



GŁÓWNY URZĄD STATYSTYCZNY CENTRAL STATISTICAL OFFICE

URZĄD STATYSTYCZNY W SZCZECINIE STATISTICAL OFFICE IN SZCZECIN

ROCZNIKI BRANŻOWE
BRANCH YEARBOOKS

**ROCZNIK STATYSTYCZNY
GOSPODARKI
MORSKIEJ**



**STATISTICAL YEARBOOK
OF MARITIME
ECONOMY**

2014

WARSZAWA ■ SZCZECIN

Przewodniczący *President*

Janusz Witkowski

Redaktor Główny *Editor-in-chief*

Halina Dmochowska

Członkowie *Members*

Ewa Adach-Stankiewicz, Wojciech Adamczewski, Renata Bielak, Ewa Kamińska-Gawryluk, Maria Jeznach, Liliana Kursa, Hanna Poławska (sekretarz *secretary*), Dominika Rogalińska, Joanna Stańczak, Grażyna Szydłowska, Wanda Tkaczyk, Katarzyna Walkowska, Halina Woźniak, Agnieszka Zgierska, Małgorzata Żyra

**Zespół autorsko-redakcyjny
w Urzędzie Statystycznym w Szczecinie**

pod kierunkiem Dominika Rozkruta
w składzie:

***Authors-Editors
at Statistical Office in Szczecin***

*managed by Dominik Rozkrut,
composed of:*

Anna Bilska, Mirosława Brzezińska, Jolanta Janik, Joanna Jaszewska, Lidia Leśniowska, Anieli Litke, Marzena Rodziewicz, Monika Żabowska

Współpraca merytoryczna

Elżbieta Alke, Dep. Handlu i Usług GUS
Centrum Techniki Okrętowej S.A. w Gdańsku
Morski Instytut Rybacki w Gdyni

In cooperation with

*Elżbieta Alke, Trade and Services Department, CSO
Ship Design and Research Centre in Gdansk
Sea Fisheries Institute in Gdynia*

Redakcja techniczna

Elżbieta Klimaszewska, Beata Rzymek

Technical supervision

Skład komputerowy

Jerzy Karolak

Typesetting

Wykresy

Katarzyna Karolak

Graphics

Projekt okładki

Lidia Motrenko-Makuch

Cover design

Przy publikowaniu danych GUS prosimy
o podanie źródła

*When publishing the CSO data
please indicate source*

ISSN 0867 – 082X

ISSN 0079 – 2667

Publikacja dostępna na CD
oraz w Internecie

www.szczecin.stat.gov.pl

*Publication available on CD
and on the Internet*

www.szczecin.stat.gov.pl

Przedmowa

Program dla Regionu Morza Bałtyckiego 2014-2020 – zatwierdzony przez Komisję Europejską 18 grudnia 2014 r. – przewiduje znaczne środki na zwiększenie innowacyjności, ochronę środowiska oraz rozwoju zrównoważonego – a więc bardziej przyjaznego środowisku – transportu. Zrównoważone wykorzystanie zasobów gospodarki morskiej to jedno z głównych działań programu Europa Bałtycka 2014-2020. Przedłożone opracowanie obrazuje wykorzystanie tych zasobów w podstawowych sektorach gospodarki morskiej, które według szacunków zatrudniają około 5,4 mln osób w Unii Europejskiej i wytwarzają około 500 mld euro wartości dodanej.

Opracowany Rocznik Statystyczny Gospodarki Morskiej 2014 przedstawia skwantyfikowany obraz polskiej gospodarki morskiej w latach 2009-2013 w relacji do głównych sektorów tej gospodarki w Europie i na świecie. W publikacji zamieszczono charakterystyki liczbowe działalności podstawowych sektorów gospodarki morskiej wraz z uzupełniającymi parametrami dotyczącymi między innymi ratownictwa morskiego, ochrony środowiska, szkolnictwa morskiego i nauki oraz turystyki. W przeglądzie międzynarodowym przedstawiono relacje parametrów polskiej „niebieskiej” gospodarki z odpowiednimi wskaźnikami międzynarodowymi. Do Rocznika włączono – po raz pierwszy – statystyczną analizę działalności turystyki morskiej i przybrzeżnej. Według Komunikatu Komisji dla Parlamentu Europejskiego (20.02.2014) turystyka morska i przybrzeżna to działalność o największej aktywności w europejskiej branży morskiej – zatrudnia około 3,2 mln osób.

Rocznik opracowano w Ośrodku Statystyki Morskiej Urzędu Statystycznego w Szczecinie przy współpracy z Głównym Urzędem Statystycznym oraz urzędami statystycznymi w Gdańsku i Białymstoku.

Przekazując do rąk Państwa Rocznik Statystyczny Gospodarki Morskiej 2014 pragnę wyrazić podziękowanie wszystkim osobom i instytucjom za dotychczasowe opinie oraz uprzejmie proszę o nadsyłanie uwag i propozycji dotyczących zakresu tematycznego i układu Rocznika, które będą mogły być wykorzystane w dalszych badaniach.

Dyrektor
Urzędu Statystycznego
w Szczecinie



dr Dominik Rozkrut

Foreword

In the 2014-2020 Baltic Sea Region Program, approved by the European Commity on 18th December 2014, there are large funds provided in order to enhance the capacity for innovantion, management of natural environment and sustainable, or a more eco-friendly growth in transportation. One of the main actions within the Baltic Europe programme for 2014-2012 is the sustainable use of maritime and marine resources. This publication depicts how that potential is realized in the main sectors of maritime economy which are estimated to employ almost 5.4 million people in the European Unii and generate nearly 500 milliard EUR of the value added.

This Statistical Yearbook of Maritime Economy 2014 exhibits a quantified portrait of Poland's maritime economy in the years 2009-2013, against the main sectors of that industry both in Europe and throughout the world. This publication includes numerical characteristics of activities within basic martitime sectors and supplementary parameters concerning marine salvage, education, science and tourism, etc. The international section presents characteristics of Poland's "blue" economy in comparison with the relevant international data.

It is the first time this Yearbook has been supplemented with the statistical analysis of maritime and coastal tourism. According to the Communication from the Commission to the European Parliamant (dated 20 February 2014) maritime and coastal tourism is the largest sea-related activity in Europe employing almost 3.2 million people.

This Yearbook has been elaborated at the Maritime Statistics Centre, the Statistical Office in Szczecin, in cooperation with the Central Statistical Office as well as statistical offices in Gdańsk and Białystok.

While presenting to you the Statistical Yearbook of Maritime Economy 2014, I would like to express my gratitude to all persons and institutions for their suggestions that has been provided, and kindly ask you to send your comments or proposals concerning the topics and layout of the Yearbook, which might be contributing to further research.

Director
of the Statistical Office
in Szczecin



Dominik Rozkrut, Ph.D.

Spis rzeczy

Przedmowa	
Spis rzeczy	
Spis tablic	
Spis wykresów	
Objaśnienia znaków umownych. Skróty	
Uwagi ogólne	

Tablice przeglądowe

I. Ważniejsze dane o gospodarce morskiej	
II. Gospodarka morska na tle gospodarki narodowej	
III. Gospodarka morska w województwach nadmorskich	

Spis rozdziałów

1. Podmioty, pracujący, zatrudnienie i wynagrodzenia w podmiotach gospodarki morskiej	
2. Inwestycje i środki trwałe podmiotów gospodarki morskiej	
3. Finanse podmiotów gospodarki morskiej	
4. Porty morskie	
5. Żegluga morska i przybrzeżna	
6. Wypadki i ratownictwo morskie	
7. Przemysł stoczniowy	
8. Gospodarka rybna	
9. Szkolnictwo morskie i nauka	
10. Ochrona środowiska morskiego	
11. Turystyka	
12. Przegląd międzynarodowy	

Spis tablic

		tablica table	strona page
1. PODMIOTY, PRACUJĄCY, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W PODMIOTACH GOSPODARKI MORSKIEJ	1. ENTITIES, EMPLOYEES, EMPLOYMENT, REMUNERATION IN ENTITIES OF MARITIME ECONOMY		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	30
Podmioty gospodarki morskiej	<i>Maritime economy entities</i>	1.1	34
Pracujący	<i>Employed persons</i>	1.2	36
Podmioty według województw nadmorskich	<i>Entities by seaside voivodships</i>	1.3	38
Pracujący według województw nadmorskich	<i>Employed persons by seaside voivodships</i>	1.4	41
Podmioty według liczby pracujących	<i>Entities by number of employed persons</i>	1.5	44
Pracujący według statusu zatrudnienia	<i>Employed persons by employment status</i>	1.6	46
Pracujący według sektorów własności	<i>Employed persons by ownership sectors</i>	1.7	46
Pracujący według rodzajów działalności	<i>Employed persons by kind of activity</i>	1.8	46

Contents

<i>Foreword</i>	3–4
<i>Contents</i>	5
<i>List of tables</i>	5
<i>List of charts</i>	12
<i>Symbols. Abbreviations</i>	13
<i>General notes</i>	14

Review tables

<i>I. Major data on maritime economy</i>	18
<i>II. Maritime economy against the background of national economy</i>	24
<i>III. Maritime economy in seaside voivodships</i>	25

Chapters

<i>1. Entities, employees, employment, remuneration in entities of maritime economy</i>	29
<i>2. Investments and fixed assets of maritime economy entities</i>	59
<i>3. Finances of maritime economy entities</i>	75
<i>4. Seaports</i>	97
<i>5. Maritime and coastal shipping</i>	233
<i>6. Marine accidents and salvage</i>	251
<i>7. Shipbuilding and shiprepair industry</i>	265
<i>8. Fishing economy</i>	271
<i>9. Maritime education and science</i>	293
<i>10. Marine environment protection</i>	325
<i>11. Tourism</i>	339
<i>12. International review</i>	389

List of tables

Spis tablic (cd.)

List of tables (cont.)

		tablica table	strona page
Pracownicy w pełnym i niepełnym wymiarze czasu pracy	<i>Full and part – time employees</i>	1.9	47
Przyjęcia do pracy	<i>Hires</i>	1.10	50
Zwolnienia z pracy	<i>Dismissals</i>	1.11	53
Przeciętne zatrudnienie	<i>Average paid employment</i>	1.12	55
Wynagrodzenia brutto	<i>Gross wages and salaries</i>	1.13	56
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto	<i>Average monthly gross wages and salaries</i>	1.14	57
2. INWESTYCJE I ŚRODKI TRWAŁE PODMIOTÓW GOSPODARKI MORSKIEJ	2. INVESTMENTS AND FIXED ASSETS OF MARITIME ECONOMY ENTITIES		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	60
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące)	<i>Investment outlays (current prices)</i>	2.1	62
Źródła finansowania nakładów inwestycyjnych (ceny bieżące)	<i>Sources for financing investment outlays (current prices)</i>	2.2	64
Nakłady inwestycyjne na środki trwałe (ceny bieżące)	<i>Investment outlays on fixed assets (current prices)</i>	2.3	67
Stan i ruch środków trwałych - wartość brutto (bieżące ceny ewidencyjne)	<i>Status and movement of fixed assets – gross value (current book-value prices)</i>	2.4	69
Wartość brutto i stopień zużycia środków trwałych (bieżące ceny ewidencyjne)	<i>Gross value and depreciation degree of fixed assets (current book – value prices)</i>	2.5	71
3. FINANSE PODMIOTÓW GOSPODARKI MORSKIEJ	3. FINANCES OF MARITIME ECONOMY ENTITIES		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	76
Przychody z całokształtu działalności	<i>Revenues from total activity</i>	3.1	81
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności	<i>Costs of obtaining revenues from total activity</i>	3.2	82
Wyniki finansowe	<i>Financial results</i>	3.3	84
Wybrane wskaźniki ekonomiczne	<i>Selected economic indicators</i>	3.4	88
Aktywa obrotowe	<i>Current assets</i>	3.5	89
Kapitały (fundusze) własne	<i>Share equity (funds)</i>	3.6	91
Zobowiązania	<i>Liabilities</i>	3.7	93
Przychody przedsiębiorstw żeglugi morskiej i przybrzeżnej ze sprzedaży usług	<i>Revenues from sales of services in maritime and coastal shipping enterprises</i>	3.8	95
Przychody ze sprzedaży usług przedsiębiorstw przeładunkowych w portach morskich	<i>Revenues from sales of services in port cargo handling enterprises</i>	3.9	95
4. PORTY MORSKIE	4. SEAPORTS		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	98
Długość nabrzeży w portach morskich w 2013 r.	<i>Length of seaport quays in 2013</i>	4.1	101
Obroty ładunkowe w portach morskich według relacji, kategorii i grup ładunkowych oraz portów	<i>Cargo traffic in seaports by direction, cargo category and group as well as seaport</i>	4.2	101
Miesięczne obroty ładunkowe w portach morskich	<i>Monthly cargo traffic in seaports</i>	4.3	120
Kontenery w międzynarodowym obrocie morskim według relacji i portów	<i>International maritime traffic of containers by direction and seaport</i>	4.4	124
Jednostki toczne w międzynarodowym obrocie morskim	<i>Ro-ro units in international maritime traffic</i>	4.5	125
A. Samochody, motocykle i autobusy (w sztukach)	<i>A. Cars, motorcycles, buses (in numbers)</i>		125

Spis tablic (cd.)

List of tables (cont.)

		tablica table	strona page
B. Pozostałe (w sztukach)	<i>B. Others (in numbers)</i>		127
Obrót ładunków tranzytowych według rodzajów tranzytu, grup ładunków i portów	<i>Transit traffic by type of transit, group of cargo and seaport</i>	4.6	130
Obroty ładunkowe w portach morskich według kategorii ładunkowych oraz miejsca załadunku lub wyładunku	<i>Cargo traffic in seaports by cargo category and place of loading or unloading</i>	4.7	133
Obroty ładunkowe w portach morskich według kraju przewoźnika oraz bandery statku	<i>Cargo traffic in seaports by country of carrier's company and flag</i>	4.8	156
Obroty ładunkowe w portach morskich zrealizowane w ramach żeglugi bliskiego zasięgu	<i>Cargo traffic in seaports in terms of short sea shipping</i>	4.9	168
Obroty ładunkowe w portach morskich według relacji, kategorii i grup towarowych oraz portów w 2013 r.	<i>Cargo traffic in seaports by direction, cargo category and goods as well as seaport in 2013</i>	4.10	184
Międzynarodowy ruch pasażerów w portach morskich	<i>International passenger movements in seaports</i>	4.11	199
Międzynarodowy ruch pasażerów w portach morskich według miejsca rozpoczęcia lub zakończenia podróży	<i>International passenger movements in seaports by place of departure or destination</i>	4.12	200
Statki wchodzące do portów morskich	<i>Ship arrivals at seaports</i>	4.13	211
Statki wchodzące do portów morskich według bander	<i>Ship arrivals at seaports by flags</i>	4.14	214
Statki wchodzące do portów morskich według typów statków w 2013 r.	<i>Ship arrivals at seaports by ship type in 2013</i>	4.15	226
5. ŻEGLUGA MORSKA I PRZYBRZEŻNA	5. MARITIME AND COASTAL SHIPPING		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	234
Stan i zmiany w morskiej flocie transportowej	<i>Situation and changes to maritime cargo-carrying fleet</i>	5.1	236
Morska flota transportowa według rodzajów statków	<i>Maritime cargo-carrying fleet by shiptype</i>	5.2	236
Morska flota transportowa według wieku statków	<i>Maritime cargo-carrying fleet by age</i>	5.3	237
Morska flota transportowa według zakresu automatyzacji i wyposażenia w urządzenia do łączności satelitarnej	<i>Maritime cargo-carrying fleet by degree of automation and satellite communication system</i>	5.4	239
Morska flota transportowa według nośności i bander	<i>Cargo-carrying sea fleet by dead-weight and flags</i>	5.5	239
Statki morskiej floty transportowej będące własnością armatorów zagranicznych i eksploatowane przez polskich przewoźników	<i>Cargo-carrying ships belonging to foreign shipowners and used by polish companies</i>	5.6	242
Przewozy ładunków morską flotą transportową według rodzajów żeglugi i zasięgów pływania	<i>Maritime transport by type and range of shipping</i>	5.7	242
Przewozy ładunków morską flotą transportową według relacji	<i>Maritime cargo transport by direction</i>	5.8	244
Przewozy ładunków według grup	<i>Cargo transport by groups</i>	5.9	244
Przewozy morską flotą transportową ładunków polskiego handlu zagranicznego i ładunków tranzytowych	<i>Maritime transport in polish foreign trade and transit</i>	5.10	245
Przewozy pasażerów morską flotą transportową w komunikacji międzynarodowej	<i>Maritime passenger transport in international traffic</i>	5.11	245

		tablica table	strona page
Międzynarodowe przewozy pasażerów promami w relacji z głównymi portami polskimi	<i>International maritime ferry passenger movements to and from major polish ports</i>	5.12	246
Przewozy promami kierowców samochodów ciężarowych	<i>Transport of trucks drivers aboard ferries</i>	5.13	247
Statki przybrzeżnej floty transportowej	<i>Ships of coastal transport fleet</i>	5.14	247
Statki pasażerskie morskiej przybrzeżnej floty transportowej według wieku	<i>Passenger ships of coastal transport fleet by age</i>	5.15	248
Statki pasażerskie morskiej przybrzeżnej floty transportowej według pojemności brutto	<i>Passenger ships of coastal transport fleet by gross tonnage</i>	5.16	248
Przewozy pasażerów statkami pasażerskimi morskiej przybrzeżnej floty transportowej	<i>Coastal passenger transport</i>	5.17	249
6. WYPADKI I RATOWNICTWO MORSKIE	6. MARINE ACCIDENTS AND SALVAGE		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	252
Wypadki morskie według rodzajów	<i>Marine accidents by type</i>	6.1	256
Wypadki nawigacyjne według typów statków	<i>Navigational accidents by ship type</i>	6.2	256
Wypadki nawigacyjne według przyczyn	<i>Navigational accidents by cause</i>	6.3	256
Wypadki nawigacyjne według rodzajów i miejsc	<i>Navigational accidents by type and location</i>	6.4	257
Wypadki techniczne według przyczyn	<i>Technical accidents by cause</i>	6.5	257
Wypadki z ludźmi według rodzajów, skutków i miejsc	<i>Accidents to persons by type, result and place</i>	6.6	258
Wypadki z ludźmi według rodzajów, skutków oraz przyczyn	<i>Accidents to persons by type, result and cause</i>	6.7	259
Jednostki ratownicze morskiej służby poszukiwania i ratownictwa	<i>Rescue vessels belonging to maritime search and rescue service</i>	6.8	260
Akcje ratownicze morskiej służby poszukiwania i ratownictwa	<i>Rescue actions by maritime search and rescue service</i>	6.9	260
Akcje ratownicze prowadzone przez morską służbę poszukiwania i ratownictwa	<i>Rescue actions carried out by maritime search and rescue service</i>	6.10	261
Zwalczanie zagrożeń i zanieczyszczeń przez morską służbę poszukiwania i ratownictwa	<i>Hazardous incidents and pollution fought by the maritime search and rescue service</i>	6.11	262
7. PRZEMYSŁ STOCZNIOWY	7. SHIPBUILDING AND SHIPREPAIR INDUSTRY		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	266
Produkcja statków	<i>Completions</i>	7.1	267
Produkcja statków według typów	<i>Completions by ship type</i>	7.2	267
Portfel zamówień na statki	<i>Order book</i>	7.3	267
Portfel zamówień na statki według typów	<i>Order book by ship type</i>	7.4	268
Remonty statków	<i>Ship repairs</i>	7.5	268
Portfel zamówień na remonty	<i>Ship repair order book</i>	7.6	269
Produkcja pozostałych statków i części statków pełnomorskich	<i>Production of other ships and the sea-going vessels</i>	7.7	269
8. GOSPODARKA RYBNA	8. FISHING ECONOMY		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	272

		tablica table	strona page
Flota rybacka według sektorów własności i rodzajów statków	<i>Fishing fleet by ownership and shiptype</i>	8.1	274
Trawlery dalekomorskie według wieku i typów w 2013 r.	<i>Deep-sea trawlers by age and type in 2013</i>	8.2	274
Flota kutrowa według portów rejestracji	<i>Cutter fleet by ports of registration</i>	8.3	275
Flota kutrowa według wieku i długości statków	<i>Cutter fleet by age and length of vessels</i>	8.4	276
Flota rybacka wycofana z eksploatacji przy pomocy wsparcia publicznego według rodzajów i długości statków	<i>Fishing fleet withdrawn from service under the public aid scheme, by type and length of vessels</i>	8.5	278
Połowy ryb i bezkręgowców morskich według gatunków i obszarów	<i>Fish and shellfish catches by species and region</i>	8.6	278
Połowy ryb i bezkręgowców morskich według statków i obszarów	<i>Fish and shellfish catches by shiptype and region</i>	8.7	281
Połowy ryb morskich i słodkowodnych	<i>Sea and freshwater fish catches</i>	8.8	283
Połowy ryb morskich i innych organizmów morskich według portu wyładunku	<i>Fish and shellfish catches by port of landing</i>	8.9	283
Produkcja wytworzonych przetworów rybnych	<i>Fish processing products</i>	8.10	284
Eksport i import ryb i bezkręgowców morskich według nomenklatury CN i wybranych krajów	<i>Exports and imports of fish and shellfish by CN nomenclature and selected countries</i>	8.11	284
9. SZKOLNICTWO MORSKIE I NAUKA	9. MARITIME EDUCATION AND SCIENCE		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	294
Studenci wyższych szkół morskich według kierunków	<i>Students of maritime academies by profiles</i>	9.1	295
Absolwenci wyższych szkół morskich według kierunków	<i>Graduates of maritime academies by profiles</i>	9.2	301
Studenci kierunków morskich wybranych wyższych uczelni	<i>Students of maritime profiles of selected academies</i>	9.3	308
Absolwenci kierunków morskich wybranych wyższych uczelni	<i>Graduates of maritime profiles of selected academies</i>	9.4	313
Stopnie naukowe nadane na wydziałach wyższych uczelni związanych z gospodarką morską	<i>University degrees conferred at academies with maritime economy profiles</i>	9.5	319
Dyplomy oficerów statków morskich wydane przez urzędy morskie	<i>Officer's certificates of seagoing vessels issued by maritime offices</i>	9.6	320
Działalność badawczo-rozwojowa	<i>Research-development</i>	9.7	323
10. OCHRONA ŚRODOWISKA MORSKIEGO	10. MARINE ENVIRONMENT PROTECTION		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	326
Stan sanitarny wód morskich w kąpieliskach w 2013 r.	<i>Sanitary state of sea waters at bathing beaches in 2013</i>	10.1	330
Stan jakości wód nadmorskich i przejściowych województw nadmorskich objętych monitoringiem w 2013 r.	<i>Quality status of coastal rivers in seaside voivodships under monitoring in 2013</i>	10.2	332
Odptyw substancji organicznych i biogennych rzekami do Morza Bałtyckiego według województw	<i>Outflow of organic and biogenous substances by the rivers to the Baltic Sea by voivodships</i>	10.3	333
Odptyw substancji organicznych i biogennych rzekami do Morza Bałtyckiego w 2013 r.	<i>Outflow of organic and biogenous substances by the rivers to the Baltic Sea in 2013</i>	10.4	334
Odptyw metali ciężkich do Morza Bałtyckiego według województw	<i>Outflow of heavy metals to the Baltic Sea by voivodships</i>	10.5	335
Odptyw metali ciężkich rzekami do Morza Bałtyckiego w 2013 r.	<i>Outflow of heavy metals by the rivers to the Baltic Sea in 2013</i>	10.6	335
Grunty leśne w pasie technicznym według województw	<i>Forest land in technical zone by voivodships</i>	10.7	336

		tablica table	strona page
Biologiczna zabudowa brzegów morskich	<i>Biological management of coast</i>	10.8	336
Hydrotechniczne umocnienia brzegów morskich	<i>Hydrotechnical coast reinforcements</i>	10.9	337
11. TURYSTYKA	11. TOURISM		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	340
Obiekty turystyczne i miejsca noclegowe na obszarach nadmorskich w 2013 r.	<i>Tourist establishments and accommodation facilities in coastal areas in 2013</i>	11.1	342
Turyści korzystający z turystycznych obiektów noclegowych na obszarach nadmorskich w 2013 r.	<i>Tourists accommodated in accommodation establishments in coastal areas in 2013</i>	11.2	348
Noclegi udzielone w turystycznych obiektach noclegowych na obszarach nadmorskich według rodzajów obiektów w 2013 r.	<i>Overnight stays in tourist establishments in coastal areas by type of establishment in 2013</i>	11.3	356
Noclegi udzielone w turystycznych obiektach noclegowych na obszarach nadmorskich według miesięcy w 2013 r.	<i>Overnight stays in tourist establishments in coastal areas by month in 2013</i>	11.4	362
Turyści zagraniczni korzystający z turystycznych obiektów noclegowych na obszarach nadmorskich według głównych krajów w 2013 r.	<i>Foreign tourists in accommodation establishments in coastal areas by main country in 2013</i>	11.5	368
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w turystycznych obiektach noclegowych na obszarach nadmorskich według miesięcy w 2013 r. – w %	<i>Occupancy rate of bed places in tourist accommodation establishments in coastal areas by month, in 2013</i>	11.6	376
Podstawowe wskaźniki dotyczące turystyki na obszarach nadmorskich w 2013 r.	<i>Basic indices concerning tourism in coastal areas in 2013</i>	11.7	378
Ruch pasażerów w portach morskich według miesięcy, typów statków i portów w 2013 r.	<i>Passenger movements at seaports by month, ship type and ports in 2013</i>	11.8	380
Międzynarodowy ruch pasażerów w Polskich portach morskich według miesięcy oraz miejsca rozpoczęcia lub zakończenia podróży w 2013 r.	<i>International passenger movements at Polish seaports by month, place of departure and destination, in 2013</i>	11.9	382
Pasażerowie wycieczkowców zawijających do polskich portów morskich według miesięcy, portów oraz kraju przewoźnika w 2013 r.	<i>Cruise passengers onboard ships calling at Polish seaports by month, port and country of ship operator, in 2013</i>	11.10	386
12. PRZEGLĄD MIĘDZYNARODOWY	12. INTERNATIONAL REVIEW		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	390
Obroty ładunkowe w portach morskich Unii Europejskiej według relacji	<i>Cargo traffic at seaports of the European Union by direction</i>	12.1	392
Obroty ładunkowe w głównych portach morskich Unii Europejskiej według ładunków	<i>Cargo traffic at major seaports of the European Union by type of cargo</i>	12.2	393
Porty morskie krajów Unii Europejskiej o największych obrotach ładunkowych	<i>Top cargo seaports at the European Union</i>	12.3	396
Obroty kontenerowe w głównych portach morskich krajów Unii Europejskiej według relacji	<i>Container traffic at major seaports of the European Union by direction</i>	12.4	398
Liczba statków wchodzących do głównych portów morskich Unii Europejskiej	<i>Number of ships arriving at the main seaports of the European Union</i>	12.5	401
Ruch pasażerów w portach morskich Unii Europejskiej według relacji	<i>Passenger movements at seaports of the European Union by direction</i>	12.6	401
Porty morskie Unii Europejskiej o największym ruchu pasażerów	<i>Top passenger seaports at the European Union</i>	12.7	404
Obroty ładunkowe portów morskich świata	<i>World seaports cargo traffic</i>	12.8	407
Porty świata o największych obrotach ładunkowych	<i>World seaports traffic league by total cargo traffic</i>	12.9	408

		tablica table	strona page
Obroty ładunkowe w głównych portach świata według grup ładunkowych	<i>Cargo traffic at major world seaports by cargo type</i>	12.10	409
Porty świata o największych obrotach kontenerowych	<i>World seaport container traffic league</i>	12.11	410
Statki wchodzące do głównych portów morskich świata	<i>Ship arrivals at world major seaports</i>	12.12	412
Morska flota handlowa świata według bander	<i>World merchant fleet by flags</i>	12.13	414
Morska flota handlowa według przynależności państwowej właścicieli	<i>World merchant fleet by nationality of owner</i>	12.14	418
Morska flota handlowa według typów statków	<i>Merchant fleet by ship type</i>	12.15	420
Morska flota transportowa świata według bander	<i>World cargo carrying fleet by flags</i>	12.16	422
Światowa flota gazowców według bander	<i>World gas tanker fleet by flags</i>	12.17	425
Światowa flota chemikaliowców według bander	<i>World chemical tanker fleet by flags</i>	12.18	428
Światowa flota ropowców i produktowców według bander	<i>World crude oil and oil products tanker fleet by flags</i>	12.19	430
Światowa flota masowców według bander	<i>World dry bulk fleet by flags</i>	12.20	432
Światowa flota drobnicowców według bander	<i>World general cargo fleet by flags</i>	12.21	435
Światowa flota kontenerowców według bander	<i>World container fleet by flags</i>	12.22	438
Światowa flota statków pasażerskich i wycieczkowców według bander	<i>World passenger and cruise fleet by flags</i>	12.23	441
Światowe złomowanie i straty we flocie według bander	<i>World ship disposals and losses by flags</i>	12.24	443
Światowe złomowanie i straty we flocie według typu statku	<i>World ship disposals and losses by ship type</i>	12.25	445
Światowe przewozy morskie według głównych rodzajów ładunków	<i>World seaborne trade by type of cargo</i>	12.26	447
Światowa produkcja statków handlowych według krajów budowy	<i>World completions of merchant ships by country of build</i>	12.27	448
Światowa produkcja statków handlowych według typów statków	<i>World completions of merchant ships by ship type</i>	12.28	450
Światowa flota rybacka według bander	<i>World fishing fleet by flags</i>	12.29	452
Światowe połowy morskie ryb i bezkręgowców według kontynentów	<i>World marine capture production of fishes and shellfish by continents</i>	12.30	454
Połowy morskie ryb i bezkręgowców według obszarów połowowych	<i>World marine capture production of fishes and shellfish by fishing areas</i>	12.31	454
Światowe morskie połowy ryb i bezkręgowców według wybranych krajów	<i>World marine capture production of fish and shellfish by selected countries</i>	12.32	455
Światowe połowy morskie ryb i bezkręgowców morskich według grup gatunków	<i>World marine capture production of fishes and shellfish by groups of species</i>	12.33	455
Światowe połowy morskie ryb i bezkręgowców morskich według grup gatunków i akwenów	<i>World marine capture production of fishes and shellfish species by groups and fishing areas</i>	12.34	456
Liczba oraz udział regionów nadmorskich w powierzchni krajów Unii Europejskiej oraz kandydujących w 2012 r.	<i>Number and contribution of coastal regions against area of the EU member and candidate states in 2012</i>	12.35	459
Turystyczne obiekty noclegowe w krajach Unii Europejskiej i kandydujących w 2012 r.	<i>Tourist accommodation establishments in the EU member and candidate states in 2012</i>	12.36	460
Noclegi udzielone w turystycznych obiektach noclegowych na obszarach nadmorskich w krajach Unii Europejskiej i kandydujących w 2012 r.	<i>Overnight stays in tourist establishments in coastal areas of the EU member and candidates states in 2012</i>	12.37	462

Spis wykresów

Obroty ładunkowe w portach morskich . . .
Morska flota transportowa
Przewozy ładunków morską flotą transportową
Przewozy pasażerów morską flotą transportową
Statki morskie oddane do eksploatacji . . .
Flota rybacka
Połowry ryb i innych organizmów morskich
Obroty ładunkowe ogółem
Obroty ładunkowe w głównych portach morskich
Struktura obrotów ładunkowych w głównych portach morskich
Statki wchodzące do portów morskich . . .
Międzynarodowy ruch pasażerów w portach morskich
Obroty ładunkowe w portach morskich według miejsca załadunku i wyładunku w 2013 r.
Międzynarodowy ruch pasażerów w portach morskich według kraju rozpoczęcia lub zakończenia podróży w 2013 r.
Statki wchodzące do portów morskich według typów w 2013 r.
Morska flota transportowa według wieku statków w 2013 r.
Przewozy ładunków morską flotą transportową według rodzajów żeglugi i zasięgów pływania
Struktura przewozów morską flotą transportową według grup ładunkowych.
Przewozy ładunków morską flotą transportową według relacji
Przewozy morską flotą transportową ładunków polskiego handlu zagranicznego i ładunków tranzytowych
Przewozy pasażerów morską flotą transportową w komunikacji międzynarodowej . . .
Przewozy pasażerów statkami morskiej przybrzeżnej floty transportowej
Flota rybacka
Połowry ryb i innych organizmów morskich oraz ryb słodkowodnych
Połowry ryb i innych organizmów morskich według obszarów
Połowry ryb i innych organizmów morskich według gatunków

List of charts

<i>Cargo traffic in seaports</i>	24
<i>Cargo-carrying sea fleet</i>	24
<i>Cargo transport by cargo-carrying sea fleet</i>	24
<i>Passengers transport by cargo-carrying sea fleet</i>	25
<i>Sea-going vessels completed</i>	25
<i>Fishing fleet</i>	25
<i>Fish and shellfish catches</i>	25
<i>Cargo traffic total</i>	100
<i>Cargo traffic in major seaports</i>	100
<i>Structure of cargo traffic in major seaports</i>	100
<i>Ship arrivals at seaports</i>	100
<i>International passenger traffic in seaports</i>	101
<i>Cargo traffic in seaports by place of loading and unloading in 2013</i>	101
<i>International passenger traffic in seaports by country of departure or destination in 2013</i>	101
<i>Ship arrivals at seaports by types in 2013</i>	101
<i>Maritime cargo-carrying fleet by age of ships in 2013</i>	236
<i>Cargo transport by types of shipping and range</i>	236
<i>Structure of maritime transport by cargo groups</i>	236
<i>Cargo transport by direction</i>	237
<i>Polish foreign trade and transit cargo carried by seacargo fleet</i>	237
<i>International transport of passengers by cargo-carrying sea fleet</i>	237
<i>Transport of passengers by passenger coastal fleet</i>	237
<i>Fishing fleet</i>	274
<i>Sea fishes, shellfish and freshwater fishes catches</i>	274
<i>Fish and shellfish catches by fishing area</i>	275
<i>Fish and shellfish catches by species</i>	275

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH

SYMBOLS

Symbol Symbol	Słownie Verbally	Opis Description
–	kreska <i>hyphen</i>	Zjawisko nie wystąpiło. <i>Magnitude zero.</i>
0	zero <i>zero</i>	Zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5. <i>Magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit.</i>
0,0	zero <i>zero</i>	Zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>Magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
.	kropka <i>dot</i>	Zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>Data not available or not reliable.</i>
x	znak "x" <i>character "x"</i>	Wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>Not applicable.</i>
#	hash <i>hash</i>	Oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>Data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
"w tym" "of which"		Oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy. <i>Indicates that not all elements of the sum have been specified.</i>
,	przecinek <i>comma</i>	Separator dziesiętny. <i>Used in figures to represent the decimal point.</i>

OBJAŚNIENIA SKRÓTÓW

ABBREVIATIONS

Skrót Abbreviation	Znaczenie Meaning	Skrót Abbreviation	Znaczenie Meaning
tys. <i>thous.</i>	tysiąc <i>thousand</i>	DWT <i>DWT</i>	nośność statku <i>deadweight tonnage</i>
mln	milion <i>million</i>	GT <i>GT</i>	pojemność statku brutto <i>gross tonnage</i>
mld <i>bn</i>	milliard <i>milliard (American billion)</i>	CGT <i>CGT</i>	skompensowana pojemność statku <i>compensated gross tonnage</i>
zł <i>zl</i>	złoty <i>zloty</i>	NT <i>NT</i>	pojemność statku netto <i>net tonnage</i>
kg <i>kg</i>	kilogram <i>kilogram</i>	TEU <i>TEU</i>	jednostka standardowa, odpowiadająca pojemności 20-stopowego kontenera ISO <i>twenty-foot equivalent unit</i>
t <i>t</i>	tona <i>tonne</i>	kW <i>kW</i>	kilowat <i>kilowatt</i>
m <i>m</i>	metr <i>metre</i>	EUROSTAT <i>EUROSTAT</i>	Urząd Statystyczny Unii Europejskiej <i>Statistical Office of the European Communities</i>
km <i>km</i>	kilometr <i>kilometre</i>	UE <i>EU</i>	Unia Europejska <i>European Union</i>
km ² <i>km²</i>	kilometr kwadratowy <i>square kilometre</i>	OECD <i>OECD</i>	Organizacja Współpracy Gospodarczej i Rozwoju <i>Organization for Economic Cooperation and Development</i>
ha <i>ha</i>	hektar <i>hectare</i>		
dam ³ <i>dam³</i>	dekametr sześcienny <i>cubic decametre</i>		
r. <i>y</i>	rok <i>year</i>		
cd. <i>cont.</i>	ciąg dalszy <i>continued</i>		
dok. <i>cont.</i>	dokończenie <i>continued</i>		
tabl. <i>tabl.</i>	tablica <i>table</i>		

UWAGI OGÓLNE

1. Dane prezentuje się:

1) w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności — PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystyki Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej — *Statistical Classification of Economic Activities in the European Community — NACE Rev. 2*. PKD 2007, wprowadzonej z dniem 1 I 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 XII 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885), zastąpiła Polską Klasyfikację Działalności — PKD 2004.

2) według **sektorów własności**:

- sektor publiczny — grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego,
- sektor prywatny — grupujący własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego i braku przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

„Własność mieszaną” określana jest głównie dla spółek i wyznaczana na podstawie struktury kapitału (mienia) deklarowanego we wniosku rejestracyjnym spółki.

2. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej. Dane według rodzajów działalności oraz w podziale terytorialnym opracowano tzw. metodą przedsiębiorstw.

Metoda przedsiębiorstw (podmiotowa) oznacza przyjmowanie całych podmiotów gospodarki narodowej za podstawę grupowania wszystkich danych charakteryzujących ich działalność według poszczególnych poziomów klasyfikacyjnych i podziałów terytorialnych.

3. Do **podstawowego** zakresu gospodarki morskiej w ujęciu statystycznym przyjęto, określone poniżej w nawiasach i prezentowane w tablicach, rodzaje działalności wybrane z następujących sekcji PKD:

- **sekcja A:** Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo (rybołówstwo w wodach morskich),
- **sekcja C:** Przetwórstwo przemysłowe (produkcja statków i konstrukcji pływających, produkcja łodzi wycieczkowych i sportowych, naprawa i konserwacja statków i łodzi, przetwarzanie i konserwowanie ryb, skorupiaków i mięczaków),

GENERAL NOTES

1. *Data are presented:*

1) according to the **Polish Classification of Activities (PKD) 2007** compiled out of the *Statistical Classification of Economic Activities in the European Community NACE Rev. 2*, valid from 1 January 2008, implemented with the Regulation of the Council of Ministers of 24 December 2007 (Journal of Laws No. 251 item 1885), in order to alter the Polish Classification of Activities PKD 2004.

2) *by ownership:*

- *public sector — including public ownership entities (the State Treasury, public corporate bodies), self-government entities, the so-called “mixed ownership” entities where the public sector’s share prevails.*
- *private sector — including private national ownership entities (belonging to natural persons or other private entities), foreign ownership the so-called “mixed ownership” entities where the private sector’s share prevails.*

“Mixed ownership” is defined mainly in respect of companies and determined on the basis of the capital (property) structure as declared in a company’s registration application.

2. *The data have been compiled in accordance with the respective organizational status of the national economy. The data by kinds of activity, or by territorial criteria, have been compiled by using the so-called enterprise method.*

The **enterprise (entity) method** involves the adopting of the entire national economy entities to group all the data describing their activity by particular levels of classification or territorial criteria.

3. *The basic scope of maritime economy for statistical purposes, includes kinds of activities specified below in brackets and presented in tables, chosen from the following PKD sections:*

- **A section:** *Agriculture, forestry and fishing (sea fishing),*
- **C section:** *Manufacturing (building of ships and floating structures; building of pleasure and sport boats, repair and maintenance of ships and boats, processing and preserving fish, crustaceans and molluscs),*

- **sekcja G:** Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle (sprzedaż hurtowa pozostałej żywności włączając ryby, skorupiaki i mięczaki; sprzedaż detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach),
- **sekcja H:** Transport i gospodarka magazynowa (transport morski i przybrzeżny pasażerski i towarów, przeładunek towarów w portach morskich, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich, działalność usługowa wspomagająca transport morski, działalność morskich agencji transportowych),
- **sekcja L:** Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości (zarządy portów morskich),
- **sekcja M:** Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (badania naukowe i prace rozwojowe dla gospodarki morskiej),
- **sekcja N:** Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca (wynajem i dzierżawa środków transportu wodnego),
- **sekcja O:** Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne (kierowanie w zakresie efektywności gospodarowania – urzędy morskie),
- **sekcja P:** Edukacja (szkolnictwo morskie).

4. Grupowania danych według rodzajów działalności dokonano uwzględniając podstawowy rodzaj działalności podmiotu zgodnie z PKD. W niektórych przypadkach – dla lepszego zobrazowania rodzajów działalności występujących w gospodarce morskiej – wprowadzono bardziej szczegółowy podział.

Do poszczególnych grupowań według rodzajów działalności przyjęto:

4. *The grouping of data according to kinds of activities has been done using the basic kind of an entity's activity according to PKD. In some cases a more detailed divisions were used in order to gain an improved picture of the activities occurring in the maritime sector. The data are arranged using the following:*

Nazwa rodzaju działalności przyjęta w Roczniku i wyjaśnienia <i>The name of kind of activity accepted in the Yearbook, and interpretations</i>	Pełna nazwa grupy, klasy lub podklasy PKD <i>Full name of PKD group, class and subclass</i>
<p>Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich – usługowe przedsiębiorstwa przeładunkowo – składowe, których podstawową działalnością jest przeładunek ładunków w portach morskich. <i>Cargo handling and storage in seaports</i> – cargo handling and storage service enterprises, which the basic activity is cargo handling in seaports.</p>	<p>Przeładunek towarów (52.24); Magazynowanie i przechowywanie towarów (52.10). <i>Cargo handling (52.24); Cargo storage and warehousing (52.10).</i></p>
<p>Pozostała działalność wspomagająca transport morski – nawigacja, pilotaż, ratownictwo, roboty czerpalne i podwodne, usługi portowe i morskie, holowanie, cumowanie i inne. <i>Other activities supporting maritime transport</i> – navigation, pilotage, life-saving, dredging and underwater work, port and sea services, towage, mooring and others.</p>	<p>Działalność usługowa wspomagająca transport morski (52.22). <i>Other activities supporting water transport (52.22).</i></p>

Nazwa rodzaju działalności przyjęta w Roczniku i wyjaśnienia <i>The name of kind of activity accepted in the Yearbook, and interpretations</i>	Pełna nazwa grupy, klasy lub podklasy PKD <i>Full name of PKD group, class and subclass</i>
Działalność morskich agencji transportowych – agencje celne, morskie agencje, maklerstwo, doradztwo morskie, ekspertyzy morskie, ekspertyzy dotyczące rozmieszczania i zabezpieczania ładunku na statku, kontrola ładunku, spedycja morską i inne. Activity of maritime transport agencies – customs agencies, marine agencies, ship-broking agencies, maritime consulting, maritime expertises, expertises on stowage and cargo arrangement onboard, cargo inspection, sea forwarding and others.	Działalność morskich agencji transportowych (52.29). <i>Activity of maritime transport agencies (52.29).</i>
Zarządy portów morskich Seaports authorities	Działalność usługowa wspomagająca transport morski (52.22); Wynajem i zarządzanie nieruchomościami własnymi lub dzierżawionymi (68.20); Zarządzanie nieruchomościami wykonane na zlecenie (68.32). <i>Activities supporting water transport (52.22); Rental and operating of own or leased real estate (68.20); Real estate management at request (68.32).</i>
Morski i przybrzeżny transport wodny Sea and coastal waterborne transport	Transport morski i przybrzeżny pasażerski (50.10); Transport morski i przybrzeżny towarów (50.20). <i>Sea and coastal passenger water transport (50.10); Sea and coastal freight water transport (50.20).</i>
Produkcja i naprawa statków i łodzi – budowa i naprawy jednostek pływających, które spełniają warunki pozwalające na pływanie po pełnym morzu i wodach z nim potężonych. Production and repairs of ships and boats – building and repairs of floating units able to navigate on the open sea and other adjacent waters.	Produkcja statków i konstrukcji pływających (30.11); Produkcja łodzi wycieczkowych i sportowych (30.12); Naprawa i konserwacja statków i łodzi (33.15). <i>Building of ships and floating structures (30.11); building of pleasure and sport boats (30.12); repair and maintenance of ships and boats (33.15).</i>
Rybołówstwo w wodach morskich Sea fishing	Rybołówstwo w wodach morskich (03.11) <i>Sea fishing (03.11)</i>
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa Processing and preserving of fish and fishing products	Przetwarzanie i konserwowanie ryb, skorupiaków i mięczaków (10.20); Wytwarzanie gotowych posiłków i dań (10.85). <i>Processing and preserving of fish and fish products (10.20); Manufacture of food products (10.85).</i>
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków – podmioty, które zajmują się głównie sprzedażą ryb. Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs – entities involved mainly in sale of fish.	Sprzedaż hurtowa pozostałej żywności włączającą ryby, skorupiaki i mięczaki (46.38); Sprzedaż hurtowa niewyspecjalizowana żywności, napojów i wyrobów tytoniowych (46.39); Sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych (47.11); Sprzedaż detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach (47.23). <i>Wholesale of the other food including fish, crustaceans and molluscs (46.38); Non-specialized wholesale of food, beverages and tobacco (46.39); Retail sale in non-specialized stores with of food, beverages and tobacco predominating (47.11); Retail sale of fish, crustaceans and molluscs at specialized stores (47.23).</i>
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morską , jednostki naukowe – badawcze, które pracują głównie na rzecz gospodarki morskiej (Morski Instytut Rybacki w Gdyni, Ośrodek Badawczo – Rozwojowy Centrum Techniki Morskiej w Gdyni, Centrum Techniki Okrętowej w Gdańsku, Polska Akademia Nauk Instytut Oceanologii w Sopocie, Instytut Morski w Gdańsku, Polska Akademia Nauk Instytut Budownictwa Wodnego w Gdańsku) uczelnie wyższe oraz szkoły, które szkolą głównie na potrzeby gospodarki morskiej (i zespoły szkół).	Badania naukowe i prace rozwojowe w dziedzinie pozostałych nauk przyrodniczych i technicznych (72.19); Badania naukowe i prace rozwojowe w dziedzinie nauk społecznych i humanistycznych (72.20); Gimnazja i szkoły ponadgimnazjalne, z wyłączeniem szkół policealnych (85.3); Szkoły policealne oraz wyższe (85.4); Pozaszkolne formy edukacji, gdzie indziej nie sklasyfikowane (85.59); Działalność wspomagająca edukację (85.60).

Nazwa rodzaju działalności przyjęta w Roczniku i wyjaśnienia <i>The name of kind of activity accepted in the Yearbook, and interpretations</i>	Pełna nazwa grupy, klasy lub podklasy PKD <i>Full name of PKD group, class and subclass</i>
Research and development activity and maritime education , scientific and research units, working mainly for the needs of maritime economy (Sea Fisheries Institute in Gdynia, Research and Development Centre of Maritime Technology in Gdańsk, Centre of Naval Engineering in Gdynia, Polish Academy of Sciences Institute of Oceanology in Sopot, Maritime Institute in Gdańsk, Polish Academy of Sciences Institute of Water Construction in Gdańsk) as well as schools educating mainly for the needs of maritime economy (and groups of schools).	Research and development in other sciences (72.19); Research and development in social sciences and humanities (72.20); Middle and upper-secondary schools excluding post-secondary schools (85.3); Upper-secondary and higher schools (85.4); Non-school education not elsewhere specified (85.59); Activity that supports education (85.60).
Urzędy morskie Maritime offices	Kierowanie w zakresie efektywności gospodarowania (84.13). <i>Regulation of and contribution to a more efficient operation of business (84.13).</i>
Pozostałe rodzaje działalności – wydobywanie ropy naftowej z morza, budowa obiektów inżynierii wodnej dla gospodarki morskiej, działalność w zakresie architektury, inżynierii dla gospodarki morskiej, wynajem środków transportu wodnego, doradztwo, badania i analizy techniczne, rekrutacja pracowników i inne rodzaje działalności na rzecz gospodarki morskiej. Other kinds of activities – extraction of crude oil from sea, construction of water engineering structures for maritime economy, architectural and engineering activities for maritime economy, renting of waterborne means of transport, consultancy, technical research and analysis, enrollment of employees and other kinds of activities for the benefit of maritime economy.	Różne klasy PKD <i>Various PKD classes</i>

5. W niektórych tablicach, z uwagi na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej (wystąpiły mniej niż 3 podmioty), nie wymienia się niektórych rodzajów działalności.

6. Podmioty prowadzące działalność w zakresie gospodarki morskiej skupione są głównie w województwach nadmorskich, tj. pomorskim, warmińsko-mazurskim i zachodniopomorskim.

W publikacji ujęto również podmioty pracujące na rzecz gospodarki morskiej, których siedziba zlokalizowana jest w innych województwach.

7. Wyjaśnienia metodyczne w zakresie podstawowych pojęć oraz metod opracowania danych liczbowych zamieszczono w uwagach ogólnych do poszczególnych działów.

8. Dane prezentowane w Roczniku nie dotyczą stowarzyszeń, organizacji i fundacji.

9. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

10. Ze względu na zaokrąglenia w niektórych prezentowanych tablicach, sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

5. In some tables due to the necessity of maintaining statistical confidentiality (less than 3 entities appeared), some kinds of activities have not been mentioned.

6. Entities conducting activity within the framework of maritime economy are situated mainly in seaside voivodships, i.e.: Pomorskie, Warmińsko-mazurskie and Zachodniopomorskie.

The publication also includes entities operating for the benefits of maritime economy, with main offices situated in other voivodships.

7. Methodological notes concerning basic definitions and methods of compiling statistical data are enumerated in the general notes to individual chapters.

8. Data presented in the Yearbook do not concern associations, organizations and foundations.

9. Relative numbers (indices, percentage) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with a higher precision than those presented in tables.

10. In some cases sums may not equal 'totals' due to rounding.

TABL. I

WAŻNIEJSZE DANE O GOSPODARCE MORSKIEJ
MAJOR DATA ON MARITIME ECONOMY

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1990	1995	2000	2002	2003	2004
PORTY MORSKIE							
1	Obroty ładunkowe ogółem w tys. ton ^a <i>Cargo traffic total in thous. tonnes ^a</i>	47039	49320	47871	48966	51885	56918
	w tym: <i>of which:</i>						
2	Gdańsk	18613	18608	16712	17487	21631	24078
3	Gdynia	9987	7739	8397	9349	9797	10711
4	Szczecin	8391	11347	11110	9570	8578	9480
5	Świnoujście	8405	8807	8942	10116	9113	9753
6	Police	1327	2505	2481	2201	2428	2611
7	Kołobrzeg	264	129	116	136	152	154
	Udział portów w obrotach ogółem w % <i>Ports by share in total cargo traffic in %</i>						
8	Gdańsk	39,6	37,7	34,9	35,7	41,7	42,3
9	Gdynia	21,2	15,7	17,5	19,1	18,9	18,8
10	Szczecin	17,8	23	23,2	19,5	16,5	16,7
11	Świnoujście	17,9	17,9	18,7	20,7	17,6	17,1
12	Police	2,8	5,1	5,2	4,5	4,7	4,6
13	Kołobrzeg	0,6	0,3	0,2	0,3	0,3	0,3
14	Międzynarodowy obrót morski razem w tys. ton <i>International maritime traffic total, in thous. tonnes</i>	45810	48179	47334	48111	51020	56011
15	wyładunek w tys. ton <i>unloading in thous. tonnes</i>	13044	17356	15810	14943	15171	17149
16	załadunek w tys. ton <i>loading in thous. tonnes</i>	32766	30823	31525	33168	35848	38862
17	Obrót ładunków tranzytowych w tys. ton <i>Transit cargo traffic in thous. tonnes</i>	5022	3708	6010	6019	11611	13154
18	Liczba statków wchodzących do portów ^b ogółem <i>Ships arrivals at ports ^b total</i>	10402	14541	35238	30212	29771	22706
	w tym: <i>of which:</i>						
19	Gdańsk	1991	2077	2572	2506	2524	2626
20	Gdynia	2157	2351	2943	3483	3322	3352
21	Szczecin ^c	3321	4203	3445	3493	3288	2943
22	Świnoujście	2525	4595	9621	9950	10775	5920
23	Nowe Warpno	–	–	16302	8357	8527	6439
24	Kołobrzeg	320	162	149	353	277	259
25	Police	–	–	–	269	377	348

^a Do roku 2004 łącznie z masą kontenerów i jednostek tocznych. ^b Od 1994 r. łącznie z Elblągiem, a od 1996 r. łącznie z Ustką.

^a For the year 2004 weight of containers and ro-ro is included. ^b From 1994 onwards Elblag is included and from 1996 Ustka. ^c 2000 include

2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	No.
SEAPORTS									
54769	53131	52434	48833	45079	59507	57738	58825	64283	1
22478	22034	19944	17072	18758	26421	23513	24379	27334	2
11038	12218	14849	12860	11361	12346	12992	13187	15051	3
8246	8159	8008	7787	6992	7969	8064	7590	7886	4
10373	8393	7385	8843	7038	10683	10680	11280	12024	5
2334	2110	2055	2159	802	1829	2023	1718	1465	6
154	154	117	102	97	147	264	312	129	7
41,0	41,5	38,0	35,0	41,6	44,4	40,7	41,4	42,5	8
20,2	23,0	28,3	26,3	25,2	20,7	22,5	22,4	23,4	9
15,1	15,4	15,3	15,9	15,5	13,4	14,0	12,9	12,3	10
18,9	15,8	14,1	18,1	15,6	18,0	18,5	19,2	18,7	11
4,3	4,0	3,9	4,4	1,8	3,1	3,5	2,9	2,3	12
0,3	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2	0,5	0,5	0,2	13
53748	52041	51604	47805	44250	58613	56609	57728	62995	14
15796	19308	25574	27372	22558	28113	32664	33745	34264	15
37953	32733	26029	20433	21693	30500	23946	23982	28731	16
12625	12734	11238	10530	7822	15520	9949	9003	11608	17
17133	17326	21477	22269	20094	19710	18864	18416	17816	18
2641	2947	4014	3990	3361	3299	3252	3127	2948	19
3427	3619	4265	4238	4046	4175	3864	3578	3618	20
3121	2929	2901	3313	2775	3185	3084	2822	2872	21
4459	4739	4758	5238	5018	4887	4904	5118	4913	22
2510	1761	1852	1895	1702	280	-	-	-	23
206	237	218	177	151	195	228	241	173	24
340	286	317	381	173	349	306	276	220	25

c. Do 2000 r. łącznie z Policami i Stepnicą.
data until Police and Stepnica.

TABL. I

WAŻNIEJSZE DANE O GOSPODARCE MORSKIEJ (cd.)
MAJOR DATA ON MARITIME ECONOMY (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1990	1995	2000	2002	2003	2004
PORTY MORSKIE (dok.)							
1	Pojemność netto statków wchodzących do portów w tys. ^a (do 2000 r. - NRT) <i>Net tonnage capacity of ships arriving at ports in thous. ^a (until 2000 - NRT)</i>	28024	33561	40479	41563	50749	48809
	w tym: <i>of which:</i>						
2	Gdańsk	9570	10065	9486	10708	16436	13740
3	Gdynia	6287	7181	10585	12000	13396	15635
4	Szczecin ^b	4133	5964	5351	4339	3964	4054
5	Świnoujście	7909	10054	13755	12552	13896	13415
6	Nowe Warpno	–	–	1217	918	944	861
7	Kołobrzeg	94	59	58	78	75	82
8	Police	–	–	–	713	938	954
9	Przeciętna pojemność netto statków wchodzących do portów <i>Average total net tonnage of ships arriving at ports</i>	2694	2308	1149	1376	1705	2150
	w tym: <i>of which:</i>						
10	Gdańsk	4807	4846	3688	4273	6512	5232
11	Gdynia	2915	3054	3597	3445	4033	4664
12	Szczecin ^b	1245	1419	1553	1242	1206	1378
13	Świnoujście	3132	2188	1430	1261	1290	2266
14	Nowe Warpno	–	–	75	110	111	134
15	Kołobrzeg	294	364	388	220	270	317
16	Police	–	–	–	2651	2487	2742
ŻEGLUGA MORSKA							
	Morska flota transportowa ^c <i>Cargo-carrying fleet ^c</i>						
17	liczba statków <i>number of ships</i>	247	168	128	114	116	118
18	nośność w tys. ton <i>DWT in thous. tonnes</i>	4059	3533	2551	2281	2360	2407
19	przeciętna nośność statku w tonach <i>average DWT in tonnes</i>	16433	21028	19932	20009	20345	20398
	Przewozy ładunków <i>Cargo transport</i>						
20	w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>	28477	26019	22774	25222	25435	22499
21	w mln tonomil <i>in mln tonne-miles</i>	112003	89659	72167	56258	54241	55140
	Przewozy pasażerów w komunikacji międzynarodowej <i>Passenger transport in international traffic</i>						
22	w tys. <i>in thous.</i>	569	540	625	559	526	626
23	w tys. pasażeromil <i>in thous. passenger-miles</i>	104273	89365	90596	80870	74135	91541

^a Od 1994 r. łącznie z Elblągiem, a od 1996 r. łącznie z Ustką. ^b Do 2000 r. łącznie z Policami i Stepnicą. ^c Stan w dniu 31 XII.
^a From 1994 onwards Elbląg is included and from 1996 Ustka. ^b Data until 2000 include Police and Stepnica. ^c As of 31 Dec.

2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	No.
SEAPORTS (cont.)									
51580	53786	58795	63390	62457	69857	71905	73720	76076	1
14221	14315	15269	15552	14958	19456	16972	17833	17989	2
15110	17584	20384	20096	20938	22421	26391	26918	26438	3
4451	4333	4221	4250	4232	5034	4690	4677	4840	4
16299	16220	17409	21954	21377	21584	22352	22868	25512	5
384	240	261	269	243	39	-	-	-	6
82	83	77	65	60	86	129	139	78	7
955	872	812	877	332	773	881	754	644	8
3011	3104	2738	2847	3108	3544	3812	4003	4270	9
5385	4858	3804	3898	4450	5897	5219	5703	6102	10
4409	4859	4779	4742	5175	5370	6830	7523	7307	11
1426	1480	1455	1283	1525	1581	1521	1657	1685	12
3655	3423	3659	4191	4260	4417	4558	4468	5193	13
153	137	141	142	143	141	-	-	-	14
398	351	355	369	400	443	564	575	451	15
2810	3050	2563	2302	1920	2215	2879	2732	2928	16
SEA SHIPPING									
130	121	121	123	120	121	108	110	110	17
2610	2533	2482	2614	2662	2942	2931	3045	3036	18
20079	20930	20509	21249	22181	24310	27139	27680	27601	19
9362	10021	11432	10447	9378	8362	7737	7476	6965	20
17134	17203	15432	16349	12883	10676	11523	10961	8801	21
713	739	752	691	658	669	635	641	606	22
101238	101128	104324	97712	88950	90611	84349	85282	79785	23

TABL. I **WAŻNIEJSZE DANE O GOSPODARCE MORSKIEJ (dok.)**
MAJOR DATA ON MARITIME ECONOMY (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1990	1995	2000	2002	2003	2004
BUDOWA STATKÓW							
	Statki morskie oddane do eksploatacji ^a <i>Completed sea-going vessels ^a</i>						
1	liczba statków <i>number of ships</i>	35	33	34	30	14	25
2	nośność (DWT) w tys. ton <i>deadweight (DWT) in thous. tonnes</i>	134	603	722	591	478	546
3	pojemność brutto (GT) ^b w tys. <i>gross tonnage (GT) ^b in thous.</i>	140	534	616	590	397	619
RYBOŁÓWSTWO MORSKIE							
	Flota rybacka ogółem <i>Fishing fleet total</i>						
4	liczba statków <i>number of ships</i>	1321	1535	1417	1426	1408	1382
5	pojemność brutto (GT) ^b w tys. <i>gross tonnage (GT) ^b in thous.</i>	326	187	121	75	54	57
	Statki dalekomorskiej floty łowczej <i>Ships of deep sea fish catching fleet</i>						
6	liczba statków <i>number of ships</i>	77	36	26	13	8	8
7	pojemność brutto (GT) ^b w tys. <i>gross tonnage (GT) ^b in thous.</i>	183	107	88	41	21	21
	Statki dalekomorskiej floty pomocniczej ^c <i>Ships of deep sea auxiliary fleet ^c</i>						
8	liczba statków <i>number of ships</i>	16	6	–	–	–	–
9	pojemność brutto (GT) ^b w tys. <i>gross tonnage (GT) ^b in thous.</i>	110	50	–	–	–	–
	Kutry <i>Cutters</i>						
10	liczba statków <i>number of ships</i>	441	403	417	415	409	398
11	pojemność brutto (GT) ^b w tys. <i>gross tonnage (GT) ^b in thous.</i>	33	30	33	34	34	31
12	Łodzie rybackie <i>Fishing boats</i>	787	1090	974	998	991	976
13	Połowry ryb i bezkręgowców morskich w tys. ton <i>Fish and shellfish catches in thous. tonnes</i>	430	405	200	204	160	174

^a Do 1995 r. statki morskie o nośności (DWT) powyżej 100 t, a od 1996 r. statki o pojemności brutto (GT) 100 i więcej. ^b W latach 1990-1995

^d Bez łodzi pomocniczych.

^a Until 1995 sea-going of deadweight (DWT) 100 t and more, from 1996 onwards sea-going vessels of gross tonnage 100 and more. ^b In years

^d Excluding auxiliary boats.

2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	No.
SHIPBUILDING									
28	24	30	20	25	24	14	15	12	1
756	627	374	338	.	.	.	.	.	2
740	693	531	494	279	39	72	85	35	3
SEA FISHING									
975	881	867	832	806	793	790	798	838	4
30	32	31	41	38	37	33	33	34	5
3	4	4	4	4	4	3	3	3	6
6	10	10	21	21	21	17	17	17	7
-	-	-	-	-	-	-	-	-	8
-	-	-	-	-	-	-	-	-	9
249	220	212	197	161	146	143	140	139	10
20	18	17	16	13	12	12	12	12	11
723 ^d	657 ^d	654 ^d	631 ^d	641 ^d	643 ^d	644 ^d	655 ^d	696 ^d	12
136	126	133	126	212	171	180	180	195	13

pojemność w BRT. c Chłodniowce floty pomocniczej od 1999 r. zostały zaliczone do floty transportowej i tam są wykazywane.
1990-1995.capacity in BRT. c Since 1999 auxiliary reefer ships have been included into transport fleet and reported in that category.

TABL. II

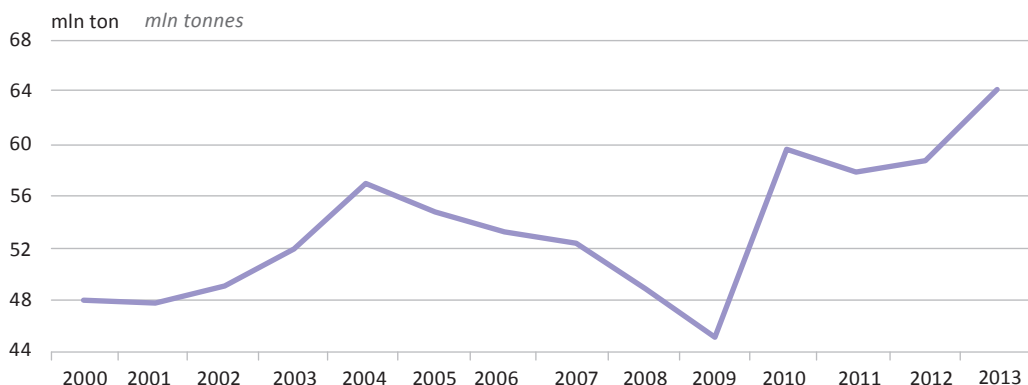
GOSPODARKA MORSKA NA TLE GOSPODARKI NARODOWEJ
MARITIME ECONOMY AGAINST THE BACKGROUND OF NATIONAL ECONOMY

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gospodarka narodowa National economy	W tym gospodarka morską Of which maritime economy		SPECIFICATION	
		razem total	Polska=100 Poland=100		
Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON ^a w tys.	2010	3909,8	10,9	0,3	Entities of the national economy recorded in the REGON register ^a in thous.
	2011	3869,9	11,1	0,3	
	2012	3975,3	11,9	0,3	
	2013	4070,3	12,2	0,3	
Pracujący ^{a,b} w tys.	2010	13778,3	82,9	0,6	Employed persons ^{a,b} in thous.
	2011	13911,2	84,9	0,6	
	2012	13850,5	88,1	0,6	
	2013	13919,8	90,3	0,6	
Przeciętne zatrudnienie ^c w tys.	2010	9744,8	62,6	0,6	Average paid employment ^c in thous.
	2011	9801,9	63,1	0,6	
	2012	9719,6	62,6	0,6	
	2013	9566,0	63,8	0,7	
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto ^c w zł	2010	3224,1	3769,3	x	Average monthly gross wages and salaries ^c in zł
	2011	3403,5	4019,7	x	
	2012	3530,5	4175,0	x	
	2013	3659,4	4301,7	x	
Nakłady inwestycyjne ^c na nowe obiekty majątkowe lub ulepszenie istniejących (ceny bieżące) w mln zł	2010	217287,3	1062,2	0,5	Investment outlays ^c on new asset items and improvement of existing items (current prices) in mln zł
	2011	243346,2	1658,3	0,7	
	2012	237627,3	2210,5	0,9	
	2013	231155,5	1984,1	0,9	
Wartość brutto środków trwałych ^{a,c,d} (bieżące ceny ewidencyjne) w mln zł	2010	2520940,2	16550,5	0,7	Gross value of fixed assets ^{a,c,d} (current book-keeping prices) in mln zł
	2011	2701110,7	16778,4	0,6	
	2012	2877957,5	17725,0	0,6	
	2013	3064148,1	18456,6	0,6	
Przychody z całokształtu działalności ^c w mln zł	2010	2556151,1	22554,3	0,9	Revenues from total activity ^c in mln zł
	2011	2889319,5	24894,2	0,9	
	2012	2986196,3	27325,7	0,9	
	2013	3008086,3	29216,1	1,0	
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^c w mln zł	2010	2422235,5	21390,9	0,9	Costs of obtaining revenues from total activity ^c in mln zł
	2011	2751793,9	23744,3	0,9	
	2012	2857918,7	26044,3	0,9	
	2013	2876442,0	27674,0	1,0	
Wynik finansowy brutto ^c w mln zł	2010	133761,8	1157,5	0,9	Gross financial result ^c in mln zł
	2011	137645,2	1155,8	0,8	
	2012	128396,3	1281,4	1,0	
	2013	131818,0	1546,5	1,2	
Wynik finansowy netto ^c w mln zł	2010	112481,2	939,8	0,8	Net financial result ^c in mln zł
	2011	113726,9	909,9	0,8	
	2012	108048,1	1018,6	0,9	
	2013	112510,0	1273,8	1,1	

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności. ^c Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^d Bez wartości gruntów.
^a As of 31 XII. ^b By actual work place and kind of activity. ^c Data concern economic entities employing more than 9 persons. ^d Without value of land.

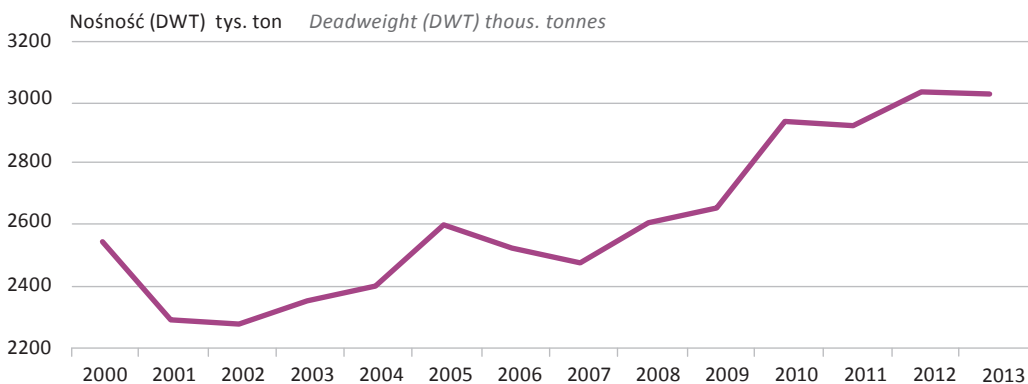
OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS



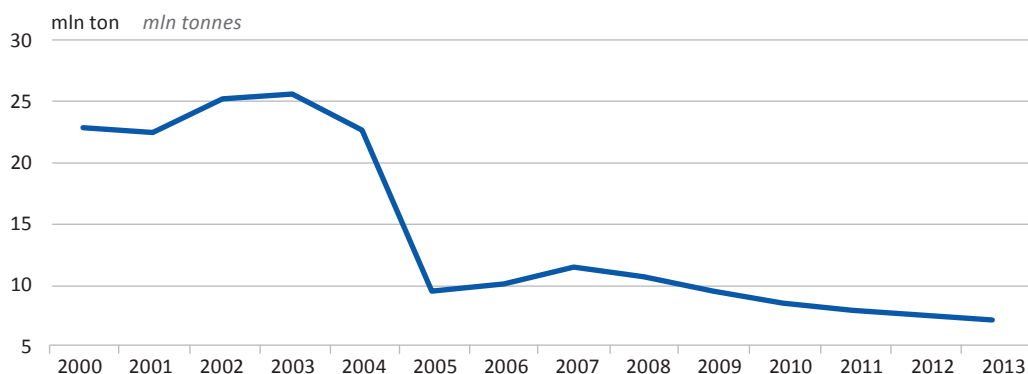
MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA Stan w dniu 31 XII

CARGO-CARRYING SEA FLEET As of 31 Dec.



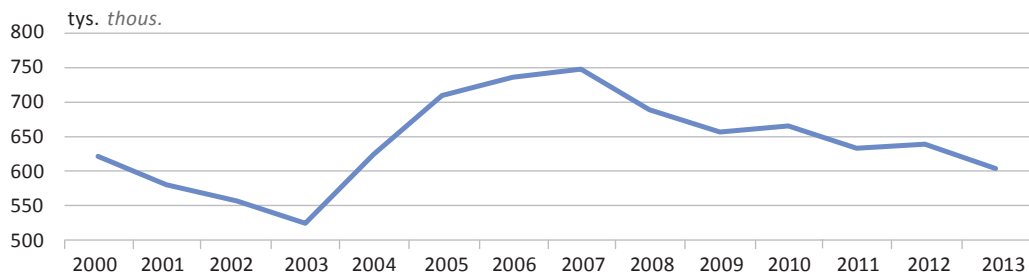
PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ

CARGO TRANSPORT BY CARGO-CARRYING SEA FLEET

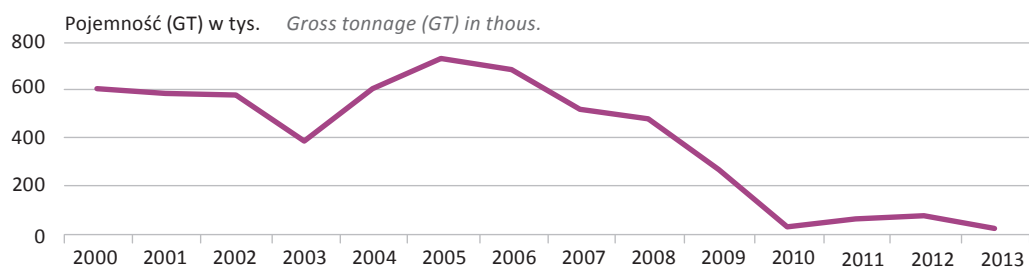


WAŻNIEJSZE DANE O GOSPODARCE MORSKIEJ

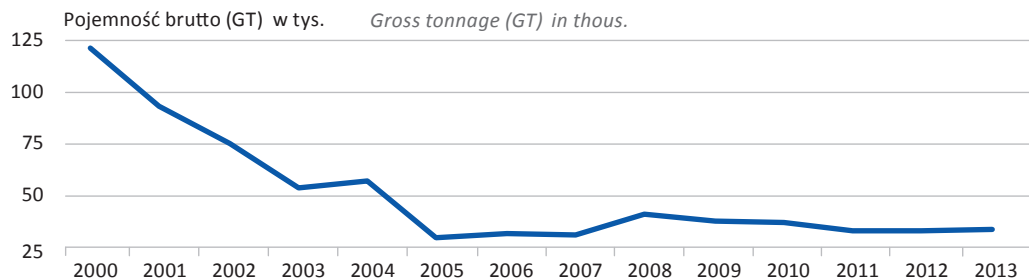
PRZEWOZY PASAŻERÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ PASSENGERS TRANSPORT BY CARGO-CARRYING SEA FLEET



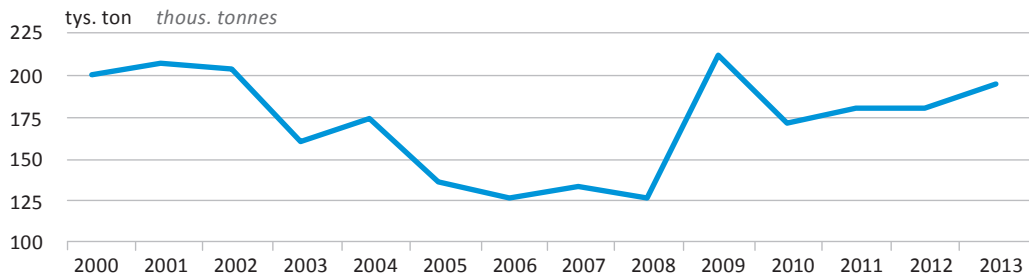
STATKI MORSKIE ODDANE DO EKSPLOATACJI (GT 100 i więcej) SEA-GOING VESSELS COMPLETED (GT 100 and more)



FLOTA RYBACKA Stan w dniu 31 XII FISHING FLEET As of 31 Dec.



POŁOWY RYB I INNYCH ORGANIZMÓW MORSKICH FISH AND SHELLFISH CATCHES



TABL. III

**GOSPODARKA MORSKA W WOJEWÓDZTWACH
NADMORSKICH**
MARITIME ECONOMY IN SEASIDE VOIVODSHIPS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
POMORSKIE					
Podmioty gospodarki morskiej	5602	5807	6404	6398	Maritime economy entities
% udział w liczbie podmiotów ogółem w województwie	2,2	2,2	2,4	2,4	% share in total number of entities in the voivodship
Pracujący w gospodarce morskiej	39,3	38,8	40,8	41,7	Employment in maritime economy
% udział w liczbie pracujących ogółem w województwie	5,3	5,2	5,9	5,9	% share in total number of employed persons in the voivodship
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w gospodarce morskiej w zł	4046,19	4321,96	4505,01	4659,34	Average monthly gross wage and salary in maritime economy in zł
przeciętne miesięczne wynagrodzenie w województwie = 100	128,9	130,4	130,4	129,6	average monthly wage and salary in the voivodship = 100
Nakłady inwestycyjne ^{a b} na gospodarkę morską w mln zł	477,9	782,8	1005,2	1057,8	Investment outlays ^{a b} on maritime economy in mln zł
% udział w nakładach inwestycyjnych ogółem w województwie	3,7	5,6	6,8	7,7	% share in total investment outlays in the voivodship
Wartość brutto środków trwałych ^{b c} w gospodarce morskiej w mln zł	9709,1	10108,4	10812,0	11403,8	Gross value of fixed assets ^{b c} in maritime economy in mln zł
% udział w wartości środków trwałych brutto ogółem	7,0	6,6	6,6	6,6	% share in total gross value of fixed assets in the voivodship
Udział % województwa w:					Share of the voivodship in % of:
obrotach ładunkowych w portach morskich	65,2	63,2	63,9	65,9	cargo traffic in seaports
przewozach żeglugą morską	7,0	8,2	8,9	10,7	sea shipping transport
połowach ryb morskich ^d	73,8	73,9	69,3	70,9	sea fishing ^d
WARMIŃSKO – MAZURSKIE					
Podmioty gospodarki morskiej	214	230	262	348	Maritime economy entities
% udział w liczbie podmiotów ogółem w województwie	0,2	0,2	0,2	0,3	% share in total number of entities in the voivodship
Pracujący w gospodarce morskiej	1,7	1,8	1,8	1,9	Employment in maritime economy

^a Ceny bieżące; na nowe obiekty majątkowe i ulepszenie istniejących. ^b Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^c Stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne; bez wartości gruntów. ^d Dane szacunkowe.

^a Current prices; on new capital items and improvement of existing ones. ^b Data concern entities employing more than 9 persons. ^c As of 31 XII; current book-keeping prices; without the value of land. ^d Estimated data.

TABL. III

**GOSPODARKA MORSKA W WOJEWÓDZTWACH (cd.)
NADMORSKICH**
MARITIME ECONOMY IN SEASIDE VOIVODSHIPS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
WARMIŃSKO - MAZURSKIE (dok.) (cont.)					
% udział w liczbie pracujących ogółem w województwie	0,4	0,4	0,5	0,5	% share in total number of employed persons in the voivodship
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w gospodarce morskiej w zł	3044,10	3268,54	3365,21	3354,58	Average monthly gross wage and salary in maritime economy in zł
przeciętne miesięczne wynagrodzenie w województwie = 100	111,8	114,2	112,3	108,0	average monthly wage and salary in the voivodship = 100
Nakłady inwestycyjne ^{a b} na gospodarkę morską w mln zł	16,2	28,7	18,2	35,2	Investment outlays ^{a b} on maritime economy in mln zł
% udział w nakładach inwestycyjnych ogółem w województwie	0,2	0,4	0,2	0,6	% share in total investment outlays in the voivodship
Wartość brutto środków trwałych ^{b c} w gospodarce morskiej w mln zł	153,9	196,5	211,0	243,7	Gross value of fixed assets ^{b c} in maritime economy in mln zł
% udział w wartości środków trwałych brutto ogółem	0,2	0,2	0,3	0,3	% share in total gross value of fixed assets in the voivodship
Udział % województwa w:					Share of the voivodship in % of:
obrotach ładunkowych w portach morskich	0,0	0,0	0,3	0,4	cargo traffic in seaports
połowach ryb morskich ^d	0,9	1,1	1,0	0,8	sea fishing ^d
ZACHODNIOPOMORSKIE					
Podmioty gospodarki morskiej	2791	2783	2919	3022	Maritime economy entities
% udział w liczbie podmiotów ogółem w województwie	1,3	1,3	1,3	1,4	% share in total number of entities in the voivodship
Pracujący w gospodarce morskiej	20,5	22,5	23,2	24,6	Employment in maritime economy
% udział w liczbie pracujących ogółem w województwie	4,0	4,4	4,9	5,2	% share in total number of employed persons in the voivodship
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w gospodarce morskiej w zł	3518,15	3780,62	3846,85	3938,07	Average monthly gross wage and salary in maritime economy in zł
przeciętne miesięczne wynagrodzenie w województwie = 100	121,9	124,3	121,0	119,4	average monthly wage and salary in the voivodship = 100
Nakłady inwestycyjne ^{a b} na gospodarkę morską w mln zł	345,4	616,3	918,3	658,0	Investment outlays ^{a b} on maritime economy in mln zł

a Ceny bieżące; na nowe obiekty majątkowe i ulepszenie istniejących. *b* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. *c* Stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne; bez wartości gruntów. *d* Dane szacunkowe.

a Current prices; on new capital items and improvement of existing ones. *b* Data concern entities employing more than 9 persons. *c* As of 31 XII; current book-keeping prices; without the value of land. *d* Estimated data.

TABL. III

**GOSPODARKA MORSKA W WOJEWÓDZTWACH (dok.)
NADMORSKICH**
MARITIME ECONOMY IN SEASIDE VOIVODSHIPS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
ZACHODNIOPOMORSKIE (dok.) (cont.)					
% udział w nakładach inwestycyjnych ogółem w województwie	4,2	7,0	9,3	6,1	% share in total investment outlays in the voivodship
Wartość brutto środków trwałych ^{b c} w gospodarce morskiej w mln zł	4498,3	4473,3	4343,1	4250,8	Gross value of fixed assets ^{b c} in maritime economy in mln zł
% udział w wartości środków trwałych brutto ogółem	4,1	3,9	3,5	3,3	% share in total gross value of fixed assets in the voivodship
Udział % województwa w:					Share of the voivodship in % of:
obrotach ładunkowych w portach morskich	34,7	36,6	35,8	33,6	cargo traffic in seaports
przewozach żeglugą morską	89,8	89,1	89,5	87,8	sea shipping transport
połowach ryb morskich ^d	25,3	25,0	29,7	28,3	sea fishing ^d

a Ceny bieżące; na nowe obiekty majątkowe i ulepszenie istniejących. *b* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. *c* Stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne; bez wartości gruntów. *d* Dane szacunkowe.

a Current prices; on new capital items and improvement of existing ones. *b* Data concern entities employing more than 9 persons. *c* As of 31 XII; current book-keeping prices; without the value of land. *d* Estimated data.

1

Podmioty, pracujący, zatrudnienie i wynagrodzenia w podmiotach gospodarki morskiej

Entities, employees, employment, remuneration in entities of maritime economy



UWAGI OGÓLNE

Podmioty

1. Dział przedstawia podstawowe dane o **podmiotach gospodarki narodowej, których podstawowa działalność związana jest z szeroko rozumianą gospodarką morską**. Podstawową działalność określono przy wykorzystaniu takich informacji jak: wartość dodana, przychody ze sprzedaży, zatrudnienie, działalność przewieziana w statucie jako podstawowa.

2. Za **podmioty gospodarki narodowej** przyjmuje się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

3. **Dane o podmiotach** zostały zaprezentowane według rodzajów ich podstawowej działalności, sektorów i form własności, województw nadmorskich oraz liczby pracujących. Grupowania według województw dokonano na podstawie siedziby podmiotu gospodarki morskiej, a nie lokalizacji jego działalności.

Pracujący i zatrudnienie

1. Dane, dotyczące pracujących zawarte w tablicach 1.1 - 1.5 opracowano na podstawie sprawozdawczości rocznej oraz szacunków.

2. Dane o pracujących w tablicach 1.6 - 1.9 pochodzą ze sprawozdawczości rocznej i dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek (w formie wynagrodzenia za pracę) lub dochód. Do pracujących zaliczono osoby wykonujące pracę w Polsce lub za granicą na rzecz jednostek, w których zostały zatrudnione, niezależnie od czasu trwania tego zatrudnienia. Nie zaliczono osób skreślonych tymczasowo z ewidencji, z którymi nie rozwiązano umowy o pracę, tj. korzystających z urlopow bezpłatnych lub wychowawczych powyżej 3 miesięcy, pracujących na umowę zlecenie oraz osób zatrudnionych na umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego.

3. Do **pracujących** zaliczono:

- osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowy o pracę, powołania, mianowania lub wyboru) lub stosunku służbowego,
- pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą,
- osoby wykonujące pracę nakładczą,

GENERAL NOTES

Entities

1. This chapter presents the entities of national economy whose basic activity is connected with broadly defined maritime economy. The basic activity is defined by using a measure e.g. added value, sales revenues, number of employed persons or activity provided in the statute as a basic one.

2. **Entities of the national economy** are legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality and natural persons conducting business activity.

3. **Data concerning the entities** are presented by type of basic activity, sectors and forms of ownership, seaside voivodships or the number of persons employed. The maritime economy entities have been grouped by location of their headquarters, irrespective of the place of their business activity.

Employees and employment

1. Data presented in tables 1.1 -1.5 concerning employment were compiled on the basis of annual reports or estimations.

2. Data regarding employment in tables 1.6 - 1.9 are compiled on the basis of annual reports and apply to persons who work in return for earnings (in the form of wages or salaries) or incomes. The term persons employed includes persons working either in Poland or abroad for the benefit of employing entities, irrespective of duration of the employment. Persons temporarily removed from the employees register, whose employment contracts are still in force, e.g. those on unpaid or care leaves longer than 3 months, persons working under mandatory contracts as well as those having employment contracts for the purpose of vocational training.

3. The term **persons employed** includes:

- employees hired on the basis of employment relationships (eg. employment contract, admission, appointment or election) or business relations,
- employers and the self-employed, i.e. owners and co-owners (including contributing family members; excluding co-partners to companies/partnerships working outside those companies/partnerships),
- outworkers,

- agentów pracujących na podstawie umów agencyjnych i umów na warunkach zlecenia (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów).

4. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Pracownicy pełnozatrudnieni są to osoby, które pracują w pełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie pracy lub na stanowisku pracy, w tym również osoby, które zgodnie z obowiązującymi przepisami pracują w skróconym czasie pracy, np. z tytułu warunków szkodliwych dla zdrowia lub w przedłużonym czasie pracy (np. dozorczy mienia).

Pracownicy niepełnozatrudnieni są to osoby, które zgodnie z zawartą umową, pracują stale w niepełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie lub na danym stanowisku pracy. Niepełnozatrudnieni w głównym miejscu pracy są to osoby, które złożyły w zakładzie pracy oświadczenia stwierdzające, że dany zakład jest ich głównym miejscem pracy.

Dane o pracujących według stanu na 31 XII podano bez przeliczenia niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych przy przyjęciu zasady jednorazowego ujmowania tych osób w głównym miejscu pracy.

5. Do osób wykonujących pracę nakładczą zalicza się osoby, z którymi zawarto umowy o wykonanie określonych czynności na rzecz jednostki zlecającej pracę poza jej terenem.

Praca nakładczą jest to zarobkowe wykonywanie przez osoby fizyczne – na zlecenie i na rachunek nakładców – czynności polegających na wytwarzaniu wyrobów lub ich części z materiałów powierzonych przez nakładców oraz z surowców własnych lokalnego pochodzenia, a także na wykończeniu, uszlachetnieniu, naprawie i konserwacji wyrobów lub ich części oraz świadczeniu innych usług zleconych przez nakładców.

6. Do **agentów** zalicza się osoby, z którymi zawarto umowę agencyjną lub umowę na warunkach zlecenia o prowadzeniu placówek, których przedmiot działalności został określony w umowie.

Agenci pracujący na podstawie umów agencyjnych (oraz osoby z nimi współpracujące i zatrudnione przez nich) otrzymują wynagrodzenie w formie prowizji od obrotów, tzw. wynagrodzenie agencyjno-prowizyjne (wysokość wynagrodzenia jest uzależniona od wartości dokonywanych transakcji lub wartości świadczonych usług).

Agenci prowadzący placówki na podstawie umowy na warunkach zlecenia przejmują pełne wpływy uzyskane z działalności placówki i zobowiązani są uiszczać na rzecz zleceniodawcy zryczałtowaną odpłatność ustaloną w kwocie lub według wskaźnika procentowego od obrotu.

- *agents employed on the basis of agency agreements and mandatory contracts (including contributing family members and persons employed by the agents).*

4. *Data regarding employment include persons employed full-time and part-time in the main workplace.*

Full-time paid employees are persons employed on a full-time basis, as defined by a given company or for a given position as well as persons who, in accordance with regulations, work a reduced work-time period, e.g. due to hazardous conditions or an extended work-time period (e.g. property caretaker).

Part-time paid employees are persons, who in accordance with labour contracts, regularly work on a part-time basis, as defined by a given company or for a given position. The main workplace of part-time employees is established by a declaration defining which workplace is the main workplace.

Data concerning employment as of 31 Dec are presented without converting part-time paid employees into full-time paid employees, each person being listed once according to the main job.

5. **Outworkers** are persons who are bound by a contract defining the scope of activity to be performed for the entity providing the work and which is performed outside its facilities.

Outwork is a paid work performed by natural persons – on the employer's mandate and account – involving manufacture of final products or parts thereof, using materials supplied by the employer and raw materials of own local stock origin, as well as completion, refinement, repairs and maintenance of the final products or parts thereof, as well as rendering other services commissioned by the principal

6. **Agents** are persons who are bound by an agency agreement or by a mandatory contract to run business outlets whose subject of activity is defined by the contract.

Agents employed on the basis of the agency agreements (and persons co-operating with them and employed by them) receive remuneration in the form of sales commissions, i.e. agency and commission remuneration (the value of remuneration depends on the value of transactions conducted or on the value of services rendered).

The agents running business outlets on the basis of a mandatory contracts receive all the income obtained from the outlet's activity and are obligated to pay to the principal a lump-sum amount established either as a defined sum or as a percentage of the turnover.

7. Informacje o **pracujących według stanu w dniu 31 XII** dotyczą pracowników pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz pracowników niepełnozatrudnionych w głównym miejscu pracy bez przeliczenia na pełnozatrudnionych.

8. Informacje o **ruchu zatrudnionych** dotyczą pracowników pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo. Dane te dotyczą **liczby przyjęć do pracy i zwolnień z pracy**, a nie liczby osób. Liczba przyjęć do pracy i zwolnień z pracy może być wyższa od liczby osób przyjętych lub zwolnionych z pracy, ponieważ jedna osoba może kilkakrotnie zmieniać pracę w ciągu roku. Do liczby pracowników przyjętych do pracy (lub zwolnionych z pracy) zaliczono również pracowników przeniesionych służbowo lub przyjętych z innego zakładu pracy na podstawie porozumienia między zakładami, pracowników przeniesionych służbowo w ramach jednostki z terenu innego województwa, a także pracowników powracających do pracy z urlopu wychowawczego i bezpłatnego lub rehabilitacji (lub odchodzących z pracy na urlopy wychowawcze i bezpłatne lub na rehabilitację).

Współczynnik przyjęć (zwolnień) obliczono jako stosunek liczby przyjęć pomniejszonej o osoby powracające do pracy z urlopow wychowawczych i bezpłatnych (lub liczby zwolnień pomniejszonej o osoby, które otrzymały urlopy wychowawcze i bezpłatne) w danym roku do stanu zatrudnienia w ostatnim dniu roku poprzedniego.

9. Informacje o **przeciętnym zatrudnieniu** w gospodarce morskiej dotyczą pracowników pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełne etaty, bez osób zatrudnionych poza granicami kraju

Wynagrodzenia

1. **Wynagrodzenia** obejmują wypłaty pieniężne oraz wartość świadczeń w naturze lub ich ekwiwalenty, należne pracownikom z tytułu pracy. Składnikami wynagrodzeń są: wynagrodzenia osobowe, wypłaty z tytułu udziału w zysku i nadwyżki bilansowej w spółdzielniach, dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej, wynagrodzenia bezosobowe, wynagrodzenia agencyjno-prowizyjne, honoraria.

Do wynagrodzeń osobowych zalicza się m.in.: wynagrodzenia zasadnicze, premie i nagrody, dodatki (np. za pracę w warunkach szkodliwych dla zdrowia, za staż pracy, za pełnienie funkcji kierowniczych), wynagrodzenia za pracę w godzinach nadliczbowych, wynagrodzenia za czas niewykonywania pracy, tj. urlopow, przestoju, chorób wypłacane ze środków zakładów pracy, świadczenia deputatowe, odszkodowawcze i inne (np. nagrody jubileuszowe, odprawy wypłacane przy zwolnieniach grupowych).

7. *Information regarding **employment as of 31 Dec** concerns full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in the main workplace without converting them into full-time paid employees.*

8. *Information regarding **labour turnover** concerns full-time paid employees, excluding seasonal and temporary employees. These data concern the **number of hires and the number of terminations**, not the number of persons. The number of hires and dismissals may be greater than the number of persons hired or dismissed, as one person may change work several times within a year. The number of persons hired (or dismissed) includes also employees transferred on the basis of inter-company agreements, persons transferred on an intra-company basis between voivodships as well as persons returning to work from child-care unpaid, or rehabilitation leave (or starting their child-care, unpaid or rehabilitation leave).*

*The **hire (dismissal) rate** is calculated as the ratio of the number of hires less the number of persons returning to work from child-care and unpaid leave (or the number of dismissals less the number of persons on child-care and unpaid leave) during a given year to the level of employment as of the last day of the previous year.*

9. *Information regarding the **average employment** in the maritime economy concerns full- and part-time paid employees expressed as full-time positions, excluding persons employed abroad.*

Wages and salaries

1. **Remuneration** consists of monetary payments and value of allowances in kind or their equivalents due to employees by the work performed. Remuneration components are the following: personal remunerations, amounts due to employees by profit sharing or from the balance surplus of co-operatives, annual benefits for public sector employees, impersonal remunerations, agency and commission remunerations, emoluments.

Personal remunerations comprise i.a.: starting remunerations, bonuses and rewards, allowances (e.g. hardship allowances, seniority supplements, functional supplements), bonuses for overtime work, remunerations during absence from work such as leaves, compulsory idle time, illnesses paid by the employer, other allowances and compensations etc. (e.g. anniversary allowances, severance payments).

Wynagrodzenia osobowe dotyczą osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy, osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego.

2. **Wypłaty z tytułu udziału w zysku i nadwyżki bilansowej w spółdzielniach** obejmują nagrody i premie wypłacane z funduszu załogi tworzonego z zysku do podziału w przedsiębiorstwach państwowych i innych jednostkach sektora publicznego oraz nagrody i premie dla członków spółdzielni będących pracownikami i pracowników.

3. **Wynagrodzenia bezosobowe** są to wynagrodzenia wypłacane na podstawie umowy – zlecenia lub umowy o dzieło, niemające charakteru honorariów.

4. Dane o **wynagrodzeniach** zaprezentowano w **ujęciu brutto**, tj. bez potrąceń zaliczek na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych i łącznie ze składkami na ubezpieczenie emerytalne, rentowe i chorobowe opłacanymi przez ubezpieczonych pracowników.

Personal remunerations apply to persons hired under contract of employment, outworkers and apprentices having employment contract for the purposes of vocational preparation.

2. **Amounts from profit sharing and balance surplus of co-operatives** include rewards and bonuses payable from the company fund fed by distributable income of public companies and other public sector entities, as well as rewards for employees and members of the co-operatives.

3. **Impersonal remunerations** are those paid under mandatory contracts or contracts to perform a specified task, other than emoluments.

4. Data on **remunerations** are presented in terms of **gross value** i.e. excluding natural person income tax deductions, and including pension, social and health insurance contributions payable by the employees involved.

TABL. 1.1 **PODMIOTY GOSPODARKI MORSKIEJ**

Stan w dniu 31 XII

MARITIME ECONOMY ENTITIES

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	W tym Of which					
				razem total	spółki handlowe commercial companies			spółki cywilne civil law partnerships	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
					akcyjne joint-stock	w tym of which			
						z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability	jawne unlimited partnerships		
OGÓŁEM TOTAL	2010	10915	2	1694	76	1449	155	893	8226
	2011	11064	2	1792	74	1526	160	901	8259
	2012	11938	2	1928	76	1628	166	946	8867
	2013	12213	2	1999	78	1679	166	960	9049
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2010	423	–	198	8	180	9	37	184
	2011	431	–	192	7	175	7	36	199
	2012	420	–	191	7	173	8	38	186
	2013	486	–	205	7	185	6	36	241
Pozostała działalność wspomagająca transport morski Other activities supporting maritime transport	2010	256	–	64	7	56	–	16	171
	2011	262	–	67	7	58	–	13	176
	2012	287	–	71	7	63	–	16	195
	2013	281	–	76	7	66	–	13	187
Działalność morskich agencji transportowych Activity of maritime transport agencies	2010	385	–	210	2	199	8	26	141
	2011	405	–	219	2	205	9	27	153
	2012	443	–	236	2	216	9	28	172
	2013	463	–	245	3	219	11	29	183
Zarządy portów morskich Seaports authorities	2010	8	–	8	3	5	–	–	–
	2011	10	–	9	3	6	–	–	–
	2012	11	–	9	3	6	–	–	–
	2013	12	–	10	3	7	–	–	–
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	2010	264	2	80	8	70	2	34	138
	2011	273	2	81	8	71	2	35	144
	2012	281	2	91	8	80	2	38	139
	2013	312	2	99	8	87	2	39	158
Produkcja i naprawa statków i łodzi Construction and repair of ships and boats	2010	4815	–	514	26	454	30	139	4150
	2011	4659	–	552	24	483	32	144	3952
	2012	4734	–	592	25	514	35	152	3973
	2013	4911	–	604	26	523	35	155	4132
Rybołówstwo w wodach morskich Sea fishing	2010	1192	–	46	1	38	6	222	918
	2011	1158	–	49	1	42	5	223	879
	2012	1131	–	49	1	41	6	228	847
	2013	1151	–	50	1	42	6	228	866
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa Fish and fishing products processing and preserving	2010	597	–	217	12	169	36	104	274
	2011	581	–	224	12	174	38	104	250
	2012	589	–	232	13	179	39	103	250
	2013	604	–	242	13	183	39	104	254

TABL. 1.1 PODMIOTY GOSPODARKI MORSKIEJ (dok.)

Stan w dniu 31 XII

MARITIME ECONOMY ENTITIES (cont.)

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	W tym Of which						osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
				razem total	spółki handlowe commercial companies			spółki cywilne civil law partnerships		
					akcyjne joint-stock	w tym of which				
						z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability	jawne unlimited partnerships			
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2010	2249	–	189	1	131	56	276	1781	
	2011	2081	–	202	2	142	54	272	1603	
	2012	2133	–	215	2	154	54	273	1639	
	2013	2283	–	223	2	161	54	285	1766	
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morską <i>Research and development activity and maritime education</i>	2010	90	–	17	2	13	1	4	38	
	2011	98	–	19	2	15	1	5	41	
	2012	175	–	19	2	15	1	5	52	
	2013	177	–	19	2	15	1	5	54	
Urzędy morskie <i>Maritime offices</i>	2010	3	–	–	–	–	–	–	–	
	2011	3	–	–	–	–	–	–	–	
	2012	3	–	–	–	–	–	–	–	
	2013	3	–	–	–	–	–	–	–	
Pozostałe rodzaje działalności <i>Other activities</i>	2010	633	–	151	6	134	7	35	431	
	2011	1103	–	178	6	155	12	42	862	
	2012	1731	–	223	6	187	12	65	1414	
	2013	1530	–	226	6	191	12	66	1208	
Z ogółem przypada na: <i>Of total number:</i>										
Województwa nadmorskie <i>Seaside voivodships</i>	2010	8607	2	1304	68	1134	90	625	6584	
	2011	8820	2	1376	63	1191	98	629	6715	
	2012	9585	2	1477	65	1263	103	671	7257	
	2013	9768	2	1524	66	1296	104	681	7376	
Pomorskie	2010	5602	1	852	51	745	45	351	4340	
	2011	5807	1	883	48	768	49	353	4508	
	2012	6404	1	947	49	816	53	380	4969	
	2013	6398	1	976	50	834	55	384	4926	
Warmińsko-mazurskie	2010	214	–	28	1	26	1	12	172	
	2011	230	–	31	1	29	1	12	185	
	2012	262	–	34	1	32	1	13	207	
	2013	348	–	40	1	39	–	14	286	
Zachodniopomorskie	2010	2791	1	424	16	363	44	262	2072	
	2011	2783	1	462	14	394	48	264	2022	
	2012	2919	1	496	15	415	49	278	2081	
	2013	3022	1	508	15	423	49	283	2164	

TABL. 1.2

PRACUJĄCY

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	W tym Of which					osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
				razem total	spółki handlowe commercial companies			spółki cywilne civil law partnerships	
					akcyjne joint stock	w tym of which			
						z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability	jawne unlimited partnerships		
OGÓŁEM TOTAL	2010	82914	289	58657	16368	37736	4062	3542	15223
	2011	84939	315	60308	14977	40523	4202	3649	15418
	2012	88051	306	62294	14974	42374	4242	3782	15650
	2013	90348	304	63877	16373	42415	3908	3915	16163
Przetładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2010	7487	–	6873	909	5832	127	158	419
	2011	8300	–	7653	860	6655	98	142	472
	2012	7989	–	7329	795	6399	90	155	468
	2013	7989	–	7296	769	6386	77	150	511
Pozostała działalność wspomagająca transport morski Other activities supporting maritime transport	2010	2205	–	1656	543	1112	–	46	204
	2011	2170	–	1614	502	1096	–	39	215
	2012	2261	–	1678	500	1168	–	46	232
	2013	2310	–	1753	526	1197	–	39	217
Działalność morskich agencji transportowych Activity of maritime transport agencies	2010	4351	–	3990	#	3607	37	57	236
	2011	4544	–	4182	#	3826	38	59	251
	2012	4863	–	4466	#	4112	38	63	282
	2013	4325	–	3898	576	3253	42	65	328
Zarządy portów morskich Seaports authorities	2010	910	–	910	875	35	–	–	–
	2011	917	–	911	863	48	–	–	–
	2012	877	–	868	820	48	–	–	–
	2013	895	–	886	825	61	–	–	–
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	2010	2347	#	1637	579	1055	#	109	197
	2011	2650	#	1668	603	1062	#	104	320
	2012	2838	#	1739	#	1035	#	120	425
	2013	2708	#	1689	#	965	#	128	237
Produkcja i naprawa statków i łodzi Construction and repair of ships and boats	2010	28342	–	21763	7664	12294	1381	574	5984
	2011	29582	–	22944	6765	14249	1463	649	5967
	2012	30693	–	24125	7129	15042	1497	674	5857
	2013	31508	–	24617	7491	15354	1258	681	6173
Rybołówstwo w wodach morskich Sea fishing	2010	3071	–	495	#	246	76	887	1656
	2011	2947	–	432	#	187	61	883	1597
	2012	2794	–	326	#	180	63	912	1525
	2013	2770	–	261	#	157	65	923	1553
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa Fish and fishing products processing and preserving	2010	18844	–	15637	4019	9979	1639	695	2501
	2011	17711	–	14619	3662	9233	1724	733	2346
	2012	18224	–	15385	3556	10111	1717	692	2133
	2013	19549	–	16542	4343	10260	1586	761	2236

TABL. 1.2 PRACUJĄCY (dok.)
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS (cont.)
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	W tym Of which					osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
				razem total	spółki handlowe commercial companies			spółki cywilne civil law partnerships	
					w tym of which				
					akcyjne joint stock	z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability	jawne unlimited partnerships		
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2010	6092	–	1912	#	1167	729	812	3362
	2011	5820	–	1924	#	1161	722	799	3092
	2012	5994	–	2064	#	1262	745	807	3110
	2013	6780	–	2501	#	1629	801	843	3413
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska <i>Research and development activity and maritime education</i>	2010	3334	–	460	#	83	#	8	51
	2011	3430	–	480	#	117	#	11	68
	2012	4160	–	489	#	136	#	11	71
	2013	4178	–	494	#	138	#	11	69
Urzędy morskie <i>Maritime offices</i>	2010	1614	–	–	–	–	–	–	–
	2011	1553	–	–	–	–	–	–	–
	2012	1565	–	–	–	–	–	–	–
	2013	1544	–	–	–	–	–	–	–
Pozostałe rodzaje działalności <i>Other activities</i>	2010	4317	–	3324	911	2326	68	196	613
	2011	5315	–	3881	880	2889	91	230	1090
	2012	5793	–	3825	756	2881	87	302	1547
	2013	5792	–	3940	744	3015	74	314	1426
Z ogółem przypada na: <i>Of total number:</i>									
Województwa nadmorskie <i>Seaside voivodships</i>	2010	61573	#	43382	15494	25802	1620	2555	10227
	2011	63167	#	44333	14260	27858	1788	2648	10701
	2012	65829	#	45719	14078	29143	1960	2791	11078
	2013	68228	#	47586	15098	29722	2088	2886	11428
Pomorskie	2010	39342	#	28128	11167	15716	788	1308	6425
	2011	38849	#	27207	10297	15654	884	1328	6832
	2012	40804	#	28402	10499	16475	1023	1460	7114
	2013	41687	#	28969	10391	17004	1108	1484	7378
Warmińsko-mazurskie	2010	1716	–	1286	#	1261	#	71	334
	2011	1811	–	1348	#	1327	#	80	358
	2012	1816	–	1277	#	1261	#	79	372
	2013	1933	–	1249	#	1248	#	76	527
Zachodniopomorskie	2010	20515	#	13968	4326	8825	808	1176	3468
	2011	22507	#	15778	3962	10877	884	1240	3511
	2012	23209	#	16040	3578	11407	922	1252	3592
	2013	24608	#	17368	4706	11470	980	1326	3523

TABL. 1.3 **PODMIOTY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH**
 Stan w dniu 31 XII
ENTITIES BY SEASIDE VOIVODSHIPS
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym województwo <i>Of which voivodship</i>			SPECIFICATION
			Pomorskie	Warmińsko- mazurskie	Zachodnio- pomorskie	
OGÓŁEM	2010	10915	5602	214	2791	TOTAL
	2011	11064	5807	230	2783	
	2012	11938	6404	262	2919	
	2013	12213	6398	348	3022	
SEKTOR PUBLICZNY <i>PUBLIC SECTOR</i>						
Sektor publiczny	2010	95	55	2	35	<i>Public sector</i>
	2011	95	53	2	36	
	2012	104	53	3	44	
	2013	107	54	4	45	
w tym własność:						<i>of which:</i>
państwowa	2010	44	30	–	14	<i>state property</i>
	2011	40	25	–	14	
	2012	39	24	–	14	
	2013	39	24	–	14	
Skarbu Państwa	2010	26	19	–	7	<i>the State Treasury</i>
	2011	24	17	–	7	
	2012	23	16	–	7	
	2013	23	16	–	7	
w tym jednoosobowe spółki Skarbu Państwa	2010	12	8	–	4	<i>of which sole-shareholder companies of the State Treasury</i>
	2011	9	5	–	4	
	2012	8	4	–	4	
	2013	8	4	–	4	
państwowych osób prawnych	2010	18	11	–	7	<i>state legal persons</i>
	2011	16	8	–	7	
	2012	16	8	–	7	
	2013	16	8	–	7	
w tym przedsiębiorstwa państwowe	2010	2	1	–	1	<i>of which state owned enterprises</i>
	2011	2	1	–	1	
	2012	2	1	–	1	
	2013	2	1	–	1	
samorządu terytorialnego	2010	26	11	1	14	<i>local self-government entities' property</i>
	2011	31	15	1	15	
	2012	42	16	2	24	
	2013	45	17	3	25	
mieszana	2010	25	14	1	7	<i>mixed property</i>
	2011	24	13	1	7	
	2012	23	13	1	6	
	2013	23	13	1	6	
spółki prawa handlowego	2010	25	14	1	7	<i>commercial law companies</i>
	2011	24	13	1	7	
	2012	23	13	1	6	
	2013	23	13	1	6	
w tym:						<i>of which:</i>
akcyjne	2010	9	6	–	2	<i>joint stock companies</i>
	2011	10	7	–	2	
	2012	10	7	–	2	
	2013	10	7	–	2	

TABL. 1.3 **PODMIOTY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES BY SEASIDE VOIVODSHIPS (cont.)
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym województwo <i>Of which voivodship</i>			SPECIFICATION	
		Pomorskie	Warmińsko- mazurskie	Zachodnio- pomorskie		
SEKTOR PUBLICZNY (dok.) PUBLIC SECTOR (cont.)						
z o.o.	2010	16	8	1	5	<i>limited liability companies</i>
	2011	14	6	1	5	
	2012	13	6	1	4	
	2013	13	6	1	4	
SEKTOR PRYWATNY PRIVATE SECTOR						
Sektor prywatny	2010	10820	5547	212	2756	<i>Private sector</i>
	2011	10969	5754	228	2747	
	2012	11834	6351	259	2875	
	2013	12106	6344	344	2977	
w tym własność:					<i>of which:</i>	
prywatna krajowa	2010	10205	5241	204	2596	<i>private domestic property</i>
	2011	10320	5436	220	2579	
	2012	11123	6005	249	2690	
	2013	11375	5991	332	2790	
w tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	2010	8226	4340	172	2072	<i>of which natural persons conducting economic activity</i>
	2011	8259	4508	185	2022	
	2012	8867	4969	207	2081	
	2013	9049	4926	286	2164	
spółki prawa handlowego	2010	1072	538	18	260	<i>commercial law companies</i>
	2011	1143	563	21	289	
	2012	1235	609	22	310	
	2013	1293	634	25	322	
w tym:					<i>of which:</i>	
akcyjne	2010	28	19	–	5	<i>joint stock</i>
	2011	30	18	–	6	
	2012	32	19	–	7	
	2013	32	19	–	6	
z o.o.	2010	887	471	17	213	<i>limited liability</i>
	2011	940	487	20	234	
	2012	1013	521	21	249	
	2013	1062	540	25	260	
spółki jawne	2010	150	43	1	42	<i>unlimited partnerships</i>
	2011	156	47	1	46	
	2012	162	52	1	47	
	2013	163	54	–	47	
spółki cywilne	2010	887	350	12	259	<i>civil law partnerships</i>
	2011	895	352	12	261	
	2012	939	379	13	274	
	2013	951	383	14	279	
zagraniczna	2010	294	126	6	77	<i>foreign property</i>
	2011	316	136	7	82	
	2012	352	154	9	89	
	2013	367	158	9	91	
mieszana	2010	321	180	2	83	<i>mixed property</i>
	2011	333	182	1	86	
	2012	359	192	1	96	
	2013	364	195	3	96	

TABL. 1.3 **PODMIOTY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES BY SEASIDE VOIVODSHIPS (cont.)

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym województwo <i>Of which voivodship</i>			SPECIFICATION
			Pomorskie	Warmińsko- mazurskie	Zachodnio- pomorskie	
SEKTOR PRYWATNY (dok.) <i>PRIVATE SECTOR (cont.)</i>						
w tym spółki prawa handlowego z przewagą kapitału zagranicznego	2010	101	48	1	28	<i>of which companies with a majority of foreign capital</i>
	2011	103	50	–	30	
	2012	108	53	–	33	
	2013	106	53	1	32	
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI <i>BY KINDS OF ACTIVITY</i>						
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich	2010	423	105	3	90	<i>Cargo handling and storage in seaports</i>
	2011	431	119	3	91	
	2012	420	119	4	95	
	2013	486	152	7	86	
Pozostała działalność wspomagająca transport morski	2010	256	116	2	124	<i>Other activities supporting maritime transport</i>
	2011	262	113	1	130	
	2012	287	132	2	135	
	2013	281	130	–	130	
Działalność morskich agencji transportowych	2010	385	240	2	98	<i>Activity of maritime transport agencies</i>
	2011	405	246	2	98	
	2012	443	270	4	106	
	2013	463	277	4	111	
Zarządy portów morskich	2010	8	3	1	4	<i>Seaports authorities</i>
	2011	10	4	1	5	
	2012	11	4	1	6	
	2013	12	5	1	6	
Morski i przybrzeżny transport wodny	2010	264	108	7	98	<i>Maritime and coastal waterborne transport</i>
	2011	273	113	7	93	
	2012	281	116	9	94	
	2013	312	129	10	108	
Produkcja i naprawa statków i łodzi	2010	4815	3434	42	1153	<i>Construction and repair of ships and boats</i>
	2011	4659	3322	49	1097	
	2012	4734	3400	53	1023	
	2013	4911	3448	122	1115	
Rybołówstwo w wodach morskich	2010	1192	576	56	546	<i>Sea fishing</i>
	2011	1158	553	53	532	
	2012	1131	534	50	527	
	2013	1151	552	54	530	
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa	2010	597	180	12	153	<i>Fish and fishing products processing and preserving</i>
	2011	581	177	13	153	
	2012	589	176	14	153	
	2013	604	183	14	156	
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków	2010	2249	352	69	361	<i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>
	2011	2081	321	63	322	
	2012	2133	342	67	313	
	2013	2283	378	73	350	
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska	2010	90	60	1	28	<i>Research and development activity and maritime education</i>
	2011	98	65	1	31	
	2012	175	113	7	55	
	2013	177	112	7	58	

TABL. 1.3 **PODMIOTY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES BY SEASIDE VOIVODSHIPS (cont.)

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym województwo <i>Of which voivodship</i>			SPECIFICATION	
		Pomorskie	Warmińsko- mazurskie	Zachodnio- pomorskie		
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.) BY KINDS OF ACTIVITY (cont.)						
Urzędy morskie	2010	3	2	–	1	Maritime offices
	2011	3	2	–	1	
	2012	3	2	–	1	
	2013	3	2	–	1	
Pozostałe rodzaje działalności	2010	633	426	19	135	Other activities
	2011	1103	772	37	230	
	2012	1731	1196	51	411	
	2013	1530	1030	56	371	

TABL. 1.4 **PRACUJĄCY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH**

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS BY SEASIDE VOIVODSHIPS

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym województwo <i>Of which voivodship</i>			SPECIFICATION	
		Pomorskie	Warmińsko- mazurskie	Zachodnio- pomorskie		
OGÓŁEM	2010	82914	39342	1716	20515	TOTAL
	2011	84939	38849	1811	22507	
	2012	88051	40804	1816	23209	
	2013	90348	41687	1933	24608	
SEKTOR PUBLICZNY PUBLIC SECTOR						
Sektor publiczny	2010	10787	7211	#	3454	Public sector
	2011	10179	6451	#	3593	
	2012	9971	6246	47	3533	
	2013	10342	6317	43	3803	
w tym własność:						<i>of which:</i>
państwowa	2010	6647	4736	–	1911	state property
	2011	6484	4219	–	2248	
	2012	6188	3901	–	2270	
	2013	6114	3865	–	2232	
Skarbu Państwa	2010	4052	3071	–	981	the State Treasury
	2011	3865	2985	–	880	
	2012	3522	2643	–	879	
	2013	3472	2620	–	852	
w tym jednoosobowe spółki Skarbu Państwa	2010	1563	1267	–	296	<i>of which sole-shareholder companies of the State Treasury</i>
	2011	1316	1066	–	250	
	2012	939	691	–	248	
	2013	863	633	–	230	
państwowych osób prawnych	2010	2595	1665	–	930	state legal persons
	2011	2619	1234	–	1368	
	2012	2666	1258	–	1391	
	2013	2642	1245	–	1380	
w tym przedsiębiorstwa państwowe	2010	289	#	–	#	<i>of which state owned enterprises</i>
	2011	315	#	–	#	
	2012	306	#	–	#	
	2013	304	#	–	#	

TABL. 1.4 PRACUJĄCY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH (cd.)
 Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS BY SEASIDE VOIVODSHIPS (cont.)
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym województwo <i>Of which voivodship</i>			SPECIFICATION	
		Pomorskie	Warmińsko- mazurskie	Zachodnio- pomorskie		
SEKTOR PUBLICZNY (dok.) <i>PUBLIC SECTOR (cont.)</i>						
samorządu terytorialnego	2010	522	204	#	308	<i>local self-government entities' property</i>
	2011	547	220	#	317	
	2012	889	459	#	387	
	2013	878	430	#	409	
mieszana	2010	3618	2271	#	1235	<i>mixed property</i>
	2011	3148	2012	#	1028	
	2012	2894	1886	#	876	
	2013	3350	2022	4	1162	
spółki prawa handlowego	2010	3618	2271	#	1235	<i>commercial law companies</i>
	2011	3148	2012	#	1028	
	2012	2894	1886	#	876	
	2013	3350	2022	#	1162	
<i>w tym:</i>						
akcyjne	2010	3257	2031	–	#	<i>of which:</i> <i>joint stock</i>
	2011	2806	1783	–	#	
	2012	2632	1658	–	#	
	2013	3100	1799	–	#	
z o.o.	2010	361	240	#	112	<i>limited liability</i>
	2011	342	229	#	104	
	2012	262	228	#	25	
	2013	250	223	#	18	
SEKTOR PRYWATNY <i>PRIVATE SECTOR</i>						
Sektor prywatny	2010	72127	32131	1702	17061	<i>Private sector</i>
	2011	74760	32398	1797	18914	
	2012	78080	34558	3	19676	
	2013	80006	35370	1890	20805	
<i>w tym własność:</i>						
prywatna krajowa	2010	42777	18539	836	11023	<i>private domestic property</i>
	2011	45709	18815	905	12179	
	2012	47300	20078	925	12753	
	2013	48578	21294	1087	13440	
w tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	2010	15223	6425	334	3468	<i>of which natural persons conducting economic activity</i>
	2011	15418	6832	358	3511	
	2012	15650	7114	372	3592	
	2013	16163	7378	527	3523	
spółki prawa handlowego	2010	23984	10744	406	6422	<i>commercial law companies</i>
	2011	26604	10591	442	7470	
	2012	27292	11178	419	7705	
	2013	27950	12084	429	8413	
<i>w tym:</i>						
akcyjne	2010	4326	1933	–	1746	<i>of which:</i> <i>joint stock</i>
	2011	4218	1623	–	2093	
	2012	3843	1650	–	1904	
	2013	4922	1572	–	2722	
z o.o.	2010	15584	8006	382	3872	<i>limited liability</i>
	2011	18107	8060	422	4467	
	2012	19244	8444	404	4840	
	2013	18938	9317	429	4671	

TABL. 1.4 PRACUJĄCY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH (cd.)
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS BY SEASIDE VOIVODSHIPS (cont.)
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym województwo <i>Of which voivodship</i>			SPECIFICATION
			Pomorskie	Warmińsko- mazurskie	Zachodnio- pomorskie	
SEKTOR PRYWATNY (dok.) PRIVATE SECTOR (cont.)						
jawne	2010	4022	778	#	804	<i>unlimited partnerships</i>
	2011	4188	874	#	880	
	2012	4068	1017	#	918	
	2013	3898	1102	-	976	
spółki cywilne	2010	3469	1308	71	1119	<i>civil law partnerships</i>
	2011	3576	1328	80	1183	
	2012	3707	1460	79	1193	
	2013	3818	1484	76	1267	
zagraniczna	2010	15111	3302	865	3266	<i>foreign property</i>
	2011	15389	3949	891	3763	
	2012	16200	4269	843	4043	
	2013	16991	4215	802	4453	
mieszana	2010	14239	10290	#	2772	<i>mixed property</i>
	2011	13662	9634	#	2972	
	2012	14580	10211	#	2880	
	2013	14437	9861	#	2912	
w tym spółki prawa handlowego z przewagą kapitału zagranicznego	2010	1363	746	#	458	<i>of which companies with a majority of foreign capital</i>
	2011	1392	646	-	600	
	2012	1629	817	-	669	
	2013	1691	852	-	700	
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI BY KINDS OF ACTIVITY						
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich	2010	7487	2664	#	1964	<i>Cargo handling and storage in seaports</i>
	2011	8300	2646	31	1965	
	2012	7989	2537	38	1828	
	2013	7989	2501	53	1766	
Pozostała działalność wspomagająca transport morski	2010	2205	1341	#	539	<i>Other activities supporting maritime transport</i>
	2011	2170	1337	#	512	
	2012	2261	1347	#	524	
	2013	2310	1371	-	514	
Działalność morskich agencji transportowych	2010	4351	2163	#	838	<i>Activity of maritime transport agencies</i>
	2011	4544	2180	#	847	
	2012	4863	2407	#	863	
	2013	4325	2577	#	858	
Zarządy portów morskich	2010	910	#	#	#	<i>Seaports authorities</i>
	2011	917	#	#	#	
	2012	877	#	#	#	
	2013	895	#	#	#	
Morski i przybrzeżny transport wodny	2010	2347	1363	15	744	<i>Maritime and coastal waterborne transport</i>
	2011	2650	1555	15	808	
	2012	2838	1738	13	809	
	2013	2708	1485	17	916	
Produkcja i naprawa statków i łodzi	2010	28342	16675	1103	5315	<i>Construction and repair of ships and boats</i>
	2011	29582	15803	1186	6765	
	2012	30693	16627	1102	6839	
	2013	31508	16729	1148	7216	

TABL. 1.4 PRACUJĄCY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH (dok.)
 Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS BY SEASIDE VOIVODSHIPS (cont.)
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym województwo <i>Of which voivodship</i>			SPECIFICATION	
		Pomorskie	Warmińsko- mazurskie	Zachodnio- pomorskie		
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.) <i>BY KINDS OF ACTIVITY (cont.)</i>						
Rybołówstwo w wodach morskich	2010	3071	1654	113	1248	<i>Sea fishing</i>
	2011	2947	1581	113	1206	
	2012	2794	1454	105	1185	
	2013	2770	1432	97	1202	
Przetwarzanie i konser- wowanie ryb i produktów rybołówstwa	2010	18844	5861	217	5930	<i>Fish and fishing products processing and preserving</i>
	2011	17659	5374	185	6187	
	2012	18224	5694	180	6372	
	2013	19549	5956	187	7426	
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków	2010	6092	1011	174	842	<i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>
	2011	5820	979	168	792	
	2012	5994	1130	181	796	
	2013	6780	1554	238	870	
Prace badawczo- rozwojowe i edukacja morska	2010	3334	2388	#	944	<i>Research and development activity and maritime education</i>
	2011	3430	2438	#	990	
	2012	4160	2757	64	1339	
	2013	4178	2786	57	1335	
Urzędy morskie	2010	1614	#	-	#	<i>Maritime offices</i>
	2011	1553	#	-	#	
	2012	1565	#	-	#	
	2013	1544	#	-	#	
Pozostałe rodzaje działalności	2010	4317	2651	73	1208	<i>Other activities</i>
	2011	5367	3403	96	1528	
	2012	5793	3588	113	1747	
	2013	5792	3771	122	1601	

TABL. 1.5 PODMIOTY WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH
 Stan w dniu 31 XII
ENTITIES BY NUMBER OF EMPLOYED PERSONS
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	O liczbie pracujących <i>Of number of employees</i>					
		9 i mniej <i>up to 9</i>	10 – 49	50 – 249	250 – 499	500 i więcej <i>500 and more</i>	
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	2010	10915	10078	587	191	40	19
	2011	11064	10138	659	203	45	19
	2012	11938	10932	734	208	43	21
	2013	12213	11157	780	216	40	20
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich <i>Cargo handling and storage in seaports</i>	2010	423	345	51	18	7	2
	2011	431	351	51	19	7	3
	2012	420	340	52	19	6	3
	2013	486	406	54	17	7	2
Pozostała działalność wspoma- gająca transport morski <i>Other activities supporting maritime transport</i>	2010	256	238	7	8	3	-
	2011	262	240	12	7	3	-
	2012	287	262	14	8	3	-
	2013	281	252	18	9	2	-

TABL. 1.5 **PODMIOTY WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH** (dok.)
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES BY NUMBER OF EMPLOYED PERSONS (cont.)
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>		Ogółem <i>Total</i>	O liczbie pracujących <i>Of number of employees</i>				
			9 i mniej <i>up to 9</i>	10 – 49	50 – 249	250 – 499	500 i więcej <i>500 and more</i>
Działalność morskich agencji transportowych <i>Activity of maritime transport agencies</i>	2010	385	319	51	13	1	1
	2011	405	330	59	14	1	1
	2012	443	362	66	13	1	1
	2013	463	377	71	13	2	–
Zarządy portów morskich <i>Seaports authorities</i>	2010	8	3	2	–	3	–
	2011	10	4	3	–	3	–
	2012	11	5	3	1	2	–
	2013	12	5	4	1	2	–
Morski i przybrzeżny transport wodny <i>Maritime and coastal waterborne transport</i>	2010	264	238	17	7	2	–
	2011	273	241	21	9	2	–
	2012	281	246	24	9	2	–
	2013	312	276	25	9	1	1
Produkcja i naprawa statków i łodzi <i>Construction and repair of ships and boats</i>	2010	4815	4545	201	54	7	8
	2011	4659	4352	224	62	13	8
	2012	4734	4407	241	67	11	8
	2013	4911	4568	256	68	11	8
Rybołówstwo w wodach morskich <i>Sea fishing</i>	2010	1192	1165	25	2	–	–
	2011	1158	1131	26	1	–	–
	2012	1131	1101	29	1	–	–
	2013	1151	1119	32	–	–	–
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	2010	597	415	107	58	13	4
	2011	581	393	116	58	11	3
	2012	589	392	127	52	13	5
	2013	604	401	128	61	9	5
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2010	2249	2168	73	8	–	–
	2011	2081	1994	78	9	–	–
	2012	2133	2037	83	13	–	–
	2013	2283	2178	92	12	1	–
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska <i>Research and development activity and maritime education</i>	2010	90	63	17	7	1	2
	2011	98	68	20	7	1	2
	2012	175	127	35	10	1	2
	2013	177	130	34	10	1	2
Urzędy morskie <i>Maritime offices</i>	2010	3	–	–	–	1	2
	2011	3	–	–	–	1	2
	2012	3	–	–	–	1	2
	2013	3	–	–	–	1	2
Pozostałe rodzaje działalności <i>Other activities</i>	2010	633	579	36	16	2	–
	2011	1103	1034	49	17	3	–
	2012	1731	1653	60	15	3	–
	2013	1530	1445	66	16	3	–

TABL. 1.6 PRACUJĄCY^a WEDŁUG STATUSU ZATRUDNIENIA
 Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a BY EMPLOYMENT STATUS
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
OGÓŁEM	63510	64372	64403	66274	TOTAL
sektor publiczny	10544	9836	9641	10045	public sector
sektor prywatny	52966	54536	54762	56229	private sector
Zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	63094	64055	64108	65951	Employees hired on the basis of employment contracts
Pracodawcy i pracujący na własny rachunek	411	313	294	322	Employers and the self-employed
Osoby wykonujące pracę nakładczą	5	4	1	-	Outworkers
Agenci	-	-	-	-	Agents

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 1.7 PRACUJĄCY^a WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
 Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a BY OWNERSHIP SECTORS
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
OGÓŁEM	63510	64372	64403	66274	TOTAL
Sektor publiczny	10544	9836	9641	10045	Public sector
w tym własność:					of which:
państwowa	6597	6443	6137	6054	state property
jednostek samorządu terytorialnego	440	454	755	771	local self-government entities' property
Sektor prywatny	52966	54536	54762	56229	Private sector
w tym własność:					of which:
prywatna krajowa	25253	27155	26139	27609	private domestic property
w tym spółdzielnie	31	#	#	#	of which co-operatives
zagraniczna	14434	14771	15384	16044	foreign property

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 1.8 PRACUJĄCY^a WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI
 Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a BY KIND OF ACTIVITY
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
OGÓŁEM	63510	64372	64403	66274	TOTAL
sektor publiczny	10544	9836	9641	10045	public sector
sektor prywatny	52966	54536	54762	56229	private sector
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich	6519	7288	6948	6918	Cargo handling and storage in seaports
Pozostała działalność wspomagająca transport morski	1802	1770	1717	1762	Other activities supporting maritime transport
Działalność morskich agencji transportowych	3431	3633	3031	3340	Activity of maritime transport agencies
Zarządy portów morskich	886	896	856	872	Seaports authorities

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 1.8 PRACUJĄCY ^a WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.)
 Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS ^a BY KIND OF ACTIVITY (cont.)
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
Morski i przybrzeżny transport wodny	1786	2075	2260	1984	Maritime and coastal waterborne transport
Produkcja i naprawa statków i łodzi	21399	22193	22985	22849	Construction and repair of ships and boats
Rybołówstwo w wodach morskich	623	440	419	393	Sea fishing
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa	17230	15786	16077	17072	Fish and fishing products processing and preserving
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków	1847	1837	1959	2678	Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska	3165	3234	3387	3487	Research and development activity and maritime education
Urzędy morskie	1614	1553	1565	1544	Maritime offices
Pozostałe rodzaje działalności	3208	3667	3199	3375	Other activities
Z liczby ogółem:					Of total number:
Województwa nadmorskie	46883	47591	48162	49549	Seaside voidvodships
Pomorskie	30195	29267	29981	30452	Pomorskie
Warmińsko-mazurskie	1384	1449	1370	1434	Warmińsko – mazurskie
Zachodniopomorskie	15304	16875	16811	17663	Zachodniopomorskie

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 1.9 PRACOWNICY W PEŁNYM I NIEPEŁNYM WYMIARZE CZASU PRACY ^a
 Stan w dniu 31 XII
FULL AND PART – TIME EMPLOYEES ^a
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem Of total number			
				pełnozatrudnieni full – time employees		niepełnozatrudnieni part – time employees	
				razem total	w tym kobiety of which women	razem total	w tym kobiety of which women
OGÓŁEM TOTAL	2010	63510	22284	60762	21073	2332	1086
	2011	64372	22207	61968	21020	2087	1094
	2012	64403	22655	61874	21411	2234	1149
	2013	66274	23524	63753	22357	2198	1066
SEKTOR PUBLICZNY PUBLIC SECTOR							
Sektor publiczny Public sector	2010	10544	3407	9949	3132	595	275
	2011	9836	3268	9274	2996	562	272
	2012	9641	3311	9037	3028	604	283
	2013	10045	3371	9436	3072	609	299

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 1.9 PRACOWNICY W PEŁNYM I NIEPEŁNYM WYMIARZE CZASU PRACY ^a (cd.)
 Stan w dniu 31 XII
FULL AND PART – TIME EMPLOYEES ^a (cont.)
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem Of total number				
			pełnozatrudnieni full – time employees		niepełnozatrudnieni part – time employees		
			razem total	w tym kobiety of which women	razem total	w tym kobiety of which women	
SEKTOR PUBLICZNY (dok.) PUBLIC SECTOR (cont.)							
w tym własność: of which:							
państwowa state property	2010	6597	2376	6158	2182	439	194
	2011	6443	2295	6038	2100	405	195
	2012	6137	2289	5692	2078	445	211
	2013	6054	2271	5612	2051	442	220
jednostek samorządu terytorialnego local self-government entities' property	2010	440	278	340	227	100	51
	2011	454	280	353	227	101	53
	2012	755	372	644	320	111	52
	2013	771	389	657	329	114	60
SEKTOR PRYWATNY PRIVATE SECTOR							
Sektor prywatny Private sector	2010	52966	18877	50813	17941	1737	811
	2011	54536	18939	52694	18024	1525	822
	2012	54762	19344	52837	18383	1630	866
	2013	56229	20153	54317	19285	1589	767
w tym własność: of which:							
prywatna krajowa private domestic property	2010	25253	10710	23947	10116	956	482
	2011	27155	11206	25841	10565	1012	550
	2012	26139	10859	24918	10306	944	462
	2013	27609	11242	26282	10691	1030	453
w tym spółdzielnie of which co-operatives	2010	31	2	19	2	12	–
	2011	#	#	#	#	#	#
	2012	#	#	#	#	#	#
	2013	#	#	#	#	#	#
zagraniczna foreign property	2010	14434	5317	13859	5087	558	226
	2011	14771	5178	14422	4983	343	194
	2012	15384	5363	14880	5042	500	321
	2013	16044	5735	15658	5494	379	240

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 1.9 PRACOWNICY W PEŁNYM I NIEPEŁNYM WYMIARZE CZASU PRACY ^a (cd.)
Stan w dniu 31 XII
FULL AND PART – TIME EMPLOYEES ^a (cont.)
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem Of total number			
				pełnozatrudnieni full – time employees		niepełnozatrudnieni part – time employees	
				razem total	w tym kobiety of which women	razem total	w tym kobiety of which women
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI BY KINDS OF ACTIVITY							
Przeladunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich <i>Cargo handling and storage in seaports</i>	2010	6519	1618	6410	1560	106	57
	2011	7288	2255	7138	2172	144	81
	2012	6948	2208	6827	2143	111	61
	2013	6918	2100	6821	2053	87	43
Pozostała działalność wspomagająca transport morski <i>Other activities supporting maritime transport</i>	2010	1802	396	1733	375	66	21
	2011	1770	431	1699	405	70	26
	2012	1717	469	1584	410	130	58
	2013	1762	460	1640	411	117	49
Działalność morskich agencji transportowych <i>Activity of maritime transport agencies</i>	2010	3431	1489	3285	1398	138	85
	2011	3633	1584	3482	1483	146	97
	2012	3031	1453	2889	1354	138	96
	2013	3340	1564	3191	1476	140	84
Zarządy portów morskich <i>Seaports authorities</i>	2010	886	424	858	411	28	13
	2011	896	432	864	417	32	15
	2012	856	400	831	388	25	12
	2013	872	414	848	403	24	11
Morski i przybrzeżny transport wodny <i>Maritime and coastal waterborne transport</i>	2010	1786	550	1730	521	56	29
	2011	2075	696	2023	667	52	29
	2012	2260	812	2196	782	63	30
	2013	1984	661	1920	637	60	22
Produkcja i naprawa statków i łodzi <i>Construction and repair of ships and boats</i>	2010	21399	2557	20582	2346	696	189
	2011	22193	2655	21667	2498	452	145
	2012	22985	2827	22426	2668	490	146
	2013	22849	2901	22312	2754	466	133
Rybołówstwo w wodach morskich <i>Sea fishing</i>	2010	623	107	544	86	47	10
	2011	440	116	343	73	92	43
	2012	419	110	379	93	20	6
	2013	393	76	315	55	46	7
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	2010	17230	11652	16598	11268	477	330
	2011	15786	10573	15218	10219	432	308
	2012	16077	10780	15422	10363	546	384
	2013	17072	11341	16533	11021	438	289
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2010	1847	790	1662	693	109	73
	2011	1837	767	1646	659	121	85
	2012	1959	813	1789	723	106	67
	2013	2678	1098	2450	977	154	92

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 1.9 PRACOWNICY W PEŁNYM I NIEPEŁNYM WYMIARZE CZASU PRACY^a (dok.)
 Stan w dniu 31 XII
FULL AND PART – TIME EMPLOYEES^a (cont.)
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem Of total number			
				pełnozatrudnieni full – time employees		niepełnozatrudnieni part – time employees	
				razem total	w tym kobiety of which women	razem total	w tym kobiety of which women
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.) BY KINDS OF ACTIVITY (cont.)							
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morską <i>Research and development activity and maritime education</i>	2010	3165	1532	2758	1332	407	200
	2011	3234	1538	2847	1337	387	201
	2012	3387	1633	2936	1410	449	222
	2013	3487	1685	3020	1433	466	252
Urzędy morskie <i>Maritime offices</i>	2010	1614	501	1561	485	53	16
	2011	1553	479	1507	464	46	15
	2012	1565	485	1520	469	45	16
	2013	1544	488	1509	474	35	14
Pozostałe rodzaje działalności <i>Other activities</i>	2010	3208	668	3041	598	149	63
	2011	3667	681	3534	626	113	49
	2012	3199	665	3075	608	111	51
	2013	3375	736	3194	663	165	70

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 1.10 PRZYJĘCIA DO PRACY^a
HIRES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	kobiety women	Z liczby ogółem Of total number			Współczynnik przyjęć w % Hire rate in %
				podejmujący pierwszą pracę persons starting work for the first time	zmieniający pracę persons changing work	razem total	
OGÓŁEM TOTAL	2010	12112	4679	1060	881	1932	18,3
	2011	14546	5385	1314	1005	2414	23,0
	2012	13704	4962	1375	1088	2212	21,9
	2013	14760	5370	1458	1010	2549	23,5
SEKTOR PUBLICZNY PUBLIC SECTOR							
Sektor publiczny <i>Public sector</i>	2010	1253	329	91	86	114	7,6
	2011	876	273	88	71	265	8,2
	2012	1008	342	111	96	246	10,5
	2013	1297	293	101	78	651	13,8

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 1.10 PRZYJĘCIA DO PRACY^a (cd.)
HIRES^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Z liczby ogółem Of total number					Współ- czynnik przyjęć w % Hire rate in %
		kobiety women	podejmujący pierwszą pracę persons starting work for the first time		zmieniają- cy pracę persons changing work		
			razem total	w tym ab- solwenci of which graduates			
SEKTOR PUBLICZNY (dok.) PUBLIC SECTOR (cont.)							
w tym własność: of which:							
państwowa state property	2010	1034	276	78	73	81	9,3
	2011	638	188	78	64	170	9,6
	2012	595	223	79	74	84	9,7
	2013	515	159	66	59	95	8,4
jednostek samorządu terytorialnego local self-government entities' property	2010	34	16	#	#	5	9,6
	2011	43	23	#	#	11	11,4
	2012	152	81	6	5	94	25,5
	2013	48	21	3	2	13	7,1
SEKTOR PRYWATNY PRIVATE SECTOR							
Sektor prywatny Private sector	2010	10859	4350	969	795	1818	20,4
	2011	13670	5112	1226	934	2149	25,9
	2012	12696	4620	1264	992	1966	23,9
	2013	13463	5077	1357	932	1898	25,2
w tym własność: of which:							
prywatna krajowa private domestic property	2010	5854	2384	406	330	703	23,4
	2011	8248	3442	618	458	1028	32,1
	2012	7371	2967	653	495	1078	30,0
	2013	8064	3229	676	479	851	31,7
w tym spółdzielnie of which co-operatives	2010	#	-	-	-	-	4,8
	2011	#	#	-	-	-	#
	2012	-	-	-	-	-	-
	2013	#	-	-	-	-	#
zagraniczna foreign property	2010	2951	1094	371	287	546	20,4
	2011	3291	999	442	339	576	23,3
	2012	3161	951	355	256	565	21,3
	2013	8064	3229	676	479	851	31,7
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI BY KINDS OF ACTIVITY							
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2010	855	252	77	68	157	12,8
	2011	1774	874	121	107	169	28,1
	2012	1075	487	166	120	65	14,8
	2013	1125	369	229	141	94	15,9
Pozostała działalność wspomagają- ca transport morski Other activities supporting maritime transport	2010	184	36	18	11	18	10,3
	2011	216	70	16	14	94	11,8
	2012	251	54	37	30	51	15,7
	2013	267	72	19	16	74	16,6
Działalność morskich agencji transportowych Activity of maritime transport agencies	2010	604	211	92	86	81	17,9
	2011	797	238	112	104	107	22,0
	2012	546	221	77	76	135	19,5
	2013	696	291	128	116	136	23,1

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 1.10 PRZYJĘCIA DO PRACY^a (dok.)
HIRES^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Z liczby ogółem Of total number				Współ- czynnik przyjęć w % Hire rate in %	
		kobiety women	podejmujący pierwszą pracę persons starting work for the first time		zmieniają- cy pracę persons changing work		
			razem total	w tym ab- solwenci of which graduates			
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.) BY KINDS OF ACTIVITY (cont.)							
Zarządy portów morskich Seaports authorities	2010	31	12	6	6	10	3,1
	2011	47	29	1	1	26	4,7
	2012	40	17	3	1	16	4,2
	2013	58	34	1	1	17	6,4
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	2010	638	121	39	24	39	12,3
	2011	427	160	43	34	166	22,4
	2012	577	251	57	36	73	26,6
	2013	212	63	36	24	35	10,4
Produkcja i naprawa statków i łodzi Construction and repair of ships and boats	2010	3401	309	368	317	457	15,3
	2011	4871	447	496	347	841	22,2
	2012	4939	523	538	417	864	21,6
	2013	4946	538	539	327	1412	22,3
Rybołówstwo w wodach morskich Sea fishing	2010	76	23	–	–	30	13,1
	2011	63	7	3	–	23	15,6
	2012	83	9	3	3	3	16,8
	2013	31	5	2	2	–	8,2
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa Fish and fishing products processing and preserving	2010	4723	3193	282	217	847	27,2
	2011	4560	3079	328	248	695	27,6
	2012	4400	2853	338	282	662	28,9
	2013	5156	3304	269	189	456	33,0
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs	2010	507	205	45	32	35	32,1
	2011	482	191	50	30	63	28,1
	2012	530	187	35	14	49	30,9
	2013	1157	422	92	69	80	56,3
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska Research and development activity and maritime education	2010	441	179	64	61	84	15,6
	2011	399	149	54	45	78	13,2
	2012	510	224	70	67	139	17,5
	2013	390	133	60	53	73	12,2
Urzędy morskie Maritime offices	2010	94	32	5	5	13	5,5
	2011	88	29	10	7	20	5,1
	2012	97	39	5	4	14	5,9
	2013	73	26	2	2	13	4,5
Pozostałe rodzaje działalności Other activities	2010	558	106	64	54	161	18,4
	2011	822	112	80	68	132	23,7
	2012	656	97	46	38	141	20,5
	2013	649	113	81	70	159	21,1

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 1.11 ZWOLNIENIA Z PRACY ^a
DISMISSALS ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Z liczby ogółem Of total number				Współ- czynnik zwolnień w % Termination rate in %
			kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia contract terminated with notice		przeniesieni na emery- turę, rentę z tytułu niezdolności do pracy, rehabilitację retired or granted pen- sion due to inability to work or rehabilita- tion	
				przez zakład pracy by employer	przez pra- cownika by employee		
OGÓŁEM TOTAL	2010	13703	4688	2734	1089	774	21,5
	2011	14590	5271	2705	1115	810	23,0
	2012	12284	3940	2199	1215	686	19,7
	2013	12574	4347	1962	1041	601	20,1
SEKTOR PUBLICZNY PUBLIC SECTOR							
Sektor publiczny Public sector	2010	1595	352	541	47	229	15,2
	2011	1643	394	585	51	224	15,9
	2012	1185	283	235	93	182	12,4
	2013	926	264	111	71	141	10,0
w tym własność: of which:							
państwowa state property	2010	1029	263	389	27	112	16,3
	2011	875	267	182	30	121	13,3
	2012	660	176	105	25	104	11,0
	2013	580	188	65	39	67	9,9
jednostek samorządu terytorialnego local self-government entities' property	2010	33	17	#	5	#	9,3
	2011	30	19	-	-	3	7,4
	2012	98	35	32	6	11	15,9
	2013	63	24	17	3	12	9,1
SEKTOR PRYWATNY PRIVATE SECTOR							
Sektor prywatny Private sector	2010	12108	4336	2193	1042	545	22,7
	2011	12947	4877	2120	1064	586	24,4
	2012	11099	3657	1964	1122	504	21,0
	2013	11648	4083	1851	970	460	21,9
w tym własność: of which:							
prywatna krajowa private domestic property	2010	6556	2536	1128	508	217	26,1
	2011	7585	3184	1103	546	185	29,4
	2012	6319	2305	1095	518	158	25,6
	2013	6598	2686	978	452	152	26,1
w tym spółdzielnie of which co-operatives	2010	3	-	#	-	#	14,3
	2011	#	#	-	-	-	#
	2012	-	-	-	-	-	-
	2013	#	-	-	#	#	#
zagraniczna foreign property	2010	2920	1050	561	327	61	20,4
	2011	2862	992	586	314	91	20,3
	2012	2649	852	544	361	77	17,9
	2013	2698	721	446	344	96	17,6

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 1.11 ZWOLNIENIA Z PRACY ^a (cd.)
DISMISSALS ^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Z liczby ogółem Of total number				Współ- czynnik zwolnień w % Termination rate in %
			kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia contract terminated with notice		przeniesieni na emery- turę, rentę z tytułu niezdolności do pracy, rehabilitację retired or granted pen- sion due to inability to work or rehabilita- tion	
				przez zakład pracy by employer	przez pra- cownika by employee		
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI BY KINDS OF ACTIVITY							
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich <i>Cargo handling and storage in seaports</i>	2010	1024	233	178	106	157	15,2
	2011	905	244	162	66	125	13,9
	2012	1324	467	300	131	145	18,3
	2013	1230	504	238	99	116	17,5
Pozostała działalność wspo- magająca transport morski <i>Other activities supporting maritime transport</i>	2010	206	47	44	29	23	11,3
	2011	241	56	40	39	28	13,7
	2012	233	50	39	23	24	14,5
	2013	198	56	32	28	13	12,6
Działalność morskich agencji transportowych <i>Activity of maritime transport agencies</i>	2010	583	189	126	95	25	17,4
	2011	839	251	132	128	12	23,3
	2012	400	156	67	98	8	14,2
	2013	454	157	90	75	8	15,2
Zarządy portów morskich <i>Seaports authorities</i>	2010	51	21	16	5	11	5,5
	2011	53	28	5	2	23	6,0
	2012	71	46	22	5	16	7,5
	2013	52	22	12	2	19	6,2
Morski i przybrzeżny transport wodny <i>Maritime and coastal waterborne transport</i>	2010	602	121	362	8	63	35,2
	2011	291	113	62	15	40	14,9
	2012	308	101	52	21	48	14,0
	2013	308	68	26	16	39	15,0
Produkcja i naprawa statków i łodzi <i>Construction and repair of ships and boats</i>	2010	4988	406	1004	318	349	22,5
	2011	5034	387	1105	368	372	23,1
	2012	4506	410	649	511	306	20,3
	2013	4671	414	690	371	255	21,1
Rybołówstwo w wodach morskich <i>Sea fishing</i>	2010	97	11	4	2	14	17,2
	2011	119	8	36	3	17	30,0
	2012	199	24	121	7	8	40,4
	2013	90	21	51	1	3	23,7
Przetwarzanie i konserwo- wanie ryb i produktów rybołówstwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	2010	4762	3234	829	399	46	27,3
	2011	5338	3690	931	323	76	32,2
	2012	3605	2281	662	256	42	23,5
	2013	3971	2613	524	259	79	25,2
Sprzedaż hurtowa i detalicz- na ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2010	412	158	67	64	5	25,8
	2011	518	211	93	75	5	30,1
	2012	430	153	73	65	4	24,8
	2013	635	236	195	94	6	32,7

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 1.11 ZWOLNIENIA Z PRACY ^a (dok.)
DISMISSALS ^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Z liczby ogółem <i>Of total number</i>				Współ- czynnik zwolnień w % <i>Termination rate in %</i>	
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia contract terminated with notice		przeniesieni na emery- turę, rentę z tytułu niezdolności do pracy, rehabilitację retired or granted pen- sion due to inability to work or rehabilita- tion		
			przez zakład pracy by employer	przez pra- cownika by employee			
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.) BY KINDS OF ACTIVITY (cont.)							
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska <i>Research and development ac- tivity and maritime education</i>	2010	370	142	28	18	26	13,0
	2011	370	142	26	16	43	12,2
	2012	389	130	38	17	54	13,3
	2013	358	142	29	26	21	11,5
Urzędy morskie <i>Maritime offices</i>	2010	97	29	3	3	19	6,0
	2011	141	49	28	2	25	8,4
	2012	85	33	3	6	14	5,3
	2013	84	21	5	5	20	5,5
Pozostałe rodzaje działalności <i>Other activities</i>	2010	511	97	73	42	36	16,9
	2011	741	92	85	78	44	21,3
	2012	734	89	173	75	17	23,0
	2013	523	93	70	65	22	16,8

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 1.12 PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ^a
AVERAGE PAID EMPLOYMENT ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013
OGÓŁEM TOTAL	62615	63098	62553	63773
Sektor publiczny Public sector	10539	10071	9552	9799
w tym własność: of which:				
państwowa state property	6533	6432	6081	5927
jednostek samorządu terytorialnego local self-government entities	415	436	673	769
Sektor prywatny Private sector	52077	53027	53001	53974
w tym własność: of which:				
prywatna krajowa private domestic property	24481	25972	25121	26144
w tym spółdzielnie of which co-operatives	23	#	#	#
zagraniczna foreign property	13995	14239	14779	15379

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 1.12 PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ^a (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT ^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013
Przetładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich <i>Cargo handling and storage in seaports</i>	6584	6452	7024	6927
Pozostała działalność wspomagająca transport morski <i>Other activities supporting maritime transport</i>	1819	1777	1680	1753
Działalność morskich agencji transportowych <i>Activity of maritime transport agencies</i>	3350	3684	2927	3194
Zarządy portów morskich <i>Seaports authorities</i>	883	882	865	861
Morski i przybrzeżny transport wodny <i>Maritime and coastal waterborne transport</i>	1797	2039	2242	1990
Produkcja i naprawa statków i łodzi <i>Construction and repair of ships and boats</i>	21302	21690	22216	21990
Rybołówstwo w wodach morskich <i>Sea fishing</i>	601	488	479	376
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	16777	16021	15335	16144
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	1697	1753	1790	2439
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska <i>Research and development activity and maritime education</i>	3058	3152	3175	3336
Urzędy morskie <i>Maritime offices</i>	1604	1551	1547	1520
Pozostałe rodzaje działalności <i>Other activities</i>	3143	3609	3274	3243

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 1.13 WYNAGRODZENIA BRUTTO ^a
GROSS WAGES AND SALARIES ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł				
OGÓŁEM	3046,9	3327,4	3454,2	3601,1	TOTAL
Wynagrodzenia osobowe	2851,0	3080,3	3176,3	3318,6	Personal remunerations
w tym za pracę w godzinach nadliczbowych	86,7	105,0	111,4	111,4	of which overtime bonuses
Wypłaty z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach	7,5	8,4	4,1	7,0	Payments from profit sharing or balance surplus of co-operatives
Wynagrodzenia bezosobowe	169,8	216,1	252,6	255,1	Impersonal remunerations
Dodatkowe wynagrodzenia roczne	10,1	8,1	7,9	8,1	Annual premiums
Honoraria	8,5	14,5	13,3	12,3	Emoluments

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 1.14 PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO ^a
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013
	w zł in zł			
OGÓŁEM TOTAL	3768,29	4019,74	4174,99	4301,70
Sektor publiczny Public sector	4272,75	4413,71	4552,77	4718,73
w tym własność: of which:				
własność państwa state property	4322,49	4501,97	4642,65	4862,28
jednostek samorządu terytorialnego local self-government entities' property	3189,33	3457,51	3244,24	3377,80
Sektor prywatny Private sector	3666,21	3944,92	4106,90	4225,99
w tym własność: of which:				
prywatna krajowa private domestic property	3001,94	3229,00	3335,50	3463,39
w tym spółdzielnie of which co-operatives	1326,18	#	#	#
zagraniczna foreign property	4480,12	4905,63	5141,93	5305,65
Przetładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	3860,54	3974,43	3926,00	4075,03
Pozostała działalność wspomagająca transport morski Other activities supporting maritime transport	4995,09	5418,70	5532,40	5293,08
Działalność morskich agencji transportowych Activity of maritime transport agencies	4769,53	4862,47	5482,93	5529,44
Zarządy portów morskich Seaports authorities	4807,68	5009,34	5260,62	5430,79
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	5973,85	6198,18	5957,32	6590,44
Produkcja i naprawa statków i łodzi Construction and repair of ships and boats	4115,96	4448,61	4590,60	4789,03
Rybołówstwo w wodach morskich Sea fishing	2975,06	2805,38	3441,44	3369,00
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa Fish and fishing products processing and preserving	2369,37	2490,75	2680,23	2762,22
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs	2738,70	2764,39	2833,47	2975,98
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska Research and development activity and maritime education	4530,59	4747,01	4812,72	5061,81
Urzędy morskie Maritime offices	3731,70	3875,52	3888,36	3930,31
Pozostałe rodzaje działalności Other activities	5340,43	5490,06	5875,01	6193,25

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern entities employing more than 9 persons.

2

Inwestycje i środki trwałe podmiotów gospodarki morskiej

*Investments and fixed assets of maritime
economy entities*



UWAGI OGÓLNE

Inwestycje

1. **Nakłady inwestycyjne** są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe są to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych, inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji (z wyjątkiem odsetek nieuwzględnionych w wartości nakładów na środki trwałe przez podmioty stosujące Międzynarodowe Standardy Rachunkowości - MSR, wprowadzone od 1 I 2005 r.).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

2. W tablicach 2.1 i 2.2 podano informacje o przejętych odpłatnie używanych środkach trwałych, które w gospodarce narodowej stanowią tylko przesunięcie istniejących środków trwałych, a dla jednostki dokonującej ich zakupu stanowią wydatek inwestycyjny.

3. Nakłady inwestycyjne zaprezentowano według rodzajów działalności inwestora (podmiotu gospodarki morskiej) zgodnie z zaklasyfikowaniem podstawowej działalności danego inwestora.

4. Podziału **nakładów inwestycyjnych na województwa dokonano według siedziby inwestora.**

GENERAL NOTES

Investments

1. **Investment outlays** are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.

Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as civil engineering works), of which, among the other, construction and assembly works, design and cost estimate documentations,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, moveables and endowments),
- transport equipment,
- others, i.e. detailed land drainage, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets, livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment completion (except for interests not included in outlays on fixed assets by units that use International Accounting Standards - IAS implemented since 1 Jan 2005).

Other outlays are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

2. Tables 2.1 and 2.2 present information on purchased of second-hand fixed assets being a displacement of existing fixed assets in terms of the national economy, but an investment expense in terms of the purchasing entity.

3. Investment outlays are presented by kinds of investor's (a maritime economy entity's) activities in accordance with the classification of the investor's basic activity.

4. **Investment outlays by voivodships** are divided according to the seat of an investor.

Środki trwałe

1. **Do środków trwałych** zalicza się kompletne i nadające się do użytku składniki majątkowe o przewidywanym okresie używania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z pobocznymi i podbudową, uzbrojenie terenu, zasadzenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty, inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów, uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529) oraz prawa użytkowania wieczystego gruntu, uznanego od 1 I 2002 r. za środki trwałe zgodnie z ustawą o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (jednolity tekst Dz. U. 2013, poz. 330, z późniejszymi zmianami).

2. **Wartość brutto środków trwałych** jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

3. **Wartość zużycia środków trwałych** odpowiada wielkości odpisów amortyzacyjnych (umorzeniowych) dokonanych od chwili oddania środków trwałych do eksploatacji.

4. **Stopień zużycia** określa stosunek procentowy wartości zużycia środków trwałych do wartości brutto środków trwałych.

5. Wartość ewidencyjna (brutto) środków trwałych została zaliczona do poszczególnych grup zgodnie z Klasyfikacją Środków Trwałych.

6. **Dane** o nakładach inwestycyjnych oraz środkach trwałych dotyczą podmiotów gospodarki morskiej prowadzących działalność gospodarczą, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Fixed assets

1. **Fixed assets** include asset components and other objects complete or ready for use with an expected usability exceeding 1 year, comprising public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, infrastructure, long-term plantings, land drainage, water structures, lands, livestock (basic herd) as well as since 1 Jan 2002, co-operative member's right of ownership for a living accommodation or non-residential premise (a business establishment).

Data regarding fixed assets the value of lands recognised, since 1 Jan 1991, as fixed assets, in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12 Dec 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529) as well as the right perpetual usufruct of land, regarded as fixed assets since 1 Jan 2002, in accordance with the Accounting Act dated 29 Sept 1994 (uniform text Journal of Laws 2013, item 330, with further amendments).

2. **A gross value of fixed assets** is the value equal to the purchase or manufacture expenses incurred thereon, including the amount of depreciation (amortization).

3. **A depreciation** corresponds to the value of amortization (depreciation) write-offs commencing at the moment of commission of the fixed assets.

4. **The degree of fixed assets depreciation** is understood as the percentage of the amount of the depreciation to the gross value of fixed assets.

5. A book (gross) value of fixed assets is classified into particular groups according to the Classification of Fixed Assets.

6. **Data** on investments outlays and fixed assets concern maritime economy entities conducting economic activity, employing more than 9 persons.

TABL. 2.1 NAKŁADY INWESTYCYJNE (ceny bieżące)
INVESTMENT OUTLAYS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Nowe obiekty majątkowe oraz ulepszenie istniejących ^a New assets and improvement of already existing ones ^a		Zakup używanych środków trwałych Purchase of second-hand fixed assets
			razem total	w tym z importu of which imported	
OGÓŁEM TOTAL	2010	1303,3	1062,2	76,3	241,1
	2011	1753,8	1658,3	169,0	95,5
	2012	2376,1	2210,5	140,4	165,6
	2013	2111,7	1984,1	159,9	127,6
w tym: of which:					
budynki i budowle buildings and structures	2010	710,4	554,5	–	155,9
	2011	840,9	828,4	–	12,5
	2012	1433,0	1396,6	–	36,4
	2013	1244,5	1214,9	–	29,6
maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	2010	422,4	397,1	66,4	25,3
	2011	592,9	566,3	133,9	26,6
	2012	611,7	587,9	117,7	23,8
	2013	624,3	614,7	122,1	9,6
środki transportu transport equipment	2010	141,0	109,1	9,9	32,0
	2011	297,0	259,9	35,2	37,1
	2012	260,0	221,0	22,7	39,0
	2013	208,1	138,7	37,7	69,4
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI BY KINDS OF ACTIVITY					
Przetładunek, magazynowanie i przecho- wywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2010	127,6	125,4	11,7	2,2
	2011	127,7	124,7	6,8	3,0
	2012	230,4	218,7	24,5	11,7
	2013	280,7	276,1	80,5	4,5
Pozostała działalność wspomagająca transport morski Other activities supporting maritime transport	2010	14,8	13,6	2,9	1,3
	2011	87,9	86,1	1,4	1,8
	2012	81,5	79,7	0,4	1,8
	2013	32,8	31,6	0,1	1,3
Działalność morskich agencji transpor- towych Activity of maritime transport agencies	2010	21,5	19,0	0,4	2,5
	2011	26,6	25,3	0,3	1,3
	2012	35,7	32,9	0,8	2,8
	2013	30,2	27,5	–	2,7
Zarządy portów morskich Seaports authorities	2010	128,4	125,3	–	3,1
	2011	163,8	163,8	–	–
	2012	216,6	216,6	–	–
	2013	262,4	260,6	0,2	1,8
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	2010	22,6	22,2	12,5	0,5
	2011	104,2	79,5	71,4	24,7
	2012	69,7	56,4	16,3	13,4
	2013	82,5	34,6	14,8	47,9

^a łącznie z poniesionymi kosztami obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego i związane z nimi różnice kursowe oraz pozostałe nakłady związane z budową środka trwałego, które po jej zakończeniu nie będą stanowiły środka trwałego.

^a Including incurred service costs of liabilities contracted to finance purchase, construction or improvement of a fixed asset, as well as related differences in currency exchange and other expenses concerning construction of a fixed asset to be deducted from the value of the finished fixed asset.

TABL. 2.1 NAKŁADY INWESTYCYJNE (dok.)
INVESTMENT OUTLAYS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Nowe obiekty majątkowe oraz ulepszenie istniejących ^a New assets and improvement of already existing ones ^a		Zakup używanych środków trwałych Purchase of second-hand fixed assets
			razem total	w tym z importu of which imported	
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.) BY KINDS OF ACTIVITY (cont.)					
Produkcja i naprawa statków i łodzi <i>Construction and repair of ships and boats</i>	2010	412,8	204,7	28,1	208,1
	2011	342,3	318,2	44,5	24,1
	2012	364,5	322,8	30,4	41,7
	2013	387,1	349,4	17,1	37,7
Rybołówstwo w wodach morskich <i>Sea fishing</i>	2010	4,2	3,8	–	0,4
	2011	1,9	1,8	–	0,1
	2012	4,3	4,3	–	–
	2013	7,5	2,5	0,1	5
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	2010	227,4	220,2	6,8	7,2
	2011	304,8	287,2	32,1	17,6
	2012	232,6	182,1	20,0	50,5
	2013	356,3	348,9	10,8	7,4
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2010	28,1	23,1	1,3	5,1
	2011	37,8	23,7	0,1	14,1
	2012	26,4	24,4	0,6	2,0
	2013	56,2	39,8	0,4	16,4
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska <i>Research and development activity and maritime education</i>	2010	40,5	33,9	1,2	6,5
	2011	66,0	66,0	0,4	–
	2012	60,2	59,5	2,2	0,7
	2013	37,9	35,4	3,1	2,5
Urzędy morskie <i>Maritime offices</i>	2010	160,4	160,4	2,0	–
	2011	381,7	381,7	0,6	–
	2012	859,1	820,8	3,2	38,3
	2013	385,9	385,9	7	–
Pozostałe rodzaje działalności <i>Other activities</i>	2010	114,9	110,7	9,5	4,2
	2011	109,3	100,4	11,4	8,8
	2012	195,0	192,3	41,8	2,7
	2013	192,3	191,9	25,7	0,4

^a łącznie z poniesionymi kosztami obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego i związane z nimi różnice kursowe oraz pozostałe nakłady związane z budową środka trwałego, które po jej zakończeniu nie będą stanowiły środka trwałego.

^a Including incurred service costs of liabilities contracted to finance purchase, construction or improvement of a fixed asset, as well as related differences in currency exchange and other expenses concerning construction of a fixed asset to be deducted from the value of the finished fixed asset.

TABL. 2.2

ŹRÓDŁA FINANSOWANIA NAKŁADÓW INWESTYCYJNYCH (ceny bieżące)
SOURCES FOR FINANCING INVESTMENT OUTLAYS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – nakłady inwestycyjne <i>investment outlays</i> b – w tym nowe obiekty majątkowe i ulepszenie istniejących ¹ <i>of which new assets and improvement of already existing ones¹</i>		Nakłady poniesione w ciągu roku <i>Outlays incurred during the year</i>	W tym <i>Of which</i>					
			środki własne inwestora <i>investor's own assets</i>	środki budżetowe <i>budgetary assets</i>	kredyty i pożyczki krajowe <i>domestic credits and loans</i>	środki bez- pośrednio z zagranicy <i>assets directly from abroad</i>	w mln zł <i>in mln zł</i>	
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	2010	a	1302,2	725,4	183,0	208,8	104,6	
		b	1061,1	637,3	182,5	56,7	104,6	
	2011	a	1752,7	990,9	439,8	102,5	87,9	
		b	1657,2	927,6	439,5	74,1	87,9	
	2012	a	2376,1	1060,5	876,8	122,2	191,3	
		b	2210,5	944,0	837,9	113,3	191,3	
2013	a	2111,7	1231,7	274,4	112,9	314,3		
	b	1984,1	1161,6	272,6	63,1	314,3		
sektor publiczny <i>public sector</i>	2010	a	411,7	129,0	179,8	–	76,7	
		b	379,1	96,9	179,3	–	76,7	
	2011	a	795,5	211,9	431,9	21,7	68,7	
		b	778,6	207,8	431,9	8,9	68,7	
	2012	a	1250,3	138,0	863,2	49,6	145,2	
		b	1209,7	135,8	824,9	49,6	145,2	
2013	a	777,3	226,6	264,5	2,1	201,0		
	b	770,3	222,3	262,6	1,3	201,0		
sektor prywatny <i>private sector</i>	2010	a	890,5	596,4	3,3	208,8	27,9	
		b	682,0	540,4	3,3	56,7	27,9	
	2011	a	957,3	779,0	7,8	80,8	19,2	
		b	878,7	719,7	7,5	65,2	19,2	
	2012	a	1125,9	922,4	13,6	72,5	46,1	
		b	1000,8	808,2	13,0	63,7	46,1	
2013	a	1334,4	1005,2	10,0	110,8	113,3		
	b	1213,7	939,4	10,0	61,8	113,3		
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI BY KINDS OF ACTIVITY								
Przetładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich <i>Cargo handling and storage in seaports</i>	2010	a	127,6	100,0	0,9	15,7	–	
		b	125,4	97,9	0,9	15,6	–	
	2011	a	127,7	89,7	–	11,8	3,8	
		b	124,7	88,3	–	10,2	3,8	
	2012	a	230,4	151,0	–	7,3	38,8	
		b	218,7	139,8	–	6,8	38,8	
2013	a	280,7	153,1	–	4,0	108,5		
	b	276,1	150,9	–	1,6	108,5		
Pozostała działalność wspomagająca transport morski <i>Other activities supporting maritime transport</i>	2010	a	14,8	9,5	4,0	1,3	–	
		b	13,6	8,2	4,0	1,3	–	
	2011	a	87,9	17,6	61,7	8,7	–	
		b	86,1	15,8	61,7	8,7	–	
	2012	a	81,5	36,6	42,3	2,6	–	
		b	79,7	34,8	42,3	2,6	–	
2013	a	32,8	19,5	5,8	7,5	–		
	b	31,6	18,5	5,8	7,3	–		

¹ Łącznie z poniesionymi kosztami obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego i związane z nimi różnice kursowe oraz pozostałe nakłady związane z budową środka trwałego, które po jej zakończeniu nie będą stanowiły środka trwałego.

¹ Including incurred service costs of liabilities contracted to finance purchase, construction or improvement of a fixed asset, as well as related differences in currency exchange and other expenses concerning construction of a fixed asset to be deducted from the value of the finished fixed asset.

TABL. 2.2 ŹRÓDŁA FINANSOWANIA NAKŁADÓW INWESTYCYJNYCH (cd.)
SOURCES FOR FINANCING INVESTMENT OUTLAYS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – nakłady inwestycyjne <i>investment outlays</i> b – w tym nowe obiekty majątkowe i ulepszenie istniejących ¹ <i>of which new assets and improvement of already existing ones¹</i>	Nakłady poniesione w ciągu roku <i>Outlays incurred during the year</i>		W tym <i>Of which</i>					
			środki własne inwestora <i>investor's own assets</i>	środki budżetowe <i>budgetary assets</i>	kredyty i pożyczki krajowe <i>domestic credits and loans</i>	środki bez- pośrednio z zagranicy <i>assets directly from abroad</i>		
							w mln zł	in mln zł
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (cd.) BY KINDS OF ACTIVITY (cont.)								
Działalność morskich agencji transportowych <i>Activity of maritime transport agencies</i>	2010	a	21,5	11,1	–	7,5	–	
		b	19,0	8,9	–	7,5	–	
	2011	a	26,6	18,5	–	0,2	–	
		b	25,3	17,8	–	0,2	–	
	2012	a	35,7	26,7	–	0,9	–	
		b	32,9	25,3	–	0,9	–	
2013	a	30,2	11,8	–	9,5	–		
	b	27,5	10,7	–	8,7	–		
Zarządy portów morskich <i>Seaports authorities</i>	2010	a	128,4	59,6	–	–	48,4	
		b	125,3	56,5	–	–	48,4	
	2011	a	163,8	102,1	1,6	0,4	4,4	
		b	163,8	102,1	1,6	0,4	4,4	
	2012	a	216,6	54,7	1,4	46,3	61,7	
		b	216,6	54,7	1,4	46,3	61,7	
2013	a	262,4	133,2	6,4	0,8	44,3		
	b	260,6	132,3	6,4	–	44,3		
Morski i przybrzeżny transport wodny <i>Maritime and coastal waterborne transport</i>	2010	a	22,6	10,9	0,1	0,4	–	
		b	22,2	10,4	0,1	0,4	–	
	2011	a	104,2	85,6	0,2	18,4	–	
		b	79,5	79,3	0,2	–	–	
	2012	a	69,7	60,4	2,8	6,3	–	
		b	56,4	53,0	2,8	0,3	–	
2013	a	82,5	38,9	0,1	43,4	–		
	b	34,6	34,4	0,1	–	–		
Produkcja i naprawa statków i łodzi <i>Construction and repair of ships and boats</i>	2010	a	412,8	217,6	–	161,9	18,8	
		b	204,7	160,9	–	10,5	18,8	
	2011	a	342,3	292,1	0,7	9,8	13,3	
		b	318,2	272,5	0,7	8,1	13,3	
	2012	a	364,5	325,4	1,6	14,5	0,2	
		b	322,8	285,2	1,0	13,6	0,2	
2013	a	387,1	352,8	–	11,0	4,5		
	b	349,4	321,3	–	9,7	4,5		
Rybołówstwo w wodach morskich <i>Sea fishing</i>	2010	a	4,2	3,7	–	0,5	–	
		b	3,8	3,3	–	0,5	–	
	2011	a	1,9	1,9	–	–	–	
		b	1,8	1,8	–	–	–	
	2012	a	4,3	4,3	–	–	–	
		b	4,3	4,3	–	–	–	
2013	a	7,5	6,6	0,1	0,9	–		
	b	2,5	2,4	0,1	–	–		

¹ Łącznie z poniesionymi kosztami obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego i związane z nimi różnice kursowe oraz pozostałe nakłady związane z budową środka trwałego, które po jej zakończeniu nie będą stanowiły środka trwałego.

¹ Including incurred service costs of liabilities contracted to finance purchase, construction or improvement of a fixed asset, as well as related differences in currency exchange and other expenses concerning construction of a fixed asset to be deducted from the value of the finished fixed asset.

TABL. 2.2

ŹRÓDŁA FINANSOWANIA NAKŁADÓW INWESTYCYJNYCH (dok.)
SOURCES FOR FINANCING INVESTMENT OUTLAYS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – nakłady inwestycyjne <i>investment outlays</i> b – w tym nowe obiekty majątkowe i ulepszenie istniejących ¹ <i>of which new assets and improvement of already existing ones¹</i>	Nakłady poniesione w ciągu roku <i>Outlays incurred during the year</i>	W tym <i>Of which</i>						
		środki własne inwestora <i>investor's own assets</i>	środki budżetowe <i>budgetary assets</i>	kredyty i pożyczki krajowe <i>domestic credits and loans</i>	środki bez- pośrednio z zagranicy <i>assets directly from abroad</i>			
						w mln zł	in mln zł	
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.) BY KINDS OF ACTIVITY (cont.)								
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	2010	a	227,4	180,6	2,4	17,2	9,1	
		b	220,2	174,0	2,4	16,6	9,1	
	2011	a	304,8	233,2	6,4	44,5	2,1	
		b	287,2	219,0	6,4	41,2	2,1	
	2012	a	232,6	191,4	12,0	17,9	7,1	
		b	182,1	141,9	12,0	17,0	7,1	
	2013	a	356,3	284,4	9,9	16,6	0,3	
		b	348,9	277,2	9,9	16,5	0,3	
	Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, sko- rupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2010	a	28,1	24,9	–	3,1	–
			b	23,1	19,9	–	3,1	–
2011		a	37,8	28,9	0,8	8,1	–	
		b	23,7	18,6	0,4	4,6	–	
2012		a	26,4	22,4	0,1	1,2	–	
		b	24,4	20,5	0,1	1,2	–	
2013		a	56,2	41,9	–	2,6	–	
		b	39,8	25,5	–	2,6	–	
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska <i>Research and development activity and maritime education</i>		2010	a	40,5	21,3	15,1	–	1,9
			b	33,9	15,0	14,9	–	1,9
	2011	a	66,0	17,0	35,6	–	13,0	
		b	66,0	17,0	35,6	–	13,0	
	2012	a	60,2	18,4	28,8	–	12,2	
		b	59,5	17,6	28,8	–	12,2	
	2013	a	37,9	15,3	12,0	–	9,7	
		b	35,4	14,6	10,2	–	9,7	
	Urzędy morskie <i>Maritime offices</i>	2010	a	160,4	–	134,1	–	26,3
			b	160,4	–	134,1	–	26,3
2011		a	381,7	–	303,3	–	51,4	
		b	381,7	–	303,3	–	51,4	
2012		a	859,1	–	787,7	–	71,3	
		b	820,8	–	749,4	–	71,3	
2013		a	385,9	–	238,9	–	147,0	
		b	385,9	–	238,9	–	147,0	
Pozostałe rodzaje działalności <i>Other activities</i>		2010	a	113,8	86,3	26,4	1,1	–
			b	109,6	82,3	26,1	1,1	–
	2011	a	108,1	104,3	2,6	0,8	–	
		b	99,3	95,5	2,6	0,8	–	
	2012	a	195,0	169,3	0,2	25,1	–	
		b	192,3	167,0	0,2	24,7	–	
	2013	a	192,3	174,3	1,3	16,6	–	
		b	191,9	173,8	1,3	16,6	–	

¹ Łącznie z poniesionymi kosztami obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego i związane z nimi różnice kursowe oraz pozostałe nakłady związane z budową środka trwałego, które po jej zakończeniu nie będą stanowiły środka trwałego.

¹ Including incurred service costs of liabilities contracted to finance purchase, construction or improvement of a fixed asset, as well as related differences in currency exchange and other expenses concerning construction of a fixed asset to be deducted from the value of the finished fixed asset.

TABL. 2.3 NAKŁADY INWESTYCYJNE NA ŚRODKI TRWAŁE (ceny bieżące)
INVESTMENT OUTLAYS ON FIXED ASSETS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W tym Of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
			w mln zł in mln zł		
OGÓŁEM TOTAL	2010	1060,7	554,5	397,1	109,1
	2011	1654,6	828,4	566,3	259,9
	2012	2205,5	1396,6	587,9	221,0
	2013	1968,3	1214,9	614,7	138,7
sektor publiczny public sector	2010	379,1	285,4	55,3	38,4
	2011	777,1	550,1	115,0	112,0
	2012	1207,6	1029,6	118,8	59,2
	2013	765,6	678,2	69,6	17,7
sektor prywatny private sector	2010	681,6	269,1	341,8	70,7
	2011	877,4	278,2	451,4	147,9
	2012	997,9	367,0	469,1	161,7
	2013	1202,7	536,7	545,1	120,9
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI BY KINDS OF ACTIVITY					
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2010	125,4	41,1	76,7	7,6
	2011	124,6	37,9	83,3	3,4
	2012	217,8	99,5	105,0	13,3
	2013	268,0	105,0	156,0	6,9
Pozostała działalność wspomagająca transport morski Other activities supporting maritime transport	2010	13,6	3,7	4,0	5,8
	2011	84,5	9,3	3,8	71,4
	2012	78,6	13,6	12,6	52,4
	2013	31,6	7,8	12,4	11,4
Działalność morskich agencji transportowych Activity of maritime transport agencies	2010	18,3	0,7	10,3	7,3
	2011	25,3	10,6	4,3	10,4
	2012	32,9	13,8	10,2	8,9
	2013	27,5	6,7	6,4	14,4
Zarządy portów morskich Seaports authorities	2010	125,4	121,2	4,1	0,1
	2011	162,4	154,2	6,1	2,0
	2012	214,5	209,5	4,5	0,5
	2013	256,0	250,9	3,8	1,3
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	2010	21,9	4,7	15,0	2,2
	2011	79,5	2,2	50,5	26,8
	2012	56,6	27,3	22,7	6,6
	2013	34,6	10,4	11,4	12,8
Produkcja i naprawa statków i łodzi Construction and repair of ships and boats	2010	204,7	87,3	103,7	13,6
	2011	317,9	104,8	143,7	69,4
	2012	322,6	118,5	161,8	42,3
	2013	348,1	173,7	150,2	24,2
Rybołówstwo w wodach morskich Sea fishing	2010	3,8	0,7	3,1	-
	2011	1,8	1,3	0,3	0,3
	2012	4,3	0,5	3,7	0,1
	2013	2,5	1,3	0,3	0,9

TABL. 2.3 NAKŁADY INWESTYCYJNE NA ŚRODKI TRWAŁE (dok.)
INVESTMENT OUTLAYS ON FIXED ASSETS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			
		budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment	
w mln zł in mln zł					
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.) BY KINDS OF ACTIVITY (cont.)					
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybactwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	2010	219,7	94,3	108,4	17,0
	2011	286,9	137,0	137,7	12,2
	2012	181,2	51,5	115,4	14,3
	2013	348,8	152,6	174,8	21,4
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2010	23,1	12,2	3,5	7,3
	2011	23,6	15,6	5,3	2,7
	2012	24,4	13,4	6,3	4,7
	2013	39,8	13,7	18,4	7,7
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morską <i>Research and development activity and maritime education</i>	2010	33,7	11,7	15,9	6,1
	2011	66,0	22,8	37,0	6,2
	2012	59,5	23,8	33,8	1,8
	2013	35,4	10,6	23,5	1,3
Urzędy morskie <i>Maritime offices</i>	2010	160,4	132,6	24,8	3,0
	2011	381,7	327,2	53,6	0,9
	2012	820,8	743,8	66,8	10,2
	2013	385,9	349,4	27,2	9,3
Pozostałe rodzaje działalności <i>Other activities</i>	2010	110,7	44,2	27,6	39,0
	2011	100,4	5,6	40,8	54,0
	2012	192,3	81,4	45,2	65,7
	2013	190,2	132,8	30,1	27,3
WOJEWÓDZTWA NADMORSKIE SEASIDE VOIVODSHIPS					
RAZEM TOTAL	2010	838,4	463,7	288,4	86,2
	2011	1424,1	731,2	452,1	240,8
	2012	1936,7	1298,9	437,6	200,2
	2013	1736,0	1128,0	484,9	123,1
Pomorskie	2010	476,6	263,0	150,9	62,8
	2011	780,8	267,2	303,8	209,8
	2012	1003,1	530,0	308,0	165,1
	2013	1048,0	615,7	335,7	96,6
Warmińsko-mazurskie	2010	16,2	4,4	10,3	1,5
	2011	28,6	5,3	19,6	3,7
	2012	18,1	7,5	8,3	2,3
	2013	35,1	14,7	19,2	1,2
Zachodniopomorskie	2010	345,5	196,4	127,2	21,9
	2011	614,7	458,7	128,7	27,2
	2012	915,5	761,4	121,2	32,9
	2013	652,9	497,7	129,9	25,3

TABL. 2.4 STAN I RUCH ŚRODKÓW TRWAŁYCH - WARTOŚĆ BRUTTO
(bieżące ceny ewidencyjne)
STATUS AND MOVEMENT OF FIXED ASSETS – GROSS VALUE
(current book-value prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Stan w dniu As of		Przyrost Increase		Uzyskane z działal- ności inwesty- cyjnej Obtained from investment activity	Zlikwido- wane Liquidated
		1 I 1 Jan	31 XII 31 Dec				
		w mln zł in mln zł		w % in %	w mln zł in mln zł		
OGÓŁEM TOTAL	2010	16054,4	16550,5	496,0	3,1	935,5	107,0
	2011	15823,2	16778,4	955,2	6,0	1089,1	103,0
	2012	16902,2	17725,0	822,8	4,9	1171,5	130,7
	2013	17778,5	18456,6	678,1	3,8	1144,2	148,6
sektor publiczny public sector	2010	8185,8	7956,3	-229,6	-2,8	154,0	52,2
	2011	7703,9	7971,7	267,8	3,5	262,2	40,0
	2012	7969,0	8126,5	157,5	2,0	237,4	50,8
	2013	8281,6	8066,0	-215,6	-2,6	115,6	62,5
sektor prywatny private sector	2010	7868,6	8594,2	725,6	9,2	781,5	54,8
	2011	8119,3	8806,7	687,4	8,5	827,0	63,0
	2012	8933,2	9598,5	665,4	7,4	934,1	79,9
	2013	9496,8	10390,6	893,8	9,4	1028,6	86,1
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI BY KINDS OF ACTIVITY							
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2010	1622,3	1726,8	104,5	6,4	112,2	10,7
	2011	1606,6	1704,1	97,5	6,1	92,8	10,5
	2012	1702,7	1752,3	49,6	2,9	134,0	34,6
	2013	1817,8	2014,2	196,5	10,8	179,6	29,8
Pozostała działalność wspomagająca transport morski Other activities supporting maritime transport	2010	483,2	493,3	10,1	2,1	14,4	3,2
	2011	477,5	535,5	58,0	12,1	77,9	4,9
	2012	492,0	577,8	85,7	17,4	83,4	4,1
	2013	592,2	609,1	17,0	2,9	25,5	3,8
Działalność morskich agencji transportowych Activity of maritime transport agencies	2010	250,5	260,3	9,8	3,9	19,3	1,8
	2011	223,2	241,4	18,2	8,2	26,4	1,8
	2012	206,4	233,5	27,1	13,1	33,5	2,5
	2013	229,6	245,4	15,8	6,9	26,1	2,7
Zarządy portów morskich Seaports authorities	2010	3252,6	3397,8	145,2	4,5	23,4	11,0
	2011	3434,3	3555,4	121,2	3,5	11,4	16,1
	2012	3564,5	3518,2	-46,3	-1,3	10,6	17,0
	2013	3526,7	3533,8	7,1	0,2	10,0	23,2
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	2010	1605,9	1581,2	-24,8	-1,5	21,8	7,7
	2011	1626,0	1672,1	46,1	2,8	104,2	1,3
	2012	1667,5	1461,6	-205,9	-12,3	43,8	4,5
	2013	1471,1	1153,4	-317,6	-21,6	74,9	2,3
Produkcja i naprawa statków i łodzi Construction and repair of ships and boats	2010	3695,5	3553,2	-142,3	-3,9	416,8	37,1
	2011	3344,6	3502,3	157,7	4,7	270,7	29,5
	2012	3507,3	3763,7	256,4	7,3	329,9	37,5
	2013	3692,8	3869,8	177,0	4,8	280,1	28,9

TABL. 2.4 STAN I RUCH ŚRODKÓW TRWAŁYCH - WARTOŚĆ BRUTTO (dok.)
STATUS AND MOVEMENT OF FIXED ASSETS – GROSS VALUE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Stan w dniu As of		Przyrost Increase		Uzyskane z działal- ności inwesty- cyjnej Obtained from investment activity	Zlikwido- wane Liquidated
		1 I 1 Jan	31 XII 31 Dec				
		w mln zł in mln zł		w % in %	w mln zł in mln zł		
Rybołówstwo w wodach morskich <i>Sea fishing</i>	2010	369,9	342,7	-27,2	-7,4	4,0	1,1
	2011	55,7	48,1	-7,6	-13,6	0,7	1,2
	2012	198,0	178,5	-19,5	-9,8	4,2	0,3
	2013	211,1	217,0	5,9	2,8	6,2	1,6
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	2010	1888,8	2097,3	208,5	11,0	169,5	9,7
	2011	1963,7	2215,9	252,2	12,8	261,6	19,6
	2012	2249,7	2392,6	143,0	6,4	249,2	7,4
	2013	2385,1	2682,3	297,2	12,5	339,0	22,2
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2010	123,6	143,0	19,5	15,7	26,7	0,7
	2011	144,1	163,1	19,0	13,2	27,6	0,8
	2012	152,9	167,9	15,0	9,8	17,5	0,2
	2013	191,3	223,0	31,8	16,6	45,8	4,4
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska <i>Research and development activity and maritime education</i>	2010	564,5	586,0	21,5	3,8	26,8	11,0
	2011	604,6	674,7	70,1	11,6	54,7	4,1
	2012	683,2	787,7	104,5	15,3	73,0	6,4
	2013	781,8	822,1	40,3	5,2	35,1	6,8
Urzędy morskie <i>Maritime offices</i>	2010	1074,8	1154,7	79,9	7,4	28,0	9,8
	2011	1154,7	1202,9	48,2	4,2	54,9	10,3
	2012	1202,9	1551,4	348,4	29,0	77,6	12,3
	2013	1551,4	1652,1	100,7	6,5	38,0	19,7
Pozostałe rodzaje działalności <i>Other activities</i>	2010	1122,9	1214,2	91,2	8,1	72,7	3,3
	2011	1188,2	1262,8	74,6	6,3	106,1	2,9
	2012	1275,0	1339,8	64,8	5,1	114,8	3,9
	2013	1327,8	1434,4	106,6	8,0	83,9	3,2

TABL. 2.5 WARTOŚĆ BRUTTO I STOPIEŃ ZUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH (bieżące ceny ewidencyjne)
 Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE AND DEPRECIATION DEGREE OF FIXED ASSETS (current book – value prices)
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>			Stoień zużycia <i>Degree of depreciation</i>	
			budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, technical equipment and tools</i>	środki transportu <i>transport equipment</i>	razem <i>total</i>	w tym środki transportu <i>of which transport equipment</i>
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	2010	16550,5	8954,0	4570,5	3025,9	49,6	67,1
	2011	16778,4	9044,5	4805,0	2928,8	49,9	69,2
	2012	17725,0	9650,1	5155,5	2919,4	48,5	64,2
	2013	18456,6	10185,8	5618,8	2652,0	47,7	60,2
sektor publiczny <i>public sector</i>	2010	7956,3	5230,4	1270,6	1455,2	58,2	82,1
	2011	7971,7	5261,7	1191,9	1518,1	56,9	75,8
	2012	8126,5	5654,0	1210,8	1261,7	54,1	72,2
	2013	8066,0	5864,8	1288,3	912,9	53,3	66,0
sektor prywatny <i>private sector</i>	2010	8594,2	3723,6	3299,9	1570,7	41,7	53,2
	2011	8806,7	3782,8	3613,2	1410,7	43,5	62,1
	2012	9598,5	3996,1	3944,7	1657,7	43,8	58,1
	2013	10390,6	4321,0	4330,5	1739,1	43,4	57,2
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI BY KINDS OF ACTIVITY							
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich <i>Cargo handling and storage in seaports</i>	2010	1726,8	668,8	892,6	165,3	48,9	67,4
	2011	1704,1	607,4	935,5	161,2	51,2	75,1
	2012	1752,3	614,3	970,9	167,1	52,4	74,6
	2013	2014,2	737,9	1106,0	170,3	48,3	76,3
Pozostała działalność wspomagająca transport morski <i>Other activities supporting maritime transport</i>	2010	493,3	142,1	54,7	296,5	56,6	70,3
	2011	535,5	134,5	46,8	354,1	52,8	61,6
	2012	577,8	152,4	61,8	363,6	48,5	57,3
	2013	609,1	181,4	75,5	352,3	49,7	59,5
Działalność morskich agencji transportowych <i>Activity of maritime transport agencies</i>	2010	260,3	125,1	65,3	69,9	54,3	53,3
	2011	241,4	123,5	51,7	66,2	53,0	52,1
	2012	233,5	91,5	63,4	78,6	52,1	51,9
	2013	245,4	91,9	66,9	86,5	52,3	52,3

TABL. 2.5

WARTOŚĆ BRUTTO I STOPIEŃ ZUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH (cd.)

Stan w dniu 31 XII

GROSS VALUE AND DEPRECIATION DEGREE OF FIXED ASSETS (cont.)

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W tym Of which			Stoپیeń zużycia Degree of depreciation	
			budynki i budo- wle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment	razem total	w tym środki transportu of which transport equipment
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (cd.) BY KINDS OF ACTIVITY (cont.)							
Zarządy portów morskich <i>Seaports authorities</i>	2010	3397,8	2917,8	375,8	104,2	56,6	86,5
	2011	3555,4	3070,4	380,1	104,9	56,5	86,2
	2012	3518,2	3113,1	331,2	73,9	57,4	82,6
	2013	3533,8	3137,9	333,0	62,9	59,0	80,2
Morski i przybrzeżny transport wodny <i>Maritime and coastal waterborne transport</i>	2010	1581,2	538,3	161,3	881,5	54,2	86,8
	2011	1672,1	540,5	210,4	921,2	51,1	80,9
	2012	1461,6	565,6	251,0	645,0	43,9	79,2
	2013	1153,4	574,6	259,5	319,4	28,3	54,3
Produkcja i naprawa statków i łodzi <i>Construction and repair of ships and boats</i>	2010	3553,2	1768,3	1347,5	437,4	54,4	75,6
	2011	3502,3	1647,1	1354,2	501,1	53,4	69,0
	2012	3763,7	1713,3	1493,8	556,6	52,7	66,8
	2013	3869,8	1754,5	1561,7	553,6	52,1	64,8
Rybołówstwo w wodach morskich <i>Sea fishing</i>	2010	342,7	36,6	14,2	291,8	21,6	13,3
	2011	48,1	24,4	7,3	16,4	55,2	20,5
	2012	178,5	5,2	7,5	165,9	28,1	25,6
	2013	217,0	6,6	6,9	203,5	32,0	30,2
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	2010	2097,3	980,1	981,8	135,4	38,5	65,3
	2011	2215,9	1032,1	1047,6	136,2	38,6	67,4
	2012	2392,6	1099,8	1152,7	140,2	39,2	67,7
	2013	2682,3	1240,1	1292,0	150,2	40,2	66,1
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2010	143,0	68,1	34,0	40,9	46,0	58,3
	2011	163,1	75,0	46,7	41,4	41,1	61,3
	2012	167,9	75,3	48,0	44,6	44,8	63,8
	2013	223,0	101,0	66,1	55,9	40,8	59,3
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska <i>Research and development activity and maritime education</i>	2010	586,0	212,4	237,0	136,5	66,0	73,3
	2011	674,7	235,9	278,7	160,1	62,5	68,9
	2012	787,7	297,9	328,1	161,7	59,9	73,6
	2013	822,1	307,6	351,7	162,8	61,7	77,3

TABL. 2.5 WARTOŚĆ BRUTTO I STOPIEŃ ZUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH (dok.)
Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE AND DEPRECIATION DEGREE OF FIXED ASSETS (cont.)
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>			Stoień zużycia <i>Degree of depreciation</i>	
			budynki i budo- wle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, technical equipment and tools</i>	środki transportu <i>transport equipment</i>	razem <i>total</i>	w tym środki transportu <i>of which transport equipment</i>
			w mln zł <i>in mln zł</i>			w % <i>in %</i>	
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.) BY KINDS OF ACTIVITY (cont.)							
Urzędy morskie <i>Maritime offices</i>	2010	1154,7	1005,2	89,7	59,8	32,4	70,2
	2011	1202,9	1052,8	90,4	59,7	32,7	73,4
	2012	1551,4	1398,2	87,1	66,0	27,3	70,5
	2013	1652,1	1491,6	88,5	71,9	27,7	69,6
Pozostałe rodzaje działalności <i>Other activities</i>	2010	1214,2	490,9	316,6	406,7	43,5	47,5
	2011	1262,8	500,9	355,7	406,2	46,4	48,5
	2012	1339,8	523,6	360,0	456,2	50,4	49,2
	2013	1434,4	560,8	410,9	462,7	53,7	56,3

3

Finanse podmiotów gospodarki morskiej

Finances of maritime economy entities



UWAGI OGÓLNE

1. Wyniki finansowe podmiotów gospodarki morskiej prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy z dnia 29 XI 1994 r. o rachunkowości (tekst jednolity Dz. U. 2013, poz. 330, z późniejszymi zmianami).

Dane o finansach przedsiębiorstw gospodarki morskiej obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

2. Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne) obejmują:

- przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług);
- przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów (łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku);
- pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z wynajmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji, zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżka dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

GENERAL NOTES

1. Financial results of maritime economy entities are presented according to the Accounting Act dated 29 Nov 1994 the Accounting (uniform text, Journal of Laws 2013, item 330, with further amendments).

Data regarding business finances include entities keeping accounting ledgers and employing more than 9 persons.

2. Revenues on total activity (amounts received and receivables) include:

- net sales revenues of products (goods and services);
- net sales revenues of goods and materials (including amounts receivables from the sale of re-use packages);
- other operating revenues, i.e., revenues not directly connected with the basic activity of the entity including: gain on disposal non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), received free of charge, including donated assets (cash), as well as damages, reverse deployment, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, social activities (income), income from the rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- financial revenues i.e., revenues on financial operations conducted by an entity: amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on term deposits, default interest, gain on disposal of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), exchange difference surplus.

3. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług), tj. koszt wytworzenia sprzedanych produktów powiększony o koszty sprzedaży (z podatkiem akcyzowym) i o koszty ogólnego zarządu (wariant kalkulacyjny) lub są to koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów (wariant porównawczy);
- wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia);
- pozostałe koszty operacyjne, do których zalicza się: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, tj. nadwyżkę wartości sprzedanych składników majątku trwałego nad przychodami z ich sprzedaży, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub w całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązania (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- koszty finansowe, na które składają się w szczególności: odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, strata ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżka ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

4. **Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży** produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży, z uwzględnieniem opustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług.

5. **Wynik finansowy na działalności gospodarczej** jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.

3. *Income costs of total activity* include:

- *the cost of products sold (goods and services), i.e., the manufacturing cost of products sold increased by selling cost (including excise tax) and overheads (see calculative format) or the total costs decreased by the costs of benefits for the needs of the entity adjusted by the change in product inventories (see comparative format);*
- *the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices;*
- *other operating costs including: loss on disposal of non-financial fixed assets, i.e. surplus of the value of sold fixed assets over the revenues on sale thereof, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, unplanned write-offs (write-offs by virtue of a permanent loss of value), penalties and fines incurred, indemnities paid, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy, composition, restructuring proceedings, reserves made for either probable or possible liabilities in the future (e.g. loss on pending transactions), write-offs revaluating non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations or fixed assets received free of charge;*
- *financial costs, in particular: interest on contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on disposal of investments, write-offs revaluating investments, exchange difference deficiency.*

4. **Revenues sales income costs of products, goods and materials** which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices, taking into account discounts, rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).

5. **Financial result on economic activity** is the sum of the financial result on sales of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.

6. **Zyski i straty nadzwyczajne** to skutki finansowe zdarzeń powstających niepowtarzalnie, poza zwykłą działalnością jednostki i niezwiązanych z ogólnym ryzykiem jej prowadzenia, a w szczególności spowodowanych zdarzeniami losowymi, zaniechaniem lub zawieszeniem pewnego rodzaju działalności (w tym również istotną zmianą metod produkcji lub sprzedażą zorganizowanej części jednostki) oraz postępowaniem układowym lub naprawczym.

7. **Wynik finansowy brutto** (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.

8. **Podatek dochodowy** jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznaných ulg. Obejmuje on:

- część bieżącą, tj. podatek wykazany w deklaracji podatkowej za dany okres sprawozdawczy,
- część odroczonej, tj. różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego na koniec i początek okresu sprawozdawczego. Przy czym rezerwę tworzy się niezależnie od tego, czy jednostka osiągnie zysk, czy poniesie stratę bilansową. Konsekwencją przyjętego rozwiązania jest to, że w rachunku wyników strata brutto może być wyższa niż strata netto.

9. **Wynik finansowy netto** (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia (wyrażone w procentach).

10. Przedstawione relacje ekonomiczne obliczono następująco:

1) **wskaźnik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;

2) **wskaźnik rentowności obrotu:**

- **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
- **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

6. ***Extraordinary profits and losses** are the financial results of events being unlikely to recur and not derived from a entity's normal line of business, and in particular due to incidents, waivers or suspensions of some activities (including a radical change in technology or sale of an organizational unit belonging to the entity) as well as composition or restructuring proceedings.*

7. ***Gross financial result** (profit or loss) is the result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.*

8. ***Income tax** is the tax levied on earned profit which an economic entity is obliged to pay after considering abatements granted. It includes:*

- *the current part, i.e., the tax presented in the tax declaration for a given reporting period,*
- *the deferred part, i.e., a difference between the state of reserves and assets, by virtue of deferred tax at the end and at the beginning of the reporting period. The reserve is created irrespective of the balance profit or loss of a given entity. As a result the gross may exceed the net loss in the income statement.*

9. ***Net financial result** (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances (in percent).*

10. *The economic relations were calculated as follows:*

1) ***cost-effectiveness ratio** as the relation of the costs of obtaining revenues on total activity to revenues from total activity;*

2) ***turnover profitability ratio:***

- ***gross** as the relation of the gross financial result to revenues on total activity,*
- ***net** as the relation of the net financial result to revenues on total activity.*

3) wskaźnik płynności finansowej:

- **I stopnia** jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych, bez funduszy specjalnych,
- **II stopnia** jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych, bez funduszy specjalnych.

11. **Aktywa obrotowe** obejmują: zapasy, należności krótkoterminowe, inwestycje krótkoterminowe (środki pieniężne i krótkoterminowe papiery wartościowe) i krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe.

Należności z tytułu dostaw i usług są zaliczane do należności krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

12. **Kapitały (fundusze) własne** ujmuje się w księgach rachunkowych z podziałem na ich rodzaje i według zasad określonych przepisami prawa, postanowieniami statutu lub umowy o utworzeniu jednostki. Obejmują one kapitał (fundusz): podstawowy, zapasowy, rezerwy z aktualizacji wyceny oraz pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych, a także wynik finansowy netto roku obrotowego. Kapitał (fundusz) podstawowy to, w zależności od formy prawnej podmiotu gospodarczego:

- w spółkach akcyjnych – kapitał akcyjny,
- w spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością (z o.o.) – kapitał zakładowy,
- w przedsiębiorstwach państwowych – fundusz założycielski,
- w spółdzielniach – fundusz udziałowy,
- w spółkach komandytowych, jawnych, cywilnych – kapitał właścicieli.

Kapitał (fundusz) podstawowy w spółkach akcyjnych, spółkach z o.o. i w spółdzielniach, ujęty w wysokości określonej w umowie (statucie) wpisanej w rejestrze handlowym, jest pomniejszany o zadeklarowane, lecz niewniesione wkłady kapitałowe.

Kapitał zagraniczny to kapitał wniesiony do przedsiębiorstwa przez podmiot zagraniczny. Podmiotem zagranicznym może być:

- osoba prawna z siedzibą za granicą,

3) **financial liquidity ratio:**

- **current ratio** is the relation of short-term investments to short-term liabilities, excluding special funds,
- **quick ratio** is the relation of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities, excluding special funds.

11. **Current assets** include: inventories, short-term dues, short-term investments (cash, short-term securities) and short-term actuals and deferred income.

Receivables from deliveries and services are included in short-term receivables (irrespective of their naturity payment time).

12. **Share equity (funds)** is recorded in ledgers according to type and to the principles defined in legal regulations, statute resolutions or agreements regarding the establishment of the entity. They include: core capital (fund), supplementary capital (fund), reserve capital (fund) from revaluation, other reserve capital (fund), undistributed (unsettled) financial result from previous years as well as net financial result of the financial year. The core capital (fund) is, depending on the legal form of the economic entity:

- *share capital* – in joint stock companies,
- *initial capital* – in limited liability companies,
- *founders' capital* – in state owned enterprises,
- *participation fund* – in co-operatives,
- *owners' capital* – in limited partnerships, unlimited partnerships and civil law partnerships.

Core capital (fund) in joint stock companies and limited liability companies as well as in co-operatives, registered in the amount defined in the agreement (statute) recorded in the trade register, is decreased by the capital contribution declared but not transferred.

Foreign capital is a capital transferred to an enterprise by a foreign entity. A foreign entity includes:

- *a legal person with the head office located abroad,*

- osoba fizyczna, mająca miejsce zamieszkania za granicą,
- niemająca osobowości prawnej spółka osób prawnych lub fizycznych, utworzona zgodnie z ustawodawstwem państw obcych.

13. **Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce)** obejmują wszystkie zobowiązania z wszelkich tytułów, w tym również z tytułu kredytów i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

Zobowiązania z tytułu dostaw i usług są zaliczane do zobowiązań krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

14. Dane dotyczące finansów przedsiębiorstw podano na podstawie rocznej sprawozdawczości finansowej (przed weryfikacją bilansu) łącznie z wynikami przedsiębiorstw, które zawiesiły działalność lub zostały zlikwidowane w ciągu roku.

15. Dane prezentowane w tablicach 3.8 i 3.9 dotyczą podmiotów, których podstawową działalność stanowi **transport morski i przybrzeżny lub przeladunek w portach morskich** i w których liczba pracujących przekracza łącznie 9 osób.

- *a natural person residing abroad,*
- *a company of legal or natural persons, without legal personality, established in accordance with regulations applicable in a foreign country.*

13. **Liabilities of enterprises (outside capital)** include all liabilities, including liabilities from credits and loans and are divided into: long-term liabilities — when their repayment period on the balance day is longer than one year, and short-term liabilities — when their repayment period on the balance day is not longer than one year.

Liabilities from deliveries and services are included in short-term liabilities (irrespective of their due date).

14. *Data concerning the finances of enterprises are presented on the basis of annual financial reports (before balance verification) together with the results of enterprises which suspended activities or were liquidated within the course of the year.*

15. *Data presented in tables 3.8 and 3.9 concern entities, which main activity is **maritime and coastal transport or cargo handling in seaports**, employing more than 9 persons.*

TABL. 3.1 PRZYCHODY Z CAŁOKSZTAŁTU DZIAŁALNOŚCI
REVENUES FROM TOTAL ACTIVITY

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>		SPECIFICATION
			przychody netto ze sprzedaży ^a <i>net sales revenues^a</i>	przychody finansowe <i>financial revenues</i>	
		w mln zł <i>in mln zł</i>			
OGÓŁEM	2010	22554,3	21286,8	440,7	TOTAL
	2011	24894,2	23736,4	512,0	
	2012	27325,7	26190,8	610,6	
	2013	29216,1	28196,3	391,6	
sektor publiczny	2010	2165,5	1612,7	118,8	<i>public sector</i>
	2011	1899,0	1537,1	176,9	
	2012	2112,6	1814,5	107,1	
	2013	2105,1	1799,6	82,5	
sektor prywatny	2010	20388,8	19674,1	321,9	<i>private sector</i>
	2011	22995,2	22199,3	335,1	
	2012	25213,1	24376,3	503,5	
	2013	27111,0	26396,7	309,1	
W tym:					<i>Of which:</i>
Przetładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich	2010	1683,3	1631,4	24,8	<i>Cargo handling and storage in seaports</i>
	2011	1496,1	1460,1	10,7	
	2012	1640,6	1587,2	33,5	
	2013	2120,2	2010,2	17,1	
Pozostała działalność wspomagająca transport morski	2010	689,2	676,3	6,2	<i>Other activities supporting maritime transport</i>
	2011	680,4	661,4	2,9	
	2012	748,7	715,0	13,5	
	2013	722,3	703,3	4,1	
Działalność morskich agencji transportowych	2010	2286,0	2258,3	14,6	<i>Activity of maritime transport agencies</i>
	2011	2403,7	2356,2	25,0	
	2012	2702,7	2669,7	13,6	
	2013	2886,2	2844,8	15,6	
Zarządy portów morskich	2010	467,7	398,2	26,3	<i>Seaports authorities</i>
	2011	546,1	407,0	102,6	
	2012	506,7	426,8	49,5	
	2013	514,7	447,1	37,4	
Morski i przybrzeżny transport wodny	2010	879,4	793,4	66,9	<i>Maritime and coastal waterborne transport</i>
	2011	945,8	860,3	61,1	
	2012	1150,2	1010,0	93,3	
	2013	1074,6	971,2	33,9	
Produkcja i naprawa statków i łodzi	2010	7104,4	6426,2	160,9	<i>Construction and repair of ships and boats</i>
	2011	8294,3	7832,6	99,9	
	2012	9177,5	8815,5	181,5	
	2013	9313,6	8947,2	154,2	
Rybołówstwo w wodach morskich	2010	201,1	156,5	5,2	<i>Sea fishing</i>
	2011	30,1	21,1	2,5	
	2012	187,4	126,9	16,7	
	2013	76,2	67,8	2,0	

^a Ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług), towarów i materiałów.
^a From the sale of products (goods and services), commodities and materials.

TABL. 3.1 PRZYCHODY Z CAŁOKSZTAŁTU DZIAŁALNOŚCI (dok.)
REVENUES FROM TOTAL ACTIVITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>		SPECIFICATION
			przychody netto ze sprzedaży ^a <i>net sales revenues^a</i>	przychody finansowe <i>financial revenues</i>	
			w mln zł	<i>in mln zł</i>	
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa	2010	6588,8	6423,7	83,7	<i>Fish and fishing products processing and preserving</i>
	2011	7122,4	6957,4	68,5	
	2012	7674,8	7483,9	108,5	
	2013	8686,6	8539,0	51,9	
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków	2010	1235,8	1198,6	2,6	<i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>
	2011	1681,0	1658,8	2,6	
	2012	1718,1	1667,1	15,9	
	2013	2109,2	2081,7	4,0	
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska	2010	140,3	101,9	2,1	<i>Research and development activity and maritime education</i>
	2011	146,5	125,4	3,4	
	2012	184,9	165,7	2,8	
	2013	188,0	172,7	1,5	

a Ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług), towarów i materiałów.
a From the sale of products (goods and services), commodities and materials.

TABL. 3.2 KOSZTY UZYSKANIA PRZYCHODÓW Z CAŁOKSZTAŁTU DZIAŁALNOŚCI
COSTS OF OBTAINING REVENUES FROM TOTAL ACTIVITY

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>		Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>		
			koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług) <i>cost of products sold (goods and services)</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of goods and materials sold</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
			w mln zł	<i>in mln zł</i>	
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	2010	21390,9	17972,9	2430,6	470,6
	2011	23744,3	19923,2	2682,6	754,0
	2012	26044,3	21936,3	2918,3	820,7
	2013	27674,0	23279,3	3448,3	465,8
sektor publiczny <i>public sector</i>	2010	1933,6	1600,2	45,8	90,4
	2011	1694,5	1486,7	28,2	67,4
	2012	1827,0	1681,5	31,1	57,7
	2013	1859,7	1647,9	29,7	49,2
sektor prywatny <i>private sector</i>	2010	19457,3	16372,7	2384,8	380,3
	2011	22049,9	18436,6	2654,4	686,7
	2012	24217,3	20254,8	2887,2	763,0
	2013	25814,3	21631,4	3418,6	416,6
W tym: <i>Of which:</i>					
Przetładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich <i>Cargo handling and storage in seaports</i>	2010	1594,2	1492,8	36,0	39,0
	2011	1479,5	1333,5	51,0	64,6
	2012	1560,4	1370,2	104,0	43,2
	2013	1920,6	1497,4	355,4	36,2

TABL. 3.2 KOSZTY UZYSKANIA PRZYCHODÓW Z CAŁOKSZTAŁTU DZIAŁALNOŚCI (dok.)
COSTS OF OBTAINING REVENUES FROM TOTAL ACTIVITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W tym Of which		
			koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług) cost of pro- ducts sold (goods and services)	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of goods and materials sold	koszty finansowe financial costs
Pozostała działalność wspomagająca transport morski <i>Other activities supporting maritime transport</i>	2010	675,2	317,1	345,4	6,5
	2011	660,3	350,5	293,7	7,3
	2012	708,0	415,5	261,6	20,7
	2013	692,5	460,0	210,8	13,7
Działalność morskich agencji transportowych <i>Activity of maritime transport agencies</i>	2010	2231,1	2112,8	84,0	17,9
	2011	2353,6	2236,4	69,7	24,2
	2012	2642,5	2549,5	53,6	28,3
	2013	2821,3	2729,9	45,9	21,8
Zarządy portów morskich <i>Seaports authorities</i>	2010	365,5	332,9	12,1	5,4
	2011	415,0	349,0	10,9	6,5
	2012	379,8	349,1	13,2	8,2
	2013	398,6	354,8	12,8	8,9
Morski i przybrzeżny transport wodny <i>Maritime and coastal waterborne transport</i>	2010	812,1	715,9	49,1	38,6
	2011	940,6	762,6	44,5	119,4
	2012	1000,2	885,8	43,8	56,5
	2013	956,2	818,3	42,3	56,4
Produkcja i naprawa statków i łodzi <i>Construction and repair of ships and boats</i>	2010	6625,4	5901,5	268,5	191,6
	2011	7768,3	7117,4	319,5	198,2
	2012	8704,4	7993,3	425,9	149,0
	2013	8689,3	7876,0	495,1	139,9
Rybołówstwo w wodach morskich <i>Sea fishing</i>	2010	242,8	184,0	0,4	31,4
	2011	49,3	29,0	0,5	8,7
	2012	153,3	135,0	0,4	5,3
	2013	75,2	48,8	0,4	1,2
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	2010	6408,4	5536,4	714,0	103,5
	2011	6987,0	5913,3	795,0	209,2
	2012	7519,8	6389,5	900,6	139,3
	2013	8561,4	7388,9	979,9	86,3
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2010	1181,1	306,5	850,1	8,2
	2011	1661,3	572,9	1034,4	40,2
	2012	1678,0	570,8	1054,3	44,3
	2013	2083,4	803,2	1248,9	19,2
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morską <i>Research and development activity and maritime education</i>	2010	119,0	112,7	–	0,8
	2011	130,0	125,5	–	0,7
	2012	167,8	163,8	–	1,3
	2013	172,7	168,1	–	1,7

TABL. 3.3 WYNIKI FINANSOWE
FINANCIAL RESULTS

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE		Wynik finansowy na działalności gospodarczej	Saldo zysków i strat nadzwyczajnych	Zyski nadzwyczajne	Straty nadzwyczajne	Wynik finansowy brutto	Zysk brutto
			<i>Financial result on economic activity</i>	<i>Balance of extraordinary profits and losses</i>	<i>Extraordinary profits</i>	<i>Extraordinary losses</i>	<i>Gross financial result</i>	<i>Gross profit</i>
w mln zł								
1	OGÓŁEM	2010	1163,4	-5,9	2,5	8,4	1157,5	1444,5
		2011	1149,9	5,9	6,5	0,7	1155,8	1528,2
		2012	1281,4	0,1	1,0	1,0	1281,4	1607,4
		2013	1547,3	-0,8	0,4	1,2	1546,5	1946,1
2	sektor publiczny	2010	231,9	-5,1	1,7	6,8	226,9	319,2
		2011	204,6	1,2	1,2	-	205,8	282,0
		2012	285,6	-	-	-	285,6	299,3
		2013	245,4	-	-	-	245,4	286,4
3	sektor prywatny	2010	931,4	-0,8	0,8	1,6	930,6	1125,3
		2011	945,3	4,7	5,4	0,7	950,0	1246,1
		2012	995,7	-	1,0	1,0	995,8	1308,0
		2013	1301,9	-0,8	0,4	1,2	1301,1	1659,7
W tym:								
4	Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich	2010	89,1	-0,8	1,3	2,1	88,3	111,6
		2011	16,7	0,8	0,9	0,1	17,5	70,3
		2012	80,2	0,1	0,6	0,5	80,4	137,2
		2013	199,6	-	-	-	199,6	210,7
5	Pozostała działalność wspomagająca transport morski	2010	14,0	-	-	-	14,0	19,9
		2011	20,1	-	-	-	20,1	24,9
		2012	40,8	-	-	-	40,8	44,4
		2013	29,8	-	-	-	29,8	32,4
6	Działalność morskich agencji transportowych	2010	54,9	-0,2	0,3	0,5	54,7	65,3
		2011	50,1	4,6	4,6	-	54,7	66,9
		2012	60,2	-	-	-	60,2	65,8
		2013	64,9	-	-	-	64,9	84,2
7	Zarządy portów morskich	2010	102,2	-	-	-	102,2	102,2
		2011	131,1	-	-	-	131,1	131,1
		2012	126,9	-	-	-	126,9	126,9
		2013	116,1	-	-	-	116,1	116,1
8	Morski i przybrzeżny transport wodny	2010	67,2	-	-	-	67,2	94,1
		2011	5,2	-	-	-	5,2	89,2
		2012	150,0	0,1	0,1	-	150,1	156,4
		2013	118,4	-	-	-	118,4	136,4

Strata brutto Gross loss	Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Obligatory encumbrances of gross financial result</i>		Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>	Zysk netto <i>Net profit</i>	Strata netto <i>Net loss</i>	SPECIFICATION	No.
	razem <i>total</i>	w tym podatek dochodowy <i>of which income tax</i>					
<i>in mln zł</i>							
287,0	217,6	217,6	939,8	1238,7	298,9	TOTAL	1
372,4	245,9	245,9	909,9	1253,9	344,0		
325,9	262,9	262,9	1018,6	1330,3	311,7		
399,5	273,3	273,3	1273,8	1634,5	360,6		
92,3	32,9	32,9	194,0	290,7	96,7	public sector	2
76,3	30,9	30,9	174,9	245,7	70,8		
13,7	31,5	31,5	254,2	268,3	14,1		
41,0	10,3	10,3	235,2	271,6	36,5		
194,7	184,7	184,7	745,9	948,0	202,1	private sector	3
296,1	215,0	215,0	735,0	1008,2	273,2		
312,3	231,4	231,4	764,4	1062,0	297,6		
358,6	263,0	263,0	1038,7	1362,8	324,2		
						<i>Of which:</i>	
23,3	22,8	22,8	65,5	89,2	23,8	Cargo handling and storage in seaports	4
52,8	9,8	9,8	7,6	57,1	49,5		
56,8	27,1	27,1	53,3	111,4	58,1		
11,1	34,5	34,5	165,1	175,1	10,0		
5,9	3,9	3,9	10,1	15,2	5,2	Other activities supporting maritime transport	5
4,8	4,9	4,9	15,2	20,3	5,1		
3,7	7,0	7,0	33,7	37,3	3,5		
2,6	4,1	4,1	25,7	28,4	2,7		
10,6	11,9	11,9	42,8	52,1	9,3	Activity of maritime transport agencies	6
12,2	11,4	11,4	43,3	54,1	10,8		
5,6	13,4	13,4	46,8	52,3	5,6		
19,3	18,3	18,3	46,6	67,1	20,5		
–	0,6	0,6	101,6	101,6	–	Seaports authorities	7
–	1,3	1,3	129,8	129,8	–		
–	2,4	2,4	124,5	124,5	–		
–	3,6	3,6	112,5	112,5	–		
26,9	17,8	17,8	49,4	76,2	26,8	Maritime and coastal waterborne transport	8
84,0	4,6	4,6	0,6	72,4	71,8		
6,3	28,5	28,5	121,6	127,1	5,5		
18,0	30,3	30,3	88,1	105,2	17,1		

TABL. 3.3 WYNIKI FINANSOWE (dok.)
FINANCIAL RESULTS (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE		Wynik finansowy na działalności gospodarczej	Saldo zysków i strat nadzwyczajnych	Zyski nadzwyczajne	Straty nadzwyczajne	Wynik finansowy brutto	Zysk brutto
			<i>Financial result on economic activity</i>	<i>Balance of extraordinary profits and losses</i>	<i>Extraordinary profits</i>	<i>Extraordinary losses</i>	<i>Gross financial result</i>	<i>Gross profit</i>
w mln zł								
9	Produkcja i naprawa statków i łodzi	2010	479,0	-4,5	0,8	5,2	474,5	580,0
		2011	525,9	0,2	0,4	0,2	526,2	602,8
		2012	473,1	-0,1	0,1	0,2	473,0	624,5
		2013	626,9	-0,4	0,3	0,6	626,5	744,8
10	Rybołówstwo w wodach morskich	2010	-41,7	-	-	-	-41,7	3,6
		2011	-19,2	-	-	-	-19,2	1,9
		2012	34,1	-	-	-	34,1	34,1
		2013	1,9	-	-	-	1,9	27,5
11	Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa	2010	180,5	-0,4	0,1	0,5	180,1	224,9
		2011	135,5	0,2	0,6	0,4	135,7	210,1
		2012	155,0	-0,1	0,2	0,2	154,9	242,6
		2013	125,2	-0,4	0,1	0,5	124,8	266,3
12	Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków	2010	54,7	-0,0	-	0,1	54,7	57,5
		2011	19,7	-0,0	-	-	19,7	43,4
		2012	40,1	-	-	-	40,1	43,6
		2013	26,2	-0,0	-	-	26,2	64,1
13	Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska	2010	21,4	-	-	-	21,4	21,6
		2011	16,5	-	-	-	16,5	16,5
		2012	17,1	-	-	-	17,1	17,1
		2013	15,3	-	-	-	15,3	15,5

Strata brutto Gross loss	Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Obligatory encumbrances of gross financial result</i>		Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>	Zysk netto <i>Net profit</i>	Strata netto <i>Net loss</i>	SPECIFICATION	No.
	razem <i>total</i>	w tym podatek dochodowy <i>of which income tax</i>					
<i>in mln zł</i>							
105,5	73,3	73,3	401,2	512,3	111,1	<i>Construction and repair of ships and boats</i>	9
76,7	115,9	115,9	410,2	482,2	71,9		
151,5	67,9	67,9	405,1	539,3	134,2		
118,3	111,8	111,8	515,1	627,2	112,1		
45,4	6,7	6,7	-48,4	3,5	52,0	<i>Sea fishing</i>	10
21,1	-5,5	-5,5	-13,7	1,8	15,5		
-	5,7	5,7	28,3	28,3	-		
25,6	0,5	0,5	1,4	22,7	21,3		
44,8	38,1	38,1	142,0	188,3	46,3	<i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	11
74,4	36,2	36,2	99,5	173,1	73,6		
87,7	41,6	41,6	113,3	201,0	87,7		
141,5	11,8	11,8	113,0	230,3	117,3		
2,8	6,6	6,6	48,1	50,9	2,8	<i>Retail and wholesale of fish, crus- taceans and molluscs</i>	12
23,7	3,7	3,7	16,0	39,4	23,4		
3,5	3,6	3,6	36,5	40,0	3,5		
37,9	8,0	8,0	18,2	56,2	38,0		
0,2	4,3	4,3	17,0	17,3	0,3	<i>Research and development activity and maritime education</i>	13
-	2,8	2,8	13,7	13,7	-		
-	3,4	3,4	13,7	14,2	0,5		
0,1	2,8	2,8	12,6	12,7	0,1		

TABL. 3.4 WYBRANE WSKAŹNIKI EKONOMICZNE
SELECTED ECONOMIC INDICATORS

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>		Wskaźnik poziomu kosztów <i>Cost effectiveness ratio</i>	Wskaźnik rentowności obrotu <i>Turnover profitability ratio</i>		Wskaźnik płynności finansowej <i>Financial liquidity ratio</i>	
			brutto <i>gross</i>	netto <i>net</i>	I stopnia <i>current ratio</i>	II stopnia <i>quick ratio</i>
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	2010	94,8	5,1	4,2	41,9	88,2
	2011	95,4	4,6	3,7	38,7	97,8
	2012	95,3	4,7	3,7	37,5	95,8
	2013	94,7	5,3	4,4	44,9	109,2
sektor publiczny <i>public sector</i>	2010	89,3	10,5	9,0	58,6	66,2
	2011	89,2	10,8	9,2	141,1	165,0
	2012	86,5	13,5	12,0	132,4	152,8
	2013	88,3	11,7	11,2	139,9	166,0
sektor prywatny <i>private sector</i>	2010	95,4	4,6	3,7	34,0	98,6
	2011	95,9	4,1	3,2	27,9	90,7
	2012	96,1	3,9	3,0	24,7	88,1
	2013	95,2	4,8	3,8	30,9	100,9
W tym: <i>Of which:</i>						
Przeładunek, magazynowanie i przechwywanie towarów w portach morskich <i>Cargo handling and storage in seaports</i>	2010	94,7	5,2	3,9	56,4	126,2
	2011	98,9	1,2	0,5	64,2	139,1
	2012	95,1	4,9	3,2	49,3	111,5
	2013	90,6	9,4	7,8	50,4	123,6
Pozostała działalność wspomagająca transport morski <i>Other activities supporting maritime transport</i>	2010	98,0	2,0	1,5	40,6	153,5
	2011	97,0	3,0	2,2	55,5	135,8
	2012	94,6	5,4	4,5	58,1	134,9
	2013	95,9	4,1	3,6	38,4	111,0
Działalność morskich agencji transportowych <i>Activity of maritime transport agencies</i>	2010	97,6	2,4	1,9	34,0	131,7
	2011	97,9	2,3	1,8	34,2	126,8
	2012	97,8	2,2	1,7	38,4	131,7
	2013	97,8	2,2	1,6	39,9	133,8
Zarządy portów morskich <i>Seaports authorities</i>	2010	78,2	21,8	21,7	482,6	545,0
	2011	76,0	24,0	23,8	531,5	590,0
	2012	75,0	25,1	24,6	479,3	540,1
	2013	77,4	22,6	21,9	444,3	489,1
Morski i przybrzeżny transport wodny <i>Maritime and coastal waterborne transport</i>	2010	92,4	7,6	5,6	122,2	160,8
	2011	99,5	0,6	0,1	118,3	154,5
	2012	87,0	13,1	10,6	136,9	166,8
	2013	89,0	11,0	8,2	259,0	298,8
Produkcja i naprawa statków i łodzi <i>Construction and repair of ships and boats</i>	2010	93,3	6,7	5,6	37,4	62,8
	2011	93,7	6,3	4,9	21,4	66,0
	2012	94,8	5,2	4,4	25,2	70,4
	2013	93,3	6,7	5,5	32,0	83,5
Rybołówstwo w wodach morskich <i>Sea fishing</i>	2010	120,7	-20,7	-24,1	29,2	42,2
	2011	164,0	-64,0	-45,6	122,4	180,5
	2012	81,8	18,2	15,1	38,7	87,8
	2013	98,6	2,5	1,8	554,2	591,5

TABL. 3.4 WYBRANE WSKAŹNIKI EKONOMICZNE (dok.)
SELECTED ECONOMIC INDICATORS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Wskaźnik poziomu kosztów Cost effectiveness ratio	Wskaźnik rentowności obrotu Turnover profitability ratio		Wskaźnik płynności finansowej Financial liquidity ratio	
			brutto gross	netto net	I stopnia current ratio	II stopnia quick ratio
		w % in %				
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	2010	97,3	2,7	2,2	12,3	86,8
	2011	98,1	1,9	1,4	16,7	104,4
	2012	98,0	2,0	1,5	13,2	98,2
	2013	98,6	1,4	1,3	10,7	94,0
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2010	95,6	4,4	3,9	19,6	89,1
	2011	98,8	1,2	1,0	11,2	61,5
	2012	97,7	2,3	2,1	10,6	61,4
	2013	98,8	1,2	0,9	7,1	58,9
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska <i>Research and development activity and maritime education</i>	2010	84,8	15,2	12,1	250,1	332,2
	2011	88,7	11,3	9,3	216,9	290,9
	2012	90,8	9,2	7,4	140,8	193,6
	2013	91,8	8,2	6,7	207,5	307,7

TABL. 3.5 AKTYWA OBROTOWE

 Stan w dniu 31 XII
CURRENT ASSETS
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Zapasy Inventories	Należności krótkoterminowe Short-term receivables		Inwestycje krótkoterminowe Short-term investments	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe czynne Short-term accruals and deferred income
				razem total	w tym z tytułu dostaw i usług z tytułu dostaw i usług of which from deliveries and services		
OGÓŁEM TOTAL	2010	9682,7	1935,0	3846,1	3057,9	3474,6	427,1
	2011	10668,3	2302,5	4605,6	3290,7	3018,0	742,2
	2012	10743,9	2262,0	4835,2	3675,3	3114,8	532,0
	2013	11428,4	2374,2	5056,7	3943,2	3516,9	481,0
sektor publiczny public sector	2010	1982,2	98,4	202,5	140,4	1558,0	123,3
	2011	1340,2	72,2	177,5	118,2	1049,1	41,4
	2012	1659,3	67,8	201,5	115,1	1305,6	84,5
	2013	1913,4	72,7	262,1	153,6	1403,9	174,8
sektor prywatny private sector	2010	7700,5	1836,6	3643,6	2917,5	1916,6	303,8
	2011	9328,1	2230,3	4428,1	3172,5	1968,8	700,8
	2012	9084,6	2194,2	4633,7	3560,2	1809,2	447,5
	2013	9515,0	2301,6	4794,6	3789,6	2113,0	306,2

TABL. 3.5 AKTYWA OBROTOWE (cd.)
Stan w dniu 31 XII
CURRENT ASSETS (cont.)
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem <i>Grand total</i>	Zapasy <i>Inventories</i>	Należności krótkoterminowe <i>Short-term receivables</i>		Inwestycje krótkoterminowe <i>Short-term investments</i>	Krótko- terminowe rozliczenia między- okresowe czynne <i>Short-term accruals and deferred income</i>
				razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług <i>of which from deliveries and services</i>		
W tym: <i>Of which:</i>							
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich <i>Cargo handling and storage in seaports</i>	2010	511,1	24,8	262,5	175,7	211,9	11,8
	2011	520,4	26,2	261,3	183,0	223,8	9,0
	2012	521,5	31,6	268,9	209,2	213,0	8,1
	2013	566,0	23,5	316,4	228,9	217,6	8,5
Pozostała działalność wspomagająca transport morski <i>Other activities supporting maritime transport</i>	2010	161,2	24,9	93,7	66,9	33,7	8,8
	2011	186,4	25,7	91,4	78,8	63,2	6,1
	2012	188,1	12,2	96,0	78,3	72,6	7,3
	2013	188,9	29,2	100,2	85,8	52,9	6,6
Działalność morskich agencji transportowych <i>Activity of maritime transport agencies</i>	2010	515,4	18,0	360,2	324,8	125,3	11,9
	2011	604,8	14,5	423,8	388,0	156,5	10,0
	2012	619,2	14,5	415,8	374,7	171,1	17,9
	2013	658,0	14,6	440,2	380,8	187,0	16,3
Zarządy portów morskich <i>Seaports authorities</i>	2010	443,0	1,6	50,1	37,3	387,1	4,3
	2011	553,0	1,7	54,2	37,0	492,1	5,0
	2012	638,6	0,8	71,4	24,7	562,2	4,3
	2013	731,4	0,6	66,4	39,8	658,2	6,1
Morski i przybrzeżny transport wodny <i>Maritime and coastal waterborne transport</i>	2010	523,3	25,9	116,6	82,3	368,7	12,1
	2011	619,6	31,7	134,9	99,6	439,7	13,2
	2012	649,5	28,3	109,0	81,3	498,4	13,7
	2013	779,3	25,2	99,6	78,7	649,0	5,6
Produkcja i naprawa statków i łodzi <i>Construction and repair of ships and boats</i>	2010	3922,3	991,3	1055,8	694,1	1558,8	316,4
	2011	4324,1	1197,6	1672,4	806,4	801,8	652,3
	2012	4208,7	1155,6	1702,4	958,4	948,8	401,9
	2013	4195,7	1077,7	1690,8	1118,7	1052,5	375,0
Rybołówstwo w wodach morskich <i>Sea fishing</i>	2010	59,9	13,4	13,9	10,9	31,1	1,6
	2011	21,6	1,6	6,3	1,8	13,4	0,2
	2012	66,7	10,2	31,5	30,4	24,8	0,2
	2013	42,4	4,5	2,4	2,2	35,4	0,2
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	2010	2444,1	634,5	1544,1	1363,5	256,0	9,5
	2011	2560,1	741,1	1520,2	1329,7	288,8	10,1
	2012	2650,8	761,5	1626,9	1508,4	252,9	9,5
	2013	2916,6	908,8	1772,6	1503,9	227,7	7,5
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2010	327,1	98,4	176,8	159,4	49,9	2,0
	2011	459,1	161,9	241,8	207,0	53,6	1,8
	2012	443,4	158,3	234,2	205,3	49,1	1,9
	2013	546,8	209,3	294,9	270,6	40,4	2,2

TABL. 3.5 AKTYWA OBROTOWE (dok.)

Stan w dniu 31 XII
CURRENT ASSETS (cont.)
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Zapasy Inventories	Należności krótkoterminowe Short-term receivables		Inwestycje krótkoterminowe Short-term investments	Krótko- terminowe rozliczenia między- okresowe czynne Short-term accru- als and deferred income
				razem total	w tym z tytułu dostaw i usług of which from deli- veries and services		
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morską Research and development activity and maritime education	2010	88,0	7,6	19,0	15,8	57,8	3,6
	2011	94,0	12,3	20,0	16,6	58,6	3,1
	2012	143,7	7,1	32,1	23,3	85,8	18,6
	2013	136,5	11,5	40,4	37,3	83,7	0,9

TABL. 3.6 KAPITAŁY (fundusze) WŁASNE

Stan w dniu 31 XII
SHARE EQUITY (funds)
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W tym Of which				
			kapitał (fundusz) podstawowy share capital (fund)		kapitał (fundusz) zapasowy supplemen- tary capital (fund)	nierozliczo- ny wynik finansowy z lat ubie- głych unsettled financial result from previous years	zysk (strata) netto roku obrotowe- go net profit (loss) of the turnover year
			razem total	w tym za- graniczny of which foreign			
		w mln zł in mln zł					
OGÓŁEM TOTAL	2010	7087,4	5139,4	1033,3	4417,3	-3726,4	939,1
	2011	10112,0	3285,5	1020,2	4881,8	-676,1	914,7
	2012	10957,6	3316,8	1049,9	5284,1	-762,8	1015,5
	2013	11841,5	3699,2	1216,4	5567,2	-865,0	1272,8
sektor publiczny public sector	2010	696,5	2319,4	67,8	1489,8	-3227,9	194,0
	2011	3088,3	447,7	0,6	1312,0	-73,1	185,5
	2012	3317,3	451,8	0,6	1392,9	-143,2	254,2
	2013	3655,2	516,8	0,6	1377,4	-118,0	235,2
sektor prywatny private sector	2010	6390,9	2820,0	965,5	2927,4	-498,6	745,1
	2011	7023,8	2837,8	1019,7	3569,8	-603,0	729,2
	2012	7640,3	2865,0	1049,3	3891,1	-619,5	761,3
	2013	8186,2	3182,5	1215,8	4189,8	-747,0	1037,7
W tym: Of which:							
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2010	622,2	399,3	137,1	203,5	-156,1	65,5
	2011	568,1	379,1	138,3	222,5	-156,3	7,6
	2012	636,0	363,1	138,3	238,2	-166,6	53,3
	2013	790,4	396,0	153,5	322,3	-188,0	165,1

TABL. 3.6 KAPITAŁY (fundusze) WŁASNE (dok.)

Stan w dniu 31 XII

SHARE EQUITY (funds) (cont.)

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W tym Of which				
			kapitał (fundusz) podstawowy share capital (fund)		kapitał (fundusz) zapasowy supplementary capital (fund)	nierozliczo- ny wynik finansowy z lat ubie- głych unsettled financial result from previous years	zysk (strata) netto roku obrotowe- go net profit (loss) of the turnover year
			razem total	w tym za- graniczny of which foreign			
					w mln zł in mln zł		
Pozostała działalność wspomagająca transport morski <i>Other activities supporting maritime transport</i>	2010	173,4	86,8	3,5	46,9	13,6	10,1
	2011	162,0	68,7	5,2	54,7	9,7	15,4
	2012	263,8	78,1	4,7	59,5	-24,2	33,7
	2013	302,8	118,8	2,0	49,3	9,2	25,7
Działalność morskich agencji transportowych <i>Activity of maritime transport agencies</i>	2010	262,2	51,3	22,2	124,7	-5,1	44,4
	2011	273,3	53,7	12,0	140,7	-11,1	43,3
	2012	292,5	46,4	12,5	118,7	11,8	47,2
	2013	298,1	48,6	19,3	125,9	20,3	46,1
Zarządy portów morskich <i>Seaports authorities</i>	2010	2042,3	172,4	-	1054,3	-6,6	101,6
	2011	2202,4	199,5	-	1095,3	-1,3	129,8
	2012	2322,5	199,4	-	1119,4	-1,2	124,5
	2013	2438,6	203,8	-	977,6	0,9	112,5
Morski i przybrzeżny transport wodny <i>Maritime and coastal waterborne transport</i>	2010	773,9	304,1	85,8	212,4	-94,3	49,4
	2011	878,2	357,5	117,3	273,4	-116,1	0,6
	2012	1013,5	353,5	117,3	260,5	-120,7	121,6
	2013	1094,0	366,3	117,0	286,8	-64,0	88,1
Produkcja i naprawa statków i łodzi <i>Construction and repair of ships and boats</i>	2010	-124,9	2933,8	444,2	921,4	-3331,4	401,2
	2011	2191,8	1056,0	386,8	884,1	-259,0	415,4
	2012	2328,6	1064,0	407,3	1070,8	-330,9	399,0
	2013	2592,6	1250,9	501,4	1257,6	-476,5	511,2
Rybołówstwo w wodach morskich <i>Sea fishing</i>	2010	33,9	80,1	0,2	19,7	-26,4	-48,4
	2011	150,2	50,4	-	16,6	85,9	-13,7
	2012	159,7	48,6	0,2	26,3	50,4	28,3
	2013	184,3	108,4	53,1	44,3	50,1	1,4
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	2010	1618,5	846,0	325,4	713,7	-224,0	139,7
	2011	1811,9	860,6	339,1	816,1	-202,3	99,0
	2012	1954,7	878,0	347,1	857,3	-144,7	116,0
	2013	2024,2	872,2	337,9	937,2	-176,7	115,2
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2010	146,6	67,0	3,3	32,3	-3,0	48,1
	2011	43,0	53,5	3,4	51,1	-84,4	16,0
	2012	116,5	60,1	0,4	55,4	-99,1	36,5
	2013	105,7	90,2	5,4	71,4	-92,5	18,2
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska <i>Research and development activity and maritime education</i>	2010	131,6	74,5	0,1	30,7	-	17,0
	2011	142,5	74,4	0,1	35,8	0,5	13,7
	2012	150,3	74,3	0,1	38,8	0,9	13,7
	2013	154,0	74,3	0,1	40,9	1,8	12,6

TABL. 3.7 ZOBOWIĄZANIA

Stan w dniu 31 XII

LIABILITIES

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Długoterminowe Long-term			Krótkoterminowe Short-term			
		Ogółem Grand total	razem total	w tym kredyty i pożyczki of which credits and loans	razem total	w tym of which		
						kredyty i pożyczki credits and loans	zobowiązania z tytułu liabilities from	
							dostaw i usług deliveries and services	podatków, ceł, ubez- pieczeń i innych świadczeń taxes, customs duties, social insurance and other benefits
w mln zł in mln zł								
OGÓŁEM TOTAL	2010	11094,9	2796,2	1235,4	8298,6	1088,7	3173,9	891,4
	2011	10623,0	2826,4	2300,5	7796,7	1701,3	3207,0	366,5
	2012	10853,6	2556,7	2268,2	8297,0	2231,1	3195,9	459,7
	2013	11069,6	3221,0	2603,0	7848,7	1911,6	3476,6	558,6
sektor publiczny public sector	2010	2813,8	155,6	130,9	2658,2	48,4	360,2	566,4
	2011	1054,9	311,5	137,1	743,4	277,2	177,3	69,7
	2012	1167,4	181,3	106,7	986,1	271,1	177,7	98,9
	2013	1293,0	289,7	75,6	1003,3	272,1	200,8	118,8
sektor prywatny private sector	2010	8281,0	2640,6	1104,4	5640,4	1040,3	2813,7	325,0
	2011	9568,1	2514,9	2163,4	7053,3	1424,1	3029,6	296,7
	2012	9686,2	2375,3	2161,5	7310,9	1960,1	3018,1	360,8
	2013	9776,6	2931,3	2527,4	6845,3	1639,5	3275,8	439,7
W tym: Of which:								
Przetładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2010	802,1	426,0	121,5	376,1	30,6	123,8	74,1
	2011	777,0	428,1	375,9	348,9	77,7	117,3	65,8
	2012	798,4	366,3	303,4	432,1	174,3	106,2	40,6
	2013	954,0	522,1	455,9	431,9	115,4	159,4	56,9
Pozostała działalność wspoma- gająca transport morski Other activities supporting maritime transport	2010	137,6	54,6	25,0	83,0	15,8	41,8	7,7
	2011	160,4	46,6	28,3	113,8	29,5	65,5	8,1
	2012	316,0	191,0	182,3	125,0	31,8	57,6	19,1
	2013	309,7	171,8	161,1	137,9	31,2	69,7	12,8
Działalność morskich agencji transportowych Activity of maritime transport agencies	2010	419,6	51,1	14,4	368,6	45,3	261,2	27,8
	2011	486,3	28,6	18,8	457,7	69,9	332,6	21,7
	2012	481,1	35,4	25,1	445,8	68,1	306,6	20,3
	2013	505,8	37,0	21,8	468,8	58,5	326,3	25,9

TABL. 3.7 ZOBOWIĄZANIA (dok.)

Stan w dniu 31 XII

LIABILITIES (cont.)

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Długoterminowe Long-term			Krótkoterminowe Short-term			
		Ogółem Grand total	razem total	w tym kredyty i pożyczki of which credits and loans	razem total	w tym of which		
						kredyty i pożyczki credits and loans	zobowiązania z tytułu liabilities from	
							dostaw i usług deliveries and services	podatków, ceł, ubez- pieczeń i innych świadczeń taxes, customs duties, social insurance and other benefits
w mln zł in mln zł								
Zarządy portów morskich Seaports authorities	2010	159,5	79,3	78,6	80,2	24,6	17,7	8,4
	2011	171,5	78,9	58,5	92,6	26,1	17,1	9,7
	2012	223,8	106,5	39,7	117,3	21,2	20,4	10,2
	2013	256,3	108,2	26,7	148,2	16,9	19,2	11,9
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	2010	909,4	607,5	337,7	301,9	41,6	63,8	12,3
	2011	1032,5	660,7	638,0	371,8	223,8	80,7	13,9
	2012	918,9	554,8	531,5	364,1	235,2	64,4	17,4
	2013	925,9	675,4	650,2	250,5	156,2	50,0	14,3
Produkcja i naprawa statków i łodzi Construction and repair of ships and boats	2010	5033,3	869,4	392,8	4163,9	183,8	1055,4	637,4
	2011	4478,1	728,7	417,2	3749,4	600,4	1082,8	159,6
	2012	4209,6	445,2	373,9	3764,4	712,6	1209,4	236,2
	2013	3849,5	564,9	386,8	3284,6	674,2	1147,8	287,3
Rybołówstwo w wodach morskich Sea fishing	2010	328,1	221,6	0,5	106,5	–	71,3	1,6
	2011	11,3	0,4	0,4	10,9	7,2	1,8	0,8
	2012	166,6	102,4	102,4	64,1	10,8	51,8	0,6
	2013	7,5	1,1	1,1	6,4	0,4	2,8	2,3
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa Fish and fishing products processing and preserving	2010	2473,3	398,9	234,4	2074,4	575,6	1121,2	62,7
	2011	2461,7	729,1	698,4	1732,6	397,0	1144,1	51,1
	2012	2461,4	547,0	536,2	1914,3	502,1	992,1	65,5
	2013	2765,9	637,6	617,9	2128,3	540,6	1271,3	82,5
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków Retail and wholesale of fish, crusta- ceans and molluscs	2010	277,1	22,5	20,8	254,5	38,3	193,2	11,2
	2011	510,6	30,1	29,0	480,5	82,0	211,0	5,1
	2012	498,1	37,1	36,8	461,0	243,0	203,2	6,5
	2013	611,2	41,8	41,2	569,3	280,2	266,5	9,8
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska Research and development activity and maritime education	2010	24,3	1,2	1,2	23,1	0,4	4,7	7,9
	2011	27,9	0,8	0,8	27,0	0,4	7,6	3,7
	2012	61,3	0,4	0,4	60,9	0,4	14,5	4,7
	2013	40,3	–	–	40,3	–	15,6	8,1

TABL. 3.8 PRZYCHODY PRZEDSIĘBIORSTW ŻEGLUGI MORSKIEJ I PRZYBRZEŻNEJ ZE SPRZEDAŻY USŁUG
REVENUES FROM SALES OF SERVICES IN MARITIME AND COASTAL SHIPPING ENTERPRISES

LATA YEARS	Przychody ogółem <i>Revenues total</i>	Przewozy ładunków <i>Cargo transport</i>	Przewozy pasażerów <i>Passengers transport</i>	Przetładunek <i>Cargo handling</i>	Składowanie <i>Cargo storage</i>	Usługi statkowe <i>Ship services</i>	Pozostałe usługi <i>Other services</i>
W MLN ZŁ IN MLN ZŁ							
2010	633,6	211,3	66,3	77,9	0,4	126,2	151,4
2011	667,0	217,0	64,3	118,3	0,3	124,7	142,5
2012	806,0	312,1	108,1	158,9	–	126,6	100,3
2013	605,3	247,7	104,7	–	2,2	130,9	119,7
W ODSETKACH PERCENTAGE							
2010	100,0	33,3	10,5	12,3	0,1	19,9	23,9
2011	100,0	32,5	9,6	17,7	–	18,7	21,4
2012	100,0	38,7	13,4	19,7	–	15,7	12,4
2013	100,0	40,9	17,3	–	0,4	21,6	19,8

TABL. 3.9 PRZYCHODY ZE SPRZEDAŻY USŁUG PRZEDSIĘBIORSTW PRZEŁADUNKOWYCH W PORTACH MORSKICH
REVENUES FROM SALES OF SERVICES IN PORT CARGO HANDLING ENTERPRISES

LATA YEARS	Przychody ogółem <i>Revenues total</i>	Przetładunek <i>Cargo handling</i>	Składowanie <i>Cargo storage</i>	Usługi statkowe <i>Ship services</i>	Pozostałe usługi <i>Other services</i>
W MLN ZŁ IN MLN ZŁ					
2010	742,0	604,4	54,0	26,7	56,9
2011	762,3	628,0	59,0	32,3	42,9
2012	799,6	619,1	64,9	23,4	92,2
2013	885,9	748,7	65,7	10,4	61,0
W ODSETKACH PERCENTAGE					
2010	100,0	81,5	7,3	3,6	7,7
2011	100,0	82,4	7,7	4,2	5,6
2012	100,0	77,4	8,1	2,9	11,5
2013	100,0	84,5	7,4	1,2	6,9

4

Porty morskie

Seaports



UWAGI OGÓLNE

1. Tablice dodziału zawierają dane o **nabrzeżach, obrotach ładunkowych, ruchu pasażerów i statków** w portach morskich.

2. Dane o **długości nabrzeży** w portach morskich dotyczą nabrzeży figurujących w ewidencji inwentarzowej przedsiębiorstw dokonujących przeładunków w portach morskich.

3. Dla portów, w których nie odnotowano obrotów ładunkowych, informacje o długości nabrzeży uzyskano z urzędów morskich.

4. **Obroty ładunkowe w portach morskich** jest to łączna ilość masy ładunkowej przemieszczonej przez porty w danym okresie czasu.

Prezentowana jest masa brutto, tj. łącznie z opakowaniami, ale z wyłączeniem masy własnej jednostki transportującej (kontenerów i jednostek tocznych).

Informacje zawarte w tablicach dotyczą międzynarodowego i krajowego obrotu morskiego (kabotażu).

5. Dane o **międzynarodowym transporcie morskim** ładunków w relacji z polskimi portami obejmują ładunki przywiezione i wywiezione do/z portów morskich wszystkimi statkami (polskimi i obcymi) w ramach międzynarodowego obrotu morskiego (w relacji z portami zagranicznymi).

6. **Krajowy obrót morski (kabotaż)** – ładunki przewożone drogą morską w obrocie pomiędzy polskimi portami morskimi.

7. **Drobnica** – różnego rodzaju ładunki, które można policzyć, w opakowaniu lub bez, o różnych kształtach, transportowane w mniejszych partiach lub jako pojedyncze przesyłki zarówno wyroby gotowe jak i półfabrykaty.

8. **Kontener** jest to pojemnik przeznaczony do wielokrotnego przewożenia towarów, bez potrzeby ich przeładowywania przy zmianie środka transportu, wyposażony w urządzenia umożliwiające łatwy transport i przeładunek, przystosowany do piętrzenia, odporny na warunki przewozu, mający możliwie znormalizowane wymiary, które najczęściej wynoszą: szerokość i wysokość 8 stóp (lub 8 stóp x 8 stóp 6 cali), długość 10, 20, 30 lub 40 stóp. (Standardy ISO - Międzynarodowej Organizacji Normalizacyjnej).

Kategoria ładunkowa „kontenery duże” obejmuje kontenery o długości 20 stóp lub większe. Kontenery mniejsze (krótsze niż 20 stóp) wliczone są do pozostałych ładunków drobnicowych. **Kategoria „kontenery duże”** obejmuje kontenery załadowywane bądź wyładowywane ze statku dźwigiem w systemie konwencjonalnym (lift-on, lift-off) oraz (do 2009 r.) załadowywane/wyładowywane na roll-trailerach.

GENERAL NOTES

1. In this chapter tables include data on **quays, cargo handling, passenger and ship traffic** through seaports.

2. Data on the **length of quays** in commercial seaports refer to wharves reported in inventory records of a cargo handling enterprise which carries out its activity within the premises of the seaport.

3. Data for ports not reporting any cargo traffic as well as data on quays' length have been provided by maritime offices.

4. **Cargo traffic in seaports** means the total volume of commodity weight moved through the seaports in a certain period of time.

The data are presented in terms of gross weight, i.e. together with the immediate packaging, but excluding the tare weight of freight units (containers and ro-ro units).

The data presented in tables concern both international and domestic sea-borne traffic (cabotage trade).

5. Data on the **international maritime cargo traffic** directed to/from Polish ports include cargo both imported and exported to/from seaports by all ships (both Polish and foreign) within the frames of international maritime traffic (to/from foreign ports).

6. **Domestic maritime traffic (cabotage):** sea-borne cargo traffic between Polish seaports.

7. **General cargo** – countable cargo of various nature, either packed or without packaging, of various shape, carried either in batches or as a single delivery, final or half-finished products.

8. **Freight container** is a receptacle designed for repeated carriage of commodities, not requiring changing the means of transport, equipped with transportation facilities, stackable, resistant to adverse conditions of carriage, in a standardized size the most common of which is: breadth and height of 8 feet (or 8 feet x 8 feet x 6 inches), length 10, 20, 30 or 40 feet. (in accordance with the International Organization for Standardization, ISO).

The cargo category of large containers covers containers of length 20 feet or more. Smaller containers (shorter than 20 feet) are classified as other general cargo. Specifically, **this category** covers containers on trailers rolled on/off the ship, and those lifted on/ lifted off the ship using a crane (until 2009).

9. **TEU (Twenty – foot Equivalent Unit)** – jednostka standardowa odpowiadająca pojemności 20-stopowego kontenera ISO o wymiarach 20x8x8,5 stóp (6,10x2,44x2,59 m; 1 TEU = 1 kontener 20-stopowy ISO), służąca do przeliczania kontenerów o różnej długości oraz do opisywania i porównywania statków lub terminali kontenerowych.

10. **ładunki toczne/ro-ro** – ładunki drobnicowe przeładowywane systemem roll-on, roll-off np. samochody ciężarowe z ładunkiem lub bez, wagony z ładunkiem lub bez, ładunki na roll-trailerach (podwoziach niskich).

Kryterium **klasyfikacji ładunków tocznych** do poszczególnych grup ładunkowych jest „najbardziej zewnętrzna” jednostka ładunkowa, np. kontener wjeżdżający na statek na wagonie kolejowym jest wykazywany jako wagon, a nie jako kontener. Wyjątkiem są kontenery załadowywane/wyładowywane na roll-trailerach (podwoziach niskich), które do 2009 r. wykazywano jako kontenery, a nie jako roll-trailery.

11. Grupa ładunkowa „**rolltrailery pokładowe**” prezentuje ładunki inne niż kontenery (np. wyroby żelazne) wjeżdżające bądź opuszczające statek przy użyciu tego sprzętu.

12. **ładunki tranzytowe** są to ładunki pochodzące od nadawcy zagranicznego, dowieszone do polskiego portu morskiego i przeznaczone dla odbiorcy zagranicznego.

Tranzyt morsko-ładowy obejmuje ładunki tranzytowe, które zostały dowieszone do portu drogą morską z przeznaczeniem do dalszego transportu drogą łądową.

Tranzyt łądowo-morski obejmuje ładunki tranzytowe, które zostały dowieszone do portu drogą łądową z przeznaczeniem do dalszego transportu drogą morską.

Tranzyt morski obejmuje ładunki tranzytowe, które zostały dowieszone do portu drogą morską i w sposób pośredni lub bezpośredni przeładowane na inny statek z przeznaczeniem do dalszego transportu również drogą morską.

13. **Dane o ruchu statków w portach morskich** obejmują statki transportowe, do których zalicza się również barki morskie oraz statki nie-transportowe pełniące funkcje transportowe.

Nie uwzględniają natomiast:

statków nie spełniających funkcji transportowych (np. statków szkolnych, holowników, łodołamaczy, statków nowozbudowanych wychodzących w morze na próby), statków o pojemności brutto (GT) poniżej 100.

14. Do statków **wchodzących z ładunkiem** zalicza się:

9. **TEU (Twenty – foot Equivalent Unit)** – is a standard unit corresponding to a 20 feet ISO container measuring 20x8x8,5 feet or 6,10x2,44 x2,59 m (where 1 TEU = 1 20-foot ISO container), used for calculating dimensions of various containers as well as for comparative analyses of various container ships or terminals.

10. **Ro-ro cargo** – a wheeled general cargo, (un)/loaded with the roll-on/roll-off system, including laden or empty trucks, rail wagons, cargo on shipborne port-to-port trailers etc.

The “most outer” cargo unit is considered the criterion to classify the **ro-ro cargo** into relevant cargo categories, e.g. a container in a rail wagon loaded onboard is reported as a rail wagon, not as a container, with the exception of containers on trailers reported as containers (until 2009), not as trailers.

11. The category of port-to-port **shipborne trailers** represents cargo other than containers (e.g. steel products) that are rolled on/rolled off the ship with the aforementioned equipment.

12. **Transit cargo** means freight from a foreign shipper, carried to a Polish seaport, destined for a foreign consignee.

From-sea-to-land transit includes seaborne transit freight carried to a seaport, to continue its travel by land.

From-land-to-sea transit includes transit freight that reached a seaport by land, to continue its travel by sea.

Sea transit includes transit freight that reached a seaport by sea, reloaded indirectly or directly to another ship, to continue its travel by sea.

13. **Statistics on ship traffic through seaports** include both cargo carrying ships including seaborne also barges and non-cargo-carrying ships performing transport activities.

On the other hand, the following are excluded:

ships of miscellaneous, non-cargo carrying, activities (e.g. training ships, tugboats, icebreakers, new build ships on sea trials), ships of gross tonnage (GT) below 100.

14. **Ships arriving at ports with cargo** include:

- statki przywożące ładunki do wyładowania w porcie, do którego zawijają,
- statki przywożące do portu pasażerów, dla których portem docelowym jest port wejścia statku.

15. Do statków wchodzących pod balastem zalicza się statki bez ładunku lub z ładunkiem nie przeznaczonym do wyładowania w porcie wejścia statku oraz statki z pasażerami, dla których port wejścia statku nie jest portem docelowym.

16. Informacje o obrotach ładunkowych, ruchu pasażerów i statków pochodzą od przedstawicieli statków zawijających do portów morskich i są pozyskiwane za pośrednictwem urzędów morskich – kapitanatów, bosmanatów w zakresie wymaganym **Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/42/WE** z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie sprawozdań statystycznych w odniesieniu do przewozu rzeczy i osób drogą morską (Dz. U. WE L 141 z 6 VI 2009 r.).

Dane te nie uwzględniają:

- statków o pojemności brutto (GT) mniejszej niż 100,
- załadunku bunkru (tj. paliwa dla statków),
- obrotu wewnątrz krajowego, z wyjątkiem kabotażu, tj. ładunków przewożonych drogą morską pomiędzy polskimi portami morskimi,
- wagi własnej załadowanych i wyładowanych kontenerów i jednostek ro-ro służących do transportu towarów.

Dane o obrotach ładunków tranzytowych w portach morskich uzyskiwane są na podstawie informacji przekazywanych przez zarządy morskich portów oraz podmioty gospodarcze dokonujące przeładunku ładunków w portach morskich.

Obroty ładunkowe w portach morskich zrealizowane w ramach żeglugi bliskiego zasięgu (SSS) dotyczą obrotów polskich portów morskich z portami europejskimi i portami nie usytuowanymi w Europie, ale które mają linię brzegową na morzach zamkniętych graniczących z Europą. W tych obrotach uwzględnio obroty między polskimi portami morskimi (kabotaż).

- *ships with cargo onboard, entering a port to discharge that cargo,*
- *ships entering a port with passengers onboard, while the port of destination is the port of arrival.*

15. *Ships arriving at ports, are ships without cargo or ships with cargo that is not to be unloaded at the port of arrival, or ships with passengers onboard when the port of arrival is different from the port of destination.*

16. *Information on cargo, passenger and ship traffic are received from representatives of ships calling at seaports and provided through the mediation of maritime offices – harbour boards and boatswain offices, within the frame required under **Directive of the European Parliament and of the Council 2009/42/EC** of 6 May 2009 on statistical returns in respect of carriage of goods and passengers by sea (Journal of the European Communities No L 141 dated 6 June 2009).*

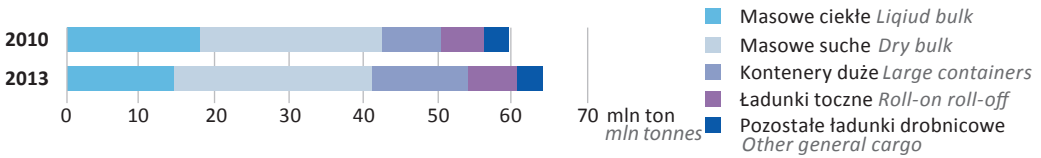
The following data are excluded:

- *ships of gross tonnage (GT) less than 100,*
- *bunkering (fuel for ships),*
- *internal domestic traffic, except for cabotage, e.g. goods carried by sea between Polish ports,*
- *tare weight of laden and discharged containers and ro-ro units used to transport goods*

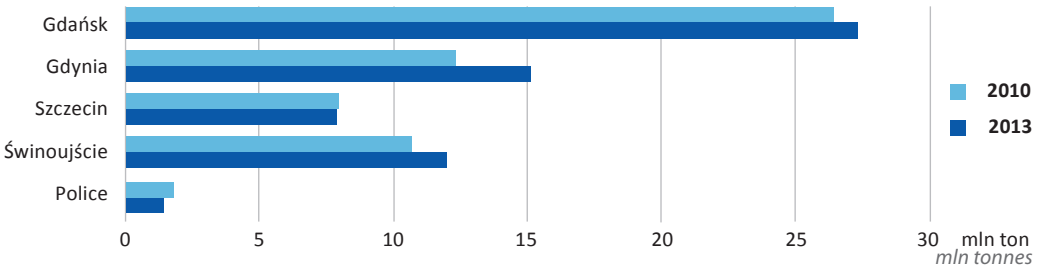
Information on cargo transit traffic at seaports is compiled out of data submitted by seaports' authorities or cargo handling entities operating within the ports.

Short sea shipping (SSS) concerns cargo traffic between Polish and ports situated in Europe as well as ports situated in non-European countries having a coastline on the enclosed seas bordering Europe. Cargo traffic between Polish ports (cabotage) is included.

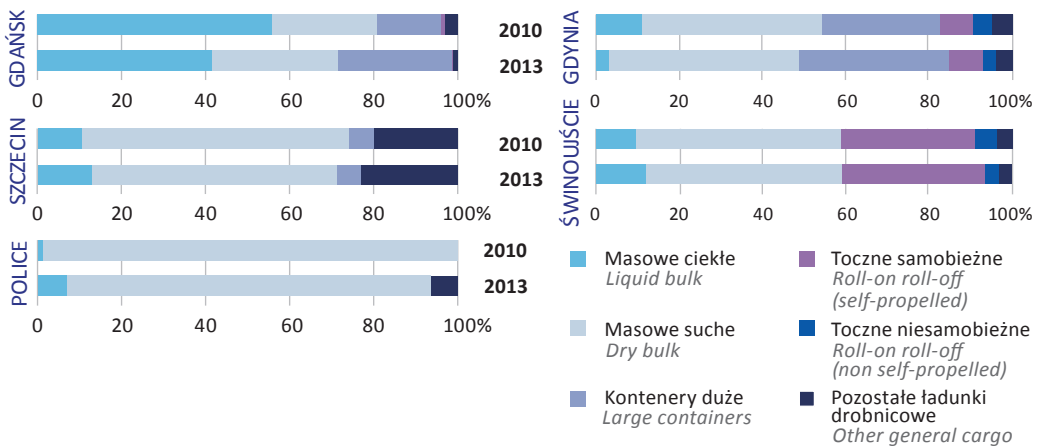
OBROTY ŁADUNKOWE OGÓŁEM CARGO TRAFFIC TOTAL



OBROTY ŁADUNKOWE W GŁÓWNYCH PORTACH MORSKICH CARGO TRAFFIC IN MAJOR SEAPORTS



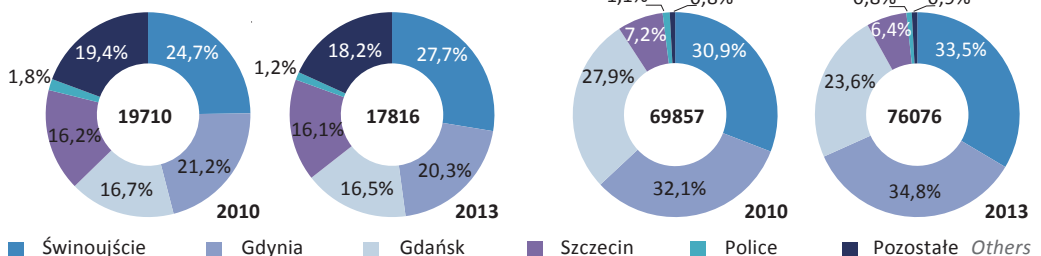
STRUKTURA OBROTÓW ŁADUNKOWYCH W GŁÓWNYCH PORTACH MORSKICH STRUCTURE OF CARGO TRAFFIC IN MAJOR SEAPORTS



STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH^a SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS^a

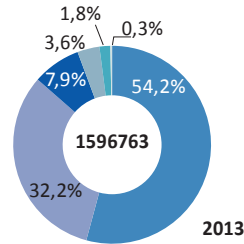
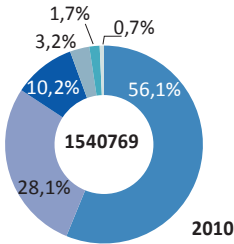
LICZBA STATKÓW *NUMBER OF VESSELS*

POJEMNOŚĆ NETTO (NT) w tys. *NET TONNAGE (NT) in thous.*

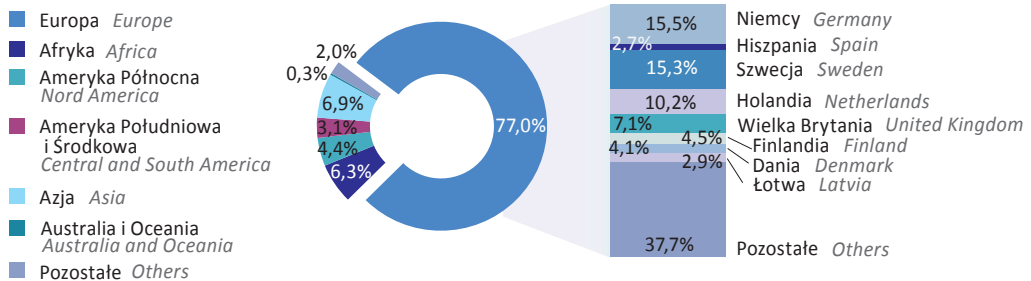


^a Statki o pojemności brutto (GT) 100 i więcej. ^a *Ships of gross tonnage (GT) 100 and more.*

MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH INTERNATIONAL PASSENGER TRAFFIC IN SEAPORTS

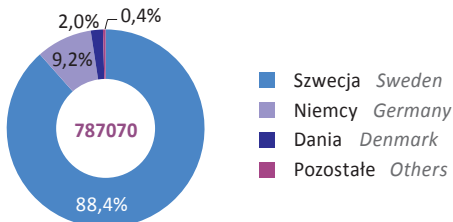


OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ZAŁADUNKU I WYŁADUNKU W 2013 ROKU CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY PLACE OF LOADING AND UNLOADING IN 2013

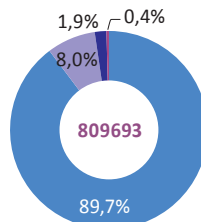


MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KRAJU ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY W 2013 ROKU INTERNATIONAL PASSENGER TRAFFIC IN SEAPORTS BY COUNTRY OF DEPARTURE OR DESTINATION IN 2013

PRZYJAZDY ARRIVALS

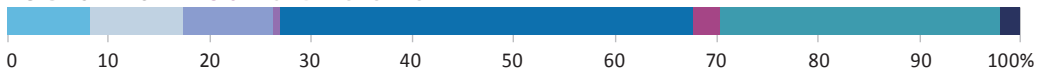


WYJAZDY DEPARTURES

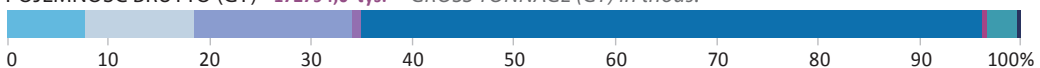


STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG TYPÓW W 2013 ROKU SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY TYPES IN 2013

LICZBA STATKÓW 17816 NUMBER OF SHIPS



POJEMNOŚĆ BRUTTO (GT) 172794,0 tys. GROSS TONNAGE (GT) in thous.



- Zbiornikowce Tankers
 - Masowce Dry bulk
 - Kontenerowce Container
 - Specjalistyczne Specialised
 - Drobnicowce niespecjalistyczne General cargo, non specialised
 - Barki do ładunków suchych Dry cargo barges
 - Pasażerskie^a Passenger^a
 - Pozostałe Others
- ^a łącznie z wycieczkowcami. ^a Including cruise.

TABL. 4.1 DŁUGOŚĆ NABRZEŻY W PORTACH MORSKICH W 2013 R.
LENGHT OF SEAPORT QUAYS IN 2013

PORTY PORTS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym nadające się do eksploatacji <i>Of which suitable for use</i>	Z liczby ogółem <i>Of grand total</i>		
			nabrzeża głębokości powyżej 10,9 m nadające się do eksploatacji <i>quays of depth over 10.9 m suitable for use</i>	nabrzeża przeładunkowe <i>Trans shipping quays</i>	
				razem <i>total</i>	w tym nadające się do eksploatacji <i>of which suitable for use</i>
w metrach <i>in metres</i>					
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	76328	67259	9686	43724	42853
Gdańsk	22828	19492	5015	9743	9494
Gdynia	13382	12982	3297	10444	10444
Szczecin	19219	14359	–	11423	11000
Świnoujście	6688	6577	1374	6164	6114
Police	1000	1000	–	1000	1000
Darłowo	245	190	–	145	145
Dziwnów	1537	1537	–	232	232
Elbląg	3666	3666	–	2240	2240
Kołobrzeg	2397	2397	–	743	743
Nowe Warpno	193	193	–	–	–
Stepnica	376	225	–	294	145
Trzebież	695	695	–	–	–
Ustka	1935	1779	–	947	947
Władysławowo	2167	2167	–	349	349

**TABL. 4.2 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH
ORAZ PORTÓW**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE <i>CARGO CATEGORIES AND GROUPS</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyładunek <i>Unload- ing</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
										w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>
OGÓŁEM TOTAL										
OGÓŁEM <i>GRAND TOTAL</i>	2010	59506,5	28574,8	30931,7	58613,4	28113,0	30500,5	893,1	461,9	431,2
	2011	57738,2	33573,5	24164,7	56609,3	32663,5	23945,8	1128,8	910,0	218,9
	2012	58825,2	34543,7	24281,5	57727,6	33745,3	23982,2	1097,6	798,4	299,3
	2013	64282,5	34991,0	29291,5	62995,2	34264,2	28731,0	1287,3	726,8	560,5
Masowe ciekłe (niezjednostko- wane) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	2010	18179,6	6491,6	11688,1	17499,5	6090,0	11409,5	680,1	401,6	278,5
	2011	14633,5	6251,5	8382,0	14183,0	6001,9	8181,0	450,5	249,5	201,0
	2012	14008,7	8058,4	5950,3	13603,5	7770,7	5832,8	405,2	287,7	117,5
	2013	14508,4	9119,8	5388,6	14127,8	8846,6	5281,1	380,6	273,2	107,4
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2010	134,4	128,7	5,7	134,4	128,7	5,7	–	–	–
	2011	137,6	133,4	4,2	137,6	133,4	4,2	0,0	0,0	–
	2012	93,0	71,7	21,2	93,0	71,7	21,2	–	–	–
	2013	117,3	85,2	32,1	117,3	85,2	32,1	–	–	–

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH
ORAZ PORTÓW (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyladu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>						
OGÓŁEM (cd.) TOTAL (cont.)										
ropa naftowa <i>crude oil</i>	2010	11550,7	3655,0	7895,7	11343,5	3453,1	7890,5	207,2	202,0	5,2
	2011	7695,9	3702,1	3993,7	7572,6	3582,2	3990,5	123,2	120,0	3,2
	2012	7564,6	6739,5	825,1	7382,4	6558,2	824,2	182,2	181,3	0,9
	2013	8194,6	8050,0	144,6	8033,8	7889,3	144,6	160,8	160,8	–
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2010	5093,8	2071,3	3022,5	4634,6	1882,1	2752,5	459,2	189,1	270,0
	2011	5040,2	1636,1	3404,1	4715,0	1508,6	3206,4	325,2	127,5	197,8
	2012	4757,7	674,7	4083,0	4536,5	570,1	3966,4	221,2	104,6	116,6
	2013	4544,5	401,5	4143,0	4329,7	294,1	4035,6	214,8	107,4	107,4
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2010	1391,9	627,7	764,2	1378,2	617,2	760,9	13,7	10,5	3,3
	2011	1756,6	778,3	978,3	1754,5	776,2	978,3	2,1	2,1	–
	2012	1593,4	572,4	1021,0	1591,7	570,7	1021,0	1,8	1,8	–
	2013	1638,9	583,0	1055,9	1633,9	578,0	1055,9	5,0	5,0	–
nieznane masowe ciekłe <i>unknown liquid bulk</i>	2010	8,9	8,9	–	8,9	8,9	–	–	–	–
	2011	3,2	1,5	1,7	3,2	1,5	1,7	–	–	–
	2013	13,0	–	13,0	13,0	–	13,0	–	–	–
Masowe suche (nie- zjednostkowane) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	2010	24255,2	13142,3	11112,9	24058,3	13090,4	10967,9	196,9	51,9	145,0
	2011	24130,2	17005,2	7125,0	23468,5	16355,8	7112,8	661,7	649,5	12,3
	2012	24153,5	15722,8	8430,7	23479,7	15214,7	8265,0	673,8	508,1	165,7
	2013	26833,6	14042,4	12791,2	25978,4	13614,8	12363,5	855,3	427,6	427,7
rudy i złom <i>ores and scrap</i>	2010	687,2	493,0	194,2	687,2	493,0	194,2	–	–	–
	2011	912,9	619,3	293,6	912,8	619,3	293,6	0,1	0,1	–
	2012	1038,9	794,1	244,8	1038,8	794,0	244,8	0,1	0,1	–
	2013	3036,6	2848,3	188,3	3036,6	2848,3	188,3	–	–	–
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2010	11833,9	4758,2	7075,7	11822,1	4758,2	7063,9	11,8	–	11,8
	2011	8002,6	4004,3	3998,3	8002,6	4004,3	3998,3	–	–	–
	2012	8476,4	4257,4	4219,1	8178,5	4098,1	4080,4	297,9	159,2	138,7
	2013	11905,8	4136,4	7769,4	11217,3	3792,2	7425,1	688,5	344,2	344,2
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) <i>agricultural prod- ucts (e.g. grain, soya, tapioca)</i>	2010	3944,1	2238,1	1706,0	3824,8	2201,3	1623,6	119,3	36,8	82,4
	2011	3558,2	2604,2	954,0	3481,0	2529,7	951,3	77,2	74,5	2,7
	2012	4074,5	2043,9	2030,7	4027,2	2007,3	2019,9	47,4	36,6	10,8
	2013	5359,7	2188,3	3171,4	5254,5	2135,8	3118,7	105,2	52,5	52,7
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	2010	7679,4	5570,3	2109,1	7613,6	5555,2	2058,4	65,8	15,1	50,8
	2011	11502,0	9633,7	1868,3	10917,5	9058,8	1858,8	584,5	574,9	9,6
	2012	10222,0	8317,1	1904,9	9893,5	8004,9	1888,6	328,5	312,2	16,2
	2013	6313,0	4656,1	1656,9	6251,4	4625,3	1626,1	61,6	30,8	30,8

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH
ORAZ PORTÓW (cd.)**
*CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyladu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
				w tys. ton			<i>in thous. tonnes</i>			
OGÓŁEM (cd.) TOTAL (cont.)										
nieznane masowe suche <i>unknown dry bulk</i>	2010	110,5	82,6	27,9	110,5	82,6	27,9	-	-	-
	2011	154,5	143,7	10,8	154,5	143,7	10,8	-	-	-
	2012	341,7	310,4	31,3	341,7	310,4	31,3	-	-	-
	2013	218,5	213,2	5,3	218,5	213,2	5,3	-	-	-
Kontenery duże <i>Large containers</i>	2010	7828,0	4042,8	3785,1	7818,1	4037,3	3780,8	9,9	5,5	4,4
	2011	9420,5	4898,5	4522,0	9418,7	4896,9	4521,8	1,8	1,6	0,2
	2012	10781,4	5392,1	5389,4	10772,6	5392,1	5380,5	8,9	-	8,9
	2013	13060,4	6552,0	6508,4	13022,7	6533,9	6488,8	37,7	18,1	19,6
kontenery 20' <i>20' freight units</i>	2010	2859,0	1700,2	1158,8	2857,9	1699,9	1158,0	1,1	0,3	0,8
	2011	3597,1	2159,7	1437,4	3596,2	2158,9	1437,3	0,9	0,8	0,0
	2012	4032,5	2177,2	1855,3	4030,7	2177,2	1853,5	1,8	-	1,8
	2013	4698,8	2543,8	2155,0	4691,5	2540,2	2151,4	7,2	3,6	3,6
kontenery 40' <i>40' freight units</i>	2010	4785,8	2294,2	2491,6	4779,5	2289,0	2490,5	6,3	5,2	1,1
	2011	5590,8	2673,8	2917,0	5589,9	2673,0	2916,9	0,9	0,7	0,2
	2012	6365,1	3041,5	3323,5	6358,0	3041,5	3316,5	7,1	-	7,1
	2013	8059,3	3914,1	4145,3	8028,8	3899,6	4129,3	30,5	14,5	16,0
kontenery >20'<40' <i>freight units >20'<40'</i>	2010	17,4	12,5	4,9	14,9	12,5	2,4	2,5	-	2,5
	2011	12,1	8,8	3,2	12,1	8,8	3,2	-	-	-
	2012	102,6	56,3	46,3	102,6	56,3	46,3	-	-	-
	2013	28,8	10,2	18,6	28,8	10,2	18,6	-	-	-
kontenery > 40' <i>freight units >40'</i>	2010	165,8	36,0	129,8	165,8	36,0	129,8	-	-	-
	2011	220,4	56,0	164,4	220,4	56,0	164,4	-	-	-
	2012	281,3	117,0	164,3	281,3	117,0	164,3	-	-	-
	2013	273,4	83,9	189,5	273,4	83,9	189,5	-	-	-
nieznane kontenery <i>unknown freight units</i>	2011	0,1	0,1	-	0,1	0,1	-	-	-	-
	2013	0,1	0,1	-	0,1	0,1	-	-	-	-
Tocznice samobieżne <i>Ro-ro units (self-propelled)</i>	2010	4862,4	2662,7	2199,7	4862,4	2662,7	2199,7	-	-	-
	2011	5140,8	2774,5	2366,3	5140,8	2774,5	2366,3	-	-	-
	2012	5238,1	2823,7	2414,4	5238,1	2823,7	2414,4	-	-	-
	2013	5487,2	2855,4	2631,8	5487,2	2855,4	2631,8	-	-	-
samochody ciężarowe <i>road goods vehicles</i>	2010	4768,7	2583,2	2185,5	4768,7	2583,2	2185,5	-	-	-
	2011	5050,5	2688,9	2361,6	5050,5	2688,9	2361,6	-	-	-
	2012	5158,0	2748,5	2409,5	5158,0	2748,5	2409,5	-	-	-
	2013	5427,9	2800,4	2627,5	5427,9	2800,4	2627,5	-	-	-
samochody i inne pojazdy będące przed- miotem handlu <i>import/export vehicles</i>	2010	93,0	78,8	14,2	93,0	78,8	14,2	-	-	-
	2011	90,1	85,4	4,7	90,1	85,4	4,7	-	-	-
	2012	80,1	75,2	4,9	80,1	75,2	4,9	-	-	-
	2013	59,2	55,0	4,2	59,2	55,0	4,2	-	-	-

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH
ORAZ PORTÓW (cd.)**
*CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyladunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyladunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyladunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>						
OGÓŁEM (cd.) TOTAL (cont.)										
inne jednostki toczne samo- bieżne <i>other ro-ro units (self-propelled)</i>	2010	0,7	0,7	0,0	0,7	0,7	0,0	-	-	-
	2011	0,2	0,2	0,0	0,2	0,2	0,0	-	-	-
	2012	0,1	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	-	-	-
	2013	0,0	-	0,0	0,0	-	0,0	-	-	-
nieznane jed- nostki toczne samobieżne <i>unknown ro-ro units (self-pro- pelled)</i>	2013	0,0	-	0,0	0,0	-	0,0	-	-	-
Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro units (non-self- propelled)</i>	2010	990,2	587,7	402,5	990,2	587,7	402,5	-	-	-
	2011	1060,2	618,8	441,4	1060,2	618,8	441,4	-	-	-
	2012	995,4	577,8	417,6	995,4	577,8	417,6	-	-	-
	2013	885,6	522,6	363,1	885,6	522,6	363,1	-	-	-
towarowe, dro- gowe przycze- py/naczepy <i>road goods trailers/semi- trailers</i>	2010	354,8	166,3	188,5	354,8	166,3	188,5	-	-	-
	2011	441,4	212,6	228,8	441,4	212,6	228,8	-	-	-
	2012	406,7	187,3	219,4	406,7	187,3	219,4	-	-	-
	2013	405,8	186,5	219,3	405,8	186,5	219,3	-	-	-
przyczepy osobowe i inne pojazdy drogo- we, rolnicze i przemysłowe <i>unaccompanied caravans and other road, agricultural and industrial vehicles</i>	2010	0,1	0,1	-	0,1	0,1	-	-	-	-
wagony kolejowe towarowe <i>rail wagons</i>	2010	399,2	215,3	183,9	399,2	215,3	183,9	-	-	-
	2011	371,3	193,7	177,6	371,3	193,7	177,6	-	-	-
	2012	397,7	217,6	180,1	397,7	217,6	180,1	-	-	-
	2013	306,3	180,5	125,8	306,3	180,5	125,8	-	-	-
rolltrailer pokładowe <i>shipborne port-to- port trailers</i>	2010	235,0	205,9	29,1	235,0	205,9	29,1	-	-	-
	2011	247,5	212,5	35,0	247,5	212,5	35,0	-	-	-
	2012	191,0	173,0	18,0	191,0	173,0	18,0	-	-	-
	2013	173,6	155,6	18,0	173,6	155,6	18,0	-	-	-
inne jednostki toczne niesamo- bieżne <i>other ro-ro units (non-self-pro- pelled)</i>	2010	1,0	0,1	0,9	1,0	0,1	0,9	-	-	-
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery) <i>Other general cargo (including small containers)</i>	2010	3391,2	1647,7	1743,5	3385,0	1644,9	1740,1	6,2	2,9	3,4
	2011	3352,9	2025,0	1327,8	3338,1	2015,7	1322,5	14,8	9,4	5,4
	2012	3648,1	1969,0	1679,2	3638,3	1966,3	1672,0	9,8	2,6	7,2
	2013	3507,3	1898,9	1608,4	3493,6	1890,9	1602,6	13,7	8,0	5,8

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH
ORAZ PORTÓW (cd.)**
*CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyladu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
				w tys. ton			in thous. tonnes			
OGÓŁEM (dok.) TOTAL (cont.)										
produkty leśne <i>forestry products</i>	2010	899,9	744,9	155,0	899,2	744,2	155,0	0,7	0,7	–
	2011	828,9	644,3	184,6	828,6	644,0	184,6	0,3	0,3	–
	2012	687,8	491,7	196,1	687,4	491,7	195,7	0,3	–	0,3
	2013	601,0	347,3	253,7	599,9	346,8	253,1	1,1	0,5	0,5
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2010	1700,3	393,2	1307,1	1696,5	391,2	1305,3	3,8	2,0	1,8
	2011	1597,4	706,0	891,4	1590,8	700,3	890,5	6,6	5,7	0,9
	2012	1867,0	744,3	1122,8	1861,9	741,7	1120,2	5,1	2,5	2,6
	2013	1428,3	657,8	770,5	1419,6	652,3	767,3	8,8	5,5	3,3
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2010	738,2	477,2	261,0	736,4	477,0	259,4	1,8	0,2	1,6
	2011	908,4	671,7	236,7	900,4	668,3	232,1	8,0	3,4	4,5
	2012	1064,9	715,8	349,1	1060,6	715,7	344,9	4,4	0,1	4,3
	2013	1466,1	885,6	580,5	1462,2	883,6	578,6	3,9	1,9	1,9
nieznane pozo- stałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2010	52,9	32,5	20,4	52,9	32,5	20,7	–	–	–
	2011	18,3	3,1	15,2	18,3	3,1	15,2	–	–	–
	2012	28,4	17,2	11,2	28,3	17,2	11,2	0,0	–	0,0
	2013	11,8	8,2	3,6	11,8	8,2	3,6	–	–	–
GDAŃSK										
RAZEM <i>TOTAL</i>	2010	26421,2	9464,5	16956,7	26074,1	9253,2	16820,9	347,2	211,4	135,8
	2011	23512,9	11974,6	11538,3	22722,6	11245,5	11477,1	790,3	729,1	61,2
	2012	24379,4	14320,9	10058,4	23757,4	13758,5	9998,9	622,0	562,5	59,5
	2013	27335,4	15490,0	11845,4	26711,5	14972,2	11739,4	623,9	517,8	106,0
Masowe ciekłe (nie- zjednostkowane) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	2010	14778,4	4566,0	10212,4	14496,4	4354,8	10141,6	282,0	211,2	70,8
	2011	11237,4	4487,7	6749,7	11054,8	4365,4	6689,4	182,5	122,3	60,3
	2012	11030,9	7054,0	3976,9	10790,3	6850,4	3939,8	240,6	203,6	37,1
	2013	11365,9	8228,0	3137,8	11167,2	8055,3	3111,9	198,7	172,8	26,0
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2010	94,9	89,2	5,7	94,9	89,2	5,7	–	–	–
	2011	91,2	87,0	4,2	91,2	87,0	4,2	–	–	–
	2012	48,8	39,6	9,3	48,8	39,6	9,3	–	–	–
	2013	70,1	58,1	12,1	70,1	58,1	12,1	–	–	–
ropa naftowa <i>crude oil</i>	2010	11421,2	3530,7	7890,5	11226,3	3335,8	7890,5	194,9	194,9	–
	2011	7602,0	3611,5	3990,5	7488,0	3497,5	3990,5	114,0	114,0	–
	2012	7479,5	6680,4	799,1	7299,5	6500,4	799,1	180,0	180,0	–
	2013	8168,2	8023,6	144,6	8007,4	7862,8	144,6	160,8	160,8	–
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2010	2862,4	885,0	1977,4	2778,1	870,2	1908,0	84,2	14,8	69,4
	2011	2925,4	696,3	2229,1	2859,0	690,2	2168,8	66,4	6,1	60,3
	2012	3047,2	261,5	2785,7	2988,3	239,7	2748,7	58,9	21,8	37,1
	2013	2789,9	99,2	2690,8	2751,9	87,1	2664,8	38,0	12,0	26,0

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH
ORAZ PORTÓW (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyladu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- nek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadun- nek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>						
GDĄŃSK (cd.) (cont.)										
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2010	400,0	61,1	338,9	397,1	59,6	337,5	2,9	1,5	1,4
	2011	618,8	92,9	525,9	616,7	90,8	525,9	2,1	2,1	–
	2012	455,4	72,5	382,8	453,6	70,8	382,8	1,8	1,8	–
	2013	337,7	47,3	290,4	337,7	47,3	290,4	–	–	–
Masowe suche (nie- zjednostkowane) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	2010	6664,0	2801,3	3862,7	6599,0	2801,3	3797,7	65,0	–	65,0
	2011	7017,3	4825,6	2191,8	6411,8	4220,8	2191,0	605,6	604,8	0,8
	2012	6958,6	4192,4	2766,3	6578,9	3833,9	2745,0	379,8	358,5	21,3
	2013	8336,6	3501,1	4835,5	7912,8	3156,8	4756,0	423,8	344,2	79,5
rudzy i złom <i>ores and scrap</i>	2010	83,6	18,9	64,7	83,6	18,9	64,7	–	–	–
	2011	150,6	77,8	72,9	150,6	77,7	72,9	0,1	0,1	–
	2012	213,9	76,6	137,3	213,8	76,5	137,3	0,1	0,1	–
	2013	257,9	214,3	43,6	257,9	214,3	43,6	–	–	–
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2010	3355,4	586,6	2768,8	3355,4	586,6	2768,8	–	–	–
	2011	1776,7	345,9	1430,8	1776,7	345,9	1430,8	–	–	–
	2012	1919,3	485,1	1434,2	1847,2	413,0	1434,2	72,1	72,1	–
	2013	4583,8	1253,9	3329,8	4239,5	909,7	3329,8	344,2	344,2	–
produkty rolni- cze (np. zboże, soja, tapioka) <i>agricultural prod- ucts (e.g. grain, soya, tapioca)</i>	2010	1090,0	656,8	433,2	1060,4	656,8	403,6	29,6	–	29,6
	2011	1057,9	757,6	300,3	1008,2	708,0	300,3	49,7	49,7	–
	2012	954,8	509,7	445,1	944,1	509,7	434,3	10,8	–	10,8
	2013	1554,5	679,9	874,6	1502,0	679,9	822,1	52,5	–	52,5
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	2010	2110,5	1532,9	577,6	2075,1	1532,9	542,2	35,4	–	35,4
	2011	3985,8	3598,3	387,6	3430,0	3043,2	386,8	555,8	555,0	0,8
	2012	3649,9	2905,9	744,0	3353,0	2619,6	733,4	296,9	286,4	10,5
	2013	1767,2	1179,8	587,4	1740,2	1179,8	560,4	27,0	–	27,0
nieznane masowe suche <i>unknown dry bulk</i>	2010	24,6	6,2	18,5	24,6	6,2	18,5	–	–	–
	2011	46,3	46,0	0,3	46,3	46,0	0,3	–	–	–
	2012	220,8	215,1	5,7	220,8	215,1	5,7	–	–	–
	2013	173,2	173,2	–	173,2	173,2	–	–	–	–
Kontenery duże <i>Large containers</i>	2010	3927,8	1785,2	2142,7	3927,8	1785,1	2142,7	0,1	0,1	–
	2011	4560,0	2330,1	2229,9	4559,7	2329,8	2229,9	0,3	0,3	0,1
	2012	5600,4	2786,1	2814,3	5600,4	2786,1	2814,3	–	–	–
	2013	7186,8	3579,8	3607,0	7186,8	3579,8	3607,0	–	–	–
kontenery 20' <i>20' freight units</i>	2010	1386,2	725,1	661,1	1386,2	725,1	661,1	0,0	0,0	–
	2011	1711,4	926,2	785,2	1711,3	926,1	785,2	0,1	0,1	0,0
	2012	2275,8	1102,5	1173,3	2275,8	1102,5	1173,3	–	–	–
	2013	2716,3	1303,9	1412,4	2716,3	1303,9	1412,4	–	–	–

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH
ORAZ PORTÓW (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyladu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>						
GDAŃSK (cd.) (cont.)										
kontenery 40' <i>40' freight units</i>	2010	2515,0	1051,0	1464,0	2515,0	1051,0	1464,0	0,0	0,0	-
	2011	2816,6	1388,1	1428,6	2816,4	1387,9	1428,5	0,2	0,1	0,1
	2012	3271,1	1646,4	1624,7	3271,1	1646,4	1624,7	-	-	-
	2013	4384,6	2214,6	2170,0	4384,6	2214,6	2170,0	-	-	-
kontenery > 20' < 40' <i>freight units >20' < 40'</i>	2010	3,2	3,2	0,1	3,2	3,2	0,1	-	-	-
	2011	1,4	-	1,4	1,4	-	1,4	-	-	-
	2012	0,0	0,0	-	0,0	0,0	-	-	-	-
kontenery >40' <i>freight units > 40'</i>	2010	23,4	5,9	17,5	23,4	5,9	17,5	-	-	-
	2011	30,5	15,7	14,8	30,5	15,7	14,8	-	-	-
	2012	53,5	37,2	16,3	53,5	37,2	16,3	-	-	-
	2013	85,8	61,2	24,7	85,8	61,2	24,7	-	-	-
nieznane kontenery <i>unknown freight units</i>	2011	0,1	0,1	-	0,1	0,1	-	-	-	-
	2013	0,1	0,1	-	0,1	0,1	-	-	-	-
Toczne samo- bieżne <i>Ro-ro units (self-propelled)</i>	2010	346,1	216,9	129,2	346,1	216,9	129,2	-	-	-
	2011	326,6	203,0	123,6	326,6	203,0	123,6	-	-	-
	2012	263,4	166,2	97,2	263,4	166,2	97,2	-	-	-
	2013	118,1	77,3	40,8	118,1	77,3	40,8	-	-	-
samochody ciężarowe <i>road goods vehicles</i>	2010	300,3	175,2	125,0	300,3	175,2	125,0	-	-	-
	2011	275,8	152,5	123,2	275,8	152,5	123,2	-	-	-
	2012	217,5	121,0	96,5	217,5	121,0	96,5	-	-	-
	2013	93,3	53,0	40,3	93,3	53,0	40,3	-	-	-
samochody i inne pojazdy będące przed- miotem handlu <i>import/export vehicles</i>	2010	45,8	41,6	4,2	45,8	41,6	4,2	-	-	-
	2011	50,8	50,5	0,3	50,8	50,5	0,3	-	-	-
	2012	45,9	45,2	0,7	45,9	45,2	0,7	-	-	-
	2013	24,8	24,3	0,5	24,8	24,3	0,5	-	-	-
Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro units (non- self-propelled)</i>	2010	14,5	4,7	9,8	14,5	4,7	9,8	-	-	-
	2011	21,2	7,3	13,9	21,2	7,3	13,9	-	-	-
	2012	31,1	12,6	18,5	31,1	12,6	18,5	-	-	-
	2013	14,9	6,4	8,5	14,9	6,4	8,5	-	-	-
towarowe, dro- gowe przycze- py/nacze- py <i>road goods trailers/semi- trailers</i>	2010	14,5	4,7	9,8	14,5	4,7	9,8	-	-	-
	2011	21,2	7,3	13,9	21,2	7,3	13,9	-	-	-
	2012	31,1	12,6	18,5	31,1	12,6	18,5	-	-	-
	2013	14,9	6,4	8,5	14,9	6,4	8,5	-	-	-

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH
ORAZ PORTÓW (cd.)**
*CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyladu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>						
GDAŃSK (dok.) (cont.)										
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kon- tenery) <i>Other general cargo (including small containers)</i>	2010	690,4	90,4	600,0	690,3	90,3	600,0	0,1	0,1	–
	2011	350,4	121,0	229,4	348,5	119,2	229,4	1,9	1,8	0,0
	2012	495,0	109,7	385,3	493,4	109,3	384,1	1,6	0,4	1,2
	2013	313,1	97,4	215,7	311,8	96,9	215,2	1,3	0,8	0,5
produkty leśne <i>forestry products</i>	2013	0,5	0,5	–	–	–	–	0,5	0,5	–
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2010	630,2	48,0	582,2	630,1	47,9	582,2	0,1	0,1	–
	2011	318,9	116,3	202,6	317,0	114,5	202,6	1,9	1,8	0,0
	2012	457,9	97,9	360,1	456,3	97,4	358,9	1,6	0,4	1,2
	2013	225,1	81,2	143,9	225,0	81,1	143,9	0,1	0,1	–
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2010	54,6	42,2	12,4	54,6	42,2	12,4	–	–	–
	2011	27,3	2,4	24,9	27,3	2,4	24,9	–	–	–
	2012	22,5	2,9	19,7	22,5	2,9	19,7	–	–	–
	2013	86,7	15,1	71,6	86,0	14,9	71,1	0,7	0,2	0,5
nieznane pozo- stałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2010	5,6	0,2	5,4	5,6	0,2	5,4	–	–	–
	2011	4,1	2,3	1,9	4,1	2,3	1,9	–	–	–
	2012	14,5	9,0	5,6	14,5	9,0	5,6	–	–	–
	2013	0,7	0,6	0,2	0,7	0,6	0,2	–	–	–
GDYNIA										
RAZEM <i>TOTAL</i>	2010	12346,1	7498,8	4847,3	12249,9	7451,7	4798,1	96,2	47,1	49,1
	2011	12991,6	7913,0	5078,7	12935,0	7861,2	5073,8	56,7	51,8	4,9
	2012	13186,9	7080,9	6106,0	12961,0	6953,2	6007,8	225,8	127,6	98,2
	2013	15051,2	7470,9	7580,3	14694,5	7450,0	7244,5	356,7	20,9	335,8
Masowe ciekłe (nie- zjednostkowane) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	2010	1399,9	1082,5	317,4	1353,2	1037,3	316,0	46,7	45,2	1,5
	2011	1116,3	846,6	269,7	1091,3	821,7	269,7	25,0	25,0	–
	2012	721,7	312,7	409,1	706,7	297,6	409,1	15,1	15,1	–
	2013	567,4	165,3	402,1	550,0	148,0	402,1	17,4	17,4	–
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2010	2,9	2,9	–	2,9	2,9	–	–	–	–
	2011	0,0	0,0	–	0,0	0,0	–	–	–	–
	2012	6,6	6,6	–	6,6	6,6	–	–	–	–
	2013	2,4	2,4	–	2,4	2,4	–	–	–	–
ropa naftowa <i>crude oil</i>	2010	116,5	116,5	–	116,5	116,5	–	–	–	–
	2011	75,7	75,7	–	75,7	75,7	–	–	–	–
	2012	38,4	38,4	–	38,4	38,4	–	–	–	–
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2010	833,3	782,3	50,9	788,1	737,1	50,9	45,2	45,2	–
	2011	479,6	467,0	12,6	454,6	442,0	12,6	25,0	25,0	–
	2012	204,3	153,7	50,6	189,2	138,6	50,6	15,1	15,1	–
	2013	87,0	52,6	34,5	74,7	40,2	34,5	12,4	12,4	–

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH
ORAZ PORTÓW (cd.)**
*CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyladu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>						
GDYNIA (cd.) (cont.)										
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2010	447,3	180,8	266,5	445,8	180,8	265,0	1,5	–	1,5
	2011	561,1	304,0	257,1	561,1	304,0	257,1	–	–	–
	2012	472,4	113,9	358,5	472,4	113,9	358,5	–	–	–
	2013	478,0	110,4	367,6	473,0	105,4	367,6	5,0	5,0	–
Masowe suche (nie- zjednostkowane) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	2010	5322,2	3124,9	2197,3	5274,3	3123,1	2151,1	48,0	1,8	46,2
	2011	5375,0	3417,3	1957,7	5348,8	3395,3	1953,4	26,2	22,0	4,2
	2012	5625,2	3148,4	2476,8	5424,2	3036,7	2387,5	201,0	111,6	89,4
	2013	6744,0	3266,3	3477,7	6429,7	3266,3	3163,4	314,4	–	314,4
rudzy i złom <i>ores and scrap</i>	2010	80,9	7,4	73,5	80,9	7,4	73,5	–	–	–
	2011	114,7	–	114,7	114,7	–	114,7	–	–	–
	2012	53,5	–	53,5	53,5	–	53,5	–	–	–
	2013	71,1	3,0	68,0	71,1	3,0	68,0	–	–	–
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2010	1607,0	545,7	1061,3	1595,2	545,7	1049,5	11,8	–	11,8
	2011	1378,3	454,1	924,2	1378,3	454,1	924,2	–	–	–
	2012	2329,3	1157,7	1171,6	2154,2	1070,6	1083,6	175,1	87,1	88,0
	2013	3263,4	1566,0	1697,3	2949,0	1566,0	1383,0	314,4	–	314,4
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) <i>agricultural prod- ucts (e.g. grain, soya, tapioca)</i>	2010	1490,3	1094,3	396,1	1455,2	1092,5	362,7	35,1	1,8	33,3
	2011	1425,9	1183,6	242,3	1421,1	1181,5	239,6	4,8	2,1	2,7
	2012	1688,5	952,4	736,1	1688,5	952,4	736,1	–	–	–
	2013	2122,3	909,8	1212,5	2122,3	909,8	1212,5	–	–	–
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	2010	2141,0	1474,5	666,5	2139,9	1474,5	665,4	1,1	–	1,1
	2011	2456,1	1779,6	676,4	2434,6	1759,7	674,9	21,4	19,9	1,5
	2012	1522,6	1009,7	512,9	1496,8	985,2	511,5	25,9	24,5	1,4
	2013	1287,3	787,5	499,8	1287,3	787,5	499,8	–	–	–
nieznane masowe suche <i>unknown dry bulk</i>	2010	3,0	3,0	0,0	3,0	3,0	0,0	–	–	–
	2012	31,3	28,5	2,8	31,3	28,5	2,8	–	–	–
Kontenery duże <i>Large containers</i>	2010	3435,9	1993,7	1442,3	3434,7	1993,7	1441,1	1,2	–	1,2
	2011	4352,9	2270,7	2082,2	4351,4	2269,4	2082,0	1,5	1,3	0,1
	2012	4757,0	2346,1	2410,9	4748,1	2346,1	2402,0	8,9	–	8,9
	2013	5388,9	2658,9	2730,0	5369,3	2658,9	2710,4	19,6	–	19,6
kontenery 20' <i>20' freight units</i>	2010	1261,4	868,7	392,6	1261,0	868,7	392,2	0,4	–	0,4
	2011	1637,8	1084,2	553,6	1637,1	1083,4	553,6	0,8	0,7	0,0
	2012	1675,8	1023,0	652,9	1674,0	1023,0	651,1	1,8	–	1,8
	2013	1798,9	1133,2	665,7	1795,3	1133,2	662,1	3,6	–	3,6

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH
ORAZ PORTÓW (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyladu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>						
GDYNIA (cd.) (cont.)										
kontenery 40' <i>40' freight units</i>	2010	2024,5	1089,4	935,0	2023,6	1089,4	934,2	0,8	-	0,8
	2011	2521,6	1141,2	1380,4	2520,9	1140,6	1380,3	0,7	0,6	0,1
	2012	2939,0	1298,8	1640,2	2931,9	1298,8	1633,1	7,1	-	7,1
	2013	3386,8	1496,4	1890,4	3370,8	1496,4	1874,4	16,0	-	16,0
kontenery >20'<40' <i>freight units >20'<40'</i>	2010	7,7	5,4	2,3	7,7	5,4	2,3	-	-	-
	2011	8,5	7,7	0,8	8,5	7,7	0,8	-	-	-
	2012	14,4	5,9	8,5	14,4	5,9	8,5	-	-	-
	2013	24,0	6,9	17,1	24,0	6,9	17,1	-	-	-
kontenery >40' <i>freight units >40'</i>	2010	142,4	30,1	112,3	142,4	30,1	112,3	-	-	-
	2011	185,0	37,6	147,4	185,0	37,6	147,4	-	-	-
	2012	127,8	18,4	109,3	127,8	18,4	109,3	-	-	-
	2013	179,3	22,4	156,9	179,3	22,4	156,9	-	-	-
Toczne samobieżne <i>Ro-ro units (self-propelled)</i>	2010	1041,6	577,7	463,8	1041,6	577,7	463,8	-	-	-
	2011	991,4	550,2	441,2	991,4	550,2	441,2	-	-	-
	2012	1079,8	624,1	455,7	1079,8	624,1	455,7	-	-	-
	2013	1288,1	725,5	562,6	1288,1	725,5	562,6	-	-	-
samochody ciężarowe <i>road goods vehicles</i>	2010	999,4	542,0	457,4	999,4	542,0	457,4	-	-	-
	2011	954,1	516,0	438,2	954,1	516,0	438,2	-	-	-
	2012	1046,8	594,7	452,1	1046,8	594,7	452,1	-	-	-
	2013	1255,5	695,5	560,0	1255,5	695,5	560,0	-	-	-
samochody i inne pojazdy będące przed- miotem handlu <i>import/export vehicles</i>	2010	41,5	35,1	6,4	41,5	35,1	6,4	-	-	-
	2011	37,2	34,2	3,1	37,2	34,2	3,1	-	-	-
	2012	33,0	29,4	3,5	33,0	29,4	3,5	-	-	-
	2013	32,5	30,0	2,5	32,5	30,0	2,5	-	-	-
inne jednostki toczne samo- bieżne <i>other ro-ro units (self-propelled)</i>	2010	0,7	0,7	-	0,7	0,7	-	-	-	-
	2011	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	-	-	-
	2012	0,0	-	0,0	0,0	-	0,0	-	-	-
	2013	0,0	-	0,0	0,0	-	0,0	-	-	-
nieznane jed- nostki toczne samobieżne <i>unknown ro-ro units (self-pro- pelled)</i>	2013	0,0	-	0,0	0,0	-	0,0	-	-	-
Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro units (non- self-propelled)</i>	2010	497,7	341,2	156,5	497,7	341,2	156,5	-	-	-
	2011	579,7	388,3	191,4	579,7	388,3	191,4	-	-	-
	2012	455,8	305,9	149,9	455,8	305,9	149,9	-	-	-
	2013	421,6	284,6	137,0	421,6	284,6	137,0	-	-	-
towarowe, dro- gowe przycze- py/naczepy <i>road goods trailers/semi- trailers</i>	2010	262,7	135,3	127,4	262,7	135,3	127,4	-	-	-
	2011	332,1	175,8	156,3	332,1	175,8	156,3	-	-	-
	2012	264,9	133,0	131,9	264,9	133,0	131,9	-	-	-
	2013	248,0	129,0	119,0	248,0	129,0	119,0	-	-	-

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH
ORAZ PORTÓW (cd.)**
*CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyladu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>						
GDYNIA (dok.) (cont.)										
rolltrailery pokładowe <i>shipborne port-to-port trailers</i>	2010	235,0	205,9	29,1	235,0	205,9	29,1	-	-	-
	2011	247,5	212,5	35,0	247,5	212,5	35,0	-	-	-
	2012	191,0	173,0	18,0	191,0	173,0	18,0	-	-	-
	2013	173,6	155,6	18,0	173,6	155,6	18,0	-	-	-
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery) <i>Other general cargo (including small containers)</i>	2010	648,8	378,9	269,9	648,4	378,7	269,6	0,4	0,2	0,3
	2011	576,4	439,9	136,5	572,4	436,4	136,0	4,0	3,5	0,5
	2012	547,4	343,7	203,7	546,4	342,8	203,7	0,9	0,9	-
	2013	641,1	370,2	270,9	635,8	366,7	269,1	5,3	3,5	1,8
produkty leśne <i>forestry products</i>	2010	220,0	203,0	16,9	220,0	203,0	16,9	-	-	-
	2011	267,9	222,7	45,3	267,9	222,7	45,3	-	-	-
	2012	254,2	197,2	56,9	254,2	197,2	56,9	-	-	-
	2013	197,0	100,7	96,3	197,0	100,7	96,3	-	-	-
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2010	263,8	79,1	184,7	263,5	79,1	184,4	0,3	-	0,3
	2011	201,9	131,1	70,8	197,9	127,6	70,3	4,0	3,5	0,5
	2012	186,0	74,8	111,1	185,0	73,9	111,1	0,9	0,9	-
	2013	280,7	151,5	129,2	275,4	148,0	127,4	5,3	3,5	1,8
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2010	162,8	96,3	66,5	162,7	96,2	66,5	0,2	0,2	-
	2011	103,2	85,5	17,7	103,2	85,5	17,7	0,0	-	0,0
	2012	97,3	64,9	32,4	97,3	64,9	32,4	-	-	-
	2013	163,2	117,8	45,4	163,2	117,8	45,4	-	-	-
nieznane pozos- tałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2010	2,2	0,5	1,8	2,2	0,5	1,8	-	-	-
	2011	3,4	0,6	2,7	3,4	0,6	2,7	-	-	-
	2012	9,9	6,7	3,2	9,9	6,7	3,2	-	-	-
	2013	0,2	0,2	-	0,2	0,2	-	-	-	-
SZCZECIN										
RAZEM <i>TOTAL</i>	2010	7969,2	3817,3	4151,9	7788,2	3712,9	4075,3	181,0	104,3	76,6
	2011	8064,0	4722,4	3341,6	7953,9	4663,0	3291,0	110,1	59,4	50,7
	2012	7590,1	4507,9	3082,2	7483,7	4444,3	3039,4	106,4	63,6	42,8
	2013	7885,6	4336,4	3549,2	7733,0	4232,2	3500,8	152,5	104,2	48,4
Mazowe ciekłe (nie- zjednostkowane) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	2010	857,4	646,3	211,1	727,3	585,1	142,2	130,1	61,2	68,9
	2011	910,3	711,8	198,5	832,9	678,7	154,2	77,4	33,1	44,3
	2012	897,2	612,3	284,9	829,7	585,4	244,3	67,5	27,0	40,5
	2013	1039,6	664,0	375,6	956,4	628,9	327,5	83,2	35,1	48,1

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH
ORAZ PORTÓW (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyladu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>						
SZCZECIN (cd.) (cont.)										
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2010	25,0	25,0	–	25,0	25,0	–	–	–	–
	2011	39,9	39,9	0,0	39,9	39,9	0,0	0,0	0,0	–
	2012	25,5	25,5	–	25,5	25,5	–	–	–	–
	2013	24,8	24,8	–	24,8	24,8	–	–	–	–
ropa naftowa <i>crude oil</i>	2011	4,5	4,5	–	4,5	4,5	–	–	–	–
	2012	19,4	19,4	–	19,4	19,4	–	–	–	–
	2013	26,4	26,4	–	26,4	26,4	–	–	–	–
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2010	308,7	239,2	69,5	178,9	178,4	0,6	129,7	60,8	68,9
	2011	340,0	295,6	44,3	262,5	262,5	–	77,4	33,1	44,3
	2012	222,0	181,4	40,5	154,5	154,5	–	67,5	27,0	40,5
	2013	243,7	191,2	52,5	160,6	156,1	4,4	83,2	35,1	48,1
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2010	514,9	373,2	141,6	514,5	372,9	141,6	0,4	0,4	–
	2011	522,8	370,3	152,4	522,8	370,3	152,4	–	–	–
	2012	630,3	386,0	244,3	630,3	386,0	244,3	–	–	–
	2013	744,6	421,6	323,0	744,6	421,6	323,0	–	–	–
nieznane masowe ciekłe <i>unknown liquid bulk</i>	2010	8,9	8,9	–	8,9	8,9	–	–	–	–
	2011	3,2	1,5	1,7	3,2	1,5	1,7	–	–	–
Masowe suche (niezjednostkowane) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	2010	5049,7	2057,1	2992,6	5010,1	2022,0	2988,1	39,6	35,1	4,5
	2011	4821,0	2574,6	2246,5	4792,1	2551,8	2240,2	29,0	22,8	6,2
	2012	4361,8	2387,3	1974,4	4325,2	2350,7	1974,4	36,6	36,6	–
	2013	4549,5	2202,1	2347,5	4501,5	2154,2	2347,3	48,0	47,9	0,1
rudzi i złom <i>ores and scrap</i>	2010	330,6	274,5	56,1	330,6	274,5	56,1	–	–	–
	2011	493,9	398,8	95,1	493,9	398,8	95,1	–	–	–
	2012	470,4	416,4	53,9	470,4	416,4	53,9	–	–	–
	2013	417,3	345,7	71,6	417,3	345,7	71,6	–	–	–
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2010	2010,4	317,2	1693,2	2010,4	317,2	1693,2	–	–	–
	2011	1520,0	185,2	1334,8	1520,0	185,2	1334,8	–	–	–
	2012	1069,9	199,8	870,1	1069,9	199,8	870,1	–	–	–
	2013	1350,4	173,3	1177,1	1350,4	173,3	1177,1	–	–	–
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) <i>agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)</i>	2010	1278,6	474,0	804,6	1239,0	438,9	800,1	39,6	35,1	4,5
	2011	1049,0	650,0	399,0	1026,3	627,3	399,0	22,8	22,8	–
	2012	1021,0	309,9	711,1	984,4	273,3	711,1	36,6	36,6	–
	2013	1081,8	315,3	766,5	1037,6	271,2	766,3	44,2	44,1	0,1
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	2010	1382,9	952,5	430,4	1382,9	952,5	430,4	–	–	–
	2011	1677,1	1269,3	407,8	1670,9	1269,3	401,6	6,2	–	6,2
	2012	1758,0	1441,6	316,4	1758,0	1441,6	316,4	–	–	–
	2013	1678,0	1351,0	327,1	1674,2	1347,2	327,1	3,8	3,8	–
nieznane masowe suche <i>unknown dry bulk</i>	2010	47,2	38,9	8,3	47,2	38,9	8,3	–	–	–
	2011	81,0	71,3	9,7	81,0	71,3	9,7	–	–	–
	2012	42,5	19,6	22,8	42,5	19,6	22,8	–	–	–
	2013	21,9	16,7	5,3	21,9	16,7	5,3	–	–	–

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH
ORAZ PORTÓW (cd.)**
*CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyladunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyladunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyladunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>						
SZCZECIN (cd.) (cont.)										
Kontenery duże <i>Large containers</i>	2010	463,7	264,0	199,7	455,1	258,5	196,6	8,6	5,4	3,1
	2011	507,5	297,7	209,8	507,5	297,7	209,8	–	–	–
	2012	424,0	259,8	164,2	424,0	259,8	164,2	–	–	–
	2013	480,3	309,8	170,4	462,1	291,7	170,4	18,1	18,1	–
kontenery 20' <i>20' freight units</i>	2010	211,0	106,3	104,7	210,3	106,0	104,3	0,7	0,3	0,4
	2011	247,8	149,3	98,5	247,8	149,3	98,5	–	–	–
	2012	80,8	51,7	29,1	80,8	51,7	29,1	–	–	–
	2013	183,2	106,3	76,9	179,6	102,7	76,9	3,6	3,6	–
kontenery 40' <i>40' freight units</i>	2010	246,3	153,7	92,6	240,8	148,5	92,3	5,4	5,2	0,3
	2011	252,5	144,5	108,0	252,5	144,5	108,0	–	–	–
	2012	154,9	96,3	58,6	154,9	96,3	58,6	–	–	–
	2013	284,7	200,2	84,5	270,2	185,7	84,5	14,5	14,5	–
kontenery >20'<40' <i>freight units >20'<40'</i>	2010	6,4	4,0	2,5	4,0	4,0	–	2,5	–	2,5
	2011	2,2	1,1	1,1	2,2	1,1	1,1	–	–	–
	2012	88,2	50,4	37,8	88,2	50,4	37,8	–	–	–
	2013	4,4	3,0	1,4	4,4	3,0	1,4	–	–	–
kontenery >40' <i>freight units >40'</i>	2011	4,9	2,7	2,3	4,9	2,7	2,3	–	–	–
	2012	100,0	61,4	38,6	100,0	61,4	38,6	–	–	–
	2013	8,0	0,3	7,7	8,0	0,3	7,7	–	–	–
nieznane kontenery <i>unknown freight</i>	2011	0,1	0,1	–	0,1	0,1	–	–	–	–
Tocznice samobieżne <i>Ro-ro units (self-propelled)</i>	2010	1,9	1,6	0,3	1,9	1,6	0,3	–	–	–
	2011	0,6	0,5	0,1	0,6	0,5	0,1	–	–	–
	2012	0,5	0,4	0,0	0,5	0,4	0,0	–	–	–
	2013	1,1	0,4	0,8	1,1	0,4	0,8	–	–	–
samochody ciężarowe <i>road goods vehicles</i>	2010	1,4	1,2	0,2	1,4	1,2	0,2	–	–	–
	2011	0,0	–	0,0	0,0	–	0,0	–	–	–
samochody i inne pojazdy będące przed- miotem handlu <i>import/export vehicles</i>	2010	0,5	0,5	0,1	0,5	0,5	0,1	–	–	–
	2011	0,4	0,4	0,1	0,4	0,4	0,1	–	–	–
	2012	0,4	0,4	0,0	0,4	0,4	0,0	–	–	–
	2013	1,1	0,4	0,8	1,1	0,4	0,8	–	–	–
inne jednostki tocznice samo- bieżne <i>other ro-ro units (self-propelled)</i>	2010	0,0	–	0,0	0,0	–	0,0	–	–	–
	2011	0,2	0,2	–	0,2	0,2	–	–	–	–
	2012	0,0	0,0	–	0,0	0,0	–	–	–	–
Tocznice niesamo- bieżne <i>Ro-ro units (non-self- propelled)</i>	2010	1,1	0,2	0,9	1,1	0,2	0,9	–	–	–

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH
ORAZ PORTÓW (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyladu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- nek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadun- nek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>						
SZCZECIN (dok.) (cont.)										
przyczepy osobo- we i inne pojazdy drogowe, rolni- cze i przemy- słowe <i>unaccompanied caravans and other road, agricultural and industrial vehicles</i>	2010	0,1	0,1	–	0,1	0,1	–	–	–	–
inne jednostki toczne niesamo- bieżne <i>other ro-ro units (non-self-pro- pelled)</i>	2010	1,0	0,1	0,9	1,0	0,1	0,9	–	–	–
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery) <i>Other general cargo (including small containers)</i>	2010	1595,3	848,0	747,3	1592,7	845,4	747,2	2,7	2,6	0,1
	2011	1824,5	1137,7	686,8	1820,9	1134,2	686,6	3,6	3,5	0,2
	2012	1906,7	1248,0	658,7	1904,4	1248,0	656,4	2,3	–	2,3
	2013	1815,1	1160,1	655,0	1811,8	1157,0	654,8	3,2	3,1	0,2
produkty leśne <i>forestry products</i>	2010	412,4	317,6	94,8	411,7	316,9	94,8	0,7	0,7	–
	2011	355,9	271,2	84,7	355,9	271,2	84,7	–	–	–
	2012	260,9	182,8	78,1	260,9	182,8	78,1	–	–	–
	2013	261,8	171,0	90,8	261,8	171,0	90,8	–	–	–
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2010	761,8	247,7	514,1	759,9	245,8	514,1	1,9	1,9	–
	2011	935,6	437,6	498,0	935,4	437,5	497,9	0,2	0,1	0,2
	2012	1065,7	569,6	496,1	1065,7	569,6	496,1	–	–	–
	2013	873,2	391,5	481,7	871,4	389,7	481,7	1,8	1,8	0,0
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2010	383,9	256,0	127,9	383,8	256,0	127,9	0,1	–	0,1
	2011	522,5	428,8	93,8	519,1	425,3	93,8	3,4	3,4	–
	2012	576,4	494,1	82,3	574,1	494,1	80,0	2,2	–	2,2
	2013	669,5	590,2	79,3	668,1	588,9	79,1	1,4	1,2	0,2
nieznane pozo- stałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2010	37,3	26,7	10,5	37,3	26,7	10,5	–	–	–
	2011	10,5	0,2	10,3	10,5	0,2	10,3	–	–	–
	2012	3,8	1,5	2,3	3,7	1,5	2,2	0,0	–	0,0
	2013	10,6	7,5	3,1	10,6	7,5	3,1	–	–	–

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH
ORAZ PORTÓW (cd.)**
*CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyladu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>						
ŚWINOUŚCIE										
RAZEM <i>TOTAL</i>	2010	10682,7	6234,0	4448,6	10467,7	6171,8	4295,9	215,0	62,2	152,7
	2011	10679,8	7050,2	3629,6	10529,5	6991,8	3537,6	150,3	58,3	92,0
	2012	11279,9	6873,0	4406,9	11159,4	6832,9	4326,5	120,5	40,1	80,4
	2013	12024,1	6464,9	5559,2	11874,1	6383,6	5490,5	150,0	81,3	68,7
Masowe ciekłe (nie- zjednostkowane) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	2010	1088,0	154,8	933,2	900,7	92,5	808,1	187,3	62,2	125,1
	2011	1282,6	164,3	1118,3	1135,9	106,5	1029,3	146,8	57,8	89,0
	2012	1287,1	60,3	1226,8	1220,0	21,4	1198,6	67,1	38,8	28,2
	2013	1424,0	51,2	1372,8	1345,6	6,0	1339,6	78,4	45,2	33,2
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2010	5,0	5,0	–	5,0	5,0	–	–	–	–
ropa naftowa <i>crude oil</i>	2012	25,1	–	25,1	25,1	–	25,1	–	–	–
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2010	1058,8	141,1	917,7	880,5	87,5	793,0	178,3	53,6	124,7
	2011	1277,8	164,3	1113,4	1131,0	106,5	1024,5	146,8	57,8	89,0
	2012	1255,7	60,3	1195,4	1188,6	21,4	1167,2	67,1	38,8	28,2
	2013	1416,3	51,2	1365,0	1337,8	6,0	1331,9	78,4	45,2	33,2
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2010	24,1	8,6	15,5	15,1	–	15,1	9,0	8,6	0,4
	2011	4,8	–	4,8	4,8	–	4,8	–	–	–
	2012	6,3	–	6,3	6,3	–	6,3	–	–	–
	2013	7,7	–	7,7	7,7	–	7,7	–	–	–
Masowe suche (nie- zjednostkowane) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	2010	5252,5	3649,4	1603,1	5225,5	3649,4	1576,1	27,0	–	27,0
	2011	4650,4	4323,6	326,8	4650,4	4323,6	326,8	–	–	–
	2012	5114,5	4255,4	859,2	5063,8	4255,4	808,5	50,7	–	50,7
	2013	5705,6	3856,5	1849,1	5636,5	3821,1	1815,4	69,1	35,4	33,7
rudzy i złom <i>ores and scrap</i>	2010	187,8	187,8	–	187,8	187,8	–	–	–	–
	2011	153,6	142,8	10,9	153,6	142,8	10,9	–	–	–
	2012	295,9	295,9	–	295,9	295,9	–	–	–	–
	2013	2290,3	2285,2	5,1	2290,3	2285,2	5,1	–	–	–
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2010	4807,3	3262,1	1545,2	4807,3	3262,1	1545,2	–	–	–
	2011	3263,2	2964,5	298,7	3263,2	2964,5	298,7	–	–	–
	2012	3108,1	2372,5	735,6	3057,4	2372,5	684,9	50,7	–	50,7
	2013	2646,0	1080,9	1565,1	2616,2	1080,9	1535,3	29,9	–	29,9
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) <i>agricultural prod- ucts (e.g. grain, soya, tapioca)</i>	2010	48,4	4,0	44,4	33,4	4,0	29,4	15,0	–	15,0
	2011	16,9	13,0	3,9	16,9	13,0	3,9	–	–	–
	2012	382,9	261,0	121,9	382,9	261,0	121,9	–	–	–
	2013	554,3	283,4	271,0	545,9	274,9	271,0	8,4	8,4	–

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH
ORAZ PORTÓW (cd.)**
*CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyladu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>						
ŚWINOUJŚCIE (cd.) (cont.)										
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	2010	209,0	195,6	13,5	197,1	195,6	1,5	12,0	-	12,0
	2011	1208,4	1195,9	12,5	1208,4	1195,9	12,5	-	-	-
	2012	1327,6	1326,0	1,7	1327,6	1326,0	1,7	-	-	-
	2013	215,0	207,1	7,9	184,2	180,1	4,1	30,8	27,0	3,8
nieznane masowe suche <i>unknown dry bulk</i>	2011	8,3	7,5	0,8	8,3	7,5	0,8	-	-	-
Kontenery duże <i>Large containers</i>	2010	0,5	0,0	0,4	0,5	0,0	0,4	-	-	-
	2011	0,1	0,0	0,1	0,1	0,0	0,1	-	-	-
	2012	0,1	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	-	-	-
	2013	4,4	3,5	0,9	4,4	3,5	0,9	-	-	-
kontenery 20' <i>20' freight units</i>	2010	0,4	0,0	0,4	0,4	0,0	0,4	-	-	-
	2011	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	-	-	-
	2012	0,0	-	0,0	0,0	-	0,0	-	-	-
	2013	0,4	0,4	0,1	0,4	0,4	0,1	-	-	-
kontenery 40' <i>40' freight units</i>	2010	0,0	-	0,0	0,0	-	0,0	-	-	-
	2011	0,1	0,0	0,1	0,1	0,0	0,1	-	-	-
	2012	0,0	0,0	-	0,0	0,0	-	-	-	-
	2013	3,3	2,9	0,4	3,3	2,9	0,4	-	-	-
kontenery >20'<40' <i>freight units >20'<40'</i>	2010	0,0	-	0,0	0,0	-	0,0	-	-	-
	2013	0,4	0,2	0,2	0,4	0,2	0,2	-	-	-
kontenery >40' <i>freight units >40'</i>	2013	0,3	-	0,3	0,3	-	0,3	-	-	-
Tocznice samobieżne <i>Ro-ro units (self-propelled)</i>	2010	3472,8	1866,4	1606,4	3472,8	1866,4	1606,4	-	-	-
	2011	3822,2	2020,7	1801,5	3822,2	2020,7	1801,5	-	-	-
	2012	3894,5	2033,0	1861,6	3894,5	2033,0	1861,6	-	-	-
	2013	4079,8	2052,2	2027,6	4079,8	2052,2	2027,6	-	-	-
samochody ciężarowe <i>road goods vehicles</i>	2010	3467,6	1864,8	1602,8	3467,6	1864,8	1602,8	-	-	-
	2011	3820,6	2020,4	1800,2	3820,6	2020,4	1800,2	-	-	-
	2012	3893,7	2032,8	1860,9	3893,7	2032,8	1860,9	-	-	-
	2013	4079,1	2051,9	2027,2	4079,1	2051,9	2027,2	-	-	-
samochody i inne pojazdy będące przed- miotem handlu <i>import/export vehicles</i>	2010	5,2	1,6	3,6	5,2	1,6	3,6	-	-	-
	2011	1,6	0,4	1,3	1,6	0,4	1,3	-	-	-
	2012	0,8	0,1	0,7	0,8	0,1	0,7	-	-	-
	2013	0,7	0,3	0,4	0,7	0,3	0,4	-	-	-

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH
ORAZ PORTÓW (cd.)**
*CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyladu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>						
ŚWINOUJŚCIE (dok.) (cont.)										
Tocznice niesamo- bieżne <i>Ro-ro units (non-self- propelled)</i>	2010	476,8	241,6	235,2	476,8	241,6	235,2	-	-	-
	2011	459,3	223,2	236,1	459,3	223,2	236,1	-	-	-
	2012	508,4	259,3	249,1	508,4	259,3	249,1	-	-	-
	2013	449,2	231,5	217,6	449,2	231,5	217,6	-	-	-
towarowe, dro- gowe przycze- py/naczepy <i>road goods trailers/semi- trailers</i>	2010	77,6	26,3	51,4	77,6	26,3	51,4	-	-	-
	2011	88,0	29,5	58,6	88,0	29,5	58,6	-	-	-
	2012	110,8	41,7	69,0	110,8	41,7	69,0	-	-	-
	2013	142,9	51,0	91,8	142,9	51,0	91,8	-	-	-
wagony kolejowe towarowe <i>rail wagons</i>	2010	399,2	215,3	183,9	399,2	215,3	183,9	-	-	-
	2011	371,3	193,7	177,6	371,3	193,7	177,6	-	-	-
	2012	397,7	217,6	180,1	397,7	217,6	180,1	-	-	-
	2013	306,3	180,5	125,8	306,3	180,5	125,8	-	-	-
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery) <i>Other general cargo (including small containers)</i>	2010	392,1	321,8	70,3	391,4	321,8	69,6	0,7	-	0,7
	2011	465,2	318,3	146,9	461,6	317,7	143,9	3,6	0,6	3,0
	2012	475,3	265,1	210,2	472,6	263,8	208,8	2,8	1,3	1,5
	2013	361,2	269,9	91,2	358,7	269,4	89,4	2,4	0,6	1,9
produkty leśne forestry products	2010	234,0	224,2	9,7	234,0	224,2	9,7	-	-	-
	2011	156,1	148,3	7,8	155,9	148,0	7,8	0,3	0,3	-
	2012	120,0	109,9	10,1	119,7	109,9	9,8	0,3	-	0,3
	2013	86,2	75,1	11,1	85,7	75,1	10,6	0,5	-	0,5
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2010	42,2	18,2	24,1	41,6	18,2	23,4	0,7	-	0,7
	2011	137,3	20,9	116,4	137,0	20,6	116,4	0,3	0,3	-
	2012	151,6	1,5	150,2	149,7	0,3	149,5	1,9	1,2	0,7
	2013	45,5	33,6	11,8	45,3	33,6	11,8	0,1	0,0	0,1
pozostałe ładunki drobni- cowe <i>other general cargo</i>	2010	113,6	78,8	34,9	113,6	78,8	34,9	-	-	-
	2011	171,5	149,0	22,4	168,5	149,0	19,4	3,0	-	3,0
	2012	203,5	153,7	49,8	203,0	153,6	49,4	0,5	0,1	0,4
	2013	229,2	161,2	68,0	227,4	160,7	66,7	1,8	0,5	1,2
nieznane pozos- tałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2010	2,2	0,6	1,6	2,2	0,6	1,6	-	-	-
	2011	0,2	0,1	0,2	0,2	0,1	0,2	-	-	-
	2012	0,2	0,0	0,1	0,2	0,0	0,1	-	-	-
	2013	0,3	-	0,3	0,3	-	0,3	-	-	-

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH
ORAZ PORTÓW (cd.)**
*CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyladu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>						
POLICE										
RAZEM <i>TOTAL</i>	2010	1829,0	1444,7	384,3	1800,2	1417,3	383,0	28,8	27,4	1,4
	2011	2022,6	1635,9	386,7	2017,3	1630,6	386,6	5,3	5,3	0,1
	2012	1718,3	1336,6	381,7	1710,1	1333,3	376,8	8,2	3,3	4,9
	2013	1464,6	1090,7	373,8	1461,7	1088,1	373,7	2,9	2,7	0,2
Masowe ciekłe (nie- zjednostkowane) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	2010	27,2	24,2	3,0	12,2	10,5	1,7	15,0	13,7	1,3
	2011	65,5	27,5	38,0	60,2	22,2	38,0	5,3	5,3	–
	2012	43,0	2,0	41,0	41,0	0,0	41,0	2,0	2,0	–
	2013	106,8	6,4	100,4	104,0	3,8	100,2	2,9	2,7	0,2
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2010	6,5	6,5	–	6,5	6,5	–	–	–	–
	2011	6,6	6,6	–	6,6	6,6	–	–	–	–
	2012	12,0	–	12,0	12,0	–	12,0	–	–	–
	2013	20,0	–	20,0	20,0	–	20,0	–	–	–
ropa naftowa <i>crude oil</i>	2011	4,5	4,5	–	4,5	4,5	–	–	–	–
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2010	15,0	13,7	1,3	–	–	–	15,0	13,7	1,3
	2011	5,3	5,3	–	–	–	–	5,3	5,3	–
	2012	2,0	2,0	–	0,0	0,0	–	2,0	2,0	–
	2013	2,9	2,7	0,2	–	–	–	2,9	2,7	0,2
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2010	5,7	4,0	1,7	5,7	4,0	1,7	–	–	–
	2011	49,2	11,2	38,0	49,2	11,2	38,0	–	–	–
	2012	29,0	–	29,0	29,0	–	29,0	–	–	–
	2013	70,9	3,8	67,2	70,9	3,8	67,2	–	–	–
Masowe suche (nie- zjednostkowane) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	2010	1801,6	1420,5	381,2	1787,9	1406,8	381,2	13,7	13,7	–
	2011	1949,0	1608,4	340,6	1949,0	1608,4	340,6	–	–	–
	2012	1627,7	1334,6	293,1	1622,0	1333,3	288,7	5,7	1,4	4,4
	2013	1262,9	1084,3	178,6	1262,9	1084,3	178,6	–	–	–
rudny i złom <i>ores and scrap</i>	2010	4,4	4,4	–	4,4	4,4	–	–	–	–
	2012	5,3	5,3	–	5,3	5,3	–	–	–	–
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2010	29,8	22,6	7,2	29,8	22,6	7,2	–	–	–
	2011	30,4	20,6	9,8	30,4	20,6	9,8	–	–	–
	2012	11,7	4,1	7,6	11,7	4,1	7,6	–	–	–
	2013	7,8	7,8	–	7,8	7,8	–	–	–	–
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) <i>agricultural pro- ducts (e.g. grain, soya, tapioca)</i>	2012	3,1	3,1	–	3,1	3,1	–	–	–	–
inne suche ładun- ki masowe <i>other dry bulk</i>	2010	1733,0	1360,1	372,9	1719,3	1346,4	372,9	13,7	13,7	–
	2011	1901,0	1570,2	330,8	1901,0	1570,2	330,8	–	–	–
	2012	1560,5	1275,0	285,5	1554,8	1273,6	281,1	5,7	1,4	4,4
	2013	1231,7	1053,1	178,6	1231,7	1053,1	178,6	–	–	–

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH
ORAZ PORTÓW (dok.)**
*CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT (cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Grand total</i>	Wyladu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadu- nek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obróć morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadu- nek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>
					w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
POLICE (dok.) (cont.)										
nieznane masowe suche <i>unknown dry bulk</i>	2010	34,4	33,3	1,1	34,4	33,3	1,1	-	-	-
	2011	17,5	17,5	-	17,5	17,5	-	-	-	-
	2012	47,2	47,2	-	47,2	47,2	-	-	-	-
	2013	23,3	23,3	-	23,3	23,3	-	-	-	-
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery) <i>Other general cargo (including small containers)</i>	2010	0,2	-	0,2	0,1	-	0,1	0,1	-	0,1
	2011	8,1	-	8,1	8,0	-	8,0	0,1	-	0,1
	2012	47,7	-	47,7	47,1	-	47,1	0,5	-	0,5
	2013	94,9	-	94,9	94,9	-	94,9	-	-	-
produkty leśne <i>forestry products</i>	2011	6,0	-	6,0	6,0	-	6,0	-	-	-
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2010	0,2	-	0,2	0,1	-	0,1	0,1	-	0,1
	2011	2,0	-	2,0	2,0	-	2,0	-	-	-
	2012	2,3	-	2,3	1,8	-	1,8	0,5	-	0,5
	2013	0,3	-	0,3	0,3	-	0,3	-	-	-
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2011	0,1	-	0,1	-	-	-	0,1	-	0,1
	2012	45,3	-	45,3	45,3	-	45,3	-	-	-
	2013	94,5	-	94,5	94,5	-	94,5	-	-	-
nieznane pozo- stałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2011	0,1	-	0,1	0,1	-	0,1	-	-	-

TABL. 4.3

MIESIĘCZNE OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
MONTHLY CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS

MIESIĄCE MONTHS		Ogółem <i>Grand total</i>	Masowe ciekłe <i>Liquid bulk</i>		Masowe suche <i>Dry bulk</i>			Kontenery duże <i>Large containers</i>	ładunki tarczne <i>Ro-ro units</i>	Pozostałe ładunki drobni- cowe <i>Other general cargo</i>
			razem <i>total</i>	w tym ropa i produkty z ropy naftowej <i>of which crude oil and oil products</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				
						węgiel i koks <i>coal and coke</i>	rudy i złom <i>ores and scrap</i>			
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>										
OGÓŁEM TOTAL										
2012	Razem <i>Total</i>	58825,2	14008,7	12322,3	24153,5	8476,4	1038,9	10781,4	6233,5	3648,1
	I	4058,5	696,9	562,8	1848,2	673,7	30,0	778,7	485,8	249,0
	II	3937,0	630,4	506,8	1701,5	449,6	43,1	852,7	509,1	243,3
	III	4663,0	939,6	797,0	2025,6	599,6	138,9	852,9	557,5	287,5
	IV	4393,1	937,2	796,8	1840,0	725,9	66,4	828,5	506,6	280,8
	V	4377,3	726,8	534,9	1869,0	489,8	72,2	929,7	556,3	295,4
	VI	4342,3	642,3	507,5	1826,9	567,3	120,4	936,2	541,9	395,0
	VII	5253,5	1210,3	1092,9	2239,8	676,1	107,7	962,0	463,6	377,8
	VIII	5205,2	1261,8	1153,5	2231,5	906,0	44,5	864,4	518,9	328,7
	IX	5843,3	1750,8	1634,2	2278,6	834,0	158,3	941,5	562,2	310,2
	X	5585,6	1701,8	1525,0	2031,2	818,7	67,1	953,1	573,8	325,7
	XI	6222,4	2058,2	1908,0	2397,5	876,1	118,7	913,1	546,9	306,8
XII	4944,1	1452,6	1303,0	1863,7	859,5	71,6	968,6	411,1	248,1	
2013	Razem <i>Total</i>	64282,5	14508,4	12739,1	26833,6	11905,8	3036,6	13060,4	6372,8	3507,3
	I	5325,3	1597,0	1477,2	1831,3	910,3	120,0	1127,3	512,4	257,4
	II	5065,8	1288,3	1149,8	2017,8	1077,3	211,7	1019,8	483,5	256,3
	III	4902,6	1046,9	891,1	1880,2	798,1	164,4	1123,1	509,6	342,9
	IV	4395,5	484,7	321,0	1954,4	995,9	179,8	1141,1	549,4	265,9
	V	5061,8	748,6	610,8	2391,6	1301,2	244,2	1125,3	536,5	259,7
	VI	5424,9	1043,8	858,8	2394,1	1182,4	176,4	1149,2	556,6	281,1
	VII	4950,0	1193,9	1079,6	1962,0	883,7	258,7	1017,7	480,6	295,8
	VIII	5951,2	1278,7	1172,8	2746,4	1012,1	326,8	1101,7	520,0	304,4
	IX	6459,6	1695,1	1551,9	2781,5	1262,1	494,1	1093,8	578,1	311,1
	X	5954,6	1456,1	1312,2	2487,6	961,6	339,6	1114,1	617,4	279,4
	XI	5564,9	1301,0	1136,3	2347,1	820,9	323,3	964,2	583,6	368,8
XII	5226,2	1374,1	1177,7	2039,5	700,2	197,7	1083,0	445,2	284,4	
GDAŃSK										
2012	Razem <i>Total</i>	24379,4	11030,9	10526,7	6958,6	1919,3	213,9	5600,4	294,5	495,0
	I	1313,6	505,9	432,1	411,0	52,4	6,5	369,7	15,0	12,0
	II	1520,1	448,9	393,8	597,1	166,1	2,5	407,8	20,7	45,4
	III	1812,2	683,4	640,0	646,0	117,9	56,3	415,9	29,6	37,3
	IV	1668,7	711,7	650,3	476,3	60,8	20,7	432,2	24,5	23,9
	V	1538,1	449,7	388,9	554,3	110,4	20,1	490,1	28,3	15,7
	VI	1500,3	395,1	373,5	461,1	140,9	10,9	512,3	28,7	103,1
	VII	2280,7	1004,2	991,0	660,8	68,9	22,8	529,3	23,4	63,1
	VIII	2320,7	1003,5	994,8	773,0	271,9	11,5	463,6	24,3	56,3
	IX	2748,8	1496,8	1460,3	643,3	237,9	15,6	513,3	26,5	68,9
	X	2428,1	1372,6	1335,9	487,7	171,8	10,0	515,7	28,7	23,4
	XI	2991,0	1756,2	1716,2	757,0	304,5	12,0	428,1	27,0	22,7
XII	2257,1	1202,8	1150,1	490,9	215,9	24,9	522,3	17,9	23,2	

TABL. 4.3 MIESIĘCZNE OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH (cd.)
MONTHLY CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS (cont.)

MIESIĄCE MONTHS	Ogółem Grand total	Masowe ciekłe Liquid bulk		Masowe suche Dry bulk			Kontenery duże Large containers	ładunki tarczowe Ro-ro units	Pozostałe ładunki drobni- cowe Other general cargo	
		razem total	w tym ropa i produkty z ropy naftowej of which crude oil and oil products	razem total	w tym of which					
					węgiel i koks coal and coke	rudy i złom ores and scrap				
w tys. ton in thous. tonnes										
GDAŃSK (dok.) (cont.)										
2013	Razem Total	27335,4	11365,9	10958,1	8336,6	4583,8	257,9	7186,8	133,0	313,1
	I	2650,1	1333,4	1320,3	587,8	335,4	9,1	661,9	14,4	52,6
	II	2350,7	1026,7	1001,9	718,5	501,8	3,8	564,4	10,6	30,6
	III	1968,4	745,1	725,5	556,4	336,7	8,5	634,4	10,8	21,6
	IV	1558,2	210,7	178,0	680,9	421,1	5,2	630,3	11,9	24,4
	V	1856,9	478,8	458,7	738,0	457,1	29,8	610,9	11,3	17,9
	VI	2326,1	754,3	701,5	890,5	584,3	15,2	648,4	12,8	20,0
	VII	2135,5	995,7	967,3	557,1	282,1	21,2	556,3	10,6	15,7
	VIII	2446,9	1013,9	1000,1	788,5	355,1	13,8	600,9	11,8	31,8
	IX	2853,0	1465,0	1412,2	780,8	449,1	24,7	571,4	11,3	24,5
	X	2629,5	1189,6	1152,5	773,0	381,8	64,6	633,8	11,2	21,9
	XI	2378,5	1080,2	1020,5	752,1	320,4	31,6	509,7	10,1	26,4
XII	2181,6	1072,4	1019,6	513,0	158,8	30,5	564,5	6,1	25,7	
GDYNIA										
2012	Razem Total	13186,9	721,7	242,7	5625,2	2329,3	53,5	4757,0	1535,6	547,4
	I	940,4	25,6	2,9	381,6	145,6	-	366,6	120,6	46,0
	II	918,4	30,5	9,1	325,4	74,6	11,3	402,5	124,3	35,7
	III	1068,6	64,5	26,6	425,4	164,7	-	404,8	132,0	41,8
	IV	970,1	44,5	6,0	388,6	212,0	10,0	366,3	128,0	42,7
	V	1062,6	60,1	7,9	412,3	160,8	-	400,8	135,7	53,6
	VI	1026,7	72,8	11,1	392,7	163,4	-	390,3	130,8	40,1
	VII	1192,0	63,6	17,4	542,1	228,8	13,9	405,6	127,5	53,3
	VIII	1054,5	65,2	28,8	452,3	238,1	-	366,4	128,2	42,3
	IX	1206,2	77,8	37,4	566,8	216,9	10,5	386,2	138,6	36,8
	X	1201,6	89,8	37,1	510,0	165,1	7,8	404,1	138,8	58,9
	XI	1385,7	73,6	41,6	684,7	255,6	-	450,1	132,7	44,5
XII	1160,2	53,6	16,9	543,4	303,8	-	413,2	98,4	51,6	
2013	Razem Total	15051,2	567,4	87,0	6744,0	3263,4	71,1	5388,9	1709,7	641,1
	I	1117,7	44,0	11,7	496,2	312,7	8,7	419,4	117,8	40,3
	II	1046,9	53,0	4,1	415,2	253,5	1,4	417,5	118,8	42,3
	III	1215,1	43,3	3,2	525,2	204,6	9,2	449,5	125,9	71,2
	IV	1137,9	23,9	4,1	445,9	291,2	-	469,8	147,6	50,7
	V	1317,9	41,5	1,9	598,0	322,6	10,9	480,2	141,2	57,0
	VI	1335,7	71,7	14,3	612,2	341,1	-	461,4	146,9	43,5
	VII	1091,8	54,2	16,0	433,4	164,5	14,4	419,6	130,5	54,2
	VIII	1415,0	55,0	11,2	701,4	277,3	-	462,5	149,8	46,2
	IX	1520,6	47,3	2,5	758,7	417,7	0,5	479,3	166,9	68,4
	X	1269,3	41,5	0,7	561,8	171,0	13,7	437,8	173,4	54,8
	XI	1286,3	55,7	10,2	605,4	227,4	-	413,7	166,0	45,5
XII	1297,0	36,3	7,2	590,7	279,7	12,3	478,3	124,8	66,9	

TABL. 4.3

MIESIĘCZNE OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH (cd.)
MONTHLY CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS (cont.)

MIESIĄCE MONTHS	Ogółem Grand total	Masowe ciekłe Liquid bulk			Masowe suche Dry bulk			Kontenery duże Large containers	ładunki tarczowe Ro-ro units	Pozo- stałe ładunki drobni- cowe Other general cargo
		razem total	w tym ropa i produkty z ropy naftowej of which crude oil and oil products	razem total	w tym of which					
					węgiel i koks coal and coke	rudy i złom ores and scrap				
w tys. ton in thous. tonnes										
SZCZECIN										
2012	Razem Total	7590,1	897,2	241,4	4361,8	1069,9	470,4	424,0	0,5	1906,7
	I	597,3	48,7	11,2	346,4	95,1	23,5	42,4	-	159,7
	II	526,2	61,6	15,6	309,2	66,1	29,2	42,4	-	113,0
	III	572,3	66,4	10,7	308,2	83,5	19,7	32,2	-	165,5
	IV	568,7	60,1	27,6	303,7	72,6	29,4	29,9	0,1	174,9
	V	616,7	76,8	19,0	320,2	91,1	46,3	38,7	0,1	180,9
	VI	595,0	67,9	20,4	301,7	102,3	17,5	33,6	-	191,8
	VII	668,6	74,4	22,0	415,8	116,7	67,4	27,0	0,1	151,3
	VIII	637,3	86,6	24,5	374,9	66,9	28,0	34,3	0,1	141,4
	IX	657,7	62,0	22,3	421,9	100,7	60,9	42,0	-	131,8
	X	743,3	109,2	21,9	432,5	108,0	45,7	33,4	0,1	168,2
	XI	748,1	101,7	24,5	425,6	82,8	59,6	34,9	-	185,8
XII	659,0	81,8	21,6	401,7	84,2	43,0	33,1	0,1	142,3	
2013	Razem Total	7885,6	1039,6	270,2	4549,5	1350,4	417,3	480,3	1,1	1815,1
	I	556,3	90,3	15,9	294,9	69,8	35,2	46,0	0,1	125,1
	II	474,0	58,5	16,3	235,3	40,9	17,3	38,0	-	142,2
	III	638,9	86,7	19,5	334,0	62,0	41,9	39,2	-	179,0
	IV	604,5	114,7	17,3	299,5	71,0	25,4	40,6	0,1	149,5
	V	505,4	90,5	28,1	255,8	84,9	38,7	33,8	0,1	125,2
	VI	706,0	97,0	26,2	436,6	139,5	35,1	38,3	0,1	134,0
	VII	680,8	56,9	9,2	441,7	224,9	17,6	41,1	-	141,1
	VIII	717,0	81,8	35,2	458,4	134,6	49,8	37,6	0,1	139,1
	IX	727,5	74,9	29,2	445,3	129,8	59,5	42,0	-	165,3
	X	783,2	89,4	24,6	499,2	176,3	57,4	42,5	-	152,1
	XI	712,6	85,5	27,6	372,4	91,1	23,0	40,9	0,8	213,1
XII	779,5	113,4	21,1	476,6	125,5	16,4	40,3	0,1	149,2	
ŚWINUJŚCIE										
2012	Razem Total	11279,9	1287,1	1280,7	5114,5	3108,1	295,9	0,1	4402,9	475,3
	I	981,7	115,2	115,2	493,3	378,6	-	-	350,2	23,1
	II	788,2	88,2	87,1	293,5	141,9	-	-	364,0	42,5
	III	1057,0	119,4	117,8	505,9	232,4	57,6	-	395,9	35,9
	IV	984,9	110,4	110,4	497,5	377,5	6,3	-	354,1	23,0
	V	904,8	117,7	117,7	365,8	125,4	5,7	-	392,3	29,0
	VI	1010,3	94,9	94,9	494,9	155,0	92,0	-	382,4	38,1
	VII	901,0	61,4	59,8	439,7	256,3	3,5	-	312,7	87,2
	VIII	941,3	103,4	102,3	424,7	318,9	5,0	-	366,2	47,0
	IX	1001,5	111,9	111,9	460,0	272,1	71,3	-	397,1	32,4
	X	1051,1	128,7	128,7	460,2	367,2	3,6	-	406,2	56,0
	XI	928,8	124,4	123,4	381,6	228,6	47,1	-	387,1	35,6
XII	729,3	111,5	111,5	297,5	254,3	3,7	-	294,7	25,6	

TABL. 4.3 MIESIĘCZNE OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH (dok.)
MONTHLY CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS (cont.)

MIESIĄCE MONTHS	Ogółem Grand total	Masowe ciekłe Liquid bulk		Masowe suche Dry bulk			Kontenery duże Large containers	ładunki toczne Ro-ro units	Pozostałe ładunki drobni- cowe Other general cargo	
		razem total	w tym ropa i produkty z ropy naftowej of which crude oil and oil products	razem total	w tym of which					
					węgiel i koks coal and coke	rudy i złom ores and scrap				
w tys. ton in thous. tonnes										
ŚWINOUJŚCIE (dok.) (cont.)										
2013	Razem Total	12024,1	1424,0	1416,3	5705,6	2646,0	2290,3	4,4	4529,0	361,2
	I	831,3	128,7	128,7	289,8	192,4	66,9	–	380,1	32,7
	II	1064,7	128,4	126,8	546,0	277,0	189,1	–	354,1	36,1
	III	893,7	142,6	142,6	330,8	194,7	104,8	–	372,8	47,5
	IV	989,9	122,6	120,9	447,9	209,5	149,3	0,3	389,8	29,2
	V	1139,3	121,0	121,0	609,9	435,4	164,8	0,5	384,0	23,9
	VI	859,5	116,4	116,4	323,0	110,9	126,0	1,1	396,8	22,1
	VII	898,7	86,5	86,5	430,4	200,8	205,5	0,7	339,5	41,7
	VIII	1126,6	126,8	125,2	607,8	240,4	263,2	0,7	358,2	33,0
	IX	1267,1	107,0	107,0	735,4	257,3	409,5	1,1	399,9	23,7
	X	1110,8	135,3	134,1	524,6	227,5	203,9	–	432,8	18,2
	XI	1029,5	79,3	77,7	513,1	174,0	268,7	–	406,7	30,3
XII	813,0	129,3	129,3	346,8	126,1	138,5	–	314,3	22,7	
POLICE										
2012	Razem Total	1718,3	43,0	2,0	1627,7	11,7	5,2	–	–	47,7
	I	189,6	0,2	0,2	189,4	2,1	–	–	–	–
	II	146,8	–	–	146,8	1,0	–	–	–	–
	III	101,3	4,0	–	97,3	1,1	5,2	–	–	–
	IV	131,4	8,4	0,4	123,1	1,0	–	–	–	–
	V	182,8	21,4	0,4	161,2	–	–	–	–	0,2
	VI	130,0	4,1	0,1	124,1	2,0	–	–	–	1,9
	VII	144,1	4,2	0,3	139,8	–	–	–	–	0,1
	VIII	188,6	0,2	0,2	166,3	4,1	–	–	–	22,0
	IX	179,0	–	–	157,0	0,4	–	–	–	22,0
	X	103,9	0,2	0,2	103,0	–	–	–	–	0,7
	XI	104,0	0,2	0,2	103,4	–	–	–	–	0,4
XII	116,6	–	–	116,3	–	–	–	–	0,4	
2013	Razem Total	1464,6	106,8	2,9	1262,9	7,8	–	–	–	94,9
	I	155,7	0,2	0,2	155,5	–	–	–	–	–
	II	116,2	21,1	0,1	95,1	4,0	–	–	–	–
	III	164,9	29,0	–	117,6	–	–	–	–	18,3
	IV	80,6	12,5	0,4	68,1	–	–	–	–	0,1
	V	194,7	16,4	0,6	178,3	–	–	–	–	–
	VI	131,6	4,4	0,4	102,2	–	–	–	–	25,1
	VII	74,6	–	–	74,4	3,8	–	–	–	0,2
	VIII	191,8	0,9	0,9	167,2	–	–	–	–	23,7
	IX	33,7	–	–	33,7	–	–	–	–	–
	X	98,4	–	–	98,4	–	–	–	–	–
	XI	101,4	0,1	0,1	79,3	–	–	–	–	22,0
XII	120,8	22,3	0,1	93,1	–	–	–	–	5,5	

TABL. 4.4

**KONTENERY W MIĘDZYNARODOWYM OBROCI
MORSKIM WEDŁUG RELACJI I PORTÓW**
*INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC OF CONTAINERS
BY DIRECTION AND SEAPORT*

PORTY PORTS		Ogółem <i>Grand total</i>	Wyładunek <i>Unloading</i>			Załadunek <i>Loading</i>		
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
				z ładunkiem <i>with load</i>	puste <i>empty</i>		z ładunkiem <i>with load</i>	puste <i>empty</i>
W SZTUKACH IN NUMBERS								
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	2010	632129	312338	273170	39168	319791	232651	87140
	2011	804495	399186	325911	73367	405309	283845	121464
	2012	974972	484549	375005	109544	490423	352816	137607
	2013	1166620	584883	466607	118276	581737	428178	153559
Gdańsk	2010	301196	139795	121009	18786	161401	129535	31866
	2011	404425	196360	162117	34335	208065	139847	68218
	2012	544940	271292	208250	63042	273648	188879	84769
	2013	690574	344028	270110	73918	346546	251521	95025
Gdynia	2010	297282	155753	136496	19257	141529	92849	48680
	2011	364473	185272	146923	38349	179201	132779	46422
	2012	397930	197213	151757	45456	200717	155226	45491
	2013	440338	222859	179260	43599	217479	167582	49897
Szczecin	2010	33572	16774	15660	1114	16798	10237	6561
	2011	35488	17466	16868	598	18022	11198	6824
	2012	31978	16037	14991	1046	15941	8706	7235
	2013	35333	17785	17110	675	17548	9007	8541
Świnoujście	2010	79	16	5	11	63	30	33
	2011	109	88	3	85	21	21	–
	2012	124	7	7	–	117	5	112
	2013	375	211	127	84	164	68	96
W TEU IN TEU								
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	2010	1037246	510320	433131	77190	526926	401393	125534
	2011	1330073	657262	513151	144245	672811	488212	184600
	2012	1647130	817409	606369	211040	829721	599150	230572
	2013	1971961	986961	766966	219995	985000	736533	248467
Gdańsk	2010	508779	236161	199110	37051	272619	223529	49089
	2011	684571	331764	265400	66498	352807	235885	116922
	2012	933394	464299	344690	119609	469094	313571	155523
	2013	1189047	591521	458942	132579	597526	428395	169132
Gdynia	2010	475844	247375	209236	38139	228469	162078	66391
	2011	590675	298587	222112	76475	292088	234331	57758
	2012	657549	324627	235277	89350	332922	270121	62801
	2013	724047	365616	279720	85896	358431	293316	65115
Szczecin	2010	52506	26755	24776	1979	25751	15747	10004
	2011	54653	26777	25636	1142	27876	17956	9920
	2012	56007	28469	26387	2082	27539	15453	12086
	2013	58171	29434	28070	1365	28737	14693	14044
Świnoujście	2010	118	31	9	22	88	38	50
	2011	174	134	4	130	40	40	–
	2012	181	14	14	–	167	5	162
	2013	696	391	235	156	305	130	176

TABL. 4.5 JEDNOSTKI TOCZNE W MIĘDZYNARODOWYM OBROTCIE MORSKIM
RO-RO UNITS IN INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC
A. Samochody, motocykle i autobusy (w sztukach)
A. Cars, motorcycles, buses (in numbers)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Wyładunek Unloading	Załadunek Loading
OGÓŁEM TOTAL				
OGÓŁEM GRAND TOTAL	2010	339966	192561	147405
	2011	373505	210109	163396
	2012	374300	208012	166288
	2013	352446	189148	163298
Samochody osobowe i motocykle Passenger cars and motorcycles	2010	285575	145847	139728
	2011	322292	160874	161418
	2012	327424	163077	164347
	2013	322625	160989	161636
Autobusy Buses	2010	2172	1025	1147
	2011	1877	907	970
	2012	1625	813	812
	2013	1389	680	709
Samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu Import/export vehicles	2010	52219	45689	6530
	2011	49336	48328	1008
	2012	45251	44122	1129
	2013	28432	27479	953
GDAŃSK				
RAZEM TOTAL	2010	70833	47460	23373
	2011	80891	57541	23350
	2012	74392	52669	21723
	2013	54251	33831	20420
Samochody osobowe i motocykle Passenger cars and motorcycles	2010	41342	20949	20393
	2011	49027	26159	22868
	2012	43543	22412	21131
	2013	40528	20462	20066
Autobusy Buses	2010	412	197	215
	2011	477	249	228
	2012	453	215	238
	2013	378	192	186
Samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu Import/export vehicles	2010	29079	26314	2765
	2011	31387	31133	254
	2012	30396	30042	354
	2013	13345	13177	168
GDYNIA				
RAZEM TOTAL	2010	82704	50888	31816
	2011	96259	56442	39817
	2012	98161	55655	42506
	2013	101439	58365	43074
Samochody osobowe i motocykle Passenger cars and motorcycles	2010	60271	31904	28367
	2011	78583	39394	39189
	2012	83498	41708	41790
	2013	86616	44265	42351

TABL. 4.5 JEDNOSTKI TOCZNE W MIĘDZYNARODOWYM OBROTCIE MORSKIM (cd.)
RO-RO UNITS IN INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC (cont.)
A. Samochody, motocykle i autobusy (w sztukach)
A. Cars, motorcycles, buses (in numbers)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Wyładunek Unloading	Załadunek Loading
GDYNIA (dok.) (cont.)				
Autobusy <i>Buses</i>	2009	718	420	298
	2010	24	10	14
Samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu <i>Import/export vehicles</i>	2010	22409	18974	3435
	2011	17676	17048	628
	2012	14663	13947	716
	2013	14823	14100	723
SZCZECIN				
RAZEM <i>TOTAL</i>	2010	163	158	5
	2011	128	119	9
	2012	125	123	2
	2013	159	131	28
Samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu <i>Import/export vehicles</i>	2010	163	158	5
	2011	128	119	9
	2012	125	123	2
	2013	159	131	28
ŚWINOUIŚCIE				
RAZEM <i>TOTAL</i>	2010	186266	94055	92211
	2011	196227	96007	100220
	2012	201622	99565	102057
	2013	196597	96821	99776
Samochody osobowe i motocykle <i>Passenger cars and motorcycles</i>	2010	183962	92994	90968
	2011	194682	95321	99361
	2012	200383	98957	101426
	2013	195481	96262	99219
Autobusy <i>Buses</i>	2010	1736	818	918
	2011	1400	658	742
	2012	1172	598	574
	2013	1011	488	523
Samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu <i>Import/export vehicles</i>	2010	568	243	325
	2011	145	28	117
	2012	67	10	57
	2013	105	71	34

TABL. 4.5 JEDNOSTKI TOCZNE W MIĘDZYNARODOWYM OBROTCIE MORSKIM (cd.)
RO-RO UNITS IN INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC (cont.)
B. Pozostałe (w sztukach)
B. Others (in numbers)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Wyładunek Unloading		Załadunek Loading	
			z ładunkiem with load	puste empty	z ładunkiem with load	puste empty
OGÓŁEM TOTAL						
OGÓŁEM GRAND TOTAL	2010	407856	169240	32126	196824	9622
	2011	431658	178430	34881	210682	7665
	2012	436946	179243	37515	214581	5607
	2013	460443	185736	42090	226999	5618
Drogowe pojazdy ciężarowe z przyczepą lub bez przyczepy Road goods vehicles with/without accompanying trailers	2010	350854	149658	22221	174208	4767
	2011	370762	156517	25191	184568	4486
	2012	382282	159639	27514	191017	4112
	2013	403351	162275	33466	203313	4297
Inne jednostki toczne samobieżne Other ro-ro units (self-propelled)	2010	122	99	19	1	3
	2011	274	56	174	3	41
	2012	89	17	48	1	23
	2013	170	–	54	1	115
Nieznane toczne samobieżne Unknown ro-ro units (self-propelled)	2010	2	–	2	–	–
	2012	17	–	–	–	17
	2013	1	–	–	1	–
Towarowe drogowe przyczepy/naczepy niesprzęgnięte z samochodem/ciągnikiem Unaccompanied road goods trailers/semi-trailers	2010	29022	9544	5024	14006	448
	2011	36524	12374	6242	17453	455
	2012	33467	10441	6690	16047	289
	2013	35203	10734	6235	17819	415
Przyczepy osobowe i inne pojazdy drogowe, rolnicze i przemysłowe niesprzęgnięte z samochodem/ ciągnikiem Unaccompanied caravans and other road, agricultural and industrial vehicles	2010	44	–	–	–	–
Wagony kolejowe towarowe Rail wagons	2010	16307	3898	4708	7384	317
	2011	13865	3356	2996	7233	280
	2012	13509	3712	3067	6554	176
	2013	10421	3181	2163	4919	158
Rolltrailery pokładowe Shipborne port-to-port trailers	2010	11462	6018	151	1221	4072
	2011	10203	6127	253	1425	2398
	2012	7577	5434	192	962	989
	2013	11272	9546	149	946	631
Inne jednostki toczne niesamo- bieżne Other ro-ro units (non-self-propelled)	2010	30	23	–	4	3
	2011	7	–	2	–	5
	2012	4	–	3	–	1
	2013	25	–	23	–	2
Nieznane toczne niesamobieżne Unknown ro-ro units (non-self-propelled)	2010	1	–	1	–	–
	2011	23	–	23	–	–
	2012	1	–	1	–	–
GDAŃSK						
RAZEM TOTAL	2010	24202	10374	1929	11738	161
	2011	23326	10068	2306	10737	215
	2012	19487	7789	2504	8948	246
	2013	9547	3828	1631	3993	95

TABL. 4.5 JEDNOSTKI TOCZNE W MIĘDZYNARODOWYM OBROTCIE MORSKIM (cd.)
RO-RO UNITS IN INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC (cont.)
B. Pozostałe (w sztukach)
B. Others (in numbers)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Wyładunek Unloading		Załadunek Loading	
			z ładunkiem with load	puste empty	z ładunkiem with load	puste empty
GDAŃSK (dok.) (cont.)						
Drogowe pojazdy ciężarowe z przyczepą lub bez przyczepy <i>Road goods vehicles with/without accompanying trailers</i>	2010	22062	10058	1166	10711	127
	2011	19842	9566	822	9250	204
	2012	15245	7073	791	7139	242
	2013	6931	3442	395	3010	84
Inne jednostki toczne samobieżne <i>Other ro-ro units (self-propelled)</i>	2011	115	–	115	–	–
	2013	1	–	1	–	–
Nieznane toczne samobieżne <i>Unknown ro-ro units (self-propelled)</i>	2010	12	–	–	–	12
Towarowe drogowe przyczepy/naczepy niesprzęgnięte z samochodem/ciągnikiem <i>Unaccompanied road goods trailers/semi-trailers</i>	2010	2127	316	762	1027	22
	2011	3369	502	1369	1487	11
	2012	4242	716	1713	1809	4
	2013	2614	386	1235	983	10
Inne jednostki toczne niesamobieżne <i>Other ro-ro units (non self-propelled)</i>	2013	1	–	–	–	1
Nieznane toczne niesamobieżne <i>Unknown ro-ro units (non-self-propelled)</i>	2010	1	–	1	–	–
GDYNIA						
RAZEM TOTAL	2010	110297	46201	8010	50019	6067
	2011	111148	47648	7592	51436	4413
	2012	110983	48579	8508	51078	2818
	2013	126537	57104	8880	57766	2787
Drogowe pojazdy ciężarowe z przyczepą lub bez przyczepy <i>Road goods vehicles with/without accompanying trailers</i>	2010	79227	32531	5639	39397	1660
	2011	76353	31627	4905	38193	1628
	2012	83416	35777	5553	40489	1597
	2013	94499	40165	6648	45948	1738
Inne jednostki toczne samobieżne <i>Other ro-ro units (self-propelled)</i>	2010	121	99	19	–	3
	2011	78	2	33	3	40
	2012	64	–	40	1	23
	2013	169	–	53	1	115
Nieznane toczne samobieżne <i>Unknown ro-ro units (self-propelled)</i>	2010	2	–	2	–	–
	2012	16	–	–	–	16
	2013	1	–	–	1	–
Towarowe drogowe przyczepy/naczepy niesprzęgnięte z samochodem/ciągnikiem <i>Unaccompanied road goods trailers/semi-trailers</i>	2010	19482	7553	2199	9401	329
	2011	24507	9951	2399	11815	342
	2012	19906	7368	2719	9626	193
	2013	20596	7393	2030	10870	303
Rolltrailery pokładowe <i>Shipborne port-to-port trailers</i>	2010	11462	6018	151	1221	4072
	2011	10203	6127	253	1425	2398
	2012	7577	5434	192	962	989
	2013	11272	9546	149	946	631

TABL. 4.5 JEDNOSTKI TOCZNE W MIĘDZYNARODOWYM OBROTCIE MORSKIM (cd.)
RO-RO UNITS IN INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC (cont.)
B. Pozostałe (w sztukach)
B. Others (in numbers)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Wyładunek Unloading		Załadunek Loading	
			z ładunkiem with load	puste empty	z ładunkiem with load	puste empty
GDYNIA (dok.) (cont.)						
Inne jednostki toczne niesamobieżne <i>Other ro-ro units (non-self-propelled)</i>	2010	3	–	–	–	3
	2011	7	–	2	–	5
	2012	3	–	3	–	–
Nieznane toczne niesamobieżne <i>Unknown ro-ro units (non-self-propelled)</i>	2012	1	–	1	–	–
SZCZECIN						
RAZEM TOTAL	2010	209	126	–	37	2
	2011	83	54	23	3	3
	2012	26	17	8	–	1
	2013	23	–	23	–	–
Drogowe pojazdy ciężarowe z przyczepą lub bez przyczepy <i>Road goods vehicles with/without accompanying trailers</i>	2010	137	103	–	32	2
	2011	6	–	–	3	3
Inne jednostki toczne samobieżne <i>Other ro-ro units (self-propelled)</i>	2010	1	–	–	1	–
	2011	54	54	–	–	–
	2012	25	17	8	–	–
Nieznane toczne samobieżne <i>Unknown ro-ro units (self-propelled)</i>	2012	1	–	–	–	1
Przyczepy osobowe i inne pojazdy drogowo, rolnicze i przemysłowe niesprzęgnięte z samochodem/ciągnikiem <i>Unaccompanied caravans and other road, agricultural and industrial vehicles</i>	2010	44	–	–	–	–
Inne jednostki toczne niesamobieżne <i>Other ro-ro units (non-self-propelled)</i>	2010	27	23	–	4	–
	2013	23	–	23	–	–
Nieznane toczne niesamobieżne <i>Unknown ro-ro units (non-self-propelled)</i>	2011	23	–	23	–	–
ŚWINOUJŚCIE						
RAZEM TOTAL	2010	273148	112539	22187	135030	3392
	2011	297101	120601	24960	148506	3034
	2012	306450	122858	26495	154555	2542
	2013	324336	124804	31556	165240	2736
Drogowe pojazdy ciężarowe z przyczepą lub bez przyczepy <i>Road goods vehicles with/without accompanying trailers</i>	2010	249428	106966	15416	124068	2978
	2011	274561	115324	19464	137122	2651
	2012	283621	116789	21170	143389	2273
	2013	301921	118668	26423	154355	2475

TABL. 4.5 JEDNOSTKI TOCZNE W MIĘDZYNARODOWYM OBROCIE MORSKIM (dok.)
RO-RO UNITS IN INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC (cont.)
B. Pozostałe (w sztukach)
B. Others (in numbers)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Wyładunek Unloading		Załadunek Loading		
		z ładunkiem with load	puste empty	z ładunkiem with load	puste empty	
ŚWINOUJŚCIE (dok.) (cont.)						
Inne jednostki toczne samobieżne <i>Other ro-ro units (self-propelled)</i>	2011	27	–	26	–	1
Towarowe drogowe przyczepy/naczepy niesprzęgnięte z samochodem/ciagnikiem <i>Unaccompanied road goods trailers/semi-trailers</i>	2010	7413	1675	2063	3578	97
	2011	8648	1921	2474	4151	102
	2012	9319	2357	2258	4612	92
	2013	11993	2955	2970	5966	102
Wagony kolejowe towarowe <i>Rail wagons</i>	2010	16307	3898	4708	7384	317
	2011	13865	3356	2996	7233	280
	2012	13509	3712	3067	6554	176
	2013	10421	3181	2163	4919	158
Inne jednostki toczne niesamo- bieżne <i>Other ro-ro units (non-self-propelled)</i>	2013	1	–	–	–	1
Nieznane toczne niesamobieżne <i>Unknown ro-ro units (non-self-propelled)</i>	2012	1	–	–	–	1

TABL. 4.6 OBRÓT ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW TRANZYTU, GRUP ŁADUNKÓW I PORTÓW
TRANSIT TRAFFIC BY TYPE OF TRANSIT, GROUP OF CARGO AND SEAPORT

GRUPY ŁADUNKÓW CARGO GROUPS	Ogółem Total	Tranzyt Transit				
		morsko- -ładowy (wyładunek) <i>sea/land (unloading)</i>	ładowo- -morski (załadunek) <i>land/sea (loading)</i>	morski <i>seaborne</i>		
				wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>	
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>						
OGÓŁEM TOTAL						
OGÓŁEM GRAND TOTAL	2010	15520,1	3394,1	9793,4	1150,6	1182,1
	2011 ^a	9949,4	2566,6	5358,6	1079,5	944,8
	2012 ^a	9003,1	3362,2	2420,9	1631,7	1 588,3
	2013	11607,7	4405,8	1194,9	2899,5	3107,5
Masowe ciekłe <i>Liquid bulk</i>	1831,8	1814,7	17,1	–	–	
ropa naftowa <i>crude oil</i>	1814,7	1814,7	–	–	–	
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	17,1	–	17,1	–	–	
Masowe suche <i>Dry bulk</i>	1932,8	1751,3	117,9	31,7	31,8	
rudny i złom <i>ores and scrap</i>	1348,5	1348,5	–	–	–	

^a Dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika.
^a Data have been changed in relation to the data published in the previous editio of this Yearbook.

TABL. 4.6

**OBRÓT ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH WEDŁUG
 RODZAJÓW TRANZYTU, GRUP ŁADUNKÓW I PORTÓW (cd.)**
**TRANSIT TRAFFIC BY TYPE OF TRANSIT, GROUP
 OF CARGO AND SEAPORT (cont.)**

GRUPY ŁADUNKÓW CARGO GROUPS	Ogółem Total	Tranzyt Transit			
		morsko- -ładowy (wyładunek) sea/land (unloading)	ładowo- -morski (załadunek) land/sea (loading)	morski seaborne	
				wyładunek unloading	załadunek loading
w tys. ton in thous. tonnes					
OGÓŁEM (dok.) TOTAL (cont.)					
węgiel i koks coal and coke	442,3	345,0	92,5	2,4	2,4
produkty rolnicze agricultural products	32,8	1,2	4,3	13,6	13,7
w tym zboże of which grain	32,8	1,2	4,3	13,6	13,7
inne suche ładunki masowe other dry bulk	109,2	56,7	21,1	15,7	15,7
Kontenery duże Large containers	5911,1	2,1	1,3	2833,4	3074,3
Tocznice samobieżne Ro-ro units (self-propelled)	1117,0	429,9	686,7	0,2	0,2
Tocznice niesamobieżne Ro-ro units (non-self-propelled)	171,7	144,0	27,7	–	–
Pozostałe ładunki drobnicowe Other general cargo	643,3	263,8	344,2	34,1	1,2
produkty leśne forestry products	107,4	107,4	0,0	–	–
wyroby z żelaza i stali iron and steel products	454,9	121,3	333,6	–	–
inne ładunki drobnicowe other general cargo	81,0	35,1	10,6	34,1	1,2
GDAŃSK					
RAZEM TOTAL	7796,7	1832,0	2,0	2860,9	3101,8
Masowe ciekłe Liquid bulk	1814,7	1814,7	–	–	–
ropa naftowa crude oil	1814,7	1814,7	–	–	–
Masowe suche Dry bulk	57,3	–	–	28,7	28,7
węgiel i koks coal and coke	4,8	–	–	2,4	2,4
produkty rolnicze agricultural products	27,2	–	–	13,6	13,6
w tym zboże of which grain	27,2	–	–	13,6	13,6
inne suche ładunki masowe other dry bulk	25,4	–	–	12,7	12,7
Kontenery duże Large containers	5906,2	–	1,3	2832,1	3072,9
Tocznice samobieżne Ro-ro units (self-propelled)	13,3	12,9	–	0,2	0,2
Tocznice niesamobieżne Ro-ro units (non-self-propelled)	0,1	–	0,1	–	–
Pozostałe ładunki drobnicowe Other general cargo	5,1	4,4	0,7	–	–
wyroby z żelaza i stali iron and steel products	4,0	4,0	0,0	–	–
inne ładunki drobnicowe other general cargo	1,1	0,4	0,7	–	–

TABL. 4.6 OBRÓT ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW TRANZYTU, GRUP ŁADUNKÓW I PORTÓW (cd.)
TRANSIT TRAFFIC BY TYPE OF TRANSIT, GROUP OF CARGO AND SEAPORT (cont.)

GRUPY ŁADUNKÓW CARGO GROUPS	Ogółem Total	Tranzyt Transit			
		morsko- -ładowy (wyładunek) sea/land (unloading)	ładowo- -morski (załadunek) land/sea (loading)	morski seaborne	
				wyładunek unloading	załadunek loading
w tys. ton in thous. tonnes					
GDYNIA					
RAZEM TOTAL	21,8	6,6	12,5	1,4	1,4
Kontenery duże Large containers	4,8	2,1	–	1,4	1,4
Toczne samobieżne Ro-ro units (self-propelled)	0,9	0,9	–	–	–
Pozostałe ładunki drobnicowe Other general cargo	16,0	3,6	12,5	–	–
wyroby z żelaza i stali iron and steel products	7,5	–	7,5	–	–
inne ładunki drobnicowe other general cargo	8,5	3,6	5,0	–	–
SZCZECIN					
RAZEM TOTAL	839,8	345,3	453,0	37,2	4,3
Masowe ciekłe Liquid bulk	9,4	–	9,4	–	–
inne ciekłe ładunki masowe other liquid bulk	9,4	–	9,4	–	–
Masowe suche Dry bulk goods	243,7	119,6	117,9	3,0	3,1
rudzy i złom ores and scrap	61,8	61,8	–	–	–
węgiel i koks coal and coke	92,5	–	92,5	–	–
produkty rolnicze agricultural products	5,6	1,2	4,3	–	0,1
w tym zboże of which grain	5,6	1,2	4,3	–	0,1
inne suche ładunki masowe other dry bulk	83,8	56,7	21,1	3,0	3,0
Pozostałe ładunki drobnicowe Other general cargo	586,7	225,7	325,6	34,1	1,2
produkty leśne forestry products	107,4	107,4	0,0	–	–
wyroby z żelaza i stali iron and steel products	407,9	87,2	320,7	–	–
inne ładunki drobnicowe other general cargo	71,3	31,1	4,9	34,1	1,2
ŚWINOUSCIE					
RAZEM TOTAL	2949,3	2221,9	727,5	–	–
Masowe ciekłe Liquid bulk	7,7	–	7,7	–	–
inne ciekłe ładunki masowe other liquid bulk	7,7	–	7,7	–	–

TABL. 4.6 OBRÓT ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW TRANZYTU, GRUP ŁADUNKÓW I PORTÓW (dok.)
TRANSIT TRAFFIC BY TYPE OF TRANSIT, GROUP OF CARGO AND SEAPORT (cont.)

GRUPY ŁADUNKÓW CARGO GROUPS	Ogółem Total	Tranzyt Transit			
		morsko- ładowy (wyładunek) sea/land (unloading)	ładowo- morski (załadunek) land/sea (loading)	morski seaborne	
				wyładunek unloading	załadunek loading
w tys. ton in thous. tonnes					
ŚWINOUJŚCIE (dok.) (cont.)					
Masowe suche Dry bulk	1631,7	1631,7	–	–	–
rudy i złom ores and scrap	1286,7	1286,7	–	–	–
węgiel i koks coal and coke	345,0	345,0	–	–	–
Toczne samobieżne Ro-ro units (self-propelled)	1102,8	416,1	686,7	–	–
Toczne niesamobieżne Ro-ro units (non-self-propelled)	171,6	144,0	27,7	–	–
Pozostałe ładunki drobnicowe Other general cargo	35,5	30,1	5,4	–	–
wyroby z żelaza i stali iron and steel products	35,5	30,1	5,4	–	–

TABL. 4.7 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING	Ogółem Total	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) Liquid bulk (no cargo- unit)	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) Dry bulk (no cargo- unit)	Kontenery Containers	Toczne sa- mobieżne Ro-ro self- propelled	Toczne niesamo- bieżne Ro-ro non-self- propelled	Pozostałe ładunki drobnico- we Other general cargo	
		w tys. ton in thous. tonnes						
OGÓŁEM TOTAL								
OGÓŁEM GRAND TOTAL	2010	59506,5	18179,6	24255,2	7828,0	4862,4	990,2	3391,2
	2011	57738,2	14633,5	24130,2	9420,5	5140,8	1060,2	3352,9
	2012	58825,2	14008,7	24153,5	10781,4	5238,1	995,4	3648,1
	2013	64282,5	14508,4	26833,6	13060,4	5487,2	885,6	3507,3
Krajowy obrót morski Domestic maritime traffic	2010	893,1	680,1	196,9	9,9	–	–	6,2
	2011	1128,8	450,5	661,7	1,8	–	–	14,8
	2012	1097,6	405,2	673,8	8,9	–	–	9,8
	2013	1287,3	380,6	855,3	37,7	–	–	13,7

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU
LUB WYŁADUNKU (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)**

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING	Ogółem Total	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) Liquid bulk (no cargo- unit)	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) Dry bulk (no cargo- unit)	Kontenery Containers	Toczne sa- mobieżne Ro-ro self- -propelled	Toczne niesamo- bieżne Ro-ro non-self- -propelled	Pozostałe ładunki drobnic- owe Other general cargo	
		w tys. ton in thous. tonnes						
OGÓŁEM (cd.) TOTAL (cont.)								
Międzynarodowy obrót morski International maritime traffic	2010	58613,4	17499,5	24058,3	7818,1	4862,4	990,2	3385,0
	2011	56609,3	14183,0	23468,5	9418,7	5140,8	1060,2	3338,1
	2012	57727,6	13603,5	23479,7	10772,6	5238,1	995,4	3638,3
	2013	62995,2	14127,8	25978,4	13022,7	5487,2	885,6	3493,6
Afryka Africa	2010	2038,9	135,1	1634,2	2,2	1,5	–	265,9
	2011	2414,1	195,3	2095,3	2,7	0,1	–	120,8
	2012	2633,4	145,3	2277,6	78,8	0,7	–	130,9
	2013	4025,7	50,1	3720,0	139,4	0,1	–	116,1
Ameryka Północna North America	2010	3807,9	770,6	2897,7	2,0	–	–	137,5
	2011	3304,2	579,3	2397,7	0,4	–	–	326,8
	2012	2489,2	152,0	1923,9	0,4	–	–	413,0
	2013	2806,1	201,4	2386,0	–	–	–	218,6
Ameryka Środkowa i Południowa Central America and South	2010	2226,7	206,0	1807,7	1,6	0,1	–	211,3
	2011	2537,3	205,3	2277,6	–	–	–	54,4
	2012	2089,8	189,8	1845,2	2,0	–	–	52,8
	2013	2006,6	192,9	1717,3	–	–	–	96,4
Antarktyda Antarctica	2012	0,0	–	–	–	–	–	0,0
	2013	0,0	–	0,0	–	–	–	0,0
Australia i Oceania Australia and Oceania	2010	2,7	–	2,6	0,1	–	–	–
	2011	7,5	–	7,5	–	–	–	–
	2012	40,1	–	40,1	–	–	–	–
	2013	171,0	–	171,0	–	–	–	–
Azja Asia	2010	3561,3	608,2	1099,5	1569,8	0,8	–	283,0
	2011	2898,5	23,2	830,3	1988,7	–	–	56,2
	2012	3828,3	130,7	1085,7	2381,9	–	–	229,9
	2013	4418,0	97,5	1494,4	2778,8	–	–	47,3
Europa Europe	2010	46976,0	15779,6	16616,6	6242,4	4860,0	990,2	2487,2
	2011	45447,8	13179,9	15860,1	7427,0	5140,7	1060,2	2779,8
	2012	46646,7	12985,7	16307,2	8309,5	5237,4	995,4	2811,6
	2013	49566,8	13584,8	16489,7	10104,5	5487,0	885,6	3015,1
w tym kraje UE of which the EU	2010	39865,6	12955,7	13602,8	5457,2	4858,7	990,2	2001,0
	2011	36816,0	10552,2	11358,6	6524,2	5138,4	1060,2	2182,3
	2012	32997,5	6557,4	11228,4	7092,3	5236,0	995,4	1888,1
	2013	36580,4	6534,5	13103,0	8590,2	5485,8	885,6	1981,2
Belgia Belgium	2010	2514,2	422,5	709,4	1194,5	20,2	–	167,6
	2011	2267,7	283,1	244,5	1557,2	20,1	–	162,8
	2012	784,1	123,5	267,8	281,0	16,7	–	95,1
	2013	1218,2	327,0	624,1	183,3	18,8	–	65,0
Bułgaria Bulgaria	2010	0,4	–	–	–	–	–	0,4
	2011	0,3	–	–	–	–	–	0,3
	2012	1,1	–	–	–	–	–	1,1

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU
LUB WYŁADUNKU (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)**

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Tocznice samobieżne <i>Ro-ro self- -propelled</i>	Tocznice niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- -propelled</i>	Pozostałe ładunki drobni- co- we <i>Other general cargo</i>
			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
OGÓŁEM (cd.) TOTAL (cont.)								
Cypr <i>Cyprus</i>	2010	0,4	–	–	–	–	–	0,4
	2012	0,2	–	–	–	–	–	0,2
Dania <i>Denmark</i>	2010	2346,0	934,3	1276,7	3,5	10,3	13,0	108,3
	2011	1152,6	372,8	614,2	0,0	1,5	–	164,1
	2012	1683,6	765,9	822,5	9,5	0,2	–	85,4
	2013	2017,2	552,1	1313,5	40,7	–	–	110,9
Estonia <i>Estonia</i>	2010	306,9	214,5	80,8	–	–	–	11,6
	2011	1039,6	936,8	87,7	0,9	0,0	0,1	14,2
	2012	771,8	583,8	76,2	101,7	–	0,0	10,1
	2013	1303,5	962,5	107,1	228,3	0,0	0,0	5,6
Finlandia <i>Finland</i>	2010	2451,8	387,9	786,0	397,7	29,7	458,6	391,8
	2011	2688,5	540,8	637,2	504,1	25,4	529,1	452,0
	2012	2130,6	288,4	567,9	393,0	22,7	393,3	465,3
	2013	2236,9	187,3	840,8	432,3	17,2	345,8	413,4
Francja <i>France</i>	2010	1823,9	568,5	1190,5	2,8	–	0,2	61,9
	2011	1044,7	748,2	257,9	–	–	–	38,5
	2012	758,2	252,2	503,9	–	–	–	2,1
	2013	1039,2	301,2	725,9	–	–	–	12,1
Grecja <i>Greece</i>	2010	36,4	1,9	24,6	–	–	–	10,0
	2011	44,0	–	43,6	–	–	–	0,4
	2012	50,2	–	46,2	–	–	–	4,0
	2013	31,5	–	31,4	–	–	–	0,1
Hiszpania <i>Spain</i>	2010	1636,1	697,9	710,3	–	–	–	227,9
	2011	1432,7	430,8	623,8	104,0	–	–	274,0
	2012	1310,0	116,4	899,8	44,1	0,8	–	249,0
	2013	1327,4	121,5	927,1	22,5	0,3	–	256,0
Holandia <i>Netherlands</i>	2010	7368,7	5106,7	1056,6	984,5	–	0,7	220,2
	2011	4992,0	3132,4	804,8	838,8	0,9	–	215,0
	2012	4811,8	2521,8	1227,4	819,6	–	–	243,1
	2013	5079,8	1724,9	2199,3	853,6	0,2	–	301,8
Irlandia <i>Ireland</i>	2010	403,1	19,6	376,0	–	0,7	–	6,8
	2011	276,6	–	274,9	–	–	–	1,7
	2012	515,2	2,4	507,4	–	–	–	5,4
	2013	483,4	–	467,2	–	–	–	16,2
Litwa <i>Lithuania</i>	2010	1773,8	1364,8	368,7	1,0	–	–	39,2
	2011	967,6	467,6	404,6	62,2	–	–	33,2
	2012	922,2	227,2	394,3	266,4	–	–	34,3
	2013	953,8	127,0	358,3	436,0	–	–	32,5

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU
LUB WYŁADUNKU (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)**

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Toczne sa- mobieżne <i>Ro-ro self- -propelled</i>	Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- -propelled</i>	Pozostałe ładunki drobni- co- we <i>Other general cargo</i>
			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
OGÓŁEM (dok.) TOTAL (cont.)								
Łotwa <i>Latvia</i>	2010	1206,5	241,6	908,1	–	–	–	56,8
	2011	1628,5	333,3	1225,2	3,4	–	–	66,7
	2012	1540,9	194,8	1062,0	217,6	–	–	66,5
	2013	1459,3	165,1	869,6	380,1	–	–	44,5
Malta <i>Malta</i>	2010	0,4	–	–	–	–	–	0,4
	2011	0,3	–	–	–	–	–	0,3
	2012	3,6	3,6	–	–	–	–	–
Niemcy <i>Germany</i>	2010	5913,4	596,0	2624,7	2644,1	4,0	0,3	44,2
	2011	5282,2	263,5	1784,4	3160,7	5,4	0,6	67,7
	2012	6570,0	235,4	1545,2	4741,3	1,6	0,5	46,0
	2013	7672,5	267,3	1601,3	5701,2	0,0	0,4	102,3
Portugalia <i>Portugal</i>	2010	137,7	7,4	37,6	–	–	–	92,7
	2011	249,9	99,8	40,4	–	–	–	109,7
	2012	148,0	6,5	32,2	–	–	–	109,3
	2013	144,4	–	24,6	–	–	–	119,8
Rumunia <i>Romania</i>	2012	2,9	–	–	–	–	–	2,9
	2013	0,9	–	–	–	–	–	0,9
Szwecja <i>Sweden</i>	2010	7830,4	1333,7	1011,6	16,5	4761,8	517,1	189,8
	2011	9372,8	1751,3	1842,3	16,6	5048,8	530,3	183,6
	2012	8179,9	603,9	1635,2	5,5	5160,8	601,6	172,9
	2013	7567,1	641,2	741,3	24,0	5435,1	539,4	186,2
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2010	3908,0	958,7	2373,4	212,5	32,1	0,2	331,0
	2011	4285,0	1189,1	2421,6	276,4	36,2	0,2	361,6
	2012	2761,3	625,6	1614,2	212,6	33,1	–	275,8
	2013	3512,1	1157,6	1739,0	288,1	14,1	–	313,3
Włochy <i>Italy</i>	2010	207,7	99,9	67,9	–	–	–	39,9
	2011	90,8	2,7	51,5	–	–	–	36,6
	2012	51,8	6,0	26,2	–	–	–	19,6
	2013	533,2	–	532,4	0,1	–	–	0,7
Pozostałe <i>Others</i>	2010	7110,4	2823,9	3013,8	785,2	1,3	–	486,2
	2011	8631,8	2627,7	4501,5	902,7	2,3	–	597,5
	2012	13649,2	6428,3	5078,8	1217,2	1,4	–	923,5
	2013	12986,5	7050,3	3386,7	1514,3	1,2	–	1033,9
GDAŃSK								
RAZEM <i>TOTAL</i>	2010	26421,2	14778,4	6664,0	3927,8	346,1	14,5	690,4
	2011	23512,9	11237,4	7017,3	4560,0	326,6	21,2	350,4
	2012	24379,4	11030,9	6958,6	5600,4	263,4	31,1	495,0
	2013	27335,4	11365,9	8336,6	7186,8	118,1	14,9	313,1

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU
LUB WYŁADUNKU (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)**

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem Total	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) Liquid bulk (no cargo- unit)	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) Dry bulk (no cargo- unit)	Kontenery Containers	Toczn e samo- bieżne Ro-ro self- -propelled	Toczn e niesamo- bieżne Ro-ro non-self- -propelled	Pozostałe ładunki drobnicow e Other general cargo
			w tys. ton in thous. tonnes					
GDAŃSK (cd.) (cont.)								
Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>	2010	347,2	282,0	65,0	0,1	-	-	0,1
	2011	790,3	182,5	605,6	0,3	-	-	1,9
	2012	622,0	240,6	379,8	-	-	-	1,6
	2013	623,9	198,7	423,8	-	-	-	1,3
Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>	2010	26074,1	14496,4	6599,0	3927,8	346,1	14,5	690,3
	2011	22722,6	11054,8	6411,8	4559,7	326,6	21,2	348,5
	2012	23757,4	10790,3	6578,9	5600,4	263,4	31,1	493,4
	2013	26711,5	11167,2	7912,8	7186,8	118,1	14,9	311,8
Afryka <i>Africa</i>	2010	677,0	132,7	414,1	0,5	-	-	129,6
	2011	481,1	173,3	279,9	1,7	-	-	26,2
	2012	893,3	145,3	664,9	78,1	-	-	5,0
	2013	1018,6	33,5	842,6	138,4	-	-	4,1
Ameryka Północna <i>North America</i>	2010	961,4	770,6	188,3	1,8	-	-	-
	2011	632,6	563,5	68,8	0,3	-	-	-
	2012	412,7	72,8	147,1	0,3	-	-	192,5
	2013	238,6	75,2	161,0	-	-	-	2,3
Ameryka Środkowa i Południowa <i>Central America and South</i>	2010	611,3	170,1	318,3	0,1	-	-	122,8
	2011	624,1	169,3	443,0	-	-	-	-
	2012	535,1	64,9	467,7	2,0	-	-	0,6
	2013	407,4	-	401,0	-	-	-	6,4
Azja <i>Asia</i>	2010	2647,0	603,5	343,5	1569,4	0,8	-	129,8
	2011	2206,7	16,4	193,2	1988,7	-	-	8,5
	2012	3056,5	123,7	510,3	2381,9	-	-	40,6
	2013	3575,4	83,4	703,7	2778,3	-	-	10,0
Australia i Oceania <i>Australia and Oceania</i>	2010	0,1	-	-	0,1	-	-	-
Europa <i>Europe</i>	2010	21177,4	12819,5	5334,8	2355,9	345,2	14,5	307,4
	2011	18778,1	10132,4	5426,8	2568,9	326,6	21,2	302,1
	2012	18859,7	10383,6	4788,9	3138,0	263,4	31,1	254,6
	2013	21470,6	10974,0	5804,5	4270,1	118,1	14,9	289,0
w tym kraje UE <i>of which the EU</i>	2010	16642,4	10099,4	4302,3	1634,5	344,0	14,5	247,7
	2011	13443,7	7601,6	3230,8	2002,4	324,3	21,2	263,4
	2012	9640,9	4048,7	2753,1	2373,1	262,3	31,1	172,6
	2013	12156,2	4075,6	4653,7	3112,8	116,9	14,9	182,3
Belgia <i>Belgium</i>	2010	794,0	348,7	300,1	81,0	-	-	64,2
	2011	376,2	234,9	46,5	58,1	-	-	36,6
	2012	176,7	48,1	116,3	0,7	-	-	11,6
	2013	609,6	72,1	533,8	0,7	0,0	-	3,1

TABL. 4.7

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem Total	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) Liquid bulk (no cargo- unit)	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) Dry bulk (no cargo- unit)	Kontenery Containers	Tocznice samobieżne Ro-ro self- -propelled	Tocznice niesamobieżne Ro-ro non-self- -propelled	Pozostałe ładunki drobni- cowe Other general cargo
			w tys. ton in thous. tonnes					
GDAŃSK (cd.) (cont.)								
Dania Denmark	2010	706,0	599,8	87,1	0,0	-	-	19,0
	2011	373,6	198,6	122,7	0,0	1,5	-	50,7
	2012	795,9	571,0	193,4	7,2	0,2	-	24,0
	2013	602,7	346,3	177,8	40,4	-	-	38,3
Estonia Estonia	2010	227,7	203,0	24,7	-	-	-	-
	2011	940,8	932,2	8,5	-	-	-	0,1
	2012	610,5	505,0	3,0	101,6	-	-	0,9
	2013	1111,2	872,7	8,9	228,3	-	-	1,2
Finlandia Finland	2010	881,9	207,7	296,7	367,8	4,8	-	5,0
	2011	1122,6	316,6	320,9	474,5	1,1	-	9,6
	2012	725,1	161,4	203,2	347,3	3,8	-	9,3
	2013	802,0	106,1	299,9	391,4	1,0	-	3,6
Francja France	2010	1209,2	516,6	641,2	2,8	-	-	48,6
	2011	690,7	608,1	47,8	-	-	-	34,8
	2012	331,8	95,4	236,3	-	-	-	0,1
	2013	590,3	180,4	401,4	-	-	-	8,4
Grecja Greece	2010	27,8	-	18,4	-	-	-	9,3
	2011	20,3	-	20,3	-	-	-	-
	2012	36,4	-	36,4	-	-	-	-
	2013	29,6	-	29,5	-	-	-	0,1
Hiszpania Spain	2010	801,0	611,9	181,5	-	-	-	7,6
	2011	616,0	319,9	182,5	104,0	-	-	9,5
	2012	306,7	1,8	246,3	35,6	0,8	-	22,2
	2013	456,8	-	422,2	-	0,3	-	34,2
Holandia Netherlands	2010	5090,7	4333,4	526,4	225,7	-	-	5,3
	2011	2264,1	1873,1	111,0	276,8	0,9	-	2,3
	2012	1848,0	1362,9	209,3	265,2	-	-	10,6
	2013	1645,6	609,9	693,9	331,2	0,2	-	10,5
Irlandia Ireland	2010	54,4	19,6	32,1	-	-	-	2,7
	2011	28,1	-	26,4	-	-	-	1,7
	2012	79,8	-	79,8	-	-	-	-
	2013	68,2	-	68,2	-	-	-	0,1
Litwa Lithuania	2010	611,8	571,2	40,6	-	-	-	-
	2011	95,5	25,2	2,5	56,3	-	-	11,4
	2012	432,6	144,9	20,0	262,6	-	-	5,2
	2013	547,2	25,5	72,3	435,7	-	-	13,7
Łotwa Latvia	2010	523,4	149,2	352,2	-	-	-	21,9
	2011	402,7	155,1	244,3	3,4	-	-	-
	2012	475,7	94,2	135,7	216,2	-	-	29,5
	2013	873,8	128,1	349,0	379,0	-	-	17,8

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU
LUB WYŁADUNKU (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)**

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Toczne sa- mobieżne <i>Ro-ro self- -propelled</i>	Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- -propelled</i>	Pozostałe ładunki drobnicowe <i>Other general cargo</i>
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>								
GDAŃSK (dok.) (cont.)								
Malta <i>Malta</i>	2012	3,6	3,6	–	–	–	–	–
Niemcy <i>Germany</i>	2010	1822,1	392,4	460,0	945,3	–	–	24,4
	2011	1839,3	173,2	595,9	1028,4	0,0	–	41,8
	2012	1744,3	155,5	435,9	1132,2	0,1	–	20,5
	2013	2152,0	193,7	657,0	1281,1	–	–	20,2
Portugalia <i>Portugal</i>	2010	7,9	3,4	4,0	–	–	–	0,5
	2011	120,5	99,8	17,6	–	–	–	3,1
	2012	5,0	5,0	–	–	–	–	–
	2013	10,4	–	10,4	–	–	–	–
Szwecja <i>Sweden</i>	2010	1779,0	1177,4	269,7	3,9	308,1	14,5	5,5
	2011	2158,1	1569,4	276,3	0,7	285,4	21,0	5,3
	2012	792,5	368,4	140,9	4,4	225,6	31,1	22,1
	2013	773,6	473,3	142,8	18,2	102,7	14,9	21,8
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2010	1984,0	865,1	1046,0	8,1	31,1	–	33,8
	2011	2378,4	1092,8	1193,4	0,2	35,3	0,2	56,5
	2012	1248,9	531,5	674,6	–	31,8	–	11,0
	2013	1670,6	1067,6	574,2	6,8	12,7	–	9,3
Włochy <i>Italy</i>	2010	121,6	99,9	21,7	–	–	–	0,1
	2011	17,0	2,7	14,3	–	–	–	–
	2012	27,2	–	21,8	–	–	–	5,3
	2013	212,6	–	212,4	0,1	–	–	0,1
Pozostałe <i>Others</i>	2010	4535,0	2720,1	1032,6	721,4	1,3	–	59,7
	2011	5334,5	2530,8	2196,1	566,5	2,3	–	38,7
	2012	9218,8	6334,9	2035,8	764,9	1,1	–	82,0
	2013	9314,3	6898,4	1150,8	1157,3	1,2	–	106,7
GDYNIA								
RAZEM <i>TOTAL</i>	2010	12346,1	1399,9	5322,2	3435,9	1041,6	497,7	648,8
	2011	12991,6	1116,3	5375,0	4352,9	991,4	579,7	576,4
	2012	13186,9	721,7	5625,2	4757,0	1079,8	455,8	547,4
	2013	15051,2	567,4	6744,0	5388,9	1288,1	421,6	641,1
Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>	2010	96,2	46,7	48,0	1,2	–	–	0,4
	2011	56,7	25,0	26,2	1,5	–	–	4,0
	2012	225,8	15,1	201,0	8,9	–	–	0,9
	2013	356,7	17,4	314,4	19,6	–	–	5,3
Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>	2010	12249,9	1353,2	5274,3	3434,7	1041,6	497,7	648,4
	2011	12935,0	1091,3	5348,8	4351,4	991,4	579,7	572,4
	2012	12961,0	706,7	5424,2	4748,1	1079,8	455,8	546,4
	2013	14694,5	550,0	6429,7	5369,3	1288,1	421,6	635,8

TABL. 4.7

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem Total	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) Liquid bulk (no cargo- unit)	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) Dry bulk (no cargo- unit)	Kontenery Containers	Tocznice sa- mobieżne Ro-ro self- -propelled	Tocznice niesamo- bieżne Ro-ro non-self- -propelled	Pozostałe ładunki drobni- co- we Other general cargo
			w tys. ton in thous. tonnes					
GDYNIA (cd.) (cont.)								
Afryka <i>Africa</i>	2010	300,7	–	272,9	–	–	–	27,8
	2011	547,4	–	546,8	–	–	–	0,6
	2012	324,6	–	279,3	0,7	0,7	–	43,9
	2013	647,7	–	617,0	1,0	0,1	–	29,6
Ameryka Północna <i>North America</i>	2010	141,6	–	134,6	–	–	–	6,9
	2011	77,1	15,8	1303,4	–	–	–	38,0
	2012	331,4	50,9	247,0	0,0	–	–	33,5
	2013	353,4	49,6	240,3	–	–	–	63,5
Ameryka Środkowa i Południowa <i>Central America and South</i>	2010	896,0	10,5	824,0	1,4	0,1	–	60,0
	2011	1280,1	–	1260,4	–	–	–	19,7
	2012	1063,3	–	1055,2	–	–	–	8,1
	2013	844,6	49,2	794,4	–	–	–	1,0
Antarktyda <i>Antarctica</i>	2012	0,0	–	–	–	–	–	0,0
	2013	0,0	–	0,0	–	–	–	0,0
Australia i Oceania <i>Australia and Oceania</i>	2013	82,5	–	82,5	–	–	–	–
Azja <i>Asia</i>	2010	368,1	4,7	278,0	0,4	–	–	85,1
	2011	310,4	6,8	267,6	–	–	–	36,0
	2012	519,7	7,0	478,7	–	–	–	34,0
	2013	710,1	14,1	665,9	0,5	–	–	29,5
Europa <i>Europe</i>	2010	10543,5	1338,1	3764,9	3432,9	1041,5	497,7	468,5
	2011	10720,0	1068,7	3231,0	4351,4	991,4	579,7	497,8
	2012	10722,1	648,7	3364,0	4747,4	1079,1	455,8	427,0
	2013	12056,2	437,1	4029,6	5367,8	1288,0	421,6	512,1
w tym kraje UE <i>of which the EU</i>	2010	9789,9	1328,7	3143,0	3383,1	1041,5	497,7	395,9
	2011	9606,1	1065,1	2523,7	4025,5	991,4	579,7	420,6
	2012	9416,1	636,2	2566,1	4313,3	1078,7	455,8	366,0
	2013	10659,0	402,9	3115,7	5048,9	1288,0	421,6	381,9
Belgia <i>Belgium</i>	2010	1434,7	49,1	246,1	1113,6	20,2	–	5,8
	2011	1569,5	24,6	22,7	1499,1	20,1	–	2,9
	2012	391,6	61,6	27,5	280,3	16,7	–	5,4
	2013	290,7	82,6	4,4	182,6	18,8	–	2,3
Cypr <i>Cyprus</i>	2010	0,4	–	–	–	–	–	0,4
Dania <i>Denmark</i>	2010	375,9	25,6	328,5	3,4	–	–	18,4
	2011	242,8	5,7	196,4	–	–	–	40,6
	2012	211,2	2,6	175,0	2,3	–	–	31,3
	2013	265,9	2,1	227,5	–	–	–	36,3

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU
LUB WYŁADUNKU (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)**

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane)	Masowe suche (nie- zjednost- kowane)	Kontenery	Tocznice samobieżne Ro-ro self- -propelled	Tocznice niesamobieżne Ro-ro non-self- -propelled	Pozostałe ładunki drobni- cowe Other general cargo
		Total	Liquid bulk (no cargo- unit)	Dry bulk (no cargo- unit)				
		w tys. ton		in thous. tonnes				
GDYNIA (cd.) (cont.)								
Estonia <i>Estonia</i>	2010	32,0	9,0	20,3	–	–	–	2,6
	2011	17,9	2,1	14,6	0,9	0,0	0,1	0,1
	2012	33,1	13,9	17,7	0,1	–	0,0	1,3
	2013	16,7	4,2	12,3	–	0,0	0,0	0,2
Finlandia <i>Finland</i>	2010	1041,5	128,0	243,6	30,0	24,9	458,6	156,4
	2011	852,1	70,4	53,7	29,6	24,3	529,1	145,0
	2012	765,5	45,7	103,3	42,3	18,9	393,3	162,0
	2013	743,0	14,2	206,0	39,6	16,3	345,8	121,2
Francja <i>France</i>	2010	225,1	49,9	162,9	–	–	–	12,2
	2011	194,6	114,5	79,1	–	–	–	1,0
	2012	301,7	150,9	150,8	–	–	–	–
	2013	274,2	81,3	191,4	–	–	–	1,5
Grecja <i>Greece</i>	2011	3,2	–	3,2	–	–	–	–
Hiszpania <i>Spain</i>	2010	205,7	2,5	155,8	–	–	–	47,4
	2011	268,6	–	206,3	–	–	–	62,4
	2012	298,4	8,1	210,5	8,4	–	–	71,3
	2013	288,8	–	206,8	22,5	–	–	59,5
Holandia <i>Netherlands</i>	2010	826,9	112,9	81,2	617,3	–	–	15,4
	2011	829,0	242,3	142,4	434,7	–	–	9,6
	2012	818,5	68,1	278,1	448,0	–	–	24,3
	2013	1305,1	97,6	798,6	392,8	–	–	16,1
Irlandia <i>Ireland</i>	2010	271,1	–	270,4	–	0,7	–	–
	2011	203,9	–	203,9	–	–	–	–
	2012	229,1	–	229,1	–	–	–	–
	2013	178,3	–	178,3	–	–	–	–
Litwa <i>Lithuania</i>	2010	734,8	694,7	32,5	1,0	–	–	6,6
	2011	483,3	428,3	49,1	5,9	–	–	–
	2012	106,1	57,0	47,5	1,6	–	–	–
	2013	56,1	–	52,9	0,3	–	–	2,9
Łotwa <i>Latvia</i>	2010	202,3	36,9	150,1	–	–	–	15,3
	2011	402,2	0,5	370,6	–	–	–	31,2
	2012	467,8	10,5	454,9	1,4	–	–	1,0
	2013	198,8	1,7	195,8	1,1	–	–	0,2
Malta <i>Malta</i>	2011	0,3	–	–	–	–	–	0,3

TABL. 4.7

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem Total	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) Liquid bulk (no cargo- unit)	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) Dry bulk (no cargo- unit)	Kontenery Containers	Tocznice samobieżne Ro-ro self- propelled	Tocznice niesamobieżne Ro-ro non-self- propelled	Pozostałe ładunki drobni- cowe Other general cargo
			w tys. ton in thous. tonnes					
GDYNIA (dok.) (cont.)								
Niemcy Germany	2010	1684,6	114,8	157,0	1402,1	4,0	0,3	6,3
	2011	1974,9	74,9	116,8	1763,3	5,4	0,6	13,9
	2012	3529,5	42,5	152,8	3316,9	1,5	0,5	15,3
	2013	4387,7	37,1	145,4	4140,0	0,0	0,4	64,7
Portugalia Portugal	2010	34,8	4,0	7,2	-	-	-	23,6
	2011	57,3	-	15,1	-	-	-	42,1
	2012	23,1	1,5	3,7	-	-	-	17,9
	2013	37,7	-	7,3	-	-	-	30,3
Szwecja Sweden	2010	1357,9	17,9	255,6	11,3	991,1	38,8	43,1
	2011	1211,0	41,7	98,6	15,9	941,2	50,0	63,6
	2012	1339,5	94,1	111,1	1,1	1040,7	62,0	30,4
	2013	1485,7	9,3	112,4	5,5	1252,6	75,3	30,5
Wielka Brytania United Kingdom	2010	1358,7	83,3	1031,7	204,4	0,5	-	38,7
	2011	1280,7	60,1	936,2	276,2	0,3	-	8,0
	2012	895,1	73,8	603,9	210,8	0,9	-	5,6
	2013	945,6	72,9	592,6	264,4	0,3	-	15,5
Włochy Italy	2010	3,7	-	-	-	-	-	3,7
	2011	15,1	-	15,0	-	-	-	0,1
	2012	6,0	6,0	-	-	-	-	-
	2013	184,5	-	183,9	-	-	-	0,6
Pozostałe Others	2010	753,6	9,3	621,9	49,8	-	-	72,6
	2011	1113,8	3,5	707,3	325,9	-	-	77,1
	2012	1306,0	12,5	797,9	434,1	0,4	-	61,0
	2013	1397,2	34,1	913,9	319,0	-	-	130,2
SZCZECIN								
RAZEM TOTAL	2010	7969,2	857,4	5049,7	463,7	1,9	1,1	1595,3
	2011	8064,0	910,3	4821,0	507,5	0,6	-	1824,5
	2012	7590,1	897,2	4361,8	424,0	0,5	-	1906,7
	2013	7885,6	1039,6	4549,5	480,3	1,1	-	1815,1
Krajowy obrót morski Domestic maritime traffic	2010	181,0	130,1	39,6	8,6	-	-	2,7
	2011	110,1	77,4	29,0	-	-	-	3,6
	2012	106,4	67,5	36,6	-	-	-	2,3
	2013	152,5	83,2	48,0	18,1	-	-	3,2
Międzynarodowy obrót morski International maritime traffic	2010	7788,2	727,3	5010,1	455,1	1,9	1,1	1592,7
	2011	7953,9	832,9	4792,1	507,5	0,6	-	1820,9
	2012	7483,7	829,7	4325,2	424,0	0,5	-	1904,4
	2013	7733,0	956,4	4501,5	462,1	1,1	-	1811,8

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU
LUB WYŁADUNKU (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)**

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Tocznice samobieżne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Tocznice niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobni- cowe <i>Other general cargo</i>
			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
SZCZECIN (cd.) (cont.)								
Afryka <i>Africa</i>	2010	343,6	2,4	236,8	1,3	1,5	–	101,6
	2011	378,3	–	310,0	1,0	0,1	–	67,2
	2012	421,5	–	343,2	–	0,0	–	78,3
	2013	461,5	16,6	362,5	–	–	–	82,4
Ameryka Północna <i>North America</i>	2010	195,5	–	65,4	0,3	–	–	129,9
	2011	251,5	–	33,7	0,0	–	–	217,8
	2012	188,6	28,3	21,1	–	–	–	139,1
	2013	258,2	76,6	34,2	–	–	–	147,5
Ameryka Środkowa i Południowa <i>Central America and South</i>	2010	215,6	25,4	161,8	–	–	–	28,5
	2011	255,9	35,9	196,9	–	–	–	23,0
	2012	217,2	124,9	92,1	–	–	–	0,2
	2013	281,4	143,7	137,7	–	–	–	–
Antarktyda <i>Antarctica</i>	2013	0,0	–	–	–	–	–	0,0
Australia i Oceania <i>Australia and Oceania</i>	2010	2,6	–	2,6	–	–	–	–
	2013	18,8	–	18,8	–	–	–	–
Azja <i>Asia</i>	2010	114,1	–	68,9	–	–	–	45,2
	2011	71,2	–	68,1	–	–	–	3,2
	2012	101,0	–	25,4	–	–	–	75,6
	2013	43,3	–	35,5	–	–	–	7,8
Europa <i>Europe</i>	2010	6916,8	699,5	4474,6	453,5	0,5	1,1	1287,6
	2011	6997,1	796,9	4183,4	506,5	0,5	–	1509,6
	2012	6555,5	676,5	3843,3	424,0	0,4	–	1611,3
	2013	6669,9	719,5	3912,8	462,1	1,1	–	1574,2
w tym kraje UE <i>of which the EU</i>	2010	5869,5	618,6	3727,4	439,5	0,5	1,1	1082,4
	2011	5758,1	708,4	3333,5	496,3	0,5	–	1219,4
	2012	5106,8	601,9	2991,6	405,9	0,4	–	1107,0
	2013	5255,0	609,4	3024,4	428,2	1,1	–	1191,8
Belgia <i>Belgium</i>	2010	192,5	13,0	112,7	–	–	–	66,8
	2011	280,7	8,5	152,8	–	–	–	119,5
	2012	178,3	13,7	86,5	–	–	–	78,1
	2013	154,3	16,5	80,5	–	–	–	57,3
Bułgaria <i>Bulgaria</i>	2010	0,4	–	–	–	–	–	0,4
	2011	0,3	–	–	–	–	–	0,3
	2012	1,1	–	–	–	–	–	1,1
Dania <i>Denmark</i>	2010	682,5	60,9	572,8	–	–	–	48,8
	2011	345,6	64,0	212,1	–	–	–	69,5
	2012	369,4	69,8	276,3	–	–	–	23,3
	2013	576,3	67,9	480,9	–	–	–	27,4

TABL. 4.7

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem Total	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) Liquid bulk (no cargo- unit)	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) Dry bulk (no cargo- unit)	Kontenery Containers	Tocznice samobieżne Ro-ro self- -propelled	Tocznice niesamobieżne Ro-ro non-self- -propelled	Pozostałe ładunki drobni- cowe Other general cargo
			w tys. ton in thous. tonnes					
SZCZECIN (cd.) (cont.)								
Estonia <i>Estonia</i>	2010	32,5	2,4	21,2	-	-	-	9,0
	2011	70,4	-	60,3	-	-	-	10,1
	2012	124,9	65,0	52,7	-	-	-	7,3
	2013	170,1	85,6	80,3	-	-	-	4,2
Finlandia <i>Finland</i>	2010	514,9	52,2	238,1	-	-	-	224,6
	2011	662,6	138,9	230,3	-	-	-	293,3
	2012	603,8	78,0	233,9	3,4	-	-	288,5
	2013	662,2	66,9	319,0	1,3	-	-	275,0
Francja <i>France</i>	2010	155,0	1,9	151,7	-	-	0,2	1,1
	2011	102,8	17,7	85,2	-	-	-	-
	2012	71,6	5,9	64,1	-	-	-	1,6
	2013	27,0	5,6	19,3	-	-	-	2,1
Grecja <i>Greece</i>	2010	8,6	1,9	6,1	-	-	-	0,6
	2011	20,6	-	20,2	-	-	-	0,4
	2012	6,1	-	6,1	-	-	-	-
	2013	1,9	-	1,9	-	-	-	-
Hiszpania <i>Spain</i>	2010	598,6	83,5	342,3	-	-	-	172,9
	2011	509,5	110,9	210,2	-	-	-	188,4
	2012	581,1	106,5	329,8	-	-	-	144,9
	2013	503,5	111,5	239,4	-	-	-	152,6
Holandia <i>Netherlands</i>	2010	687,1	184,0	286,6	141,5	-	0,7	74,3
	2011	743,8	71,6	464,7	127,4	-	-	80,2
	2012	689,5	22,4	443,9	106,4	-	-	116,9
	2013	729,8	8,5	392,2	129,6	-	-	199,4
Irlandia <i>Ireland</i>	2010	69,6	-	65,6	-	-	-	4,0
	2011	44,7	-	44,7	-	-	-	-
	2012	178,9	2,4	171,1	-	-	-	5,4
	2013	203,4	-	187,5	-	-	-	15,9
Litwa <i>Lithuania</i>	2010	188,0	37,2	118,1	-	-	-	32,7
	2011	173,3	2,7	150,3	-	-	-	20,2
	2012	125,0	17,0	78,5	2,2	-	-	27,3
	2013	199,6	95,5	89,2	-	-	-	14,9
Łotwa <i>Latvia</i>	2010	262,3	37,6	205,4	-	-	-	19,3
	2011	245,1	110,4	99,5	-	-	-	35,1
	2012	304,5	72,1	196,4	-	-	-	36,0
	2013	244,1	30,7	187,0	-	-	-	26,4
Malta <i>Malta</i>	2010	0,4	-	-	-	-	-	0,4

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU
LUB WYŁADUNKU (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)**

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane)	Masowe suche (nie- zjednost- kowane)	Kontenery	Tocznice samobieżne Ro-ro self- -propelled	Tocznice niesamo- bieżne Ro-ro non-self- -propelled	Pozostałe ładunki drobno- we Other general cargo
		Total	Liquid bulk (no cargo- unit)	Dry bulk (no cargo- unit)				
		w tys. ton		in thous. tonnes				
SZCZECIN (dok.) (cont.)								
Niemcy <i>Germany</i>	2010	1279,7	15,8	958,3	296,7	-	-	8,9
	2011	1189,8	10,3	801,4	368,9	-	-	9,2
	2012	738,0	21,4	422,9	292,1	-	-	1,6
	2013	719,9	24,3	407,4	280,1	-	-	8,1
Portugalia <i>Portugal</i>	2010	81,8	-	13,2	-	-	-	68,7
	2011	67,2	-	2,8	-	-	-	64,4
	2012	118,3	-	28,4	-	-	-	89,8
	2013	96,3	-	6,9	-	-	-	89,4
Rumunia <i>Romania</i>	2012	0,2	-	-	-	-	-	0,2
Szwecja <i>Sweden</i>	2010	638,4	123,2	458,4	1,3	-	-	55,5
	2011	684,7	137,2	533,6	-	-	-	13,9
	2012	463,1	107,4	341,6	-	-	-	14,1
	2013	505,5	79,2	395,4	0,3	-	-	30,6
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2010	419,4	5,1	155,0	-	0,5	0,2	258,6
	2011	573,5	36,2	243,2	-	0,5	-	293,6
	2012	534,4	20,3	255,2	1,8	0,4	-	256,6
	2013	457,1	17,1	133,4	16,9	1,1	-	288,5
Włochy <i>Italy</i>	2010	58,0	-	21,9	-	-	-	36,1
	2011	43,5	-	22,1	-	-	-	21,3
	2012	18,6	-	4,3	-	-	-	14,3
	2013	3,9	-	3,9	-	-	-	-
Pozostałe <i>Others</i>	2010	1047,4	81,0	747,2	14,0	-	-	205,2
	2011	1238,9	88,6	850,0	10,2	-	-	290,2
	2012	1448,7	74,6	851,7	18,1	-	-	504,3
	2013	1414,9	110,1	888,4	34,0	-	-	382,4
ŚWINOUJŚCIE								
RAZEM <i>TOTAL</i>	2010	10682,7	1088,0	5252,5	0,5	3472,8	476,8	392,1
	2011	10679,8	1282,6	4650,4	0,1	3822,2	459,3	465,2
	2012	11279,9	1287,1	5114,5	0,1	3894,5	508,4	475,3
	2013	12024,1	1424,0	5705,6	4,4	4079,8	449,2	361,2
Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>	2010	215,0	187,3	27,0	-	-	-	0,7
	2011	150,3	146,8	-	-	-	-	3,6
	2012	120,5	67,1	50,7	-	-	-	2,8
	2013	150,0	78,4	69,1	-	-	-	2,4
Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>	2010	10467,7	900,7	5225,5	0,5	3472,8	476,8	391,4
	2011	10529,5	1135,9	4650,4	0,1	3822,2	459,3	461,6
	2012	11159,4	1220,0	5063,8	0,1	3894,5	508,4	472,6
	2013	11874,1	1345,6	5636,5	4,4	4079,8	449,2	358,7

TABL. 4.7

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem Total	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) Liquid bulk (no cargo- unit)	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) Dry bulk (no cargo- unit)	Kontenery Containers	Toczne sa- mobieżne Ro-ro self- -propelled	Toczne niesamo- bieżne Ro-ro non-self- -propelled	Pozostałe ładunki drobnic- we Other general cargo
			w tys. ton in thous. tonnes					
ŚWINOUJŚCIE (cd.) (cont.)								
Afryka <i>Africa</i>	2010	39,4	–	32,1	0,4	–	–	6,9
	2011	54,8	–	28,1	0,0	–	–	26,7
	2012	101,1	–	97,3	–	–	–	3,8
	2013	1238,4	–	1238,4	–	–	–	–
Ameryka Północna <i>North America</i>	2010	2509,4	–	2509,4	–	–	–	–
	2011	2342,9	–	2252,2	–	–	–	90,8
	2012	1556,5	–	1508,7	–	–	–	47,9
	2013	1955,9	–	1950,5	–	–	–	5,4
Ameryka Środkowa i Południowa <i>Central America and South</i>	2010	411,4	–	411,4	–	–	–	–
	2011	219,9	–	219,9	–	–	–	–
	2012	142,6	–	142,6	–	–	–	–
	2013	300,0	–	300,0	–	–	–	–
Australia i Oceania <i>Australia and Oceania</i>	2012	32,4	–	32,4	–	–	–	–
	2013	69,8	–	69,8	–	–	–	–
Azja <i>Asia</i>	2010	129,1	–	106,0	–	–	–	23,0
	2011	28,9	–	20,4	–	–	–	8,6
	2012	84,3	–	4,6	–	–	–	79,8
Europa <i>Europe</i>	2010	7378,5	900,7	2166,6	0,1	3472,8	476,8	361,5
	2011	7882,8	1135,9	2129,9	0,1	3822,2	459,3	335,5
	2012	9242,4	1220,0	3278,3	0,1	3894,5	508,4	341,1
	2013	8310,1	1345,6	2077,7	4,4	4079,8	449,2	353,4
w tym kraje UE <i>of which the EU</i>	2010	6806,8	887,1	1737,4	0,0	3472,8	476,8	232,6
	2011	7236,8	1131,0	1602,3	–	3822,2	459,3	222,0
	2012	7899,4	1213,7	2098,9	–	3894,5	508,4	183,9
	2013	7851,0	1337,8	1824,0	0,3	4079,8	449,2	159,9
Belgia <i>Belgium</i>	2010	58,0	11,7	15,5	–	–	–	30,9
	2011	22,6	15,1	7,5	–	–	–	–
	2012	13,6	–	13,6	–	–	–	–
	2013	163,0	155,7	5,4	–	–	–	1,9
Dania <i>Denmark</i>	2010	475,8	248,0	185,6	–	10,3	13,0	19,0
	2011	119,6	104,5	12,0	–	–	–	3,2
	2012	166,4	122,6	38,8	–	–	–	5,0
	2013	483,7	135,9	340,8	0,3	–	–	6,7
Estonia <i>Estonia</i>	2010	10,3	0,1	10,3	–	–	–	–
	2011	3,9	–	–	–	–	–	3,9
	2012	0,6	–	–	–	–	–	0,6
Finlandia <i>Finland</i>	2010	1,9	–	1,6	–	–	–	0,4
	2011	33,4	6,9	22,4	–	–	–	4,1
	2012	28,7	3,3	20,1	–	–	–	5,3
	2013	14,9	–	8,3	–	–	–	6,6

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU
LUB WYŁADUNKU (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)**

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Tocznice samobieżne <i>Ro-ro self- -propelled</i>	Tocznice niesamobieżne <i>Ro-ro non-self- -propelled</i>	Pozostałe ładunki drobni- cowe <i>Other general cargo</i>
			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
ŚWINOUJŚCIE (cd.) (cont.)								
Francja <i>France</i>	2010	222,9	–	222,9	–	–	–	–
	2011	31,5	–	31,5	–	–	–	–
	2012	48,6	–	48,5	–	–	–	0,0
	2013	113,8	–	113,8	–	–	–	–
Grecja <i>Greece</i>	2012	7,8	–	3,8	–	–	–	4,0
Hiszpania <i>Spain</i>	2010	21,1	–	21,1	–	–	–	–
	2011	24,4	–	10,7	–	–	–	13,7
	2012	111,9	–	101,3	–	–	–	10,6
	2013	61,5	–	51,9	–	–	–	9,6
Holandia <i>Netherlands</i>	2010	714,3	472,2	117,3	–	–	–	124,8
	2011	1117,4	940,9	54,8	–	–	–	121,7
	2012	1431,1	1059,4	282,1	–	–	–	89,6
	2013	1378,1	1008,9	293,3	–	–	–	75,9
Irlandia <i>Ireland</i>	2010	1,6	–	1,5	–	–	–	0,1
	2012	23,5	–	23,5	–	–	–	–
	2013	31,2	–	30,9	–	–	–	0,3
Litwa <i>Lithuania</i>	2010	64,0	61,7	2,3	–	–	–	0,0
	2011	9,9	8,3	–	–	–	–	1,6
	2012	17,0	8,3	7,0	–	–	–	1,6
	2013	7,0	6,0	–	–	–	–	1,0
Łotwa <i>Latvia</i>	2010	75,7	8,1	67,3	–	–	–	0,4
	2011	464,7	55,3	409,0	–	–	–	0,4
	2012	161,3	2,2	159,2	–	–	–	–
	2013	14,8	–	14,8	–	–	–	–
Niemcy <i>Germany</i>	2010	1057,9	69,0	987,0	0,0	–	–	1,9
	2011	236,0	–	234,5	–	–	–	1,5
	2012	520,6	–	513,8	–	–	–	6,8
	2013	354,5	–	353,7	–	–	–	0,8
Portugalia <i>Portugal</i>	2012	1,6	–	–	–	–	–	1,6
Rumunia <i>Romania</i>	2012	2,7	–	–	–	–	–	2,7
	2013	0,9	–	–	–	–	–	0,9
Szwecja <i>Sweden</i>	2010	4013,9	15,1	17,1	–	3462,6	463,8	55,3
	2011	5158,2	–	820,0	–	3822,2	459,3	56,7
	2012	5312,8	18,0	838,4	–	3894,5	508,4	53,5
	2013	4685,4	31,4	68,8	–	4079,8	449,2	56,2
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2010	76,2	1,2	75,0	–	–	–	–
	2012	51,3	–	48,8	–	–	–	2,5
	2013	410,0	–	410,0	–	–	–	–

TABL. 4.7

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane)	Masowe suche (nie- zjednost- kowane)	Kontenery	Tocznice samobieżne	Tocznice niesamobieżne	Pozostałe ładunki drobni- cowe
		Total	Liquid bulk (no cargo- unit)	Dry bulk (no cargo- unit)					Ro-ro self- propelled	Ro-ro non-self- propelled	Other general cargo
w tys. ton in thous. tonnes								
ŚWINOUJŚCIE (dok.) (cont.)								
Włochy <i>Italy</i>	2010	13,2	–	13,2	–	–	–	–
	2011	15,2	–	–	–	–	–	15,2
	2013	132,2	–	132,2	–	–	–	–
Pozostałe <i>Others</i>	2010	571,6	13,5	429,2	0,1	–	–	128,9
	2011	646,1	4,8	527,6	0,1	–	–	113,6
	2012	1343,0	6,3	1179,4	0,1	–	–	157,2
	2013	459,1	7,7	253,8	4,1	–	–	193,6
POLICE								
RAZEM <i>TOTAL</i>	2010	1829,0	27,2	1801,6	–	–	–	0,2
	2011	2022,6	65,5	1949,0	–	–	–	8,1
	2012	1718,3	43,0	1627,7	–	–	–	47,7
	2013	1464,6	106,8	1262,9	–	–	–	94,9
Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>	2010	28,8	15,0	13,7	–	–	–	0,1
	2011	5,3	5,3	–	–	–	–	0,1
	2012	8,2	2,0	5,7	–	–	–	0,5
	2013	2,9	2,9	–	–	–	–	–
Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>	2010	1800,2	12,2	1787,9	–	–	–	0,1
	2011	2017,3	60,2	1949,0	–	–	–	8,0
	2012	1710,1	41,0	1622,0	–	–	–	47,1
	2013	1461,7	104,0	1262,9	–	–	–	94,9
Afryka <i>Africa</i>	2010	678,2	–	678,2	–	–	–	–
	2011	952,6	22,0	930,6	–	–	–	–
	2012	892,9	–	892,9	–	–	–	–
	2013	659,5	–	659,5	–	–	–	–
Ameryka Środkowa i Południowa <i>Central America and South</i>	2010	92,4	–	92,4	–	–	–	–
	2011	157,4	–	157,4	–	–	–	–
	2012	131,6	–	87,6	–	–	–	44,0
	2013	173,2	–	84,1	–	–	–	89,0
Australia i Oceania <i>Australia and Oceania</i>	2011	7,5	–	7,5	–	–	–	–
	2012	7,7	–	7,7	–	–	–	–
Azja <i>Asia</i>	2010	303,1	–	303,1	–	–	–	–
	2011	281,1	–	281,1	–	–	–	–
	2012	66,8	–	66,8	–	–	–	–
	2013	89,2	–	89,2	–	–	–	–
Europa <i>Europe</i>	2010	726,5	12,2	714,2	–	–	–	0,1
	2011	618,7	38,2	572,5	–	–	–	8,0
	2012	611,1	41,0	567,0	–	–	–	3,1
	2013	539,9	104,0	430,1	–	–	–	5,8
w tym kraje UE <i>of which the EU</i>	2010	595,1	12,2	582,9	–	–	–	0,1
	2011	505,7	38,2	459,6	–	–	–	7,9
	2012	507,7	41,0	464,6	–	–	–	2,1
	2013	444,1	104,0	334,5	–	–	–	5,6

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU
LUB WYŁADUNKU (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)**

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Tocznice samobieżne <i>Ro-ro self- -propelled</i>	Tocznice niesamobieżne <i>Ro-ro non-self- -propelled</i>	Pozostałe ładunki drobnicowe <i>Other general cargo</i>
			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
POLICE (cd.) (cont.)								
Belgia <i>Belgium</i>	2010	34,9	–	34,9	–	–	–	–
	2011	18,8	–	15,0	–	–	–	3,8
	2012	23,8	–	23,8	–	–	–	–
	2013	0,1	–	–	–	–	–	0,1
Dania <i>Denmark</i>	2010	37,7	–	37,7	–	–	–	0,1
	2011	7,1	–	7,1	–	–	–	–
	2012	30,5	–	30,5	–	–	–	–
	2013	15,1	–	15,1	–	–	–	–
Estonia <i>Estonia</i>	2010	4,4	–	4,4	–	–	–	–
	2011	6,7	2,5	4,2	–	–	–	–
	2012	2,8	–	2,8	–	–	–	–
	2013	5,5	–	5,5	–	–	–	–
Finlandia <i>Finland</i>	2011	8,0	8,0	–	–	–	–	–
	2012	0,1	–	–	–	–	–	0,1
	2013	5,5	–	–	–	–	–	5,5
Francja <i>France</i>	2010	9,8	–	9,8	–	–	–	–
	2011	25,1	8,0	14,4	–	–	–	2,7
	2012	4,5	–	4,2	–	–	–	0,3
	2013	33,9	33,9	–	–	–	–	–
Hiszpania <i>Spain</i>	2010	9,7	–	9,7	–	–	–	–
	2011	14,2	–	14,2	–	–	–	–
	2012	11,9	–	11,9	–	–	–	–
	2013	16,8	10,0	6,8	–	–	–	–
Holandia <i>Netherlands</i>	2010	41,2	4,2	37,0	–	–	–	–
	2011	27,9	4,5	22,1	–	–	–	1,3
	2012	14,5	9,0	4,1	–	–	–	1,4
	2013	7,8	–	7,8	–	–	–	–
Irlandia <i>Ireland</i>	2010	6,4	–	6,4	–	–	–	–
	2012	3,9	–	3,9	–	–	–	–
Litwa <i>Lithuania</i>	2010	175,2	–	175,2	–	–	–	–
	2011	204,3	3,1	201,2	–	–	–	–
	2012	241,3	–	241,3	–	–	–	–
	2013	141,7	–	141,7	–	–	–	–
Łotwa <i>Latvia</i>	2010	133,1	–	133,1	–	–	–	–
	2011	105,8	4,1	101,8	–	–	–	–
	2012	105,4	0,0	105,3	–	–	–	–
	2013	123,0	–	123,0	–	–	–	–

TABL. 4.7

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem Total	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) Liquid bulk (no cargo- unit)	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) Dry bulk (no cargo- unit)	Kontenery Containers	Tocznice samobieżne Ro-ro self- -propelled	Tocznice niesamobieżne Ro-ro non-self- -propelled	Pozostałe ładunki drobni- ce Other general cargo
			w tys. ton in thous. tonnes					
POLICE (dok.) (cont.)								
Niemcy Germany	2010	49,7	4,0	45,7	-	-	-	-
	2011	35,1	5,1	30,0	-	-	-	-
	2012	23,5	16,0	7,3	-	-	-	0,2
	2013	18,3	12,2	6,1	-	-	-	0,1
Portugalia Portugal	2010	11,3	-	11,3	-	-	-	-
	2011	5,0	-	5,0	-	-	-	-
Szwecja Sweden	2010	4,7	-	4,7	-	-	-	-
	2011	3,0	3,0	-	-	-	-	-
	2012	16,0	16,0	-	-	-	-	-
	2013	54,1	47,9	6,2	-	-	-	-
Wielka Brytania United Kingdom	2010	66,0	4,0	62,0	-	-	-	-
	2011	44,7	-	44,7	-	-	-	-
	2012	29,5	-	29,5	-	-	-	-
	2013	22,2	-	22,2	-	-	-	-
Włochy Italy	2010	11,2	-	11,2	-	-	-	-
Pozostałe Others	2010	131,4	-	131,3	-	-	-	0,1
	2011	113,0	-	112,9	-	-	-	0,2
	2012	103,4	-	102,4	-	-	-	1,0
	2013	95,8	-	95,6	-	-	-	0,2
DARŁOWO								
RAZEM TOTAL	2010	43,6	-	43,6	-	-	-	-
	2011	80,4	-	73,7	-	-	-	6,7
	2012	157,2	-	151,8	-	-	-	5,4
	2013	108,0	-	94,8	-	-	-	13,1
Międzynarodowy obrót morski International maritime traffic	2010	43,6	-	43,6	-	-	-	-
	2011	80,4	-	73,7	-	-	-	6,7
	2012	157,2	-	151,8	-	-	-	5,4
	2013	108,0	-	94,8	-	-	-	13,1
Europa Europe	2010	43,6	-	43,6	-	-	-	-
	2011	80,4	-	73,7	-	-	-	6,7
	2012	157,2	-	151,8	-	-	-	5,4
	2013	108,0	-	94,8	-	-	-	13,1
w tym kraje UE of which the EU	2010	31,0	-	31,0	-	-	-	-
	2011	70,7	-	64,0	-	-	-	6,7
	2012	111,5	-	106,1	-	-	-	5,4
	2013	93,0	-	79,9	-	-	-	13,1

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU
LUB WYŁADUNKU (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)**

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Toczne sa- mobieżne <i>Ro-ro self- -propelled</i>	Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- -propelled</i>	Pozostałe ładunki drobnic- owe <i>Other general cargo</i>
DARŁOWO (dok.) (cont.)								
Dania <i>Denmark</i>	2010	16,4	–	16,4	–	–	–	–
	2011	16,3	–	16,3	–	–	–	–
	2012	52,1	–	50,3	–	–	–	1,8
	2013	25,2	–	24,6	–	–	–	0,5
Finlandia <i>Finland</i>	2013	3,5	–	1,9	–	–	–	1,6
Irlandia <i>Ireland</i>	2013	2,2	–	2,2	–	–	–	–
Holandia <i>Netherlands</i>	2010	1,0	–	1,0	–	–	–	–
	2011	1,8	–	1,8	–	–	–	–
Niemcy <i>Germany</i>	2010	6,1	–	6,1	–	–	–	–
	2011	1,3	–	1,3	–	–	–	–
	2012	12,5	–	12,5	–	–	–	–
	2013	34,6	–	31,7	–	–	–	2,9
Szwecja <i>Sweden</i>	2010	3,8	–	3,8	–	–	–	–
	2011	43,6	–	40,5	–	–	–	3,1
	2012	44,8	–	41,2	–	–	–	3,7
	2013	21,0	–	12,9	–	–	–	8,1
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2010	3,7	–	3,7	–	–	–	–
	2011	7,7	–	4,2	–	–	–	3,6
	2012	2,2	–	2,2	–	–	–	–
	2013	6,6	–	6,6	–	–	–	–
Pozostałe <i>Others</i>	2010	12,6	–	12,6	–	–	–	–
	2011	9,7	–	9,7	–	–	–	–
	2012	45,7	–	45,7	–	–	–	–
	2013	15,0	–	15,0	–	–	–	–
ELBLĄG								
RAZEM <i>TOTAL</i>	2010	52,5	–	33,0	–	–	–	19,5
	2011	112,0	–	34,1	–	–	–	77,9
	2012	167,8	–	47,8	–	–	–	120,0
	2013	282,0	–	58,9	–	–	–	223,1
Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>	2010	0,8	–	–	–	–	–	0,8
	2011	0,2	–	–	–	–	–	0,2
	2012	0,1	–	–	–	–	–	0,1
	2013	0,1	–	–	–	–	–	0,1
Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>	2010	51,7	–	33,0	–	–	–	18,7
	2011	111,8	–	34,1	–	–	–	77,8
	2012	167,7	–	47,8	–	–	–	119,8
	2013	281,9	–	58,9	–	–	–	223,0
Europa <i>Europe</i>	2010	51,7	–	33,0	–	–	–	18,7
	2011	111,8	–	34,1	–	–	–	77,8
	2012	167,7	–	47,8	–	–	–	119,8
	2013	281,9	–	58,9	–	–	–	223,0

TABL. 4.7

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Tocznice samobieżne <i>Ro-ro self- -propelled</i>	Tocznice niesamobieżne <i>Ro-ro non-self- -propelled</i>	Pozostałe ładunki drobniocowe <i>Other general cargo</i>
			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
ELBLĄG (dok.) (cont.)								
w tym kraje UE <i>of which the EU</i>	2010	1,3	-	-	-	-	-	1,3
	2011	1,4	-	-	-	-	-	1,4
	2012	2,1	-	-	-	-	-	2,1
	2013	2,1	-	-	-	-	-	2,1
Belgia <i>Belgium</i>	2013	0,4	-	-	-	-	-	0,4
Dania <i>Denmark</i>	2011	0,1	-	-	-	-	-	0,1
Holandia <i>Netherlands</i>	2012	0,2	-	-	-	-	-	0,2
Litwa <i>Lithuania</i>	2012	0,2	-	-	-	-	-	0,2
Niemcy <i>Germany</i>	2010	1,3	-	-	-	-	-	1,3
	2011	1,3	-	-	-	-	-	1,3
	2012	1,6	-	-	-	-	-	1,6
	2013	1,7	-	-	-	-	-	1,7
Pozostałe <i>Others</i>	2010	50,4	-	33,0	-	-	-	17,4
	2011	110,4	-	34,1	-	-	-	76,4
	2012	165,6	-	47,8	-	-	-	117,7
	2013	279,8	-	58,9	-	-	-	220,9
HEL								
RAZEM <i>TOTAL</i>	2012	10,1	-	10,1	-	-	-	-
Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>	2012	10,1	-	10,1	-	-	-	-
Europa <i>Europe</i>	2012	10,1	-	10,1	-	-	-	-
kraje UE <i>the EU</i>	2012	10,1	-	10,1	-	-	-	-
Szwecja <i>Sweden</i>	2012	10,1	-	10,1	-	-	-	-
KOŁOBRZEG								
RAZEM <i>TOTAL</i>	2010	147,2	15,6	88,5	-	-	-	43,0
	2011	264,2	12,2	209,8	-	-	-	42,3
	2012	312,0	26,6	236,2	-	-	-	49,1
	2013	129,1	4,7	80,0	-	-	-	44,4
Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>	2010	10,4	6,7	3,7	-	-	-	-
	2011	5,3	4,3	1,0	-	-	-	-
	2012	10,8	10,8	-	-	-	-	-

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU
LUB WYŁADUNKU (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)**

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane)	Masowe suche (nie- zjednost- kowane)	Kontenery	Tocznice samobieżne	Tocznice niesamobieżne	Pozostałe ładunki drobnicowe
		Total	Liquid bulk (no cargo- unit)	Dry bulk (no cargo- unit)					Ro-ro self- -propelled	Ro-ro non-self- -propelled	Other general cargo
		w tys. ton		in thous. tonnes				
KOŁOBRZEG (cd.) (cont.)								
Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>	2010	136,8	8,9	84,9	-	-	-	43,0
	2011	258,9	7,9	208,8	-	-	-	42,3
	2012	301,2	15,8	236,2	-	-	-	49,1
	2013	129,1	4,7	80,0	-	-	-	44,4
Europa <i>Europe</i>	2010	136,8	8,9	84,9	-	-	-	43,0
	2011	258,9	7,9	208,8	-	-	-	42,3
	2012	301,2	15,8	236,2	-	-	-	49,1
	2013	129,1	4,7	80,0	-	-	-	44,4
w tym kraje UE <i>of which the EU</i>	2010	128,3	8,9	78,8	-	-	-	40,6
	2011	193,5	7,9	144,8	-	-	-	40,9
	2012	283,2	15,8	218,2	-	-	-	49,1
	2013	120,0	4,7	70,9	-	-	-	44,4
Dania <i>Denmark</i>	2010	51,7	-	48,7	-	-	-	3,1
	2011	47,5	-	47,5	-	-	-	-
	2012	47,5	-	47,5	-	-	-	-
	2013	48,4	-	46,7	-	-	-	1,6
Finlandia <i>Finland</i>	2010	11,6	-	6,1	-	-	-	5,5
	2011	9,8	-	9,8	-	-	-	-
	2012	7,4	-	7,4	-	-	-	-
	2013	5,8	-	5,8	-	-	-	-
Francja <i>France</i>	2010	2,0	-	2,0	-	-	-	-
Holandia <i>Netherlands</i>	2010	7,0	-	7,0	-	-	-	-
	2011	8,1	-	8,1	-	-	-	-
	2012	9,9	-	9,9	-	-	-	-
	2013	13,4	-	13,4	-	-	-	-
Litwa <i>Lithuania</i>	2011	1,5	-	1,5	-	-	-	-
	2013	2,1	-	2,1	-	-	-	-
Łotwa <i>Latvia</i>	2010	8,9	8,9	-	-	-	-	-
	2011	7,9	7,9	-	-	-	-	-
	2012	26,3	15,8	10,5	-	-	-	-
	2013	4,7	4,7	-	-	-	-	-
Niemcy <i>Germany</i>	2010	12,1	-	10,6	-	-	-	1,5
	2011	4,5	-	4,5	-	-	-	-
	2013	3,8	-	-	-	-	-	3,8
Portugalia <i>Portugal</i>	2010	2,0	-	2,0	-	-	-	-

TABL. 4.7

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem Total	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) Liquid bulk (no cargo- unit)	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) Dry bulk (no cargo- unit)	Kontenery Containers	Tocznice samobieżne Ro-ro self- -propelled	Tocznice niesamobieżne Ro-ro non-self- -propelled	Pozostałe ładunki drobnicowe Other general cargo
KOŁOBRZEG (dok.) (cont.)								
Szwecja Sweden	2010	32,9	–	2,4	–	–	–	30,5
	2011	114,3	–	73,4	–	–	–	40,9
	2012	192,2	–	143,0	–	–	–	49,1
	2013	41,9	–	2,9	–	–	–	3,8
Pozostałe Others	2010	8,5	–	6,1	–	–	–	2,4
	2011	65,4	–	64,0	–	–	–	1,4
	2012	18,0	–	18,0	–	–	–	–
	2013	9,1	–	9,1	–	–	–	–
TRZEBIEŹ								
RAZEM TOTAL	2012	8,9	–	8,9	–	–	–	–
Międzynarodowy obrót morski International maritime traffic	2012	8,9	–	8,9	–	–	–	–
Europa Europe	2012	8,9	–	8,9	–	–	–	–
kraje UE the EU	2012	8,9	–	8,9	–	–	–	–
Szwecja Sweden	2012	8,9	–	8,9	–	–	–	–
USTKA								
RAZEM TOTAL	2010	2,0	–	–	–	–	–	2,0
	2011	1,5	–	–	–	–	–	1,5
	2012	12,4	–	10,8	–	–	–	1,6
	2013	2,5	–	1,2	–	–	–	1,3
Krajowy obrót morski Domestic maritime traffic	2010	1,6	–	–	–	–	–	1,6
	2011	1,5	–	–	–	–	–	1,5
	2012	1,6	–	–	–	–	–	1,6
	2013	1,3	–	–	–	–	–	1,3
Międzynarodowy obrót morski International maritime traffic	2010	0,4	–	–	–	–	–	0,4
	2012	10,8	–	10,8	–	–	–	–
	2013	1,2	–	1,2	–	–	–	–
Europa Europe	2010	0,4	–	–	–	–	–	0,4
	2012	10,8	–	10,8	–	–	–	–
	2013	1,2	–	1,2	–	–	–	–
w tym kraje UE of which the EU	2010	0,4	–	–	–	–	–	0,4
	2012	10,8	–	10,8	–	–	–	–
Dania Denmark	2012	10,8	–	10,8	–	–	–	–

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU
LUB WYŁADUNKU (dok.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (cont.)**

MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (nie- zjednost- kowane) <i>Liquid bulk (no cargo- unit)</i>	Masowe suche (nie- zjednost- kowane) <i>Dry bulk (no cargo- unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Tocznе sa- mobieżne <i>Ro-ro self- -propelled</i>	Tocznе niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- -propelled</i>	Pozostałe ładunki drobnico- we <i>Other general cargo</i>
			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
USTKA (dok.) (cont.)								
Holandia <i>Netherlands</i>	2010	0,4	–	–	–	–	–	0,4
Pozostałe <i>Others</i>	2013	1,2	–	1,2	–	–	–	–
WŁADYSŁAWOWO								
RAZEM <i>TOTAL</i>	2010	13,1	13,1	–	–	–	–	–
	2011	9,2	9,2	–	–	–	–	–
	2012	2,2	2,2	–	–	–	–	–
Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>	2010	12,3	12,3	–	–	–	–	–
	2011	9,2	9,2	–	–	–	–	–
	2012	2,2	2,2	–	–	–	–	–
Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>	2010	0,8	0,8	–	–	–	–	–
Europa <i>Europe</i>	2010	0,8	0,8	–	–	–	–	–
kraje UE <i>the EU</i>	2010	0,8	0,8	–	–	–	–	–
Łotwa <i>Latvia</i>	2010	0,8	0,8	–	–	–	–	–

**TABL. 4.8 OBROTY ŁADUNKOWE^a W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KRAJU
CARGO TRAFFIC^a IN SEAPORTS BY COUNTRY OF CARRIER'S COMPANY**

BANDERA		Ogółem <i>Total</i>	W tym kraj <i>Of which country</i>					
			Polska <i>Poland</i>	Niemcy <i>Germany</i>	Norwegia <i>Norway</i>	Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	Szwecja <i>Sweden</i>	Dania <i>Denmark</i>
		w tys. ton						
OGÓŁEM	2010	59506,5	6894,4	5939,2	4271,4	3412,7	4729,6	9083,2
	2011	57738,2	6473,4	6707,6	5519,4	2826,8	5322,2	8032,4
	2012	58825,2	4044,1	5751,3	4662,8	2731,7	5658,3	8705,6
	2013	64282,5	4887,4	4898,9	4148,9	3946,9	4663,3	13057,0
w tym:								
Antigua i Barbuda	2010	4485,1	56,4	2484,4	147,4	139,4	157,7	532,6
	2011	5111,8	73,0	3136,3	222,9	348,0	107,8	424,6
	2012	5507,3	84,1	3003,2	295,4	286,0	136,2	763,1
	2013	3422,6	77,7	1368,0	222,0	242,0	140,6	535,9
Antyle Holenderskie	2010	170,4	–	26,3	14,0	–	–	6,0
	2011	189,5	–	40,4	14,0	–	–	6,5
	2012	169,6	–	45,1	13,4	–	–	2,0
	2013	129,6	–	27,5	5,1	–	–	1,8
Bahamy	2010	7031,9	3110,9	111,1	857,6	965,5	443,1	182,3
	2011	6039,3	3159,0	38,8	828,8	529,5	633,1	34,5
	2012	5615,4	3146,7	7,4	412,9	877,7	574,1	62,0
	2013	5999,6	3407,6	16,2	367,9	1043,3	620,5	140,6
Barbados	2010	321,9	–	3,6	272,3	3,1	1,8	–
	2011	285,5	–	–	257,5	2,2	2,1	–
	2012	372,4	–	2,2	275,8	39,6	–	2,4
	2013	326,0	–	4,9	274,2	1,0	–	0,2
Belgia	2010	179,6	–	–	–	–	–	–
	2011	192,0	5,0	–	–	–	–	–
	2012	494,2	–	–	–	–	–	22,0
	2013	156,5	–	–	–	–	–	–
Belize	2010	159,7	–	34,3	1,8	–	–	7,9
	2011	68,3	–	4,2	3,7	–	–	0,3
	2012	218,8	–	–	11,4	–	90,0	–
	2013	136,5	–	–	2,1	–	27,7	–
Bermudy	2010	169,5	–	–	–	–	–	–
Bułgaria	2010	227,6	–	–	–	–	–	–
	2011	276,1	–	–	–	–	–	–
	2012	251,0	–	–	–	–	–	–
	2013	70,0	–	–	–	–	–	–
Chiny	2010	76,1	–	–	–	–	–	–
	2011	56,6	–	–	1,7	–	–	–
	2012	552,8	–	–	44,7	–	–	–
	2013	975,5	–	–	–	65,1	–	304,9

^a Zaprezentowano przewozy w relacji z polskimi i portami dokonane przez przewoźników z Polski oraz 13 innych krajów, których udział w tych przewozach w 2013 r. był największy; tablica przedstawia również, pod jakimi banderami były zarejestrowane statki tych wybranych przewoźników

**PRZEWOŹNIKA ORAZ BANDERY STATKU
AND FLAG**

przewoźnika of freight company								FLAG	
Finlandia <i>Finland</i>	Rosja <i>Russia</i>	Szwajcaria <i>Switzerland</i>	Grecja <i>Greece</i>	Holandia <i>Netherlands</i>	Cypr <i>Cyprus</i>	Stany Zjednoczone <i>United-States</i>	Belgia <i>Belgium</i>		
<i>in thous. tonnes</i>									
3108,0	2643,5	2432,3	2430,4	2473,2	750,9	953,3	379,4	2010	TOTAL
1680,7	2233,1	3178,1	2077,0	2730,0	941,1	257,4	909,3	2011	
1855,5	2275,1	3054,2	3303,3	3386,2	2806,5	291,7	646,8	2012	
1719,0	1462,4	4464,6	2769,6	3482,5	3175,8	912,4	433,2	2013	
								<i>of which:</i>	
18,4	39,7	132,2	–	190,1	1,8	–	2,8	2010	<i>Antigua and Barbuda</i>
21,9	49,1	–	13,0	239,8	–	–	–	2011	
3,1	66,0	98,6	–	247,8	19,5	–	16,3	2012	
6,9	39,4	–	–	286,7	1,6	–	4,7	2013	
–	–	–	–	108,0	–	–	–	2010	<i>Netherlands Antilles</i>
–	–	–	–	123,4	–	–	–	2011	
–	–	–	–	100,4	–	–	–	2012	
–	–	–	–	88,8	–	–	–	2013	
100,0	0,8	36,8	563,2	8,7	23,7	256,5	–	2010	<i>The Bahamas</i>
–	1,1	–	128,8	12,8	43,9	131,1	2,5	2011	
–	7,2	49,0	51,2	54,9	56,7	–	3,7	2012	
80,0	1,9	64,2	40,1	–	–	–	0,3	2013	
–	–	–	–	–	15,2	–	–	2010	<i>Barbados</i>
–	1,5	–	5,6	–	–	–	–	2011	
–	–	–	–	1,7	30,5	–	–	2012	
–	5,5	–	–	–	–	–	20,8	2013	
–	–	8,0	–	–	–	–	171,6	2010	<i>Belgium</i>
–	24,1	–	–	–	–	–	162,9	2011	
–	41,7	–	–	–	4,9	–	420,5	2012	
–	24,5	–	–	8,1	–	–	123,9	2013	
–	103,0	–	–	–	–	–	–	2010	<i>Belize</i>
–	50,5	–	–	–	–	–	–	2011	
–	71,3	–	–	–	–	–	–	2012	
–	62,6	–	–	–	–	–	–	2013	
–	–	–	–	–	–	–	–	2010	<i>Bermudy</i>
–	–	–	–	–	–	–	–	2010	<i>Bulgaria</i>
–	–	–	–	–	–	–	–	2011	
–	–	–	–	–	–	–	–	2012	
–	–	–	–	–	–	–	–	2013	
–	–	–	–	–	–	–	–	2010	<i>China</i>
–	–	–	–	–	–	–	–	2011	
–	–	76,8	–	–	–	–	–	2012	
–	–	205,3	–	–	–	199,9	–	2013	

a This table comprises statistics on transport done by freight companies both from Poland and 13 other countries of dominant contribution for the year 2013, in relation with Polish seaports. There are also mentioned flags of ships operated by those companies.

**TABL. 4.8 OBROTY ŁADUNKOWE^a W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KRAJU
CARGO TRAFFIC^a IN SEAPORTS BY COUNTRY OF CARRIER'S COMPANY**

BANDERA		Ogółem <i>Total</i>	W tym kraj <i>Of which country</i>					
			Polska <i>Poland</i>	Niemcy <i>Germany</i>	Norwegia <i>Norway</i>	Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	Szwecja <i>Sweden</i>	Dania <i>Denmark</i>
			w tys. ton					
Chiny - Specjalny Region Administra- cyjny Hongkong	2010	1322,9	-	39,0	56,1	156,0	68,0	155,2
	2011	1412,8	-	135,6	89,1	67,7	72,1	32,3
	2012	746,9	-	89,3	4,3	106,5	-	28,9
	2013	977,4	6,9	76,7	76,0	-	-	138,3
Chorwacja	2010	150,4	-	-	-	-	-	-
	2011	236,7	-	-	-	-	-	70,4
	2012	167,8	-	-	-	-	-	-
	2013	742,3	-	-	-	-	-	-
Cypr	2010	3802,2	1558,0	186,2	345,3	63,3	87,5	709,0
	2011	3253,8	1431,8	111,7	159,0	-	37,9	583,1
	2012	3045,2	3,6	412,1	220,4	40,1	31,1	177,4
	2013	4758,8	480,6	282,8	210,0	132,7	119,1	832,9
Dania	2010	3827,7	-	6,9	15,4	11,9	102,1	3683,7
	2011	3734,3	-	25,1	25,6	12,0	428,3	3105,8
	2012	4057,0	-	6,3	25,9	11,5	430,6	3345,4
	2013	4826,5	-	-	159,2	10,3	160,4	4435,7
Dominika	2010	66,7	-	0,2	5,2	-	-	-
	2011	83,2	-	43,4	4,7	-	-	1,7
	2012	69,5	-	42,8	1,1	10,0	-	3,8
	2013	38,6	-	8,5	-	-	-	-
Egipt	2010	21,5	-	-	-	-	-	-
	2011	161,3	-	-	64,7	-	-	-
	2013	68,0	-	68,0	-	-	-	-
Estonia	2010	9,4	-	-	-	-	-	2,1
	2011	2,8	-	-	-	-	-	-
	2012	1,6	-	0,5	-	-	-	-
	2013	5,4	-	0,1	-	-	-	2,8
Filipiny	2010	574,9	-	-	-	-	-	299,9
	2011	257,1	-	-	-	36,4	-	-
	2012	290,5	-	-	18,0	82,6	-	-
	2013	237,6	-	-	73,9	-	-	-
Finlandia	2010	1566,4	-	4,0	0,4	-	62,1	-
	2011	977,9	-	1,3	0,8	22,0	7,1	1,2
	2012	1277,5	-	-	-	-	179,4	-
	2013	959,2	-	2,8	-	2,0	13,6	-
Francja	2010	199,7	-	-	-	-	-	-
	2011	63,5	-	-	-	-	-	-
	2012	2,0	-	-	-	-	-	-
Gibraltar	2010	1828,9	2,1	275,1	352,2	28,3	370,4	644,8
	2011	2041,3	-	218,1	784,9	17,3	353,6	517,7
	2012	1924,7	-	164,6	667,6	44,7	323,9	523,5
	2013	1844,2	-	183,4	510,2	26,2	200,9	819,0
Grecja	2010	2625,2	-	22,0	-	99,8	217,1	-
	2011	779,9	-	-	-	-	-	-
	2012	2091,4	-	-	-	71,5	-	6,4
	2013	1826,6	-	77,0	-	126,9	64,2	49,8

^a Zaprezentowano przewozy w relacji z polskimi i portami dokonane przez przewoźników z Polski oraz 13 innych krajów, których udział w tych przewozach w 2013 r. był największy; tablica przedstawia również, pod jakimi banderami były zarejestrowane statki tych wybranych przewoźników.

PRZEWOŹNIKA ORAZ BANDERY STATKU (cd.)
AND FLAG (cont.)

przewoźnika of freight company								FLAG	
Finlandia <i>Finland</i>	Rosja <i>Russia</i>	Szwajcaria <i>Switzerland</i>	Grecja <i>Greece</i>	Holandia <i>Netherlands</i>	Cypr <i>Cyprus</i>	Stany Zjednoczone <i>United-States</i>	Belgia <i>Belgium</i>		
<i>in thous. tonnes</i>									
-	-	130,0	-	-	-	-	22,1	2010	<i>China – Hong Kong Special Administrative Region</i>
-	-	358,2	-	-	-	-	20,9	2011	
-	-	191,0	-	-	-	-	-	2012	
-	-	352,8	-	-	-	17,1	-	2013	<i>Croatia</i>
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	
-	-	60,9	-	-	-	-	-	2011	
-	-	23,4	-	-	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2013	<i>Cyprus</i>
1,9	22,1	40,4	186,5	91,2	401,2	27,9	6,4	2010	
-	14,8	158,0	179,8	93,2	350,5	21,0	1,4	2011	
5,7	35,9	72,8	94,1	20,0	1739,5	-	5,8	2012	
-	13,2	129,5	643,8	24,3	1601,5	-	-	2013	<i>Denmark</i>
0,2	-	-	-	7,5	-	-	-	2010	
-	-	73,3	-	3,2	-	-	-	2011	
85,0	-	145,2	-	7,2	-	-	-	2012	
56,5	-	-	-	-	-	-	-	2013	<i>Dominica</i>
-	28,9	-	-	-	-	-	-	2010	
-	14,4	-	-	-	-	-	-	2011	
-	2,7	-	-	-	-	-	-	2012	
-	24,4	-	-	-	-	-	-	2013	<i>Egypt</i>
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	
-	-	-	-	-	-	-	-	2013	<i>Estonia</i>
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2013	<i>Philippines</i>
-	-	60,7	-	-	-	70,3	-	2010	
18,6	-	73,0	-	33,5	-	-	-	2011	
-	-	46,8	-	-	-	15,7	-	2012	
2,0	-	133,7	-	7,0	-	-	-	2013	<i>Finland</i>
1497,5	-	-	-	2,4	-	-	-	2010	
939,4	-	-	-	-	-	-	-	2011	
1093,5	-	-	-	3,3	-	-	-	2012	
940,7	-	-	-	-	-	-	-	2013	<i>France</i>
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	<i>Gibraltar</i>
-	-	3,2	-	21,0	-	-	-	2010	
66,7	2,5	3,3	-	30,0	-	-	4,0	2011	
14,0	7,7	3,4	12,6	4,1	-	-	-	2012	
-	-	10,4	-	32,2	-	-	-	2013	<i>Greece</i>
973,9	-	146,1	1142,3	-	-	-	-	2010	
164,9	-	-	596,0	-	-	-	-	2011	
-	-	52,2	1878,1	-	-	-	-	2012	
-	-	-	1162,2	-	-	-	-	2013	

a This table comprises statistics on transport done by freight companies both from Poland and 13 other countries of dominant contribution for the year 2013, in relation with Polish seaports. There are also mentioned flags of ships operated by those companies.

**TABL. 4.8 OBROTY ŁADUNKOWE^a W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KRAJU
CARGO TRAFFIC^a IN SEAPORTS BY COUNTRY OF CARRIER'S COMPANY**

BANDERA		Ogółem <i>Total</i>	W tym kraj <i>Of which country</i>					
			Polska <i>Poland</i>	Niemcy <i>Germany</i>	Norwegia <i>Norway</i>	Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	Szwecja <i>Sweden</i>	Dania <i>Denmark</i>
w tys. ton								
Gruzja	2010	20,2	–	16,0	–	–	–	–
	2011	9,5	–	5,1	0,5	–	–	–
	2012	0,5	–	–	0,5	–	–	–
	2013	1,1	–	–	1,1	–	–	–
Hiszpania	2010	25,1	–	–	2,7	14,9	–	2,0
	2011	4,0	–	–	–	–	–	–
	2012	16,5	–	–	–	–	–	–
	2013	73,1	–	–	–	–	–	–
Holandia	2010	2723,1	14,1	335,8	33,8	50,8	229,9	322,5
	2011	3336,4	–	592,6	19,2	59,1	455,2	370,0
	2012	3946,0	–	263,9	58,5	43,8	391,9	244,2
	2013	3970,1	–	127,8	131,0	100,7	208,8	333,6
Honduras	2010	32,3	–	18,6	8,7	–	–	–
	2011	1,7	–	1,2	–	–	–	–
	2012	21,1	–	–	–	–	–	21,1
Indie	2010	28,0	–	–	–	–	–	–
	2012	83,3	–	–	–	–	–	–
	2013	71,9	–	63,0	–	–	–	–
Indonezja	2011	55,4	–	–	55,4	–	–	–
Irlandia	2010	38,0	–	–	–	–	–	–
	2011	87,2	–	–	–	–	–	–
	2012	237,2	–	–	–	–	–	–
	2013	117,0	–	–	–	–	–	–
Kajmany	2010	419,3	–	–	2,7	–	–	–
	2011	13,8	–	–	4,1	–	–	4,0
	2012	339,4	–	–	4,6	127,3	200,0	–
	2013	604,8	–	–	100,0	200,0	299,9	–
Kambodża	2010	163,7	–	–	–	–	–	–
	2011	41,0	–	–	–	–	–	–
	2012	21,2	–	–	–	–	–	–
Korea Południowa	2010	54,7	–	–	–	–	–	–
	2012	65,2	–	–	–	–	–	–
	2013	168,3	–	–	–	–	–	–
Kuwejt	2010	171,5	–	–	–	–	–	–
Liban	2010	100,0	–	–	–	–	–	–
	2011	3,0	–	–	–	–	–	–
	2013	5,5	–	–	–	–	–	–
Liberia	2010	3790,8	274,7	748,7	21,4	168,1	–	338,1
	2011	3649,7	386,0	725,5	23,3	243,3	–	282,3
	2012	5250,2	92,8	593,0	302,5	166,4	167,7	407,2
	2013	6649,9	86,3	1326,5	109,5	426,6	–	1444,3

^a Zaprezentowano przewozy w relacji z polskim i portami dokonane przez przewoźników z Polski oraz 13 innych krajów, których udział w tych przewozach w 2013 r. był największy; tablica przedstawia również, pod jakimi banderami były zarejestrowane statki tych wybranych przewoźników.

PRZEWOŹNIKA ORAZ BANDERY STATKU (cd.)
AND FLAG (cont.)

przewoźnika of freight company								FLAG	
Finlandia <i>Finland</i>	Rosja <i>Russia</i>	Szwajcaria <i>Switzerland</i>	Grecja <i>Greece</i>	Holandia <i>Netherlands</i>	Cypr <i>Cyprus</i>	Stany Zjednoczone <i>United-States</i>	Belgia <i>Belgium</i>		
<i>in thous. tonnes</i>									
-	1,3	-	-	-	-	-	-	2010	<i>Georgia</i>
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2013	
-	-	-	-	1,3	-	-	-	2010	<i>Spain</i>
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2013	
18,3	-	-	-	1494,8	-	97,8	-	2010	<i>Netherlands</i>
37,6	-	-	-	1751,7	-	-	5,7	2011	
128,3	-	-	-	2667,0	-	-	11,7	2012	
164,3	-	12,0	-	2774,5	-	-	57,9	2013	
-	1,8	-	-	-	-	-	-	2010	<i>Honduras</i>
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	<i>India</i>
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2013	
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	<i>Indonesia</i>
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	<i>Ireland</i>
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	<i>Cayman Islands</i>
-	-	-	-	4,3	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2013	
-	-	-	-	1,7	-	-	-	2010	
-	-	-	-	5,6	-	-	-	2011	<i>Cambodia</i>
-	163,7	-	-	-	-	-	-	2012	
-	30,7	-	-	-	10,3	-	-	2011	
-	7,8	-	-	-	-	-	-	2012	<i>South Korea</i>
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2013	
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	<i>Kuwait</i>
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	<i>Lebanon</i>
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	
-	-	-	-	-	-	-	-	2013	
-	1105,6	640,9	83,3	12,4	109,7	97,3	6,6	2010	<i>Liberia</i>
-	753,3	288,1	321,9	10,5	246,2	-	13,7	2011	
-	867,7	235,0	124,2	42,2	365,9	96,3	2,3	2012	
5,4	291,0	409,2	90,1	81,7	1116,6	164,8	-	2013	

a This table comprises statistics on transport done by freight companies both from Poland and 13 other countries of dominant contribution for the year 2013, in relation with Polish seaports. There are also mentioned flags of ships operated by those companies.

**TABL. 4.8 OBROTY ŁADUNKOWE^a W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KRAJU
CARGO TRAFFIC^a IN SEAPORTS BY COUNTRY OF CARRIER'S COMPANY**

BANDERA		Ogółem <i>Total</i>	W tym kraj <i>Of which country</i>					
			Polska <i>Poland</i>	Niemcy <i>Germany</i>	Norwegia <i>Norway</i>	Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	Szwecja <i>Sweden</i>	Dania <i>Denmark</i>
		w tys. ton						
Libia	2010	78,3	-	-	-	-	-	-
	2011	16,4	-	-	-	16,4	-	-
	2012	10,1	10,1	-	-	-	-	-
Litwa	2010	47,6	1,2	2,1	-	-	8,8	5,3
	2011	153,7	-	-	-	-	17,7	-
	2012	72,9	-	14,7	-	-	-	3,5
	2013	64,7	-	-	-	-	3,3	-
Luksemburg	2010	97,5	-	4,2	-	-	-	-
	2011	1064,3	-	53,8	2,0	2,7	-	-
	2012	388,9	-	33,9	5,0	4,0	-	-
	2013	66,7	-	-	-	-	-	-
Łotwa	2010	12,4	-	-	-	-	-	-
	2011	70,0	-	-	-	-	-	-
	2012	112,6	-	1,6	-	-	-	3,0
	2013	22,1	-	0,1	-	-	2,9	-
Malawi	2010	4,2	-	-	-	-	4,2	-
	2011	4,3	-	-	-	-	4,3	-
Malezja	2011	26,6	-	-	-	-	-	-
Malta	2010	2941,9	363,7	150,8	637,2	71,1	283,8	171,5
	2011	4421,6	327,3	367,4	933,5	115,8	393,2	210,7
	2012	4384,9	187,5	63,3	806,4	95,9	373,0	565,7
	2013	4642,2	32,6	189,8	549,9	200,3	175,5	787,8
Mjanma (Birma)	2010	7,0	-	7,0	-	-	-	-
	2011	15,2	-	15,2	-	-	-	-
	2012	4,3	-	-	-	-	-	-
Niemcy	2010	1373,6	-	839,7	7,8	11,0	33,5	371,8
	2011	881,2	-	396,8	7,3	15,6	46,9	214,9
	2012	876,1	-	221,6	-	12,1	14,9	34,2
	2013	942,1	-	319,6	-	17,4	20,4	245,5
Norwegia	2010	2166,5	183,4	23,9	706,0	29,1	707,2	80,8
	2011	2188,8	14,1	-	938,3	12,0	725,0	42,9
	2012	2171,9	-	-	926,5	10,1	784,7	39,6
	2013	1936,9	-	8,3	1010,0	52,2	401,9	148,3
Panama	2010	3362,0	50,8	112,2	221,7	309,2	229,5	302,9
	2011	3670,3	-	149,0	176,5	134,5	147,8	458,2
	2012	3595,8	-	199,0	112,0	228,7	355,6	285,5
	2013	6235,1	3,8	86,3	106,1	390,8	507,5	561,8

^a Zaprezentowano przewozy w relacji z polskimi i portami dokonane przez przewoźników z Polski oraz 13 innych krajów, których udział w tych przewozach w 2013 r. był największy; tablica przedstawia również, pod jakimi banderami były zarejestrowane statki tych wybranych przewoźników.

PRZEWOŹNIKA ORAZ BANDERY STATKU (cd.)
AND FLAG (cont.)

przewoźnika of freight company								FLAG	
Finlandia <i>Finland</i>	Rosja <i>Russia</i>	Szwajcaria <i>Switzerland</i>	Grecja <i>Greece</i>	Holandia <i>Netherlands</i>	Cypr <i>Cyprus</i>	Stany Zjednoczone <i>United-States</i>	Belgia <i>Belgium</i>		
in thous. tonnes									
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	Libya
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
-	-	-	5,2	2,8	-	-	-	2010	Lithuania
-	-	-	6,6	29,9	-	-	-	2011	
-	-	-	2,4	5,4	-	-	-	2012	
3,2	-	-	-	7,6	-	-	-	2013	
36,6	-	-	-	-	-	-	-	2010	Luxembourg
7,7	-	-	-	-	-	-	570,0	2011	
8,3	-	-	-	-	-	-	3,4	2012	
-	-	-	-	-	-	-	66,7	2013	
-	-	-	-	2,0	-	-	-	2010	Latvia
-	-	-	-	2,2	-	-	-	2011	
-	-	-	-	1,7	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2013	
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	Malawi
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	
-	-	-	-	5,0	-	19,2	-	2011	Malaysia
26,3	104,7	2,0	216,0	36,4	78,2	-	16,0	2010	Malta
22,5	120,1	284,8	588,6	34,4	65,5	-	8,5	2011	
29,5	176,3	132,7	759,3	45,4	71,4	9,9	9,5	2012	
288,2	109,5	318,5	491,5	19,8	23,2	-	69,2	2013	
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	Myanmar (Burma)
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	
-	-	-	-	4,3	-	-	-	2012	
16,8	-	-	-	20,1	-	-	-	2010	Germany
9,8	-	123,7	-	54,7	-	-	-	2011	
31,5	1,7	541,8	-	10,7	-	-	-	2012	
30,7	-	249,3	-	23,0	-	-	-	2013	
143,0	-	280,2	-	-	-	-	-	2010	Norway
256,2	2,1	159,8	-	35,4	-	-	-	2011	
270,2	-	112,8	-	24,5	-	-	-	2012	
28,7	-	273,4	-	-	3,4	-	-	2013	
-	26,2	723,6	4,3	16,2	49,3	86,6	58,3	2010	Panama
-	59,0	1181,9	98,0	19,5	-	82,0	19,7	2011	
-	52,8	896,1	112,9	15,5	-	101,8	67,7	2012	
-	12,8	1870,9	236,1	55,7	-	101,9	22,5	2013	

a This table comprises statistics on transport done by freight companies both from Poland and 13 other countries of dominant contribution for the year 2013, in relation with Polish seaports. There are also mentioned flags of ships operated by those companies.

**TABL. 4.8 OBROTY ŁADUNKOWE^a W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KRAJU
CARGO TRAFFIC^a IN SEAPORTS BY COUNTRY OF CARRIER'S COMPANY**

BANDERA		Ogółem <i>Total</i>	W tym kraj <i>Of which country</i>					
			Polska <i>Poland</i>	Niemcy <i>Germany</i>	Norwegia <i>Norway</i>	Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	Szwecja <i>Sweden</i>	Dania <i>Denmark</i>
			w tys. ton					
Polska	2010	1092,4	1049,4	1,5	0,4	–	–	6,4
	2011	967,2	927,2	–	–	–	4,5	5,8
	2012	973,0	519,4	–	1,6	–	–	3,4
	2013	1151,4	710,3	–	–	–	–	3,2
Portugalia	2010	569,4	–	15,8	6,8	–	99,3	–
	2011	320,4	–	11,5	–	–	42,8	10,0
	2012	127,7	–	17,3	–	–	–	1,9
	2013	107,3	–	8,0	4,0	–	–	–
Rosja	2010	961,2	–	6,3	–	–	–	–
	2011	1029,2	–	5,8	–	–	2,5	–
	2012	863,3	–	3,1	–	–	–	–
	2013	962,6	–	7,5	–	0,1	–	12,0
Salwador	2011	61,6	–	–	–	–	–	–
Saint Kitts i Nevis	2010	59,3	–	5,3	2,6	–	–	0,3
	2011	32,6	–	16,5	2,0	–	–	3,4
	2012	15,0	–	12,1	–	–	–	3,0
	2013	59,5	–	18,8	–	–	–	–
Saint Vincent i Grenadyny	2010	761,7	–	85,4	89,1	4,5	21,5	159,9
	2011	631,8	0,3	93,4	72,9	5,9	60,4	119,0
	2012	426,5	–	61,1	21,6	–	56,2	57,0
	2013	367,2	–	94,4	26,5	5,5	12,5	48,2
Singapur	2010	1163,9	–	–	33,6	104,8	–	405,6
	2011	915,6	–	4,6	35,1	139,0	77,9	305,3
	2012	567,9	–	–	21,0	–	–	313,9
	2013	464,0	–	9,7	47,9	–	–	166,2
Stany Zjednoczone	2010	4,0	–	–	–	–	–	–
	2011	3,2	–	2,9	–	–	–	–
	2012	6,2	–	0,4	–	–	–	5,9
	2013	110,5	–	7,0	–	–	–	99,8
Szwecja	2010	1690,2	17,6	–	–	1,7	1310,5	30,5
	2011	1539,2	–	2,5	96,9	13,1	1213,2	7,8
	2012	1428,8	–	–	5,8	–	1204,8	20,2
	2013	1291,6	–	–	–	–	1147,2	10,4
Tajlandia	2011	23,9	–	–	–	–	–	6,9
	2012	0,4	–	–	–	–	–	–
	2013	20,7	–	–	–	–	–	–
Turcja	2010	194,8	–	–	20,9	–	–	–
	2011	239,5	–	–	–	–	–	–
	2012	525,1	–	100,2	–	2,0	–	4,0
	2013	157,5	–	–	–	–	–	–

^a Zaprezentowano przewozy w relacji z polskimi i portami dokonane przez przewoźników z Polski oraz 13 innych krajów, których udział w tych przewozach w 2013 r. był największy; tablica przedstawia również, pod jakimi banderami były zarejestrowane statki tych wybranych przewoźników.

PRZEWOŹNIKA ORAZ BANDERY STATKU (cd.)
AND FLAG (cont.)

przewoźnika of freight company								FLAG	
Finlandia <i>Finland</i>	Rosja <i>Russia</i>	Szwajcaria <i>Switzerland</i>	Grecja <i>Greece</i>	Holandia <i>Netherlands</i>	Cypr <i>Cyprus</i>	Stany Zjednoczone <i>United-States</i>	Belgia <i>Belgium</i>		
<i>in thous. tonnes</i>									
-	-	-	-	34,7	-	-	-	2010	Poland
-	-	-	-	29,7	-	-	-	2011	
-	3,4	-	-	34,7	410,4	-	-	2012	
-	-	-	-	13,5	424,4	-	-	2013	
-	-	-	-	303,9	-	-	-	2010	<i>Portugal</i>
-	-	7,7	-	83,4	-	-	-	2011	
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2013	
4,7	875,2	-	-	3,2	71,8	-	-	2010	<i>Russia</i>
-	1014,3	-	-	3,0	-	-	-	2011	
-	849,2	-	-	11,0	-	-	-	2012	
1,6	846,4	-	-	-	-	-	4,7	2013	
-	4,8	-	-	-	-	-	-	2011	<i>El Salvador</i>
-	12,1	-	-	-	-	-	-	2010	<i>Saint Kitts and Nevis</i>
-	2,8	-	-	-	-	-	-	2011	
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
-	5,8	-	-	-	-	-	-	2013	
-	108,6	-	4,8	31,7	-	-	-	2010	<i>Saint Vincent and the Grenadines</i>
-	64,4	-	2,1	2,1	2,6	-	-	2011	
3,9	45,5	-	14,2	1,1	1,0	-	-	2012	
-	16,7	-	22,0	2,5	1,5	-	-	2013	
-	-	51,4	-	5,8	-	13,0	-	2010	<i>Singapore</i>
-	-	-	-	26,7	-	-	-	2011	
-	-	-	-	7,3	-	16,8	-	2012	
-	-	-	-	3,0	-	-	-	2013	
-	-	-	-	-	-	4,0	-	2010	<i>United States</i>
-	-	-	-	-	-	0,3	-	2011	
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	3,6	-	2013	
270,4	-	-	-	59,5	-	-	-	2010	<i>Sweden</i>
130,6	-	-	-	75,0	-	-	-	2011	
172,5	-	-	-	25,4	-	-	-	2012	
110,7	-	-	-	23,3	-	-	-	2013	
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	<i>Thailand</i>
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2013	
-	-	-	-	4,3	-	-	-	2010	<i>Turkey</i>
-	-	-	-	6,4	-	-	-	2011	
-	-	46,0	-	2,5	-	-	-	2012	
-	-	-	-	2,4	-	-	-	2013	

a This table comprises statistics on transport done by freight companies both from Poland and 13 other countries of dominant contribution for the year 2013, in relation with Polish seaports. There are also mentioned flags of ships operated by those companies.

**TABL. 4.8 OBROTY ŁADUNKOWE^a W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KRAJU
CARGO TRAFFIC^a IN SEAPORTS BY COUNTRY OF CARRIER'S COMPANY**

BANDERA		Ogółem <i>Total</i>	W tym kraj <i>Of which country</i>					
			Polska <i>Poland</i>	Niemcy <i>Germany</i>	Norwegia <i>Norway</i>	Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	Szwecja <i>Sweden</i>	Dania <i>Denmark</i>
		w tys. ton						
Vanuatu	2010	329,1	205,1	1,5	–	18,0	–	–
	2011	354,0	115,8	2,2	–	22,0	70,1	–
	2012	293,0	–	–	–	–	133,0	–
	2013	168,4	81,6	59,6	–	–	–	–
Waliss i Futuna	2011	55,2	–	55,2	–	–	–	–
Wielka Brytania	2010	2091,3	–	133,0	336,3	731,0	261,3	365,3
	2011	2921,5	–	294,4	588,3	880,0	103,3	707,7
	2012	1905,8	–	294,8	251,6	271,8	68,1	715,1
	2013	2543,1	–	281,0	11,1	748,5	107,1	1083,6
Wietnam	2010	66,6	–	44,5	–	–	–	–
	2012	42,0	–	–	–	–	–	–
Włochy	2010	2235,4	–	33,0	–	271,9	–	4,4
	2011	1557,4	–	–	–	–	100,1	0,0
	2012	54,5	–	–	–	–	–	–
	2013	241,1	–	–	3,8	–	–	2,2
Wyspy Cooka	2010	46,3	–	27,8	18,5	–	–	–
	2011	72,8	–	9,9	39,9	–	–	0,6
	2012	53,3	–	9,5	24,6	–	–	3,3
	2013	47,7	–	6,6	29,3	–	2,3	–
Wyspy Marshalla	2010	1492,0	–	114,5	33,9	143,8	–	176,7
	2011	1601,9	–	129,2	–	123,0	–	448,5
	2012	2263,5	–	87,3	21,9	199,6	19,3	1021,3
	2013	2956,8	–	118,6	3,9	128,1	210,5	839,3
Wyspy Owcze	2010	143,9	–	6,1	14,2	–	10,0	102,9
	2011	342,7	–	9,1	60,2	9,1	206,3	53,9
	2012	240,4	–	–	98,7	–	120,2	12,5
	2013	311,1	–	0,2	55,9	–	213,8	3,5

^a Zaprezentowano przewozy w relacji z polskimi i portami dokonane przez przewoźników z Polski oraz 13 innych krajów, których udział w tych przewozach w 2013 r. był największy; tablica przedstawia również, pod jakimi banderami były zarejestrowane statki tych wybranych przewoźników.

PRZEWOŹNIKA ORAZ BANDERY STATKU (dok.)
AND FLAG (cont.)

przewoźnika of freight company								FLAG	
Finlandia <i>Finland</i>	Rosja <i>Russia</i>	Szwajcaria <i>Switzerland</i>	Grecja <i>Greece</i>	Holandia <i>Netherlands</i>	Cypr <i>Cyprus</i>	Stany Zjednoczone <i>United-States</i>	Belgia <i>Belgium</i>		
<i>in thous. tonnes</i>									
-	45,5	-	-	-	-	-	18,2	2010	<i>Vanuatu</i>
-	18,0	-	-	-	98,2	-	27,8	2011	
-	24,2	-	-	-	86,7	-	38,5	2012	
-	6,5	-	-	-	-	-	20,8	2013	
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	<i>Waliss and Futuna</i>
-	-	71,7	64,5	2,8	-	-	-	2010	<i>United Kingdom</i>
-	3,1	64,4	-	13,6	-	3,9	13,6	2011	
10,0	-	129,2	-	21,4	-	-	17,6	2012	
-	-	-	-	25,0	-	-	9,0	2013	
-	-	-	-	-	-	-	2,1	2010	<i>Vietnam</i>
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
-	-	14,2	-	-	-	-	75,3	2010	<i>Italy</i>
		-		-				2011	
-	-	5,1	-	-	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2013	<i>Cook Islands</i>
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	
2,2	-	-	-	-	-	-	-	2011	
-	14,0	-	-	-	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2013	<i>Marshall Islands</i>
-	-	90,8	160,4	6,6	-	300,0	-	2010	
-	-	334,9	135	2,5	124,0	-	58,6	2011	
-	-	167,2	224,1	15,6	-	51,2	49,8	2012	
-	-	416,1	83,7	-	-	425,0	27,3	2013	<i>Faroe Islands</i>
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	
-	-	-	-	4,3	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	3,6	-	-	2013	

a This table comprises statistics on transport done by freight companies both from Poland and 13 other countries of dominant contribution for the year 2013, in relation with Polish seaports. There are also mentioned flags of ships operated by those companies.

TABL. 4.9

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU**
*CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA
SHIPPING*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Total</i>	Wyładunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Udział w obrotach ładunkowych ogółem <i>Share in total cargo traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>
					w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>	w %	in %
OGÓŁEM TOTAL							
OGÓŁEM <i>GRAND TOTAL</i>	2010	50107,0	22787,0	27319,9	84,2	79,7	88,3
	2011	48617,1	27233,2	21383,9	84,2	81,1	88,5
	2012	49677,4	28564,2	21113,2	84,4	82,7	87,0
	2013	53113,1	27319,5	25793,6	82,6	78,1	88,1
Masowe ciekłe (niezjednostkowane) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	2010	16471,8	6188,4	10283,3	90,6	95,3	88,0
	2011	13701,5	6091,7	7609,9	93,6	97,4	90,8
	2012	13540,7	7882,2	5658,4	96,7	97,8	95,1
	2013	14061,2	9021,2	5040,1	96,9	98,9	93,5
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2010	132,4	128,7	3,7	98,5	100,0	64,8
	2011	137,6	133,4	4,2	100,0	100,0	100,0
	2012	93,0	71,7	21,2	100,0	100,0	100,0
	2013	113,8	85,2	28,6	97,0	100,0	89,1
ropa naftowa <i>crude oil</i>	2010	10335,0	3376,5	6958,5	89,5	92,4	88,1
	2011	7087,7	3594,4	3493,3	92,1	97,1	87,5
	2012	7444,9	6619,8	825,1	98,4	98,2	100,0
	2013	8194,6	8050,0	144,6	100,0	100,0	100,0
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2010	4788,0	2070,3	2717,7	94,0	100,0	89,9
	2011	5026,7	1626,0	3400,7	99,7	99,4	99,9
	2012	4743,8	673,8	4070,0	99,7	99,9	99,7
	2013	4494,3	400,5	4093,8	98,9	99,8	98,8
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2010	1207,5	604,1	603,5	86,8	96,2	79,0
	2011	1446,3	736,4	709,9	82,3	94,6	72,6
	2012	1259,1	516,9	742,1	79,0	90,3	72,7
	2013	1245,5	485,4	760,1	76,0	83,3	72,0
nieznane masowe ciekłe <i>unknown liquid bulk</i>	2010	8,9	8,9	–	100,0	100,0	–
	2011	3,2	1,5	1,7	100,0	100,0	100,0
	2013	13,0	–	13,0	100,0	–	100,0
Masowe suche (niezjednostkowane) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	2010	18829,8	8727,3	10102,4	77,6	66,4	90,9
	2011	18483,0	12408,3	6074,7	76,6	73,0	85,3
	2012	18541,4	11829,6	6711,8	76,8	75,2	79,6
	2013	19345,5	8767,2	10578,3	72,1	62,4	82,7
rudzy i złom <i>ores and scrap</i>	2010	591,7	397,5	194,2	86,1	80,6	100,0
	2011	673,9	412,7	261,2	73,8	66,6	89,0
	2012	690,5	481,2	209,3	66,5	60,6	85,5
	2013	849,7	661,4	188,3	28,0	23,2	100,0
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2010	8794,3	1970,7	6823,6	74,3	41,4	96,4
	2011	5235,9	1562,8	3673,0	65,4	39,0	91,9
	2012	6076,2	2607,6	3468,6	71,7	61,2	82,2
	2013	9607,8	2853,9	6753,9	80,7	69,0	86,9

TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING (cont.)

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Total</i>	Wyładunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Udział w obrotach ładunkowych ogółem <i>Share in total cargo traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>
					w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>	w %	in %
OGÓŁEM (cd.) TOTAL (cont.)							
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) <i>agricultural products</i> <i>(e.g. grain, soya,</i> <i>tapioca)</i>	2010	2546,4	1032,9	1513,5	64,6	46,2	88,7
	2011	2144,7	1245,9	898,8	60,3	47,8	94,2
	2012	2685,6	787,2	1898,4	65,9	38,5	93,5
	2013	3641,3	1021,3	2620,0	67,9	46,7	82,6
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	2010	6786,8	5243,5	1543,2	88,4	94,1	73,2
	2011	10308,0	9077,1	1230,9	89,6	94,2	65,9
	2012	8893,9	7789,7	1104,2	87,0	93,7	58,0
	2013	5209,2	4193,0	1016,2	82,5	90,1	61,3
nieznane masowe suche <i>unknown dry bulk</i>	2010	110,5	82,7	27,9	100,0	100,0	100,0
	2011	120,5	109,7	10,8	78,0	76,3	100,0
	2012	195,2	163,9	31,3	57,1	52,8	100,0
	2013	37,6	37,6	–	17,2	17,2	–
Kontenery duże <i>Large containers</i>	2010	6252,8	3027,9	3224,9	79,9	74,9	85,2
	2011	7429,7	3408,8	4021,0	78,9	69,6	88,9
	2012	8396,6	3543,6	4853,0	77,9	65,7	90,0
	2013	10280,7	4374,4	5906,3	78,7	66,8	90,7
kontenery 20' <i>20' freight units</i>	2010	2151,4	1250,3	901,1	75,2	73,5	77,8
	2011	2779,2	1531,0	1248,1	77,3	70,9	86,8
	2012	3047,2	1431,8	1615,5	75,6	65,8	87,1
	2013	3702,2	1760,8	1941,4	78,8	69,2	90,1
kontenery 40' <i>40' freight units</i>	2010	3927,5	1737,3	2190,1	82,1	75,7	87,9
	2011	4432,4	1826,5	2606,0	79,3	68,3	89,3
	2012	4998,7	1971,6	3027,1	78,5	64,8	91,1
	2013	6332,0	2574,2	3757,8	78,6	65,8	90,7
kontenery >20' <40' <i>freight units >20' <40'</i>	2010	14,2	9,4	4,8	81,7	75,0	98,7
	2011	11,7	8,8	2,9	97,3	100,0	89,8
	2012	102,6	56,3	46,3	100,0	100,0	100,0
	2013	28,5	10,2	18,3	99,0	100,0	98,5
kontenery >40' <i>freight units >40'</i>	2010	159,8	30,9	128,9	96,3	85,9	99,2
	2011	206,3	42,3	164,0	93,6	75,5	99,7
	2012	248,0	83,9	164,1	88,2	71,7	99,9
	2013	217,9	29,2	188,7	79,7	34,8	99,6
nieznane kontenery <i>unknown freight units</i>	2011	0,1	0,1	–	100,0	100,0	–
	2013	0,1	0,1	–	100,0	100,0	–
Tocznice samobieżne <i>Ro-ro units</i> <i>(self-propelled)</i>	2010	4860,8	2661,4	2199,4	100,0	100,0	100,0
	2011	5140,7	2774,5	2366,3	100,0	100,0	100,0
	2012	5237,4	2823,7	2413,7	100,0	100,0	100,0
	2013	5487,0	2855,4	2631,7	100,0	100,0	100,0
samochody ciężarowe <i>road goods vehicles</i>	2010	4768,5	2583,2	2185,2	100,0	100,0	100,0
	2011	5050,5	2688,9	2361,6	100,0	100,0	100,0
	2012	5157,4	2748,5	2409,0	100,0	100,0	100,0
	2013	5427,9	2800,4	2627,5	100,0	100,0	100,0

**TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA
SHIPPING (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Total</i>	Wyladunek <i>Unloading</i>	Zaladunek <i>Loading</i>	Udział w obrotach ładunkowych ogółem <i>Share in total cargo traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyladunek <i>unloading</i>	zaladunek <i>loading</i>
			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>			w % <i>in %</i>	
OGÓŁEM (cd.) TOTAL (cont.)							
samochody i inne pojazdy będące przed- miotem handlu <i>import/export vehicles</i>	2010	91,7	77,5	14,2	98,5	98,3	99,6
	2011	90,0	85,4	4,7	99,9	100,0	98,9
	2012	79,9	75,2	4,7	99,8	100,0	97,0
	2013	59,1	55,0	4,1	99,9	100,0	98,0
inne jednostki toczne samobieżne <i>other ro-ro units (self-propelled)</i>	2010	0,7	0,7	–	97,4	100,0	–
	2011	0,2	0,2	0,0	100,0	100,0	100,0
	2012	0,0	0,0	–	51,9	100,0	–
nieznane jednostki toczne samobieżne <i>unknown ro-ro units (self-propelled)</i>	2013	0,0	–	0,0	100,0	–	100,0
Toczne niesamobieżne <i>Ro-ro units (non-self-propelled)</i>	2010	990,2	587,7	402,5	100,0	100,0	100,0
	2011	1060,2	618,8	441,4	100,0	100,0	100,0
	2012	995,4	577,8	417,6	100,0	100,0	100,0
	2013	885,6	522,6	363,1	100,0	100,0	100,0
towarowe, drogowe przy- czepy/naczepy <i>road goods trailers/ semi-trailers</i>	2010	354,8	166,3	188,5	100,0	100,0	100,0
	2011	441,4	212,6	228,8	100,0	100,0	100,0
	2012	406,7	187,3	219,4	100,0	100,0	100,0
	2013	405,8	186,5	219,3	100,0	100,0	100,0
przyczepy osobowe i inne pojazdy drogowe, rolnicze i przemysłowe <i>unaccompanied caravans and other road, agricul- tural and industrial vehicles</i>	2010	0,1	0,1	–	100,0	100,0	–
wagony kolejowe towarowe <i>rail wagons</i>	2010	399,2	215,3	183,9	100,0	100,0	100,0
	2011	371,3	193,7	177,6	100,0	100,0	100,0
	2012	397,7	217,6	180,1	100,0	100,0	100,0
	2013	306,3	180,5	125,8	100,0	100,0	100,0
rolltrailery pokładowe <i>shipborne port-to-port trailers</i>	2010	235,0	205,9	29,1	100,0	100,0	100,0
	2011	247,5	212,5	35,0	100,0	100,0	100,0
	2012	191,0	173,0	18,0	100,0	100,0	100,0
	2013	173,6	155,6	18,0	100,0	100,0	100,0
inne jednostki toczne niesamobieżne <i>other ro-ro units (non-self-propelled)</i>	2010	1,0	0,1	0,9	100,0	100,0	100,0
Pozostałe ładunki drobnico- we (w tym małe kontenery) <i>Other general cargo (including small containers)</i>	2010	2701,7	1594,4	1107,4	79,7	96,8	63,5
	2011	2801,9	1931,2	870,7	83,6	95,4	65,6
	2012	2966,0	1907,3	1058,7	81,3	96,9	63,0
	2013	3053,0	1778,7	1274,3	87,0	93,7	79,2
produkty leśne <i>forestry products</i>	2010	875,1	727,8	147,3	97,2	97,7	95,1
	2011	802,2	625,2	177,0	96,8	97,0	95,9
	2012	669,9	487,2	182,6	97,4	99,1	93,2
	2013	587,1	340,1	247,0	97,7	97,9	97,3

**TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA
SHIPPING (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Total</i>	Wyładunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Udział w obrotach ładunkowych ogółem <i>Share in total cargo traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>
					w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>	w %	in %
OGÓŁEM (dok.) TOTAL (cont.)							
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2010	1095,8	383,3	712,5	64,4	97,5	54,5
	2011	1149,4	681,5	467,9	72,0	96,5	52,5
	2012	1325,5	740,1	585,4	71,0	99,4	52,1
	2013	1198,0	628,3	569,6	83,9	95,5	73,9
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2010	685,7	455,8	229,9	92,9	95,5	88,1
	2011	832,7	622,0	210,7	91,7	92,6	89,0
	2012	944,6	662,8	281,8	88,7	92,6	80,7
	2013	1256,9	802,8	454,1	85,7	90,7	78,2
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2010	45,2	27,5	17,7	85,5	84,7	86,9
	2011	17,6	2,6	15,1	96,5	82,5	99,3
	2012	26,0	17,2	8,8	91,6	100,0	78,9
	2013	11,1	7,5	3,6	93,5	90,6	100,0
GDAŃSK							
RAZEM <i>TOTAL</i>	2010	22089,5	7632,7	14456,8	83,6	80,6	85,3
	2011	19971,1	9865,3	10105,8	84,9	82,4	87,6
	2012	20208,6	11779,5	8429,1	82,9	82,3	83,8
	2013	22896,9	12624,2	10272,7	83,8	81,5	86,7
Masowe ciekłe (niezjednostkowane) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	2010	13111,4	4283,6	8827,8	88,7	93,8	86,4
	2011	10381,2	4363,8	6017,4	92,4	97,2	89,2
	2012	10767,0	6933,4	3833,7	97,6	98,3	96,4
	2013	11256,2	8222,8	3033,3	99,0	99,9	96,7
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2010	92,9	89,2	3,7	97,9	100,0	64,8
	2011	91,2	87,0	4,2	100,0	100,0	100,0
	2012	48,8	39,6	9,3	100,0	100,0	100,0
	2013	66,6	58,1	8,6	95,0	100,0	71,1
ropa naftowa <i>crude oil</i>	2010	10205,4	3252,2	6953,2	89,4	92,1	88,1
	2011	6993,8	3503,8	3490,1	92,0	97,0	87,5
	2012	7359,8	6560,7	799,1	98,4	98,2	100,0
	2013	8168,2	8023,6	144,6	100,0	100,0	100,0
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2010	2557,6	885,0	1672,6	89,4	100,0	84,6
	2011	2911,9	686,2	2225,7	99,5	98,6	99,8
	2012	3033,2	260,6	2772,7	99,5	99,6	99,5
	2013	2739,7	98,2	2641,6	98,2	99,0	98,2
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2010	255,5	57,2	198,3	63,9	93,6	58,5
	2011	384,3	86,9	297,4	62,1	93,5	56,6
	2012	325,2	72,5	252,7	71,4	100,0	66,0
	2013	281,7	43,1	238,6	83,4	91,1	82,2
Masowe suche (niezjednostkowane) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	2010	5823,3	2276,1	3547,2	87,4	81,3	91,8
	2011	6361,5	4329,2	2032,3	90,7	89,7	92,7
	2012	5633,1	3620,0	2013,1	81,0	86,3	72,8
	2013	6802,1	2821,4	3980,8	81,6	80,6	82,3

TABL. 4.9

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA
SHIPPING (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem	Wyładunek	Załadunek	Udział w obrotach ładunkowych ogółem		
		Total	Unloading	Loading	Share in total cargo traffic		
					razem	wyładunek	załadunek
		w tys. ton	in thous. tonnes		w %	in %	
GDAŃSK (cd.) (cont.)							
rudy i złom <i>ores and scrap</i>	2010	83,6	18,9	64,7	100,0	100,0	100,0
	2011	150,6	77,8	72,9	100,0	100,0	100,0
	2012	178,4	76,6	101,8	83,4	100,0	74,2
	2013	257,9	214,3	43,6	100,0	100,0	100,0
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2010	3275,7	586,6	2689,1	97,6	100,0	97,1
	2011	1690,2	345,9	1344,3	95,1	100,0	94,0
	2012	1659,1	485,1	1174,0	86,4	100,0	81,9
	2013	3927,5	1174,6	2752,9	85,7	93,7	82,7
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) <i>agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)</i>	2010	657,3	272,5	384,9	60,3	41,5	88,8
	2011	660,3	360,0	300,3	62,4	47,5	100,0
	2012	628,5	189,7	438,8	65,8	37,2	98,6
	2013	1241,0	366,4	874,6	79,8	53,9	100,0
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	2010	1782,1	1392,0	390,2	84,4	90,8	67,5
	2011	3848,1	3533,6	314,5	96,5	98,2	81,2
	2012	3069,7	2777,0	292,7	84,1	95,6	39,3
	2013	1363,7	1054,0	309,6	77,2	89,3	52,7
nieznane masowe suche <i>unknown dry bulk</i>	2010	24,6	6,2	18,5	100,0	100,0	100,0
	2011	12,3	12,0	0,3	26,6	26,2	100,0
	2012	97,4	91,7	5,7	44,1	42,6	100,0
	2013	12,0	12,0	-	6,9	6,9	-
Kontenery duże <i>Large containers</i>	2010	2356,5	770,5	1586,0	60,0	43,2	74,0
	2011	2570,9	841,0	1729,9	56,4	36,1	77,6
	2012	3216,2	937,7	2278,5	57,4	33,7	81,0
	2013	4408,5	1402,2	3006,3	61,3	39,2	83,3
kontenery 20' <i>20' freight units</i>	2010	681,1	275,5	405,6	49,1	38,0	61,4
	2011	894,3	297,6	596,7	52,3	32,1	76,0
	2012	1291,1	357,1	934,0	56,7	32,4	79,6
	2013	1720,9	521,0	1199,9	63,4	40,0	85,0
kontenery 40' <i>40' freight units</i>	2010	1658,0	494,2	1163,8	65,9	47,0	79,5
	2011	1658,5	540,8	1117,7	58,9	39,0	78,2
	2012	1904,7	576,4	1328,3	58,2	35,0	81,8
	2013	2657,3	874,8	1782,6	60,6	39,5	82,1
kontenery >20' <40' <i>freight units >20' <40'</i>	2009	1,6	1,2	0,3	100,0	100,0	100,0
	2010	0,1	0,0	0,0	1,5	1,2	13,5
	2011	1,1	-	1,1	76,9	-	76,9
kontenery >40' <i>freight units >40'</i>	2010	17,3	0,8	16,6	74,1	13,3	94,4
	2011	17,0	2,6	14,3	55,7	16,8	97,0
	2012	20,3	4,1	16,1	37,9	11,1	99,1
	2013	30,3	6,4	23,8	35,3	10,5	96,6
nieznane kontenery <i>unknown freight units</i>	2011	0,1	0,1	-	100,0	100,0	-
	2013	0,1	0,1	-	100,0	100,0	-
Tocznice samobieżne <i>Ro-ro units (self-propelled)</i>	2010	344,9	215,6	129,2	99,6	99,4	100,0
	2011	326,6	203,0	123,6	100,0	100,0	100,0
	2012	263,4	166,2	97,2	100,0	100,0	100,0
	2013	118,1	77,3	40,8	100,0	100,0	100,0

**TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA
SHIPPING (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Total</i>	Wyładunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Udział w obrotach ładunkowych ogółem <i>Share in total cargo traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>
		w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>		w % <i>in %</i>			
GDAŃSK (dok.) (cont.)							
samochody ciężarowe <i>road goods vehicles</i>	2010	300,3	175,2	125,0	100,0	100,0	100,0
	2011	275,8	152,5	123,2	100,0	100,0	100,0
	2012	217,5	121,0	96,5	100,0	100,0	100,0
	2013	93,3	53,0	40,3	100,0	100,0	100,0
samochody i inne pojazdy będące przed- miotem handlu <i>import/export vehicles</i>	2010	44,6	40,4	4,2	97,3	97,1	100,0
	2011	50,8	50,5	0,3	100,0	100,0	100,0
	2012	45,9	45,2	0,7	100,0	100,0	100,0
	2013	24,8	24,3	0,5	100,0	100,0	100,0
Tocznice niesamobieżne <i>Ro-ro units (non-self propelled)</i>	2010	14,5	4,7	9,8	100,0	100,0	100,0
	2011	21,2	7,3	13,9	100,0	100,0	100,0
	2012	31,1	12,6	18,5	100,0	100,0	100,0
	2013	14,9	6,4	8,5	100,0	100,0	100,0
towarowe, drogowe przy- czepy/naczepy <i>road goods trailers/ semi-trailers</i>	2010	14,5	4,7	9,8	100,0	100,0	100,0
	2011	21,2	7,3	13,9	100,0	100,0	100,0
	2012	31,1	12,6	18,5	100,0	100,0	100,0
	2013	14,9	6,4	8,5	100,0	100,0	100,0
Pozostałe ładunki drob- nicowe (w tym małe kontenery) <i>Other general cargo (including small containers)</i>	2010	439,0	82,1	356,9	63,6	90,8	59,5
	2011	309,7	121,0	188,8	88,4	100,0	82,3
	2012	297,8	109,7	188,1	60,2	100,0	48,8
	2013	297,2	94,1	203,1	94,9	96,6	94,1
produkty leśne <i>forestry products</i>	2013	0,5	0,5	–	100,0	100,0	–
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2010	389,8	47,7	342,0	61,9	99,4	58,8
	2011	279,0	116,3	162,7	87,5	100,0	80,3
	2012	263,0	97,9	165,2	57,4	100,0	45,9
	2013	217,8	81,2	136,6	96,8	100,0	94,9
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2010	46,3	34,2	12,1	84,7	80,9	97,7
	2011	26,8	2,4	24,3	97,9	100,0	97,7
	2012	20,3	2,9	17,4	89,9	100,0	88,4
	2013	78,6	12,4	66,3	90,7	81,8	92,6
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2010	2,9	0,2	2,8	52,2	100,0	50,8
	2011	4,0	2,3	1,8	97,5	100,0	94,6
	2012	14,5	9,0	5,6	100,0	100,0	100,0
	2013	0,2	–	0,2	24,8	–	100,0
GDYNIA							
RAZEM <i>TOTAL</i>	2010	11117,4	6740,1	4377,4	90,0	89,9	90,3
	2011	11319,7	6892,9	4426,8	87,1	87,1	87,2
	2012	11359,9	6060,8	5299,1	86,1	85,6	86,8
	2013	13010,0	6556,1	6453,9	86,4	87,8	85,1
Masowe ciekłe (niezjednostkowane) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	2010	1387,8	1082,5	305,4	99,1	100,0	96,2
	2011	1098,5	846,6	251,8	98,4	100,0	93,4
	2012	670,8	312,7	358,1	92,9	100,0	87,6
	2013	466,8	165,3	301,5	82,3	100,0	75,0

TABL. 4.9

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)**
*CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA
SHIPPING (cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem	Wyładunek	Załadunek	Udział w obrotach ładunkowych ogółem		
		Total	Unloading	Loading	Share in total cargo traffic		
					razem	wyładunek	załadunek
		w tys. ton	in thous. tonnes		w %	in %	
GDYNIA (cd.) (cont.)							
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2010	2,9	2,9	–	100,0	100,0	–
	2011	0,0	0,0	–	100,0	100,0	–
	2012	6,6	6,6	–	100,0	100,0	–
	2013	2,4	2,4	–	100,0	100,0	–
ropa naftowa <i>crude oil</i>	2010	116,5	116,5	–	100,0	100,0	–
	2011	75,7	75,7	–	100,0	100,0	–
	2012	38,4	38,4	–	100,0	100,0	–
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2010	833,3	782,3	50,9	100,0	100,0	100,0
	2011	479,6	467,0	12,6	100,0	100,0	100,0
	2012	204,3	153,7	50,6	100,0	100,0	100,0
	2013	87,0	52,6	34,5	100,0	100,0	100,0
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2010	435,2	180,8	254,5	97,3	100,0	95,5
	2011	543,2	304,0	239,2	96,8	100,0	93,1
	2012	421,5	113,9	307,5	89,2	100,0	85,8
	2013	377,4	110,4	267,0	79,0	100,0	72,6
Masowe suche (niezjednostkowane) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	2010	4228,1	2374,3	1853,7	79,4	76,0	84,4
	2011	3777,9	2423,6	1354,4	70,3	70,9	69,2
	2012	3917,1	2145,2	1771,9	69,6	68,1	71,5
	2013	4913,9	2382,2	2531,7	72,9	72,9	72,8
rudzy i złom <i>ores and scrap</i>	2010	80,9	7,4	73,5	100,0	100,0	100,0
	2011	90,5	–	90,5	78,9	–	78,9
	2012	53,5	–	53,5	100,0	–	100,0
	2013	71,1	3,0	68,0	100,0	100,0	100,0
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2010	1545,2	483,9	1061,3	96,2	88,7	100,0
	2011	1129,9	393,5	736,3	82,0	86,7	79,7
	2012	1783,1	1028,4	754,7	76,5	88,8	64,4
	2013	2881,9	1406,5	1475,3	88,3	89,8	86,9
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) <i>agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)</i>	2010	726,0	447,7	278,4	48,7	40,9	70,3
	2011	542,4	355,3	187,1	38,0	30,0	77,2
	2012	731,7	121,6	610,1	43,3	12,8	82,9
	2013	953,6	283,2	670,4	44,9	31,1	55,3
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	2010	1872,9	1432,4	440,6	87,5	97,1	66,1
	2011	2015,1	1674,7	340,4	82,0	94,1	50,3
	2012	1340,7	989,8	350,8	88,0	98,0	68,4
	2013	1007,4	689,5	317,9	78,3	87,6	63,6
nieznane masowe suche <i>unknown dry bulk</i>	2010	3,0	3,0	0,0	100,0	100,0	100,0
	2012	8,2	5,4	2,8	26,1	19,0	100,0

**TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA
SHIPPING (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Total</i>	Wyładunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Udział w obrotach ładunkowych ogółem <i>Share in total cargo traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>
		w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>		w % <i>in %</i>			
GDYNIA (cd.) (cont.)							
Kontenery duże <i>Large containers</i>	2010	3433,5	1993,7	1439,8	99,9	100,0	99,8
	2011	4352,9	2270,7	2082,2	100,0	100,0	100,0
	2012	4756,4	2346,1	2410,3	100,0	100,0	100,0
	2013	5387,5	2658,9	2728,6	100,0	100,0	99,9
kontenery 20' <i>20' freight units</i>	2010	1260,2	868,7	391,5	99,9	100,0	99,7
	2011	1637,8	1084,2	553,6	100,0	100,0	100,0
	2012	1675,2	1022,9	652,3	100,0	100,0	99,9
	2013	1797,8	1133,2	664,6	99,9	100,0	99,8
kontenery 40' <i>40' freight units</i>	2010	2023,2	1089,4	933,7	99,9	100,0	99,9
	2011	2521,6	1141,2	1380,4	100,0	100,0	100,0
	2012	2939,0	1298,8	1640,2	100,0	100,0	100,0
	2013	3386,8	1496,4	1890,4	100,0	100,0	100,0
kontenery >20' <40' <i>freight units >20' <40'</i>	2010	7,7	5,4	2,3	100,0	100,0	100,0
	2011	8,5	7,7	0,8	100,0	100,0	100,0
	2012	14,4	5,9	8,5	100,0	100,0	100,0
	2013	23,7	6,9	16,8	98,8	100,0	98,3
kontenery >40' <i>freight units >40'</i>	2010	142,4	30,1	112,3	100,0	100,0	100,0
	2011	185,0	37,6	147,4	100,0	100,0	100,0
	2012	127,7	18,4	109,3	100,0	99,9	100,0
	2013	179,3	22,4	156,9	100,0	100,0	100,0
Toczne samobieżne <i>Ro-ro units (self-propelled)</i>	2010	1041,5	577,7	463,8	100,0	100,0	100,0
	2011	991,4	550,2	441,2	100,0	100,0	100,0
	2012	1079,0	624,1	454,9	99,9	100,0	99,8
	2013	1288,0	725,5	562,5	100,0	100,0	100,0
samochody ciężarowe <i>road goods vehicles</i>	2010	999,4	542,0	457,4	100,0	100,0	100,0
	2011	954,1	516,0	438,2	100,0	100,0	100,0
	2012	1046,2	594,7	451,5	99,9	100,0	99,9
	2013	1255,5	695,5	560,0	100,0	100,0	100,0
samochody i inne pojazdy będące przed- miotem handlu <i>import/export vehicles</i>	2010	41,4	35,0	6,4	99,8	99,8	100,0
	2011	37,2	34,2	3,1	100,0	100,0	100,0
	2012	32,8	29,4	3,4	99,6	100,0	96,4
	2013	32,5	30,0	2,5	99,7	100,0	96,7
inne jednostki toczne samobieżne <i>other ro-ro units (self-propelled)</i>	2010	0,7	0,7	-	100,0	100,0	-
	2011	0,0	0,0	0,0	100,0	100,0	100,0
nieznane jednostki toczne samobieżne <i>unknown ro-ro units (self-propelled)</i>	2013	0,0	-	0,0	100,0	-	100,0
Toczne niesamobieżne <i>Ro-ro units (non-self propelled)</i>	2010	497,7	341,2	156,5	100,0	100,0	100,0
	2011	579,7	388,3	191,4	100,0	100,0	100,0
	2012	455,8	305,9	149,9	100,0	100,0	100,0
	2013	421,6	284,6	137,0	100,0	100,0	100,0

**TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)**
*CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA
SHIPPING (cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem	Wyładunek	Załadunek	Udział w obrotach ładunkowych ogółem		
		Total	Unloading	Loading	Share in total cargo traffic		
					razem	wyładunek	załadunek
		w tys. ton	in thous. tonnes			w %	in %
GDYNIA (dok.) (cont.)							
towarowe, drogowe przy- czepy/naczepy road goods trailers/ semi-trailers	2010	262,7	135,3	127,4	100,0	100,0	100,0
	2011	332,1	175,8	156,3	100,0	100,0	100,0
	2012	264,9	133,0	131,9	100,0	100,0	100,0
	2013	248,0	129,0	119,0	100,0	100,0	100,0
rolltrailery pokładowe shipborne port-to-port trailers	2010	235,0	205,9	29,1	100,0	100,0	100,0
	2011	247,5	212,5	35,0	100,0	100,0	100,0
	2012	191,0	173,0	18,0	100,0	100,0	100,0
	2013	173,6	155,6	18,0	100,0	100,0	100,0
Pozostałe ładunki drob- nicowe (w tym małe kontenery) Other general cargo (including small containers)	2010	528,9	370,8	158,1	81,5	97,9	58,6
	2011	519,3	413,5	105,8	90,1	94,0	77,5
	2012	480,7	326,8	153,9	87,8	95,1	75,6
	2013	532,1	339,5	192,7	83,0	91,7	71,1
produkty leśne forestry products	2010	220,0	203,0	16,9	100,0	100,0	100,0
	2011	267,9	222,7	45,3	100,0	100,0	100,0
	2012	246,6	192,8	53,9	97,0	97,7	94,7
	2013	189,8	93,5	96,3	96,3	92,9	100,0
wyroby z żelaza i stali iron and steel products	2010	144,0	70,9	73,1	54,6	89,7	39,6
	2011	147,7	107,5	40,1	73,1	82,1	56,7
	2012	150,9	70,6	80,2	81,1	94,4	72,2
	2013	216,7	133,8	82,9	77,2	88,3	64,1
pozostałe ładunki drobnicowe other general cargo	2010	162,7	96,3	66,4	99,9	100,0	99,8
	2011	100,8	83,1	17,7	97,6	97,1	100,0
	2012	75,6	56,7	18,9	77,7	87,3	58,4
	2013	125,6	112,2	13,5	77,0	95,2	29,7
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe unknown general cargo	2010	2,2	0,5	1,8	100,0	100,0	100,0
	2011	3,0	0,2	2,7	88,4	36,7	100,0
	2012	7,6	6,7	0,9	76,1	100,0	27,1
SZCZECIN							
RAZEM TOTAL	2010	7284,5	3469,1	3815,4	91,4	90,9	91,9
	2011	7308,6	4327,6	2981,0	90,6	91,6	89,2
	2012	6908,9	4169,5	2739,4	91,0	92,5	88,9
	2013	7063,7	3952,5	3111,2	89,6	91,1	87,7
Masowe ciekłe (niezjednostkowane) Liquid bulk (no cargo unit)	2010	828,6	625,6	203,0	96,6	96,8	96,2
	2011	874,4	675,9	198,5	96,1	95,0	100,0
	2012	744,0	556,8	187,1	82,9	90,9	65,7
	2013	802,7	570,6	232,1	77,2	85,9	61,8

TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING (cont.)

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Total</i>	Wyładunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Udział w obrotach ładunkowych ogółem <i>Share in total cargo traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>
		w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>		w % <i>in %</i>			
SZCZECIN (cd.) (cont.)							
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2010	25,0	25,0	–	100,0	100,0	–
	2011	39,9	39,9	0,0	100,0	100,0	100,0
	2012	25,5	25,5	–	100,0	100,0	–
	2013	24,8	24,8	–	100,0	100,0	–
ropa naftowa <i>crude oil</i>	2011	4,5	4,5	–	100,0	100,0	–
	2012	19,4	19,4	–	100,0	100,0	–
	2013	26,4	26,4	–	100,0	100,0	–
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2010	307,7	238,2	69,5	99,7	99,6	100,0
	2011	340,0	295,6	44,3	100,0	100,0	100,0
	2012	222,0	181,4	40,5	100,0	100,0	100,0
	2013	243,7	191,2	52,5	100,0	100,0	100,0
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2010	487,1	353,5	133,6	94,6	94,7	94,3
	2011	486,8	334,4	152,4	93,1	90,3	100,0
	2012	477,1	330,5	146,6	75,7	85,6	60,0
	2013	507,7	328,2	179,6	68,2	77,9	55,6
nieznane masowe ciekłe <i>unknown liquid bulk</i>	2010	8,9	8,9	–	100,0	100,0	–
	2011	3,2	1,5	1,7	100,0	100,0	100,0
Masowe suche (niezjednostkowane) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	2010	4686,8	1763,9	2923,0	92,8	85,7	97,7
	2011	4439,1	2266,6	2172,5	92,1	88,0	96,7
	2012	4077,1	2149,1	1928,0	93,5	90,0	97,6
	2013	4199,5	1997,7	2201,9	92,3	90,7	93,8
rudny i złom <i>ores and scrap</i>	2010	292,0	235,9	56,1	88,3	85,9	100,0
	2011	385,0	298,1	86,9	77,6	74,7	91,4
	2012	354,9	300,9	53,9	75,4	72,3	100,0
	2013	313,6	242,0	71,6	75,1	70,0	100,0
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2010	1994,4	317,2	1677,2	99,2	100,0	99,1
	2011	1469,1	185,2	1283,9	96,7	100,0	96,2
	2012	1041,0	199,8	841,2	97,3	100,0	96,7
	2013	1267,7	173,3	1094,3	93,9	100,0	93,0
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) <i>agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)</i>	2010	1081,8	303,7	778,1	84,6	64,1	96,7
	2011	918,4	519,4	399,0	87,5	79,9	100,0
	2012	995,9	284,8	711,1	97,5	91,9	100,0
	2013	1013,1	255,9	757,1	93,6	81,2	98,8
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	2010	1271,4	868,1	403,3	91,9	91,1	93,7
	2011	1585,6	1192,7	392,9	94,5	94,0	96,4
	2012	1642,9	1344,0	298,9	93,5	93,2	94,5
	2013	1602,9	1324,2	278,8	95,5	98,0	85,2
nieznane masowe suche <i>unknown dry bulk</i>	2010	47,2	38,9	8,3	100,0	100,0	100,0
	2011	81,0	71,3	9,7	100,0	100,0	100,0
	2012	42,5	19,6	22,8	100,0	100,0	100,0
	2013	2,2	2,2	–	10,2	13,4	–

TABL. 4.9

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA
SHIPPING (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Total</i>	Wyładunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Udział w obrotach ładunkowych ogółem <i>Share in total cargo traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>
					w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>	<i>in thous. tonnes</i>	<i>in thous. tonnes</i>	w % in %	in %	in %
SZCZECIN (cd.) (cont.)							
Kontenery duże <i>Large containers</i>	2010	462,8	263,7	199,1	99,8	99,9	99,7
	2011	505,9	297,0	208,9	99,7	99,8	99,5
	2012	424,0	259,8	164,2	100,0	100,0	100,0
	2013	480,3	309,8	170,4	100,0	100,0	100,0
kontenery 20' <i>20' freight units</i>	2010	210,0	106,0	104,0	99,5	99,7	99,4
	2011	247,1	149,3	97,8	99,7	100,0	99,2
	2012	80,8	51,7	29,1	100,0	100,0	100,0
	2013	183,2	106,3	76,9	100,0	100,0	100,0
kontenery 40' <i>40' freight units</i>	2010	246,3	153,7	92,6	100,0	100,0	100,0
	2011	252,3	144,5	107,8	99,9	100,0	99,8
	2012	154,9	96,3	58,6	100,0	100,0	100,0
	2013	284,7	200,2	84,5	100,0	100,0	100,0
kontenery >20' <40' <i>freight units >20' <40'</i>	2010	6,4	4,0	2,5	100,0	100,0	100,0
	2011	2,2	1,1	1,1	100,0	100,0	100,0
	2012	88,2	50,4	37,8	100,0	100,0	100,0
	2013	4,4	3,0	1,4	100,0	100,0	100,0
kontenery >40' <i>freight units >40'</i>	2011	4,3	2,0	2,3	87,1	76,2	100,0
	2012	100,0	61,4	38,6	100,0	100,0	100,0
	2013	8,0	0,3	7,7	100,0	100,0	100,0
nieznane kontenery <i>unknown freight units</i>	2011	0,1	0,1	-	100,0	100,0	-
Toczne samobieżne <i>Ro-ro units (self-propelled)</i>	2010	1,6	1,6	-	84,4	100,0	-
	2011	0,5	0,5	-	85,4	100,0	-
	2012	0,4	0,4	-	95,6	100,0	-
	2013	1,1	0,4	0,8	100,0	100,0	100,0
samochody ciężarowe <i>road goods vehicles</i>	2010	1,2	1,2	-	83,6	100,0	-
samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu <i>import/export vehicles</i>	2010	0,5	0,5	-	89,6	100,0	-
	2011	0,4	0,4	-	87,1	100,0	-
	2012	0,4	0,4	-	95,1	100,0	-
	2013	1,1	0,4	0,8	100,0	100,0	100,0
inne jednostki toczne samobieżne <i>other ro-ro units (self-propelled)</i>	2011	0,2	0,2	-	100,0	100,0	-
	2012	0,0	0,0	-	100,0	100,0	-
Toczne niesamobieżne <i>Ro-ro units (non-self-propelled)</i>	2010	1,1	0,2	0,9	100,0	100,0	100,0
przyczepy osobowe i inne pojazdy drogowe, rolnicze i przemysłowe <i>unaccompanied caravans and other road, agri- cultural and industrial vehicles</i>	2010	0,1	0,1	-	100,0	100,0	-
inne jednostki toczne niesamobieżne <i>other ro-ro units (non-self-propelled)</i>	2010	1,0	0,1	0,9	100,0	100,0	100,0
	2012	0,0	0,0	-	100,0	100,0	-

**TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA
SHIPPING (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem Total	Wyładunek Unloading	Załadunek Loading	Udział w obrotach ładunkowych ogółem Share in total cargo traffic		
					razem total	wyładunek unloading	załadunek loading
		w tys. ton in thous. tonnes		w % in %			
SZCZECIN (dok.) (cont.)							
Pozostałe ładunki drob- nicowe (w tym małe kontenery) <i>Other general cargo (including small containers)</i>	2010	1303,5	814,1	489,4	81,7	96,0	65,5
	2011	1488,7	1087,5	401,2	81,6	95,6	58,4
	2012	1663,5	1203,4	460,1	87,2	96,4	69,9
	2013	1580,1	1073,9	506,1	87,1	92,6	77,3
produkty leśne <i>forestry products</i>	2010	387,7	300,5	87,2	94,0	94,6	92,0
	2011	329,2	252,2	77,0	92,5	93,0	91,0
	2012	250,5	182,8	67,7	96,0	100,0	86,7
	2013	255,1	171,0	84,1	97,4	100,0	92,6
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2010	540,5	247,7	292,7	70,9	100,0	56,9
	2011	681,7	436,6	245,1	72,9	99,8	49,2
	2012	881,3	569,6	311,7	82,7	100,0	62,8
	2013	719,5	379,7	339,8	82,4	97,0	70,5
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2010	343,1	244,2	98,9	89,4	95,4	77,3
	2011	467,4	398,7	68,7	89,5	93,0	73,3
	2012	527,9	449,5	78,4	91,6	91,0	95,4
	2013	594,9	515,8	79,0	88,9	87,4	99,7
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2010	32,3	21,8	10,5	86,6	81,4	100,0
	2011	10,3	–	10,3	98,5	–	100,0
	2012	3,8	1,5	2,3	100,0	100,0	100,0
	2013	10,6	7,5	3,1	99,9	99,9	100,0
ŚWINOUCIE							
RAZEM TOTAL	2010	7713,0	3444,5	4268,6	72,2	55,3	96,0
	2011	8045,0	4515,7	3529,3	75,3	64,1	97,2
	2012	9305,8	5074,3	4231,5	82,5	73,8	96,0
	2013	8590,6	3170,5	5420,0	71,4	49,0	97,5
Masowe ciekłe (niezjednostkowane) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	2010	1088,0	154,8	933,2	100,0	100,0	100,0
	2011	1282,6	164,3	1118,3	100,0	100,0	100,0
	2012	1287,1	60,3	1226,8	100,0	100,0	100,0
	2013	1424,0	51,2	1372,8	100,0	100,0	100,0
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2010	5,0	5,0	–	100,0	100,0	–
ropa naftowa <i>crude oil</i>	2012	25,1	–	25,1	100,0	–	100,0
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2010	1058,8	141,1	917,7	100,0	100,0	100,0
	2011	1277,8	164,3	1113,4	100,0	100,0	100,0
	2012	1255,7	60,3	1195,4	100,0	100,0	100,0
	2013	1416,3	51,2	1365,0	100,0	100,0	100,0
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2010	24,1	8,6	15,5	100,0	100,0	100,0
	2011	4,8	–	4,8	100,0	–	100,0
	2012	6,3	–	6,3	100,0	–	100,0
	2013	7,7	–	7,7	100,0	–	100,0

**TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA
SHIPPING (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem	Wyładunek	Załadunek	Udział w obrotach ładunkowych ogółem		
		Total	Unloading	Loading	Share in total cargo traffic		
					razem	wyładunek	załadunek
		w tys. ton	in thous. tonnes		w %	in %	
ŚWINOUCJĘCIE (cd.) (cont.)							
Masowe suche (niejednostkowe) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	2010	2309,6	862,8	1446,7	44,0	23,6	90,2
	2011	2133,1	1806,3	326,8	45,9	41,8	100,0
	2012	3271,5	2456,8	814,8	64,0	57,7	94,8
	2013	2277,4	562,1	1715,3	39,9	14,6	92,8
rudy i złom <i>ores and scrap</i>	2010	130,8	130,8	–	69,7	69,7	–
	2011	47,8	36,9	10,9	31,1	25,9	100,0
	2012	98,5	98,5	–	33,3	33,3	–
	2013	207,1	202,1	5,1	9,0	8,8	100,0
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2010	1925,3	536,5	1388,8	40,0	16,4	89,9
	2011	882,2	583,6	298,7	27,0	19,7	100,0
	2012	1543,2	852,1	691,2	49,7	35,9	94,0
	2013	1468,5	37,1	1431,3	55,5	3,4	91,5
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) <i>agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)</i>	2010	44,4	–	44,4	91,7	–	100,0
	2011	15,1	11,2	3,9	89,4	86,3	100,0
	2012	302,2	180,2	121,9	78,9	69,1	100,0
	2013	386,8	115,9	271,0	69,8	40,9	100,0
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	2010	209,0	195,6	13,5	100,0	100,0	100,0
	2011	1179,7	1167,2	12,5	97,6	97,6	100,0
	2012	1327,6	1326,0	1,7	100,0	100,0	100,0
	2013	215,0	207,1	7,9	100,0	100,0	100,0
nieznane masowe suche <i>unknown dry bulk</i>	2011	8,3	7,5	0,8	100,0	100,0	100,0
Kontenery duże <i>Large containers</i>	2010	0,1	0,0	0,1	16,8	100,0	10,8
	2011	0,1	0,0	0,1	75,0	100,0	70,7
	2012	0,1	0,0	0,0	100,0	100,0	100,0
	2013	4,4	3,5	0,9	100,0	100,0	100,0
kontenery 20' 20' freight units	2010	0,0	0,0	–	6,7	100,0	–
	2011	0,0	0,0	–	31,4	100,0	–
	2012	0,0	–	0,0	100,0	–	100,0
	2013	0,4	0,4	0,1	100,0	100,0	100,0
kontenery 40' 40' freight units	2010	0,0	–	0,0	100,0	–	100,0
	2011	0,1	0,0	0,1	100,0	100,0	100,0
	2012	0,0	0,0	–	100,0	100,0	–
	2013	3,3	2,9	0,4	100,0	100,0	100,0
kontenery >20' <40' freight units >20' <40'	2010	0,0	–	0,0	100,0	–	100,0
	2013	0,4	0,2	0,2	100,0	100,0	100,0
kontenery >40' freight units >40'	2013	0,3	–	0,3	100,0	–	100,0

**TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA
SHIPPING (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem	Wyładunek	Załadunek	Udział w obrotach ładunkowych ogółem		
		Total	Unloading	Loading	Share in total cargo traffic		
					razem	wyładunek	załadunek
		w tys. ton	in thous. tonnes		w %	in %	
ŚWINOUSZCIE (cd.) (cont.)							
Tocznice samobieżne <i>Ro-ro units (self-propelled)</i>	2010	3472,8	1866,4	1606,4	100,0	100,0	100,0
	2011	3822,2	2020,7	1801,5	100,0	100,0	100,0
	2012	3894,5	2033,0	1861,6	100,0	100,0	100,0
	2013	4079,8	2052,2	2027,6	100,0	100,0	100,0
samochody ciężarowe <i>road goods vehicles</i>	2010	3467,6	1864,8	1602,8	100,0	100,0	100,0
	2011	3820,6	2020,4	1800,2	100,0	100,0	100,0
	2012	3893,7	2032,8	1860,9	100,0	100,0	100,0
	2013	4079,1	2051,9	2027,2	100,0	100,0	100,0
samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu <i>import/export vehicles</i>	2010	5,2	1,6	3,6	100,0	100,0	100,0
	2011	1,6	0,4	1,3	100,0	100,0	100,0
	2012	0,8	0,1	0,7	100,0	100,0	100,0
	2013	0,7	0,3	0,4	100,0	100,0	100,0
Tocznice niesamobieżne <i>Ro-ro units (non-self- -propelled)</i>	2010	476,8	241,6	235,2	100,0	100,0	100,0
	2011	459,3	223,2	236,1	100,0	100,0	100,0
	2012	508,4	259,3	249,1	100,0	100,0	100,0
	2013	449,2	231,5	217,6	100,0	100,0	100,0
towarowe, drogowe przy- czepy/naczepy <i>road goods trailers/semi- trailers</i>	2010	77,6	26,3	51,4	100,0	100,0	100,0
	2011	88,0	29,5	58,6	100,0	100,0	100,0
	2012	110,8	41,7	69,0	100,0	100,0	100,0
	2013	142,9	51,0	91,8	100,0	100,0	100,0
wagony kolejowe towarowe <i>rail wagons</i>	2010	399,2	215,3	183,9	100,0	100,0	100,0
	2011	371,3	193,7	177,6	100,0	100,0	100,0
	2012	397,7	217,6	180,1	100,0	100,0	100,0
	2013	306,3	180,5	125,8	100,0	100,0	100,0
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery) <i>Other general cargo (including small containers)</i>	2010	365,7	318,8	47,0	93,3	99,1	66,8
	2011	347,7	301,1	46,6	74,7	94,6	31,7
	2012	344,2	265,0	79,2	72,4	99,9	37,7
	2013	355,8	269,9	85,9	98,5	100,0	94,1
produkty leśne <i>forestry products</i>	2010	233,9	224,2	9,6	99,9	100,0	98,8
	2011	156,1	148,3	7,8	100,0	100,0	100,0
	2012	120,0	109,9	10,1	100,0	100,0	100,0
	2013	86,2	75,1	11,1	100,0	100,0	100,0
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2010	19,2	16,7	2,5	45,5	91,8	10,5
	2011	37,4	20,9	16,5	27,2	100,0	14,2
	2012	24,4	1,5	23,0	16,1	100,0	15,3
	2013	40,1	33,6	6,5	88,2	100,0	54,7
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2010	110,5	77,3	33,2	97,2	98,1	95,1
	2011	153,9	131,8	22,1	89,8	88,4	98,6
	2012	199,6	153,5	46,1	98,1	99,9	92,4
	2013	229,2	161,2	68,0	100,0	100,0	100,0

TABL. 4.9

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)**
*CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA
SHIPPING (cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem	Wyładunek	Załadunek	Udział w obrotach ładunkowych ogółem		
		Total	Unloading	Loading	Share in total cargo traffic		
					razem	wyładunek	załadunek
		w tys. ton	in thous. tonnes		w %	in %	
ŚWINUJĘCIE (dok.) (cont.)							
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2010	2,2	0,6	1,6	100,0	100,0	100,0
	2011	0,2	0,1	0,2	100,0	100,0	100,0
	2012	0,2	0,0	0,1	100,0	100,0	100,0
	2013	0,3	-	0,3	100,0	-	100,0
POLICE							
RAZEM <i>TOTAL</i>	2010	1644,2	1385,3	258,9	89,9	95,9	67,4
	2011	1505,5	1354,3	151,2	74,4	82,8	39,1
	2012	1223,5	1055,7	167,8	71,2	79,0	44,0
	2013	1030,3	878,1	152,1	70,3	80,5	40,7
Masowe ciekłe (niezjednostkowane) <i>Liqui dbulk (no cargo unit)</i>	2010	27,2	24,2	3,0	100,0	100,0	100,0
	2011	43,5	27,5	16,0	66,4	100,0	42,1
	2012	43,0	2,0	41,0	100,0	100,0	100,0
	2013	106,8	6,4	100,4	100,0	100,0	100,0
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2010	6,5	6,5	-	100,0	100,0	-
	2011	6,6	6,6	-	100,0	100,0	-
	2012	12,0	-	12,0	100,0	-	100,0
	2013	20,0	-	20,0	100,0	-	100,0
ropa naftowa <i>crude oil</i>	2011	4,5	4,5	-	100,0	100,0	-
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2010	15,0	13,7	1,3	100,0	100,0	100,0
	2011	5,3	5,3	-	100,0	100,0	-
	2012	2,0	2,0	-	100,0	100,0	-
	2013	2,9	2,7	0,2	100,0	100,0	100,0
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2010	5,7	4,0	1,7	100,0	100,0	100,0
	2011	27,2	11,2	16,0	55,3	100,0	42,1
	2012	29,0	-	29,0	100,0	-	100,0
	2013	70,9	3,8	67,2	100,0	100,0	100,0
nieznane masowe ciekłe <i>unknown liquid bulk</i>	2013	13,0	-	13,0	100,0	-	100,0
Masowe suche (niezjednostkowane) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	2010	1616,9	1361,1	255,8	89,7	95,8	67,1
	2011	1453,9	1326,7	127,1	74,6	82,5	37,3
	2012	1176,9	1053,7	123,1	72,3	79,0	42,0
	2013	917,6	871,7	45,9	72,7	80,4	25,7
rudy i złom <i>ores and scrap</i>	2010	4,4	4,4	-	100,0	100,0	-
	2012	5,3	5,3	-	100,0	100,0	-
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2010	29,8	22,6	7,2	100,0	100,0	100,0
	2011	30,4	20,6	9,8	100,0	100,0	100,0
	2012	11,7	4,1	7,6	100,0	100,0	100,0
	2013	7,8	7,8	-	100,0	100,0	-

**TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (dok.)
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA
SHIPPING (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Total</i>	Wyładunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Udział w obrotach ładunkowych ogółem <i>Share in total cargo traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>
		w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>		w % <i>in %</i>			
POLICE (dok.) (cont.)							
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) <i>agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)</i>	2012	3,1	3,1	–	100,0	100,0	–
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	2010	1548,2	1300,8	247,4	89,3	95,6	66,4
	2011	1405,9	1288,6	117,3	74,0	82,1	35,5
	2012	1109,7	994,1	115,6	71,1	78,0	40,5
	2013	886,4	840,5	45,9	72,0	79,8	25,7
nieznane masowe suche <i>unknown dry bulk goods</i>	2010	34,4	33,3	1,1	100,0	100,0	100,0
	2011	17,5	17,5	–	100,0	100,0	–
	2012	47,2	47,2	–	100,0	100,0	–
	2013	23,3	23,3	–	100,0	100,0	–
Pozostałe ładunki drob- nicowe (w tym małe kontenery) <i>Other general cargo (inclu- ding small containers)</i>	2010	0,2	–	0,2	100,0	–	100,0
	2011	8,1	–	8,1	100,0	–	100,0
	2012	3,7	–	3,7	7,7	–	7,7
	2013	5,8	–	5,8	6,2	–	6,2
produkty leśne <i>forestry products</i>	2011	6,0	–	6,0	100,0	–	100,0
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2010	0,2	–	0,2	100,0	–	100,0
	2011	2,0	–	2,0	100,0	–	100,0
	2012	2,3	–	2,3	100,0	–	100,0
	2013	0,3	–	0,3	100,0	–	100,0
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2011	0,1	–	0,1	100,0	–	100,0
	2012	1,3	–	1,3	2,9	–	2,9
	2013	5,5	–	5,5	5,8	–	5,8
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2011	0,1	–	0,1	100,0	–	100,0

TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH
ORAZ PORTÓW W 2013 R.**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2013**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem Grand total	Wyładun- nek Unload- ing	Załadun- nek Loading	Międzynarodowy obróć morski International maritime traffic			Krajowy obróć morski Domestic maritime traffic		
				razem total	wyładun- nek unload- ing	załadun- nek loading	razem total	wyładun- nek unload- ing	załadun- nek loading
				w tys. ton in thous. tonnes					
OGÓŁEM TOTAL									
OGÓŁEM GRAND TOTAL	64282,5	34991,0	29291,5	62995,2	34264,2	28731,0	1287,3	726,8	560,5
Produkty rolnictwa, łowiec- twa i leśnictwa; ryby i pozostałe produkty rybo- łówstwa i rybactwa; <i>Products of agriculture, hunt- ing, and forestry; fish and other fishing products</i>	4793,7	1751,0	3042,7	4702,4	1713,4	2989,0	91,3	37,6	53,7
w tym zboża <i>of which cereals</i>	3833,2	1154,6	2678,6	3744,0	1118,1	2625,9	89,2	36,5	52,7
Węgiel kamienny i brunatny; ropa naftowa i gaz ziemny <i>Coal and lignite; crude petro- leum and natural gas</i>	19874,7	12455,8	7418,9	19025,5	11950,8	7074,7	849,2	505,0	344,2
w tym węgiel kamienny <i>of which hard coal</i>	11458,7	4189,1	7269,6	10770,3	3844,9	6925,4	688,5	344,2	344,2
Rudy metali i inne produkty górnictwa i kopalnictwa; torf; uran i tor <i>Metal ores and other mining and quarrying products; peat; uranium and thorium</i>	6327,2	6022,5	304,7	6263,1	5990,5	272,7	64,1	32,0	32,0
w tym: minerały chemiczne i do produkcji nawozów (naturalne) <i>of which: chemical minerals and for producing</i>	1662,7	1523,6	139,1	1655,1	1519,8	135,3	7,6	3,8	3,8
kamienie, piasek, żwir, gliny <i>stone, sand, gravel, clay</i>	1952,6	1820,8	131,8	1896,1	1792,5	103,6	56,5	28,2	28,2
Produkty spożywcze, napoje i tytoń <i>Food products, beverages and tobacco</i>	1608,7	1093,4	515,3	1592,7	1077,4	515,3	16,0	16,0	-
Wyroby włókiennicze i odzieżowe; skóra i pro- dukty skórzane <i>Textiles and textile products; leather and leather products</i>	12,8	12,1	0,7	12,8	12,1	0,7	-	-	-
Drewno i wyroby z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli); artykuły ze słomy i z materiałów do wyplata- nia; masa włóknista, papier i wyroby z papieru; druki i zapisane nośniki informacji <i>Wood and products of wood and cork (except furniture); articles of straw and plait- ing materials; pulp, paper and paper products; printed matter and recorded media</i>	837,0	649,0	188,1	837,0	649,0	188,1	-	-	-

TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH
ORAZ PORTÓW W 2013 R. (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2013 (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wylądu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- nek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
				razem <i>total</i>	wylądu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- nek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wylądu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- nek <i>loading</i>
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
OGÓŁEM (cd.) TOTAL (cont.)									
Koks i produkty rafinacji ropy naftowej <i>Coke and refined petroleum products</i>	5419,9	578,5	4841,4	5200,1	466,1	4734,0	219,8	112,4	107,4
w tym ciekłe produkty rafinacji ropy naftowej <i>of which liquid refined petro- leum products</i>	4524,2	428,2	4096,0	4310,6	320,8	3989,8	213,6	107,4	106,2
Chemikalia, produkty chemi- czne, włókna sztuczne; produkty z gumy i tworzyw sztucznych; Paliwo jądrowe <i>Chemicals, chemical products, and man-made fibres; rub- ber and plastic products; nuclear fuel</i>	3393,0	1327,1	2065,9	3393,0	1327,1	2065,9	-	-	-
Inne niemetaliczne wyroby mineralne <i>Other non-metallic mineral products</i>	626,7	221,2	405,5	626,7	221,2	405,5	-	-	-
Metale podstawowe; wyroby metalowe gotowe, z wyłączeniem maszyn i wyposażenia <i>Basic metals, fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	1736,3	850,4	885,9	1727,2	844,7	882,5	9,1	5,6	3,4
Maszyny i sprzęt gdzie indziej niesklasyfikowane urządze- nia biurowe i komputery; Maszyny i urządzenia gdzie indziej niesklasyfikowane; sprzęt i urządzenia radiowe, telewizyjne i komunikacyj- ne; narzędzia medyczne, precyzyjne i optyczne; zegar- ki i zegary <i>Machinery and equipment n.e.c.; office machinery and computers; electrical machinery and apparatus n.e.c.; radio, television and communication equipment and apparatus; medical, precision and optical instru- ments; watches and cloks</i>	13,3	5,7	7,6	13,3	5,7	7,6	-	-	-
Sprzęt transportowy <i>Transport equipment</i>	920,4	519,6	400,8	920,4	519,6	400,8	-	-	-
Mebłe; inne wyroby, gdzie indziej niesklasyfikowane <i>Furniture; other manufactured foods n.e.c.</i>	28,3	12,2	16,1	28,3	12,2	16,1	-	-	-

TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH
ORAZ PORTÓW W 2013 R. (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2013 (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wylądu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
				razem <i>total</i>	wylądu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wylądu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- ek <i>loading</i>
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
OGÓŁEM (dok.) TOTAL (cont.)									
Surowce wtórne; odpady miejskie i inne odpady <i>Secondary raw materials; municipall wastes and other wastes</i>	265,6	177,0	88,6	265,6	177,0	88,6	-	-	-
Listy, paczki <i>Mail, parcels</i>	0,1	0,1	0,0	0,1	0,1	0,0	-	-	-
Wyposażenie i materiały wykorzystywane w transporcie towarów <i>Equipment and material utilised in the transport of goods</i>	6845,8	3274,9	3570,8	6845,8	3274,9	3570,8	-	-	-
Towary przewożone w ramach przeprowadzek mieszkaniowych i biurowych; bagaż i artykuły przewożone przez podróżnych; pojazdy silnikowe przewożone do naprawy; inne towary nierynkowe gdzie indziej niesklasyfikowane <i>Goods moved in the course of household and office removals; baggage transported separately from passengers; motor vehicles being moved for repair; other non-market goods n.e.c.</i>	0,3	-	0,3	0,3	-	0,3	-	-	-
Towary mieszane: zbiór różnych rodzajów towarów transportowanych razem <i>Mixed goods: a mixture of types of goods which are transported together</i>	4880,3	2459,0	2421,2	4842,7	2441,0	2401,7	37,6	18,1	19,6
Towary, których nie można zidentyfikować <i>Unidentifiable goods</i>	4484,4	2325,4	2158,9	4484,2	2325,4	2158,9	0,1	0,1	0,1
Inne towary gdzie indziej niesklasyfikowane <i>Other goods n.e.c.</i>	51,5	29,6	21,9	51,5	29,6	21,9	-	-	-
Nieznane <i>Unknown</i>	2162,6	1226,6	936,0	2162,6	1226,6	936,0	-	-	-

TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH
ORAZ PORTÓW W 2013 R. (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2013 (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wylądu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- nek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
				razem <i>total</i>	wylądu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- nek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wylądu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- nek <i>loading</i>
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
GDĄŃSK									
RAZEM <i>TOTAL</i>	27335,4	15490,0	11845,4	26711,5	14972,2	11739,4	623,9	517,8	106,0
Produkty rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa; ryby i pozostałe produkty rybołówstwa i rybactwa; <i>Products of agriculture, hunt- ing, and forestry; fish and other fishing products</i>	1631,3	734,7	896,6	1577,7	734,2	843,5	53,6	0,5	53,1
w tym zboża <i>of which cereals</i>	1457,8	669,8	788,0	1405,3	669,8	735,5	52,5	–	52,5
Węgiel kamienny i brunatny; ropa naftowa i gaz ziemny <i>Coal and lignite; crude petro- leum and natural gas</i>	12807,0	9473,5	3333,4	12302,0	8968,6	3333,4	505,0	505,0	–
w tym węgiel kamienny <i>of which hard coal</i>	4438,1	1253,9	3184,2	4093,8	909,7	3184,2	344,2	344,2	–
Rudy metali i inne produkty górnictwa i kopalnictwa; torf; uran i tor <i>Metal ores and other mining and quarrying products; peat; uranium and thorium</i>	1106,6	1019,1	87,6	1079,6	1019,1	60,6	27,0	–	27,0
w tym: minerały che- miczne i do produkcji nawozów (naturalne) <i>of which: chemical minerals and for producing</i>	298,5	283,7	14,8	298,5	283,7	14,8	–	–	–
kamienie, piasek, żwir, gliny <i>stone, sand, gravel, clay</i>	756,4	693,5	62,9	729,4	693,5	35,9	27,0	–	27,0
Produkty spożywcze, napoje i tytoń <i>Food products, beverages and tobacco</i>	172,9	50,4	122,4	172,9	50,4	122,4	–	–	–
Drewno i wyroby z drewna oraz z korka (z wyłącze- niem mebli); artykuły ze słomy i materiałów do wyplatania; masa włóknista, papier i wyroby z papieru; druki i zapisane nośniki informa- cji <i>Wood and products of wood and cork (except furniture); articles of straw and plaiting materials; pulp, paper and paper products; printed mat- ter and recorded media</i>	12,3	–	12,3	12,3	–	12,3	–	–	–

TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH
ORAZ PORTÓW W 2013 R. (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2013 (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wylądu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
				razem <i>total</i>	wylądu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wylądu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- ek <i>loading</i>
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
GDAŃSK (cd.) (cont.)									
Koks i produkty rafinacji ropy naftowej <i>Coke and refined petroleum products</i>	3012,2	134,4	2877,8	2974,2	122,3	2851,8	38,0	12,0	26,0
w tym ciekłe produkty rafinacji ropy naftowej <i>of which liquid refined petroleum products</i>	2735,4	96,9	2638,5	2697,4	84,9	2612,5	38,0	12,0	26,0
Chemikalia, produkty chemiczne, włókna sztuczne; produkty z gumy i tworzyw sztucznych; Paliwo jądrowe <i>Chemicals, chemical products, and man-made fibres; rubber and plastic products; nuclear fuel</i>	666,2	68,4	597,9	666,2	68,4	597,9	–	–	–
Inne niemetaliczne wyroby mineralne <i>Other non-metallic mineral products</i>	134,1	65,0	69,1	134,1	65,0	69,1	–	–	–
Metale podstawowe; wyroby metalowe gotowe, z wyłączeniem maszyn i wyposażenia <i>Basic metals, fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	273,4	90,9	182,4	273,1	90,6	182,4	0,3	0,3	–
Maszyny i sprzęt gdzie indziej niesklasyfikowane urządzenia biurowe i komputery; Maszyny i urządzenia gdzie indziej niesklasyfikowane; sprzęt i urządzenia radiowe, telewizyjne i komunikacyjne; narzędzia medyczne, precyzyjne i optyczne; zegarki i zegary <i>Machinery and equipment n.e.c.; office machinery and computers; electrical machinery and apparatus n.e.c.; radio, television and communication equipment and apparatus; medical, precision and optical instruments; watches and clocks</i>	4,9	4,2	0,7	4,9	4,2	0,7	–	–	–
Sprzęt transportowy <i>Transport equipment</i>	24,8	24,3	0,5	24,8	24,3	0,5	–	–	–

TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH
ORAZ PORTÓW W 2013 R. (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2013 (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wylądu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
				razem <i>total</i>	wylądu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wylądu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- ek <i>loading</i>
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
GDAŃSK (dok.) (cont.)									
Meble; inne wyroby, gdzie indziej niesklasyfikowane <i>Furniture; other manufactured foods n.e.c.</i>	1,2	1,2	0,0	1,2	1,2	0,0	-	-	-
Surowce wtórne; odpady miejskie i inne odpady <i>Secondary raw materials; municipal wastes and other wastes</i>	169,6	166,2	3,4	169,4	166,2	3,4	-	-	-
Wyposażenie i materiały wykorzystywane w transporcie towarów <i>Equipment and material utilised in the transport of goods</i>	5519,5	2690,0	2829,6	5519,5	2690,0	2829,6	-	-	-
Towary mieszane: zbiór różnych rodzajów towarów transportowanych razem <i>Mixed foods: a mixture of types of goods which are transported together</i>	118,3	63,4	54,9	118,3	63,4	54,9	-	-	-
Towary, których nie można zidentyfikować <i>Unidentifiable goods</i>	1650,5	878,1	772,3	1650,5	878,1	772,3	-	-	-
Inne towary gdzie indziej niesklasyfikowane <i>Other foods n.e.c.</i>	29,1	26,2	2,9	29,1	26,2	2,9	-	-	-
Nieznane <i>Unknown</i>	1,5	-	1,5	1,5	-	1,5	-	-	-
GDYNIA									
RAZEM TOTAL	15051,2	7470,9	7580,3	14694,5	7450,0	7244,5	356,7	20,9	335,8
Produkty rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa; ryby i pozostałe produkty rybołówstwa i rybactwa; <i>Products of agriculture, hunting, and forestry; fish and other fishing products</i>	1895,1	581,6	1313,5	1895,1	581,6	1313,5	-	-	-
w tym zboża <i>of which cereals</i>	1543,3	395,2	1150,1	1545,3	395,2	1150,1	-	-	-
Węgiel kamienny i brunatny; ropa naftowa i gaz ziemny <i>Coal and lignite; crude petroleum and natural gas</i>	3076,5	1566,0	1510,5	2762,1	1566,0	1196,1	314,4	-	314,4
w tym węgiel kamienny <i>of which hard coal</i>	3076,5	1566,0	1510,5	2762,1	1566,0	1196,1	314,4	-	314,4

TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH
ORAZ PORTÓW W 2013 R. (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2013 (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wylądu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- nek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
				razem <i>total</i>	wylądu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- nek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wylądu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- nek <i>loading</i>
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
GDYNIA (cd.) (cont.)									
Rudy metali i inne produkty górnictwa i kopalnictwa; torf; uran i tor <i>Metal ores and other mining and quarrying products; peat; uranium and thorium</i>	595,5	556,0	39,4	595,5	556,0	39,4	-	-	-
w tym: minerały che- miczne i do produkcji nawozów (naturalne) <i>of which: chemical minerals and for producing</i>	50,9	13,1	37,8	50,9	13,1	37,8	-	-	-
kamienie, piasek, żwir, gliny <i>stone, sand, gravel, clay</i>	538,7	538,7	-	538,7	538,7	-	-	-	-
Produkty spożywcze, napoje i tytoń <i>Food products, beverages and tobacco</i>	564,8	520,5	44,3	564,8	520,5	44,3	-	-	-
Wyroby włókiennicze i odzieżowe; skóra i produkty skórzane <i>Textiles and textile products; leather and leather products</i>	0,2	-	0,2	0,2	-	0,2	-	-	-
Drewno i wyroby z drewna oraz z korka (z wyłącze- niem mebli); artykuły ze słomy i z materiałów do wyplatania; masa włókni- sta, papier i wyroby z papieru; druki i zapisa- ne nośniki informacji <i>Wood and products of wood and cork (except furniture); articles of straw and plaiting materials; pulp, paper and paper products; printed mat- ter and recorded media</i>	245,6	223,1	22,4	245,6	223,1	22,4	-	-	-
Koks i produkty rafinacji ropy naftowej <i>Coke and refined petroleum products</i>	391,2	132,6	258,6	373,8	115,2	258,6	17,4	17,4	-
w tym ciekłe produkty rafinacji ropy naftowej <i>of which liquid refined petroleum products</i>	108,5	76,4	32,1	96,2	64,0	32,1	12,4	12,4	-

TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH
ORAZ PORTÓW W 2013 R. (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2013 (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wylądu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- nek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
				razem <i>total</i>	wylądu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- nek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wylądu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- nek <i>loading</i>
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
GDYNIA (cd.) (cont.)									
Chemikalia, produkty che- miczne, włókna sztuczne; produkty z gumy i tworzyw sztucznych; Paliwo jądrowe <i>Chemicals, chemical products, and man-made fibres; rubber and plastic products; nuclear fuel</i>	803,4	52,0	751,4	803,4	52,0	751,4	-	-	-
Inne niemetaliczne wyroby mineralne <i>Other non-metallic mineral products</i>	89,8	88,0	1,8	89,8	88,0	1,8	-	-	-
Metale podstawowe; wyroby metalowe gotowe, z wyłączeniem maszyn i wyposażenia <i>Basic metals, fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	296,7	157,0	139,7	291,4	153,5	137,9	5,3	3,5	1,8
Maszyny i sprzęt gdzie indziej niesklasyfikowane urządze- nia biurowe i komputery; Maszyny i urządzenia gdzie indziej niesklasyfikowane; sprzęt i urządzenia radiowe, telewizyjne i komunikacyj- ne; narzędzia medyczne, precyzyjne i optyczne; zegar- ki i zegary <i>Machinery and equipment n.e.c.; office machinery and computers; electrical machinery and apparatus n.e.c.; radio, television and communication equipment and apparatus; medical, precision and optical instru- ments; watches and clocks</i>	5,5	1,4	4,1	5,5	1,4	4,1	-	-	-
Sprzęt transportowy <i>Transport equipment</i>	34,3	31,6	2,8	34,3	31,6	2,8	-	-	-
Mebel; inne wyroby, gdzie indziej niesklasyfikowane <i>Furniture; other manufactured goods n.e.c.</i>	2,4	-	2,4	2,4	-	2,4	-	-	-
Surowce wtórne; odpady miejskie i inne odpady <i>Secondary raw materials; municipal wastes and other wastes</i>	66,1	-	66,1	66,1	-	66,1	-	-	-

TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH
ORAZ PORTÓW W 2013 R. (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2013 (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem Grand total	Wylądu- nek Unload- ing	Załadun- ek Loading	Międzynarodowy obróć morski International maritime traffic			Krajowy obrót morski Domestic maritime traffic		
				razem total	wylądu- nek unload- ing	załadun- ek loading	razem total	wylądu- nek unload- ing	załadun- ek loading
				w tys. ton in thous. tonnes					
GDYNIA (dok.) (cont.)									
Listy, paczki Mail, parcels	0,1	0,1	0,0	0,1	0,1	0,0	-	-	-
Wyposażenie i materiały wykorzystywane w trans- porcie towarów Equipment and material utilised in the transport of goods	1321,4	583,9	737,5	1321,4	583,9	737,5	-	-	-
Towary przewożone w ramach przeprowadzek mieszkaniowych i biurowych; bagaż i artykuły przewożone przez podróżnych; pojazdy silnikowe przewożone do naprawy; inne towary nierynkowe gdzie indziej niesklasyfikowane Goods moved in the course of household and office remov- als; baggage transported separately from passengers; motor vehicles being moved for repair; other non-market goods n.e.c.	0,3	-	0,3	0,3	-	0,3	-	-	-
Towary mieszane: zbiór różnych rodzajów towarów transportowanych razem Mixed goods: a mixture of types of foods which are transported together	1016,8	521,7	495,1	997,3	521,7	475,6	19,6	-	19,6
Towary, których nie można zidentyfikować Unidentifiable goods	2829,2	1444,2	1385,0	2829,1	1444,2	1384,9	0,1	-	0,1
Inne towary gdzie indziej niesklasyfikowane Other foods n.e.c.	0,8	0,1	0,7	0,8	0,1	0,7	-	-	-
Nieznane Unknown	1815,4	1011,1	804,3	1815,4	1011,1	804,3	-	-	-
SZCZECIN									
RAZEM TOTAL	7885,6	4336,4	3549,2	7733,0	4232,2	3500,8	152,5	104,2	48,4
Produkty rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa; ryby i pozostałe produkty rybołówstwa i rybactwa; Products of agriculture, hunt- ing, and forestry; fish and other fishing products	1022,9	370,9	652,0	994,7	342,8	651,9	28,2	28,1	0,1
w tym zboża of which cereals	722,7	81,2	641,6	694,5	53,1	641,5	28,2	28,1	0,1

TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH
ORAZ PORTÓW W 2013 R. (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2013 (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wylądu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obróć morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
				razem <i>total</i>	wylądu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wylądu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- ek <i>loading</i>
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
SZCZECIN (cd.) (cont.)									
Węgiel kamienny i brunatny; ropa naftowa i gaz ziemny <i>Coal and lignite; crude petro- leum and natural gas</i>	1224,8	214,9	1009,9	1224,8	214,9	1009,9	-	-	-
w tym węgiel kamienny <i>of which hard coal</i>	1177,7	167,8	1009,9	1177,7	167,8	1009,9	-	-	-
Rudy metali i inne produkty górnictwa i kopalnictwa; torf; uran i tor <i>Metal ores and other mining and quarrying products; peat; uranium and thorium</i>	1271,0	1159,4	111,6	1265,9	1154,3	111,6	5,0	5,0	-
w tym: minerały che- miczne i do produkcji nawozów (naturalne) <i>of which: chemical minerals and for producing</i>	464,5	414,5	50,0	460,7	410,7	50,0	3,8	3,8	-
kamienie, piasek, żwir, gliny <i>stone, sand, gravel, clay</i>	425,7	372,6	53,1	424,4	371,4	53,1	1,2	1,2	-
Produkty spożywcze, napoje i tytoń <i>Food products, beverages and tobacco</i>	379,2	244,2	134,9	363,2	228,2	134,9	16,0	16,0	-
Wyroby włókiennicze i odzieżowe; skóra i produkty skórzane <i>Textiles and textile products; leather and leather products</i>	12,6	12,1	0,5	12,6	12,1	0,5	-	-	-
Drewno i wyroby z drewna oraz z korka (wyłączeniem mebli); artykuły ze słomy i materiałów do wyplata- nia; masa włóknista, papier i wyroby z papieru; druki i zapisane nośniki informacji <i>Wood and products of wood and cork (except furniture); articles of straw and plaiting materials pulp, paper and paper products; printed mat- ter and recorded media</i>	436,0	312,9	123,0	436,0	312,9	123,0	-	-	-
Koks i produkty rafinacji ropy naftowej <i>Coke and refined petroleum products</i>	529,2	248,0	281,2	446,0	212,9	233,1	83,2	35,1	48,1
w tym ciekłe produkty rafinacji ropy naftowej <i>of which liquid refined petroleum products</i>	246,2	192,6	53,6	163,0	157,5	5,5	83,2	35,1	48,1

TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH
ORAZ PORTÓW W 2013 R. (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2013 (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyladu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
				razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- ek <i>loading</i>
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
SZCZECIN (cd.) (cont.)									
Chemikalia, produkty chemiczne, włókna sztuczne; produkty z gumy i tworzyw sztucznych; Paliwo jądrowe <i>Chemicals, chemical products, and man-made fibres; rubber and plastic products; nuclear fuel</i>	1334,1	931,5	402,6	1334,1	931,5	402,6	-	-	-
Inne niemetaliczne wyroby mineralne <i>Other non-metallic mineral products</i>	131,6	38,4	93,2	131,6	38,4	93,2	-	-	-
Metale podstawowe; wyroby metalowe gotowe, z wyłączeniem maszyn i wyposażenia <i>Basic metals, fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	1060,9	514,3	546,6	1058,9	512,5	546,4	2,0	1,8	0,2
Maszyny i sprzęt gdzie indziej niesklasyfikowane urządzenia biurowe i komputery; Maszyny i urządzenia gdzie indziej niesklasyfikowane; sprzęt i urządzenia radiowe, telewizyjne i komunikacyjne; narzędzia medyczne, precyzyjne i optyczne; zegarki i zegary <i>Machinery and equipment n.e.c.; office machinery and computers; electrical machinery and apparatus n.e.c.; radio, television and communication equipment and apparatus; medical, precision and optical instruments; watches and clocks</i>	2,5	0,1	2,3	2,5	0,1	2,3	-	-	-
Sprzęt transportowy <i>Transport equipment</i>	2,0	0,4	1,6	2,0	0,4	1,6	-	-	-
Meble; inne wyroby, gdzie indziej niesklasyfikowane <i>Furniture; other manufactured goods n.e.c.</i>	14,3	2,0	12,3	14,3	2,0	12,3	-	-	-
Surowce wtórne; odpady miejski i inne odpady <i>Secondary raw materials; municipal wastes and other wastes</i>	29,9	10,8	19,0	29,9	10,8	19,0	-	-	-

TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH
ORAZ PORTÓW W 2013 R. (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2013 (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wylądu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
				razem <i>total</i>	wylądu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wylądu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- ek <i>loading</i>
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
SZCZECIN (dok.) (cont.)									
Wyposażenie i materiały wykorzystywane w transporcie towarów <i>Equipment and materials utilised in the transport of goods</i>	1,0	1,0	0,0	1,0	1,0	0,0	–	–	–
Towary mieszane: zbiór różnych rodzajów towarów transportowanych razem <i>Mixed goods: a mixture of types of goods which are transported together</i>	75,4	53,5	21,9	57,4	35,5	21,9	18,1	18,1	–
Towary, których nie można zidentyfikować <i>Unidentifiable goods</i>	4,5	3,1	1,4	4,4	3,1	1,4	0,1	0,1	–
Inne towary gdzie indziej niesklasyfikowane <i>Other goods n.e.c.</i>	8,3	3,3	5,0	8,3	3,3	5,0	–	–	–
Nieznane <i>Unknown</i>	345,6	215,4	130,2	345,6	215,4	130,2	–	–	–
ŚWINOUJŚCIE									
RAZEM <i>TOTAL</i>	12024,1	6464,9	5559,2	11874,1	6383,6	5490,5	150,0	81,3	68,7
Produkty rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa; ryby i pozostałe produkty rybołówstwa i rybactwa; <i>Products of agriculture, hunting, and forestry; fish and other fishing products</i>	141,5	63,8	77,6	131,9	54,9	77,1	9,5	9,0	0,5
w tym zboża <i>of which cereals</i>	66,3	8,4	57,8	57,8	–	57,8	8,4	8,4	–
Węgiel kamienny i brunatny; ropa naftowa i gaz ziemny <i>Coal and lignite; crude petroleum and natural gas</i>	2704,2	1139,1	1565,1	2674,4	1139,1	1535,3	29,9	–	29,9
w tym węgiel kamienny <i>of which hard coal</i>	2704,2	1139,1	1565,1	2674,4	1139,1	1535,3	29,9	–	29,9
Rudy metali i inne produkty górnictwa i kopalnictwa; torf; uran i tor <i>Metal ores and other mining and quarrying products; peat; uranium and thorium</i>	2436,7	2426,6	10,1	2404,7	2399,6	5,1	32,0	27,0	5,0
w tym: minerały chemiczne i do produkcji nawozów (naturalne) <i>of which: chemical minerals and for producing</i>	25,5	21,7	3,8	21,7	21,7	–	3,8	–	3,8

TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH
ORAZ PORTÓW W 2013 R. (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2013 (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyladu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
				razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyladu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- ek <i>loading</i>
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
ŚWINOUJŚCIE (cd.) (cont.)									
kamienie, piasek, żwir, gliny <i>stone, sand, gravel, clay</i>	172,5	171,3	1,2	144,3	144,3	–	28,2	27,0	1,2
Produkty spożywcze, napoje i tytoń <i>Food products, beverages and tobacco</i>	491,4	278,2	213,2	491,4	278,2	213,2	–	–	–
Wyroby włókiennicze i odzieżowe; skóra i produk- ty skórzane <i>Texiles and textile products; leather and leather products</i>	0,0	–	0,0	0,0	–	0,0	–	–	–
Drewno i wyroby z drewna oraz z korka (z wyłącze- niem mebli); artykuły ze słomy i z materiałów do wyplatania; masa włókni- sta, papier i wyroby z papieru; druki i zapisane nośniki informa- cji <i>Wood and products of wood and cork (except furniture); articles of straw and plaiting materials; pulp, paper and paper products; printed mat- ter and recorded media</i>	139,6	112,9	26,7	139,6	112,9	26,7	–	–	–
Koks i produkty rafinacji ropy naftowej <i>Coke and refined petroleum products</i>	1428,6	51,2	1377,4	1350,2	6,0	1344,2	78,4	45,2	33,2
w tym ciekłe produkty rafinacji ropy naftowej <i>of which liquid refined petroleum products</i>	1422,8	51,2	1371,6	1345,6	6,0	1339,6	77,3	45,2	32,0
Chemikalia, produkty chem- iczne, włókna sztuczne; produkty z gumy i tworzyw sztucznych; Paliwo jądrowe <i>Chemicals, chemical products, and man-made fibres; rub- ber and plastic products; nuclear fuel</i>	14,7	12,1	2,6	14,7	12,1	2,6	–	–	–
Inne niemetaliczne wyroby mineralne <i>Other non-metallic mineral products</i>	21,8	–	21,8	21,8	–	21,8	–	–	–

TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH
ORAZ PORTÓW W 2013 R. (cd.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2013 (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wylądu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- nek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obróć morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
				razem <i>total</i>	wylądu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- nek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wylądu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- nek <i>loading</i>
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
ŚWINOUJŚCIE (dok.) (cont.)									
Metale podstawowe; wyroby metalowe gotowe, z wyłączeniem maszyn i wyposażenia <i>Basic metals, fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	101,5	88,1	13,4	101,4	88,1	13,3	0,1	0,0	0,1
Maszyny i sprzęt gdzie indziej niesklasyfikowane urządzenia biurowe i komputery; Maszyny i urządzenia gdzie indziej niesklasyfikowane; sprzęt i urządzenia radiowe, telewizyjne i komunikacyjne; narzędzia medyczne, precyzyjne i optyczne; zegarki i zegary <i>Machinery and equipment n.e.c.; office machinery and computers; electrical machinery and apparatus n.e.c.; radio, television and communication equipment and apparatus; medical, precision and optical instruments; watches and clocks</i>	0,4	0,0	0,4	0,4	0,0	0,4	-	-	-
Sprzęt transportowy <i>Transport equipment</i>	859,3	463,4	395,9	859,3	463,4	395,9	-	-	-
Mebel; inne wyroby, gdzie indziej niesklasyfikowane <i>Furniture; other manufactured goods n.e.c.</i>	10,3	9,0	1,3	10,3	9,0	1,3	-	-	-
Wyposażenie i materiały wykorzystywane w transporcie towarów <i>Equipment and material utilised in the transport of goods</i>	3,8	0,0	3,8	3,8	0,0	3,8	-	-	-
Towary mieszane: zbiór różnych rodzajów towarów transportowanych razem <i>Mixed goods: a mixture of types of goods which are transported together</i>	3669,7	1820,4	1849,3	3669,7	1820,4	1849,3	-	-	-
Towary, których nie można zidentyfikować <i>Unidentifiable goods</i>	0,3	-	0,3	0,3	-	0,3	-	-	-
Inne towary gdzie indziej niesklasyfikowane <i>Other goods n.e.c.</i>	0,4	0,0	0,4	0,4	0,0	0,4	-	-	-
Nieznane <i>Unknown</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	-	-	-

TABL. 4.10

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH
ORAZ PORTÓW W 2013 R. (dok.)**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO
CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2013 (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wylądu- nek <i>Unload- ing</i>	Załadun- nek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obróć morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
				razem <i>total</i>	wylądu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- nek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wylądu- nek <i>unload- ing</i>	załadun- nek <i>loading</i>
				w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
POLICE									
RAZEM <i>TOTAL</i>	1464,6	1090,7	373,8	1461,7	1088,1	373,7	2,9	2,7	0,2
Węgiel kamienny i brunatny; ropa naftowa i gaz ziemny <i>Coal and lignite; crude petro- leum and natural gas</i>	7,8	7,8	–	7,8	7,8	–	–	–	–
w tym węgiel kamienny <i>of which hard coal</i>	7,8	7,8	–	7,8	7,8	–	–	–	–
Rudy metali i inne produkty górnictwa i kopalnictwa; torf; uran i tor <i>Metal ores and other mining and quarrying products; peat; uranium and thorium</i>	865,8	825,0	40,8	865,8	825,0	40,8	–	–	–
w tym: minerały che- miczne i do produkcji nawozów (naturalne) <i>of which: chemical mineral sand for producing</i>	821,2	788,5	32,8	821,2	788,5	32,8	–	–	–
kamienie, piasek, żwir, gliny <i>stone, sand, gravel, clay</i>	13,2	13,2	–	13,2	13,2	–	–	–	–
Koks i produkty rafinacji ropy naftowej <i>Coke and refined petroleum products</i>	14,6	6,4	8,2	11,8	3,8	8,0	2,9	2,7	0,2
w tym ciekłe produkty rafinacji ropy naftowej <i>of which liquid refined petroleum products</i>	6,6	6,4	0,2	3,8	3,8	–	2,9	2,7	0,2
Chemikalia, produkty che- miczne, włókna sztuczne; produkty z gumy i tworzyw sztucznych; Paliwo jądrowe <i>Chemicals, chemical products, and man-made fibres; rub- ber and plastic products; nuclear fuel</i>	563,0	251,5	311,5	563,0	251,5	311,5	–	–	–
Metale podstawowe; wyroby metalowe gotowe, z wyłączeniem maszyn i wyposażenia <i>Basic metals, fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	0,3	–	0,3	0,3	–	0,3	–	–	–

TABL. 4.11 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH
INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS

PORTY PORTS		Ogółem Total	Przyjazdy Arrivals	Wyjazdy Departures
OGÓŁEM TOTAL	2010	1540769	759377	781392
	2011	1581885	780027	801858
	2012	1612538	802702	809836
	2013	1596763	787070	809693
Gdańsk	2010	156907	77868	79039
	2011	148330	73427	74903
	2012	146721	73313	73408
	2013	125764	61943	63821
Gdynia	2010	432195	215260	216935
	2011	484910	241334	243576
	2012	505029	255524	249505
	2013	514838	256487	258351
Szczecin	2010	698	618	80
	2011	1340	1280	60
	2012	1008	976	32
	2013	1059	946	113
Świnoujście	2010	865963	423913	442050
	2011	863799	422623	441176
	2012	880641	434046	446595
	2013	865514	422973	442541
Police	2011	10	2	8
	2012	9	2	7
	2013	1	1	–
Darłowo	2010	3931	1946	1985
	2013	1778	935	843
Hel	2012	2	2	–
Kołobrzeg	2010	25926	12900	13026
	2011	28443	14159	14284
	2012	26491	13256	13235
	2013	28300	14236	14064
Międzyzdroje	2010	49022	24481	24541
	2011	53856	27202	26654
	2012	51710	25583	26127
	2013	57837	29125	28712
Nowe Warpno	2010	1937	982	955
Trzebież	2010	1352	–	1352
	2011	1197	–	1197
	2012	927	–	927
	2013	805	–	805
Ustka	2010	2838	1409	1429
	2013	867	424	443

TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY
INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION		Ogółem Total	Przyjazdy Arrivals	Wyjazdy Departures
OGÓŁEM TOTAL				
OGÓŁEM GRAND TOTAL	2010	1540769	759377	781392
	2011	1581885	780027	801858
	2012	1612538	802702	809836
	2013	1596763	787070	809693
Albania <i>Albania</i>	2011	2	–	2
Algieria <i>Algeria</i>	2012	5	1	4
	2013	4	1	3
Antarktyda <i>Antarctica</i>	2011	7	–	7
	2012	11	–	11
	2013	15	4	11
Argentyna <i>Argentina</i>	2010	172	172	–
	2011	23	23	–
	2012	88	88	–
	2013	4	4	–
Bangladesz <i>Bangladesh</i>	2010	22	–	22
Belgia <i>Belgium</i>	2010	41	40	1
	2011	37	25	12
	2012	7	6	1
	2013	8	7	1
Brazylia <i>Brazil</i>	2010	31	31	–
	2011	19	19	–
	2012	23	23	–
	2013	1	1	–
Chorwacja <i>Croatia</i>	2012	1	1	–
Dania <i>Denmark</i>	2010	104216	53553	50663
	2011	28746	14401	14345
	2012	26681	13311	13370
	2013	30998	15615	15383
Egipt <i>Egypt</i>	2010	26	–	26
	2012	1	1	–
	2013	2	–	2
Estonia <i>Estonia</i>	2010	31	19	12
	2011	2	2	–
	2012	8	8	–
	2013	7	6	1
Finlandia <i>Finland</i>	2010	23805	12983	10822
	2011	20283	10023	10260
	2012	17944	9503	8441
	2013	1557	783	774

TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (cd.)
INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION (cont.)

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION		Ogółem Total	Przyjazdy Arrivals	Wyjazdy Departures
OGÓŁEM (cd.) TOTAL (cont.)				
Francja <i>France</i>	2010	54	7	47
	2011	35	14	21
	2012	29	–	29
	2013	18	1	17
Grecja <i>Greece</i>	2010	50	50	–
	2011	15	8	7
	2012	19	19	–
Hiszpania (łącznie z terytorium niesamodzielnym-Ceuta) <i>Spain (other-Spain-Ceuta)</i>	2010	200	75	125
	2011	83	67	16
	2012	59	45	14
	2013	14	4	10
Holandia <i>Netherlands</i>	2010	176	95	81
	2011	331	128	203
	2012	125	75	50
	2013	57	44	13
Irlandia <i>Ireland</i>	2010	35	6	29
	2011	35	–	35
	2012	62	1	61
	2013	7	–	7
Islandia <i>Iceland</i>	2011	16	–	16
	2012	3	–	3
	2013	11	–	11
Izrael <i>Israel</i>	2012	22	22	–
Jamajka <i>Jamaica</i>	2012	25	25	–
Japonia <i>Japan</i>	2010	3	3	–
Kanada <i>Canada</i>	2013	2	–	2
Kuba <i>Cuba</i>	2012	22	22	–
Liberia <i>Liberia</i>	2010	53	23	30
Litwa <i>Lithuania</i>	2010	9	5	4
	2011	13	10	3
	2012	31	23	8
	2013	8	1	7
Łotwa <i>Latvia</i>	2010	39	2	37
	2011	7	1	6
	2012	6	6	–
	2013	11	9	2

TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (cd.)
INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION (cont.)

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION		Ogółem Total	Przyjazdy Arrivals	Wyjazdy Departures
OGÓŁEM (cd.) TOTAL (cont.)				
Malta <i>Malta</i>	2010	15	7	8
Malezja <i>Malaysia</i>	2012	1	1	–
Maroko <i>Morocco</i>	2010	13	–	13
Mozambik <i>Mozambique</i>	2010	21	21	–
	2012	1	1	–
Niemcy <i>Germany</i>	2010	138289	71576	66713
	2011	146271	77074	69197
	2012	144587	77670	66917
	2013	136544	72037	64507
Nigeria <i>Nigeria</i>	2010	20	–	20
	2011	4	–	4
Norwegia <i>Norway</i>	2010	285	267	18
	2011	341	299	42
	2012	150	142	8
	2013	36	32	4
Portugalia <i>Portugal</i>	2010	20	–	20
	2011	40	–	40
	2012	1	1	–
Rosja <i>Russia</i>	2010	1804	884	920
	2011	8754	4374	4380
	2012	7192	3593	3599
	2013	4860	2433	2427
Saint Vincent i Grenadyny <i>Saint Vincent and the Grenadines</i>	2010	50	23	27
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	2010	46	46	–
	2011	2	1	1
	2012	33	33	–
	2013	7	5	2
Szwecja <i>Sweden</i>	2010	1270971	619255	651716
	2011	1376424	673216	703208
	2012	1415079	697867	717212
	2013	1422538	696053	726485
Tanzania <i>Tanzania</i>	2013	1	–	1
Tunezja <i>Tunisia</i>	2012	1	–	1
	2013	1	–	1

TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (cd.)
INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION (cont.)

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION		Ogółem Total	Przyjazdy Arrivals	Wyjazdy Departures
OGÓŁEM (dok.) TOTAL (cont.)				
Turcja <i>Turkey</i>	2010	19	19	–
	2011	59	48	11
	2012	23	23	–
	2013	2	2	–
Urugwaj <i>Uruguay</i>	2011	13	13	–
Wielka Brytania (łącznie z terytorium niesamodzielnym – Guernsey) <i>United Kingdom (other United Kingdom – Guernsey)</i>	2010	253	215	38
	2011	321	281	40
	2012	296	191	105
	2013	49	28	21
Włochy <i>Italy</i>	2012	1	–	1
	2013	1	–	1
Nieznany kraj <i>Unknown country</i>	2011	2	–	2
	2012	1	–	1
W TYM PORTY: OF WHICH PORTS: GDĄSK				
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	2010	156907	77868	79039
	2011	148330	73427	74903
	2012	146721	73313	73408
	2013	125764	61943	63821
Algieria <i>Algeria</i>	2012	1	–	1
Argentyna <i>Argentina</i>	2010	148	148	–
	2012	62	62	–
	2013	3	3	–
Belgia <i>Belgium</i>	2010	17	17	–
	2011	18	18	–
	2012	6	6	–
	2013	1	–	1
Brazylia <i>Brazil</i>	2010	31	31	–
	2011	19	19	–
	2012	6	6	–
	2013	1	1	–
Dania <i>Denmark</i>	2010	78	46	32
	2011	150	138	12
	2012	117	34	83
	2013	37	14	23
Egipt <i>Egypt</i>	2010	26	–	26

TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (cd.)
INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION (cont.)

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION		Ogółem Total	Przyjazdy Arrivals	Wyjazdy Departures
GDAŃSK (cd.) (cont.)				
Estonia <i>Estonia</i>	2010	2	2	–
	2012	8	8	–
	2013	1	1	–
Finlandia <i>Finland</i>	2011	11	11	–
	2012	21	13	8
	2013	5	1	4
Francja <i>France</i>	2010	15	–	15
	2011	28	14	14
	2012	8	–	8
	2013	3	1	2
Grecja <i>Greece</i>	2010	49	49	–
	2011	8	8	–
	2012	19	19	–
Hiszpania (łącznie z terytorium niesamodzielnym-Ceuta) <i>Spain (other-Spain-Ceuta)</i>	2010	120	72	48
	2011	70	63	7
	2012	44	40	4
	2013	7	3	4
Holandia <i>Netherlands</i>	2010	61	54	7
	2011	165	89	76
	2012	37	18	19
	2013	17	9	8
Irlandia <i>Ireland</i>	2010	35	6	29
	2011	10	–	10
	2012	27	–	27
	2013	7	–	7
Islandia <i>Iceland</i>	2012	1	–	1
	2013	11	–	11
Izrael <i>Israel</i>	2012	22	22	–
Jamajka <i>Jamaica</i>	2012	25	25	–
Japonia <i>Japan</i>	2010	3	3	–
Kuba <i>Cuba</i>	2012	22	22	–
Liberia <i>Liberia</i>	2010	53	23	30
Litwa <i>Lithuania</i>	2010	3	3	–
	2011	1	1	–
	2012	25	19	6
	2013	2	1	1

TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (cd.)
INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION (cont.)

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION		Ogółem Total	Przyjazdy Arrivals	Wyjazdy Departures
GDAŃSK (dok.) (cont.)				
Łotwa <i>Latvia</i>	2010	33	2	31
	2012	5	5	–
	2013	2	1	1
Malta <i>Malta</i>	2010	15	7	8
Mozambik <i>Mozambique</i>	2010	21	21	–
	2012	1	1	–
Niemcy <i>Germany</i>	2010	104	24	80
	2011	96	39	57
	2012	113	51	62
	2013	26	13	13
Nigeria <i>Nigeria</i>	2010	20	–	20
Norwegia <i>Norway</i>	2010	266	266	–
	2011	318	296	22
	2012	128	128	–
	2013	26	24	2
Portugalia <i>Portugal</i>	2010	7	–	7
	2011	21	–	21
	2012	1	1	–
Rosja <i>Russia</i>	2010	44	19	25
	2011	10	–	10
	2012	49	18	31
	2013	4	4	–
Saint Vincent i Grenadyny <i>Saint Vincent and the Grenadines</i>	2010	50	23	27
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	2010	23	23	–
	2013	4	4	–
Szwecja <i>Sweden</i>	2010	155622	76982	78640
	2011	147067	72425	74642
	2012	145714	72608	73106
	2013	125579	61839	63740
Turcja <i>Turkey</i>	2010	19	19	–
	2011	48	48	–
	2012	23	23	–
	2013	2	2	–
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2010	42	28	14
	2011	290	258	32
	2012	242	190	52
	2013	26	22	4

TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (cd.)
INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION (cont.)

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION		Ogółem <i>Total</i>	Przyjazdy <i>Arrivals</i>	Wyjazdy <i>Departures</i>
GDYNIA				
RAZEM <i>TOTAL</i>	2010	432195	215260	216935
	2011	484910	241334	243576
	2012	505029	255524	249505
	2013	514838	256487	258351
Algieria <i>Algeria</i>	2012	3	–	3
	2013	3	–	3
Argentyna <i>Argentina</i>	2010	24	24	–
	2011	22	22	–
	2012	26	26	–
	2013	1	1	–
Antarktyda <i>Antarctica</i>	2011	7	–	7
	2012	11	–	11
	2013	11	–	11
Bangladesz <i>Bangladesh</i>	2010	22	–	22
Belgia <i>Belgium</i>	2010	20	20	–
	2011	10	–	10
Brazylia <i>Brazil</i>	2012	23	23	–
Chorwacja <i>Croatia</i>	2012	1	1	–
Dania <i>Denmark</i>	2010	178	118	60
	2011	120	94	26
	2012	54	12	42
	2013	11	1	10
Egipt <i>Egypt</i>	2013	2	–	2
Estonia <i>Estonia</i>	2010	23	16	7
	2013	6	5	1
Finlandia <i>Finland</i>	2010	23801	12982	10819
	2011	20266	10008	10258
	2012	17919	9488	8431
	2013	1551	781	770
Francja <i>France</i>	2010	32	–	32
	2011	7	–	7
	2012	21	–	21
	2013	15	–	15
Grecja <i>Greece</i>	2011	7	–	7
Hiszpania <i>Spain</i>	2010	77	–	77
	2011	9	–	9
	2012	7	1	6
	2013	5	–	5

TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (cd.)
INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION (cont.)

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION		Ogółem Total	Przyjazdy Arrivals	Wyjazdy Departures
GDYNIA (cd.) (cont.)				
Holandia <i>Netherlands</i>	2010	108	39	69
	2011	160	37	123
	2012	83	56	27
	2013	27	22	5
Irlandia <i>Ireland</i>	2011	25	–	25
	2012	34	–	34
Litwa <i>Lithuania</i>	2011	8	8	–
	2012	2	1	1
	2013	2	–	2
Łotwa <i>Latvia</i>	2012	1	1	–
	2013	9	8	1
Maroko <i>Morocco</i>	2010	13	–	13
Niemcy <i>Germany</i>	2010	9057	4567	4490
	2011	12499	6573	5926
	2012	8653	4759	3894
	2013	37	8	29
Norwegia <i>Norway</i>	2010	9	1	8
	2011	6	–	6
	2012	14	8	6
	2013	3	1	2
Portugalia <i>Portugal</i>	2010	13	–	13
	2011	19	–	19
Rosja <i>Russia</i>	2010	1750	860	890
	2011	8743	4373	4370
	2012	7137	3569	3568
	2013	4853	2426	2427
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	2010	22	22	–
	2012	33	33	–
	2013	2	1	1
Szwecja <i>Sweden</i>	2010	396837	196426	200411
	2011	442966	220202	222764
	2012	470953	237546	233407
	2013	508279	253232	255047
Tanzania <i>Tanzania</i>	2013	1	–	1
Tunezja <i>Tunisia</i>	2012	1	–	1
	2013	1	–	1
Turcja <i>Turkey</i>	2011	11	–	11
	2012	1	–	1

TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (cd.)
INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION (cont.)

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION		Ogółem Total	Przyjazdy Arrivals	Wyjazdy Departures
GDYNIA (dok.) (cont.)				
Wielka Brytania (łącznie z terytorium niesamodzielnym – Guernsey) <i>United Kingdom (other United Kingdom – Guernsey)</i>	2010	209	185	24
	2011	25	17	8
	2012	52	–	52
	2013	18	1	17
Włochy <i>Italy</i>	2012	1	–	1
	2013	1	–	1
SZCZECIN				
RAZEM TOTAL	2010	698	618	80
	2011	1340	1280	60
	2012	1008	976	32
	2013	1059	946	113
Albania <i>Albania</i>	2011	2	–	2
Antarktyda <i>Antarctica</i>	2013	4	4	–
Belgia <i>Belgium</i>	2010	4	3	1
	2011	8	7	1
	2012	1	–	1
	2013	7	7	–
Dania <i>Denmark</i>	2010	5	3	2
	2011	21	5	16
	2012	7	5	2
	2013	5	5	–
Estonia <i>Estonia</i>	2009	3	3	–
	2010	1	1	–
	2011	2	2	–
Finlandia <i>Finland</i>	2010	4	1	3
	2011	4	4	–
	2012	4	2	2
	2013	1	1	–
Francja <i>France</i>	2010	6	6	–
Grecja <i>Greece</i>	2010	1	1	–
Hiszpania (łącznie z terytorium niesamodzielnym-Ceuta) <i>Spain (other-Spain-Ceuta)</i>	2010	3	3	–
	2012	8	4	4
	2013	2	1	1
Holandia <i>Netherlands</i>	2010	1	1	–
	2011	5	2	3
	2012	5	1	4
	2013	12	12	–
Irlandia <i>Ireland</i>	2012	1	1	–
Islandia <i>Iceland</i>	2011	16	–	16
	2012	2	–	2

TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (cd.)
INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION (cont.)

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION		Ogółem Total	Przyjazdy Arrivals	Wyjazdy Departures
SZCZECIN (dok.) (cont.)				
Irlandia <i>Ireland</i>	2012	1	1	–
Kanada <i>Canada</i>	2013	2	–	2
Litwa <i>Lithuania</i>	2010	4	–	4
	2011	2	1	1
	2012	4	3	1
	2013	4	–	4
Łotwa <i>Latvia</i>	2010	6	–	6
Malezja <i>Malaysia</i>	2012	1	1	–
Niemcy <i>Germany</i>	2010	639	590	49
	2011	1243	1239	4
	2012	963	950	13
	2013	1010	904	106
Norwegia <i>Norway</i>	2010	10	–	10
	2011	13	–	13
	2012	3	1	2
	2013	6	6	–
Rosja <i>Russia</i>	2010	10	5	5
	2011	1	1	–
	2012	6	6	–
	2013	3	3	–
Szwecja <i>Sweden</i>	2010	2	2	–
	2012	1	1	–
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2010	2	2	–
	2011	6	6	–
	2012	1	1	–
	2013	3	3	–
Nieznany kraj <i>Unknown country</i>	2012	1	–	1
ŚWINOUJŚCIE				
OGÓŁEM TOTAL	2010	865963	423913	442050
	2011	863799	422623	441176
	2012	880641	434046	446595
	2013	865514	422973	442541
Argentyna <i>Argentina</i>	2011	1	1	–
Belgia <i>Belgium</i>	2011	1	–	1
Dania <i>Denmark</i>	2010	71265	37131	34134
	2011	12	5	7
	2012	5	4	1

TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (cd.)
INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION (cont.)

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION		Ogółem Total	Przyjazdy Arrivals	Wyjazdy Departures
ŚWINOUJŚCIE (dok.) (cont.)				
Estonia <i>Estonia</i>	2010	5	–	5
Francja <i>France</i>	2010	1	1	–
Hiszpania <i>Spain</i>	2011	2	2	–
Holandia <i>Netherlands</i>	2010	1	1	–
	2011	1	–	1
	2013	1	1	–
Litwa <i>Lithuania</i>	2010	2	2	–
	2011	2	–	2
Łotwa <i>Latvia</i>	2011	1	1	–
Niemcy <i>Germany</i>	2010	76178	40932	35246
	2011	77380	42021	35359
	2012	82221	46327	35894
	2013	76829	41987	34842
Norwegia <i>Norway</i>	2011	4	3	1
	2012	5	5	–
	2013	1	1	–
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	2010	1	1	–
	2011	2	1	1
	2013	1	–	1
Szwecja <i>Sweden</i>	2010	718510	345845	372665
	2011	786391	380589	405802
	2012	798409	387710	410699
	2013	788680	380982	407698
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2012	1	–	1
	2013	2	2	–
Nieznany kraj <i>Unknown country</i>	2011	2	–	2
POLICE				
RAZEM <i>TOTAL</i>	2011	10	2	8
	2012	9	2	7
	2013	1	1	–
Algieria <i>Algeria</i>	2012	1	1	–
	2013	1	1	–
Egipt <i>Egypt</i>	2012	1	1	–
Dania <i>Denmark</i>	2012	7	–	7
Finlandia <i>Finland</i>	2011	2	–	2

TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (dok.)
INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION (cont.)

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION		Ogółem Total	Przyjazdy Arrivals	Wyjazdy Departures
POLICE (dok.) (cont.)				
Hiszpania Spain	2011	2	2	–
Łotwa Latvia	2011	6	–	6

TABL. 4.13 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH
SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS

PORTY PORTS		Ogółem Total			W tym z ładunkiem Of which loaded		
		liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage (NT) in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage (NT) in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.
OGÓŁEM TOTAL	2010	19710	69856,6	168803,5	15264	54828,7	139640,5
	2011	18864	71905,3	169583,3	15271	61481,1	147544,9
	2012	18416	73720,2	171670,3	14419	61565,0	147418,2
	2013	17816	76076,1	172794,0	13378	62794,6	146475,7
Gdańsk	2010	3299	19455,7	38170,0	2040	12184,6	24259,2
	2011	3252	16971,8	36651,0	2158	12064,8	26717,5
	2012	3127	17832,8	39029,9	1974	12868,4	28798,1
	2013	2948	17989,1	38407,8	1753	12582,9	27277,5
Gdynia	2010	4175	22420,7	57620,8	3299	18400,2	49820,2
	2011	3864	26391,2	59442,5	3177	23537,6	52856,1
	2012	3578	26917,6	58149,1	2741	22731,7	50325,4
	2013	3618	26437,7	55118,2	2709	22201,1	47087,0
Szczecin	2010	3185	5033,8	10459,4	1871	2816,4	5934,5
	2011	3084	4689,5	9804,9	2076	3057,7	6452,2
	2012	2822	4677,0	9798,0	1816	3109,7	6531,8
	2013	2872	4840,1	10083,4	1801	3182,9	6710,7
Świnoujście	2010	4887	21583,9	59472,4	4316	20317,5	57024,6
	2011	4904	22352,2	60429,7	4432	21607,3	58841,7
	2012	5118	22867,9	61574,9	4477	21708,9	59224,1
	2013	4913	25512,4	66445,2	4296	23992,3	63539,5
Police	2010	349	773,1	1575,0	248	608,7	1264,3
	2011	306	881,1	1741,9	226	677,5	1354,2
	2012	276	753,9	1503,8	198	580,3	1141,8
	2013	220	644,2	1341,0	162	454,3	912,3

TABL. 4.13 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH (cd.)
SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS (cont.)

PORTY PORTS		Ogółem Total			W tym z ładunkiem Of which loaded		
		liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage (NT) in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage (NT) in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.
Darłowo	2010	53	26,9	60,6	34	18,0	39,6
	2011	56	35,5	69,5	52	32,8	63,3
	2012	99	63,0	128,3	87	55,6	112,8
	2013	69	46,6	99,3	33	21,7	45,4
Elbląg	2010	94	41,2	80,0	84	37,1	71,9
	2011	149	64,9	134,4	83	45,3	73,2
	2012	256	118,1	221,0	141	73,8	127,7
	2013	472	244,5	359,6	109	59,5	96,0
Frombork	2010	365	33,1	59,5	365	33,1	59,5
	2011	385	37,8	72,3	372	33,9	60,7
	2012	370	35,2	67,0	358	31,7	56,3
	2013	325	30,8	59,0	311	26,6	46,5
Hel	2010	1283	195,9	627,1	1283	195,9	627,1
	2011	1109	189,6	572,0	1109	189,6	572,0
	2012	1009	159,1	502,2	1009	159,1	502,2
	2013	770	107,0	330,4	770	107,0	330,4
Kołobrzeg	2010	195	86,4	179,2	113	35,3	90,7
	2011	228	128,6	260,5	153	78,8	171,0
	2012	241	138,5	280,5	185	95,8	203,7
	2013	173	78,0	168,2	104	30,3	77,5
Krynica Morska	2010	404	35,4	63,2	404	35,4	63,2
	2011	372	33,9	60,7	372	33,9	60,7
	2012	358	31,7	56,3	358	31,7	56,3
	2013	311	26,6	46,5	311	26,6	46,5
Międzyzdroje	2010	336	53,0	137,7	310	52,3	135,1
	2011	355	68,0	182,4	334	67,3	180,2
	2012	406	71,5	186,2	389	71,0	184,5
	2013	420	71,6	186,3	388	70,6	183,1
Nowe Warpno	2010	280	39,4	59,0	181	25,9	38,7
Sopot	2010	553	51,6	163,2	553	51,6	163,2
	2011	524	41,3	104,7	524	41,3	104,7
	2012	543	30,3	107,2	543	30,3	107,2
	2013	453	28,5	91,2	453	28,5	91,2
Trzebież	2010	37	3,5	8,6	–	–	–
	2011	93	4,5	9,6	61	1,3	1,7
	2012	33	6,7	16,5	3	3,7	9,2
	2013	66	3,5	8,7	43	0,9	1,1

TABL. 4.13 **STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH** (dok.)
SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS (cont.)

PORTY PORTS		Ogółem <i>Total</i>			W tym z ładunkiem <i>Of which loaded</i>		
		liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>
Ustka	2010	21	5,6	15,5	7	2,4	6,5
	2011	8	1,1	3,6	–	–	–
	2012	15	5,5	12,1	8	4,2	7,7
	2013	12	1,5	5,9	3	0,9	2,1
Władysławowo	2010	194	17,4	52,1	156	14,3	42,1
	2011	175	14,3	43,7	142	11,9	35,6
	2012	165	11,5	37,3	132	9,1	29,5
	2013	174	14,0	43,4	132	8,6	28,9

TABL. 4.14 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG BANDER
SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY FLAGS

BANDERA a – ogółem b – w tym z ładunkiem	2010			2011			
	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	
OGÓŁEM	a	19710	69856,6	168803,5	18864	71905,3	169583,3
	b	15264	54828,7	139640,5	15271	61481,1	147544,9
Polska	a	6001	2294,0	7112,8	5471	2274,6	6976,5
	b	5544	2157,1	6755,7	5166	2190,8	6772,4
Obca	a	13709	67562,6	161690,7	13393	69630,7	162606,9
	b	9720	52671,5	132884,9	10105	59290,4	140772,4
Afganistan	a	2	2,6	4,6	1	5,4	11,5
Angola	a	2	11,2	21,6	–	–	–
Anguilla	a	1	1,4	2,5	1	1,0	2,5
	b	1	1,4	2,5	–	–	–
Antarktyda	a	–	–	–	–	–	–
Antigua i Barbuda	a	1365	3460,8	6861,2	1335	2851,4	5940,5
	b	833	2634,2	5194,4	931	2254,3	4745,5
Antyle Holenderskie (Curaçao, Bonaire, St. Eustatius, Saba i południowa część St. Martin)	a	63	82,6	155,9	54	73,7	140,6
	b	29	36,2	65,6	22	28,9	54,6
Arabia Saudyjska	a	1	5,5	13,3	–	–	–
	b	1	5,5	13,3	–	–	–
Bahamy	a	2837	23092,2	62550,8	2576	24701,6	61453,8
	b	2617	21444,0	59261,6	2407	23613,6	59154,5
Barbados	a	107	144,7	284,1	98	132,8	256,1
	b	51	71,3	141,9	51	74,0	138,2
Belgia	a	50	66,2	134,8	54	75,8	153,6
	b	34	49,5	99,3	35	53,5	103,4
Belize	a	84	68,5	143,0	38	31,9	67,7
	b	30	27,6	56,2	23	20,9	44,7
Bermudy	a	19	755,7	1404,9	6	74,7	178,1
	b	10	391,3	750,1	–	–	–
Brytyjskie Terytorium Oceanu Indyjskiego	a	–	–	–	2	3,1	5,9
Bułgaria	a	11	88,2	174,3	12	100,3	194,4
	b	2	18,5	35,8	1	8,8	16,1
Ceuta	a	–	–	–	1	11,6	21,4
	b	–	–	–	1	11,6	21,4
Chiny	a	2	32,6	54,1	2	23,7	40,5
	b	1	25,9	39,9	2	23,7	40,5
Chiny – Specjalny Region Administracyjny Hong-kong	a	46	681,4	1237,6	58	710,7	1357,9
	b	25	341,9	632,5	41	457,7	911,5
Chorwacja	a	3	62,1	104,5	5	121,7	205,9
	b	2	58,9	98,7	3	71,7	121,3

2012			2013			FLAG a – total b – of which ships with load
liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage (NT) in thous..	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage (NT) in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	
18416	73720,2	171670,3	17816	76076,1	172794,0	TOTAL
14419	61565,0	147418,2	13378	62794,6	146475,7	
4903	2187,1	6770,7	4703	2267,3	6790,1	Poland
4602	2071,0	6509,7	4130	2020,6	6368,8	
13513	71533,2	164899,6	13113	73808,8	166003,8	Foreign
9817	59494,0	140908,5	9248	60774,1	140106,9	
–	–	–	–	–	–	Afghanistan
–	–	–	–	–	–	Angola
–	–	–	–	–	–	Anguilla
–	–	–	–	–	–	
–	–	–	–	–	–	Antarctica
1479	3635,5	7580,0	1152	2789,8	5548,9	Antiqua and Barbuda
1002	2897,9	6087,9	667	1977,6	3924,3	
62	76,5	157,2	51	57,2	117,1	Netherlands Antilles (Curaçao, Bonaire, St. Eustatius, Saba and the South of St. Martin)
26	31,0	64,7	27	38,3	76,3	
–	–	–	–	–	–	Saudi Arabia
–	–	–	–	–	–	
2591	25187,3	62323,5	2690	26096,0	63931,2	The Bahamas
2420	24279,8	60459,8	2503	25239,7	62073,3	
104	178,1	339,1	104	167,3	319,7	Barbados
56	89,6	177,3	50	77,4	148,1	
95	157,8	411,4	62	78,3	166,3	Belgium
75	123,6	324,9	32	39,6	75,5	
77	115,8	207,3	54	57,3	112,5	Belize
56	92,7	165,1	28	31,1	62,1	
5	104,8	188,4	5	130,1	262,5	Bermuda
1	7,9	20,2	–	–	–	
–	–	–	–	–	–	British Indian Ocean Territory
11	96,8	186,4	3	24,8	48,9	Bulgaria
1	14,1	23,6	–	–	–	
–	–	–	–	–	–	Ceuta
–	–	–	–	–	–	
11	268,9	434,4	14	381,1	643,7	China
9	216,9	353,0	11	317,9	542,6	
31	490,6	846,6	49	668,2	1248,8	China – Hong Kong Special Ad- ministrative Region
16	202,6	350,0	25	347,8	644,4	
4	72,4	121,3	15	333,4	545,5	Croatia
2	48,7	78,8	11	274,3	446,5	

TABL. 4.14 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG BANDER (cd.)
SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY FLAGS (cont.)

BANDERA a – ogółem b – w tym z ładunkiem	2010			2011			
	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	
Cypr	a	1201	4957,1	13710,6	1118	4580,4	13047,1
	b	1052	4364,8	12559,3	987	3977,6	11872,5
Czarnogóra	a	–	–	–	–	–	–
	b	–	–	–	–	–	–
Dania	a	383	2635,4	4819,0	343	2785,6	6948,1
	b	174	2019,7	3717,4	236	2562,0	6457,2
Dania (DIS)	a	7	25,0	49,2	14	55,7	120,8
	b	2	16,2	28,7	1	4,6	10,0
Dania (nieznane)	a	2	1,8	3,9	4	11,7	27,8
	b	1	1,0	2,1	2	1,6	3,6
Dominika	a	33	33,7	67,6	61	48,9	107,2
	b	15	14,9	32,7	46	40,7	89,7
Dominikana	a	3	2,4	4,9	2	1,8	3,9
	b	2	1,9	3,9	2	1,8	3,9
Egipt	a	1	10,2	22,9	3	71,6	117,0
	b	–	–	–	3	71,6	117,0
Estonia	a	4	4,9	10,6	3	22,7	63,2
	b	2	2,4	5,3	1	1,2	2,7
Falklandy	a	–	–	–	–	–	–
	b	–	–	–	–	–	–
Filipiny	a	15	260,1	564,8	9	117,5	243,1
	b	9	126,1	349,4	6	62,9	149,4
Finlandia	a	394	2701,8	7944,8	441	3802,5	11603,5
	b	335	2530,5	7591,1	384	3681,1	11186,2
Francja	a	21	286,2	618,9	21	57,6	131,2
Francja (nieznane)	a	–	–	–	1	3,4	10,9
	b	–	–	–	–	–	–
Francja (RIF)	a	–	–	–	4	22,8	47,2
Gabon	a	–	–	–	–	–	–
	b	–	–	–	–	–	–
Ghana	a	–	–	–	1	1,2	2,3
	b	–	–	–	1	1,2	2,3
Gibraltar	a	423	1480,6	2903,1	471	1240,3	2450,6
	b	234	1139,2	2222,1	304	899,4	1757,7
Grecja	a	39	1170,2	2124,8	16	424,9	787,4
	b	12	283,7	537,7	7	194,0	353,5
Grenada	a	2	0,9	1,7	2	1,2	2,2
	b	–	–	–	2	1,2	2,2
Grenlandia	a	1	0,4	1,2	–	–	–
Gruzja	a	11	7,4	17,4	9	4,3	10,2
	b	5	3,2	7,5	8	3,6	8,7
Hiszpania	a	10	137,5	267,6	3	50,9	88,0
	b	5	29,9	80,7	–	–	–

2012			2013			FLAG a – total b – of which ships with load
liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage (NT) in thous..	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage (NT) in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	
1167	4531,7	13107,9	1410	6068,7	15912,8	Cyprus
1010	4059,2	12164,1	1227	5372,9	14545,2	
–	–	–	1	12,1	22,5	Montenegro
–	–	–	1	12,1	22,5	
357	2620,6	7505,0	315	2932,8	7994,7	Denmark
199	2249,5	6708,7	137	2416,1	6925,3	
15	58,0	121,9	5	22,2	47,4	Denmark (DIS)
1	4,5	10,4	1	2,6	5,8	
–	–	–	–	–	–	Denmark (unknown)
–	–	–	–	–	–	
48	41,1	84,2	22	21,5	47,8	Dominica
26	25,2	53,2	13	13,1	30,2	
–	–	–	2	2,2	4,0	Dominican Republic
–	–	–	1	1,2	2,2	
–	–	–	1	24,1	37,8	Egypt
–	–	–	–	–	–	
7	8,5	18,6	7	8,5	18,6	Estonia
1	1,2	2,7	3	3,6	8,0	
3	2,3	4,6	–	–	–	Falkland Islands
3	2,3	4,6	–	–	–	
9	127,3	285,2	7	116,7	193,5	Philippines
3	43,4	93,3	2	45,9	73,9	
335	2997,2	8830,1	180	647,7	1685,6	Finland
273	2814,9	8453,5	94	456,8	1274,3	
24	75,9	178,1	19	42,1	101,0	France
1	3,4	10,9	2	6,9	21,9	France (unknown)
1	3,4	10,9	–	–	–	
–	–	–	–	–	–	France (RIF)
–	–	–	1	1,5	2,5	Gabon
–	–	–	1	1,5	2,5	
–	–	–	–	–	–	Ghana
–	–	–	–	–	–	
458	1390,8	2674,1	399	1164,3	2304,8	Gibraltar
246	883,5	1679,3	186	718,9	1394,7	
33	955,7	1668,0	28	828,3	1465,9	Greece
23	692,2	1200,1	21	633,2	1136,5	
3	3,1	7,0	4	2,2	4,3	Grenada
2	3,0	6,3	2	1,2	2,2	
–	–	–	–	–	–	Greenland
1	0,3	0,7	2	0,5	1,4	Georgia
1	0,3	0,7	1	0,3	0,7	
5	12,9	25,1	7	27,5	56,1	Spain
1	1,7	3,0	2	3,4	7,6	

TABL. 4.14 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG BANDER (cd.)
SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY FLAGS (cont.)

BANDERA a – ogółem b – w tym z ładunkiem	2010			2011			
	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	
Holandia	a	829	2482,4	5189,6	990	2532,3	5438,8
	b	524	1884,2	3958,7	671	1927,4	4164,8
Honduras	a	22	11,1	18,0	2	0,8	1,4
	b	10	4,4	7,4	–	–	–
Indie	a	1	10,3	19,9	1	2,0	3,1
	b	–	–	–	–	–	–
Indonezja	a	–	–	–	1	23,3	35,9
	b	–	–	–	1	23,3	35,9
Irlandia	a	12	20,9	39,3	11	32,5	60,7
	b	7	11,6	21,0	5	14,9	27,6
Islandia	a	4	18,3	36,6	–	–	–
	b	1	13,0	22,7	–	–	–
Japonia	a	1	3,9	7,7	–	–	–
	b	1	3,9	7,7	–	–	–
Kajmany	a	13	192,1	341,1	9	17,8	34,9
	b	6	66,3	123,5	5	9,4	18,1
Kambodża	a	16	27,5	74,3	4	5,5	18,3
	b	15	26,1	69,7	4	5,5	18,3
Kanada	a	5	160,7	288,5	1	1,1	1,9
	b	–	–	–	1	1,1	1,9
Katar	a	–	–	–	–	–	–
	b	–	–	–	–	–	–
Korea Południowa	a	2	19,2	32,5	–	–	–
	b	2	19,2	32,5	–	–	–
Korea Północna	a	–	–	–	1	1,5	2,9
	b	–	–	–	1	1,5	2,9
Kuwejt	a	1	110,1	161,1	–	–	–
Laos	a	–	–	–	1	2,7	5,7
	b	–	–	–	1	2,7	5,7
Liban	a	1	34,4	61,3	1	5,9	12,2
	b	–	–	–	1	5,9	12,2
Liberia	a	241	2502,2	4751,8	227	2331,4	4617,1
	b	146	1454,0	2869,3	166	1612,2	3269,3
Libia	a	1	35,4	61,3	2	4,7	8,5
	b	1	35,4	61,3	–	–	–
Litwa	a	24	49,3	111,4	43	149,9	397,1
	b	12	24,8	54,5	29	118,8	326,9
Luksemburg	a	20	121,9	276,4	119	498,7	1162,8
	b	13	81,4	165,0	112	476,1	1104,8
Łotwa	a	11	12,7	32,4	27	27,8	50,1
	b	3	2,9	5,3	23	25,9	46,7
Macedonia	a	1	2,4	4,2	–	–	–

2012			2013			FLAG a – total b – of which ships with load
liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage (NT) in thous..	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage (NT) in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	
1128	2770,3	6044,6	1112	2824,5	6303,1	Netherlands
695	1972,6	4354,9	638	1972,6	4497,0	
1	3,0	10,2	–	–	–	Honduras
1	3,0	10,2	–	–	–	
1	32,4	57,1	3	27,9	44,6	India
1	32,4	57,1	–	–	–	
–	–	–	–	–	–	Indonesia
–	–	–	–	–	–	
28	80,0	147,8	18	73,5	125,6	Ireland
13	41,4	76,8	7	23,5	39,5	
1	0,5	1,4	2	1,6	4,0	Iceland
–	–	–	–	–	–	
1	21,2	39,9	2	36,8	69,6	Japan
–	–	–	1	15,6	29,7	
11	130,6	233,3	8	215,2	375,9	Cayman Islands
9	117,1	206,2	6	212,5	368,2	
8	7,7	15,5	1	1,4	4,6	Cambodia
8	7,7	15,5	1	1,4	4,6	
1	0,7	2,2	–	–	–	Canada
–	–	–	–	–	–	
4	131,1	229,0	–	–	–	Qatar
4	131,1	229,0	–	–	–	
2	27,4	46,0	3	90,0	163,3	South Korea
2	27,4	46,0	1	48,9	76,9	
1	20,5	43,2	1	20,5	43,2	North Korea
1	20,5	43,2	–	–	–	
–	–	–	–	–	–	Kuwait
–	–	–	1	1,8	3,2	Laos
–	–	–	1	1,8	3,2	
–	–	–	1	11,7	23,4	Lebanon
–	–	–	–	–	–	
277	2918,3	5645,1	449	4313,4	8423,9	Liberia
189	2245,6	4367,7	362	3458,9	6830,6	
1	5,2	13,6	–	–	–	Libya
1	5,2	13,6	–	–	–	
34	38,9	74,8	34	53,8	111,8	Lithuania
16	18,1	35,2	16	20,3	41,4	
37	251,0	507,4	8	41,3	137,6	Luxembourg
32	236,6	469,7	3	5,1	17,0	
73	49,5	89,0	18	11,8	22,3	Latvia
64	42,9	77,2	10	6,8	13,3	
1	1,9	3,2	1	1,0	2,5	Macedonia (The former Yugoslav Republic of Macedonia)

TABL. 4.14 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG BANDER (cd.)
SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY FLAGS (cont.)

BANDERA a – ogółem b – w tym z ładunkiem	2010			2011			
	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	
Malawi	a	1	1,7	3,0	1	1,7	3,0
Malezja	a	1	8,8	22,3	3	24,8	49,9
	b	–	–	–	1	8,0	13,8
Malta	a	419	2155,3	4099,1	568	2253,6	4428,5
	b	215	1050,4	2003,0	316	1097,1	2179,3
Mauritus (Mauritius, Rodrigues Island, Agalegals)	a	1	5,7	19,0	–	–	–
	b	–	–	–	–	–	–
Mołdawa	a	1	0,5	1,5	4	2,7	4,6
	b	–	–	–	2	1,1	1,6
Mjanma (Birma)	a	2	1,9	4,5	7	6,6	15,6
	b	1	0,9	2,2	4	3,8	8,9
Namibia	a	5	9,8	18,7	–	–	–
	b	–	–	–	–	–	–
Niemcy	a	1973	1516,6	3261,5	1714	1021,5	2256,3
	b	1510	1285,9	2712,8	1398	881,8	1877,0
Nikaragua	a	10	0,0	0,0	–	–	–
Wyspa Norfolk	a	–	–	–	1	0,3	1,1
Norwegia	a	317	900,7	1935,9	231	729,5	1581,0
	b	149	496,1	1045,2	101	456,4	957,8
Norwegia (NIS)	a	148	337,6	658,2	115	337,6	674,7
	b	32	61,6	122,6	22	45,3	97,7
Norwegia (nieznane)	a	5	26,9	59,5	1	2,9	5,4
Nowa Kaledonia	a	–	–	–	1	0,9	1,5
	b	–	–	–	1	0,9	1,5
Nowa Zelandia	a	2	1,7	3,0	2	1,9	5,0
	b	1	0,9	1,5	2	1,9	5,0
Pakistan	a	1	1,9	4,1	–	–	–
	b	1	1,9	4,1	–	–	–
Panama (łącznie z dawną Strefą Kanału)	a	178	1810,8	3297,4	184	2126,5	4044,2
	b	105	1148,5	2141,2	123	1648,1	3194,1
Polinezja Francuska	a	3	2,0	4,1	–	–	–
	b	3	2,0	4,1	–	–	–
Portugalia	a	128	382,2	879,6	74	217,4	466,4
	b	71	178,8	438,5	45	77,4	169,5
Portugalia (MAR)	a	5	10,3	19,9	8	17,4	34,5
	b	–	–	–	3	5,7	10,9
Rosja	a	312	397,2	960,0	317	422,0	1021,7
	b	248	330,9	788,2	240	336,0	800,7
Saint Kitts i Nevis	a	27	23,8	55,7	13	11,8	26,8
	b	20	17,2	41,2	9	7,8	17,7
Saint Lucia	a	4	2,9	7,2	–	–	–
	b	4	2,9	7,2	–	–	–

2012			2013			FLAG a – total b – of which ships with load
liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage (NT) in thous..	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage (NT) in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	
–	–	–	–	–	–	Malawi
–	–	–	–	–	–	Malaysia
–	–	–	–	–	–	
618	2520,1	5011,2	631	3080,6	6968,1	Malta
341	1316,1	2637,7	338	1702,1	4271,6	
–	–	–	1	1,5	5,1	Mauritius (Mauritius, Rodrigues Island, Agalegals)
–	–	–	1	1,5	5,1	
5	4,5	8,4	3	1,6	2,6	Moldova
2	1,8	3,4	–	–	–	
1	2,2	4,0	–	–	–	Myanmar (Burma)
–	–	–	–	–	–	
–	–	–	3	4,9	9,2	Namibia
–	–	–	1	1,2	2,6	
1790	999,4	2422,0	1702	1170,6	2450,6	Germany
1445	856,8	2059,3	1307	902,6	1827,7	
–	–	–	–	–	–	Nicaragua
–	–	–	–	–	–	Norfolk Island
240	752,4	1616,4	240	823,7	1736,9	Norway
80	364,3	732,2	85	453,0	902,8	
108	346,5	735,1	72	206,5	415,5	Norway (NIS)
8	15,0	33,6	6	49,3	86,7	
–	–	–	–	–	–	Norway (unknown)
–	–	–	–	–	–	New Caledonia
–	–	–	–	–	–	
1	0,9	1,5	3	2,6	4,6	New Zealand
1	0,9	1,5	3	2,6	4,6	
–	–	–	–	–	–	Pakistan
–	–	–	–	–	–	
170	2224,3	4164,8	255	3417,6	6256,5	Panama
107	1552,1	2983,6	168	2443,0	4575,7	
–	–	–	–	–	–	French Polynesia
–	–	–	–	–	–	
36	90,2	209,2	29	66,1	149,4	Portugal
13	32,9	67,4	9	19,5	42,3	
1	0,0	0,2	1	4,2	10,4	Portugal (MAR)
–	–	–	–	–	–	
273	349,5	844,0	274	406,3	958,0	Russia
205	227,7	545,9	214	265,1	621,3	
6	7,2	19,5	16	32,5	67,5	Saint Kitts and Nevis
3	3,1	7,5	8	20,5	42,0	
–	–	–	–	–	–	Saint Lucia
–	–	–	–	–	–	

TABL. 4.14 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG BANDER (cd.)
SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY FLAGS (cont.)

BANDERA a – ogółem b – w tym z ładunkiem	2010			2011			
	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	
Saint Vincent i Grenadyny	a	464	366,1	751,0	474	314,0	660,1
	b	243	183,5	380,0	286	173,9	376,0
Samoa	a	1	0,5	1,6	–	–	–
	b	1	0,5	1,6	–	–	–
Salwador	a	–	–	–	3	39,9	92,1
	b	–	–	–	3	39,9	92,1
Seszele	a	–	–	–	–	–	–
Sierra Leone	a	–	–	–	1	5,8	12,0
	b	–	–	–	1	5,8	12,0
Singapur	a	96	954,3	2164,8	123	946,0	2449,3
	b	52	681,5	1591,7	91	682,2	1891,2
Słowacja	a	12	3,6	9,0	2	1,5	2,7
	b	2	0,8	2,1	–	–	–
Stany Zjednoczone	a	11	155,9	277,0	7	52,4	95,5
	b	1	1,6	4,0	2	7,0	14,3
Stany Zjednoczone (nieznane)	a	–	–	–	–	–	–
	b	–	–	–	–	–	–
Syria	a	–	–	–	1	7,7	13,7
	b	–	–	–	1	7,7	13,7
Szwajcaria	a	58	15,0	41,9	54	19,9	47,3
	b	–	–	–	–	–	–
Szwecja	a	694	6361,0	17686,4	592	8195,3	16161,4
	b	568	6055,8	16914,2	503	7955,8	15583,1
Tadżykistan	a	–	–	–	–	–	–
	b	–	–	–	–	–	–
Tajlandia	a	–	–	–	2	9,2	19,1
	b	–	–	–	–	–	–
Togo	a	5	2,0	5,0	4	2,0	4,4
	b	–	–	–	1	0,7	1,3
Turcja	a	21	88,8	159,1	20	103,6	191,4
	b	8	39,8	71,0	9	73,3	131,8
Tuvalu	a	3	1,1	1,8	5	1,8	3,0
	b	–	–	–	1	0,4	0,6
Vanuatu	a	28	148,8	285,7	53	254,8	466,0
	b	16	100,4	191,5	20	60,1	123,3
Wallis i Futuna	a	–	–	–	1	19,6	34,4
Wielka Brytania (Brytania i Irlandia Płn.)	a	81	602,1	1158,5	147	1001,6	2498,1
	b	68	499,3	938,5	126	965,2	1913,7
Wielka Brytania (Wyspy Normandzkie)	a	25	94,6	198,1	43	158,5	364,4
	b	18	49,4	97,4	34	99,7	250,5
Wielka Brytania (Wyspa Man)	a	125	788,3	1630,7	121	742,3	1538,6
	b	80	427,2	947,2	76	477,8	1037,8

2012			2013			FLAG a – total b – of which ships with load
liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage (NT) in thous..	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage (NT) in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	
399	208,5	436,0	356	178,8	388,3	Saint Vincent and the Grenadines
226	99,6	208,2	191	80,8	177,8	
–	–	–	–	–	–	Samoa
–	–	–	–	–	–	
–	–	–	–	–	–	El Salvador
–	–	–	–	–	–	
2	19,3	43,7	–	–	–	Seychelles
1	0,9	1,9	–	–	–	Sierra Leone
–	–	–				
109	936,0	2500,6	99	760,2	2179,3	Singapore
83	716,7	1998,1	68	573,8	1741,7	
–	–	–	–	–	–	Slovakia
–	–	–	–	–	–	
5	62,9	145,4	22	152,5	328,1	Unites States
1	6,2	11,6	14	104,3	217,7	
–	–	–	5	26,0	49,9	Unites States (unknomn)
–	–	–	3	15,6	29,9	
–	–	–	–	–	–	Syria
–	–	–	–	–	–	
61	24,1	79,9	52	55,3	108,6	Switzerland
1	0,2	1,0	1	26,8	32,3	
519	7880,3	15334,7	457	7564,2	14077,6	Sweden
429	7425,3	14317,7	362	7182,5	13148,5	
1	10,3	19,9	1	10,3	19,9	Tajikistan
1	10,3	19,9	1	10,3	19,9	
1	2,7	7,7	1	10,4	16,7	Thailand
–	–	–	1	10,4	16,7	
11	3,7	10,2	15	5,7	14,7	Togo
2	0,7	1,8	2	0,7	1,8	
24	243,1	425,5	16	100,4	195,1	Turkey
10	154,0	263,3	2	14,6	27,3	
–	–	–	–	–	–	Tuvalu
–	–	–	–	–	–	
42	129,8	253,5	30	64,6	140,1	Vanuatu
20	32,5	80,5	15	20,4	50,5	
–	–	–	–	–	–	Wallis and Futuna
162	1119,2	2536,9	205	1406,7	3564,9	United Kingdom
136	980,4	2215,2	170	1189,5	3027,3	
33	88,0	195,2	40	161,4	362,8	United Kingdom (Channel Islands)
23	67,1	149,0	27	91,9	214,5	
72	339,9	766,4	58	459,4	922,9	United Kingdom (Isle of Man)
44	199,0	481,7	38	336,6	705,2	

TABL. 4.14 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG BANDER (dok.)
SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY FLAGS (cont.)

BANDERA a – ogółem b – w tym z ładunkiem	2010			2011			
	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	
Wielka Brytania (nieznane)	a	23	75,6	293,3	22	107,0	283,8
	b	18	53,7	227,9	18	78,1	220,4
Wietnam	a	3	25,6	45,6	–	–	–
	b	2	18,4	30,8	–	–	–
Włochy (pierwszy rejestr)	a	12	136,3	253,5	18	64,0	469,0
	b	4	61,9	106,2	10	40,4	80,4
Włochy (rejestr międzyna- rodowy)	a	10	115,6	209,5	15	119,6	226,4
	b	4	46,7	90,8	6	49,6	95,6
Włochy (nieznane)	a	30	1016,2	1718,3	43	1040,3	1767,8
	b	6	190,3	326,3	23	750,8	1244,8
Wyspy Cooka	a	18	20,3	45,3	33	36,1	67,5
	b	11	8,8	23,2	19	18,3	33,0
Wyspy Dziewicze Stanów Zjednoczonych	a	1	5,0	11,6	–	–	–
	b	–	–	–	–	–	–
Brytyjskie Wyspy Dziewicze	a	–	–	–	1	4,4	9,5
	b	–	–	–	1	4,4	9,5
Wyspy Kokosowe	a	–	–	–	–	–	–
	b	–	–	–	–	–	–
Wyspy Marshalla	a	58	818,1	1460,8	74	1187,0	2494,4
	b	23	394,2	669,6	43	824,4	1788,6
Wyspy Owcze	a	39	83,3	180,1	78	149,6	311,3
	b	10	12,9	30,8	35	51,6	112,0
Wyspy Salomona	a	–	–	–	1	3,1	6,0
	b	–	–	–	1	3,1	6,0
Wyspy Świętego Tomasza i Książęca	a	–	–	–	1	0,9	2,0
	b	–	–	–	1	0,9	2,0

2012			2013			FLAG a – total b – of which ships with load
liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage (NT) in thous..	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage (NT) in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	
30	179,3	308,3	10	47,7	86,9	United Kingdom (unknown)
26	163,2	268,1	3	31,5	56,5	
2	16,4	30,9	–	–	–	Vietnam
2	16,4	30,9	–	–	–	
4	11,1	26,1	13	544,8	737,6	Italy (national register)
1	2,1	4,1	4	7,5	16,2	
12	289,9	403,9	17	465,0	787,7	Italy (international register)
6	17,7	39,1	4	13,5	29,3	
31	1080,4	1768,9	5	85,7	157,2	Italy (unknown)
5	138,6	228,2	2	70,8	122,5	
24	28,5	58,7	25	27,1	56,2	Cook Islands
8	14,8	27,8	12	10,5	21,1	
–	–	–	–	–	–	Virgin Islands
–	–	–	–	–	–	
–	–	–				British Virgin Islands
–	–	–				
–	–	–	1	19,2	33,0	Cocos Islands
–	–	–	1	19,2	33,0	
100	1731,9	3743,7	94	1832,9	3658,4	Marshall Islands
64	1330,9	2884,2	53	1243,7	2554,6	
72	125,5	243,2	88	172,6	357,4	Faroe Islands
34	57,0	107,1	42	65,1	134,1	
–	–	–	–	–	–	Solomon Islands
–	–	–	–	–	–	
1	0,9	2,0	–	–	–	Sao Tome and Principe
–	–	–	–	–	–	

TABL. 4.15

STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH
WEDŁUG TYPÓW STATKÓW W 2013 R.

SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY SHIP TYPE IN 2013

TYPY STATKÓW SHIP TYPE		Liczba statków Number of ships	Pojemność netto (NT) w tys. Net tonnage (NT) in thous.	Pojemność brutto (GT) w tys. Gross tonnage (GT) in thous.	Nośność (DWT) w tys.ton Dead- weight (DWT) in thous. tonnes	Przeciętna Average		
						pojemność netto (NT) net tonnage (NT)	pojemność brutto (GT) gross tonnage (GT)	nośność (DWT) w tonach dead- weight (DWT) in tonnes
OGÓŁEM TOTAL								
RAZEM TOTAL	a	17816	76076,1	172794,0	122656,6	4270,1	9698,8	6884,6
	b	13378	62794,6	146475,7	88450,5	4693,9	10949,0	6611,6
Zbiornikowce Tankers	a	1457	6541,0	13502,8	21867,6	4489,4	9267,5	15008,7
	b	728	3577,4	6966,5	11919,2	4914,0	9569,4	16372,5
Masowce Dry bulk	a	1649	10346,6	18340,4	30772,7	6274,5	11122,2	18661,4
	b	915	5847,4	10397,9	17514,7	6390,6	11363,8	19141,8
Kontenerowce Container	a	1570	12301,6	27087,3	29655,6	7835,4	17253,1	18888,9
	b	1506	11864,3	26228,6	28633,1	7878,0	17416,0	19012,7
Statki specjalistyczne Specialized	a	121	507,0	1519,7	804,9	4190,5	12559,8	6651,9
	b	66	276,6	853,4	346,9	4190,4	12930,3	5255,8
Drobnicowce niespe- cjalistyczne General cargo, non-specialized	a	7257	43215,7	105826,2	36617,5	5955,0	14582,6	5045,8
	b	5421	40351,0	99928,0	29229,5	7443,5	18433,5	5391,9
Barki do ładunków suchych Dry cargo barges	a	489	478,0	813,4	1370,0	977,9	1663,3	2801,7
	b	128	122,0	216,0	328,3	953,0	1687,2	2565,2
Pasażerskie Passenger	a	4701	534,6	1451,8	323,3	113,7	308,8	68,8
	b	4446	489,6	1335,6	302,5	110,1	300,4	68,0
Wycieczkowce Cruise	a	226	2003,0	3769,8	621,0	8862,9	16680,5	2747,8
	b	9	237,7	462,2	52,5	26415,2	51356,0	5836,1
Pozostałe Other	a	346	148,4	482,4	623,9	428,9	1394,2	1803,2
	b	159	28,5	87,5	123,7	179,2	550,3	778,0
GDAŃSK								
RAZEM TOTAL	a	2948	17989,1	38407,8	45983,8	6102,1	13028,4	15598,3
	b	1753	12582,9	27277,5	30358,9	7177,9	15560,5	17318,3
Zbiornikowce Tankers	a	625	4966,8	9912,6	16525,2	7946,9	15860,1	26440,2
	b	224	3003,8	5571,4	9887,7	13410,0	24872,1	44141,6
Masowce Dry bulk	a	289	3119,0	5460,0	9446,5	10792,5	18892,6	32686,8
	b	120	1220,9	2238,9	3817,2	10173,8	18655,6	31810,3
Kontenerowce Container	a	527	6268,0	14735,4	15299,1	11893,7	27960,9	29030,5
	b	487	5954,9	14128,5	14569,5	12227,7	29011,2	29916,8
Statki specjalistyczne Specialized	a	66	312,7	985,8	404,4	4737,2	14935,9	6127,3
	b	47	178,1	581,4	188,2	3789,2	12371,2	4003,7
Drobnicowce niespe- cjalistyczne General cargo, non-specialized	a	943	2921,9	6177,1	3702,9	3098,5	6550,4	3926,8
	b	468	2089,5	4416,9	1673,1	4464,8	9437,9	3575,0

TABL. 4.15 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG TYPÓW STATKÓW W 2013 R. (cd.)
SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY SHIP TYPE IN 2013 (cont.)

TYPY STATKÓW SHIP TYPE		Liczba statków Number of ships	Pojemność netto (NT) w tys. Net tonnage (NT) in thous.	Pojemność brutto (GT) w tys. Gross tonnage (GT) in thous.	Nośność (DWT) w tys.ton Dead- weight (DWT) in thous. tonnes	Przeciętna Average		
						pojemność netto (NT) net tonnage (NT)	pojemność brutto (GT) gross tonnage (GT)	nośność (DWT) w tonach dead- weight (DWT) in tonnes
GDAŃSK (dok.) (cont.)								
Barki do ładunków suchych <i>Dry cargo barges</i>	a	22	59,2	118,9	242,5	2691,6	5405,8	11024,3
	b	12	45,7	77,9	154,1	3807,7	6487,6	12845,4
Pasażerskie <i>Passenger</i>	a	395	67,5	206,7	34,0	170,9	523,2	86,2
	b	391	48,5	156,5	28,2	124,0	400,2	72,2
Wycieczkowce <i>Cruise</i>	a	28	187,5	530,0	71,1	6697,4	18929,0	2539,5
	b	3	34,5	86,0	7,6	11510,3	28678,0	2533,3
Pozostałe <i>Other</i>	a	53	86,3	281,5	258,1	1628,3	5311,3	4869,8
	b	1	7,0	20,2	33,2	7048,0	20234,0	33174,0
GDYNIA								
RAZEM <i>TOTAL</i>	a	3618	26437,7	55118,2	34192,9	7307,3	15234,4	9450,8
	b	2709	22201,1	47087,0	26154,1	8195,3	17381,7	9654,5
Zbiornikowce <i>Tankers</i>	a	183	428,8	897,9	1443,9	2342,9	4906,5	7890,2
	b	103	119,1	264,3	399,7	1156,5	2566,1	3880,9
Masowce <i>Dry bulk</i>	a	307	2982,9	5212,8	8977,8	9716,3	16979,7	29243,6
	b	111	1699,8	2885,1	5210,6	15313,1	25991,7	46942,3
Kontenerowce <i>Container</i>	a	841	5041,2	10295,7	11949,4	5994,3	12242,3	14208,6
	b	824	4953,9	10111,5	11736,1	6012,0	12271,3	14242,9
Statki specjalistyczne <i>Specialized</i>	a	29	135,9	390,9	239,2	4687,0	13478,3	8246,9
	b	11	70,4	208,8	66,8	6397,1	18978,7	6076,2
Drobnicowce niespe- cjalistyczne <i>General cargo, non-specialized</i>	a	1703	15963,3	34874,6	10891,6	9373,7	20478,3	6395,5
	b	1215	15082,4	33031,6	8619,0	12413,5	27186,5	7093,8
Barki do ładunków suchych <i>Dry cargo barges</i>	a	12	25,2	75,8	154,5	2102,9	6319,8	12872,7
	b	3	8,4	19,6	40,9	2788,3	6528,3	13634,7
Pasażerskie <i>Passenger</i>	a	427	74,8	217,4	36,5	175,3	509,2	85,5
	b	426	70,6	207,0	35,5	165,8	486,0	83,3
Wycieczkowce <i>Cruise</i>	a	54	1766,0	3088,4	435,8	32703,1	57192,0	8069,5
	b	5	194,9	353,7	41,4	38988,4	70734,8	8281,0
Pozostałe <i>Other</i>	a	62	19,5	64,7	64,4	314,5	1043,5	1038,7
	b	11	1,7	5,4	4,0	154,5	490,9	363,6
SZCZECIN								
RAZEM <i>TOTAL</i>	a	2872	4840,1	10083,4	13827,5	1685,3	3510,9	4814,6
	b	1801	3182,9	6710,7	8890,6	1767,3	3726,1	4936,5
Zbiornikowce <i>Tankers</i>	a	403	610,1	1449,2	2122,5	1513,9	3596,0	5266,7
	b	295	418,2	1023,9	1488,6	1417,6	3471,0	5046,1
Masowce <i>Dry bulk</i>	a	731	1517,7	2923,8	4216,5	2076,2	3999,7	5768,1
	b	459	956,5	1821,8	2590,00	2083,9	3969,0	5642,8

TABL. 4.15 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG TYPÓW STATKÓW W 2013 R. (cd.)
SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY SHIP TYPE IN 2013 (cont.)

TYPY STATKÓW SHIP TYPE		Liczba statków Number of ships	Pojemność netto (NT) w tys. Net tonnage (NT) in thous.	Pojemność brutto (GT) w tys. Gross tonnage (GT) in thous.	Nośność (DWT) w tys.ton Dead- weight (DWT) in thous. tonnes	Przeciętna Average		
						pojemność netto (NT) net tonnage (NT)	pojemność brutto (GT) gross tonnage (GT)	nośność (DWT) w tonach dead- weight (DWT) in tonnes
SZCZECIN (dok.) (cont.)								
Kontenerowce Container	a	192	917,8	1920,6	2245,6	4780,3	10002,9	11695,8
	b	186	882,9	1856,6	2174,2	4746,8	9981,8	11689,2
Statki specjalistyczne Specialized	a	23	47,0	114,4	119,2	2042,0	4973,0	5182,9
	b	6	18,2	37,4	54,3	3030,3	6240,8	9054,3
Drobnicowce niespe- cjalistyczne General cargo, non-specialized	a	1085	1585,5	3312,4	4446,5	1461,2	3052,9	4098,2
	b	586	884,6	1912,3	2506,8	1509,6	3263,2	4277,8
Barki do ładunków suchych Dry cargo barges	a	29	95,9	174,1	368,8	3308,1	6004,1	12718,9
	b	3	3,2	14,8	30,2	1061,3	4929,7	10078,7
Pasażerskie Passenger	a	264	7,9	13,4	30,8	29,9	50,7	116,7
	b	259	7,2	12,0	30,2	27,7	46,3	116,6
Wycieczkowce Cruise	a	101	38,8	115,0	80,8	383,8	1138,2	800,0
	b	1	8,3	22,5	3,5	8264,0	22496,0	3520,0
Pozostałe Other	a	44	19,5	60,6	196,8	443,2	1377,3	4472,7
	b	6	3,8	9,4	12,7	633,3	1566,7	2116,7
ŚWINUJŚCIE								
RAZEM TOTAL	a	4913	25512,4	66445,2	25792,4	5192,8	13524,4	5249,8
	b	4296	23992,3	63539,5	21310,6	5584,8	14790,4	4960,6
Zbiornikowce Tankers	a	183	476,8	1060,1	1578,6	2605,3	5793,1	8626,1
	b	71	24,2	74,8	99,7	341,1	1052,8	1404,2
Masowce Dry bulk	a	111	2150,7	3598,2	6427,6	19375,5	32416,1	57905,9
	b	78	1538,4	2592,7	4614,7	19723,1	33239,1	59163,4
Kontenerowce Container	a	10	74,6	135,6	161,6	7460,9	13560,1	16155,4
	b	9	72,7	132,0	153,3	8073,0	14664,0	17034,0
Statki specjalistyczne Specialized	a	3	11,5	28,7	42,1	3834,7	9573,3	14036,7
	b	2	9,9	25,7	37,5	4963,0	12872,5	18772,0
Drobnicowce niespe- cjalistyczne General cargo, non-specialized	a	3348	22593,6	61174,5	17146,6	6748,4	18272,0	5121,4
	b	3109	22245,8	60466,7	16284,6	7155,3	19448,9	5237,9
Barki do ładunków suchych Dry cargo barges	a	22	85,6	141,3	294,0	3889,6	6424,5	13365,0
	b	1	5,3	7,8	16,7	5297,0	7750,0	16690,0
Pasażerskie Passenger	a	1211	107,5	264,1	75,4	88,8	218,1	62,3
	b	1018	89,3	217,8	66,0	87,7	213,9	64,8
Wycieczkowce Cruise	a	12	1,7	8,6	12,1	145,4	715,0	1008,3
Pozostałe Other	a	13	10,4	34,0	54,5	800,0	2615,4	4192,3
	b	8	6,6	22,1	38,0	825,0	2762,5	4750,0

TABL. 4.15 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG TYPÓW STATKÓW W 2013 R. (cd.)
SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY SHIP TYPE IN 2013 (cont.)

TYPY STATKÓW SHIP TYPE	Liczba statków Number of ships	Pojemność netto (NT) w tys. Net tonnage (NT) in thous.	Pojemność brutto (GT) w tys. Gross tonnage (GT) in thous.	Nośność (DWT) w tys.ton Dead- weight (DWT) in thous. tonnes	Przeciętna Average			
					pojemność netto (NT) net tonnage (NT)	pojemność brutto (GT) gross tonnage (GT)	nośność (DWT) w tonach dead- weight (DWT) in tonnes	
POLICE								
RAZEM TOTAL	a	220	644,2	1341,0	1934,5	2928,1	6095,6	8793,2
	b	162	454,3	912,3	1358,4	2804,5	5631,5	8385,0
Zbiornikowce Tankers	a	32	48,9	161,5	166,5	1527,7	5046,5	5203,3
	b	14	5,5	17,5	22,4	390,6	1257,7	1602,0
Masowce Dry bulk	a	160	546,7	1077,8	1622,5	3417,2	6736,3	10140,9
	b	139	425,2	844,8	1262,1	3059,0	6077,9	9079,6
Drobnicowce niespe- cjalistyczne General cargo, non-specialized	a	28	48,6	101,7	145,5	1734,1	3633,3	5195,0
	b	9	23,7	49,9	73,9	2627,9	5540,4	8209,3
DARŁOWO								
RAZEM TOTAL	a	69	46,6	99,3	132,2	674,9	1438,8	1915,3
	b	33	21,7	45,4	61,7	657,3	1376,6	1870,3
Drobnicowce niespe- cjalistyczne General cargo, non-specialized	a	65	45,8	97,0	131,8	705,3	1492,2	2028,2
	b	29	21,0	43,1	61,4	723,0	1487,6	2117,1
Pasażerskie Passenger	a	4	0,7	2,3	0,3	181,0	572,0	81,0
	b	4	0,7	2,3	0,3	181,0	572,0	81,0
ELBLĄG								
RAZEM TOTAL	a	472	244,5	359,6	396,7	518,0	761,9	840,5
	b	109	59,5	96,0	86,4	545,4	880,6	792,4
Drobnicowce niespe- cjalistyczne General cargo, non-specialized	a	54	28,1	44,0	76,8	520,8	814,6	1421,9
	b	109	59,5	96,0	86,4	545,4	880,6	792,6
Barki do ładunków suchych Dry cargo barges	a	404	212,2	303,2	310,1	525,3	750,4	767,6
	b	109	59,5	96,0	86,4	545,4	880,6	792,6
Wycieczkowce Cruise	a	14	4,2	12,5	9,8	297,0	892,0	700,0
FROMBORK								
RAZEM TOTAL	a	325	30,8	59,0	20,9	94,7	181,5	64,4
	b	311	26,6	46,5	11,1	85,6	149,5	35,8
Pasażerskie Passenger	a	311	26,6	46,5	11,1	85,6	149,5	35,8
	b	311	26,6	46,5	11,1	85,6	149,5	35,8
Wycieczkowce Cruise	a	14	4,2	12,5	9,8	297,0	892,0	700,0
HEL								
RAZEM TOTAL	a	700	107,0	330,4	60,2	138,9	429,1	78,2
	b	700	107,0	330,4	60,2	138,9	429,1	78,2
Pasażerskie Passenger	a	700	107,0	330,4	60,2	138,9	429,1	78,2
	b	700	107,0	330,4	60,2	138,9	429,1	78,2

TABL. 4.15

STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH
WEDŁUG TYPÓW STATKÓW W 2013 R. (cd.)

SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY SHIP TYPE IN 2013 (cont.)

TYPY STATKÓW SHIP TYPE	Liczba statków Number of ships	Pojemność netto (NT) w tys. Net tonnage (NT) in thous.	Pojemność brutto (GT) w tys. Gross tonnage (GT) in thous.	Nośność (DWT) w tys.ton Dead- weight (DWT) in thous. tonnes	Przeciętna Average			
					pojemność netto (NT) net tonnage (NT)	pojemność brutto (GT) gross tonnage (GT)	nośność (DWT) w tonach dead- weight (DWT) in tonnes	
KOŁOBRZEG								
RAZEM TOTAL	a	173	78,0	168,2	185,5	450,9	972,3	1072,2
	b	104	30,3	77,5	58,7	291,4	745,6	564,4
Zbiornikowce Tankers	a	21	6,6	14,6	21,0	314,0	694,0	1000,0
	b	21	6,6	14,6	21,0	314,0	694,0	1000,0
Masowce Dry bulk	a	51	29,6	67,9	81,8	580,5	1332,1	1604,2
	b	8	6,7	14,9	20,1	838,9	1861,1	2508,0
Drobnicowce niespe- cjalistyczne General cargo, non-specialized	a	30	28,3	44,1	74,6	943,4	1468,3	2485,6
	b	4	3,5	6,4	9,5	874,0	1609,5	2380,5
Pasażerskie Passenger	a	70	12,7	40,0	5,8	181,0	572,0	83,0
	b	70	12,7	40,0	5,8	181,0	572,0	83,0
Pozostałe Other	a	1	0,8	1,6	2,3	834,0	1598,0	2300,0
	b	1	0,8	1,6	2,3	834,0	1598,0	2300,0
KRYNICA MORSKA								
RAZEM TOTAL	a	311	26,6	46,5	11,1	85,6	149,5	35,8
	b	311	26,6	46,5	11,1	85,6	149,5	35,8
Pasażerskie Passenger	a	311	26,6	46,5	11,1	85,6	149,5	35,8
	b	311	26,6	46,5	11,1	85,6	149,5	35,8
MIĘDZYDZROJE								
RAZEM TOTAL	a	420	71,6	186,3	25,1	170,5	443,6	59,7
	b	388	70,6	183,1	24,1	182,0	472,0	62,0
Pasażerskie Passenger	a	420	71,6	186,3	25,1	170,5	443,6	59,7
	b	388	70,6	183,1	24,1	182,0	472,0	62,0
SOPOT								
RAZEM TOTAL	a	453	28,5	91,2	24,8	63,0	201,2	54,8
	b	453	28,5	91,2	24,8	63,0	201,2	54,8
Pasażerskie Passenger	a	453	28,5	91,2	24,8	63,0	201,2	54,8
	b	453	28,5	91,2	24,8	63,0	201,2	54,8
TRZEBIEŻ								
RAZEM TOTAL	a	66	3,5	8,7	9,5	52,7	131,3	143,5
	b	43	0,9	1,1	4,9	20,0	25,0	113,0
Pasażerskie Passenger	a	63	2,8	5,8	7,8	44,1	91,7	124,2
	b	43	0,9	1,1	4,9	20,0	25,0	113,0
Wycieczkowce Cruise	a	3	0,7	2,9	1,7	233,3	965,0	550,0
USTKA								
RAZEM TOTAL	a	12	1,5	5,9	6,9	128,1	490,0	573,2
	b	3	0,9	2,1	1,4	287,3	714,7	455,3

**TABL. 4.15 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH
WEDŁUG TYPÓW STATKÓW W 2013 R. (dok.)
SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY SHIP TYPE IN 2013 (cont.)**

TYPY STATKÓW SHIP TYPE	Liczba statków Number of ships	Pojemność netto (NT) w tys. Net tonnage (NT) in thous.	Pojemność brutto (GT) w tys. Gross tonnage (GT) in thous.	Nośność (DWT) w tys.ton Dead- weight (DWT) in thous. tonnes	Przeciętna Average			
					pojemność netto (NT) net tonnage (NT)	pojemność brutto (GT) gross tonnage (GT)	nośność (DWT) w tonach dead- weight (DWT) in tonnes	
a – ogółem total								
b – w tym z ładunkiem of which ships with load								
USTKA (dok.) (cont.)								
Drobnicowce niespe- cjalistyczne General cargo, non-specialized	a	1	0,5	1,0	1,2	500,0	1000,0	1200,0
	b	1	0,5	1,0	1,2	500,0	1000,0	1200,0
Pasażerskie Passenger	a	2	0,4	1,1	0,2	181,0	572,0	83,0
	b	2	0,4	1,1	0,2	181,0	572,0	83,0
Pozostałe Other	a	9	0,6	3,7	5,5	66,7	411,1	611,1
WŁADYSŁAWOWO								
RAZEM TOTAL	a	174	14,0	43,4	52,5	80,7	249,5	301,8
	b	132	8,6	28,9	33,5	65,5	218,9	253,9
Zbiornikowce Tankers	a	10	3,1	6,9	10,0	314,0	694,0	1000,0
Pozostałe Other	a	164	10,9	36,5	42,5	66,5	222,4	259,3
	b	132	8,6	28,9	33,5	65,5	218,9	253,9

5

Żegluga morska i przybrzeżna

Maritime and coastal shipping



UWAGI OGÓLNE

1. Dział zawiera informacje statystyczne obrazujące morską i przybrzeżną flotę transportową, strukturę rodzajową i kierunkową ładunków przewożonych drogą morską oraz przewozy pasażerów statkami morskiej i przybrzeżnej floty transportowej.

2. Dane o **morskiej flocie transportowej** dotyczą **statków o polskiej własności i współwłasności** bez względu na podnoszoną banderę.

3. Dane o **przewozach żegluga morską** obejmują **przewozy ładunków i pasażerów** wykonane w rejsach żegluga międzynarodową, zakończonych w roku sprawozdawczym, **statkami własnymi i statkami dzierżawionymi** pływającymi pod banderą polską i obcą, armatorów lub operatorów polskich.

4. Do przewozów wykonanych w **żegludze regularnej** zaliczono przewozy wykonane statkami liniowymi kursującymi według ustalonego i ogłoszonego rozkładu podróży na określonej z góry trasie i zawijającymi do portów określonych w rozkładzie podróży.

5. Do przewozów wykonanych w **żegludze nieregularnej** zaliczono przewozy wykonane statkami towarowymi żegluga nieregularnej tj: statkami kursującymi bez ogłoszonego rozkładu podróży i kierowanymi zgodnie z aktualnymi potrzebami przewozowymi.

6. **Żegluga bliskiego zasięgu** obejmuje przewozy w zasięgu bałtyckim i europejskim, natomiast **żegluga dalekiego zasięgu** obejmuje przewozy w zasięgu oceanicznym.

7. Do przewozów w **zasięgu bałtyckim** zaliczono przewozy wykonane statkami kursującymi na trasach obejmujących porty Morza Bałtyckiego aż do linii Kristiansand (Norwegia) - Skagen (Dania).

8. Do przewozów w **zasięgu europejskim** zaliczono przewozy wykonane statkami kursującymi na trasach obejmujących porty europejskie (z wyjątkiem portów leżących w zasięgu bałtyckim), azjatyckie porty Morza Czarnego i Morza Śródziemnego oraz porty Afryki Północnej do szerokości portu Casablanca włącznie.

9. Do przewozów w **zasięgu oceanicznym** zaliczono przewozy wykonane statkami kursującymi na trasach wykraczających poza zasięg bałtycki i europejski.

10. **Za ładunki polskiego handlu zagranicznego w gestii własnej** uważa się ładunki, będące w gestii przewozowej polskich eksporterów względnie importerów, w **gestii obcej** uważa się ładunki, będące w gestii przewozowej obcych eksporterów względnie importerów.

GENERAL NOTES

1. *This chapter contains statistical information concerning maritime and coastal fleet, freight classified by type and direction, as well as passengers transported by the ships of maritime and coastal transport fleet.*

2. *Data on cargo carrying sea fleet concern ships of Polish property, joint ownership or share, whatever flag they hoist.*

3. *Data on transport by sea shipping include cargo and passenger transport in voyages completed by ships owned by a shipping company or chartered from foreign shipowners, either under Polish or foreign flag, belonging to Polish shipowners or operators, during the reporting year.*

4. *Liner shipping refers to transport by liner ships navigated according to fixed and published schedules, on fixed itineraries, calling at ports defined in their schedules.*

5. *Tramping contains transport by cargo carrying ships operating without any time-table and managed according to present transport necessity.*

6. *Short-sea shipping refers to the transport on the Baltic Sea and European routes, on the other hand deep-sea shipping refers to the transport on the ocean routes.*

7. *Baltic Sea range transport refers to the transport on the routes covering ports of the Baltic Sea up to Kristiansund (Norway) – Skagen (Denmark).*

8. *European range transport refers to the transport on the routes among European ports (excluding those situated in the Baltic region), Asian ports of the Black Sea and the Mediterranean as well as ports of North Africa up to the port of Casablanca.*

9. *Ocean range transport refers to the transport on the routes beyond the Baltic and European range.*

10. *Cargo of Polish foreign trade under own management refers to the cargo managed by either Polish exporters or importers, while cargo under foreign management refers to the cargo managed by either foreign exporters or importers.*

11. Dane o **przewozach żeglugą morską przybrzeżną** dotyczą przewozów pasażerów wykonane w rejsach żeglugą krajową i przybrzeżną, zakończonych w roku sprawozdawczym statkami własnymi i statkami dzierżawionymi pływającymi pod banderą polską i obcą armatorów lub operatorów polskich.

12. Żegluga krajowa oznacza żeglugę na wodach morskich w odległości nie większej niż 12 mil morskich od brzegu morskiego Rzeczypospolitej Polskiej.

13. Żegluga przybrzeżna oznacza żeglugę w odległości nie większej niż 20 mil morskich od brzegu w rejonie Morza Bałtyckiego lub innego morza zamkniętego o podobnych warunkach żeglugowych.

11. Data on **maritime coastal transport** concern passenger transport in national and coastal voyages completed by ships owned by a shipping company or chartered from foreign shipowners, either under Polish or foreign flag, belonging to Polish shipowners or operators, during the reporting year.

12. National shipping refers to transport in the distance not exceeding 12 nautical miles from the coast of the Republic of Poland.

13. Coastal shipping means the shipping in the distance not exceeding 20 nautical miles from the shore in the Baltic Sea range, or another closed sea with similar navigating conditions.

TABL. 5.1 STAN I ZMIANY W MORSKIEJ FLOCIE TRANSPORTOWEJ
SITUATION AND CHANGES TO MARITIME CARGO-CARRYING FLEET

LATA YEARS	Przybyło Newcomers			Ubyło Decrease			Stan w dniu 31 XII As of 31 Dec		
	liczba statków number of ships	nośność ^a (DWT) w tys. t dead- weight ^a (DWT) in thous. t	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	nośność ^a (DWT) w tys. t dead- weight ^a (DWT) in thous. t	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	nośność ^a (DWT) w tys. t dead- weight ^a (DWT) in thous. t	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.
2010	12	468,2	292,8	11	188,3	133,1	121	2941,5	2110,5
2011	8	223,0	147,6	21	233,5	218,9	108	2931,0	2039,2
2012	18	375,0	263,6	16	261,2	176,0	110	3044,8	2126,8
2013	14	345,1	184,2	15	354,0	227,2	110	3036,1	2084,4

^a łącznie ze zmianami wynikającymi z przeklasyfikowania statków.
^a Including changes due to re-classification of the ships.

TABL. 5.2 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG RODZAJÓW
STATKÓW
Stan w dniu 31 XII
MARITIME CARGO-CARRYING FLEET BY SHIPTYPE
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – liczba statków number of ships b – nośność (DWT) w tys. ton deadweight (DWT) in thous. tonnes c – pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	Ogółem Grand total	W tym Of which						Średni wiek statków w latach Average age of ships in years
		statki do przewozu ładunków stałych dry cargo ships		zbiorni- kowce tankers	promy ^a ferries ^a	statki pasa- żerskie passenger ships		
		razem total	w tym masowce of which bulk carriers					
OGÓŁEM TOTAL								
2010	a	121	95	69	12	11	3	19,0
	b	2941,5	2815,8	2463,2	70,8	54,7	0,2	x
	c	2110,5	1840,1	1521,1	51,1	218,6	0,6	x
2011	a	108	91	69	7	7	3	17,8
	b	2931,0	2851,6	2517,5	41,7	37,4	0,2	x
	c	2039,2	1845,4	1555,8	31,1	162,0	0,6	x
2012	a	110	93	72	7	7	3	15,7
	b	3044,8	2965,5	2650,8	41,7	37,4	0,2	x
	c	2126,8	1933,0	1653,1	31,1	162,0	0,6	x
2013	a	110	88	64	6	7	5	15,3
	b	3036,1	2958,6	2631,4	35,8	37,4	0,2	x
	c	2084,4	1892,0	1602,4	26,7	162,0	1,6	x

^a Promy towarowo - pasażerskie i towarowo - kolejowo - pasażerskie.
^a Ferries designed for passenger, freight and rail transport.

MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA^a WEDŁUG WIEKU STATKÓW W 2013 ROKU

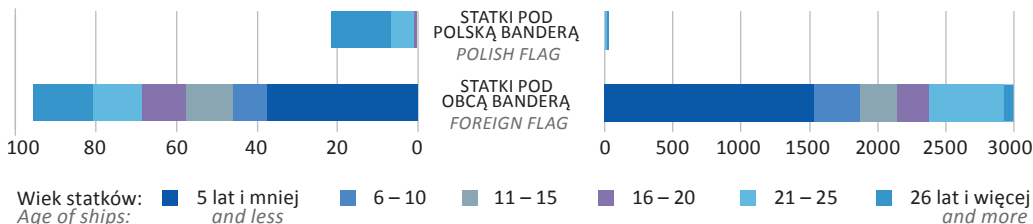
Stan w dniu 31 XII

MARITIME CARGO-CARRYING FLEET^a BY AGE OF SHIPS IN 2013

As of 31 Dec.

LICZBA STATKÓW
NUMBER OF VESSELS

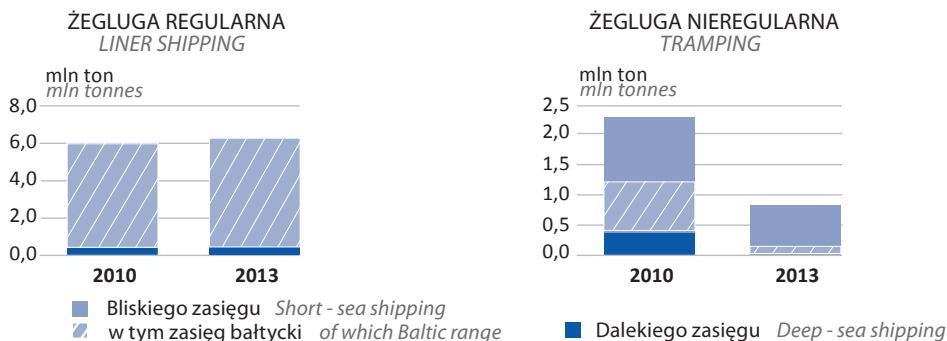
NOŚNOŚĆ (DWT) w tys. ton
DEADWEIGHT (DWT) in thous. tonnes



^a Statki będące polską własnością lub współwłasnością.
^a Ships of Polish exclusive or joint ownership.

PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ^a WEDŁUG RODZAJÓW ŻEGLUGI I ZASIĘGÓW PŁYWANIA

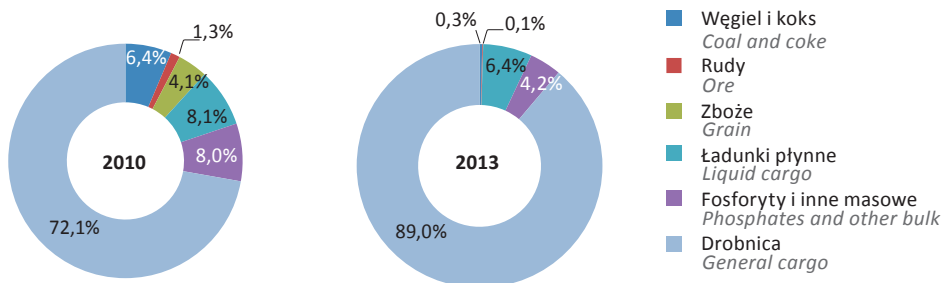
CARGO TRANSPORT^a BY TYPES OF SHIPPING AND RANGE



^a Statkami własnymi lub dzierżawionymi.
^a By own or chartered ships.

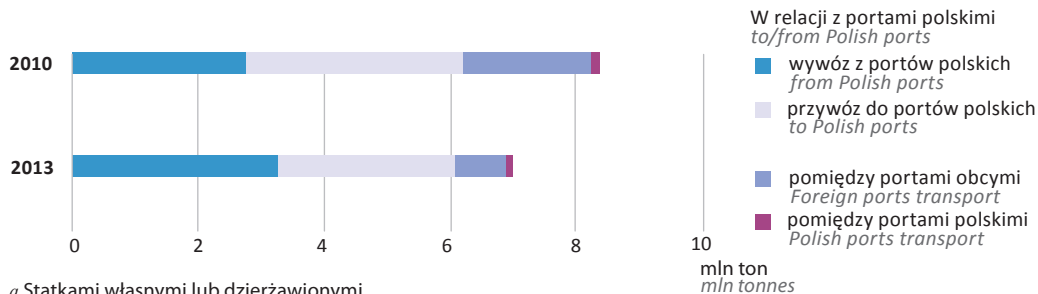
STRUKTURA PRZEWOZÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ^a WEDŁUG GRUP ŁADUNKOWYCH

STRUCTURE OF MARITIME TRANSPORT^a BY CARGO GROUPS



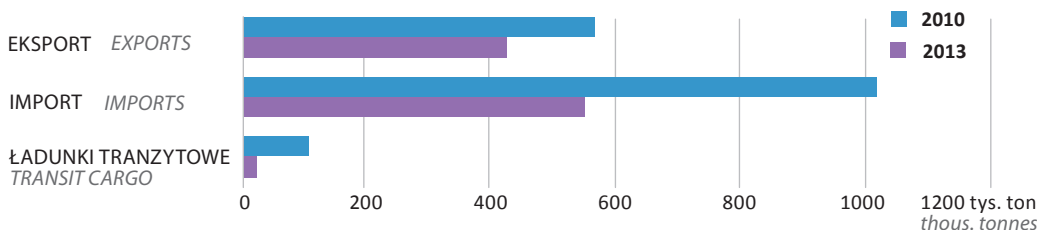
^a Statkami własnymi lub dzierżawionymi.
^a By own or chartered ships.

PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ^a WEDŁUG RELACJI CARGO TRANSPORT^a BY DIRECTION



^a Statkami własnymi lub dzierżawionymi.
^a By own or chartered ships.

PRZEWOZY MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ ŁADUNKÓW POLSKIEGO HANDLU ZAGRANICZNEGO I ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH POLISH FOREIGN TRADE AND TRANSIT CARGO CARRIED BY SEA CARGO FLEET

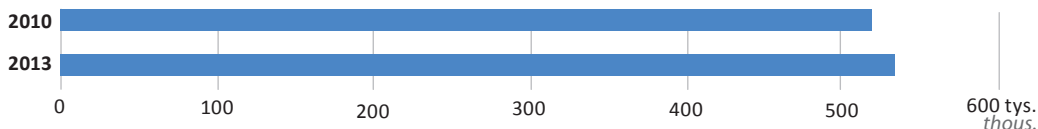


PRZEWOZY PASAŻERÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ^a W KOMUNIKACJI MIĘDZYNARODOWEJ INTERNATIONAL TRANSPORT OF PASSENGERS^a BY CARGO-CARRYING SEA FLEET



^a Bez kierowców samochodów ciężarowych przewożonych promami.
^a Excluding truck drivers aboard ferries.

PRZEWOZY PASAŻERÓW STATKAMI MORSKIEJ PRZYBRZEŻNEJ FLOTY TRANSPORTOWEJ TRANSPORT OF PASSENGERS BY PASSENGER COASTAL FLEET



TABL. 5.2 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG RODZAJÓW STATKÓW (dok.)
Stan w dniu 31 XII
MARITIME CARGO-CARRYING FLEET BY SHIPTYPE (cont.)
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – liczba statków number of ships b – nośność (DWT) w tys. ton deadweight (DWT) in thous. tonnes c – pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	Ogółem Grand total	W tym Of which						Średni wiek statków w latach Average age of ships in years
		statki do przewozu ładunków stałych dry cargo ships		zbiorni- kowce tankers	promy ^a ferries ^a	statki pasa- żerskie passenger ships		
		razem total	w tym masowce of which bulk carriers					
W TYM STATKI PŁYWAJĄCE POD BANDERĄ POLSKĄ OF WHICH POLISH FLAG								
2010	a	15	6	–	5	1	3	32,7
	b	27,3	18,5	–	5,6	3,0	0,2	x
	c	42,8	23,8	–	4,1	14,2	0,6	x
2011	a	15	7	–	5	–	3	32,0
	b	26,4	15,7	–	10,5	–	0,2	x
	c	21,2	12,8	–	7,8	–	0,6	x
2012	a	15	7	–	5	–	3	32,7
	b	28,3	17,6	–	10,5	–	0,2	x
	c	21,4	13,0	–	7,8	–	0,6	x
2013	a	22	10	–	4	–	5	30,2
	b	37,9	30,0	–	4,6	–	0,2	x
	c	29,1	22,7	–	3,4	–	1,6	x

a Promy towarowo - pasażerskie i towarowo - kolejowo - pasażerskie.
a Ferries designed for passenger, freight and rail transport.

TABL. 5.3 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG WIEKU STATKÓW
Stan w dniu 31 XII
MARITIME CARGO-CARRYING FLEET BY AGE
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – liczba statków number of ships b – nośność (DWT) w tys. ton deadweight (DWT) in thous. tonnes c – pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	Ogółem Total	W wieku Age						
		5 lat i mniej up to 5 years	6 – 10	11 – 15	16 – 20	21 – 25	26 lat i więcej 26 years and more	
OGÓŁEM TOTAL								
2010	a	121	19	6	13	25	25	33
	b	2941,5	799,8	213,0	387,6	724,4	395,3	421,4
	c	2110,5	502,1	144,8	247,7	504,1	348,9	362,9

TABL. 5.3 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG WIEKU STATKÓW (dok.)
 Stan w dniu 31 XII
MARITIME CARGO-CARRYING FLEET BY AGE (cont.)
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – liczba statków number of ships b – nośność (DWT) w tys. ton deadweight (DWT) in thous. tonnes c – pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	Ogółem Total	W wieku Age						
		5 lat i mniej up to 5 years	6 – 10	11 – 15	16 – 20	21 – 25	26 lat i więcej 26 years and more	
OGÓŁEM (dok.) TOTAL (cont.)								
2011	a	108	24	6	13	14	24	27
	b	2931,0	1013,1	213,1	387,9	292,0	672,4	352,5
	c	2039,2	642,5	144,8	247,7	234,7	463,6	306,0
2012	a	110	38	6	14	10	15	27
	b	3044,8	1362,0	213,0	358,1	173,0	590,8	347,9
	c	2126,8	893,1	144,8	240,2	155,5	378,7	314,5
2013	a	110	38	10	11	11	18	22
	b	3036,1	1538,3	334,8	275,7	239,6	572,7	74,9
	c	2084,4	968,8	217,1	180,2	208,7	368,9	140,6
W TYM STATKI PŁYWAJĄCE POD BANDERĄ POLSKĄ OF WHICH SHIPS UNDER POLISH FLAG								
2010	a	15	–	–	–	–	3	12
	b	27,3	–	–	–	–	4,9	22,4
	c	42,8	–	–	–	–	4,4	38,4
2011	a	15	–	–	–	–	3	12
	b	26,4	–	–	–	–	7,0	19,4
	c	21,2	–	–	–	–	6,0	15,2
2012	a	15	–	–	–	1	2	12
	b	28,3	–	–	–	3,0	5,8	19,4
	c	21,4	–	–	–	2,0	4,3	15,2
2013	a	22	–	1	–	–	6	15
	b	37,9	–	0,0	–	–	21,3	16,5
	c	29,1	–	0,0	–	–	15,9	13,1

TABL. 5.4 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG ZAKRESU AUTOMATYZACJI I WYPOSAŻENIA W URZĄDZENIA DO ŁĄCZNOŚCI SATELITARNEJ
Stan w dniu 31 XII
MARITIME CARGO-CARRYING FLEET BY DEGREE OF AUTOMATION AND SATELLITE COMMUNICATION SYSTEM
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W tym Of which	
			statki z siłownią w pełni zautomatyzowaną ships with an unmanned management system	statki wyposażone w urządzenia do łączności satelitarnej ships equipped with satellite communication system
a – liczba statków number of ships b – nośność (DWT) w tys. ton deadweight (DWT) in thous. tonnes c – pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous. d – stan załogi statków number of crew	a	121	94	114
	b	2941,5	2799,2	2935,9
	c	2110,5	1902,6	2106,3
	d	.	.	.
2011	a	108	93	102
	b	2931,0	2882,1	2926,3
	c	2039,2	1944,9	2035,8
	d	2235	1957	2201
2012	a	110	94	105
	b	3044,8	2983,6	3041,1
	c	2126,8	2015,1	2124,0
	d	2300	1968	2273
2013	a	110	91	100
	b	3036,1	2992,3	3028,3
	c	2084,4	1984,7	2079,3
	d	2160	1860	2125

TABL. 5.5 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG NOŚNOŚCI I BANDER
Stan w dniu 31 XII
CARGO-CARRYING SEA FLEET BY DEADWEIGHT AND FLAGS
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Grupy nośności (DWT) w tys. ton Groups of deadweight (DWT) in thous. tonnes						
			poniżej 10 up to 10	10–17,9	18–24,9	25–39,9	40– 49,9	50–59,9	60 i więcej 60 and more
LICZBA STATKÓW NUMBER OF SHIPS									
OGÓŁEM TOTAL	2010	121	37	19	5	47	4	–	9
	2011	108	27	15	5	46	5	–	10
	2012	110	28	15	3	49	5	–	10
	2013	110	36	13	3	39	5	–	14
Statki pływające pod banderą polską Polish flag	2010	15	15	–	–	–	–	–	–
	2011	15	15	–	–	–	–	–	–
	2012	15	15	–	–	–	–	–	–
	2013	22	22	–	–	–	–	–	–

TABL. 5.5

MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG NOŚNOŚCI I BANDER (cd.)

Stan w dniu 31 XII

CARGO-CARRYING SEA FLEET BY DEADWEIGHT AND FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Grupy nośności (DWT) w tys. ton Groups of deadweight (DWT) in thous. tonnes							
		poniżej 10 up to 10	10–17,9	18–24,9	25–39,9	40– 49,9	50–59,9	60 i więcej 60 and more	
LICZBA STATKÓW (dok.) NUMBER OF SHIPS (cont.)									
Statki pływające pod banderą obcą <i>Foreign flag</i>	2010	106	22	19	5	47	4	–	9
	2011	93	12	15	5	46	5	–	10
	2012	95	13	15	3	49	5	–	10
	2013	88	14	13	3	39	5	–	14
Bahamy <i>The Bahamas</i>	2010	35	8	6	–	18	–	–	3
	2011	36	7	5	–	20	–	–	4
	2012	39	7	2	–	26	–	–	4
	2013	38	7	1	–	26	–	–	4
Cypr <i>Cyprus</i>	2010	22	6	1	2	9	4	–	–
	2011	16	–	1	2	9	4	–	–
	2012	16	–	1	1	10	4	–	–
	2013	16	–	1	1	10	4	–	–
Korea Północna <i>North Korea</i>	2010	1	–	1	–	–	–	–	–
	2011	1	–	1	–	–	–	–	–
	2012	2	1	1	–	–	–	–	–
	2013	1	1	–	–	–	–	–	–
Liberia <i>Liberia</i>	2010	13	–	–	–	13	–	–	–
	2011	13	–	1	–	12	–	–	–
	2012	17	–	8	–	9	–	–	–
	2013	15	–	8	–	3	–	–	4
Malta <i>Malta</i>	2010	22	4	9	3	6	–	–	–
	2011	20	5	6	3	5	1	–	–
	2012	15	5	3	2	4	1	–	–
	2013	11	5	3	2	–	1	–	–
Norwegia (NIS) <i>Norway (NIS)</i>	2010	2	2	–	–	–	–	–	–
Panama <i>Panama</i>	2010	2	–	1	–	1	–	–	–
St. Vincent i Grenadyny <i>Saint Vincent and the Grenadines</i>	2013	1	1	–	–	–	–	–	–
Vanuatu <i>Vanuatu</i>	2010	9	2	1	–	–	–	–	6
	2011	7	–	1	–	–	–	–	6
	2012	6	–	–	–	–	–	–	6
	2013	6	–	–	–	–	–	–	6
NOŚNOŚĆ (DWT) W TYS. TON DEADWEIGHT (DWT) IN THOUS. TONNES									
OGÓŁEM TOTAL	2010	2941,5	156,9	274,4	102,8	1562,6	164,9	–	680,0
	2011	2931,0	100,7	222,2	102,8	1538,5	207,0	–	759,7
	2012	3044,8	106,2	251,3	66,5	1654,4	206,8	–	759,6
	2013	3036,1	116,8	218,8	66,5	1339,0	206,8	–	1088,2

TABL. 5.5 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG NOŚNOŚCI I BANDER (dok.)
 Stan w dniu 31 XII
CARGO-CARRYING SEA FLEET BY DEADWEIGHT AND FLAGS (cont.)
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Grupy nośności (DWT) w tys. ton Groups of deadweight (DWT) in thous. tonnes							
		poniżej 10 up to 10	10–17,9	18–24,9	25–39,9	40–49,9	50–59,9	60 i więcej 60 and more	
NOŚNOŚĆ (DWT) W TYS. TON (dok.) DEADWEIGHT (DWT) IN THOUS. TONNES (cont.)									
Statki pływające pod banderą polską <i>Polish flag</i>	2010	27,3	27,3	–	–	–	–	–	–
	2011	26,4	26,4	–	–	–	–	–	–
	2012	28,3	28,3	–	–	–	–	–	–
	2013	37,9	37,9	–	–	–	–	–	–
Statki pływające pod banderą obcą <i>Foreign flag</i>	2010	2914,3	129,6	274,4	102,8	1562,6	164,9	–	680,0
	2011	2904,6	74,4	222,2	102,8	1538,5	207,0	–	759,7
	2012	3016,5	77,9	251,3	66,5	1654,4	206,8	–	759,6
	2013	2998,2	79,0	218,8	66,5	1339,0	206,8	–	1088,2
Bahamy <i>The Bahamas</i>	2010	1019,4	39,4	88,9	–	652,2	–	–	239,0
	2011	1141,5	37,4	73,6	–	711,8	–	–	318,7
	2012	1314,6	37,4	32,2	–	926,3	–	–	318,6
	2013	1297,6	37,4	15,3	–	926,2	–	–	318,6
Cypr <i>Cyprus</i>	2010	555,9	37,4	17,1	40,3	296,3	164,9	–	–
	2011	534,0	–	17,1	40,3	311,6	165,1	–	–
	2012	530,7	–	17,1	22,1	326,5	164,9	–	–
	2013	530,7	–	17,1	22,1	326,5	164,9	–	–
Korea Północna <i>North Korea</i>	2010	15,6	–	15,6	–	–	–	–	–
	2011	15,6	–	15,6	–	–	–	–	–
	2012	19,2	3,6	15,6	–	–	–	–	–
	2013	3,6	3,6	–	–	–	–	–	–
Liberia <i>Liberia</i>	2010	373,3	–	–	–	373,3	–	–	–
	2011	363,5	–	16,9	–	346,6	–	–	–
	2012	403,1	–	136,4	–	266,7	–	–	–
	2013	551,2	–	136,4	–	86,2	–	–	328,6
Malta <i>Malta</i>	2010	423,1	32,0	126,4	62,5	202,3	–	–	–
	2011	395,2	37,0	85,3	62,5	168,5	41,9	–	–
	2012	308,0	37,0	50,0	44,4	134,8	41,9	–	–
	2013	173,2	40,0	50,0	44,4	–	41,9	–	–
Norwegia (NIS) <i>Norway (NIS)</i>	2010	8,9	8,9	–	–	–	–	–	–
Panama <i>Panama</i>	2010	51,3	–	12,7	–	38,6	–	–	–
St. Vincent i Grenadyny <i>Saint Vincent and the Grenadines</i>	2013	1,1	1,1	–	–	–	–	–	–
Vanuatu <i>Vanuatu</i>	2010	466,7	12,0	13,8	–	–	–	–	441,0
	2011	454,8	–	13,8	–	–	–	–	441,0
	2012	441,0	–	–	–	–	–	–	441,0
	2013	441,0	–	–	–	–	–	–	441,0

TABL. 5.6

STATKI MORSKIEJ FLOTY TRANSPORTOWEJ BĘDĄCE WŁASNOŚCIĄ ARMATORÓW ZAGRANICZNYCH I EKSPLOATOWANE PRZEZ POLSKICH PRZEWOŹNIKÓW

Stan w dniu 31 XII

CARGO-CARRYING SHIPS BELONGING TO FOREIGN SHIP OWNERS AND USED BY POLISH COMPANIES

As of 31 Dec

LATA YEARS	Liczba statków Number of ships	Nośność (DWT) w tys. ton Deadweight (DWT) in thous. tonnes	Pojemność brutto (GT) w tys. Gross tonnage (GT) in thous.	Średni wiek statków w latach Average age of ships, in years
OGÓŁEM TOTAL				
2010	2	19,2	12,1	22,5
2011	-	-	-	-
2012	-	-	-	-
2013	-	-	-	-

TABL. 5.7

PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ WEDŁUG RODZAJÓW ŻEGLUGI I ZASIĘGÓW PŁYWANIA

MARITIME TRANSPORT BY TYPE AND RANGE OF SHIPPING

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013
PRZEWOZY W TYS. TON TRANSPORT IN THOUS. TONNES				
OGÓŁEM TOTAL	8362,3	7737,5	7475,9	6965,4
w tym statkami pod banderą polską of which by ships under Polish flag	388,7	205,1	148,9	249,3
Żegluga regularna Liner shipping	6038,6	5994,4	6081,9	6191,3
dalekiego zasięgu deep-sea service	591,4	570,0	613,2	594,3
bliskiego zasięgu short sea service	5447,3	5424,3	5468,7	5597,0
w tym zasięg bałtycki of which Baltic	5436,0	5424,3	5468,7	5597,0
z tego promy of which ferries	5436,0	5424,3	5468,7	5597,0
Żegluga nieregularna Tramping	2323,7	1743,1	1394,0	774,1
dalekiego zasięgu deep-sea service	382,7	431,6	104,3	32,4
bliskiego zasięgu short sea service	1941,0	1311,5	1289,7	741,7
w tym zasięg bałtycki of which Baltic	875,9	487,6	148,9	129,3
PRACA PRZEWOZOWA W MLN TONOKILOMETRÓW TRANSPORTATION VOLUME IN MLN TONNE-KILOMETRES				
OGÓŁEM TOTAL	19773,6	21340,6	20299,0	16298,6
w tym statkami pod banderą polską of which by ships under Polish flag	86,9	43,4	49,5	239,9

TABL. 5.7 PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ WEDŁUG RODZAJÓW ŻEGLUGI I ZASIĘGÓW PŁYWANIA (dok.)
MARITIME TRANSPORT BY TYPE AND RANGE OF SHIPPING (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013
PRACA PRZEWOZOWA W MLN TONOKILOMETRÓW (dok.) TRANSPORTATION VOLUME IN MLN TONNE-KILOMETRES (cont.)				
Żegluga regularna <i>Liner shipping</i>	12028,6	14473,5	15547,4	15033,3
dalekiego zasięgu <i>deep-sea service</i>	10854,7	13334,4	14430,0	13978,9
bliskiego zasięgu <i>short sea service</i>	1173,9	1139,1	1117,4	1054,4
w tym zasięg bałtycki <i>of which Baltic</i>	1157,6	1139,1	1117,4	1054,4
z tego promy <i>of which ferries</i>	1157,6	1139,1	1117,4	1054,4
Żegluga nieregularna <i>Tramping</i>	7745,0	6867,0	4751,6	1265,3
dalekiego zasięgu <i>deep-sea service</i>	2987,0	3204,3	1138,6	172,5
bliskiego zasięgu <i>short sea service</i>	4758,0	3662,8	3613,0	1092,7
w tym zasięg bałtycki <i>of which Baltic</i>	969,3	450,1	49,5	39,9
ŚREDNIA ODLEGŁOŚĆ PRZEWOZU JEDNEJ TONY ŁADUNKU W KILOMETRACH AVERAGE DISTANCE OF ONE TONNE OF CARGO TRANSPORT IN KILOMETRES				
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	2364,6	2758,1	2715,3	2339,9
w tym statkami pod banderą polską <i>of which by ships under Polish flag</i>	223,6	211,4	332,0	962,3
Żegluga regularna <i>Liner shipping</i>	1991,9	2414,5	2556,3	2428,1
dalekiego zasięgu <i>deep-sea service</i>	18355,5	23392,8	23533,7	23521,6
bliskiego zasięgu <i>short sea service</i>	215,5	210,0	204,3	188,4
w tym zasięg bałtycki <i>of which Baltic</i>	213,0	210,0	204,3	188,4
z tego promy <i>of which ferries</i>	213,0	210,0	204,3	188,4
Żegluga nieregularna <i>Tramping</i>	3333,1	3939,6	3408,6	1634,5
dalekiego zasięgu <i>deep-sea service</i>	7805,0	7424,5	10915,1	5324,1
bliskiego zasięgu <i>short sea service</i>	2451,3	2792,8	2801,5	1473,2
w tym zasięg bałtycki <i>of which Baltic</i>	1106,7	923,2	332,0	308,6

TABL. 5.8 PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ WEDŁUG RELACJI
MARITIME CARGO TRANSPORT BY DIRECTION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		2010	2011	2012	2013
a – ogółem w tys. ton total in thous. tonnes					
b – w kontenerach w tys. ton in containers in thous. tonnes					
c – liczba kontenerów z ładunkiem w tys. TEU number of laden containers in thous. TEU					
OGÓŁEM TOTAL	a	8362,3	7737,5	7475,9	6965,4
	b	11,8	0,0	0,0	0,0
	c	1,8	0,0	0,0	0,0
W relacji z portami polskimi To /from Polish ports	a	6165,2	5778,5	5958,0	6119,0
	b	11,3	0,0	0,0	0,0
	c	1,8	0,0	0,0	0,0
wywóz z portów polskich from Polish ports	a	2798,5	2923,1	3185,9	3310,2
	b	9,7	0,0	0,0	0,0
	c	1,4	0,0	0,0	0,0
przywóz do portów polskich to Polish ports	a	3366,7	2855,4	2772,0	2808,8
	b	1,6	0,0	–	–
	c	0,3	0,0	0,0	–
Pomiędzy portami obcymi Foreign ports transport	a	1990,1	1784,7	1393,5	761,3
	b	0,5	–	–	–
	c	0,0	–	–	–
Pomiędzy portami polskimi Polish ports transport	a	206,9	174,2	124,4	85,1
	b	–	–	–	–
	c	–	–	–	–

TABL. 5.9 PRZEWOZY ŁADUNKÓW WEDŁUG GRUP
CARGO TRANSPORT BY GROUPS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Masowe suche Dry bulk				Ładunki płynne Liquid cargo		Drobnica General cargo	
		węgiel i koks coal and coke	rudzy ores	zboże grain	fosforyty i inne masowe phosphates and other bulk	razem total	w tym ropa naftowa i pro- dukty ropopopo- chodne of which crude oil and oil products	razem total	w tym jednostki toczne of which ro-ro unit
W TYS. TON IN THOUS. TONNES									
2010	8362,3	533,9	106,3	344,8	664,9	673,8	673,8	6038,6	4630,7
2011	7737,5	218,7	87,6	527,0	473,4	436,5	436,5	5994,4	4644,4
2012	7475,9	65,8	24,7	343,1	510,5	449,9	449,9	6081,9	4740,8
2013	6965,4	24,0	6,0	3,3	292,0	448,8	448,8	6191,3	4611,9
W ODSETKACH PERCENTAGE									
2010	100,0	6,4	1,3	4,1	8,0	8,1	8,1	72,2	55,4
2011	100,0	2,8	1,1	6,8	6,1	5,6	5,6	77,5	60,0
2012	100,0	0,9	0,3	4,6	6,8	6,0	6,0	81,4	63,4
2013	100,0	0,3	0,1	0,0	4,2	6,4	6,4	88,9	66,2

TABL. 5.10 PRZEWOZY MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ ŁADUNKÓW POLSKIEGO HANDLU ZAGRANICZNEGO I ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH
MARITIME TRANSPORT IN POLISH FOREIGN TRADE AND TRANSIT

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		2010	2011	2012	2013
a – ogółem w tys. ton <i>total in thous. tonnes</i>					
b – w kontenerach w tys. ton <i>in containers in thous. tonnes</i>					
c – liczba kontenerów z ładunkiem w tys. TEU <i>number of laden containers in thous. TEU</i>					
ładunki polskiego handlu zagranicznego <i>Polish foreign trade</i>	a	1793,9	1281,3	830,4	1063,9
	b	11,3	0,0	0,0	0,0
	c	1,8	0,0	0,0	0,0
w tym ładunki we własnej gestii transportowej <i>of which cargo under in-house management</i>	a	842,9	756,6	775,7	894,6
	b	x	x	x	x
	c	x	x	x	x
eksport <i>exports</i>	a	567,5	609,4	355,0	426,7
	b	9,7	0,0	0,0	0,0
	c	1,4	0,0	0,0	0,0
import <i>imports</i>	a	1019,5	497,7	384,1	552,1
	b	1,6	0,0	–	–
	c	0,3	0,0	0,0	–
przewozy pomiędzy portami obcymi <i>foreign ports transport</i>	a	–	–	–	–
	b	–	–	–	–
	c	–	–	–	–
przewozy pomiędzy portami polskimi <i>Polish ports transport</i>	a	206,9	174,2	91,3	85,1
	b	–	–	–	–
	c	–	–	–	–
ładunki tranzytowe <i>Transit</i>	a	108,8	27,0	23,4	26,4
	b	–	–	–	–
	c	–	–	–	–

TABL. 5.11 PRZEWOZY PASAŻERÓW^a MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ W KOMUNIKACJI MIĘDZYNARODOWEJ
MARITIME PASSENGER TRANSPORT^a IN INTERNATIONAL TRAFFIC

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013
LICZBA PASAŻERÓW NUMBER OF PASSENGERS				
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	668789	634611	640694	606041
Statki towarowe <i>Cargo carrying ships</i>	2	–	–	–
Promy <i>Ferries</i>	651872	619700	626482	587220
Statki pasażerskie <i>Passenger ships</i>	16915	14911	14212	18821

^a Bez kierowców samochodów ciężarowych przewożonych promami.

^a Excluding truck drivers aboard ferries.

TABL. 5.11 PRZEWOZY PASAŻERÓW^a MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ W KOMUNIKACJI MIĘDZYNARODOWEJ (dok.)
MARITIME PASSENGER TRANSPORT^a IN INTERNATIONAL TRAFFIC (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013
PRACA PRZEWOZOWA W TYS. PASAŻEROKILOMETRÓW TRANSPORTATION VOLUME IN PASSENGER-KILOMETRES				
OGÓŁEM TOTAL	167811,3	156213,8	157941,9	147761,7
Statki towarowe Cargo carrying ships	0,4	–	–	–
Promy Ferries	164250,3	153081,1	154943,1	143959,5
Statki pasażerskie Passenger ships	3560,6	3132,7	2998,8	3802,3
ŚREDNIA ODLEGŁOŚĆ PRZEWOZU JEDNEGO PASAŻERA W KILOMETRACH AVERAGE DISTANCE VOYAGE PER PASSENGER IN KILOMETRES				
OGÓŁEM TOTAL	250,9	246,2	246,5	243,8
Statki towarowe Cargo carrying ships	176,0	–	–	–
Promy Ferries	252,0	247,0	247,3	245,2
Statki pasażerskie Passenger ships	210,5	210,1	211,0	202,0

^a Bez kierowców samochodów ciężarowych przewożonych promami.

^a Excluding truck drivers aboard ferries.

TABL. 5.12 MIĘDZYNARODOWE PRZEWOZY PASAŻERÓW^a PROMAMI W RELACJI Z GŁÓWNYMI PORTAMI POLSKIMI
INTERNATIONAL MARITIME FERRY PASSENGER^a MOVEMENTS TO AND FROM MAJOR POLISH PORTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013
OGÓŁEM TOTAL	650658	619700	626482	587220
wyjazdy z Polski departures	335232	319434	320792	301614
przyjazdy do Polski arrivals	315426	300266	305690	285606
Gdańsk – Nynashamn	67270	64683	65254	96414
Nynashamn – Gdańsk	65552	63449	64825	90448
Świnoujście – Kopenhaga	27177	–	–	–
Kopenhaga – Świnoujście	30757	–	–	–
Świnoujście – Ronne	5766	–	–	–
Ronne – Świnoujście	5677	–	–	–
Świnoujście – Ystad	224633	247801	245023	194087
Ystad – Świnoujście	205715	229419	234218	188738
Świnoujście – Trelleborg	10386	6950	10515	11113
Trelleborg – Świnoujście	7725	7398	6647	6420

^a Bez kierowców samochodów ciężarowych przewożonych promami.

^a Excluding truck drivers aboard ferries.

Źródło: dane uzyskane od polskich przedsiębiorstw żeglugowych.

Source: data directly from Polish shipping enterprises.

TABL. 5.13 PRZEWOZY PROMAMI KIEROWCÓW SAMOCHODÓW CIĘŻAROWYCH ^a
TRANSPORT OF TRUCKS DRIVERS ^a ABOARD FERRIES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013
Liczba przewiezionych osób <i>Number of persons transported</i>	226074	222957	225216	232198
Praca przewozowa w tys. pasażero-kilometrów <i>Transportation volume in thous. passenger-kilometres</i>	47880,7	45987,0	44942,7	43206,4
Średnia odległość przewozu jednej osoby w kilometrach <i>Average voyage distance per one person in kilometres</i>	211,8	206,3	199,6	186,1

^a Towarzyszących przewożonym pojazdom.
^a Drivers accompanying the vehicles carried.

TABL. 5.14 STATKI PRZYBRZEŻNEJ FLOTY TRANSPORTOWEJ
 Stan w dniu 31 XII
SHIPS OF COASTAL TRANSPORT FLEET
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>	
			statki z siłownią w pełni zautomatyzowaną <i>ships with an unmanned management system</i>	statki wyposażone w urządzenia do łączności satelitarnej <i>ships equipped with satellite communication system</i>
2010	a – liczba statków <i>number of vessels</i>	27	7	10
	b – nośność (DWT) w tonach <i>deadweight in tonnes</i>	1058	449	310
	c – pojemność brutto (GT) <i>gross tonnage (GT)</i>	5882	3005	1359
	d – liczba miejsc pasażerskich <i>number of passenger seats</i>	5367	2341	1630
2011	a	27	8	12
	b	1132	587	337
	c	5285	3364	1484
	d	4861	2520	1854
2012	a	28	8	12
	b	1171	587	351
	c	5419	3364	1537
	d	4965	2520	1856
2013	a	33	8	13
	b	8396	519	378
	c	8741	2733	1580
	d	4438	2083	1879

TABL. 5.15 STATKI PASAŻERSKIE MORSKIEJ PRZYBRZEŻNEJ FLOTY TRANSPORTOWEJ WEDŁUG WIEKU
 Stan na 31 XII
PASSENGER SHIPS OF COASTAL TRANSPORT FLEET BY AGE
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		2010	2011	2012	2013
a – liczba statków number of vessels	b – pojemność brutto (GT) gross tonnage (GT)				
OGÓŁEM TOTAL	a	27	27	28	33
	b	5882	5285	5419	8741
6 – 10	a	–	–	2	1
	b	–	–	58	23
11 – 15	a	–	–	1	2
	b	–	–	106	141
16 – 20	a	1	1	1	1
	b	137	137	137	137
21 – 25	a	3	3	2	1
	b	923	1178	926	252
26 – 30	a	1	1	2	2
	b	659	659	911	979
31 – 35	a	3	3	3	8
	b	749	1289	1289	5217
36 – 40	a	4	5	3	2
	b	491	530	259	154
41 – 45	a	5	5	2	2
	b	1279	422	175	160
powyżej 45 over 45 years	a	10	9	12	14
	b	1644	1070	1558	1678

TABL. 5.16 STATKI PASAŻERSKIE MORSKIEJ PRZYBRZEŻNEJ FLOTY TRANSPORTOWEJ WEDŁUG POJEMNOŚCI BRUTTO
 Stan na 31 XII
PASSENGER SHIPS OF COASTAL TRANSPORT FLEET BY GROSS TONNAGE
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Grupy pojemności (GT) w tonach Groups of gross tonnage (GT) in tonnes						
a – liczba statków number of ships	b – średni wiek statków w latach average age of ships, in years		poniżej 50 up to 50	50-99	100-149	150-199	250-299	550-599	650 i więcej 650 and more
2010	a	27	4	6	8	2	2	2	3
	b	40,5	46,5	46,0	35,9	42,0	35,0	55,0	33,7
2011	a	27	4	6	8	2	3	1	3
	b	40,1	47,3	43,5	41,6	43,0	32,3	31,0	28,3
2012	a	28	3	7	9	2	3	1	3
	b	37,9	23,3	43,6	40,7	50,0	33,3	32,0	29,3
2013	a	33	4	7	9	2	3	1	7
	b	38,6	32,8	43,3	41,7	51,0	34,3	33,0	32,6

**TABL. 5.17 PRZEWOZY PASAŻERÓW STATKAMI PASAŻERSKIMI
MORSKIEJ PRZYBRZEŻNEJ FLOTY TRANSPORTOWEJ
COASTAL PASSENGER TRANSPORT**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ogółem total b – w tym w komunikacji międzynarodowej of which international traffic		Liczba przewiezionych pasażerów Number of passengers carried	Praca przewozowa w pasażerokilometrach Transportation volume in passenger-kilometres	Średnia odległość przewozu pasażero- kilometrach Average voyage distance per passenger in kilometres
		w tys. in thous.		
2010	a	517,5	10142,2	19,6
	b	4,2	849,5	200,6
2011	a	521,0	10358,4	19,9
	b	4,0	658,6	163,0
2012	a	508,9	9412,7	18,5
	b	3,6	581,5	163,0
2013	a	533,0	7665,5	14,4
	b	–	–	–

6

Wypadki i ratownictwo morskie

Marine accidents and salvage



UWAGI OGÓLNE

1. Dział zawiera dane o **wypadkach morskich** oraz o **ratownictwie morskim**.

2. Dane o **wypadkach morskich** obejmują statki o polskiej przynależności, statki o obcej przynależności, jeżeli wypadek lub incydent morski nastąpił na polskich morskich wodach wewnętrznych lub polskim morzu terytorialnym, promy pasażerskie typu ro-ro lub szybkie statki pasażerskie, jeżeli wypadek lub incydent morski nastąpił poza wodami wewnętrznymi lub morzem terytorialnym państwa członkowskiego Unii Europejskiej, w przypadku gdy ostatnim portem zawinięcia statku był port w Rzeczypospolitej Polskiej, oraz statki o pojemności brutto poniżej 50 tj. łodzi rybackich, jachtów i holowników.

3. **Statkiem o polskiej przynależności**, zgodnie z ustawą z dnia 18 IX 2001 r. „Kodeks morski” (tekst jednolity Dz. U. 2013, poz. 758, z późniejszymi zmianami), jest statek:

- 1) stanowiący polską własność;
- 2) uważany za stanowiący polską własność;
- 3) statek niestanowiący polskiej własności, który uzyskał polską przynależność w efekcie transferu statków z jednego rejestru do drugiego wewnątrz Wspólnoty;
- 4) statek niestanowiący polskiej własności, który czasowo uzyskał polską przynależność.

4. Statek **posiadający polską przynależność**, bez względu na czas jej obowiązywania, **zobowiązany jest podnosić polską banderę**.

5. Od roku 2013 badaniem wypadków morskich w Polsce zajmuje się powstała w 2012 roku **Państwowa Komisja Badania Wypadków Morskich** (działająca na podstawie ustawy z dn 31.08.2012 Dz. U. z 2012 r., poz. 1068), której celem jest prowadzenie dochodzeń technicznych w sprawach wypadków i incydentów morskich oraz **izby morskie** (Dz. U. z 1961 r., Nr 58, poz. 320 z późniejszymi zmianami) prowadzące równoległe postępowanie w zakresie przyczyn wypadków oraz ustalenia odpowiedzialności i winy.

Ustawa o Państwowej Komisji Badania Wypadków Morskich (PKBWM) wprowadza podział zdarzeń morskich na:

- wypadki morskie (w tym poważne i bardzo poważne wypadki);
- incydenty morskie.

GENERAL NOTES

1. *This chapter contains information on **accidents at sea** to ships of Polish nationality, and **marine salvage**.*

2. *Data on **accidents at sea** cover ships of either Polish or non-Polish nationality when the incident or accident at sea occurred in Polish internal waters or Polish territorial sea. Passenger ro-ro ferries or high-speed passenger ships are also included when the incident or accident occurred outside the internal waters or territorial sea of the EU member state provided that the last port of call of that ship was a Polish Republic's seaport. In addition these statistics cover ships of gross tonnage below 50, i.e. fishing boats, yachts or tugs.*

3. ***Ship of Polish nationality**, according to the Maritime Code Act dated 18 Sept 2001 (uniform text Journal of Laws 2013, item 758, with further amendments), is:*

- 1) *a ship of Polish property;*
- 2) *a ship regarded as Polish property;*
- 3) *a ship of non-Polish property that is given Polish nationality due to the transfer of ships between registers of ships within the European Communities;*
- 4) *a ship of non-Polish property that is given Polish nationality.*

4. *Ship of **Polish nationality** is obliged to **fly the Polish flag** no matter how long this obligation is in force.*

5. *Since 2013, the **State Commission on Maritime Accident Investigation** established in 2012, has become the body responsible for investigating accidents at sea (acting under the act dated 31 Aug 2012, Journal of Laws item 1068, 2012) in order to run technical surveillance in proceedings on accidents or incidents at sea. Another body dealing with collisions at sea are **maritime chambers** (Journal of Laws No. 58, item 320, 1961, with further amendments) that run parallel proceedings to define the cause, responsibility and liability for the accidents.*

With the act on the State Commission on Maritime Accident Investigation (SCMAI) marine occurrences are divided into:

- *marine accidents (including severe or very severe ones);*
- *marine incidents.*

wypadek morski – zdarzenie, lub kilka następujących po sobie zdarzeń, związane bezpośrednio z eksploatacją statku, w którego następstwie doszło do: śmierci albo ciężkiego uszczerbku na zdrowiu człowieka lub zaginięcia człowieka przebywającego na statku, lub zatonięcia, zaginięcia lub utraty statku w inny sposób, lub uszkodzenia statku, wpływającego w znacznym stopniu na jego konstrukcję, zdolności manewrowe lub eksploatacyjne, wymagającego poważnych napraw, lub wejścia statku na mieliznę, zetknięcia z dnem, uderzenia w podwodną przeszkodę, unieruchomienia statku lub zderzenia statków, pożaru, eksplozji, uderzenia w budowlę, urządzenie lub instalację, przesunięcia ładunku, uszkodzenia powstałego wskutek złej pogody, uszkodzenia przez lód, pęknięcia kadłuba lub podejrzenia uszkodzenia kadłuba, lub wyrządzenia przez statek istotnej szkody w infrastrukturze portowej, infrastrukturze zapewniającej dostęp do portów lub przystani morskich, instalacji lub budowli na morzu, powodującej poważne zagrożenie dla bezpieczeństwa statku, innych statków lub osób, lub wyrządzenia szkody w środowisku lub wywołania niebezpieczeństwa wyrządzenia takiej szkody;

bardzo poważny wypadek – wypadek morski, w wyniku którego doszło do całkowitej utraty statku, śmierci człowieka lub wyrządzenia szkody w środowisku w znacznych rozmiarach;

poważny wypadek – wypadek morski, którego skutkiem jest: unieruchomienie napędu głównego statku, rozległe uszkodzenie pomieszczeń mieszkalnych, zmiana w zakresie stateczności statku, poważne uszkodzenie konstrukcji statku w podwodnej części kadłuba – powodujące, że statek nie odpowiada wymaganiom określonym w umowach międzynarodowych i stanowi zagrożenie dla bezpieczeństwa osób na nim przebywających lub dla środowiska, czyniące go niezdatnym do kontynuowania podróży lub wyrządzenie szkody w środowisku, w tym szkody spowodowanej zanieczyszczeniem środowiska, lub awaria, przy której istnieje konieczność holowania statku lub udzielenia statkowi pomocy z lądu;

incydent morski – zdarzenie, lub kilka następujących po sobie zdarzeń, inne niż określone wyżej, związane bezpośrednio z eksploatacją statku, które miało lub mogło mieć niekorzystny wpływ na bezpieczeństwo statku, osób na nim przebywających lub środowisko, z tym że incydem morskim nie jest świadome działanie lub zaniechanie podjęte z zamiarem naruszenia bezpieczeństwa statku, wyrządzenia szkody na osobie lub szkody w środowisku.

marine accident – is an occurrence or several consecutive occurrences linked directly to the ship's operations, resulting in: any loss of life, major serious injury to a person or loss of a person onboard the ship, draught, loss of the ship or damage to the ship seriously affecting its structure, manoeuvrability or operability so that an in-depth repair is required, ship's grounding, or any ship's hull contact with the sea bottom, an impact of the ship into a subsea obstacle, laying-up or collision of the vessel, fire, explosion, an impact into a building, facility of installation, cargo dislocation, damages due to unfavourable weather conditions, damages by ice, crack of the hull or suspected damage to the hull, or damage by the ship to a port's infrastructure, or to facilities providing access to ports, harbours, installations or offshore structures causing a serious risk to safety of the ships, other ships or persons, or a damage to the natural environment or posing a risk thereof;

very severe accident – is a marine accident that results in a total loss of ship, loss of life of a person, or a severe damage to the natural environment;

severe accident – is a marine accident that results in lying up of a ship's main propeller, extensive damages in accommodation rooms, changes in the ships' stability, severe structural damages to the underwater part of the hull that cause the ship fail to comply with requirements of international agreements, posing a risk for people onboard or for the natural environment, which makes the ship incapable of navigating, or causes damages to the natural environment including contamination or pollution, or a failure when the ship needs towing or any assistance from land;

marine incident – is an occurrence or several consecutive occurrences other than those above-mentioned, linked directly to the ship's operations that might affect or might have affected safety of the ship, people onboard or the natural environment. A marine incident is different from any deliberate actions or negligence aimed at jeopardizing the ship's safety or causing any personal injury or damage to the natural environment.

Obowiązkiem PKBWM jest zbadanie każdego „poważnego” i „bardzo poważnego” wypadku morskiego. Komisja nie bada wypadków i incydentów morskich, w których uczestniczyły wyłącznie: jednostki pływające Marynarki Wojennej, Straży Granicznej lub Policji, statki bez napędu mechanicznego lub statki drewniane o prostej konstrukcji; statki pełniące wyłącznie specjalną służbę państwową lub eksploatowane przez państwo w celach niehandlowych, statki rybackie o długości całkowitej do 15 m, jachty rekreacyjne – z wyjątkiem bardzo poważnych wypadków; lub wypadków na stałych platformach wiertniczych, w których nie uczestniczyły statki morskie.

Do zadań izb morskich należy orzekanie w sprawach wypadków morskich tylko na wniosek zainteresowanych stron bądź organu administracji morskiej.

6. Do wypadków nawigacyjnych zaliczono:

- „zderzenie” – jest to każdy kontakt z innym statkiem, bez względu na to, czy którykolwiek ze statków był statkiem w drodze, statkiem zacumowanym itp.;
- „uderzenie” – jest to zetknięcie się statku z wszelkimi innymi niż statek obiektami pływającymi i stałymi, zarówno nawodnymi, jak i podwodnymi;
- „wejście na mieliznę” – jest to każdy kontakt kadłuba statku z dnem morskim, bez względu na to, czy nastąpiło osadzenie statku na dnie;
- „uszkodzenie sztormowe” – jest to samoistne uszkodzenie statku na skutek oddziaływania silnego wiatru i siły uderzeń fal.
- „uszkodzenie lodowe” – jest to samoistne uszkodzenie statku wskutek kontaktu statku z lodem pokrywającym określony akwen wodny.

7. Zderzenie dwóch statków o polskiej przynależności ujęte jest w statystyce dwukrotnie: jako zderzenie statku X ze statkiem Y oraz zderzenie statku Y ze statkiem X.

8. Każdy wypadek z ludźmi: śmiertelny, względnie powodujący ciężki uszczerbek na zdrowiu lub rozstrój zdrowia, ujmowany jest w analizie tyle razy, ile osób zostało w nim poszkodowanych.

9. Dane o wypadkach morskich zostały opracowane na podstawie publikacji „Analiza wypadków morskich statków o polskiej przynależności zaistniałych w roku 2009”, jak również z analogicznych opracowań dla roku 2010, 2011 i 2012 wydanych przez **Odwoławczą Izbę Morską w Gdyni**.

The SCMAI is obliged to investigate each and every "severe" or "very severe" marine accident. The Commission does not deal with marine accidents or incidents participated exclusively by vessels of the Naval Forces, Border Guard or Police, unpowered or small-scale wooden vessels; ships for exclusive state service or used by the state for non-commercial purposes; 15 metres long fishing boats, leisure yachts - except for very serious accidents; or accidents not participated by maritime ships, at offshore drilling units.

Maritime chambers adjudicate cases on marine accidents only at the request of the parties concerned or a maritime administration body.

6. *Navigational accidents include:*

- *“collision” – is every contact of one ship with another, no matter which of them is on voyage, moored etc.;*
- *“bumping” – is a contact with any nonvessel afloat or permanent object above as well as under water body;*
- *“grounding” – is every contact of ship’s hull with the sea bottom, no matter whether the ship is settled at the sea bottom;*
- *“storm damage” – is a spontaneous damage to ship due to high wind and waves.*
- *“ice damage” – is a spontaneous damage to a ship due to the contact of the ship with ice covering a given basin.*

7. Collisions between two ships of Polish nationalities are shown twice: first, as a collision of vessel “X” to vessel “Y”, second as vessel “Y” to vessel “X”.

8. Every marine accident to people: any loss of life, major or serious injury, is shown in this analysis as many times as many persons are affected by that accident.

9. **Marine accidents statistics** are compiled out of “Analysis of marine accidents to ships of Polish nationality in the year 2009” and subsequent editions for the years 2010, 2011 and 2012, issued by the **Revocatory Chamber of Maritime Commerce (Revocatory Maritime Court), Gdynia**.

10. Informacje o **ratownictwie morskim** dotyczą działań prowadzonych przez **Morską Służbę Poszukiwania i Ratownictwa** (międzynarodowa nazwa **SAR**) z Gdyni, która jest państwową jednostką budżetową podlegającą ministrowi właściwemu do spraw gospodarki morskiej, powołaną dla wykonywania zadań poszukiwania i ratowania życia na morzu.

11. W skład Służby SAR wchodzi:

- Morskie Ratownicze Centrum Koordynacyjne (MRCK) – organizujące i koordynujące akcje poszukiwawcze i ratownicze;
- Pomocnicze Centrum Koordynacyjne (PCK);
- morskie statki ratownicze;
- brzegowe stacje ratownicze, w skład których wchodzi ochotnicze drużyny ratownicze.

12. **Do zadań Służby SAR** należy: ratowanie życia na morzu oraz zwalczanie zagrożeń i zanieczyszczeń środowiska morskiego, co wiąże się między innymi z usuwaniem z powierzchni morza rozlewów ropy naftowej oraz innych niebezpiecznych substancji chemicznych.

SAR bierze również czynny udział w akcjach związanych bezpośrednio z ruchem turystycznym i licznymi wypadkami plażowymi (zaginięcia osób, utonięcia, wydobywanie zwłok ludzkich) współpracując z innymi służbami i instytucjami polskimi.

13. **Przy wykonywaniu zadań ze Służbą SAR współdziałają** jednostki organizacyjne Marynarki Wojennej, Państwowej Straży Pożarnej, Straży Granicznej, Policji, opieki zdrowotnej oraz inne jednostki będące w stanie udzielić pomocy, zgodnie z Planem SAR.

14. **Akcja ratownicza** oznacza każdą czynność lub działanie podjęte w celu udzielenia pomocy statkowi lub innemu mieniu znajdującemu się w niebezpieczeństwie na wodach żeglownych lub innych.

15. **Dane o liczbie uratowanych osób** obejmują osoby, które znajdowały się na uratowanych obiektach oraz osoby, którym bezpośrednio uratowano życie.

10. **Marine salvage statistics** present tasks carried out by the **Polish Maritime Search and Rescue Service (SAR)**, Gdynia which is a public entity reporting to the minister responsible for maritime economy affairs, and the mission of this institution is to search and rescue human life at the sea.

11. **SAR consists of:**

- *Maritime Rescue Coordination Centre - responsible for organizing and coordinating search and rescue actions;*
- *Maritime Rescue Sub-Centre;*
- *maritime rescue ships;*
- *Coastal Rescue Stations involving voluntary rescue teams.*

12. **The tasks performed by SAR** are: life-saving at the sea, fighting marine hazardous incidents and pollution involving i.e. removal of oil spills and other dangerous chemicals from the sea surface.

In addition, SAR takes part in actions that may have a direct impact on tourism and numerous accidents at the seaside (i.e. people missing, drowned, getting bodies of the deceased out of water). This is linked to the co-operation with other Polish services and institutions.

13. **When carrying out the tasks, SAR is accompanied** by units of the Polish Navy, the State Fire Service, the Border Security Service, the Police, medical care services and other units able to render help according to SAR's Action Plan.

14. **Rescue action** is every activity / activities taken with the aim to render help to a ship or other endangered property in navigable or other waters.

15. **Number of persons rescued** includes persons on the salvaged objects and those saved individually.

TABL. 6.1 WYPADKI MORSKIE WEDŁUG RODZAJÓW
MARINE ACCIDENTS BY TYPE

RODZAJE WYPADKÓW	2009	2010	2011	2012	TYPE OF ACCIDENT
OGÓŁEM	73	83	67	64	TOTAL
Nawigacyjne	36	40	30	32	Navigational
zderzenia	16	16	12	12	collisions
uderzenia	2	3	2	6	bumpings
wejście na mieliznę	5	3	9	2	groundings
uszkodzenia sztormowe	1	1	–	2	storm damages
pozostałe	12	17	7	10	others
Techniczne	20	21	26	27	Technical
silniki główne	7	10	16	11	main engines
kadłuby	1	–	–	–	hulls
wały napędowe	2	–	–	1	shafts
pożary i wybuchy	1	2	2	1	fire and explosions
śruby napędowe	1	–	1	1	propellers
pozostałe	8	9	7	13	others
Z ludźmi	17	22	11	5	Accidents to persons
poślizgnięcie, utrata równowagi, upadek, uderzenie się itp.	2	4	2	2	slips, losing balance, falling down, hits etc.
ręczne manipulacje	1	–	–	1	manual operations
działanie urządzeń	1	2	6	–	devices in service
inne	13	16	3	2	others

TABL. 6.2 WYPADKI NAWIGACYJNE WEDŁUG TYPÓW STATKÓW
NAVIGATIONAL ACCIDENTS BY SHIP TYPE

TYPY STATKÓW	2009	2010	2011	2012	SHIP TYPE
OGÓŁEM	36	40	30	32	TOTAL
Rybackie	11	16	9	9	Fishing
Holowniki	7	7	3	2	Tugs
Promy	–	–	–	–	Ferries
Ro-Ro	–	1	–	2	Ro-ro carriers
Zbiornikowce	–	1	–	–	Tankers
Różne (m.in. ratownicze, pasażerskie, jachty, pogłębiarki)	18	15	18	19	Others (i.e. rescue, passenger, yachts, dredging ships)

TABL. 6.3 WYPADKI NAWIGACYJNE WEDŁUG PRZYCZYŃ^a
NAVIGATIONAL ACCIDENTS BY CAUSE^a

PRZYCZYNY WYPADKÓW	2009	2010	2011	2012	CAUSE OF ACCIDENT
Wadliwa nawigacja własna	14	7	12	6	Faulty navigation on board
Wadliwa nawigacja innego statku	4	7	5	5	Faulty navigation of another ship
Warunki hydrometeorologiczne	6	6	3	10	Weather and sea condition
Wady techniczne urządzeń na statku	–	3	3	2	Faulty ship's devices
Brak dyscypliny pełnienia służby na statku	–	2	3	–	Lack of discipline in crew
Zła organizacja pracy na statku	1	1	–	–	Faulty co-operation
Braki w wyposażeniu statku	–	1	–	–	Lacks in ship's equipment
Inne przyczyny na statku	5	6	5	5	Other causes associated with ship
Przyczyny leżące poza statkiem	8	9	9	11	Non-ship associated causes
Nieustalone	7	7	2	1	Not identified

^a Jeden wypadek może być spowodowany więcej niż jedną przyczyną.
^a A single accident may result from more than one cause.

TABL. 6.4 WYPADKI NAWIGACYJNE WEDŁUG RODZAJÓW I MIEJSC^a
NAVIGATIONAL ACCIDENTS BY TYPE AND LOCATION^a

RODZAJE WYPADKÓW TYPE OF ACCIDENT	Rok Year	Ogółem Grand total	Wody otwarte High seas	Zalewy Bays and lagoons	Rzeki Rivers	Porty i redy Ports and roadsteads
OGÓŁEM TOTAL	2009	36	11	1	1	23
	2010	81	29	12	1	39
	2011	30	8	5	–	17
	2012	32	16	–	3	13
Zderzenia Collisions	2009	16	–	–	–	16
	2010	16	2	1	–	13
	2011	5	–	2	–	10
	2012	12	2	–	2	8
Uderzenia Bumpings	2009	2	1	–	–	1
	2010	3	–	1	–	2
	2011	2	–	–	–	2
	2012	6	1	–	1	4
Wejścia na mielizny Groundings	2009	5	1	–	1	3
	2010	3	–	–	–	3
	2011	9	2	3	–	4
	2012	2	1	–	–	1
Uszkodzenia sztormowe Storm damages	2009	1	–	1	–	–
	2010	1	1	–	–	–
	2011	–	–	–	–	–
	2012	2	2	–	–	–
Pozostałe Other	2009	12	9	–	–	3
	2010	17	12	2	1	2
	2011	7	6	–	–	1
	2012	10	10	–	–	–

^a Jeden wypadek może być spowodowany więcej niż jedną przyczyną.
^a A single accident may result from more than one cause.

TABL. 6.5 WYPADKI TECHNICZNE WEDŁUG PRZYCZYN^a
TECHNICAL ACCIDENTS BY CAUSE^a

PRZYCZYNY WYPADKÓW	2009	2010	2011	2012	CAUSE OF ACCIDENT
Wady w obsłudze i konserwacji urządzeń na statku	3	2	2	1	Faulty service and maintenance of ship's devices
Wady materiałowe	1	8	12	6	Material defects
Wady techniczne lub montażowe ^b	1	–	2	2	Faulty construction ^b
Warunki hydrometeorologiczne	3	3	2	1	Weather and sea conditions
Inne przyczyny na statku	10	9	4	14	Other causes associated with ship
Przyczyny leżące poza statkiem	5	–	6	4	Non-ship associated causes
Nieustalone	–	–	–	2	Not identified

^a Jeden wypadek może być spowodowany więcej niż jedną przyczyną. ^b Wady konstrukcyjne i wady technologiczne nie były przyczyną wypadku technicznego.
^a A single accident may result from more than one cause. ^b Neither structural or technological defects caused the technical accident.

TABL. 6.6 WYPADKI Z LUDŹMI WEDŁUG RODZAJÓW, SKUTKÓW I MIEJSC
ACCIDENTS TO PERSONS BY TYPE, RESULT AND PLACE

MIEJSCA WYPADKÓW <i>PLACE OF ACCIDENT</i>		Liczba wypadków <i>Number of accidents</i>	Rodzaje wypadków <i>Types of accidents</i>				Skutki wypadków <i>Results of accidents</i>		
			poślizgnięcie, upadek, utrata równowagi, uderzenie się itd. <i>slips, loosing balance, falling down, hits etc.</i>	ręczne manipulacje <i>manual operations</i>	działanie urządzeń funkcyjnych <i>functioning devices</i>	inne <i>others</i>	śmiertelne <i>fatality</i>	ciężki uszczerbek na zdrowiu <i>major injury</i>	rozstrój zdrowia <i>serious injury</i>
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	2009	17	2	1	13	7	2	8	
	2010	22	4	–	2	15	2	5	
	2011	11	2	–	6	3	2	6	
	2012	5	2	1	–	2	1	2	
Pokłady otwarte <i>Open decks</i>	2009	7	1	–	6	–	1	6	
	2010	5	2	–	1	–	1	4	
	2011	5	2	–	3	–	2	3	
	2012	1	1	–	–	1	–	–	
Ładownie i zbiorniki <i>Holds and tanks</i>	2009	3	–	1	1	–	1	2	
Pomieszczenia mieszkalne <i>Accommodation space</i>	2010	1	–	–	1	1	–	–	
	2012	1	1	–	–	–	–	1	
Trapy i schodnie <i>Ladders, gangways</i>	2010	1	1	–	–	–	–	1	
Inne miejsca na statku i poza nim <i>Other places on board and over board</i>	2009	7	1	–	6	7	–	–	
	2010	15	1	–	1	13	1	–	
	2011	6	–	–	3	3	–	3	
	2012	3	–	1	–	2	1	1	

TABL. 6.7 WYPADKI Z LUDŹMI WEDŁUG RODZAJÓW, SKUTKÓW ORAZ PRZYCZYN ^a
ACCIDENTS TO PERSONS BY TYPE, RESULT AND CAUSE ^a

PRZYCZYNY WYPADKÓW CAUSE OF ACCIDENT	Liczba wypadków Number of accidents	Rodzaje wypadków Types of accidents				Skutki wypadków Results of accidents			
		poślizgnięcie, upadek, utrata równowagi, uderzenie się itd. slips, loosing balance, falling down, hits etc	ręczne manipulacje manual operations	działanie urządzeń funkcyjnych functioning devices	inne others	śmiertelne fatality	ciężki uszczerbek na zdrowiu major injury	rozstrój zdrowia serious injury	
Nieprzebrnięcie przepisów i zasad BHP <i>Disobeyed health & safety regulations</i>	2009	3	3	–	–	–	2	–	1
	2010	10	4	–	2	4	4	1	5
	2011	4	–	–	4	–	–	3	1
	2012	2	1	1	–	–	–	–	2
Zły stan techniczny i braki w zabezpieczeniu <i>Poor technical condition and substandard safety devices</i>	2009	1	–	1	–	–	–	1	–
	2011	2	–	–	–	2	2	–	–
Warunki hydrometeorologiczne <i>Weather and sea conditions</i>	2009	3	1	–	1	1	–	–	3
	2010	4	–	–	–	4	4	–	–
	2011	2	2	–	–	–	–	–	2
	2012	3	–	1	–	2	1	1	1
Inne przyczyny na statku <i>Other causes associated with ship</i>	2010	4	1	–	1	2	2	–	2
	2011	7	2	–	5	–	–	1	6
Przyczyny leżące poza statkiem <i>Non-ship associated causes</i>	2011	3	–	–	3	–	–	–	3
	2012	1	–	–	–	1	1	–	–
Nieustalone <i>Not identified</i>	2009	12	–	–	–	12	6	1	5
	2010	8	–	–	–	8	7	1	–
	2011	1	–	–	–	1	1	–	–

^a Jeden wypadek może być spowodowany więcej niż jedną przyczyną.
^a A single accident may result from more than one cause.

TABL. 6.8 JEDNOSTKI RATOWNICZE MORSKIEJ SŁUŻBY POSZUKIWANIA I RATOWNICTWA
RESCUE VESSELS BELONGING TO MARITIME SEARCH AND RESCUE SERVICE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		2010	2011	2012	2013
a - liczba jednostek <i>number of units</i>					
b - pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>					
c - możliwa do podjęcia liczba rozbitków <i>number of castaways, for whom a space is provided</i>					
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	a	21	26	26	26
	b	1927,9	2239,5	2468,6	2468,6
	c	>1136	>1125	>1275	>1275
Morskie statki ratownicze <i>Maritime rescue ships</i>	a	10	10	10	10
	b	478,1	789,7	1018,8	1018,8
	c	864	825	975	975
Łodzie ratownicze <i>Life boats</i>	a	9	14	14	14
	c	wg uznania dowódcy łodzi <i>at the master's discretion</i>			
Statki do zwalczania zanieczyszczeń <i>Pollution-combating ships</i>	a	2	2	2	2
	b	1449,8	1449,8	1449,8	1449,8
	c	>272	300	300	300

TABL. 6.9 AKCJE RATOWNICZE MORSKIEJ SŁUŻBY POSZUKIWANIA I RATOWNICTWA
RESCUE ACTIONS BY MARITIME SEARCH AND RESCUE SERVICE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013
AKCJE RATOWNICZE RESCUE ACTIONS				
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	223	204	196	206
Statki polskie <i>Polish ships</i>	55	36	26	49
transportu morskiego <i>of maritime transport</i>	14	6	5	5
rybołówstwa morskiego <i>of marine fishery</i>	19	16	8	11
jachty <i>yachts</i>	22	14	13	33
Statki obce <i>Foreign ships</i>	22	29	20	31
transportu morskiego <i>of maritime transport</i>	10	19	14	18
rybołówstwa morskiego <i>of marine fishery</i>	2	–	–	1
jachty <i>yachts</i>	10	10	6	12
Inne ^a <i>Others^a</i>	146	139	150	126

^a Inne akcje ratownicze - jednostki sportowe (np.: windsurfery, pontony) i inne akcje ratownicze (np.: osoby tonące, osoby zaginione, fałszywe alarmy, akcje zwalczania rozlewów).

^a Other rescue actions - sport crafts (eg. windsurfing boards, pontoons) and other rescue actions (eg. drowning, lost people, false alarms, combating slopping water).

TABL. 6.9 AKCJE RATOWNICZE MORSKIEJ SŁUŻBY POSZUKIWANIA I RATOWNICTWA (dok.)
RESCUE ACTIONS BY MARITIME SEARCH AND RESCUE SERVICE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013
URATOWANE OSOBY PERSONS SAVED				
OGÓŁEM TOTAL	101	73	86	59
w ratownictwie bezpośrednim directly	101	49	86	59
na uratowanych obiektach on rescued constructions	–	24	–	–

TABL. 6.10 AKCJE RATOWNICZE PROWADZONE PRZEZ MORSKĄ SŁUŻBĘ POSZUKIWANIA I RATOWNICTWA
RESCUE ACTIONS CARRIED OUT BY MARITIME SEARCH AND RESCUE SERVICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
OGÓŁEM	223	204	196	206	TOTAL
AKCJE RATOWNICZE WEDŁUG RODZAJÓW RESCUE ACTIONS BY TYPES					
Akcje ratowania życia ludzkiego na morzu	87	74	87	87	Life-saving actions at the sea
Asysty ratownicze	25	17	19	27	Accompanying rescue actions
Ewakuacje medyczne	25	25	24	21	Medical evacuation
Akcje zwalczania rozlewów	3	6	1	2	Spill-fighting actions
AKCJE WYJAŚNIAJĄCE INVESTIGATION ACTIONS					
Falshywe alarmy ^a	39	41	29	36	False alarms ^a
Falshywe alarmy GMDSS ^b	31	30	29	19	False alarms from the GMDSS ^b
Pozostałe akcje wyjaśniające MRCK/PCK	13	11	7	14	Investigations by SAR and the Maritime Rescue Sub-Centre
AKCJE RATOWNICZE WEDŁUG UCZESTNICZĄCYCH JEDNOSTEK RATOWNICZYCH RESCUE ACTIONS BY VESSELS INVOLVED					
Akcje statków ratowniczych	105	77	76	108	Actions by rescue ships
Akcje brzegowych stacji ratowniczych	81	66	77	86	Actions by coastal rescue stations
Akcje statków przeciwrozlewowych	2	6	1	2	Actions by spill-fighting ships
AKCJE RATOWNICZE WEDŁUG MIEJSC BAZOWANIA JEDNOSTEK RATOWNICZYCH ^c RESCUE ACTIONS BY DOMICILE PORTS OF RESCUE VESSELS ^c					
Tolkmicko	7	9	6	13	Tolkmicko
Sztutowo	17	8	13	17	Sztutowo
Świbno	6	4	3	7	Swibno
Górki Zachodnie	14	4	10	4	Gorki Zachodnie
Gdynia	12	12	10	18	Gdynia
Hel	8	8	11	10	Hel

^a Z użyciem i bez użycia sił MSPiR ^b GMDSS - Ogólnoświatowy System Łączności Alarmowej i Bezpieczeństwa. ^c W jednej akcji ratowniczej mogą uczestniczyć jednostki ratownicze z kilku miejsc bazowania.

^a Either with or without the participation of SAR. ^b GMDSS - Global Maritime Distress Safety System. ^c A single rescue action may be participated by rescue vessels from several domicile ports.

TABL. 6.10 AKCJE RATOWNICZE PROWADZONE PRZEZ MORSKĄ SŁUŻBĘ POSZUKIWANIA I RATOWNICTWA (dok.)
RESCUE ACTIONS CARRIED OUT BY MARITIME SEARCH AND RESCUE SERVICE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
AKCJE RATOWNICZE WEDŁUG MIEJSC BAZOWANIA JEDNOSTEK RATOWNICZYCH ^a (dok.) RESCUE ACTIONS BY DOMICILE PORTS OF RESCUE VESSELS ^a (cont.)					
Władysławowo	30	28	33	40	<i>Wladyslawowo</i>
Łeba	29	17	20	17	<i>Leba</i>
Ustka	9	4	6	11	<i>Ustka</i>
Darłowo	12	10	8	14	<i>Darlowo</i>
Kołobrzeg	26	25	11	8	<i>Kolobrzeg</i>
Dziwnów	7	13	10	14	<i>Dziwnow</i>
Świnoujście	12	12	10	6	<i>Swinoujscie</i>
Trzebież	9	8	7	16	<i>Trzebiez</i>
AKCJE RATOWNICZE Z UDZIAŁEM JEDNOSTEK WSPÓŁDZIAŁAJĄCYCH Z MSPiR RESCUE ACTIONS ACCOMPANIED BY UNITS CO-OPERATING WITH THE SAR					
Marynarka Wojenna RP (w tym śmigłowce)	32	27	22	16	<i>Polish Navy (including helicopters)</i>
Morski Oddział Straży Granicznej (MO SG)	24	25	10	12	<i>Border Security Service Marine Unit</i>
Państwowa Straż Pożarna (PSP)	11	13	8	9	<i>State Fire Service</i>
Policja	30	26	25	25	<i>Police</i>
Wodne Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe (WOPR)	23	28	25	46	<i>Volunteer Life-Savers' Association</i>
Jednostki handlowe i rybackie	54	17	33	20	<i>Merchant and fishing ships</i>

^a W jednej akcji ratowniczej mogą uczestniczyć jednostki ratownicze z kilku miejsc bazowania.
^a A single rescue action may be participated by rescue vessels from several domicile ports.

TABL. 6.11 ZWALCZANIE ZAGROŻEŃ I ZANIECZYSZCZEŃ PRZEZ MORSKĄ SŁUŻBĘ POSZUKIWANIA I RATOWNICTWA
HAZARDOUS INCIDENTS AND POLLUTION FIGHTED BY THE MARITIME SEARCH AND RESCUE SERVICE

Rok Year	Port Port	Liczba zanieczyszczeń Number of incidents with pollutants	Rodzaj zanieczyszczeń Pollutant	Ilość zebranej substancji w tonach Amount of chemicals removed, in tones
2010	Dziwnów	.	olej opałowy <i>heating oil</i>	1,5
	Plaża pomiędzy Świnoujściem a Międzyzdrojami <i>Beach between Świnoujscie and Międzyzdroje</i>	.	parafina <i>paraffin wax</i>	0,8
	Łeba	.	smar towot <i>grease</i>	< 0,01
2011	Świnoujście	4	substancje ropopochodne <i>petroleum - derived substances</i>	5,0
	Kołobrzeg	.	substancje ropopochodne <i>petroleum - derived substances</i>	bez użycia zbieraczy <i>no skimmers used</i>
	Trzebież	.	benzyna <i>petroleum</i>	bez użycia zbieraczy <i>no skimmers used</i>

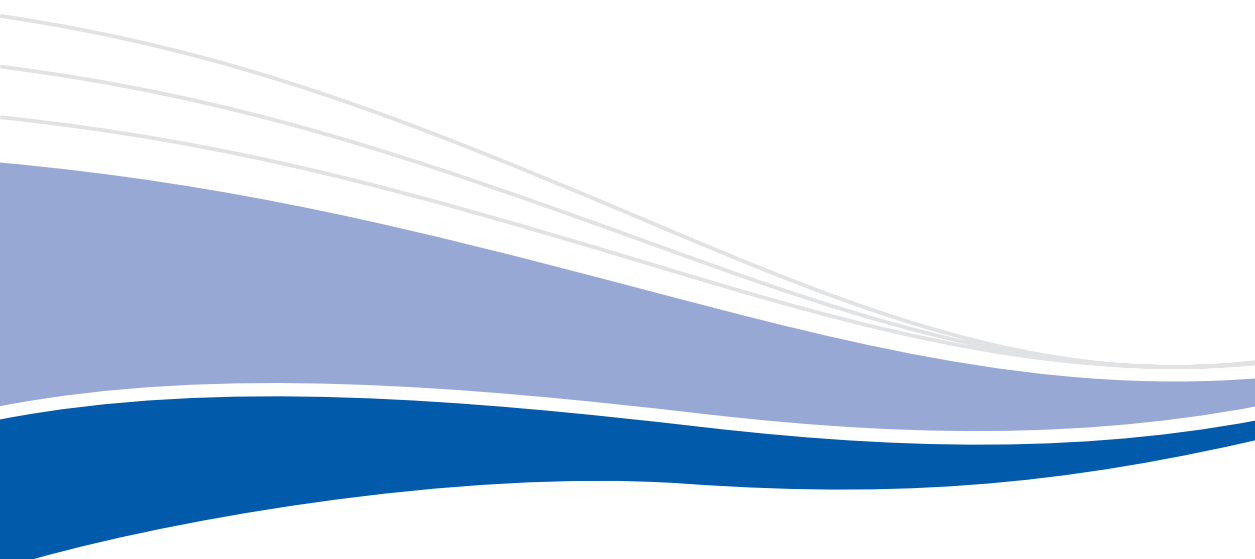
TABL. 6.11 ZWALCZANIE ZAGROŻEŃ I ZANIECZYSZCZEŃ PRZEZ MORSKĄ SŁUŻBĘ POSZUKIWANIA I RATOWNICTWA (dok.)
HAZARDOUS INCIDENTS AND POLLUTION FIGHTED BY THE MARITIME SEARCH AND RESCUE SERVICE (cont.)

Rok Year	Port Port	Liczba zanieczyszczeń Number of incidents with pollutants	Rodzaj zanieczyszczeń Pollutant	Ilość zebranej substancji w tonach Amount of chemicals removed, in tones
2012	Świnoujście	1	olej hydrauliczny <i>hydraulic oil</i>	>0,5
2013	Świnoujście		substancje ropopochodne - mazut <i>petroleum - derivated substances</i>	6
			paliwo lekkie -diesel <i>diesel light oil</i>	<0,01

7

Przemysł stoczniowy

Shipbuilding and shiprepair industry



UWAGI OGÓLNE

1. Dział zawiera **informacje o produkcji i stanie portfela zamówień na morskie statki handlowe**, dane o produkcji kadłubów statków pełnomorskich i jachtów pełnomorskich w polskich stocznjach oraz zawiera informacje o remontach i stanie portfela zamówień na remonty na morskie statki handlowe.

2. Dane o **produkcji i portfelu zamówień na statki** dotyczą morskich statków handlowych o pojemności brutto (GT) 100 i więcej.

3. **Morskim statkiem handlowym** jest statek przeznaczony lub używany do prowadzenia działalności gospodarczej, a w szczególności do: przewozu ładunków lub pasażerów, rybołówstwa morskiego lub pozyskiwania innych zasobów morza, holowania, ratownictwa morskiego, wydobywania mienia zatopionego w morzu, pozyskiwania zasobów mineralnych dna morza oraz zasobów znajdujących się pod nim.

4. Dane o produkcji i o stanie portfela zamówień na statki oraz dane o remontach i stanie portfela zamówień na remonty statków (zgodnie z metodologią OECD) nie obejmują okrętów wojennych.

5. Dane o **produkcji statków, o stanie portfela zamówień** oraz dane o **remontach statków i o stanie portfela na remonty statków** uzyskano z Centrum Techniki Okrętowej w Gdańsku.

GENERAL NOTES

1. This chapter contains **information on the completions and order books for seagoing merchant fleets**, productions of hulls for seagoing ships and yachts, as well as repairs and repair order books for seagoing merchant fleets at Polish shipyards.

2. Data on **vessel completions and order book** concern the vessels of gross tonnage (GT) 100 and more.

3. **Sea-going merchant vessel** is a vessel designed or used for commercial purposes, i.e. seaborne carriage of freight or passengers, sea fishery or exploitation of other sea resources, towage, maritime salvage, recovering the property sunk in the sea, exploitation of sea bed minerals and resources from and below the sea bottom.

4. Data on completions, order books, repairs and repair order books (according to the OECD methodology) do not cover warships.

5. Data on **completions, order books** repairs and repair order books are obtained from the Ship Design and Research Centre, Gdańsk.

**TABL. 7.1 PRODUKCJA STATKÓW
COMPLETIONS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
OGÓŁEM TOTAL					
Liczba statków	24	14	15	12	Number of vessels
Pojemność brutto (GT) w tys.	38,6	71,9	84,8	34,7	Gross tonnage (GT) in thous.
CGT w tys.	90,0	93,9	133,7	68,7	CGT in thous.
WOJEWÓDZTWO POMORSKIE POMORSKIE VOIVODSHIP					
Liczba statków	22	13	15	10	Number of vessels
Pojemność brutto (GT) w tys.	37,8	36,0	84,8	34,6	Gross tonnage (GT) in thous.
CGT w tys.	87,2	70,1	133,7	67,8	CGT in thous.
WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP					
Liczba statków	2	1	–	–	Number of vessels
Pojemność brutto (GT) w tys.	0,8	35,9	–	–	Gross tonnage (GT) in thous.
CGT w tys.	2,9	23,8	–	–	CGT in thous.
WOJEWÓDZTWO MAZOWIECKIE MAZOWIECKIE VOIVODSHIP					
Liczba statków	–	–	–	2	Number of vessels
Pojemność brutto (GT) w tys.	–	–	–	0,1	Gross tonnage (GT) in thous.
CGT w tys.	–	–	–	0,9	CGT in thous.

**TABL. 7.2 PRODUKCJA STATKÓW WEDŁUG TYPÓW
COMPLETIONS BY SHIP TYPE**

TYPY STATKÓW a – liczba statków b – pojemność brutto (GT) w tys.	2010	2011	2012	2013	SHIP TYPE
					a – number of ships b – gross tonnage (GT) in thous.
OGÓŁEM	a 24 b 38,6	a 14 b 71,9	a 15 b 84,8	a 12 b 34,7	TOTAL
Kontenerowce i semikontenerowce	a 1 b 6,2	a 1 b 35,9	a – b –	a – b –	Container and semicon-tainer carriers
Drobnicowce	a 2 b 3,4	a 2 b 5,4	a 1 b 2,8	a – b –	General cargo carriers
Masowce	a 1 b 1,5	a – b –	a – b –	a – b –	Dry bulk
Promy	a 3 b 5,0	a 7 b 20,3	a 4 b 22,8	a 2 b 8,0	Ferries
Statki rybackie	a 2 b 0,8	a 3 b 7,4	a 1 b 2,7	a – b –	Fishing
Statki nietowarowe	a 15 b 21,8	a 1 b 3,0	a 9 b 56,6	a 10 b 26,7	Non-cargo carrying

TABL. 7.3 PORTFEL ZAMÓWIEŃ NA STATKI

Stan w dniu 31 XII

ORDER BOOK

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
OGÓŁEM TOTAL					
Liczba statków	21	22	22	19	Number of ships
Pojemność brutto (GT) w tys.	83,8	77,9	89,3	57,1	Gross tonnage (GT) in thous.
CGT w tys.	117,6	146,9	166,5	96,2	CGT in thous.

TABL. 7.3 PORTFEL ZAMÓWIENÍ NA STATKI (dok.)

Stan w dniu 31 XII
ORDER BOOK (cont.)
 As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
WOJEWÓDZTWO POMORSKIE POMORSKIE VOIVODSHIP					
Liczba statków	20	20	20	16	Number of ships
Pojemność brutto (GT) w tys.	47,9	77,9	89,3	52,5	Gross tonnage (GT) in thous.
CGT w tys.	93,8	146,9	166,5	85,8	CGT in thous.
WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP					
Liczba statków	1	2	2	2	Number of ships
Pojemność brutto (GT) w tys.	35,9	.	.	0,4	Gross tonnage (GT) in thous.
CGT w tys.	23,8	.	.	2,2	CGT in thous.
WOJEWÓDZTWO MAZOWIECKIE MAZOWIECKIE VOIVODSHIP					
Liczba statków	-	-	-	1	Number of ships
Pojemność brutto (GT) w tys.	-	-	-	4,2	Gross tonnage (GT) in thous.
CGT w tys.	-	-	-	8,3	CGT in thous.

TABL. 7.4 PORTFEL ZAMÓWIENÍ NA STATKI WEDŁUG TYPÓW

Stan w dniu 31 XII
ORDER BOOK BY SHIP TYPE
 As of 31 Dec

TYPY STATKÓW		2010	2011	2012	2013	SHIP TYPE	
a – liczba statków	b – pojemność brutto (GT) w tys.					a – number of ships	b – gross tonnage (GT) in thous.
OGÓŁEM	a	21	22	22	19	TOTAL	
	b	83,8	77,9	89,3	57,1		
Kontenerowce i semikontenerowce	a	1	-	-	5	Container and semicontainer carriers	
	b	35,9	-	-	19,1		
Drobnicowce	a	2	1	-	-	General cargo carriers	
	b	3,4	2,8	-	-		
Chemikaliowce	a	-	-	-	1	Chemical carriers	
	b	-	-	-	4,2		
Gazowce	a	-	-	1	1	Gas tankers (LNG & LPG)	
	b	-	-	7,5	7,5		
Promy	a	10	4	4	1	Ferries	
	b	32,0	22,8	20,4	5,7		
Statki rybackie	a	4	4	4	3	Fishing	
	b	3,0	14,9	6,1	0,4		
Statki nietowarowe	a	4	13	13	8	Non-cargo carrying	
	b	9,5	37,5	55,3	20,2		

TABL. 7.5 REMONTY STATKÓW
SHIP REPAIRS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
OGÓŁEM TOTAL					
Liczba remontów	616	624	617	532	Number of ship repairs
Wartość w mln euro	229,9	286,0	227,5	232,8	Value in mln euro
WOJEWÓDZTWO POMORSKIE POMORSKIE VOIVODSHIP					
Liczba remontów	356	364	375	405	Number of ship repairs
Wartość w mln euro	181,8	256,4	198,3	217,6	Value in mln euro

TABL. 7.5 REMONTY STATKÓW (dok.)
SHIP REPAIRS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP					
Liczba remontów	260	260	242	126	Number of ship repairs
Wartość w mln euro	48,1	29,6	29,2	15,2	Value in mln euro ^a
WOJEWÓDZTWO MAZOWIECKIE MAZOWIECKIE VOIVODSHIP					
Liczba remontów	–	–	–	1	Number of ship repairs
Wartość w mln euro	–	–	–	0,0	Value in mln euro

TABL. 7.6 PORTFEL ZAMÓWIEŃ NA REMONTY

Stan w dniu 31 XII
SHIP REPAIR ORDER BOOK
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
OGÓŁEM TOTAL					
Liczba remontów	194	278	202	97	Number of ship repairs
Wartość w mln euro	81,3	90,9	103,2	102,3	Value in mln euro
WOJEWÓDZTWO POMORSKIE POMORSKIE VOIVODSHIP					
Liczba remontów	101	60	69	97	Number of ship repairs
Wartość w mln euro	70,2	69,2	94,2	102,3	Value in mln euro
WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP					
Liczba remontów	93	218	133	.	Number of ship repairs
Wartość w mln euro	11,1	21,7	9,0	.	Value in mln euro

TABL. 7.7 PRODUKCJA POZOSTAŁYCH STATKÓW I CZĘŚCI STATKÓW PEŁNOMORSKICH^a
PRODUCTION OF OTHER SHIPS AND THE SEAGOING VESSELS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Produkcja wytworzona Production completed	Produkcja sprzedana Production sold	
		w szt. in units	w tys. zł in thous. zł	
Jachty pełnomorskie Sea-going yachts	2010	535	528	151662,5
	2011	626	627	184182,0
	2012	538	539	186813,7
	2013	591	593	256002,3
Kadłuby statków pełnomorskich Sea-going ships' hulls	2010	19	18	47101,2
	2011	44	42	284019,2
	2012	31	31	199197,7
	2013	31	31	372311,0
Motorówki wycieczkowe lub sportowe pełnomorskie Sea-going motor boats for pleasure or sports	2010	340	340	20024,0
	2011	410	383	27818,2
	2012	411	406	22180,6
	2013	589	562	39866,6
Latarniowce, statki pożarnicze, dźwigi pływające gdzie indziej niesklasyfikowane pełnomorskie Sea-going light-vessels, fire-floats, floating cranes not specified elsewhere	2010	3	3	52553,9
	2012	4	4	83539,4
	2013	7	7	522101,6

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern entities employing more than 9 persons.

8

Gospodarka rybna

Fishing economy



UWAGI OGÓLNE

1. Założenia metodyczne oraz dane o flocie rybackiej i połowach uzyskano z **Morskiego Instytutu Rybackiego z Gdyni**.

2. W tablicach zaprezentowano podstawowe dane dotyczące **floty rybackiej (zarówno eksploatowanej, jak i wycofanej z eksploatacji), połowów ryb i innych organizmów morskich i produkcji przetworów rybnych**.

3. Stan floty kutrowej według długości jednostek zaprezentowany jest zgodnie z aktualnie obowiązującą klasyfikacją stosowaną w opracowaniach **Morskiego Instytutu Rybackiego w Gdyni**.

Kutrem rybackim jest statek rybacki posiadający pokład ciągły, którego długość całkowita wynosi ponad 15 m i nie więcej niż 30 m, a moc napędu głównego nie przekracza 611 kW.

4. Do ryb **zalewowych** zaliczono: ciosy, karasie, krąpie, leszcze, liny, miętusy, okonie, płocie, pstrągi tęczowe, rozpióry, sandacze, sieje, stynki, szczupaki i węgorzyce. Nie ujęto tutaj występujących zarówno w morzu, jak i w morskich wodach wewnętrznych (Zalewie Wiślanym i Szczecińskim) węgorzy, łososi, troci i storni – wliczono je do **ryb morskich**.

5. Do **innych ryb morskich** zaliczono m.in. atuny, barakudy, molwy niebieskie, dobijaki, kielce, motelnice, pałaze czarne, węgorzyce, witlinki, talizmany, tuńczykowate, zębaczce i żółciki. Polskie połowy bezkręgowców dotyczą kryla i krewetek.

6. Do grupy **ryb płaskich** zaliczono przedstawicieli gatunków z rodziny Pleuronectidae (flądrowate), czyli: gładzice, halibuty, stornie, turboty. Połowy halibuta nie dotyczą akwenu Morza Bałtyckiego.

7. W latach 2010 – 2013 polskie przedsiębiorstwa rybackie nieprzerwanie dokonywały połowów dalekomorskich na łowiskach Atlantyku północno- i środkowo- wschodniego. Ponadto w latach 2009-2011 prowadzono działalność połowową na Atlantyku antarktycznym oraz w południowo-wschodnich wodach Oceanu Spokojnego. W 2012 r., po raz pierwszy w opisywanym okresie, prowadzono połowy na Atlantyku południowo-wschodnim. W 2013 r. polskie statki rybackiego korzystały z łowisk bałtyckich oraz atlantyckich (Atlantyku północno-wschodni i środkowo wschodni).

8. Niezależnie od danych o połowach dokonanych przez flotę rybacką według miejsca rejestracji, Polska pozyskuje również dane o wyładunkach produktów rybołówstwa. Dane te dotyczą wyładunków dokonanych na terytorium

GENERAL NOTES

1. *Methodological guidelines and data on fishing fleet and fish catches are obtained from the **Sea Fisheries Institute, Gdynia**.*

2. *The tables show basic data on **fishing fleet (both in use and withdrawn from service), volume of fish and shellfish catches, and fish processed foods**.*

3. *The cutter fleet by length is shown in line with the classification by the **Sea Fisheries Institute in Gdynia**.*

Fishing cutter is a fishing vessel with a continuous deck, the total length of which is more than 15 m and less than 30 m, and the main propulsion power does not exceed 611 kW.

4. *The category of **bay fishes** cover: sabrefish, white breams, breams, burbot, perches, roaches, rainbow trouts, blue breams, pike-perches, common whitefish, smelts, pikes, and eel pouts. However, species of both open sea and marine internal waters (the Gulf of Gdansk, the Pomeranian Bay), i.e. eels, salmon, trouts, flounders are omitted. Instead, these are included into the category of **sea fishes**.*

5. *The category of **other sea fishes** includes i.e.: blue lings, greater sand eels (launces), snoaks, barracudas, crowned dentex threadfin rocklings, hairtails, eelpouts, whittings, Baird's slickheads, thunnini, wolffishes, the Atlantic bumpers. Polish capture of shellfish include krill and shrimps.*

6. *The group „**flatfishes**” comprises representatives of Pleuronectidae, i.e. dabs, halibuts, flounders, turbot. It is worth mentioning that the halibut catches do not apply to the Baltic fishing area.*

7. *In the years 2010-2013 Polish fishing companies were operating in deep-sea waters of the North and South&Central Atlantic. In addition, fishing was carried out in the Arctic region of Atlantic as well as in the Southeast Pacific. In 2012 fish catching activity in the Southeast Atlantic was reported for the first time. In 2013 Polish fishing fleet exploited the areas of the Baltic Sea and Atlantic Ocean (the Northeast and Eastern and Central Atlantic).*

8. *Despite fish catches volume statistics divided by the fleet's domicile, Polish institutions have been also collecting data on the fishery products' landings in Poland. It refers to fishery products brought by the fleets of the EU and EFTA. The country is*

Polski przez wspólnotowe statki rybackie i statki rybackie EFTA. Obowiązek zbierania takich danych wynika z **Rozporządzenia WE nr 1921/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r., w sprawie przekazywania danych statystycznych na temat wyładunków produktów rybołówstwa w państwach członkowskich.**

9. Informacje dotyczące importu i eksportu uzyskano na podstawie danych z Jednolitego Dokumentu Administracyjnego SAD i deklaracji INTRASTAT zgodnie ze Scaloną Nomenklaturą Towarową Handlu Zagranicznego CN. Od 1 I 2006 r. dane te są uzupełniane o informacje dotyczące kupna/sprzedaży „ryb z burty”. Zbierane przez ministerstwo właściwe do spraw rolnictwa i rozwoju wsi, Departament Rybołówstwa - Centrum Monitorowania Rybołówstwa w Gdyni.

*obliged to collect such data according to **Regulation (EC) No 1921/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 on the submission of statistical data on landings of fishery products in Member States.***

9. Information on imports and exports is compiled out of the Single Administrative Document SAD and INTRASTAT declaration according to the Combined Nomenclature (CN). Since 1 Jan 2006 onwards, those data have been supplemented with information on fish purchased/saled directly from ship.

Collected by the ministry in charge of agriculture and rural development, the Department of Fisheries - the Fishery Monitoring Center in Gdynia.

TABL. 8.1 FLOTA RYBACKA WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I RODZAJÓW STATKÓW

Stan w dniu 31 XII

FISHING FLEET BY OWNERSHIP AND SHIPTYPE

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		2010	2011	2012	2013
a – jednostki pływające ¹ floating craft ¹	b – pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.					c – moc w tys. kW power in thous. kW
OGÓŁEM TOTAL	a	793	790	798	838
	b	37,3	33,4	33,4	33,9
	c	86,9	82,9	81,9	81,4
sektor publiczny public sector	a	7	5	5	5
	b	4,8	0,8	0,8	0,8
	c	5,7	2,1	2,1	2,1
sektor prywatny private sector	a	786	785	793	833
	b	32,5	32,6	32,6	33,1
	c	81,2	80,8	79,8	79,3
Trawlery dalekomorskie Deep-sea trawlers	a	4	3	3	3
	b	21,3	17,4	17,4	17,3
	c	18,4	15,2	15,2	14,6
Kutry rybackie Fishing cutters	a	146	143	140	139
	b	11,8	11,6	11,6	12,2
	c	38,2	37,0	36,2	36,2
Łodzie rybackie ² Fishing boats ²	a	643	644	655	696
	b	4,2	4,3	4,3	4,4
	c	30,3	30,6	30,5	30,6
motorowe motor boats	a	616	617	618	634
	b	4,2	4,3	4,3	4,4
	c	30,3	30,6	30,5	30,6
wiosłowe rowing boats	a	27	27	37	62
	b	0,0	0,0	0,0	0,0

1 Trawlery dalekomorskie, kutry i łodzie rybackie. 2 Dane nie obejmują łodzi pomocniczych.

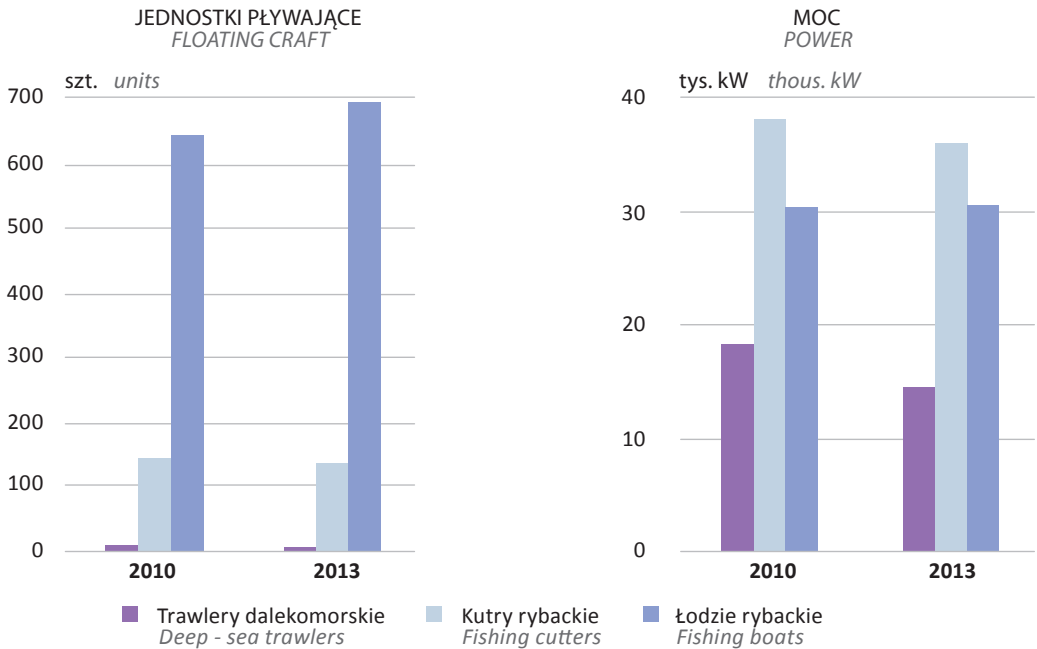
1 Deep-sea trawlers, fishing cutters and boats. 2 Data do not include auxiliary boats.

TABL. 8.2 TRAWLERY DALEKOMORSKIE WEDŁUG WIEKU I TYPÓW W 2013 R.Stan w dniu 31 XII^a**DEEP-SEA TRAWLERS BY AGE AND TYPE IN 2013**As of 31 Dec^a

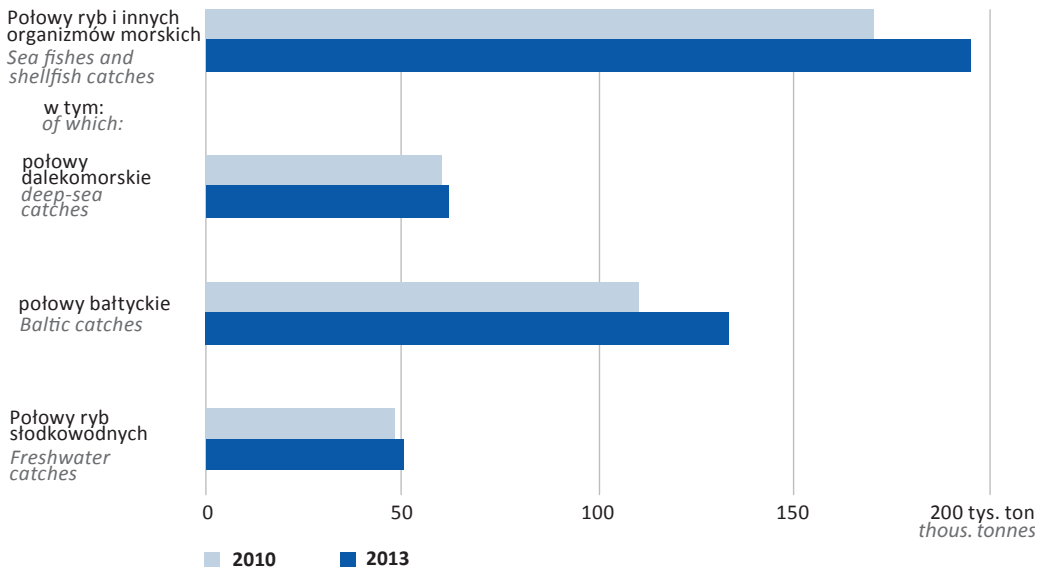
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Wiek Age			Średni wiek statków w latach Average age of ships in years
a – liczba statków number of vessels	b – pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.		c – moc w tys. kW power in thous. kW	15 lat i mniej up to 15 years	16 – 20		21 i więcej 21 years and more
OGÓŁEM TOTAL	a	3	–	1	2	23,7
	b	17,3	–	7,7	9,6	x
	c	14,6	–	5,9	8,6	x

^a W 2013 nie było trawlerów B 408.^a In 2013 there were no B 408 trawlers.

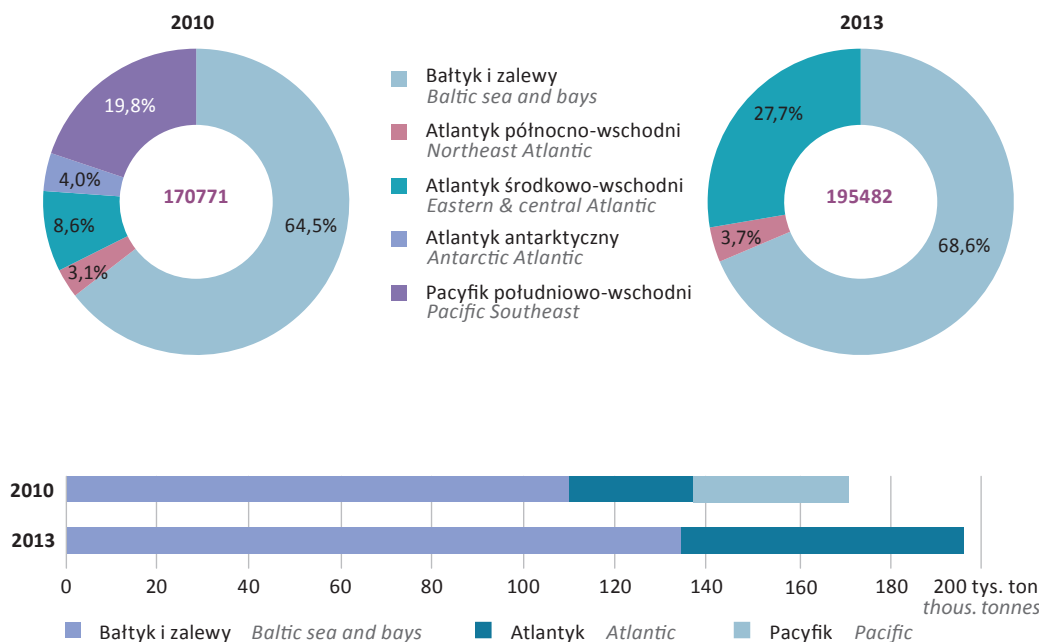
FLOTA RYBACKA Stan w dniu 31 XII FISHING FLEET As of 31 Dec.



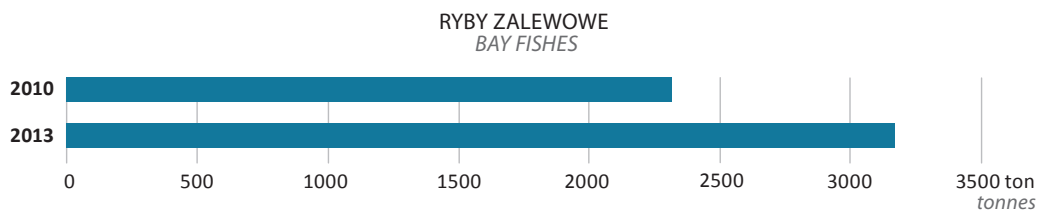
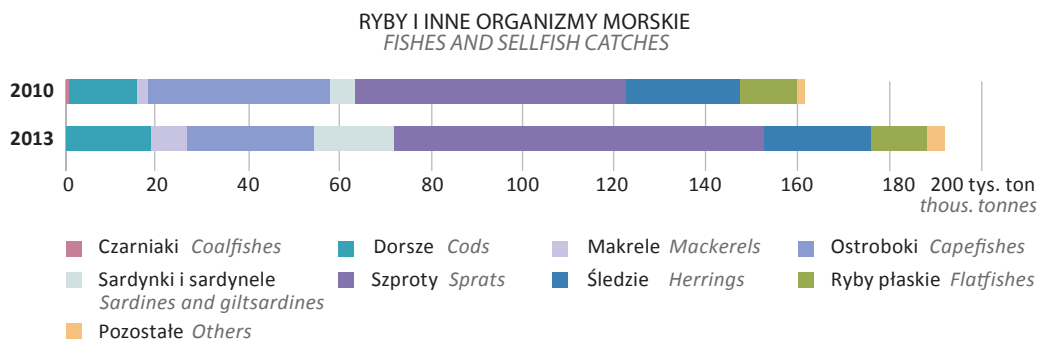
POŁOWY RYB I INNYCH ORGANIZMÓW MORSKICH ORAZ RYB SŁODKOWODNYCH SEA FISHES, SHELLFISH AND FRESHWATER FISHES CATCHES



POŁOWY RYB I INNYCH ORGANIZMÓW MORSKICH WEDŁUG OBSZARÓW FISH AND SELLFISH CATCHES BY FISHING AREA



POŁOWY RYB I INNYCH ORGANIZMÓW MORSKICH WEDŁUG GATUNKÓW FISH AND SELLFISH CATCHES BY SPECIES



TABL. 8.3 FLOTA KUTROWA WEDŁUG PORTÓW REJESTRACJI

Stan w dniu 31 XII

CUTTER FLEET BY PORTS OF REGISTRATION

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		2010	2011	2012	2013
a – jednostki pływające floating craft	b – pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.					c – moc w tys. kW power in thous. kW
OGÓŁEM TOTAL	a	146	143	140	139
	b	11,8	11,6	11,6	12,2
	c	38,2	37,0	36,2	36,2
Świnoujście	a	3	3	3	3
	b	0,2	0,2	0,2	0,2
	c	0,9	0,9	0,8	0,8
Dziwnów	a	6	6	6	6
	b	0,4	0,5	0,5	0,5
	c	1,4	1,4	1,4	1,4
Kołobrzeg	a	18	18	18	17
	b	2,1	2,1	2,2	2,3
	c	6,0	6,0	6,0	6,0
Darłowo	a	11	10	10	10
	b	0,4	0,4	0,4	0,4
	c	1,4	1,3	1,3	1,3
Ustka	a	26	26	27	27
	b	1,9	1,8	2,0	2,1
	c	5,5	5,3	5,7	5,7
Łeba	a	10	10	10	10
	b	0,4	0,4	0,4	0,4
	c	1,9	1,9	1,9	1,9
Władysławowo	a	39	39	36	36
	b	4,0	4,2	4,0	4,2
	c	11,8	11,7	10,9	11,0
Jastarnia	a	14	14	14	14
	b	0,5	0,5	0,5	0,6
	c	3,0	3,0	3,0	3,0
Hel	a	10	8	8	8
	b	1,3	1,0	1,0	1,1
	c	3,8	3,0	3,0	3,0
Gdańsk Górkki Zachodnie	a	4	4	4	4
	b	0,2	0,2	0,2	0,2
	c	1,1	1,1	1,1	1,1
Gdańsk Górkki Wschodnie	a	1	1	1	1
	b	0,0	0,0	0,0	0,0
	c	0,3	0,3	0,3	0,3
Gdańsk	a	4	4	3	3
	b	0,3	0,3	0,3	0,3
	c	1,1	1,1	0,9	0,9

TABL. 8.4 FLOTA KUTROWA WEDŁUG WIEKU I DŁUGOŚCI STATKÓW

Stan w dniu 31 XII

CUTTER FLEET BY AGE AND LENGTH OF VESSELS

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W wieku Age					Średni wiek statków w latach Average age of ships in years	
		15 lat i mniej up to 15 years	16 – 25	26 – 35	36 – 45	46 lat i więcej 46 years and more		
LICZBA JEDNOSTEK NUMBER OF VESSELS								
OGÓŁEM GRAND TOTAL	2010	146	–	19	29	32	66	37,7
	2011	143	–	17	27	28	71	42,7
	2012	140	–	16	27	25	72	43,4
	2013	139	–	15	25	21	78	44,4
15 – 17,9 m	2010	63	–	–	–	11	52	50,9
	2011	57	–	–	–	9	48	51,8
	2012	47	–	–	–	8	39	52,8
	2013	41	–	–	–	4	37	53,7
18 – 19,9 m	2010	15	–	1	1	6	7	43,7
	2011	20	–	1	1	5	13	47,0
	2012	28	–	1	1	5	21	49,2
	2013	32	–	1	–	2	29	51,5
20 – 22,9 m	2010	18	–	4	6	3	5	35,9
	2011	20	–	4	7	2	7	36,9
	2012	18	–	2	8	1	7	37,8
	2013	18	–	2	8	1	7	38,6
23 – 24,9 m	2010	14	–	1	2	11	–	37,4
	2011	13	–	–	1	11	1	38,8
	2012	13	–	1	–	9	3	39,2
	2013	10	–	1	1	5	3	39,8
25 – 25,9 m	2010	15	–	1	13	–	1	31,7
	2011	11	–	–	10	–	1	32,7
	2012	10	–	–	8	1	1	34,6
	2013	11	–	–	5	5	1	36,5
26 m i większe 26 m and longer	2010	21	–	12	7	1	1	27,8
	2011	22	–	12	8	1	1	26,5
	2012	24	–	12	10	1	1	28,5
	2013	27	–	11	11	4	1	30,3
W TYM SEKTOR PUBLICZNY OF WHICH PUBLIC SECTOR								
RAZEM TOTAL	2010	6	–	3	3	–	–	26,2
	2011	6	–	3	3	–	–	27,3
	2012	5	–	3	2	–	–	28,2
	2013	5	–	3	2	–	–	28,2
25 m – 25,9 m	2010	2	–	–	2	–	–	30,5
	2011	2	–	–	2	–	–	31,5
	2012	1	–	–	1	–	–	32,0
	2013	1	–	–	1	–	–	33,0
26 m i większe 26 m and longer	2010	4	–	3	1	–	–	24,0
	2011	4	–	3	1	–	–	25,0
	2012	4	–	3	1	–	–	26,0
	2013	4	–	3	1	–	–	27,0

TABL. 8.4 FLOTA KUTROWA WEDŁUG WIEKU I DŁUGOŚCI STATKÓW (dok.)

Stan w dniu 31 XII

CUTTER FLEET BY AGE AND LENGTH OF VESSELS (cont.)

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W wieku Age					Średni wiek statków w latach Average age of ships in years
			15 lat i mniej up to 15 years	16 – 25	26 – 35	36 – 45	46 lat i więcej 46 years and more	
POJEMNOŚĆ BRUTTO (GT) GROSS TONNAGE (GT)								
OGÓŁEM GRAND TOTAL	2010	11797,0	–	2848,0	3874,0	2313,0	2762,0	x
	2011	11640,0	–	2550,0	3875,0	2095,0	3120,0	x
	2012	11644,0	–	2463,0	3869,0	2034,0	3278,0	x
	2013	12205,0	–	2370,0	3925,0	2277,0	3633,0	x
15 – 17,9 m	2010	2255,0	–	–	–	423,0	1832,0	x
	2011	2096,0	–	–	–	346,0	1750,0	x
	2012	1692,0	–	–	–	306,0	1386,0	x
	2013	1515,0	–	–	–	152,0	1363,0	x
18 – 19,9 m	2010	743,0	–	151,0	45,0	254,0	293,0	x
	2011	937,0	–	151,0	45,0	217,0	524,0	x
	2012	1300,0	–	151,0	45,0	224,0	880,0	x
	2013	1500,0	–	151,0	–	91,0	1258,0	x
20 – 22,9 m	2010	1243,0	–	337,0	462,0	156,0	288,0	x
	2011	1526,0	–	407,0	576,0	138,0	405,0	x
	2012	1382,0	–	183,0	691,0	68,0	386,0	x
	2013	1429,0	–	183,0	792,0	68,0	386,0	x
23 – 24,9 m	2010	1498,0	–	111,0	188,0	1199,0	–	x
	2011	1435,0	–	–	113,0	1230,0	92,0	x
	2012	1517,0	–	113,0	–	1127,0	277,0	x
	2013	1057,0	–	113,0	133,0	534,0	277,0	x
25 m – 25,9 m	2010	2088,0	–	166,0	1836,0	–	86,0	x
	2011	1497,0	–	–	1411,0	–	86,0	x
	2012	1354,0	–	–	1123,0	145,0	86,0	x
	2013	1586,0	–	–	755,0	745,0	86,0	x
26 m i większe 26 m and longer	2010	3970,0	–	2083,0	1343,0	281,0	263,0	x
	2011	4149,0	–	1992,0	1730,0	164,0	263,0	x
	2012	4453,0	–	2016,0	2010,0	164,0	263,0	x
	2013	5118,0	–	1923,0	2245,0	687,0	263,0	x
W TYM SEKTOR PUBLICZNY OF WHICH PUBLIC SECTOR								
RAZEM TOTAL	2010	923,0	–	498,0	425,0	–	–	x
	2011	923,0	–	498,0	425,0	–	–	x
	2012	782,0	–	498,0	284,0	–	–	x
	2013	791,0	–	507,0	284,0	–	–	x
25 m – 25,9 m	2010	282,0	–	–	282,0	–	–	x
	2011	282,0	–	–	282,0	–	–	x
	2012	141,0	–	–	141,0	–	–	x
	2013	141,0	–	–	141,0	–	–	x
26 m i większe 26 m and longer	2010	641,0	–	498,0	143,0	–	–	x
	2011	641,0	–	498,0	143,0	–	–	x
	2012	641,0	–	498,0	143,0	–	–	x
	2013	650,0	–	507,0	143,0	–	–	x

TABL. 8.5

**FLOTA RYBACKA WYCOFANA Z EKSPLOATACJI PRZY
POMOCY WSPARCIA PUBLICZNEGO WEDŁUG RODZAJÓW
I DŁUGOŚCI STATKÓW**

Stan w dniu 31 XII

**FISHING FLEET WITHDRAWN FROM SERVICE UNDER THE
PUBLIC AID SCHEME, BY TYPE AND LENGTH OF VESSELS**

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Jednostki pływające Floating craft	Pojemność brutto (GT) w tys. Gross tonnage (GT) in thous.	Moc w tys. kW Power in thous. kW	Średni wiek Average age
OGÓŁEM TOTAL	2010	18	1,5	4,4	33,5
	2011	8	0,4	1,1	36,1
	2012	8	0,3	1,0	45,1
	2013	1	0,0	0,1	14,0
Kutry rybackie Fishing cutters	2010	13	1,5	4,2	35,7
	2011	2	0,4	0,9	38,0
	2012	3	0,2	0,8	55,7
15 – 17,9 m	2010	4	0,2	0,6	50,0
	2012	1	0,1	0,1	64,0
20 – 22,9 m	2010	1	0,1	0,2	29,0
	2012	2	0,1	0,6	51,5
23 – 24,9 m	2010	1	0,1	0,3	37,0
	2011	1	0,1	0,3	38,0
25 – 25,9 m	2010	3	0,4	1,3	30,0
26 m i większe 26 m and longer	2010	4	0,7	1,8	32,5
	2011	1	0,3	0,6	38,0
Łodzie rybackie ^a Fishing boats ^a	2010	5	0,0	0,2	23,4
	2011	6	0,0	0,2	35,5
	2012	5	0,1	0,2	38,8
	2013	1	0,0	0,1	14,0
poniżej 12 m less than 12 m	2010	5	0,0	0,2	23,4
	2011	6	0,0	0,2	35,5
	2012	3	0,0	0,1	35,0
	2013	1	0,0	0,1	14,0
12 – 15 m	2012	2	0,0	0,1	44,5

^a łodzie motorowe.^a Motor boats.

TABL. 8.6

**POŁOWY RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH
WEDŁUG GATUNKÓW I OBSZARÓW**
FISH AND SHELLFISH CATCHES BY SPECIES AND REGION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013
	w tonach in tonnes			
OGÓŁEM GRAND TOTAL	170771	179914	179703	195482
Ryby zalewowe Estuary fishes	2314	2356	2632	3165
Ryby morskie Sea fishes	161546	174514	177071	192317

TABL. 8.6 POŁOWY RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG GATUNKÓW I OBSZARÓW (cd.)
FISH AND SHELLFISH CATCHES BY SPECIES AND REGION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013
	w tonach <i>in tonnes</i>			
czarniaki <i>coalfishes</i>	933	584	–	2
dorsze <i>cods</i>	14877	15631	18552	19104
karmazyny ^a <i>redfishes^a</i>	4	58	357	103
makrele ^b <i>mackerels^b</i>	2179	5998	3651	7595
morszczuki ^c <i>hakes^c</i>	5	55	362	58
ostroboki ^d <i>capefishes^d</i>	39751	20608	34534	27758
sardynki i sardynele <i>sardines and gilsardines</i>	6149	33171	13522	17408
szproty <i>sprats</i>	58843	56490	63119	80988
śledzie <i>herrings</i>	24747	29881	27114	23581
ryby płaskie <i>flatfishes</i>	12330	10008	11028	12031
trocie <i>sea trouts</i>	372	233	168	133
plamiaki <i>haddocks</i>	705	646	442	439
inne ryby morskie <i>other sea fishes</i>	651	1150	4222	3116
Bezkręgowce morskie <i>Shellfishes</i>	6911	3044	–	–
kryl ^e <i>krill^e</i>	6911	3044	–	–
BAŁTYK I ZALEWY BALTIC AND BAYS				
RAZEM <i>TOTAL</i>	110100	110767	120575	134083
Ryby zalewowe <i>Estuary fishes</i>	2314	2356	2632	3165
Ryby morskie <i>Sea fishes</i>	107786	108411	117943	130918
dorsze <i>cods</i>	12191	11861	14844	12503
śledzie <i>herrings</i>	24747	29881	27114	23581
szproty <i>sprats</i>	58843	56490	63119	80988
ryby płaskie <i>flatfishes</i>	11367	9839	10219	11990
trocie <i>sea trouts</i>	372	233	168	133
inne ryby morskie <i>other sea fishes</i>	267	107	2479	1723

^a W 2010 tylko karmazyny mentela, w latach 2011-2013 - karmazyny atlantyckie i mentela. ^b W 2011 włącznie z makrelą kolas. ^c W latach 2010- 2013 wyłącznie morszczuk senegalski. ^d W 2011 włącznie z ostrobokami chilijskimi. ^e W 2012 r. zaprzestano połowów kryli na Atlantyku antarktycznym.

^a In 2010 beaked redfishes only, in 2011-2013 both golden and beaked redfishes. ^b In 2011 inclusive of chub mackerels. ^c In 2010 - 2013 black hakes only. ^d In 2011 inclusive of Chilean jack mackerels. ^e In 2012 krill catches were discontinued in the Antarctic Atlantic.

TABL. 8.6 POŁOWY RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG GATUNKÓW I OBSZARÓW (cd.)
FISH AND SHELLFISH CATCHES BY SPECIES AND REGION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013
	w tonach <i>in tonnes</i>			
ATLANTYK PÓŁNOCNO-WSCHODNI ATLANTIC, NORTHEAST				
RAZEM TOTAL	5309	5257	5341	7261
Ryby morskie Sea fishes	5309	5257	5341	7261
czarniaki coalfishes	933	584	–	2
dorsze cods	2686	3771	3708	6601
karmazyny ^a redfishes ^a	4	58	357	103
ryby płaskie flatfishes	963 ^b	169 ^b	809 ^b	41 ^c
plamiaki haddocks	705	646	442	439
inne ryby morskie other sea fishes	18	28	25	75
ATLANTYK ŚRODKOWO-WSCHODNI ATLANTIC, EASTERN & CENTRAL				
RAZEM TOTAL	14605	60177	29178	54137
Ryby morskie Sea fishes	14605	60177	29178	54137
makrele mackerels	1857	5997	3142	7595
ostroboki capefishes	6532	19949	11036	27758
sardynki i sardynele sardines and giltsardines	6149	33171	13522	17408
inne ryby morskie other sea fishes	67	1061	1479	1376
ATLANTYK POŁUDNIOWO-WSCHODNI ATLANTIC, SOUTHEAST				
RAZEM TOTAL	–	–	24610	–
Ryby morskie Sea fishes	–	–	24610	–
makrele mackerels	–	–	509	–
morszczuki ^d hakes ^d	–	–	329	–
ostroboki capefishes	–	–	23499	–
inne ryby morskie other sea fishes	–	–	273	–

^a W 2010 tylko karmazyn mentela, w latach 2011-2013 - karmazyn atlantyckie i mentela. ^b Halibuty. ^c Halibuty i niegładzice.

^d Wyłącznie morszczuk senegalski.

^a In 2010 beaked redfishes only, in 2011-2013 both golden and beaked redfishes. ^b Halibuts. ^c Halibuts and long-rough dabs. ^d Black hakes only.

TABL. 8.6 POŁOWY RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG GATUNKÓW I OBSZARÓW (dok.)
FISH AND SHELLFISH CATCHES BY SPECIES AND REGION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013
	w tonach <i>in tonnes</i>			
ATLANTYK ANTARKTYCZNY ANTARCTIC, ATLANTIC				
RAZEM TOTAL	6911	3044	–	–
Bezkręgowce morskie <i>Shellfishes</i>	6911	3044	–	–
kryl ^a <i>krill^a</i>	6911	3044	–	–
PACYFIK POŁUDNIOWO WSCHODNI PACIFIC, SOUTHEAST				
RAZEM TOTAL	33846	669	–	–
Ryby morskie <i>Sea fishes</i>	33846	669	–	–
ostroboki ^b <i>capefishes^b</i>	33219	658	–	–
inne ryby morskie ^c <i>other sea fishes^c</i>	627	10	–	–

a W 2012 r. zaprzestano połowów kryli na Atlantyku antarktycznym. *b* Ostroboki chilijskie. *c* W tym makrela kolias.
a In 2012 krill catches were discontinued in the Antarctic Atlantic. *b* Chilean jack mackerels. *c* Inclusive of chub mackerels.

TABL. 8.7 POŁOWY RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG STATKÓW I OBSZARÓW
FISH AND SHELLFISH CATCHES BY SHIPTYPE AND REGION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013
	w tonach <i>in tonnes</i>			
OGÓŁEM TOTAL				
OGÓŁEM GRAND TOTAL	170771	179914	179703	195482
trawlerzy dalekomorskie <i>deep-sea trawlers</i>	60671	69147	59129	61399
kutry <i>cutters</i>	92674	90995	95749	107949
łódzie <i>boats</i>	17426	19772	24826	26134
Sektor publiczny <i>Public sector</i>	16134	9690	6201	5794
trawlerzy dalekomorskie <i>deep-sea trawlers</i>	6963	3044	–	–
kutry <i>cutters</i>	9171	6646	6201	5794
Sektor prywatny <i>Private sector</i>	154637	170224	173503	189688
trawlerzy dalekomorskie <i>deep-sea trawlers</i>	53708	66103	59129	61399
kutry <i>cutters</i>	83503	84349	89548	102155
łódzie <i>boats</i>	17426	19772	24826	26134

TABL. 8.7 POŁOWY RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG STATKÓW I OBSZARÓW (dok.)
FISH AND SHELLFISH CATCHES BY SHIPTYPE AND REGION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013
	w tonach <i>in tonnes</i>			
BAŁTYK I ZALEWY BALTIC AND BAYS				
RAZEM <i>TOTAL</i>	110100	110767	120575	134083
kutry <i>cutters</i>	92674	90995	95749	107949
łodzie <i>boats</i>	17426	19772	24826	26134
Sektor publiczny <i>Public sector</i>	9171	6646	6201	5794
kutry <i>cutters</i>	9171	6646	6201	5794
Sektor prywatny <i>Private sector</i>	100929	104121	114374	128289
kutry <i>cutters</i>	83503	84349	89548	102155
łodzie <i>boats</i>	17426	19772	24826	26134
ATLANTYK (oprócz Bałtyku i zalewów) ATLANTIC (excluding Baltic and bays)				
RAZEM <i>TOTAL</i>	26825	68478	59129	61399
trawlerzy dalekomorskie <i>deep-sea trawlers</i>	26825	68478	59129	61399
Sektor publiczny <i>Public sector</i>	6911	3044	–	–
trawlerzy dalekomorskie <i>deep-sea trawlers</i>	6911	3044	–	–
Sektor prywatny <i>Private sector</i>	19915	65434	59129	61399
trawlerzy dalekomorskie <i>deep-sea trawlers</i>	19915	65434	59129	61399
PACYFIK POŁUDNIOWO WSCHODNI PACIFIC, SOUTHEAST				
RAZEM <i>TOTAL</i>	33846	1669	–	–
trawlerzy dalekomorskie <i>deep-sea trawlers</i>	33846	669	–	–
Sektor publiczny <i>Public sector</i>	53	–	–	–
trawlerzy dalekomorskie <i>deep-sea trawlers</i>	53	–	–	–
Sektor prywatny <i>Private sector</i>	33793	669	–	–
trawlerzy dalekomorskie <i>deep-sea trawlers</i>	33793	669	–	–

**TABL. 8.8 POŁOWY RYB MORSKICH I SŁODKOWODNYCH
SEA AND FRESHWATER FISH CATCHES**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013
	w tys. ton in thous. tonnes			
OGÓŁEM TOTAL	219,2	225,7	228,5	246,3
Połowy ryb morskich ^a Sea catches ^a	170,8	179,9	179,7	195,5
dalekomorskie deep-sea catches	60,7	69,1	59,1	61,4
bałtyckie Baltic sea catches	110,1	110,8	120,6	134,1
Połowy ryb słodkowodnych ^b Freshwater catches ^b	48,4	46,0	48,8	50,8

^a łącznie z organizmami morskimi. ^b Bez produkcji materiału zarybieniowego w stawach.
^a Including shellfish. ^b Excluding production of fish-stocking materials in ponds.

**TABL. 8.9 POŁOWY RYB MORSKICH I INNYCH ORGANIZMÓW
MORSKICH WEDŁUG PORTU WYŁADUNKU
FISH AND SHELLFISH CATCHES BY PORT OF LANDING**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem	Sektor publiczny	Sektor prywatny
		Total	Public sector	Private sector
		w tonach in tonnes		
OGÓŁEM TOTAL	2011	179913,6	9689,5	170224,1
	2012	179703,4	6200,5	173502,9
	2013	195481,5	5794,0	189687,5
Wylądunki w portach polskich Landings at Polish ports	2011	82531,5	6645,9	75885,6
	2012	100961,0	6200,5	94760,5
	2013	98478,8	5794,0	92684,8
Województwo pomorskie Pomorskie voivodship	2011	51434,1	6645,9	44788,2
	2012	55861,2	6200,5	49660,7
	2013	61813,8	5794,0	56019,8
Województwo warmińsko-mazurskie Warmińsko-mazurskie voivodship	2011	1916,1	–	1916,1
	2012	1996,6	–	1996,6
	2013	1687,9	–	1687,9
Województwo zachodniopomorskie Zachodniopomorskie voivodship	2011	29181,3	–	29181,3
	2012	43103,2	–	43103,2
	2013	34977,1	–	34977,1
Wylądunki w portach zagranicznych Landings abroad	2011	97382,1	3043,6	94338,5
	2012	78742,4	–	78742,4
	2013	97002,7	–	97002,7
Wylądunki w portach zagranicznych na Bałtyku Landings at Baltic foreign ports	2011	28235,6	–	28235,6
	2012	19613,6	–	19613,6
	2013	35604,1	–	35604,1
Wylądunki w portach zagranicznych poza Bałtykiem Landings at foreign ports outside the Baltic	2011	69146,5	3043,6	66102,9
	2012	59128,8	–	59128,8
	2013	61398,6	–	61398,6

TABL. 8.10 PRODUKCJA WYTWORZONA PRZETWORÓW RYBNYCH^a
FISH PROCESSING PRODUCTS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	
	w tys. ton in thous. tonnes			
Ryby morskie (wraz z filetami) mrożone <i>Frozen & chilled fish</i>	44,2	43,9	79,3	101,2
Filety solone ^b <i>Salted fillets^b</i>	15,5	15,6	15,7	16,4
Ryby (wraz z filetami) wędzone ^b <i>Smoked fish^b</i>	83,0	80,5	85,1	89,9 ^c
Filety z ryb morskich, świeże lub chłodzone . <i>Fillets of marine fish, fresh or chilled fish</i>	14,0	15,8	16,6	18,3
Filety rybne w bułce tartej lub panierce, włączając paluszki rybne ^b <i>Fish fillets in bread roll tartej or panierce, includ- ing fingers fish^b</i>	12,2	11,4	10,9	9,1
Ryby i przetwory rybne ^b zakonserwowane, marynowane lub rezerwowane <i>Fish preparations^b</i>	150,9	158,2	154,3	155,9
konserwy rybne <i>tinned fish</i>	50,0	53,1	49,8	51,5
marynaty rybne <i>pickled fish</i>	82,8	84,0	87,1	87,1
prezerwy rybne <i>preserved fish</i>	18,1	21,1	17,4	17,3

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Z ryb morskich i słodkowodnych. ^c Bez głów, ogonów i pęcherzy pławnych ryb.

^a Data concern enterprises employing more than 9 person. ^b Made of sea and freshwater fish. ^c Beheaded with our tails and swim bladders.

TABL. 8.11 EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH
WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW^a
EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN
NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013
	w tonach in tonnes			
EKSPORT EXPORTS				
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	141063,8	144022,5	155940,1	172720,4
Ryby żywe <i>Live fish</i>	506,5	1013,1	893,8	803,2
w tym: <i>of which:</i>				
Niemcy <i>Germany</i>	306,3	546,4	361,8	318,6
Austria <i>Austria</i>	126,7	150,4	179,2	139,8
Czechy <i>Czech Republic</i>	28,5	20,6	239,3	125,5
Włochy <i>Italy</i>	0,0	0,0	17,0	58,8
Dania <i>Denmark</i>	14,1	230,9	19,6	55,1
Węgry <i>Hungary</i>	4,9	36,5	0,0	38,4
Litwa <i>Lithuania</i>	2,1	12,3	17,8	21,9

^a Uszeregowano malejąco według danych za 2013 r.
^a Put in descending order according to the data for 2013.

TABL. 8.11 EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW ^a (cd.)
EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES ^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013
	w tonach in tonnes			
EKSPORT (cd.) EXPORTS (cont.)				
Ryby świeże i schłodzone <i>Fresh and chilled fish</i>	30316,1	37164,9	27172,5	21312,2
w tym: <i>of which:</i>				
Dania <i>Denmark</i>	20377,7	30109,1	18303,4	9819,9
Szwecja <i>Sweden</i>	8797,8	5803,6	5525,3	6740,6
Niemcy <i>Germany</i>	304,5	221,3	874,6	2441,3
Francja <i>France</i>	271,4	226,2	431,4	634,6
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	68,9	171,6	70,8	633,2
Holandia <i>Netherlands</i>	129,6	298,0	392,8	540,6
Litwa <i>Lithuania</i>	671,7	53,4	28,7	105,4
Czechy <i>Czech Republic</i>	–	–	3,7	102,0
Szwajcaria <i>Switzerland</i>	71,6	61,4	134,3	67,8
Bułgaria <i>Bulgaria</i>	0,0	8,8	22,2	63,7
Ryby zamrożone <i>Frozen fish</i>	13870,9	11584,6	22647,7	33960,6
w tym: <i>of which:</i>				
Dania <i>Denmark</i>	401,0	308,0	4671,8	13360,4
Rumunia <i>Romania</i>	3737,8	2051,2	4563,0	6903,7
Niemcy <i>Germany</i>	651,8	1429,3	1789,5	2316,3
Serbia <i>Serbia</i>	2063,7	2090,9	2515,0	1723,1
Bułgaria <i>Bulgaria</i>	668,1	347,7	2297,4	1625,0
Finlandia <i>Finland</i>	48,8	0,0	0,0	1462,8
Ukraina <i>Ukraine</i>	2412,7	913,9	984,9	1151,1
Litwa <i>Lithuania</i>	107,2	559,0	1563,3	1040,3
Szwecja <i>Sweden</i>	1200,7	1,9	104,3	1004,8
Chorwacja <i>Croatia</i>	855,3	625,7	815,7	885,7
Mołdawia <i>Moldova</i>	–	155,9	100,9	327,2

^a Uszeregowano malejąco według danych za 2013 r.
^a Put in descending order according to the data for 2013.

TABL. 8.11 EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW^a (cd.)
EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013
	w tonach in tonnes			
EKSPORT (cd.) EXPORTS (cont.)				
Ryby zamrożone (dok.) Frozen fish (cont.)				
Estonia <i>Estonia</i>	53,6	317,7	480,8	321,3
Czechy <i>Czech Republic</i>	16,4	269,4	279,4	276,7
Francja <i>France</i>	131,6	12,7	134,8	269,5
Bośnia i Hercegowina <i>Bosnia and Herzegovina</i>	170,0	193,0	199,3	200,0
Filety rybne i pozostałe mięso rybie, świeże, schłodzone lub zamrożone Fish fillets and other fish meat, fresh, chilled or frozen	52997,1	52158,7	58111,2	62784,1
w tym: <i>of which:</i>				
Niemcy <i>Germany</i>	11856,6	12895,4	15735,6	17038,9
Francja <i>France</i>	9671,4	10542,5	11532,1	11647,7
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	3822,2	4118,3	5476,5	6709,6
Dania <i>Denmark</i>	5792,7	5840,7	5175,8	6329,1
Wietnam <i>Vietnam</i>	2942,2	3072,0	4967,0	5116,9
Belgia <i>Belgium</i>	1927,0	1849,9	2233,2	2253,9
Holandia <i>Netherlands</i>	963,8	1624,0	1966,9	1925,7
Tajlandia <i>Thailand</i>	2230,3	1909,2	1306,5	1762,1
Czechy <i>Czech Republic</i>	2680,2	2157,2	1784,4	1713,5
Finlandia <i>Finlandia</i>	136,3	207,4	531,1	1129,9
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	5349,6	2002,1	1421,0	846,7
Szwajcaria <i>Switzerland</i>	513,3	664,7	820,8	786,0

^a Uszeregowano malejąco według danych za 2013 r.
^a Put in descending order according to the data for 2013.

TABL. 8.11 EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW ^a (cd.)
EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES ^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013
	w tonach in tonnes			
EKSPORT (cd.) EXPORTS (cont.)				
Ryby suszone, solone, wędzone; mączka rybna do jedzenia <i>Dried, salted or smoked fish; meals and pellets fit for human consumption</i>	37542,9	38155,6	45779,9	52573,4
w tym: of which:				
Niemcy <i>Germany</i>	26205,6	27819,6	33639,0	39449,6
Francja <i>France</i>	4706,7	4828,4	5955,5	5085,7
Włochy <i>Italy</i>	1663,9	1329,9	1862,6	2676,0
Dania <i>Denmark</i>	512,5	233,2	380,2	925,7
Czechy <i>Czech Republic</i>	486,4	774,1	881,3	922,3
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	762,3	539,2	734,1	876,7
Rumunia <i>Romania</i>	307,7	252,3	461,5	472,6
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	125,5	150,7	300,6	301,7
Australia <i>Australia</i>	0,0	16,3	0,0	294,6
Słowacja <i>Slovakia</i>	281,2	375,3	413,8	290,9
Belgia <i>Belgium</i>	0,0	177,8	1,3	247,9
Szwecja <i>Sweden</i>	157,5	198,4	219,0	142,9
Skorupiaki <i>Crustaceans</i>	5090,8	3254,6	727,4	707,0
w tym: of which:				
Białoruś <i>Belarus</i>	539,9	505,6	382,0	231,0
Szwecja <i>Sweden</i>	0,0	0,0	159,9	208,0
Niemcy <i>Germany</i>	30,2	2,8	145,3	155,9
Dania <i>Denmark</i>	52,4	15,6	380,2	94,5
Turcja <i>Turkey</i>	0,0	0,5	6,4	9,6

^a Uszeregowano malejąco według danych za 2013 r.

^a Put in descending order according to the data for 2013.

TABL. 8.11 EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW^a (cd.)
EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013
	w tonach in tonnes			
EKSPORT (dok.) EXPORTS (cont.)				
Mięczaki <i>Molluscs</i>	739,4	691,1	607,6	579,9
w tym: <i>of which:</i>				
Niemcy <i>Germany</i>	389,3	302,5	340,5	303,8
Francja <i>France</i>	235,1	322,6	173,9	188,4
Włochy <i>Italy</i>	14,1	8,5	22,7	23,7
Czechy <i>Czech Republic</i>	–	.	881,3	21,6
Turcja <i>Turkey</i>	–	0,5	7,9	21,2
Litwa <i>Lithuania</i>	29,6	22,1	17,0	12,5
IMPORT IMPORTS				
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	395554,9	392641,3	403264,3	433627,6
Ryby żywe <i>Live fish</i>	4014,7	4696,9	4349,7	4245,6
w tym: <i>of which:</i>				
Czechy <i>Czech Republic</i>	1940,4	2140,7	1798,9	1690,0
Węgry <i>Hungary</i>	574,1	1103,5	798,4	718,9
Włochy <i>Italy</i>	401,3	590,0	697,6	711,5
Litwa <i>Lithuania</i>	694,6	418,0	488,8	586,8
Słowenia <i>Slovenia</i>	–	21,2	101,0	159,4
Dania <i>Denmark</i>	15,3	124,5	140,6	120,9
Ryby świeże i schłodzone <i>Fresh and chilled fish</i>	110873,5	111961,9	139873,8	139014,4
w tym: <i>of which:</i>				
Norwegia <i>Norway</i>	79209,9	74767,0	97943,7	98201,0
Szwecja <i>Sweden</i>	4175,4	4047,3	7281,6	14578,2
Dania <i>Denmark</i>	11312,5	12691,6	15137,1	10628,7
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	3736,0	6948,0	7633,6	7503,3
Niemcy <i>Germany</i>	2645,4	3307,5	1878,3	1672,2

^a Uszeregowano malejąco według danych za 2013 r.
^a Put in descending order according to the data for 2013.

TABL. 8.11 EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW ^a (cd.)
EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES ^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013
	w tonach in tonnes			
IMPORT (cd.) IMPORTS (cont.)				
Ryby świeże i schłodzone (dok.) Fresh and chilled fish (cont.)				
Łotwa <i>Latvia</i>	5667,5	4301,7	3478,4	1234,5
Holandia <i>Netherlands</i>	129,6	14,1	252,0	1151,9
Turcja <i>Turkey</i>	485,9	226,1	183,0	666,7
Hiszpania <i>Spain</i>	227,9	276,0	307,8	610,9
Francja <i>France</i>	351,8	2185,0	1556,4	530,0
Ryby zamrożone Frozen fish	84626,9	84773,8	75644,4	94747,7
w tym: <i>of which:</i>				
Norwegia <i>Norway</i>	26641,3	23210,4	22126,4	26985,9
Holandia <i>Netherlands</i>	16185,2	14923,3	15266,1	15084,7
Rosja <i>Russia</i>	6814,4	6315,7	6746,6	9705,9
Wyspy Owcze <i>Faroe Islands</i>	2953,4	5023,2	7173,5	9594,7
Dania <i>Denmark</i>	3240,5	2965,1	2161,5	7519,4
Niemcy <i>Germany</i>	3072,7	4188,1	4574,2	3878,5
Szwecja <i>Sweden</i>	1200,7	3217,8	1813,0	3145,5
Irlandia <i>Ireland</i>	2925,1	4399,8	1774,1	2817,0
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	5605,2	3801,0	2096,9	2777,4
Turcja <i>Turkey</i>	2195,4	2778,3	2145,2	2306,0
Chile <i>Chile</i>	1082,3	1228,3	1269,9	1971,8
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	3133,4	2898,4	2535,4	1808,3
Hiszpania <i>Spain</i>	3220,1	2072,1	1640,1	1455,7
Islandia <i>Iceland</i>	1101,8	2460,9	1549,7	1261,8
Grenlandia <i>Greenland</i>	264,8	248,8	247,3	1073,2
Estonia <i>Estonia</i>	5,9	1194,5	587,2	805,3
Łotwa <i>Latvia</i>	1186,8	990,5	145,0	647,5

^a Uszeregowano malejąco według danych za 2013 r.
^a Put in descending order according to the data for 2013.

TABL. 8.11 EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW^a (cd.)
EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013
	w tonach in tonnes			
IMPORT (cd.) IMPORTS (cont.)				
Filety rybne i pozostałe mięso rybne, świeże, schłodzone lub zamrożone Fish fillets and other fish meat, fresh, chilled or frozen	187652,8	184021,1	175372,3	186909,7
w tym: of which:				
Chiny China	44896,7	45160,9	42668,7	48205,9
Niemcy Germany	16647,8	22828,5	30891,7	25152,7
Norwegia Norway	34169,6	28094,4	22239,7	21423,9
Islandia Iceland	27586,5	24147,5	20449,6	18672,8
Wietnam Vietnam	23750,0	18185,2	14315,8	12210,4
Stany Zjednoczone United States	2305,2	6053,8	7003,3	9390,0
Chile Chile	6561,4	6429,4	6360,9	9077,5
Dania Denmark	3869,5	3501,1	4741,2	6434,6
Wyspy Owcze Faroe Islands	3737,1	3455,6	4871,1	6369,9
Argentyna Argentina	4667,0	4949,3	3561,0	4957,8
Holandia Netherlands	1663,3	1844,7	1816,8	4439,9
Rosja Russia	2946,4	3543,1	3443,5	3295,6
Wielka Brytania United Kingdom	1519,2	2080,0	1791,4	2655,0
Irlandia Ireland	3577,5	2590,3	2026,8	2505,2
Ryby suszone, solone, wędzone; mączka rybna do jedzenia Dried, salted or smoked fish; meals and pellets fit for human consumption	1951,8	1592,0	1358,1	1774,6
w tym: of which:				
Niemcy Germany	1114,4	908,1	780,2	1039,2
Szwecja Sweden	220,7	219,0	167,9	187,4
Wielka Brytania United Kingdom	27,3	75,3	126,9	163,2
Włochy Italy	0,2	3,2	1,8	93,6
Dania Denmark	40,2	13,2	12,1	66,0
Litwa Lithuania	0,0	80,3	66,2	65,7

^a Uszeregowano malejąco według danych za 2013 r.

^a Put in descending order according to the data for 2013.

TABL. 8.11 EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW ^a (dok.)
EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES ^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013
	w tonach in tonnes			
IMPORT (dok.) IMPORTS (cont.)				
Skorupiaki Crustaceans	5530,1	4812,0	5850,1	5890,5
w tym: of which:				
Dania Denmark	52,4	759,9	1049,7	1335,3
Niemcy Germany	2061,8	1916,5	1649,3	1224,0
Grenlandia Greenland	1997,3	908,8	1506,5	827,6
Szwecja Sweden	0,4	3,9	160,4	797,6
Indie India	295,7	262,0	403,2	424,2
Wietnam Vietnam	56,8	139,5	350,7	330,6
Bangladesz Bangladesh	94,1	160,4	216,4	224,7
Chiny China	22,0	21,8	128,6	191,0
Ekwador Ecuador	14,6	46,4	48,4	169,3
Mięczaki Molluscs	905,1	783,6	815,9	1045,0
w tym: of which:				
Chiny China	151,7	145,6	160,7	193,6
Holandia Netherlands	41,6	74,9	85,5	148,5
Indie India	152,4	124,1	152,8	148,3
Dania Denmark	21,5	34,9	32,5	79,0
Niemcy Germany	29,9	51,7	55,0	78,5
Hiszpania Spain	25,5	45,0	45,4	59,6
Portugalia Portugal	0,2	0,2	11,4	56,3
Włochy Italy	23,2	29,8	38,2	49,0
Norwegia Norway	18,6	35,4	44,0	48,3
Wietnam Vietnam	57,1	56,4	28,9	33,9
Chile Chile	54,7	38,8	22,6	31,2
Belgia Belgium	1,9	15,4	17,9	19,7
Nowa Zelandia New Zealand	11,9	8,6	18,2	19,5
Irlandia Ireland	1,1	8,3	18,2	19,2

^a Uszeregowano malejąco według danych za 2013 r.
^a Put in descending order according to the data for 2013.

9

Szkolnictwo morskie i nauka

Maritime education and science



UWAGI OGÓLNE

1. Prezentowane w dziale **dane dotyczą studentów i absolwentów szkół wyższych kształcących na rzecz gospodarki morskiej, stopni naukowych nadanych na tych uczelniach oraz dyplomów oficerskich wydanych przez Urząd Morski w Gdyni, Urząd Morski w Słupsku i Urząd Morski w Szczecinie.**

2. W opracowaniu uwzględniono publiczne szkoły wyższe, których nazwa wskazuje na morski profil kształcenia lub w których można zdobyć zawód związany z gospodarką morską, tj. Akademię Morską w Gdyni, Akademię Morską w Szczecinie oraz wybrane wydziały i kierunki Politechniki Gdańskiej, Uniwersytetu Gdańskiego, Uniwersytetu Szczecińskiego i Zachodniopomorskiego Uniwersytetu Technologicznego w Szczecinie.

3. Dane o studentach i absolwentach szkół wyższych dotyczą magisterskich i zawodowych studiów stacjonarnych i niestacjonarnych.

4. W liczbie studentów i absolwentów ujęto cudzoziemców studiujących w Polsce. Dane nie obejmują Polaków studiujących za granicą.

5. Informacje o stopniach naukowych dotyczą stopni nadanych na wydziałach wyższych uczelni wymienionych w punkcie 2, a także w Akademii Marynarki Wojennej w Gdyni.

6. Dyplomy oficerskie są wydawane przez urzędy morskie na podstawie rozporządzenia Ministra Infrastruktury w sprawie wykszolenia i kwalifikacji zawodowych marynarzy z dnia 4 II 2005 r. (Dz. U. Nr 47, poz. 445 z późniejszymi zmianami).

7. **Działalność badawcza i rozwojowa** (badania naukowe i prace rozwojowe, w skrócie B+R) są to systematycznie prowadzone prace twórcze, podjęte dla zwiększenia zasobu wiedzy, w tym wiedzy o człowieku, kulturze i społeczeństwie, jak również dla znalezienia nowych zastosowań dla tej wiedzy.

8. **Nakłady na działalność badawczo-rozwojową** obejmują:

- nakłady wewnętrzne, ujmujące wartość prac badawczych i rozwojowych danej jednostki wykonanych przez własne zaplecze badawcze, niezależnie od źródeł ich finansowania; do nakładów wewnętrznych zalicza się nakłady bieżące poniesione na badania podstawowe, stosowane, przemysłowe i prace rozwojowe oraz nakłady inwestycyjne na środki trwałe związane z działalnością B+R;
- nakłady zewnętrzne, ujmujące wartość prac badawczych i rozwojowych w danej jednostce nabytych od innych jednostek (krajowych i zagranicznych).

GENERAL NOTES

1. *Data presented in this chapter concern students and graduates of the institutions of higher education with maritime economy profiles, academic degrees awarded by these institutions and officer's certificates issued by the Maritime Office in Gdynia, the Maritime Office in Słupsk and the Maritime Office in Szczecin.*

2. *The chapter includes information about public institutions of higher education names of which indicate maritime education profile or which prepare for professions connected with maritime economy, i.e. the Gdynia Maritime University, the Maritime University of Szczecin as well as selected faculties and profiles of the Gdansk University of Technology, the University of Gdansk, the University of Szczecin and the West Pomeranian University of Technology in Szczecin.*

3. *Data regarding students and graduates of the institutions of higher education refer to Master's and vocational full-time and extramural studies.*

4. *Number of students and graduates includes foreigners studying in Poland. Data do not include Polish students studying abroad.*

5. *Information on academic degrees regard degrees granted by faculties of the public institutions of higher education mentioned in item 2 as well as by the Naval Academy in Gdynia.*

6. *Officer's certificates are issued by the maritime offices on the basis of the Regulation of the Minister of Infrastructure dated 4 February 2005 on training and vocational qualification of seafarers (Journal of Laws No. 47, item 445 with later amendments).*

7. **Research and development** (scientific research and experimental development – R&D) includes systematically conducted creative work, undertaken in order to increase knowledge, including knowledge of man, culture and society as well as for discovering new uses for this knowledge.

8. **Expenditures on research and development** include:

- **internal expenditures**, including the value of research and development works of a given entity carried out by their own research facilities, regardless of their sources of financing; internal expenditures include current expenditures borne on basic research, applied research industrial research and experimental development as well as capital expenditures on fixed assets connected with R&D;
- **external expenditures**, including the value of research and development works of a given entity purchased from other (national and foreign) entities.

TABL. 9.1 STUDENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW
STUDENTS OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>	
OGÓŁEM	2009/10	9977	3759	5106	4871	GRAND TOTAL
	2010/11	10402	3917	5602	4800	
	2011/12	10566	3789	6120	4446	
	2012/13	10398	3664	6648	3750	
	2013/14	10064	3418	6798	3266	
Na roku studiów	I	2555	655	1980	575	Year of study
	II	2078	584	1550	528	
	III	1687	496	1248	439	
	IV	1582	404	1100	482	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		653	348	199	454	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		1509	931	721	788	MA supplementary studies
AKADEMIA MORSKA W GDYNI GDYNIA MARITIME UNIVERSITY						
RAZEM	2009/10	6743	2855	2991	3752	TOTAL
	2010/11	6894	2941	3116	3778	
	2011/12	6633	2830	3217	3416	
	2012/13	6342	2588	3511	2831	
	2013/14	6049	2304	3635	2414	
Na roku studiów	I	1462	365	1005	457	Year of study
	II	1140	321	791	349	
	III	855	267	574	281	
	IV	673	188	446	227	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		653	348	199	454	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		1266	815	620	646	MA supplementary studies
WYDZIAŁ NAWIGACYJNY FACULTY OF NAVIGATION Nawigacja <i>Navigation</i>						
RAZEM	2009/10	787	77	527	260	TOTAL
	2010/11	804	91	494	310	
	2011/12	859	112	532	327	
	2012/13	918	144	592	326	
	2013/14	996	178	660	336	
Na roku studiów	I	271	44	171	100	Year of study
	II	242	50	172	70	
	III	171	20	104	67	
	IV	167	27	113	54	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		53	6	30	23	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		92	31	70	22	MA supplementary studies

TABL. 9.1

STUDENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG
KIERUNKÓW (cd.)

STUDENTS OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>	
Transport <i>Transport</i>						
RAZEM	2009/10	359	160	236	123	TOTAL
	2010/11	374	134	255	119	
	2011/12	380	131	255	125	
	2012/13	375	135	261	114	
	2013/14	406	170	302	104	
Na roku studiów	I	125	59	84	41	Year of study
	II	97	41	80	17	
	III	75	29	50	25	
	IV	75	25	56	19	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		14	10	12	2	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		20	6	20	–	MA supplementary studies
WYDZIAŁ ELEKTRYCZNY <i>FACULTY OF ELECTRICAL ENGINEERING</i> Elektrotechnika <i>Electrical Engineering</i>						
RAZEM	2009/10	569	21	321	248	TOTAL
	2010/11	631	15	337	294	
	2011/12	498	12	295	203	
	2012/13	576	15	318	258	
	2013/14	586	11	354	232	
Na roku studiów	I	182	2	117	65	Year of study
	II	126	4	84	42	
	III	99	–	68	31	
	IV	84	2	52	32	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		23	–	13	10	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		72	3	20	52	MA supplementary studies
Elektronika i Telekomunikacja <i>Electronics and Communications Systems</i>						
RAZEM	2009/10	537	31	306	231	TOTAL
	2010/11	477	25	301	176	
	2011/12	447	21	229	218	
	2012/13	402	12	259	143	
	2013/14	413	19	287	126	
Na roku studiów	I	139	7	118	21	Year of study
	II	86	4	58	28	
	III	52	2	33	19	
	IV	64	3	38	26	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		42	1	25	17	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		30	2	15	15	MA supplementary studies

TABL. 9.1 STUDENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)
STUDENTS OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
WYDZIAŁ MECHANICZNY <i>FACULTY OF MARINE ENGINEERING</i> Mechanika i Budowa Maszyn <i>Mechanical Engineering and Machine Design</i>						
RAZEM	2009/10	654	24	387	267	TOTAL
	2010/11	668	23	417	251	
	2011/12	759	34	524	235	
	2012/13	874	47	646	228	
	2013/14	987	54	683	304	
Na roku studiów	I	359	14	256	103	Year of study
	II	255	12	173	82	
	III	149	10	119	30	
	IV	114	7	80	34	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego	43	4	9	34	After the last year of study without diploma examination	
Studia drugiego stopnia	67	7	46	21	MA supplementary studies	
Inżynieria Bezpieczeństwa Środowiska Morskiego <i>Safety Engineering</i>						
RAZEM	2009/10	28	13	28	–	TOTAL
	2010/11	56	23	56	–	
	2011/12	21	12	21	–	
	2012/13	18	8	18	–	
	2013/14	9	5	9	–	
Na roku studiów	IV	9	5	9	–	Year of study
WYDZIAŁ PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I TOWAROZNAWSTWA <i>FACULTY OF ENTREPRENEURSHIP AND QUALITY SCIENCE</i> Zarządzanie i Marketing <i>Management and Marketing</i>						
RAZEM	2009/10	50	27	50	–	TOTAL
Towaroznawstwo <i>Science on Commodities</i>						
RAZEM	2009/10	1606	1186	578	1028	TOTAL
	2010/11	1581	1190	602	979	
	2011/12	1612	1237	666	946	
	2012/13	1518	1185	722	796	
	2013/14	1293	1013	672	621	
Na roku studiów	I	200	142	119	81	Year of study
	II	164	121	100	64	
	III	156	115	101	55	
	IV	160	119	98	62	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego	188	147	44	144	After the last year of study without diploma examination	
Studia drugiego stopnia	425	369	210	215	MA supplementary studies	

TABL. 9.1 STUDENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)
STUDENTS OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
Zarządzanie Management						
RAZEM	2009/10	2153	1316	558	1595	TOTAL
	2010/11	2303	1440	654	1649	
	2011/12	2057	1271	695	1362	
	2012/13	1661	1042	695	966	
	2013/14	1359	854	668	691	
Na roku studiów	I	186	97	140	46	Year of study
	II	170	89	124	46	
	III	153	91	99	54	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		290	180	66	224	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		560	397	239	321	MA supplementary studies
AKADEMIA MORSKA W SZCZECINIE MARITIME UNIVERSITY OF SZCZECIN						
RAZEM	2009/10	3234	904	2115	1119	TOTAL
	2010/11	3508	976	2486	1022	
	2011/12	3933	959	2903	1030	
	2012/13	4056	1076	3137	919	
	2013/14	4015	1114	3163	852	
Na roku studiów	I	1093	290	975	118	Year of study
	II	938	263	759	179	
	III	832	229	674	158	
	IV	909	216	654	255	
Studia drugiego stopnia		243	116	101	142	MA supplementary studies
WYDZIAŁ NAWIGACYJNY FACULTY OF NAVIGATION Nawigacja Navigation						
RAZEM	2009/10	1183	187	770	413	TOTAL
	2010/11	1223	194	858	365	
	2011/12	1404	193	1029	375	
	2012/13	1360	217	1022	338	
	2013/14	1348	231	1017	331	
Na roku studiów	I	355	58	324	31	Year of study
	II	345	62	264	81	
	III	279	42	218	61	
	IV	320	51	211	109	
Studia drugiego stopnia		49	18	–	49	MA supplementary studies

TABL. 9.1 STUDENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)
STUDENTS OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
Transport <i>Transport</i>						
RAZEM	2009/10	350	117	272	78	TOTAL
	2010/11	344	108	293	51	
	2011/12	407	137	351	56	
	2012/13	488	186	436	52	
	2013/14	408	178	377	31	
Na roku studiów	I	111	46	111	–	Year of study
	II	91	41	85	6	
	III	82	32	74	8	
	IV	76	27	76	–	
Studia drugiego stopnia		48	32	31	17	MA supplementary studies
Geodezja i Kartografia <i>Geodesy and Cartography</i>						
RAZEM	2010/11	247	104	204	43	TOTAL
	2011/12	345	149	256	89	
	2012/13	410	188	312	98	
	2013/14	355	183	267	88	
Na roku studiów	I	76	44	60	16	Year of study
	II	68	40	47	21	
	III	83	39	60	23	
	IV	128	60	100	28	
Informatyka <i>Informatics</i>						
RAZEM	2010/11	65	11	32	33	TOTAL
	2011/12	67	12	42	25	
	2012/13	110	22	91	19	
	2013/14	138	28	121	17	
Na roku studiów	I	43	9	43	–	Year of study
	II	42	10	42	–	
	III	13	2	13	–	
	IV	40	7	23	17	
WYDZIAŁ MECHANICZNY <i>FACULTY OF MARINE ENGINEERING</i> Mechanika i Budowa Maszyn <i>Mechanics and Machine Construction</i>						
RAZEM	2009/10	502	7	300	202	TOTAL
	2010/11	452	8	289	163	
	2011/12	572	16	379	193	
	2012/13	692	18	497	195	
	2013/14	743	18	562	181	

TABL. 9.1 STUDENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (dok.)
STUDENTS OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
WYDZIAŁ MECHANICZNY (dok.) <i>FACULTY OF MARINE ENGINEERING (cont.)</i> Mechanika i Budowa Maszyn (dok.) <i>Mechanics and Machine Construction (cont)</i>						
Na roku studiów	I	220	3	208	12	<i>Year of study</i>
	II	178	6	137	41	
	III	160	7	122	38	
	IV	158	1	95	63	
Studia drugiego stopnia	27	1	–	27	<i>MA supplementary studies</i>	
Mechatronika <i>Mechatronics</i>						
RAZEM	2010/11	47	–	47	–	<i>TOTAL</i>
	2011/12	85	4	85	–	
	2012/13	114	7	114	–	
	2013/14	147	12	147	–	
Na roku studiów	I	48	5	48	–	<i>Year of study</i>
	II	31	3	31	–	
	III	41	3	41	–	
	IV	27	1	27	–	
WYDZIAŁ INŻYNIERYJNO-EKONOMICZNY TRANSPORTU <i>FACULTY OF TRANSPORT ENGINEERING AND ECONOMICS</i> Zarządzanie i Inżynieria Produkcji <i>Management and Engineering of Production</i>						
RAZEM	2009/10	1098	551	672	426	<i>TOTAL</i>
	2010/11	1035	518	695	340	
	2011/12	877	374	622	255	
	2012/13	598	305	438	160	
	2013/14	479	262	356	123	
Na roku studiów	I	100	51	76	24	<i>Year of study</i>
	II	59	38	51	8	
	III	95	58	77	18	
	IV	106	50	82	24	
Studia drugiego stopnia	119	65	70	49	<i>MA supplementary studies</i>	
Logistyka <i>Logistic</i>						
RAZEM	2010/11	95	33	68	27	<i>TOTAL</i>
	2011/12	176	74	139	37	
	2012/13	284	133	227	57	
	2013/14	397	202	316	81	
Na roku studiów	I	140	74	105	35	<i>Year of study</i>
	II	124	63	102	22	
	III	79	46	69	10	
	IV	54	19	40	14	

TABL. 9.2 ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW
GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>	
OGÓŁEM	2008/09	2016	916	1014	1002	GRAND TOTAL
	2009/10	2214	1038	944	1270	
	2010/11	2308	1079	1196	1112	
	2011/12	2064	1075	934	1130	
	2012/13	1865	968	1037	828	
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2008/09	390	140	390	–	unified Master's
	2009/10	397	145	397	–	
	2010/11	326	146	326	–	
	2011/12	59	24	59	–	
	2012/13	8	4	8	–	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	1007	375	479	528	BA (vocational)
	2009/10	1022	391	442	580	
	2010/11	1079	364	714	365	
	2011/12	1040	435	641	399	
	2012/13	1022	379	733	289	
drugiego stopnia	2008/09	619	401	145	474	MA supplementary
	2009/10	795	502	105	690	
	2010/11	903	569	156	747	
	2011/12	965	616	234	731	
	2012/13	835	585	296	539	
AKADEMIA MORSKA W GDYNI GDYNIA MARITIME UNIVERSITY						
RAZEM	2008/09	1331	672	584	747	TOTAL
	2009/10	1536	848	565	971	
	2010/11	1696	881	795	901	
	2011/12	1510	874	595	915	
	2012/13	1367	792	666	701	
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2008/09	348	140	348	–	unified Master's
	2009/10	365	145	365	–	
	2010/11	317	146	317	–	
	2011/12	58	24	58	–	
	2012/13	8	4	8	–	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	494	210	135	359	BA (vocational)
	2009/10	542	268	147	395	
	2010/11	651	248	393	258	
	2011/12	631	298	345	286	
	2012/13	594	240	394	200	
drugiego stopnia	2008/09	489	322	101	388	MA supplementary
	2009/10	629	435	53	576	
	2010/11	728	487	85	643	
	2011/12	821	552	192	629	
	2012/13	765	548	264	501	

TABL. 9.2 ABSLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)
GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>	
WYDZIAŁ NAWIGACYJNY <i>FACULTY OF NAVIGATION</i> Nawigacja <i>Navigation</i>						
RAZEM	2008/09	137	6	90	47	<i>TOTAL</i>
	2009/10	105	7	83	22	
	2010/11	124	13	96	28	
	2011/12	111	15	88	23	
	2012/13	96	13	73	23	
Studia:						<i>Studies:</i>
magisterskie jednolite	2008/09	90	2	90	–	<i>unified Master's</i>
	2009/10	83	5	83	–	
	2010/11	66	5	66	–	
	2011/12	29	7	29	–	
	2012/13	1	1	1	–	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	47	4	–	47	<i>BA (vocational)</i>
	2009/10	21	2	–	21	
	2010/11	55	8	30	25	
	2011/12	80	8	59	21	
	2012/13	78	7	63	15	
drugiego stopnia	2010/11	3	–	–	3	<i>MA supplementary</i>
	2011/12	2	–	–	2	
	2012/13	17	5	9	8	
Transport <i>Transport</i>						
RAZEM	2008/09	140	107	120	20	<i>TOTAL</i>
	2009/10	87	58	64	23	
	2010/11	90	43	71	19	
	2011/12	78	33	65	13	
	2012/13	58	17	47	11	
Studia:						<i>Studies:</i>
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	63	44	57	6	<i>BA (vocational)</i>
	2009/10	46	23	35	11	
	2010/11	51	20	42	9	
	2011/12	43	19	34	9	
	2012/13	47	11	36	11	
drugiego stopnia	2008/09	77	63	63	14	<i>MA supplementary</i>
	2009/10	41	35	29	12	
	2010/11	39	23	29	10	
	2011/12	35	14	31	4	
	2012/13	11	6	11	–	

TABL. 9.2 ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)
GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
WYDZIAŁ ELEKTRYCZNY <i>FACULTY OF ELECTRICAL ENGINEERING</i> Elektrotechnika <i>Electrical Engineering</i>						
RAZEM	2008/09	90	3	61	29	TOTAL
	2009/10	46	1	39	7	
	2010/11	97	2	75	22	
	2011/12	73	1	54	19	
	2012/13	85	6	51	34	
Studia:					Studies:	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	72	1	47	25	BA (vocational)
	2009/10	32	1	27	5	
	2010/11	60	2	45	15	
	2011/12	40	–	26	14	
	2012/13	62	4	36	26	
drugiego stopnia	2008/09	18	2	14	4	MA supplementary
	2009/10	14	–	12	2	
	2010/11	37	–	30	7	
	2011/12	33	1	28	5	
	2012/13	23	2	15	8	
Elektronika i Telekomunikacja <i>Electronics and Telecommunication</i>						
RAZEM	2008/09	71	4	52	19	TOTAL
	2009/10	49	2	30	19	
	2010/11	110	5	83	27	
	2011/12	54	3	39	15	
	2012/13	40	4	32	8	
Studia:					Studies:	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	45	–	31	14	BA (vocational)
	2009/10	35	2	18	17	
	2010/11	81	3	57	24	
	2011/12	39	2	29	10	
	2012/13	30	4	27	3	
drugiego stopnia	2008/09	26	4	21	5	MA supplementary
	2009/10	14	–	12	2	
	2010/11	29	2	26	3	
	2011/12	15	1	10	5	
	2012/13	10	–	5	5	

TABL. 9.2

ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG
KIERUNKÓW (cd.)

GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
WYDZIAŁ MECHANICZNY <i>FACULTY OF MARINE ENGINEERING</i> Mechanika i Budowa Maszyn <i>Mechanical Engineering and Machine Design</i>						
RAZEM	2008/09	117	9	79	38	<i>TOTAL</i>
	2009/10	137	3	78	59	
	2010/11	128	2	79	49	
	2011/12	97	3	58	39	
	2012/13	90	3	65	25	
Studia:					<i>Studies:</i>	
magisterskie jednolite	2008/09	79	9	79	–	<i>unified Master's</i>
	2009/10	78	3	78	–	
	2010/11	43	1	43	–	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	30	–	–	30	<i>BA (vocational)</i>
	2009/10	51	–	–	51	
	2010/11	79	1	36	43	
	2011/12	65	1	39	26	
	2012/13	72	2	53	19	
drugiego stopnia	2008/09	8	–	–	8	<i>MA supplementary</i>
	2009/10	8	–	–	8	
	2010/11	6	–	–	6	
	2011/12	32	2	19	13	
	2012/13	18	1	12	6	
WYDZIAŁ PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I TOWAROZNAWSTWA <i>FACULTY OF ENTREPRENEURSHIP AND QUALITY SCIENCE</i> Zarządzanie i Marketing <i>Management and Marketing</i>						
RAZEM	2008/09	75	48	75	–	<i>TOTAL</i>
Studia:					<i>Studies:</i>	
magisterskie jednolite	2008/09	72	47	72	–	<i>unified Master's</i>
drugiego stopnia	2008/09	3	1	3	–	<i>MA supplementary</i>
Towaroznawstwo <i>Science on Commodities</i>						
RAZEM	2008/09	419	328	107	312	<i>TOTAL</i>
	2009/10	487	390	103	384	
	2010/11	473	377	197	276	
	2011/12	442	351	146	296	
	2012/13	503	419	224	279	

TABL. 9.2 ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)
GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
Towaroznawstwo (dok.) <i>Science on Commodities (cont.)</i>						
Studia:					Studies:	
magisterskie jednolite	2008/09	107	82	107	–	<i>unified Master's</i>
	2009/10	103	80	103	–	
	2010/11	103	84	103	–	
	2011/12	24	13	24	–	
	2012/13	3	2	3	–	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	107	83	–	107	<i>BA (vocational)</i>
	2009/10	83	64	–	83	
	2010/11	169	129	94	75	
	2011/12	163	128	75	88	
	2012/13	145	109	90	55	
drugiego stopnia	2008/09	205	163	–	205	<i>MA supplementary</i>
	2009/10	301	246	–	301	
	2010/11	201	164	–	201	
	2011/12	255	210	47	208	
	2012/13	355	308	131	224	
Zarządzanie <i>Management</i>						
RAZEM	2008/09	282	167	–	282	<i>TOTAL</i>
	2009/10	625	387	168	457	
	2010/11	674	439	194	480	
	2011/12	650	463	140	510	
	2012/13	490	328	169	321	
Studia:					Studies:	
magisterskie jednolite	2009/10	101	57	101	–	<i>unified Master's</i>
	2010/11	105	56	105	–	
	2011/12	5	4	5	–	
	2012/13	4	1	4	–	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	130	78	–	130	<i>BA (vocational)</i>
	2009/10	274	176	67	207	
	2010/11	156	85	89	67	
	2011/12	196	135	78	118	
drugiego stopnia	2008/09	152	89	–	152	<i>MA supplementary</i>
	2009/10	250	154	–	250	
	2010/11	413	298	–	413	
	2011/12	449	324	57	392	
2012/13	331	226	81	250		

TABL. 9.2 ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)
GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>	
AKADEMIA MORSKA W SZCZECINIE MARITIME UNIVERSITY OF SZCZECIN						
RAZEM	2008/09	685	244	430	255	TOTAL
	2009/10	678	190	379	299	
	2010/11	612	198	401	211	
	2011/12	554	201	339	215	
	2012/13	498	176	371	127	
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2008/09	42	–	42	–	unified Master's
	2009/10	32	–	32	–	
	2010/11	9	–	9	–	
	2011/12	1	–	1	–	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	513	165	344	169	BA (vocational)
	2009/10	480	123	295	185	
	2010/11	428	116	321	107	
	2011/12	409	137	296	113	
	2012/13	428	139	339	89	
drugiego stopnia	2008/09	130	79	44	86	MA supplementary
	2009/10	166	67	52	114	
	2010/11	175	82	71	104	
	2011/12	144	64	42	102	
	2012/13	70	37	32	38	
WYDZIAŁ NAWIGACYJNY FACULTY OF NAVIGATION Nawigacja <i>Navigation</i>						
RAZEM	2008/09	204	40	141	63	TOTAL
	2009/10	168	20	78	90	
	2010/11	231	37	147	84	
	2011/12	172	28	107	65	
	2012/13	169	25	114	55	
Studia:						Studies:
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	179	31	131	48	BA (vocational)
	2009/10	133	17	73	60	
	2010/11	198	33	145	53	
	2011/12	150	25	105	45	
	2012/13	160	22	114	46	
drugiego stopnia	2008/09	25	9	10	15	MA supplementary
	2009/10	35	3	5	30	
	2010/11	33	4	2	31	
	2011/12	22	3	2	20	
	2012/13	9	3	–	9	

TABL. 9.2 ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)
GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
Transport <i>Transport</i>						
RAZEM	2008/09	77	34	56	21	TOTAL
	2009/10	71	25	53	18	
	2010/11	43	12	35	8	
	2011/12	50	19	31	19	
	2012/13	75	34	65	10	
Studia:						Studies:
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	77	34	56	21	BA (vocational)
	2009/10	71	25	53	18	
	2010/11	43	12	35	8	
	2011/12	46	17	27	19	
	2012/13	58	24	54	4	
drugiego stopnia	2011/12	4	2	4	–	MA supplementary
	2012/13	17	10	11	6	
Geodezja i Kartografia <i>Geodesy and Cartography</i>						
RAZEM	2012/13	46	25	46	–	TOTAL
Studia:						Studies:
pierwszego stopnia (zawodowe)	2012/13	46	25	46	–	BA (vocational)
WYDZIAŁ MECHANICZNY <i>FACULTY OF MARINE ENGINEERING</i> Mechanika i Budowa Maszyn <i>Mechanics and Machinery Construction</i>						
RAZEM	2008/09	107	–	84	23	TOTAL
	2009/10	154	1	107	47	
	2010/11	58	1	43	15	
	2011/12	52	3	31	21	
	2012/13	52	3	30	22	
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2008/09	42	–	42	–	unified Master's
	2009/10	32	–	32	–	
	2010/11	9	–	9	–	
	2011/12	1	–	1	–	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	65	–	42	23	BA (vocational)
	2009/10	122	1	75	47	
	2010/11	45	1	34	11	
	2011/12	36	3	30	6	
	2012/13	48	2	30	18	
drugiego stopnia	2010/11	4	–	–	4	MA supplementary
	2011/12	15	–	–	15	
	2012/13	4	1	–	4	

TABL. 9.2 ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (dok.)
GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
WYDZIAŁ INŻYNIERYJNO-EKONOMICZNY TRANSPORTU FACULTY OF TRANSPORT ENGINEERING AND ECONOMICS Zarządzanie i Inżynieria Produkcji <i>Management and Engineering of Production</i>						
RAZEM	2008/09	297	170	149	148	TOTAL
	2009/10	285	144	141	144	
	2010/11	280	148	176	104	
	2011/12	280	151	170	110	
	2012/13	156	89	116	40	
Studia:					Studies:	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	192	100	115	77	BA (vocational)
	2009/10	154	80	94	60	
	2010/11	142	70	107	35	
	2011/12	177	92	134	43	
	2012/13	116	66	95	21	
drugiego stopnia	2009/10	131	64	47	84	MA supplementary
	2010/11	138	78	69	69	
	2011/12	103	59	36	67	
	2012/13	40	23	21	19	

TABL. 9.3 STUDENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI
STUDENTS OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
OGÓŁEM	2009/10	3594	1447	3105	489	GRAND TOTAL
	2010/11	3496	1432	3138	358	
	2011/12	3453	1428	3219	234	
	2012/13	3445	1480	3216	229	
	2013/14	3270	1435	3044	226	
Na roku studiów	I	1100	415	1041	59	Year of study
	II	716	312	672	44	
	III	634	285	596	38	
	IV	298	126	723	25	
	V	2	1	2	–	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego	15	7	5	10	After the last year of study without diploma examination	
Studia drugiego stopnia	505	289	455	50	MA supplementary studies	

TABL. 9.3 STUDENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (cd.)
STUDENTS OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
UNIwersytet Gdański UNIVERSITY OF GDAŃSK WYDZIAŁ OCEANOGRAFII I GEOGRAFII <i>FACULTY OF OCEANOGRAPHY AND GEOGRAPHY</i> Oceanografia <i>Oceanography</i>						
RAZEM	2009/10	467	316	436	31	TOTAL
	2010/11	463	322	444	19	
	2011/12	454	317	442	12	
	2012/13	452	320	452	–	
	2013/14	379	275	379	–	
Na roku studiów	I	121	85	121	–	Year of study
	II	56	43	56	–	
	III	84	60	84	–	
Studia drugiego stopnia		118	87	118	–	MA supplementary studies
WYDZIAŁ EKONOMICZNY FACULTY OF ECONOMICS Ekonomia <i>Economics</i> Specjalność: Transport i handel morski <i>Speciality: Transport and maritime trade</i>						
RAZEM	2009/10	54	19	36	18	TOTAL
	2010/11	15	5	15	–	
Międzynarodowe Stosunki Gospodarcze <i>International Economic Relations</i> Specjalność: Międzynarodowy transport i handel morski <i>Speciality: International maritime transport and trade</i>						
RAZEM	2009/10	69	41	53	16	TOTAL
	2010/11	88	50	88	–	
	2011/12	141	75	125	16	
	2012/13	117	72	102	15	
	2013/14	104	69	85	19	
Na roku studiów	III	32	28	32	–	Year of study
Studia drugiego stopnia		72	41	53	19	MA supplementary studies

TABL. 9.3 STUDENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (cd.)
STUDENTS OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>	
POLITECHNIKA GDAŃSKA GDANSK UNIVERSITY OF TECHNOLOGY WYDZIAŁ OCEANOTECHNIKI I OKRĘTOWNICTWA <i>FACULTY OF OCEAN ENGINEERING AND SHIP TECHNOLOGY</i> Oceanotechnika <i>Oceanotechnics</i>						
RAZEM	2009/10	1265	402	1113	152	TOTAL
	2010/11	1232	430	1134	98	
	2011/12	1302	442	1228	74	
	2012/13	1163	449	1082	81	
	2013/14	1225	482	1122	103	
Na roku studiów	I	474	163	447	27	Year of study
	II	293	130	270	23	
	III	242	84	220	22	
	IV	112	50	97	15	
Studia drugiego stopnia		104	55	88	16	MA supplementary studies
Transport <i>Transport</i>						
RAZEM	2010/11	208	71	208	–	TOTAL
	2011/12	253	106	253	–	
	2012/13	421	154	421	–	
	2013/14	427	170	427	–	
Na roku studiów	I	148	53	148	–	Year of study
	II	154	56	154	–	
	III	83	40	83	–	
	IV	42	21	42	–	
ZACHODNIOPOMORSKI UNIWERSYTET TECHNOLOGICZNY W SZCZECINIE WEST POMERANIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY IN SZCZECIN WYDZIAŁ NAUK O ŻYWNOŚCI I RYBACTWA <i>FACULTY OF FOOD SCIENCE AND FISHERIES</i> Rybactwo <i>Fishery</i>						
RAZEM	2009/10	147	69	136	11	TOTAL
	2010/11	90	39	86	4	
	2011/12	44	15	43	1	
	2012/13	42	10	42	–	
	2013/14	24	12	24	–	
Na roku studiów	II	10	4	10	–	Year of study
Studia drugiego stopnia		14	8	14	–	MA supplementary studies

TABL. 9.3 STUDENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (cd.)
STUDENTS OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>	
WYDZIAŁ TECHNIKI MORSKIEJ I TRANSPORTU FACULTY OF MARITIME TECHNOLOGY AND TRANSPORT Oceanotechnika Oceanotechnics						
RAZEM	2009/10	269	80	203	66	TOTAL
	2010/11	152	40	106	46	
	2011/12	99	28	91	8	
	2012/13	66	18	65	1	
	2013/14	48	15	48	–	
Na roku studiów	II	18	3	18	–	Year of study
	III	19	6	19	–	
	IV	11	6	11	–	
Transport Transport Specjalność: Techniki transportu zintegrowanego Speciality: Integrated transport technics						
RAZEM	2009/10	670	186	475	195	TOTAL
	2010/11	654	171	495	159	
	2011/12	558	157	435	123	
	2012/13	568	149	446	122	
	2013/14	543	143	439	104	
Na roku studiów	I	214	51	182	32	Year of study
	II	103	30	82	21	
	III	78	17	62	16	
	IV	78	17	68	10	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		11	4	1	10	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		59	24	44	15	MA supplementary studies
Budowa Jachtów Yacht Building						
RAZEM	2011/12	41	13	41	–	TOTAL
	2012/13	49	13	49	–	
	2013/14	58	16	58	–	
Na roku studiów	I	42	11	42	–	Year of study
	II	16	5	16	–	

TABL. 9.3 STUDENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (cd.)
STUDENTS OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>	
WYDZIAŁ MECHANICZNY FACULTY OF MARITIME ENGINEERING Inżynieria Środowiska <i>Environmental Engineering</i> Specjalność: Inżynieria środowiska morskiego <i>Speciality: Maritime environmental</i>						
RAZEM	2009/10	234	116	234	–	TOTAL
	2010/11	298	141	266	32	
	2011/12	319	148	319	–	
	2012/13	380	182	370	10	
	2013/14	353	186	353	–	
Na roku studiów	I	91	44	91	–	Year of study
	II	54	33	54	–	
	III	68	36	68	–	
	IV	55	32	55	–	
Studia drugiego stopnia		85	41	85	–	MA supplementary studies
UNIWERSYTET SZCZECIŃSKI UNIVERSITY OF SZCZECIN WYDZIAŁ NAUK O ZIEMI <i>FACULTY OF GEOSCIENCES</i> Geografia <i>Geography</i> Specjalność: Geografia morza <i>Speciality: Sea geography</i>						
RAZEM	2009/10	419	218	419	–	TOTAL
	2010/11	272	145	272	–	
	2011/12	216	109	216	–	
	2012/13	154	88	154	–	
	2013/14	74	47	74	–	
Na roku studiów	I	4	3	4	–	Year of study
	II	11	8	11	–	
	III	17	8	17	–	
	V	2	1	2	–	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		4	3	4	–	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		36	24	36	–	MA supplementary studies
Oceanografia Oceanography						
RAZEM	2010/11	24	18	24	–	TOTAL
	2011/12	26	18	26	–	
	2012/13	33	25	33	–	
	2013/14	35	20	35	–	

TABL. 9.3 STUDENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (dok.)
STUDENTS OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
Oceanografia (dok.) <i>Oceanography (cont.)</i>						
Na roku studiów	I	6	5	6	–	Year of study
	II	1	–	1	–	
	III	11	6	11	–	
Studia drugiego stopnia	17	9	17	–	MA supplementary studies	

TABL. 9.4 ABSOLWENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI
GRADUATES OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>	
OGÓŁEM	2008/09	714	343	611	103	GRAND TOTAL
	2009/10	707	333	628	79	
	2010/11	693	316	617	76	
	2011/12	647	325	560	87	
	2012/13	668	327	596	72	
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2008/09	212	105	198	14	unified Master's
	2009/10	148	70	148	–	
	2010/11	107	40	107	–	
	2011/12	49	17	49	–	
	2012/13	47	14	47	–	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	350	172	310	40	BA (vocational)
	2009/10	401	177	366	35	
	2010/11	399	180	358	41	
	2011/12	372	178	335	37	
	2012/13	345	179	323	22	
drugiego stopnia	2008/09	152	66	103	49	MA supplementary
	2009/10	158	86	114	44	
	2010/11	187	96	152	35	
	2011/12	226	130	176	50	
	2012/13	276	134	226	50	

TABL. 9.4 ABSOLWENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (cd.)
GRADUATES OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
UNIwersytet GDAŃSKI UNIVERSITY OF GDANSK WYDZIAŁ OCEANOGRAFII I GEOGRAFII <i>FACULTY OF OCEANOGRAPHY AND GEOGRAPHY</i> Oceanografia <i>Oceanography</i>						
RAZEM	2008/09	162	126	156	6	TOTAL
	2009/10	128	87	123	5	
	2010/11	122	91	117	5	
	2011/12	123	90	123	–	
	2012/13	130	95	130	–	
Studia:					Studies:	
magisterskie jednolite	2008/09	75	63	75	–	unified Master's
	2009/10	11	7	11	–	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	74	54	68	6	BA (vocational)
	2009/10	86	58	81	5	
	2010/11	76	56	71	5	
	2011/12	62	45	62	–	
	2012/13	64	53	64	–	
drugiego stopnia	2008/09	13	9	13	–	MA supplementary
	2009/10	31	22	31	–	
	2010/11	46	35	46	–	
	2011/12	61	45	61	–	
	2012/13	66	42	66	–	
WYDZIAŁ EKONOMICZNY FACULTY OF ECONOMICS Ekonomia <i>Economy</i> Specjalność: Transport i Handel Morski <i>Speciality: Transport and Maritime Trade</i>						
RAZEM	2008/09	49	30	12	37	TOTAL
	2009/10	28	11	17	11	
	2010/11	9	4	9	–	
Studia:					Studies:	
magisterskie jednolite	2008/09	23	12	9	14	unified Master's
	2010/11	9	4	9	–	

TABL. 9.4 ABSOLWENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (cd.)
GRADUATES OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
WYDZIAŁ EKONOMICZNY (dok.) <i>FACULTY OF ECONOMICS (cont.)</i> Ekonomia (dok.) <i>Economy (cont.)</i> Specjalność: Transport i Handel Morski (dok.) <i>Speciality: Transport and Maritime Trade (cont.)</i>						
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	26	18	3	23	BA (vocational)
	2009/10	28	11	17	11	
Międzynarodowe Stosunki Gospodarcze <i>International Economic Relations</i> Specjalność: Międzynarodowy transport i handel morski <i>Speciality: International maritime transport and trade</i>						
RAZEM	2008/09	10	6	–	10	TOTAL
	2009/10	22	12	14	8	
	2010/11	45	27	45	–	
	2011/12	56	35	56	–	
	2012/13	77	49	63	14	
Studia:						
magisterskie jednolite	2008/09	10	6	–	10	unified Master's
	2009/10	22	12	14	8	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2010/11	33	18	33	–	BA (vocational)
	2011/12	21	11	21	–	
	2012/13	35	24	35	–	
drugiego stopnia	2010/11	12	9	12	–	MA supplementary
	2011/12	35	24	35	–	
	2012/13	42	25	28	14	
POLITECHNIKA GDAŃSKA <i>GDANSK UNIVERSITY OF TECHNOLOGY</i> WYDZIAŁ OCEANOTECHNIKI I OKRĘTOWNICTWA <i>FACULTY OF OCEAN ENGINEERING AND SHIP TECHNOLOGY</i> Oceanotechnika <i>Oceanotechnics</i>						
RAZEM	2008/09	122	39	113	9	TOTAL
	2009/10	137	46	137	–	
	2010/11	128	43	118	10	
	2011/12	146	59	131	15	
	2012/13	174	67	157	17	
Studia:						
magisterskie jednolite	2008/09	47	7	47	–	unified Master's
	2009/10	57	16	57	–	
	2010/11	42	13	42	–	
	2011/12	38	12	38	–	
	2012/13	37	12	37	–	

TABL. 9.4 ABSOLWENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (cd.)
GRADUATES OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
WYDZIAŁ OCEANOTECHNIKI I OKRĘTOWNICTWA (dok.) FACULTY OF OCEAN ENGINEERING AND SHIP TECHNOLOGY (cont.) Oceanotechnika (dok.) Oceanotechnics (cont.)						
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	66	31	66	–	BA (vocational)
	2009/10	80	30	80	–	
	2010/11	80	29	76	4	
	2011/12	99	44	93	6	
	2012/13	109	47	99	10	
drugiego stopnia	2008/09	9	1	–	9	MA supplementary
	2010/11	6	1	–	6	
	2011/12	9	3	–	9	
	2012/13	28	8	21	7	
ZACHODNIOPOMORSKI UNIWERSYTET TECHNOLOGICZNY W SZCZECINIE WEST POMERANIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY IN SZCZECIN WYDZIAŁ NAUK O ŻYWNOSCI I RYBACTWA FACULTY OF FOOD SCIENCE AND FISHERIES Rybactwo Fishery						
RAZEM	2008/09	104	48	99	5	TOTAL
	2009/10	39	16	30	9	
	2010/11	49	23	49	–	
	2011/12	15	3	15	–	
	2012/13	17	7	17	–	
Studia:					Studies:	
magisterskie jednolite	2008/09	4	2	4	–	unified Master's
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	46	22	45	1	BA (vocational)
	2009/10	30	14	30	–	
	2010/11	14	7	14	–	
	2011/12	6	2	6	–	
	2012/13	10	5	10	–	
drugiego stopnia	2008/09	54	24	50	4	MA supplementary
	2009/10	9	2	–	9	
	2010/11	35	16	35	–	
	2011/12	9	1	9	–	
	2012/13	7	2	7	–	

TABL. 9.4 ABSOLWENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (cd.)
GRADUATES OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
WYDZIAŁ TECHNIKI MORSKIEJ I TRANSPORTU FACULTY OF MARITIME TECHNOLOGY AND TRANSPORT Oceanotechnika <i>Oceanotechnics</i>						
RAZEM	2008/09	100	32	72	28	TOTAL
	2009/10	63	28	52	11	
	2010/11	69	19	46	23	
	2011/12	42	11	25	17	
	2012/13	19	4	18	1	
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2008/09	18	2	18	–	unified Master's
	2009/10	21	9	21	–	
	2010/11	14	2	14	–	
	2011/12	6	2	6	–	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	16	4	14	2	BA (vocational)
	2009/10	16	8	13	3	
	2010/11	40	12	31	9	
	2011/12	23	5	16	7	
	2012/13	11	1	11	–	
drugiego stopnia	2008/09	66	26	40	26	MA supplementary
	2009/10	26	11	18	8	
	2010/11	15	5	1	14	
	2011/12	13	4	3	10	
	2012/13	8	3	7	1	
Transport <i>Transport</i> Specjalność: Techniki transportu zintegrowanego <i>Speciality: Integrated transport technics</i>						
RAZEM	2008/09	84	20	76	8	TOTAL
	2009/10	138	52	103	35	
	2010/11	155	44	117	38	
	2011/12	136	49	99	37	
	2012/13	96	38	70	26	
Studia:						Studies:
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	84	20	76	8	BA (vocational)
	2009/10	81	21	65	16	
	2010/11	94	23	71	23	
	2011/12	74	16	50	24	
	2012/13	52	20	40	12	
drugiego stopnia	2009/08	57	31	38	19	MA supplementary
	2010/11	61	21	46	15	
	2011/12	62	33	49	13	
	2012/13	44	18	30	14	

TABL. 9.4

**ABSOLWENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH
WYŻSZYCH UCZELNI (cd.)**
*GRADUATES OF MARITIME PROFILES OF SELECTED
ACADEMIES (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION	
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>		
WYDZIAŁ MECHANICZNY FACULTY OF MARITIME ENGINEERING Inżynieria Środowiska <i>Environmental Engineering</i> Specjalność: Inżynieria środowiska morskiego <i>Speciality: Maritime environmental</i>						
RAZEM	2008/09	38	23	38	–	<i>TOTAL</i>
	2009/10	31	8	31	–	
	2010/11	39	20	39	–	
	2011/12	66	36	48	18	
	2012/13	97	37	83	14	
Studia:					<i>Studies:</i>	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	38	23	38	–	<i>BA (vocational)</i>
	2009/10	19	–	19	–	
	2010/11	27	11	27	–	
	2011/12	45	25	45	–	
	2012/13	44	17	44	–	
drugiego stopnia	2009/10	12	8	12	–	<i>MA supplementary</i>
	2010/11	12	9	12	–	
	2011/12	21	11	3	18	
	2012/13	53	20	39	14	
UNIwersytet Szczeciński UNIVERSITY OF SZCZECIN WYDZIAŁ NAUK O ZIEMI <i>FACULTY OF GEOSCIENCES</i> Geografia <i>Geography</i> Specjalność: Geografia morza <i>Speciality: Sea geography</i>						
RAZEM	2008/09	45	19	45	–	<i>TOTAL</i>
	2009/10	121	73	121	–	
	2010/11	77	45	77	–	
	2011/12	63	42	63	–	
	2012/13	53	25	53	–	
Studia:					<i>Studies:</i>	
magisterskie jednolite	2008/09	45	19	45	–	<i>unified Master's</i>
	2009/10	59	38	59	–	
	2010/11	42	21	42	–	
	2011/12	5	3	5	–	
	2012/13	10	2	10	–	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2009/10	61	35	61	–	<i>BA (vocational)</i>
	2010/11	35	24	35	–	
	2011/12	42	30	42	–	
	2012/13	15	7	15	–	
drugiego stopnia	2009/10	1	–	1	–	<i>MA supplementary</i>
	2011/12	16	9	16	–	
	2012/13	28	16	28	–	

TABL. 9.4 ABSOLWENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (dok.)
GRADUATES OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
			stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>	
Oceanografia <i>Oceanography</i>					
RAZEM	2012/13	5	5	5	– TOTAL
Studia:					Studies:
pierwszego stopnia (zawodowe)	2012/13	5	5	5	– BA (vocational)

TABL. 9.5 STOPNIE NAUKOWE NADANE NA WYDZIAŁACH WYŻSZYCH UCZELNI ZWIĄZANYCH Z GOSPODARKĄ MORSKĄ
UNIVERSITY DEGREES CONFERRED AT ACADEMIES WITH MARITIME ECONOMY PROFILES

WYSZCZEGÓLNIENIE Stopień naukowy: a – doktora b – doktora habilitowanego		2009	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION University degree: a – PhD b – assistant professor
							OGÓŁEM	a	25	39	26	38	38	TOTAL
	b	1	7	12	5	13	
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni	a	3	7	9	11	10	Academy of Navy in Gdynia
	b	–	–	–	–	6	
Akademia Morska w Gdyni	a	7	3	1	7	6	Gdynia Maritime University
	b	–	–	–	–	1	
Politechnika Gdańska							Gdansk University of Technology
Wydział Oceanotechniki i Okrętownictwa	a	1	2	2	1	1	Faculty of Ocean Engineering and Ship Technology
	b	–	1	1	2	2	
Uniwersytet Gdański							University of Gdansk
Wydział Oceanografii i Geografii	a	9	9	3	11	8	Faculty of Oceanography and Geography
	b	1	5	3	1	1	
Wydział Ekonomiczny	a	–	1	1	1	3	Faculty of Economics
	b	–	–	1	–	–	
Akademia Morska w Szczecinie	a	1	1	3	2	2	Maritime University of Szczecin
Zachodniopomorski Uniwersy- tet Technologiczny w Szczecinie							West Pomeranian University of Technology in Szczecin
Wydział Nauk o Żywności i Rybactwa	a	3	13	6	2	3	Faculty of Food Science and Fisheries
	b	–	1	7	–	1	

TABL. 9.5 STOPNIE NAUKOWE NADANE NA WYDZIAŁACH WYŻSZYCH UCZELNI ZWIĄZANYCH Z GOSPODARKĄ MORSKĄ (dok.)
UNIVERSITY DEGREES CONFERRED AT ACADEMIES WITH MARITIME ECONOMY PROFILES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE Stopień naukowy: a – doktora b – doktora habilitowanego		2009	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION University degree: a – PhD b – assistant professor
Wydział Techniki Morskiej i Transportu	a	1	3	–	–	1	Faculty of Maritime Technology and Transport
Uniwersytet Szczeciński							University of Szczecin
Wydział Nauk o Ziemi	a	–	–	1	3	4	Faculty of Geosciences
	b	–	–	–	2	2	

TABL. 9.6 DYPLOMY OFICERÓW STATKÓW MORSKICH WYDANE PRZEZ URZĘDY MORSKIE
OFFICER'S CERTIFICATES OF SEAGOING VESSELS ISSUED BY MARITIME OFFICES

WYSZCZEGÓLNIENIE			Urząd Morski w Gdyni Maritime Office in Gdynia	Urząd Morski w Słupsku Maritime Office in Słupsk	Urząd Morski w Szczecinie Maritime Office in Szczecin	SPECIFICATION
	2010	Ogółem Total				
OGÓŁEM	2010	6289	3364	382	2543	GRAND TOTAL
	2011	6162	3584	388	2190	
	2012	4115	2337	153	1625	
	2013	4212	2318	389	1505	
OFICEROWIE SPECJALNOŚCI POKŁADOWEJ DECK OFFICERS						
Oficer wachtowy na statkach o pojemności brutto (GT) 500 i powyżej	2010	895	457	67	371	Officer in charge of navigational watch on ships of gross tonnage (GT) 500 and above
	2011	811	443	56	312	
	2012	748	411	28	309	
	2013	747	396	54	297	
Starszy oficer pokładowy na statkach o pojemności brutto (GT) od 500 do 3000	2010	35	20	2	13	Chief mate on ships of gross tonnage (GT) from 500 to 3000
	2011	32	10	6	16	
	2012	64	29	1	34	
	2013	30	15	6	9	
Starszy oficer pokładowy na statkach o pojemności brutto (GT) 3000 i powyżej	2010	468	243	28	197	Chief mate on ships of gross tonnage (GT) 3000 and above
	2011	528	294	26	208	
	2012	509	260	16	233	
	2013	508	275	28	205	
Kapitan na statkach o pojemności brutto (GT) od 500 do 3000	2010	150	74	14	62	Master on ships of gross tonnage (GT) from 500 to 3000
	2011	150	73	11	66	
	2012	86	49	3	34	
	2013	108	49	10	49	

TABL. 9.6 DYPLOMY OFICERÓW STATKÓW MORSKICH WYDANE PRZEZ URZĘDY MORSKIE (cd.)
OFFICER'S CERTIFICATES OF SEAGOING VESSELS ISSUED BY MARITIME OFFICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	Urząd Morski w Gdyni <i>Maritime Office in Gdynia</i>	Urząd Morski w Słupsku <i>Maritime Office in Słupsk</i>	Urząd Morski w Szczecinie <i>Maritime Office in Szczecin</i>	SPECIFICATION
OFICEROWIE SPECJALNOŚCI POKŁADOWEJ (dok.) DECK OFFICERS (cont.)						
Kapitan żeglugi wielkiej na statkach o pojemności brutto (GT) 3000 i powyżej	2010	1448	739	59	652	<i>Master in unlimited service on dhips of gross tonnage (GT) 3000 and above</i>
	2011	1188	685	42	461	
	2012	650	353	9	288	
	2013	717	348	57	312	
Oficer wachtowy żeglugi przybrzeżnej	2010	13	10	2	1	<i>Officer in charge of navigational watch in near-coastal voyages</i>
	2011	2	–	1	1	
	2012	1	–	–	1	
	2013	2	–	1	1	
Kapitan żeglugi przybrzeżnej	2010	19	14	3	2	<i>Master in near-coastal voyages</i>
	2011	25	10	4	11	
	2012	27	17	1	9	
	2013	55	37	2	16	
Szyper klasy 2 w żegludze krajowej	2010	5	–	–	5	<i>Skipper 2nd class in domestic service</i>
	2011	8	8	–	–	
	2012	26	12	–	14	
	2013	17	16	1	–	
Szyper klasy 1 w żegludze krajowej	2010	4	–	–	4	<i>Skipper 1nd class in domestic service</i>
	2011	4	4	–	–	
	2012	21	19	–	2	
	2013	11	11	–	–	
Szyper klasy 2 rybołówstwa morskiego	2013	13	8	5	–	<i>Skipper 2st class in open sea fishery</i>
Szyper klasy 1 rybołówstwa morskiego	2010	2	2	–	–	<i>Skipper 1st class in open sea fishery</i>
	2011	2	2	–	–	
	2012	5	3	–	2	
	2013	9	–	9	–	
Pilot morski oraz pilot pełnomorski	2010	114	69	3	42	<i>Sea pilot and deep sea pilot</i>
	2011	38	38	–	–	
	2012	138	60	–	78	
	2013	48	48	–	–	
OFICEROWIE SPECJALNOŚCI MECHANICZNEJ MACHINERY OFFICERS						
Oficer mechanik i oficer mechanik wachtowy na statkach o mocy maszyn głównych poniżej 750 kW	2010	88	40	11	37	<i>Engineer officer and engineer officer in charge of navigational watch on ships of main propulsion power below 750 kW</i>
	2011	108	39	32	37	
	2012	71	36	9	26	
	2013	41	16	15	10	

TABL. 9.6 **DYPLOMY OFICERÓW STATKÓW MORSKICH WYDANE PRZEZ URZĘDY MORSKIE (dok.)**
OFFICER'S CERTIFICATES OF SEAGOING VESSELS ISSUED BY MARITIME OFFICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	Urząd Morski w Gdyni <i>Maritime Office in Gdynia</i>	Urząd Morski w Słupsku <i>Maritime Office in Słupsk</i>	Urząd Morski w Szczecinie <i>Maritime Office in Szczecin</i>	SPECIFICATION
OFICEROWIE SPECJALNOŚCI MECHANICZNEJ (dok.) MACHINERY OFFICERS (cont.)						
Oficer mechanik wachto- wy na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej	2010	554	240	65	249	<i>Engineer officer in charge of navigational watch on ships of main propulsion power 750kW and above</i>
	2011	602	320	70	212	
	2012	447	262	23	162	
	2013	410	195	68	147	
Drugi oficer mechanik na statkach o mocy maszyn głównych od 750 kW do 3000 kW	2010	67	36	4	27	<i>Second engineer officer on ships of propulsion power from 750 kW to 3000kW</i>
	2011	61	26	7	28	
	2012	69	37	3	29	
	2013	71	31	6	34	
Drugi oficer mechanik na statkach o mocy maszyn głównych 3000 kW i powyżej	2010	510	284	45	181	<i>Second engineer officer on ships of propulsion power of 3000 kW and more</i>
	2011	504	288	39	177	
	2012	400	243	32	125	
	2013	403	210	48	145	
Starszy oficer mechanik na statkach o mocy maszyn głównych od 750 kW do 3000 kW	2010	167	75	15	77	<i>Chief engineer officer on ships with propulsion power between 750 kW and 3000kW</i>
	2011	193	85	20	88	
	2012	89	46	3	40	
	2013	117	64	14	39	
Starszy oficer mechanik na statkach o mocy maszyn głównych 3000 kW i powyżej	2010	1168	639	54	475	<i>Chief engineer officer on ships of propulsion power of 3000 kW and more</i>
	2011	1181	686	74	421	
	2012	474	273	23	178	
	2013	557	310	52	195	
OFICEROWIE SPECJALNOŚCI ELEKTRYCZNEJ ELECTRICAL OFFICERS						
Oficer elektroautomatyk okrętowy	2010	576	418	12	146	<i>Electricity and automation officer</i>
	2011	699	547	–	152	
	2012	285	223	2	60	
	2013	321	289	6	26	
Oficer elektroautomatyk okrętowy na statkach o mocy maszyn głów- nych 750 kW i powyżej	2013	27	–	7	20	<i>Electricity and automation officer on ships of propulsion power of 750 kW and more</i>

TABL. 9.7 **DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZO-ROZWOJOWA**
RESEARCH-DEVELOPMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
Liczba jednostek w działalności badawczej i rozwojowej	26	30	32	35	<i>Number of units in research and development activity</i>
Nakłady wewnętrzne na działalność B+R w tys. zł	133750,6	185396,1	171739,3	183769,1	<i>Intramural expenditures on R&D activity in thous. zł</i>
Nakłady zewnętrzne na działalność B+R w tys. zł	9128,3	11883,0	10957,8	34801,4	<i>Extramural expenditures on R&D activity in thous. zł</i>

10

Ochrona środowiska morskiego

Marine environment protection



UWAGI OGÓLNE

1. W dziale zamieszczono podstawowe informacje o wielkości i charakterze zanieczyszczeń występujących w środowisku Morza Bałtyckiego oraz w regionie nadmorskim, jak również dane o ochronie wybrzeża morskiego.

Dane zaprezentowano w dwóch częściach:

A. **Zanieczyszczenie wód.** Część ta zawiera dane charakteryzujące czystość rzek uchodzących do Bałtyku objętych monitoringiem, a także stan czystości Morza Bałtyckiego.

B. **Ochrona wybrzeża morskiego.** Przedstawiono dane charakteryzujące pas techniczny i ochronny wybrzeża morskiego.

2. Informacje o stanie sanitarnym wód morskich w kąpieliskach lub miejscach przeznaczonych do kąpeli opracowano na podstawie wyników badań prowadzonych przez wojewódzkie stacje sanitarno-epidemiologiczne. Analiza wyników badań wód została przeprowadzona w oparciu o Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 8 kwietnia 2011 r. w sprawie prowadzenia nadzoru nad jakością wody w kąpielisku i miejscu wykorzystywanym do kąpeli (Dz.U. Nr 86, poz. 478).

Ocena stanu wód powierzchniowych od 2008 roku wymaga dokonania oceny **stanu ekologicznego, stanu chemicznego i stanu jednolitych części wód**. Oceny tej dokonują wojewódzkie inspektoraty ochrony środowiska zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 9 listopada 2011 r. w sprawie sposobu klasyfikacji stanu jednolitych części wód powierzchniowych oraz środowiskowych norm jakości dla substancji priorytetowych (Dz.U. Nr 257, poz. 1545). Wyżej wymienione Rozporządzenie w zakresie swojej regulacji dokonuje wdrożenia Dyrektywy 2000/60/WE (tzw. Ramowej Dyrektywy Wodnej).

Badania wód realizowane są w oparciu o wieloletnie programy monitoringu środowiska dla poszczególnych województw.

Stan ekologiczny wód powierzchniowych oceniany jest na podstawie wyników badań elementów biologicznych, fizykochemicznych oraz substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego.

Ocenę **stanu elementów biologicznych** wykonuje się w oparciu o trzy grupy organizmów: **fitoplanktonu, fitobentosu i makrofitów**.

Ocenę stanu dla **elementów fizykochemicznych** przeprowadza się w oparciu o wyniki badań wskaźników charakteryzujących stan fizyczny, warunki tlenowe, zanieczyszczenia organiczne, zasolenie, zakwaszenie i warunki biogenne.

GENERAL NOTES

1. The chapter includes basic information regarding the range and type of pollutants in the Baltic Sea environment and in the coastal region as well as seaside protection.

The data are presented in two parts:

A. **Water pollution.** This part includes data regarding the purity of rivers flowing directly into the Baltic Sea under monitoring, as well as purity of the Baltic Sea.

B. **Coastline protection.** The data presented regarding technical and protective zone of the coastline.

2. Information regarding sanitary status of sea waters at bathing beaches or sites, is compiled basing on results of tests by voivodeship sanitary-epidemiological stations. Those results are analyzed according to the Regulation of the Minister of Health on quality control over waters at bathing beaches and sites, dated 8 Apr 2011 (Journal of Laws No. 86, item 478).

Since the year 2008, superficial waters have been assessed using the **analysis of ecological, physicochemical and chemical status of the body of water**. According to the Regulation of the Minister of the Environment, on superficial water body classification and environmental standards for priority substances dated 9 November 2011 (Journal of Laws No. 257, item 1545). This Regulations implements Directive 2000/60/EC (also known as the Water Framework Directive).

Water research is carried out basing on long-term environmental monitoring programs for particular voivodships.

Ecological status of superficial waters is assessed basing on biological, physical and chemical test results, as well as the content of substances particularly harmful for water environment.

Biological status is assessed basing on three groups: **phytoplankton, phytobenthos, and macrophytes**.

Physicochemical status is assessed basing on levels of indicators of physical and aerobic condition the content of organic contamination, salinity, acidification, and biogenic condition.

Stan chemiczny wyznaczany jest w oparciu o spektrum wskaźników chemicznych, charakteryzujących występowanie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego.

Wyróżnia się pięć klas jakości wód, gdzie:

- klasa I oznacza bardzo dobry stan wód,
- klasa II - dobry,
- klasa III – umiarkowany,
- klasa IV – słaby,
- klasa V – zły stan wód.

Ocenę końcową stanu wód (stan dobry lub zły) przeprowadza się na podstawie oceny stanu ekologicznego i stanu chemicznego. W przypadku, gdy stan ekologiczny jest umiarkowany, słaby lub zły, wówczas stan wód klasyfikuje się jako zły. Natomiast, gdy stan ekologiczny jest dobry lub bardzo dobry wówczas rozpatruje się również wyniki oceny stanu chemicznego wód. Woda osiąga dobry stan wówczas, gdy wszystkie oceny są co najmniej dobre.

3. Informacje o odpływie zanieczyszczeń rzekami do Morza Bałtyckiego pochodzą z badań realizowanych w ramach międzynarodowego programu monitoringu Bałtyku, wynikającego z Konwencji Helsińskiej. Nadzór merytoryczny nad badaniami w Polsce sprawuje Instytut Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

Ładunki zanieczyszczeń wprowadzone do Morza Bałtyckiego rzekami podano w latach hydrologicznych na podstawie badań monitoringowych powierzchniowych wód płynących. Rok hydrologiczny obejmuje okres od 1 listopada do 31 października roku kalendarzowego.

Biochemiczne zapotrzebowanie na tlen (BZT₅) jest to ilość tlenu zużyta w ciągu 5 dni w procesie biochemicznego utleniania substancji (głównie organicznych) zawartych w ściekach, przy użyciu żywych bakterii i enzymów pozakomórkowych.

Chemiczne zapotrzebowanie na tlen (ChZT_{CR}) jest to ilość tlenu pobrana w procesie chemicznego utleniania ścieków.

- **Azot azotanowy** to zawartość azotu w postaci jonów azotanowych.
- **Azot organiczny** to azot związany we wszystkich typach związków organicznych, obejmuje aminokwasy, związki białkowe, polipeptydy, moczniki i inne związki organiczne.
- **Azot ogólny** to sumaryczna zawartość azotu amonowego, azotanowego, azotynowego i organicznego.
- **Fosfor fosforanowy** to nieorganiczny ortofosforan, który występuje w rozpuszczalnych fosforach.

Chemical status is assessed using a range of chemical indicators describing the content of substances particularly harmful for water environment.

There are five classes of water quality:

- class 1 – is high status water resource,
- class 2- is good status water resource,
- class 3 – is moderate water resource,
- class 4- is poor water resource,
- class 5 – is bad water resource.

The final assessment of water resource quality (in case of good or poor conditions) is made basing on the ecological and chemical condition. In case of moderate, poor or bad ecological status, the water resource quality is considered bad. On the contrary, in case of either high or good ecological status, the assessment is extended to consider the chemical condition evaluation. When the status is rated as at least good in terms of all the criteria, a water resource is considered good.

3. Information concerning the outflow of pollutants by rivers into the Baltic Sea is a result of tests conducted within the framework of the Baltic monitoring international programme arising out of the Helsinki Convention. The essential control over the surveys in Poland is conducted by the Institute of Meteorology and Water Management.

The charges of pollutants flowed by rivers into the Baltic Sea are presented on the basis of monitoring surveys of flowing surface waters in hydrological years. The hydrological year contains the period from 1st November to 31st October of the calendar year.

Biochemical oxygen demand (BOD) is the volume of oxygen consumed within 5 days in biochemical oxidizing process of substances (mainly organic ones) included in waste water, using living bacteria and extracellular enzymes.

Chemical oxygen demand (COD) refers to the quality of oxygen used in chemical oxidation of waste water.

- **Nitrate nitrogen** is the contents of nitrogen in the form of nitrate ions.
- **Organic nitrogen** is nitrogen bounded in all types of organic compounds, includes amino acids, protein compounds, polypeptides, ureas and other organic compounds.
- **Amount of nitrogen by Kjeldahl** is a total content of ammonia, nitrate, nitrite and organic nitrogen.
- **Phosphate phosphorus** is inorganic orthophosphate, existing in soluble phosphorus.

- **Fosfor ogólny** jest to fosfor, w którego skład wchodzi rozpuszczalne i nierozpuszczalne ortofosforany i skondensowane fosforany oraz związki organiczne i nieorganiczne fosforu.

4. Informacje o **gruntach leśnych** w pasie technicznym opracowano na podstawie rocznych sprawozdań sporządzanych przez urząd województwa warmińsko-mazurskiego, ponieważ w pasie technicznym tego województwa znajdują się tylko zalesienia rzędu 4 ha. Pozostały obszar to: wały przeciwpowodziowe, trzcinowiska i wierzba kaspjska.

Powierzchnia gruntów leśnych obejmuje powierzchnię lasów oraz gruntów związanych z gospodarką leśną.

Do powierzchni lasów zalicza się grunty o zwartej powierzchni co najmniej 0,1 ha. Są to grunty przeznaczone do produkcji leśnej lub wchodzące w skład rezerwatów przyrody i parków narodowych albo wpisane do rejestrów zabytków. Na powierzchnię tę składają się obszary:

- **zalesione** – grunty pokryte uprawami, młodymi i starszymi drzewostanami oraz plantacjami topoli, nasiennymi i drzew szybkorosnących;
- **niezalesione** – są to głównie grunty znajdujące się w produkcji ubocznej (plantacje choinek, krzewów oraz poletka łowieckie) lub przejściowo pozbawione roślinności leśnej (zręby, halizny, płazowiny).

Do gruntów związanych z gospodarką leśną zalicza się grunty zajęte pod wykorzystywane dla potrzeb gospodarki leśnej: budynki i budowle, linie podziału przestrzennego lasu, drogi leśne, szkółki leśne, miejsca składowania drewna, urządzenia melioracji wodnych, tereny pod liniami energetycznymi, parkingi leśne i urządzenia turystyczne.

Przez **odnowienia** rozumie się powstawanie młodego drzewostanu w miejsce drzewostanu usuwanego lub usuniętego:

- odnowienia sztuczne są to uprawy leśne zakładane przez sadzenie lub siew;
- odnowienia naturalne są to uprawy leśne powstałe na powierzchni lasów z samosiewu i odrośli, uznane za pełnowartościowe i pokrywające co najmniej 50% terenu.

Zalesienia polegają na zakładaniu upraw leśnych na gruntach pozostających poprzednio poza uprawą leśną (głównie na nieużytkach, wydmach piaszczystych i gruntach porolnych, niezaliczonych do powierzchni lasów).

- **General phosphorus amount** is phosphorus consisting soluble and insoluble orthophosphates and condensed phosphates as well as organic compounds and inorganic phosphorus.

4. Information regarding **forest land** is compiled on the basis of annual reports of Maritime Offices. The tables do not include Warmińsko-mazurskie voivodship, as the technical zone of the voivodship includes only afforestation (4.0 ha). The remaining area consists of: flood levees, reed areas and Caspian willows.

Forest land includes areas of forests as well as land connected with silviculture.

Forest areas include land with a homogeneous area of at least 0.1 ha. These areas are designated for silviculture production or being the part of nature reserves and national parks, or are registered as nature monuments. These lands consist of:

- **wooded areas** – covered by forest vegetation, young and mature forest stands as well as poplar plantations, vascular plants and fast growing trees;
- **non-wooded areas** – by-production areas (coniferous tree and bush plantations, hunting grounds) or areas temporarily devoid of forest vegetation (felling sites, blanks, irregularly stocked open stands).

Silvicultural lands include areas used for purposes of forestry, i.e.: buildings and constructions, territory division lines in forests, forest roads, forest nurseries, wood stockpiling areas, equipment for land drainage, land under power lines, forest car parks, tourist facilities.

Renewals are understood as new tree stands forming in place of removed stands:

- **artificial renewals** are the tree crops established through planting or sowing;
- **natural renewals** are the tree crops formed in woodland areas through self-seeding and offshoots, considered as full-value and covering at least 50% of the area.

Afforestation is the process of establishing a forest on land previously outside silviculture (mainly on wasteland, sand dunes, post-agricultural lands not belonging to forest areas).

Pielęgnowanie lasu – całość czynności gospodarczych związanych z pielęgnowaniem siedliska i drzewostanu (od uprawy do drzewostanu dojrzałego) mających na celu utrzymanie lub poprawę sprawności oraz stabilności siedliska.

Wprowadzanie podszytów polega na wprowadzaniu dolnej warstwy roślinności w lesie, głównie krzewów (takich jak np. jarzębina, bez czarny), która chroni glebę przed wysychaniem i zarastaniem, poprawia odporność drzewostanu na szkodliwe działanie czynników zewnętrznych.

5. **Informacje o biologicznej zabudowie brzegów morskich** dotyczą danych z zakresu regulacji wałów wydmy. Do formowania nowych wydmy lub podwyższenia i uzupełnienia istniejących stosuje się **płatki wydymotwórcze** wykonane z prętów drewnianych faszyny lub trzciny. W celu utrwalenia wydmy prowadzi się prace polegające na **wykładaniu chrustu** (pozyskanego z lasów w pasie technicznym, wykładanego u podnóża wydmy w miejscu połączenia wydmy z plażą, chrustu iglastego i liściastego), zatrawianiu (sadzenie piaskownicy zwyczajnej, wydmuchrzy cy nadmorskiej) i zakrzewianiu (wierzba kaspijską, rokitnikiem, oliwnikiem srebrnolistnym).

6. **Informacje o hydrotechnicznym umacnianiu brzegów morskich** przedstawiają nowopowstałe umocnienia bez rozbudowy, remontów i zabezpieczeń już istniejących.

Opaska brzegowa¹ jest to budowla usytuowana równolegle do linii brzegowej, w postaci wałów, głazów lub bloków betonowych, murów oporowych, ścianek szczelnych, okładziny, pojemników z tworzyw sztucznych wypełnionych piaskiem, palisad umacnianych faszyną i kamieniami.

Rzędna korony¹ jest to wysokość morskich budowli hydrotechnicznych mierzona od średniego poziomu morza.

Sztuczne zasilanie plaży¹ jest to działalność mająca na celu uzupełnianie strat w materiale budującym brzeg morski. Polega na dostarczaniu refulatu (piasku z dna morskiego lub toru wejściowego do portu) na wybrane odcinki brzegu.

7. Dane o zanieczyszczeniu wód uzyskano z Wojewódzkich Stacji Sanitarно-Epidemiologicznych w Gdańsku, Olsztynie i Szczecinie, oraz z Inspekcji Ochrony Środowiska.

8. Dane o ochronie wybrzeża morskiego uzyskano z urzędów morskich w Gdyni, Słupsku i Szczecinie.

Forest maintenance – all activities connected with maintenance of habitat and forest stands (from young to mature stand) in order to hold or improve the habitat's functioning and stability.

Undergrowth implementation is the implementation of the bottom layer vegetation in the forest, mainly bushes (such as rowan and elder) which protects the soil from draining and overgrowing, improves the resistance of the forest stand to damaging external factors.

5. **Information regarding biological management of the coast** concern data on dune dykes shaping. Either fascine or read **sand-drift fences** are used to form new dunes or complement the existing ones. Strengthening of the dunes involves laying coniferous and deciduous brush-wood (from forest in technical zone) at the dunes' bottom where the dunes join the beach), sowing grass (beach grass, seaside lyme-grass) and planting shrubs (Caspian willow, sea-buck-thorn, silver-leaved oleaster).

6. **Information regarding hydrotechnical coast reinforcements** presents new-made reinforcing structures without extensions, repairs and strengthening the already existing ones.

Seawall¹ is a structure situated parallelly to the shore line, in the form of dikes, stones or concrete blocks walls, revetments, tight partitions, facings, plastic containers, filled in with sand, fascine and stone strengthened palisades.

Coping ordinate¹ is the height of maritime hydro-technical buildings, measured from the average sea level.

Artificial beach nourishment¹ is an activity executed in order to reduce losses in coast building material. Sand from the sea bottom or from the port entrance fairway is delivered to some parts of the shore.

7. **Data on water pollution** were obtained from the State Voivodship Sanitary Inspector in Gdańsk, Olsztyn and Szczecin and from the Inspectorate of Environmental Protection.

8. **Data on coastlive protection** were obtained from Maritime Offices in Gdynia, Słupsk and Szczecin.

¹ „Ochrona brzegów morskich” T. Basiński, Zb. Pruszek, M. Tarnowska, R. Zeidler IBW, PAN Gdańsk 1993.

TABL. 10.1 STAN SANITARNY WÓD MORSKICH W KĄPIELISKACH W 2013 R.
SANITARY STATE OF SEA WATERS AT BATHING BEACHES
IN 2013

KĄPIELISKA BATHING BEACHES	Liczba <i>Number of</i>		Ocena jakości badanych prób ^a (+/-) Assessment of tested samples quality ^a (+/-)
	punktów poboru points of water withdrawal	prób samples	
WOJEWÓDZTWO POMORSKIE POMORSKIE VOIVODSHIP			
Otwarte morze <i>Open sea</i>			
Białogóra	2	10	+
Chałupy	2	10	+
Chłapowo	4	20	+
Dębki	2	10	+
Hel	4	20	+
Jastarnia	8	40	+
Jastrzębia Góra	6	30	+
Jurata	2	10	+
Karwia	4	20	+
Karwieńskie Błoto	2	10	+
Kuźnica	2	10	+
Łeba kąpieliska przy plaży A i B <i>Łeba bathing site at beach A and B</i>	4	22	+
Łeba kąpielisko przy plaży C <i>Łeba bathing site at beach C</i>	2	10	+
Ostrowo	4	20	+
Ustka - Wschód <i>Ustka - East</i>	2	16	+
Ustka - Zachód <i>Ustka - West</i>	2	10	+
Władysławowo	8	40	+
Zatoka Pucka <i>Gulf of Puck</i>			
Hel - Mała plaża <i>Hel - Small beach</i>	2	10	+
Mechelinki	2	10	+
Puck	2	10	+
Rewa Południe <i>Rewa South</i>	2	10	+
Rewa Północ <i>Rewa North</i>	2	10	+
Zatoka Gdańska <i>Gulf of Gdansk</i>			
Gdańsk Brzeźno	4	20	+
Gdańsk Jelitkowo	2	10	+
Gdańsk Orle	2	10	+
Gdańsk Sobieszewo	2	10	+
Gdańsk Stogi	2	10	+
Gdynia Babie Doły	2	10	+
Gdynia Orłowo	2	10	+

^a Próba odpowiada (+) / nie odpowiada (-) wymaganiom sanitarnym jakim powinna odpowiadać woda w kąpieliskach i miejscach wykorzystywanych do kąpieli wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 8 kwietnia 2011 r.

^a The sample corresponds (+) / does not correspond (-) to sanitary requirements of the bathing beach and site waters under the Regulation of the Minister of Health dated 8 April 2011.

TABL. 10.1 STAN SANITARNY WÓD MORSKICH W KĄPIELISKACH W 2013 R. (cd.)
SANITARY STATE OF SEA WATERS AT BATHING BEACHES
IN 2013 (cont.)

KĄPIELISKA BATHING BEACHES	Liczba <i>Number of</i>		Ocena jakości badanych prób ^a (+/-) <i>Assessment of tested samples quality ^a (+/-)</i>
	punktów poboru <i>points of water withdrawal</i>	prób <i>samples</i>	
Zatoka Gdańska (dok.) <i>Gulf of Gdansk (cont.)</i>			
Gdynia Redłowo	2	10	+
Gdynia Śródmieście	2	10	+
Jantar	2	14	+
Krynica Morska	2	10	+
Mikoszewo	2	14	+
Sopot Kamienny Potok	2	20	+
Sopot Łazienki Południowe-Karlikowo <i>Sopot Łazienki South-Karlikowo</i>	2	18	+
Stegna	2	12	+
WOJEWÓDZTWO WARMIŃSKO-MAZURSKIE WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP Zalew Wiślany <i>The Vistula Lagoon</i>			
Kadyny	2	4	+
Tolkmicko	2	6	+
WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP Zatoka Pomorska <i>Gulf of Pomorze</i>			
Międzyzdroje Zachód	2	13	+
Międzyzdroje Wschód	2	13	+
Świnoujście lewobrzeżne <i>Świnoujście - left river bank</i>	3	23	+
Otwarte morze <i>Open sea</i>			
Chłopy	2	10	+
Dziwnów	2	12	+
Dziwnówek	2	14	+
Dźwirzyno	2	12	-/+
Gąski	2	10	+
Grzybowo	2	14	-/+
Kołobrzeg - Wschód <i>Kołobrzeg - East</i>	2	10	+
Kołobrzeg - Zachód <i>Kołobrzeg - West</i>	5	25	+
Łukęcin	2	12	+
Międzywodzie	2	14	+
Mrzeżyno - Wschód <i>Mrzeżyno - East</i>	2	12	+
Mrzeżyno - Zachód <i>Mrzeżyno - West</i>	2	12	+
Niechorze	2	12	-/+

^a Próba odpowiada (+) / nie odpowiada (-) wymaganiom sanitarnym jakim powinna odpowiadać woda w kąpieliskach i miejscach wykorzystywanych do kąpieli wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 8 kwietnia 2011 r.
^a The sample corresponds (+) / does not correspond (-) to sanitary requirements of the bathing beach and site waters under the Regulation of the Minister of Health dated 8 April 2011.

TABL. 10.1 STAN SANITARNY WÓD MORSKICH W KĄPIELISKACH W 2013 R. (dok.)
SANITARY STATE OF SEA WATERS AT BATHING BEACHES
IN 2013 (cont.)

KĄPIELISKA BATHING BEACHES	Liczba <i>Number of</i>		Ocena jakości badanych prób ^a (+/-) <i>Assessment of tested samples quality^a (+/-)</i>
	punktów poboru <i>points of water withdrawal</i>	prób <i>samples</i>	
Otwarte morze (dok.) <i>Open sea (cont.)</i>			
Pobierowo	2	12	+
Pogorzelica	2	12	-/+
Pustkowo	2	12	+
Rewal	2	12	+
Rogowo	2	12	+
Sarbinowo	2	10	+
Sianożęty	3	15	+
Trzęsacz	2	12	+
Ustronie Morskie	3	20	-/+

^a Próba odpowiada (+) / nie odpowiada (-) wymaganiom sanitarnym jakim powinna odpowiadać woda w kąpieliskach i miejscach wykorzystywanych do kąpielii wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 8 kwietnia 2011 r.
a The sample corresponds (+) / does not correspond (-) to sanitary requirements of the bathing beach and site waters under the Regulation of the Minister of Health dated 8 April 2011.

Źródło: dane Wojewódzkich Stacji Sanitarno-Epidemiologicznych w Gdańsku, Olsztynie i Szczecinie.
Source: data of State Voivodship Sanitary Inspector in Gdansk, Olsztyn and Szczecin.

TABL. 10.2 STAN JAKOŚCI WÓD PRZYBRZEŻNYCH I PRZEJŚCIOWYCH
WOJEWÓDZTW NADMORSKICH OBJĘTYCH MONITORINGIEM
W 2013 R.
QUALITY STATUS OF COASTAL RIVERS IN SEASIDE
VOIVODSHIPS UNDER MONITORING IN 2013

Nazwa Akwenu <i>Akwien</i>	Punkt pomiarowo- kontrolny <i>Measuring point</i>	Stan ekologiczny <i>Ecological status</i>	Stan biologiczny <i>Biological status</i>	Stan fizykoche- miczny <i>Physico-chemical status</i>	Stan chemiczny <i>Chemical status</i>
WOJEWÓDZTWO POMORSKIE POMORSKIE VOIVODSHIP					
Morze Bałtyckie <i>Baltic Sea</i>	Rowy - Jarosławiec	V	V	Poniżej II <i>Below II</i>	II
Zalew Pucki <i>Pucki Lagoon</i>	Zalew Pucki <i>Pucki Lagoon</i>	IV	IV	Poniżej II <i>Below II</i>	.
Zatoka Pucka <i>Gulf of Puck</i>	Zatoka Pucka <i>Gulf of Puck</i>	III	III	Poniżej II <i>Below II</i>	II
Zatoka Gdańska <i>Gulf of Gdańsk</i>	Zatoka Gdańska <i>Gulf of Gdańsk</i>	III	III	Poniżej II <i>Below II</i>	.
	Ujście Wisły <i>Wisła mouth</i>	IV	IV	Poniżej II <i>Below II</i>	.
WOJEWÓDZTWO WARMIŃSKO-MAZURSKIE WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP					
Zalew Wiślany <i>Vistula Lagoon</i>	Elbląg od Młynówki do ujścia <i>Elbląg from Młynówka to the river mouth</i>	V	V	Poniżej II <i>Below II</i>	Poniżej II <i>Below II</i>
	Młynówka	III	III	Poniżej II <i>Below II</i>	.
	Pasłęka od wypływu ze zbiornika Pierzchały do ujścia <i>Pasłęka from Pierzchały reservoir outflow to the river mouth</i>	III	III	II	II

TABL. 10.2

**STAN JAKOŚCI WÓD PRZYBRZEŻNYCH I PRZEJŚCIOWYCH
WOJEWÓDZTW NADMORSKICH OBJĘTYCH MONITORINGIEM
W 2013 R. (dok.)**
*QUALITY STATUS OF COASTAL RIVERS IN SEASIDE
VOIVODSHIPS UNDER MONITORING IN 2013 (cont.)*

Nazwa Akwenu <i>Akwen</i>	Punkt pomiarowo- kontrolny <i>Measuring point</i>	Stan ekologiczny <i>Ecological status</i>	Stan biologiczny <i>Biological status</i>	Stan fizykoche- miczny <i>Physico-chemical status</i>	Stan chemiczny <i>Chemical status</i>
WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP					
Zalew Szczeciński <i>Szczecin Lagoon</i>	Zalew Szczeciński <i>Szczecin Lagoon</i>	IV	IV	Poniżej II <i>Below II</i>	Poniżej II <i>Below II</i>
Zalew Kamieński <i>Kamieński Lagoon</i>	Cieśnina Dziwny <i>Dziwna Strait</i>	IV	IV	Poniżej II <i>Below II</i>	Poniżej II <i>Below II</i>
Zatoka Pomorska <i>Pomeranian Bay</i>	Ujście Świny <i>Świna mouth</i>	IV	IV	Poniżej II <i>Below II</i>	Poniżej II <i>Below II</i>
	Ujście Dziwny <i>Dziwna mouth</i>	V	V	Poniżej II <i>Below II</i>	Poniżej II <i>Below II</i>
Morze Bałtyckie <i>Baltic Sea</i>	Dziwna - Świna	V	V	Poniżej II <i>Below II</i>	Poniżej II <i>Below II</i>
	Sarbinowo - Dziwna	V	V	Poniżej II <i>Below II</i>	Poniżej II <i>Below II</i>
	Jarosławiec - Sarbi- nowo	V	V	Poniżej II <i>Below II</i>	Poniżej II <i>Below II</i>

Źródło: dane Wojewódzkich Inspektoratów Ochrony Środowiska w Gdańsku, Olsztynie i Szczecinie.
Source: data of the Voivodship Inspectorates of Environmental Protection in Gdańsk, Olsztyn and Szczecin.

TABL. 10.3

**ODPŁYW SUBSTANCJI ORGANICZNYCH I BIOGENNYCH RZEKAMI DO MORZA BAŁTYCKIEGO WEDŁUG WOJEWÓDZTW
OUTFLOW OF ORGANIC AND BIOGENOUS SUBSTANCES
BY THE RIVERS TO THE BALTIC SEA BY VOIVODSHIPS**

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>		BZT ₅ <i>BOD₅</i>	Azot ogólny <i>Total nitrogen</i>	Azot azota- nowy <i>Nitrate nitrogen</i>	Azot orga- niczny <i>Organic nitrogen</i>	Fosfor ogólny <i>Total phospho- rus</i>	Fosfor fosfo- ranowy <i>Phosphate phospho- rus</i>
		<i>w tys. t/rok in thous. t/year</i>					
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	2010 ¹	263,7	322,6	190,2	100,6	16,2	3,1
	2011	170,4	191,8	112,6	70,4	10,4	3,8
	2012	109,8	103,4	51,8	45,4	6,7	3,2
	2013	149,3	170,3	100,7	62,9	10,5	3,4
Województwo pomorskie <i>Pomorskie voivodship</i>	2012	57,4	49,9	24,4	23,4	4,0	2,6
	2013	89,5	99,0	54,5	40,2	6,2	2,5
Województwo warmińsko-mazurskie <i>Warmińsko-mazurskie voivodship</i>	2012	1,3	1,5	0,5	0,9	0,1	0,0
	2013	1,4	1,3	0,5	0,5	0,1	0,0
Województwo zachodniopomorskie <i>Zachodniopomorskie voivodship</i>	2012	51,1	52,0	26,9	21,1	2,6	0,6
	2013	58,5	70,2	45,6	22,2	4,3	0,9

¹ W roku 2010 zwiększone wartości spowodowane były powodzią w Polsce. Od roku 2010 ładunki liczone są metodą średniego miesięcznego stężenia i odpływu (zalecaną przez HELCOM).

¹⁾ In 2010 the increased values were caused by the flood in Poland. Since 2010 loads have been calculated using the average monthly concentrations and outflow (the method recommended by HELCOM).

Źródło: „Wyniki Państwowego Monitoringu Środowiska w zakresie Monitoringu Wód” – Główny Inspektorat Ochrony Środowiska.
Source: „The results of the National Environmental Monitoring in the scope of the Water Monitoring”.

TABL. 10.4 **ODPŁYW SUBSTANCJI ORGANICZNYCH I BIOGENNYCH RZEKAMI DO MORZA BAŁTYCKIEGO W 2013 R.**
OUTFLOW OF ORGANIC AND BIOGENOUS SUBSTANCES BY THE RIVERS TO THE BALTIC SEA IN 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ładunek roczny w tys. t/rok yearly load in thous. t/year b – ładunek jednostkowy w kg/km ² /rok unit load in kg/km ² /year		BZT ₅ BOD ₅	ChZT _{Cr} COD _{Cr}	Azot azotanowy Nitrate nitrogen	Azot organiczny Organic nitrogen	Azot ogólny Total nitrogen	Fosfor fosfo- ranowy Phosphate phosphorus	Fosfor ogólny Total phosphorus
OGÓŁEM TOTAL	a	149,3	–	100,7	62,9	170,3	3,4	10,5
	b	x	x	x	x	x	x	x
WOJEWÓDZTWO POMORSKIE POMORSKIE VOIVODSHIP								
Łeba	a	1,4	–	0,4	0,4	0,9	0,0	0,1
	b	1293,08	–	393,37	388,07	808,72	23,93	45,21
Łupawa	a	0,9	–	0,5	0,2	0,7	0,0	0,0
	b	1126,16	–	612,66	264,96	877,79	23,6	39,94
Reda	a	0,3	–	0,1	0,1	0,2	0,0	0,0
	b	679,17	–	212,15	219,71	480,69	19,22	69,69
Słupia	a	1,8	–	0,5	0,4	1,0	0,0	0,1
	b	1116,41	–	308,55	259,92	606,74	22,46	41,48
Wisła	a	85,0	–	53,0	39,0	96,2	2,4	6,0
	b	503,82	–	314,17	231,34	569,9	14,14	35,42
WOJEWÓDZTWO WARMIŃSKO-MAZURSKIE WARMIŃSKO- MAZURSKIE VOIVODSHIP								
Pastłka	a	1,4	–	0,5	0,5	1,1	0,0	0,1
	b	580,51	–	227,19	229,32	486,09	14,45	27,32
WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP								
Grabowa	a	0,5	–	0,2	0,2	0,5	0,0	0,0
	b	1131,22	–	517,4	364,13	987,66	35,70	59,10
Ina	a	1,3	–	1,0	0,5	1,6	0,0	0,1
	b	613,53	–	464,60	229,28	750,63	9,84	45,24
Odra	a	53,4	–	41,6	20,3	64,0	0,8	4,0
	b	530,77	–	413,52	201,22	635,11	7,85	39,77
Parsęta	a	1,2	–	1,1	0,5	1,6	0,0	0,1
	b	408,14	–	374,63	173,53	565,90	14,29	26,22
Rega	a	1,0	–	1,1	0,4	1,6	0,0	0,1
	b	384,21	–	429,17	164,67	612,28	12,97	21,86
Wieprza	a	1,0	–	0,5	0,3	0,9	0,0	0,1
	b	629,87	–	334,4	220,35	584,31	19,43	38,14

Źródło: „Wyniki Państwowego Monitoringu Środowiska w zakresie Monitoringu Wód” – Główny Inspektorat Ochrony Środowiska.
 Source: „The results of the National Environmental Monitoring in the scope of the Water Monitoring”.

TABL. 10.5 **ODPŁYW METALI CIĘŻKICH DO MORZA BAŁTYCKIEGO WEDŁUG WOJEWÓDZTW**
OUTFLOW OF HEAVY METALS TO THE BALTIC SEA BY VOIVODSHIPS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Cynk Zinc	Miedź Copper	Ołów Lead	Kadm Cadmium	Chrom Chromium	Nikiel Nickel	Rtęć Mercury
		w t/rok in t/year						
OGÓŁEM TOTAL	2012	110,6	136,4	38,3	1,6	.	56,7	0,5
	2013	189,2	117,1	53,8	2,2	31,7	96,4	0,7
Województwo pomorskie Pomorskie voivodship	2012	36,2	72,5	28,8	1,0	12,5	27,9	0,2
	2013	53,2	47,1	39,5	1,5	18,6	55,8	0,4
Województwo warmińsko- -mazurskie Warmińsko-mazurskie voivodship	2012	5,3	0,6	0,3	0,0	0,5	0,8	0,0
	2013	1,5	0,4	0,4	0,0	0,4	0,8	0,0
Województwo zachodniopo- -morskie Zachodniopomorskie voivodship	2012	69,0	63,3	9,2	0,6	1,8	28,1	0,3
	2013	134,4	258,6	13,9	0,6	12,7	39,9	0,3

Ź r ó d ł o: „Wyniki Państwowego Monitoringu Środowiska w zakresie Monitoringu Wód” – Główny Inspektorat Ochrony Środowiska.
 S o u r c e: „The results of the National Environmental Monitoring in the scope of the Water Monitoring”.

TABL. 10.6 **ODPŁYW METALI CIĘŻKICH RZEKAMI DO MORZA BAŁTYCKIEGO W 2013 R.**
OUTFLOW OF HEAVY METALS BY THE RIVERS TO THE BALTIC SEA IN 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Cynk Zinc	Miedź Copper	Ołów Lead	Kadm Cadmium	Chrom Chromium	Nikiel Nickel	Rtęć Mercury
a – ładunek roczny w t/rok yearly load in t/year	b – ładunek jednostkowy w kg/km ² /rok unit load in kg/km ² /year							
OGÓŁEM TOTAL	a	189,2	117,1	53,8	2,2	31,7	96,4	0,7
	b	x	x	x	x	x	x	x
WOJEWÓDZTWO POMORSKIE POMORSKIE VOIVODSHIP								
Łeba	a	3,4	0,5	0,4	0,0	0,2	0,4	0
	b	3,10	0,43	0,37	0,01	0,20	0,37	0
Łupawa	a	1,5	0,3	0,3	0,0	0,1	0,1	0
	b	1,81	0,33	0,34	0,01	0,17	0,40	0
Reda	a	0,1	0,1	0,1	0,0	0,1	0,1	0
	b	0,29	0,27	0,29	0,01	0,18	0,29	0
Słupia	a	4,7	0,6	0,5	0,0	0,3	0,6	0,0
	b	2,89	0,36	0,32	0,01	0,16	0,35	0
Wiśła	a	43,5	45,7	38,2	1,4	17,9	54,4	0,4
	b	0,26	0,27	0,23	0,01	0,11	0,32	0
WOJEWÓDZTWO WARMIŃSKO-MAZURSKIE WARMIŃSKO- MAZURSKIE VOIVODSHIP								
Pasłęka	a	1,5	0,4	0,4	0,0	0,4	0,8	0,0
	b	0,66	0,17	0,16	0,01	0,19	0,32	0,01
WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP								
Grabowa	a	5,6	0,6	0,2	0,0	0,3	0,1	0
	b	12,15	1,26	0,43	0,02	0,54	0,22	0,01
Ina	a	1,7	1,0	0,2	0,0	0,2	0,2	0
	b	0,77	0,47	0,09	0	0,09	0,11	0

TABL. 10.6 ODPLYW METALI CIĘŻKICH RZEKAMI DO MORZA BAŁTYCKIEGO W 2013 R. (dok.)
OUTFLOW OF HEAVY METALS BY THE RIVERS TO THE BALTIC SEA IN 2013 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Cynk Zinc	Miedź Copper	Ołów Lead	Kadm Cadmium	Chrom Chromium	Nikiel Nickel	Rtęć Mercury
a – ładunek roczny w t/rok yearly load in t/year								
b – ładunek jednostkowy w kg/km ² /rok unit load in kg/km ² /year								
WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE (dok.) ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP (cont.)								
Odra	a	82,7	64,2	11,8	0,5	10,1	38,7	0,26
	b	0,82	0,64	0,12	0,01	0,10	0,38	0
Parsęta	a	18,6	1,6	0,7	0,0	0,9	0,4	0,0
	b	6,43	0,55	0,24	0,01	0,30	0,12	0
Rega	a	14,2	1,3	0,6	0,0	0,7	0,3	0,0
	b	5,36	0,48	0,21	0,01	0,27	0,11	0
Wieprza	a	11,7	0,9	0,5	0,0	0,6	0,2	0,0
	b	7,58	0,57	0,30	0,02	0,38	0,15	0,01

Ź r ó d ł o: „Wyniki Państwowego Monitoringu Środowiska w zakresie Monitoringu Wód” – Główny Inspektorat Ochrony Środowiska.
S o u r c e: „The results of the National Environmental Monitoring in the scope of the Water Monitoring”.

TABL. 10.7 GRUNTY LEŚNE W PASIE TECHNICZNYM WEDŁUG WOJEWÓDZTW
FOREST LAND IN TECHNICAL ZONE BY VOIVODSHIPS

WYSZCZEGÓLNIENIE		2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
a – województwo pomorskie		w ha in ha				a – Pomorskie voivodship
b – województwo zachodnio-pomorskie						b – Zachodniopomorskie voivodship
Powierzchnia gruntów leśnych	a	1207,6	1154,2	1191,0	1207,8	Forest land
	b	1777,1	1777,1	1775,2	1767,2	
zalesione	a	1162,1	1110,2	1131,8	1163,2	wooded
	b	1568,8	1569,8	1566,9	1575,9	
niezalesione	a	13,7	13,1	28,1	13,5	non-wooded
	b	162,9	162,9	162,9	154,9	
związane z gospodarką leśną	a	31,8	30,9	31,1	31,0	connected with sivilculture
	b	45,4	45,4	45,4	36,4	
Odnowienia sztuczne	a	1,0	1,0	–	1,0	Artificial renewals
	b	1,0	2,0	2,0	–	
Pielęgnowanie lasu	a	27,0	20,0	18,0	18,0	Forest tending
	b	21,0	26,0	27,0	16,0	
w tym wprowadzanie podszytów	a	–	–	–	–	of which introduction of under-growth
	b	–	–	–	–	

TABL. 10.8 BIOLOGICZNA ZABUDOWA BRZEGÓW MORSKICH
BIOLOGICAL MANAGEMENT OF COAST

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
Płotki wydmotwórcze w m	68260	71345	33370	63903	Sand-drift fences in m
Powierzchnia wykładania chrustu w ha	56,8	50,8	38,0	36,6	Brush covering in ha
Powierzchnia zatrawienia w ha	10,5	12,7	11,0	15,3	Grass sowing in ha
Liczba zakrzewień w tys. szt.	51,7	37,1	42,0	69,2	Shrubs planting in thous. pcs

Ź r ó d ł o: dane Urzędów Morskich w Gdyni, Słupsku i Szczecinie.
S o u r c e: data of Maritime Offices in Gdynia, Słupsk and Szczecin.

TABL. 10.9 HYDROTECHNICZNE UMOCNIECIA BRZEGÓW MORSKICH ^a
HYDROTECHNICAL COAST REINFORCEMENTS ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Opaska brzegowa <i>Sea-wall</i>		Sztuczne zasilanie plaży <i>Artificial beach nourishment</i>	
		długość <i>length</i>	rzędne korony <i>coping ordinates</i>	długość <i>length</i>	objętość odłożonego refulatu <i>volume of extracted silt</i>
		w m <i>in m</i>			w dam ³ <i>in dam³</i>
Chełminek	2012	940	2,5	–	–
Darłowo	2011	–	–	1000	65
Dziwnów	2011	–	–	1400	160
Gdańsk Brzeżno	2010	–	–	1500	70
Gdynia Orłowo	2011	–	–	1600	59
Jastarnia	2010	–	–	2400	221
Jastrzębia Góra	2010	48	3,2	–	–
Kadyny	2012	–	–	300	15
Kąty Rybackie	2010	1080	2,6	–	–
	2012	230	2,3	–	–
Kołobrzeg	2011	780	3,5	1380	65
	2012	1680	3,5	820	68
	2013	450	3,5	–	–
Kopice	2013	260	1,5	–	–
Kuźnica	2010	–	–	600	41
Miroszewo	2013	600	2,0	–	–
Morze Bałtyckie	2012	–	–	1300	121
	2013	–	–	1900	185
Mrzeżyno	2010	–	–	1100	225
Ostrowo	2011	2310	4,2	–	–
	2012	950	6,5	–	–
Pustkowo	2013	500	4,5	1000	113
Półwysep Helski	2010	–	–	700	143
	2011	–	–	1900	364
	2012	–	–	3350	376
	2013	400	4,0	1500	189
Rewal	2010	–	–	1600	271
	2011	760	4,2	–	–
	2012	–	–	500	64
Rozewie	2013	987	4,0	–	–
Sarbinowo	2013	1400	3,5	700	44
Stara Świna	2010	639	1,0	–	–
Trzęsacz	2010	130	4,2	–	–
	2011	–	–	1000	150
	2012	–	–	500	64
Ustka	2010	40	3,5	1100	50
	2012	320	3,5	320	23
Ustronie Morskie	2009	–	–	2300	99
	2013	–	–	700	47
Westerplatte	2012	960	4,3	–	–

^a Ukończone w danym roku.

^a Completed in a given year.

Źródło: dane Urzędów Morskich w Gdyni, Słupsku i Szczecinie.
 Source: data of Maritime Offices in Gdynia, Słupsk and Szczecin.

11

Turystyka

Tourism



UWAGI OGÓLNE

1. W dziale przedstawiono informacje charakteryzujące **bazę noclegową turystyki na terenie polskich obszarów nadmorskich** na tle Polski. **Dodatkowo zaprezentowano sezonowość w ruchu pasażerów w polskich portach morskich.**

2. W statystyce Unii Europejskiej w dziedzinie turystyki **obszar nadmorski** to lokalne jednostki (gminy), które posiadają morską granicę lub więcej niż 50% powierzchni leży w odległości 10 km od morza. Mimo, że Szczecin nie został włączony do listy regionów nadmorskich Unii Europejskiej, zaprezentowano go również w opracowaniu ze względu na położenie nad morskimi wodami wewnętrznymi i ściśle powiązania z morzem. Cedry Wielkie (gmina miejska w województwie pomorskim) oraz Braniewo (gmina wiejska w województwie warmińsko-mazurskim) zaliczane są do obszarów nadmorskich, jednak nie ujęto ich w tablicach ze względu na brak obiektów noclegowych w analizowanym okresie.

3. Gminy w podziale na miejskie, miejsko-wiejskie oraz wiejskie zaprezentowano według stanu organizacyjnego z 2013 roku.

4. W badaniu **turystycznych obiektów noclegowych** wyodrębnia się następujące rodzaje obiektów badanych przez GUS: hotel, motel, pensjonat, inne obiekty hotelowe (np. obiekt spełniający zadania hotelu, motelu lub pensjonatu, któremu nie została nadana kategoria), dom wycieczkowy, schronisko, schronisko młodzieżowe, schronisko szkolno-młodzieżowe, ośrodek wczasowy, ośrodek kolonijny, ośrodek szkoleniowo-wypoczynkowy, dom pracy twórczej, zespół domków turystycznych, kemping, pole biwakowe, hostel, zakład uzdrowiskowy, pokój gościnny (kwatery prywatna), kwatera agroturystyczna, pozostałe obiekty niesklasyfikowane (obiekty, które w czasie niepełnego wykorzystania zgodnie z ich przeznaczeniem lub w części, pełnią funkcję obiektu noclegowego dla turystów; są to m.in. internaty, domy studenckie, ośrodki rekreacyjno-sportowe itp.

5. Dane dotyczące **liczby obiektów i miejsc noclegowych** obejmują wszystkie obiekty czynne w dniu 31 lipca oraz obiekty nieczynne w tym dniu, ale czynne w innych dniach badanego miesiąca; przyjęto dla nich maksymalną liczbę miejsc. Do liczby dni działalności obiektu nie wlicza się przerw międzyturnusowych, z powodu remontu, dezynfekcji itp.

Przez **obiekt czynny** rozumie się obiekt, którego co najmniej część była dostępna dla turystów (niezależnie od tego czy był on faktycznie wykorzystywany) w badanym okresie.

GENERAL NOTES

1. This chapter covers data on **accommodation establishments in Poland's coastal regions**, against Poland as a whole. This chapter includes also information on **seasonality of passenger movements through Poland's seaports.**

2. In the EU tourism statistics a **coastal area** is a local area unit or municipality that has a sea border or more than 50% of its area is located at the distance of 10 km from the sea. Szczecin is not included in the EU coastal regions list, but has been added to this publication owing to its location at internal marine waters and its close association with the sea. Although classified into coastal regions, neither Cedry Wielkie (an urban gmina, Pomorskie voivodship) nor Braniewo (a rural gmina, Warmińsko-mazurskie voivodship) have been included in the tables owing to the lack of tourist accommodation establishments in the analyzed period.

3. Municipalities divided into urban, urban-rural, and rural have been shown as of 2013 organisational status.

4. The surveys on **tourist accommodation establishments** single out the following types of establishments surveyed by the Central Statistical Office: hotel, motel, boarding house, (for example an uncategorized establishment functioning as a hotel, motel or boarding house) similar establishment, excursion hostel, shelter, youth hostel, school youth hostel, holiday centre, holiday youth centre, training-recreational centre, creative arts centre, of tourist cottages, camping site, tent camp site, hostel, health establishment, rooms for guests, agrotourism lodging, other not classified establishments (establishments, which function as tourist accommodation establishments, in the period of not being fully used according to their own purpose, these include among others dormitories, boarding schools, sport and recreational centres, etc.)

5. Data concerning the **number of accommodation places and establishments** cover all establishments open on 31 July and establishments closed on 31 July, but open on other days of the surveyed month. The maximum number of places has been assumed for them; the number of days of establishment activity does not include breaks between batches of tourists caused by repairs, disinfection, etc.

An **active establishment** is understood as an establishment which was accessible to tourists, at least in part (regardless of the actual occupancy), during the surveyed period.

6. **Turyści korzystający z noclegów** to liczba osób (turyistów), które rozpoczęły pobyt w obiekcie w danym miesiącu tj. zostały zameldowane. Osoby przebywające na przełomie dwóch miesięcy powinny być liczone jeden raz (tj. w chwili zameldowania).

7. **Liczba udzielonych noclegów** to iloczyn osób (turyistów) i liczby dni (nocy) ich pobytu.

8. **Stopień wykorzystania obiektu** – wyrażony w procentach – wynika z porównania faktycznie udzielonych noclegów do nominalnej liczby miejsc noclegowych (suma miejsc noclegowych przygotowanych dla turystów w każdym dniu działalności obiektu).

9. Do obliczenia **wskaźników** wykorzystano dane o ludności według stanu z dnia 30 czerwca 2013 r.

10. **Pasażerowie wycieczkowców na wycieczce** – liczba pasażerów wycieczkowca zawijającego do portu, którzy zeszli na ląd w celu zwiedzania atrakcji turystycznych związanych z portem lub okolicą, przy równoczesnym zachowaniu kabiny na pokładzie statku, a następnie powrócili na wycieczkowiec.

6. *The number of **tourists accommodated** is the number of persons (tourists), who began their stay in an establishment in a given month (i.e. who checked in). This means that the persons staying in the establishment at the turn of months will only be included in the survey once, which means that they will only be listed for one month (i.e. at the time of registration).*

7. ***Number of overnight stays** (nights per capita) is the product of persons (tourists) and the number of days (nights) of their stay.*

8. ***The establishment occupancy rate** – presented in percentage – results from the comparison of actually provided accommodations with the nominal number of bed places (total bed places prepared for tourists on each activity day of the establishment).*

9. ***The ratios** have been calculated out of the population data as of 30 June 2013.*

10. ***Cruise passengers on excursion** - number of passengers on board a cruise ship calling at a seaport, who leave the ship to visit tourist attractions associated with the port or its vicinity and rejoin the same ship, while their cabin on the ship are being kept.*

TABL. 11.1 **OBIEKTY TURYSTYCZNE I MIEJSCA NOCLEGOWE NA OBSZARACH**
TOURIST ESTABLISHMENTS AND ACCOMMODATION FACILITIES

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – obiekty establishments b - miejsca noclegowe accommodation facilities		Ogółem Total	Obiekty hotelowe Hotel establishments	W tym Of which		Pozostałe obiekty noclegowe Other accommoda- tion facilities
					hotele hotels	pensjonaty boarding houses	
1	Polska Poland	a	9775	3485	2107	307	6290
		b	679445	274297	208617	13874	405148
	w tym of which						
2	Województwo pomorskie Pomorskie voivodship	a	1437	300	178	38	1137
		b	94278	23428	17294	1698	70850
3	w tym regiony nadmorskie of which coastal areas	a	1102	202	118	32	900
		b	73661	18471	13633	1496	55190
	gminy miejskie urban gminas						
4	Gdańsk	a	115	62	37	6	53
		b	12926	6993	5214	280	5933
5	Gdynia	a	30	13	12	–	17
		b	2893	1492	1443	–	1401
6	Sopot	a	34	21	15	4	13
		b	3380	2155	1905	158	1225
7	Hel	a	24	1	–	–	23
		b	629	128	–	–	501
8	Jastarnia	a	61	8	7	–	53
		b	5374	1122	1075	–	4252
9	Krynica Morska	a	59	8	3	4	51
		b	4052	720	465	184	3332
10	Łeba	a	113	14	5	2	99
		b	8437	954	507	76	7483
11	Puck	a	7	1	–	–	6
		b	425	20	–	–	405
12	Reda	a	3	2	2	–	1
		b	198	170	170	–	28
13	Rumia	a	7	5	5	–	2
		b	514	471	471	–	43
14	Ustka	a	67	16	9	2	51
		b	4948	972	678	134	3976
15	Władysławowo	a	294	29	13	11	265
		b	12482	1967	998	550	10515
	gminy wiejskie rural gminas						
16	Choczewo	a	21	–	–	–	21
		b	460	–	–	–	460
17	Główczyce	a	3	–	–	–	3
		b	72	–	–	–	72
18	Gniewino	a	3	2	1	–	1
		b	281	266	226	–	15

NADMORSKICH W 2013 R.
IN COASTAL AREAS IN 2013

W tym <i>Of which</i>							Lp. No.
szkolne schroniska młodzieżowe <i>youth hostels</i>	ośrodki wczasowe <i>holiday centres</i>	ośrodki szkoleniowo- wypoczynkowe <i>training- recreational centres</i>	zespoły domków turystycznych <i>tourist cottages</i>	zakłady uzdrowiskowe <i>health establishments</i>	pokoje gościnne <i>rooms for guests</i>	kwatery agroturystyczne <i>agrotourism lodgings</i>	
274	1047	432	394	198	1823	800	1
16655	111783	46280	24234	34154	40459	12771	
14	214	44	81	8	514	94	2
1124	24955	7503	4941	1542	10834	1646	
8	163	30	62	8	483	29	3
735	19273	5203	3733	1542	10246	470	
3	5	5	6	–	9	–	4
375	662	645	288	–	362	–	
1	1	1	–	–	7	–	5
132	80	32	–	–	120	–	
–	3	1	1	3	–	–	6
–	319	86	50	634	–	–	
–	–	–	2	–	20	–	7
–	–	–	16	–	445	–	
–	12	4	1	–	32	–	8
–	1386	1573	60	–	609	–	
–	11	1	3	–	27	1	9
–	1433	212	285	–	572	15	
–	27	3	12	–	42	–	10
–	3258	160	1031	–	993	–	
–	–	1	–	–	4	–	11
–	–	155	–	–	50	–	
–	–	–	–	–	–	–	12
–	–	–	–	–	–	–	
–	–	–	–	–	2	–	13
–	–	–	–	–	43	–	
–	14	2	2	4	24	–	14
–	1787	359	55	678	403	–	
–	36	4	9	–	196	–	15
–	3577	482	566	–	3968	–	
–	–	1	1	–	11	8	16
–	–	80	5	–	231	144	
–	–	–	1	–	–	2	17
–	–	–	50	–	–	22	
–	–	–	–	–	–	1	18
–	–	–	–	–	–	15	

TABL. 11.1 **OBIEKTY TURYSTYCZNE I MIEJSCA NOCLEGOWE NA OBSZARACH**
TOURIST ESTABLISHMENTS AND ACCOMMODATION FACILITIES

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – obiekty establishments b - miejsca noclegowe accommodation facilities		Ogółem Total	Obiekty hotelowe Hotel establishments	W tym Of which		Pozostałe obiekty noclegowe Other accommoda- tion facilities
					hotele hotels	pensjonaty boarding houses	
	gminy wiejskie (dok.) rural gminas (cont.)						
1	Kosakowo	a	7	1	1	–	6
		b	207	60	60	–	147
2	Krokowa	a	55	1	1	–	54
		b	1717	61	61	–	1656
3	Pruszcz Gdański	a	8	5	3	–	3
		b	442	325	210	–	117
4	Puck	a	8	3	2	–	5
		b	228	97	86	–	131
5	Smoldzino	a	5	–	–	–	5
		b	198	–	–	–	198
6	Słupsk	a	1	1	–	–	–
		b	188	188	–	–	–
7	Stegna	a	68	5	2	1	63
		b	5408	174	64	65	5234
8	Sztutowo	a	28	–	–	–	28
		b	1400	–	–	–	1400
9	Ustka	a	58	2	–	–	56
		b	5984	87	–	–	5897
10	Wicko	a	23	2	–	2	21
		b	818	49	–	49	769
11	Województwo war- mińsko-mazurskie warmińsko-mazurskie voivodship	a	489	195	107	28	294
		b	40775	16385	11994	908	24390
12	w tym regiony nadmorskie of which coastal areas	a	27	19	13	2	8
		b	1702	1309	1017	64	393
	gminy miejskie urban gminas						
13	Elbląg	a	15	11	7	2	4
		b	1098	831	657	64	267
14	Braniewo	a	4	3	3	–	1
		b	185	130	130	–	55
	gminy miejsko-wiejskie urban-rural gminas						
15	Frombork	a	3	2	1	–	1
		b	181	139	84	–	42
16	Tolkmicko	a	4	2	2	–	2
		b	175	146	146	–	29
	gminy wiejskie rural gminas						
17	Elbląg	a	1	1	–	–	–
		b	63	63	–	–	–

NADMORSKICH W 2013 R. (cd.)
IN COASTAL AREAS IN 2013 (cont.)

W tym <i>Of which</i>							Lp. No.
szkolne schroniska młodzieżowe youth hostels	ośrodki wczasowe holiday centres	ośrodki szkoleniowo- wypoczynkowe training- recreational centres	zespoły domków turystycznych tourist cottages	zakłady uzdrowiskowe health establishments	pokoje gościnne rooms for guests	kwatery agroturystycz- ne agrotourism lodgings	
1	-	-	1	-	3	-	1
30	-	-	36	-	46	-	
-	9	-	5	-	37	-	2
-	599	-	200	-	755	-	
-	-	-	-	-	1	1	3
-	-	-	-	-	20	25	
-	-	-	1	-	1	3	4
-	-	-	20	-	50	61	
2	-	-	-	-	-	3	5
148	-	-	-	-	-	50	
-	-	-	-	-	-	-	6
-	-	-	-	-	-	-	
-	13	3	6	-	30	4	7
-	2290	661	302	-	572	59	
-	7	-	2	-	11	3	8
-	660	-	80	-	260	171	
1	22	4	7	-	16	-	9
50	3064	758	567	-	558	-	
-	3	-	2	-	10	4	10
-	158	-	122	-	189	50	
19	38	16	32	1	33	78	11
1735	4340	2840	3043	394	637	1199	
1	-	-	-	-	-	2	12
42	-	-	-	-	-	29	
-	-	-	-	-	-	-	13
-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	14
-	-	-	-	-	-	-	
1	-	-	-	-	-	-	15
42	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	2	16
-	-	-	-	-	-	29	
-	-	-	-	-	-	-	17
-	-	-	-	-	-	-	

TABL. 11.1 **OBIEKTY TURYSTYCZNE I MIEJSCA NOCLEGOWE NA OBSZARACH**
TOURIST ESTABLISHMENTS AND ACCOMMODATION FACILITIES

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – obiekty establishments b - miejsca noclegowe accommodation facilities		Ogółem Total	Obiekty hotelowe Hotel establishments	W tym Of which		Pozostałe obiekty noclegowe Other accommoda- tion facilities
					hotele hotels	pensjonaty boarding houses	
1	Województwo zachodniopomorskie Zachodniopomorskie voivodship	a	1293	232	106	30	1061
		b	119886	21868	13955	1457	98018
2	w tym regiony nadmorskie of which coastal areas	a	1098	162	73	25	936
		b	109074	18614	12119	1357	90460
gminy miejskie urban gminas							
3	Szczecin	a	49	31	19	–	18
		b	7000	3880	3102	–	3120
4	Świnoujście	a	111	33	12	4	78
		b	10132	3644	1605	215	6488
5	Darłowo	a	64	6	4	1	58
		b	5188	534	487	32	4654
6	Kołobrzeg	a	124	19	12	2	105
		b	14320	3971	3387	169	10349
7	Koszalin	a	16	10	5	–	6
		b	780	524	384	–	256
gminy miejsko-wiejskie urban-rural gminas							
8	Dziwnów	a	92	4	–	3	88
		b	11074	330	–	187	10744
9	Kamień Pomorski	a	5	1	1	–	4
		b	722	35	35	–	687
10	Międzyzdroje	a	69	13	8	2	56
		b	6300	2009	1519	68	4291
11	Nowe Warpno	a	2	–	–	–	2
		b	255	–	–	–	255
12	Police	a	4	2	1	1	2
		b	486	270	207	63	216
13	Sianów	a	3	1	–	–	2
		b	198	134	–	–	64
14	Trzebiatów	a	27	2	–	1	25
		b	4254	102	–	30	4152
15	Wolin	a	10	1	–	–	9
		b	463	56	–	–	407
gminy wiejskie rural gminas							
16	Będzino	a	4	–	–	–	4
		b	68	–	–	–	68
17	Darłowo	a	31	1	1	–	30
		b	4476	130	130	–	4346

NADMORSKICH W 2013 R. (cd.)
IN COASTAL AREAS IN 2013 (cont.)

W tym <i>Of which</i>							Lp. No.
szkolne schroniska młodzieżowe youth hostels	ośrodki wczasowe holiday centres	ośrodki szkoleniowo- wypoczynkowe training- recreational centres	zespoły domków turystycznych tourist cottages	zakłady uzdrowiskowe health establishments	pokoje gościnne rooms for guests	kwatery agroturystycz- ne agrotourism lodgings	
20	320	47	57	43	383	37	1
1484	45958	6754	3968	9700	8412	531	
13	293	37	49	40	376	10	2
1063	44088	5909	3352	9499	8275	149	
3	–	–	1	–	1	–	3
224	–	–	82	–	22	–	
1	28	4	2	11	21	–	4
140	2875	312	245	873	766	32	
–	15	3	4	–	33	–	5
–	2640	510	112	–	849	–	
1	10	3	1	23	62	–	6
70	1739	899	16	5879	980	–	
1	1	–	–	–	1	–	7
50	104	–	–	–	24	–	
1	41	1	6	2	26	–	8
70	6991	66	651	269	571	–	
1	–	–	–	1	2	–	9
60	–	–	–	577	50	–	
–	21	3	–	–	25	–	10
–	2781	154	–	–	450	–	
–	–	1	–	–	1	–	11
–	–	240	–	–	15	–	
–	–	1	–	–	–	–	12
–	–	41	–	–	–	–	
1	–	–	–	–	–	1	13
44	–	–	–	–	–	20	
1	11	1	–	–	3	–	14
46	2701	90	–	–	43	15	
1	2	–	3	–	2	–	15
110	84	–	81	–	32	–	
–	–	–	2	–	2	–	16
–	–	–	43	–	25	–	
–	10	2	5	2	6	–	17
–	1907	1017	262	536	159	–	

TABL. 11.1 **OBIEKTY TURYSTYCZNE I MIEJSCA NOCLEGOWE NA OBSZARACH**
TOURIST ESTABLISHMENTS AND ACCOMMODATION FACILITIES

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – obiekty establishments b - miejsca noclegowe accommodation facilities	Ogółem Total	Obiekty hotelowe Hotel establishments	W tym Of which		Pozostałe obiekty noclegowe Other accommodation facilities
				hotele hotels	pensjonaty boarding houses	
	gminy wiejskie (dok.) rural gminas (cont.)					
1	Dygowo	a	2	–	–	2
		b	56	–	–	56
2	Karnice	a	1	–	–	1
		b	12	–	–	12
3	Kołobrzeg	a	60	5	2	55
		b	5833	474	300	54	5359
4	Mielno	a	179	12	3	167
		b	14001	1035	516	387	12966
5	Postomino	a	18	–	–	18
		b	3714	–	–	3714
6	Rewal	a	149	17	2	132
		b	13881	1246	239	120	12635
7	Stepnica	a	2	–	–	2
		b	32	–	–	32
8	Świerzno	a	1	–	–	1
		b	24	–	–	24
9	Ustronie Morskie	a	75	4	3	71
		b	5805	240	208	32	5565

TABL. 11.2 **TURYSŒCI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH**
TOURISTS ACCOMMODATED IN ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ogółem total b - w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	Ogółem Total	W tym Of which			
			obiekty hotelowe Hotel establishments	hotele hotels	pensjonaty boarding houses	
1	Polska Poland	a	23401138	17115770	14568220	396787
		b	5242972	4686963	4322258	38279
	w tym of which					
2	Województwo pomorskie Pomorskie voivodship	a	1966831	1260985	1055108	45396
		b	384098	348112	313366	6862
3	w tym regiony nadmorskie of which coastal areas	a	1590322	1025001	859127	37153
		b	348426	317718	285652	5929
	gminy miejskie urban gminas					
4	Gdańsk	a	628428	508156	424814	17718
		b	239968	222133	197014	3492
5	Gdynia	a	113120	90061	88607	–
		b	26317	25602	25244	–

NADMORSKICH W 2013 R. (dok.)
IN COASTAL AREAS IN 2013 (cont.)

W tym <i>Of which</i>							Lp. No.
szkolne schroniska młodzieżowe <i>youth hostels</i>	ośrodki wczasowe <i>holiday centres</i>	ośrodki szkoleniowo- wypoczynkowe <i>training- recreational centres</i>	zespoły domków turystycznych <i>tourist cottages</i>	zakłady uzdrowiskowe <i>health establishments</i>	pokoje gościnne <i>rooms for guests</i>	kwatery agroturystyczne <i>agrotourism lodgings</i>	
-	-	-	-	-	-	1	1
-	-	-	-	-	-	16	
-	-	-	-	-	1	-	2
-	-	-	-	-	12	-	
1	20	3	1	-	24	-	3
90	2931	116	124	-	520	-	
-	47	5	4	-	92	2	4
-	7414	1091	183	-	2040	36	
-	7	1	1	1	3	-	5
-	1257	324	18	1200	112	-	
1	54	6	15	-	41	-	6
159	7581	572	1220	-	924	-	
-	-	-	-	-	1	-	7
-	-	-	-	-	14	-	
-	-	-	1	-	-	-	8
-	-	-	24	-	-	-	
-	26	3	3	1	29	3	9
-	3083	477	291	165	667	30	

NA OBSZARACH NADMORSKICH W 2013 R.
IN COASTAL AREAS IN 2013

Pozostałe obiekty noclegowe <i>Other accommodation facilities</i>	W tym <i>Of which</i>							Lp. No.
	szkolne schroniska młodzieżowe <i>youth hostels</i>	ośrodki wczaso- we <i>holiday resorts</i>	ośrodki szkoleniowo- wypoczyn- kowe <i>training- recreational centres</i>	zespoły domków turystycznych <i>tourist cottages</i>	zakłady uzdrowisko- we <i>health establi- shments</i>	pokoje gościnne <i>rooms for guests</i>	kwatery agroturystyczne <i>agrotourism lodgings</i>	
6285368	381190	1333329	1014064	236198	634896	474210	108140	1
556009	20807	80694	50745	8721	34340	35303	2734	
705846	43293	214825	102658	27569	28453	97186	9634	2
35986	2754	4373	3387	491	6	4645	280	
565321	35053	165096	80952	18210	28453	87473	2116	3
30708	2503	4053	2492	363	6	3691	19	
120272	27971	8416	24869	1657	-	12697	-	4
17835	2066	448	1595	-	-	3029	-	
23059	#	#	#	-	-	4251	-	5
715	#	#	#	-	-	31	-	

TABL. 11.2 TURYSŒCI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH
TOURISTS ACCOMMODATED IN ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ogółem total b - w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	Ogółem Total	W tym Of which			
			obiekty hotelowe Hotel establishments	hotele hotels	pensjonaty boarding houses	
	gminy miejskie (dok.) urban gminas (cont.)					
1	Sopot	a	196363	167662	154126	8462
		b	50253	49498	46765	1832
2	Hel	a	6001	2478	–	–
		b	349	330	–	–
3	Jastarnia	a	75308	31643	30862	–
		b	817	579	579	–
4	Krynica Morska	a	37933	6935	5444	749
		b	817	254	186	–
5	Łeba	a	74089	19424	13650	253
		b	5406	3216	1979	24
6	Puck	a	5979	74	–	–
		b	328	–	–	–
7	Reda	a	13538	#	#	–
		b	2019	#	#	–
8	Rumia	a	30969	28993	28993	–
		b	4434	4350	4350	–
9	Ustka	a	81600	33261	26065	#
		b	3805	3393	2952	#
10	Władysławowo	a	159489	65186	39181	3973
		b	1767	1016	787	54
	gminy wiejskie rural gminas					
11	Choczewo	a	3253	–	–	–
		b	89	–	–	–
12	Główczyce	a	232	–	–	–
		b	10	–	–	–
13	Gniewino	a	10709	#	#	–
		b	148	#	#	–
14	Kosakowo	a	3308	#	#	116
		b	35	#	#	–
15	Krokowa	a	9951	#	#	–
		b	589	#	#	–
16	Pruszcz Gdański	a	18937	18378	11856	–
		b	2266	2266	1854	–
17	Puck	a	6153	5748	#	–
		b	597	576	#	–
18	Smołdzino	a	479	–	–	–
		b	8	–	–	–
19	Słupsk	a	#	#	–	–
		b	#	#	–	–
20	Stegna	a	40957	8468	#	#
		b	2003	861	#	#

NA OBSZARACH NADMORSKICH W 2013 R. (cd.)
IN COASTAL AREAS IN 2013 (cont.)

Pozostałe obiekty noclegowe <i>Other accommodation facilities</i>	W tym <i>Of which</i>							Lp. No.
	szkolne schroniska młodzieżowe <i>youth hostels</i>	ośrodki wczasowe <i>holiday resorts</i>	ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe <i>training-recreational centres</i>	zespoły domków turystycznych <i>tourist cottages</i>	zakłady uzdrowiskowe <i>health establishments</i>	pokoje gościnne <i>rooms for guests</i>	kwatery agroturystyczne <i>agrotourism lodgings</i>	
28701	-	10996	#	#	12160	-	-	1
755	-	287	#	#	-	-	-	
3523	-	-	-	#	-	3312	76	2
19	-	-	-	#	-	9	-	
43665	-	13401	15162	#	-	3677	-	3
238	-	35	42	#	-	32	-	
30998	-	13433	#	1207	-	3908	#	4
563	-	77	#	-	-	21	#	
54665	-	27339	1428	4833	#	6365	-	5
2190	-	312	159	123	#	294	-	
5905	-	-	#	-	-	166	-	6
328	-	-	#	-	-	-	-	
#	-	-	-	-	-	-	-	7
#	-	-	-	-	-	-	-	
#	-	-	-	-	-	1976	-	8
#	-	-	-	-	-	84	-	
48339	-	17239	#	#	14520	2124	-	9
412	-	393	#	#	2	9	-	
94303	-	25390	8115	2502	-	37311	-	10
751	-	7	46	2	-	40	-	
3253	-	-	#	#	-	732	515	11
89	-	-	#	#	-	24	7	
232	-	-	-	#	-	-	#	12
10	-	-	-	#	-	-	#	
#	-	-	-	-	-	-	#	13
#	-	-	-	-	-	-	#	
1525	#	-	-	#	-	372	-	14
35	#	-	-	#	-	2	-	
7930	-	3662	-	848	-	2928	-	15
4	-	2	-	-	-	2	-	
559	-	-	-	-	-	#	#	16
-	-	-	-	-	-	#	#	
405	-	-	-	55	-	#	275	17
21	-	-	-	-	-	#	-	
479	#	-	-	2	-	-	68	18
8	#	-	-	-	-	-	8	
-	-	-	-	-	-	-	-	19
-	-	-	-	-	-	-	-	
32489	-	9388	6524	1998	-	2673	353	20
1142	-	2	42	-	-	25	-	

TABL. 11.2 TURYSŒCI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH
TOURISTS ACCOMMODATED IN ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ogółem total b - w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	Ogółem Total	W tym Of which			
			obiekty hotelowe Hotel establishments	hotele hotels	pensjonaty boarding houses	
gminy wiejskie (dok.) rural gminas (cont.)						
1	Sztutowo	a	12963	–	–	–
		b	82	–	–	–
2	Ustka	a	44018	#	–	–
		b	3792	#	–	–
3	Wicko	a	4981	#	–	#
		b	1802	#	–	#
4	Województwo warmińsko- -mazurskie Warmińsko-mazurskie voivod- -ship	a	1052358	820308	676918	19994
		b	173511	156742	144491	3383
5	w tym regiony nadmorskie of which coastal areas	a	74058	64731	52216	#
		b	22174	19942	17185	#
gminy miejskie urban gminas						
6	Elbląg	a	54545	48013	39596	#
		b	16389	14625	13259	#
7	Braniewo	a	5453	3319	3319	–
		b	1030	638	638	–
gminy miejsko-wiejskie urban-rural gminas						
8	Frombork	a	8559	#	#	–
		b	4322	#	#	–
9	Tolkmicko	a	4612	#	#	–
		b	312	#	#	–
gminy wiejskie rural gminas						
10	Elbląg	a	#	#	–	–
		b	#	#	–	–
11	Województwo zachodniopomorskie Zachodniopomorskie voivod- -ship	a	2090104	1070063	850550	27888
		b	501830	365424	312135	5174
12	w tym regiony nadmorskie of which coastal areas	a	1501371	594231	467226	22907
		b	358136	230928	184519	4462
gminy miejskie urban gminas						
13	Szczecin	a	43156	37321	34431	–
		b	19257	17241	16745	–
14	Świnoujście	a	210486	108291	69444	5972
		b	94054	70934	48147	944
15	Darłowo	a	45638	18282	18090	#
		b	6155	5200	5190	#

NA OBSZARACH NADMORSKICH W 2013 R. (cd.)
IN COASTAL AREAS IN 2013 (cont.)

Pozostałe obiekty noclegowe <i>Other accommodation facilities</i>	W tym <i>Of which</i>							Lp. No.
	szkolne schroniska młodzieżowe <i>youth hostels</i>	ośrodki wczasowe <i>holiday resorts</i>	ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe <i>training-recreational centres</i>	zespoły domków turystycznych <i>tourist cottages</i>	zakłady uzdrowiskowe <i>health establishments</i>	pokoje gościnne <i>rooms for guests</i>	kwatery agroturystyczne <i>agrotourism lodgings</i>	
12963	–	9293	–	#	–	1076	#	1
82	–	11	–	#	–	–	#	
43600	#	22958	8441	3018	–	2739	–	2
3786	#	1980	89	122	–	68	–	
4486	–	1175	–	#	–	705	143	3
1602	–	342	–	#	–	–	2	
232050	25699	34981	45513	25190	#	7756	7540	4
16769	1638	668	1114	1761	#	782	406	
9327	#	–	–	–	–	–	#	5
2232	#	–	–	–	–	–	#	
6532	–	–	–	–	–	–	–	6
1764	–	–	–	–	–	–	–	
#	–	–	–	–	–	–	–	7
#	–	–	–	–	–	–	–	
#	#	–	–	–	–	–	–	8
#	#	–	–	–	–	–	–	
#	–	–	–	–	–	–	#	9
#	–	–	–	–	–	–	#	
–	–	–	–	–	–	–	–	10
–	–	–	–	–	–	–	–	
1020041	26615	451684	99811	26048	178861	54207	3493	11
136406	2167	60590	17842	1394	27970	3513	169	
907140	12429	438511	80420	18005	173390	51029	432	12
127208	588	60504	16817	605	27574	2867	47	
5835	1029	–	–	#	–	#	–	13
2016	379	–	–	#	–	#	–	
102195	#	41676	4933	#	17384	13056	55	14
23120	#	16066	1625	#	864	1702	40	
27356	–	11098	4834	790	–	4237	–	15
955	–	6	36	11	–	13	–	

TABL. 11.2 TURYSŒCI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH
TOURISTS ACCOMMODATED IN ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ogółem total b - w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	Ogółem Total	W tym Of which			
			obiekty hotelowe Hotel establishments	hotele hotels	pensjonaty boarding houses	
	gminy miejskie (dok.) urban gminas (cont.)					
1	Kołobrzeg	a	384443	182297	165521	#
		b	131033	66510	59043	#
2	Koszalin	a	50497	39296	29732	–
		b	5427	4919	4533	–
	gminy miejsko-wiejskie urban-rural gminas					
3	Dziwnów	a	81566	7666	–	1258
		b	6167	1972	–	218
4	Kamień Pomorski	a	8573	#	#	–
		b	123	#	#	–
5	Międzyzdroje	a	135891	78676	66414	#
		b	44286	35635	30873	#
6	Nowe Warpno	a	#	–	–	–
		b	#	–	–	–
7	Police	a	22755	#	#	#
		b	3107	#	#	#
8	Sianów	a	2434	#	–	–
		b	416	#	–	–
9	Trzebiatów	a	41986	#	–	#
		b	2169	#	–	#
10	Wolin	a	1635	#	–	–
		b	42	#	–	–
	gminy wiejskie rural gminas					
11	Będzino	a	548	–	–	–
		b	6	–	–	–
12	Darłowo	a	40793	#	#	–
		b	1438	#	#	–
13	Dygowo	a	#	–	–	–
		b	#	–	–	–
14	Karnice	a	#	–	–	–
		b	#	–	–	–
15	Kołobrzeg	a	75670	32180	#	#
		b	13423	8270	#	#
16	Mielno	a	140670	29336	22072	3734
		b	10656	7679	6524	291
17	Postomino	a	26906	97	–	–
		b	68	–	–	–
18	Rewal	a	128190	21799	#	1724
		b	16948	7687	#	415
19	Stepnica	a	#	–	–	–
		b	#	–	–	–
20	Świerzno	a	#	–	–	–
		b	#	–	–	–
21	Ustronie Morskie	a	55985	6114	5832	#
		b	3050	660	622	#

NA OBSZARACH NADMORSKICH W 2013 R. (dok.)
IN COASTAL AREAS IN 2013 (cont.)

Pozostałe obiekty noclegowe <i>Other accommodation facilities</i>	W tym <i>Of which</i>							Lp. No.
	szkolne schroniska młodzieżowe <i>youth hostels</i>	ośrodki wczasowe <i>holiday resorts</i>	ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe <i>training-recreational centres</i>	zespoły domków turystycznych <i>tourist cottages</i>	zakłady uzdrowiskowe <i>health establishments</i>	pokoje gościnne <i>rooms for guests</i>	kwatery agroturystyczne <i>agrotourism lodgings</i>	
202146	#	40579	28409	#	118599	5845	-	1
64523	#	21722	14550	#	25998	449	-	
11201	#	#	-	-	-	#	-	2
508	#	#	-	-	-	#	-	
73900	#	51221	#	2468	#	2530	-	3
4195	#	1633	#	22	#	22	-	
7309	#	-	-	-	#	#	-	4
8	#	-	-	-	#	#	-	
57215	-	37557	1666	-	-	2518	-	5
8651	-	5273	20	-	-	149	-	
#	-	-	#	-	-	#	-	6
#	-	-	#	-	-	#	-	
#	-	-	#	-	-	-	-	7
#	-	-	#	-	-	-	-	
#	#	#	-	-	-	-	#	8
#	#	#	-	-	-	-	#	
37506	#	25181	#	-	-	133	#	9
1936	#	1187	#	-	-	-	#	
1302	#	#	-	156	-	#	-	10
29	#	#	-	-	-	#	-	
548	-	-	-	#	-	#	30	11
6	-	-	-	#	-	#	-	
38683	-	16341	#	1296	#	540	-	12
1087	-	588	#	14	#	6	-	
#	-	-	-	-	-	-	#	13
#	-	-	-	-	-	-	#	
#	-	-	-	-	-	#	-	14
#	-	-	-	-	-	#	-	
43490	#	27989	713	#	-	1765	-	15
5153	#	3507	44	#	-	25	-	
111334	-	76977	9611	564	-	10768	#	16
2977	-	1922	-	-	-	83	#	
26809	-	11475	#	#	#	467	-	17
68	-	13	#	#	#	-	-	
106391	#	70690	8296	6307	-	5093	-	18
9261	#	7332	47	95	-	197	-	
#	-	-	-	-	-	#	-	19
#	-	-	-	-	-	#	-	
#	-	-	-	#	-	-	-	20
#	-	-	-	#	-	-	-	
49871	-	26724	9952	2444	#	2680	61	21
2390	-	1255	325	71	#	17	-	

TABL. 11.3 **NOCLEGI UDZIELONE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH**
OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ESTABLISHMENTS IN COASTAL AREAS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ogółem total b - w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists		Ogółem Total	Obiekty hote- lowe Hotel establishments	W tym Of which	
					hotele hotels	pensjonaty boarding houses
1	Polska Poland	a	62959452	32734159	26971351	1159872
		b	12471268	10129465	9122957	131279
	w tym of which					
2	Województwo pomorskie Pomorskie voivodship	a	6546610	2790664	2252657	113935
		b	955086	838953	752281	17070
3	w tym regiony nadmorskie of which coastal areas	a	5590077	2390184	1927707	98965
		b	883169	779269	699063	15507
	gminy miejskie urban gminas					
4	Gdańsk	a	1537077	1152757	920689	35702
		b	574583	529591	468828	9459
5	Gdynia	a	269799	197006	190994	–
		b	69569	66957	63998	–
6	Sopot	a	605696	374145	343037	19166
		b	132842	130446	123633	4561
7	Hel	a	23328	6323	–	–
		b	913	788	–	–
8	Jastarnia	a	350307	88041	84969	–
		b	2414	1346	1346	–
9	Krynica Morska	a	192724	23494	15376	4778
		b	2213	783	508	–
10	Łeba	a	431571	61752	43031	814
		b	22350	10059	6537	132
11	Puck	a	25902	212	–	–
		b	1014	–	–	–
12	Reda	a	21311	#	#	–
		b	4239	#	#	–
13	Rumia	a	58172	53460	53460	–
		b	10795	10514	10514	–
14	Ustka	a	532355	101118	83151	#
		b	12692	10877	9962	#
15	Władysławowo	a	692592	200282	109554	22253
		b	6194	3320	2423	279
	gminy wiejskie rural gminas					
16	Choczewo	a	14316	–	–	–
		b	278	–	–	–
17	Główczyce	a	476	–	–	–
		b	60	–	–	–
18	Gniewino	a	21939	#	#	–
		b	769	#	#	–
19	Kosakowo	a	11840	#	3668	1444
		b	194	#	–	–
20	Krokowa	a	56793	#	#	–
		b	1574	#	#	–

NA OBSZARACH NADMORSKICH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2013 R.
BY TYPE OF ESTABLISHMENT, IN 2013

Pozostałe obiekty noclegowe <i>Other accommodation facilities</i>	W tym <i>Of which</i>							Lp. No.
	szkolne schroniska młodzieżowe <i>youth hostels</i>	ośrodki wczasowe <i>holiday resorts</i>	ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe <i>training-recreational centres</i>	zespoły domków turystycznych <i>tourist cottages</i>	zakłady uzdrowiskowe <i>health establishments</i>	pokoje gościnne <i>rooms for guests</i>	kwatery agroturystyczne <i>agrotourism lodgings</i>	
30225293	933287	7712871	3675631	944808	8841521	1694337	370552	1
2341803	57882	685020	226376	36907	366549	99710	9880	
3755946	99671	1417339	509523	174695	403873	361919	44418	2
116133	8045	28302	10631	3150	39	12194	761	
3199893	74000	1191874	410970	134926	403873	335040	11003	3
103900	7568	26132	8679	2630	39	10806	85	
384320	56653	28792	71198	11561	-	29530	-	4
44992	5489	967	4584	-	-	7300	-	
72793	#	#	#	-	-	10815	-	5
2612	#	#	#	-	-	75	-	
231551	-	38855	#	#	171125	-	-	6
2396	-	971	#	#	-	-	-	
17005	-	-	-	#	-	15046	460	7
125	-	-	-	#	-	37	-	
262266	-	105563	111858	#	-	22311	-	8
1068	-	291	133	#	-	229	-	
169230	-	87123	#	8546	-	20264	#	9
1430	-	342	#	-	-	122	#	
369819	-	207955	6525	33243	#	31753	-	10
12291	-	2309	395	1297	#	1284	-	
25690	-	-	#	-	-	624	-	11
1014	-	-	#	-	-	-	-	
#	-	-	-	-	-	-	-	12
#	-	-	-	-	-	-	-	
#	-	-	-	-	-	#	-	13
#	-	-	-	-	-	#	-	
431237	-	140970	#	#	212915	8015	-	14
1815	-	1783	#	#	11	13	-	
492310	-	187085	38277	27269	-	125817	-	15
2874	-	28	93	11	-	174	-	
14316	-	-	#	#	-	4077	4141	16
278	-	-	#	#	-	91	49	
476	-	-	-	#	-	-	#	17
60	-	-	-	#	-	-	#	
#	-	-	-	-	-	-	#	18
#	-	-	-	-	-	-	#	
6728	#	-	-	#	-	1841	-	19
194	#	-	-	#	-	8	-	
52148	-	21558	-	7154	-	18242	-	20
26	-	16	-	-	-	10	-	

TABL. 11.3 **NOCLEGI UDZIELONE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH**
OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ESTABLISHMENTS IN COASTAL AREAS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ogółem total b - w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	Ogółem Total	Obiekty hote- lowe Hotel establishments	W tym Of which		
				hotele hotels	pensjonaty boarding houses	
gminy wiejskie (dok.) rural gminas (cont.)						
1	Pruszcz Gdański	a	33790	32581	21777	–
		b	3718	3718	2982	–
2	Puck	a	12877	10534	#	–
		b	1262	1228	#	–
3	Smołdzino	a	2570	–	–	–
		b	16	–	–	–
4	Słupsk	a	#	#	–	–
		b	#	#	–	–
5	Stegna	a	242760	12413	#	#
		b	4642	990	#	#
6	Sztutowo	a	71485	–	–	–
		b	280	–	–	–
7	Ustka	a	331019	#	–	–
		b	24960	#	–	–
8	Wicko	a	25920	#	–	#
		b	3737	#	–	#
9	Województwo warmińsko-mazur- skie Warmińsko-mazurskie voivodship	a	2691604	1655346	1348211	47064
		b	399967	341615	309180	12121
10	w tym regiony nadmorskie of which coastal areas	a	139511	120666	96949	#
		b	42655	39119	34264	#
gminy miejskie urban gminas						
11	Elbląg	a	100496	89457	73249	#
		b	32324	29829	26878	#
12	Braniewo	a	10349	5399	5399	–
		b	1240	731	731	–
gminy miejsko-wiejskie urban-rural gminas						
13	Frombork	a	16450	#	#	–
		b	8213	#	#	–
14	Tolkmicko	a	9314	#	#	–
		b	564	#	#	–
gminy wiejskie rural gminas						
15	Elbląg	a	#	#	–	–
		b	#	#	–	–
16	Województwo zachodniopomorskie Zachodniopomorskie voivodship	a	11221437	3345638	2505998	122273
		b	2703072	1608236	1259143	42022
17	w tym regiony nadmorskie of which coastal areas	a	9917329	2532143	1876138	114343
		b	2420134	1356586	1024940	40640
gminy miejskie urban gminas						
18	Szczecin	a	99763	63377	54728	–
		b	35727	29225	27748	–

NA OBSZARACH NADMORSKICH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2013 R. (cd.)
BY TYPE OF ESTABLISHMENT, IN 2013 (cont.)

Pozostałe obiekty noclegowe <i>Other accommodation facilities</i>	W tym <i>Of which</i>							Lp. No.	
	szkolne schroniska młodzieżowe <i>youth hostels</i>	ośrodki wczasowe <i>holiday resorts</i>	ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe <i>training-recreational centres</i>	zespoły domków turystycznych <i>tourist cottages</i>	zakłady uzdrowiskowe <i>health establishments</i>	pokoje gościnne <i>rooms for guests</i>	kwatery agroturystyczne <i>agrotourism lodgings</i>		
1209	–	–	–	–	–	–	#	#	1
–	–	–	–	–	–	–	#	#	
2343	–	–	–	337	–	–	#	1316	2
34	–	–	–	–	–	–	#	–	
2570	#	–	–	5	–	–	–	226	3
16	#	–	–	–	–	–	–	16	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	4
–	–	–	–	–	–	–	–	–	
230347	–	105764	54408	12950	–	–	13425	2002	5
3652	–	28	226	–	–	–	45	–	
71485	–	51742	–	#	–	–	5945	#	6
280	–	58	–	#	–	–	–	#	
328230	#	197034	48946	23859	–	–	18530	–	7
24924	#	17509	1595	494	–	–	1103	–	
25095	–	10406	–	#	–	–	2661	650	8
3437	–	1339	–	#	–	–	–	14	
1036258	71416	172551	202581	102135	#	–	22934	28620	9
58352	4852	1595	6486	10203	#	–	2749	1998	
18845	#	–	–	–	–	–	–	#	10
3536	#	–	–	–	–	–	–	#	
11039	–	–	–	–	–	–	–	–	11
2495	–	–	–	–	–	–	–	–	
#	–	–	–	–	–	–	–	–	12
#	–	–	–	–	–	–	–	–	
#	2744	–	–	–	–	–	–	–	13
#	532	–	–	–	–	–	–	–	
#	–	–	–	–	–	–	–	#	14
#	–	–	–	–	–	–	–	#	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	15
–	–	–	–	–	–	–	–	–	
7875799	81329	3502670	688529	147537	2313992	–	275670	14992	16
1094836	5291	551164	125736	6570	301005	–	17234	837	
7385186	45269	3446902	608231	115368	2257778	–	264925	1708	17
1063548	1781	550855	121814	2855	297030	–	15261	297	
36386	2875	–	–	#	–	–	#	–	18
6502	1212	–	–	#	–	–	#	–	

TABL. 11.3 **NOCLEGI UDZIELONE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH**
OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ESTABLISHMENTS IN COASTAL AREAS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ogółem total b - w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists		Ogółem Total	Obiekty hote- lowe Hotel establishments	W tym Of which	
					hotele hotels	pensjonaty boarding houses
	gminy miejskie (dok.) urban gminas (cont.)					
1	Świnoujście	a	1416554	602601	363744	26211
		b	657409	490045	319022	10062
2	Dartowo	a	293860	87051	85636	#
		b	48673	46571	46495	#
3	Kołobrzeg	a	3008805	868141	729450	#
		b	1018282	391343	323437	#
4	Koszalin	a	87111	63883	50078	–
		b	12494	10296	9489	–
	gminy miejsko-wiejskie urban-rural gminas					
5	Dziwnów	a	612076	42795	–	11341
		b	39307	14935	–	3061
6	Kamień Pomorski	a	136110	#	#	–
		b	312	#	#	–
7	Międzyzdroje	a	608050	301119	252504	#
		b	230601	174640	154435	#
8	Nowe Warpno	a	#	–	–	–
		b	#	–	–	–
9	Police	a	34620	#	#	#
		b	5833	#	#	#
10	Sianów	a	9228	#	–	–
		b	1431	#	–	–
11	Trzebiatów	a	286552	#	–	#
		b	11524	#	–	#
12	Wolin	a	10999	#	–	–
		b	161	#	–	–
	gminy wiejskie rural gminas					
13	Będzino	a	2619	–	–	–
		b	18	–	–	–
14	Dartowo	a	509007	#	#	–
		b	11493	#	#	–
15	Dygowo	a	#	–	–	–
		b	#	–	–	–
16	Karnice	a	#	–	–	–
		b	#	–	–	–
17	Kołobrzeg	a	436618	122336	#	#
		b	94978	51894	#	#
18	Mielno	a	927832	147346	121391	14700
		b	93670	72832	66771	1022
19	Postomino	a	258748	1067	–	–
		b	331	–	–	–
20	Rewal	a	760358	120512	#	9091
		b	135954	59678	#	1885

NA OBSZARACH NADMORSKICH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2013 R. (cd.)
BY TYPE OF ESTABLISHMENT, IN 2013 (cont.)

Pozostałe obiekty noclegowe <i>Other accommodation facilities</i>	W tym <i>Of which</i>							Lp. No.
	szkolne schroniska młodzieżowe <i>youth hostels</i>	ośrodki wczasowe <i>holiday resorts</i>	ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe <i>training-recreational centres</i>	zespoły domków turystycznych <i>tourist cottages</i>	zakłady uzdrowiskowe <i>health establishments</i>	pokoje gościnne <i>rooms for guests</i>	kwatery agroturystyczne <i>agrotourism lodgings</i>	
813953	#	358740	32185	#	264484	69829	#	1
167364	#	127402	15093	#	5473	8093	#	
206809	-	118183	42502	4545	-	19020	-	2
2102	-	42	96	77	-	67	-	
2140664	#	386442	182773	#	1519995	25790	-	3
626939	#	229782	103131	#	285803	1800	-	
23228	#	#	-	-	-	#	-	4
2198	#	#	-	-	-	#	-	
569281	#	409072	#	16490	#	15252	-	5
24372	#	10336	#	127	#	142	-	
133764	#	-	-	-	#	#	-	6
63	#	-	-	-	#	#	-	
306931	-	233034	9846	-	-	12179	-	7
55961	-	45983	111	-	-	629	-	
#	-	-	#	-	-	#	-	8
#	-	-	#	-	-	#	-	
#	-	-	#	-	-	-	-	9
#	-	-	#	-	-	-	-	
#	#	15	-	-	-	-	#	10
#	#	-	-	-	-	-	#	
277797	#	209902	#	-	-	1017	#	11
10819	#	8711	#	-	-	-	#	
9356	#	#	-	709	-	#	-	12
89	#	#	-	-	-	#	-	
2619	-	-	-	#	-	#	52	13
18	-	-	-	#	-	#	-	
478972	-	178056	#	9685	#	2124	-	14
7998	-	4993	#	98	#	60	-	
#	-	-	-	-	-	-	#	15
#	-	-	-	-	-	-	#	
#	-	-	-	-	-	#	-	16
#	-	-	-	-	-	#	-	
314282	#	223003	6540	#	-	9315	-	17
43084	#	34095	496	#	-	177	-	
780486	-	575814	87790	2036	-	51586	#	18
20838	-	16476	-	-	-	372	#	
257681	-	91843	#	#	#	4455	-	19
331	-	51	#	#	#	-	-	
639846	#	426208	37730	36949	-	32680	-	20
76276	#	66178	110	668	-	1541	-	

TABL. 11.3 **NOCLEGI UDZIELONE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH**
OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ESTABLISHMENTS IN COASTAL AREAS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ogółem total b - w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	Ogółem Total	Obiekty hote- lowe Hotel establishments	W tym Of which		
				hotele hotels	pensjonaty boarding houses	
	gminy wiejskie (dok.) rural gminas (cont.)					
1	Stepnica	a	#	-	-	-
		b	#	-	-	-
2	Świerzno	a	#	-	-	-
		b	#	-	-	-
3	Ustronie Morskie	a	406504	26796	25108	#
		b	19347	3430	3236	#

TABL. 11.4 **NOCLEGI UDZIELONE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH**
OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ESTABLISHMENTS IN COASTAL AREAS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ogółem total b - w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	Ogółem Total	I	II	III	IV	
1	Polska Poland	a	62959452	3459662	3648722	3648561	3880741
		b	12471268	641788	604500	871544	894653
	w tym of which						
2	Województwo pomorskie Pomorskie voivodship	a	6546610	191936	209325	232796	282242
		b	955086	37806	31373	50402	56191
3	w tym regiony nadmorskie of which coastal areas	a	5590077	163582	176166	202043	245768
		b	883169	34831	29217	47488	52553
	gminy miejskie urban gminas						
4	Gdańsk	a	1537077	67183	66955	84622	104254
		b	574583	22972	18544	30965	37716
5	Gdynia	a	269799	11995	10616	13900	14800
		b	69569	3814	3075	3803	4065
6	Sopot	a	605696	28898	32245	39361	44363
		b	132842	4858	5280	7926	7746
7	Hel	a	23328	221	79	129	278
		b	913	-	4	18	21
8	Jastarnia	a	350307	2065	2937	3688	8182
		b	2414	23	19	38	25
9	Krynica Morska	a	192724	200	295	367	685
		b	2213	1	-	15	4
10	Łeba	a	431571	2501	3109	2579	4784
		b	22350	145	7	287	220
11	Puck	a	25902	609	1406	372	835
		b	1014	14	55	32	1
12	Reda	a	21311	914	731	1195	1105
		b	4239	84	46	57	272
13	Rumia	a	58172	3458	3664	3836	3694
		b	10795	837	534	597	698
14	Ustka	a	532355	20664	24187	24630	30576
		b	12692	413	431	620	611
15	Władysławowo	a	692592	15254	21592	16582	17621
		b	6194	276	25	42	125

NA OBSZARACH NADMORSKICH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2013 R. (dok.)
BY TYPE OF ESTABLISHMENT, IN 2013 (cont.)

Pozostałe obiekty noclegowe <i>Other accommodation facilities</i>	W tym <i>Of which</i>							Lp. No.
	szkolne schroniska młodzieżowe <i>youth hostels</i>	ośrodki wczasowe <i>holiday resorts</i>	ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe <i>training-recreational centres</i>	zespoły domków turystycznych <i>tourist cottages</i>	zakłady uzdrowiskowe <i>health establishments</i>	pokoje gościnne <i>rooms for guests</i>	kwatery agroturystyczne <i>agrotourism lodgings</i>	
#	-	-	-	-	-	#	-	1
#	-	-	-	-	-	#	-	
#	-	-	-	#	-	-	-	2
#	-	-	-	#	-	-	-	
379708	-	226634	51489	22782	#	13448	375	3
15917	-	6806	2158	590	#	106	-	

NA OBSZARACH NADMORSKICH WEDŁUG MIESIĘCY W 2013 R.
BY MONTH, IN 2013

V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp. No.
5303001	6129169	9663322	9435863	5725735	4720895	3874698	3469083	1
1210056	1239846	1507976	1524402	1319430	1149557	813543	693973	
467671	715969	1638837	1511880	529393	301790	242362	222409	2
92006	103835	159817	149580	104588	71742	52668	45078	
397211	615229	1387676	1289041	460458	255808	205341	191754	3
84862	96018	146654	137901	96465	65772	49044	42364	
141818	153227	248910	239272	163450	108467	81854	77065	4
59960	61446	85588	84704	62407	47435	33528	29318	
21502	26302	49611	43678	29066	18328	15502	14499	5
5434	6569	10029	10703	9121	4916	4647	3393	
56209	63950	83453	78234	56349	45905	39139	37590	6
11894	14378	25405	18480	13885	8925	7483	6582	
887	805	8860	10113	973	237	314	432	7
241	63	239	248	49	6	4	20	
23693	50872	105996	104196	35299	5351	4679	3349	8
200	386	580	758	260	73	35	17	
8709	25731	77350	64728	12389	1224	654	392	9
37	199	803	1048	80	14	5	7	
25586	56174	168699	135876	23340	4119	2774	2030	10
1390	3981	7932	6506	897	556	67	362	
1731	1896	6966	7723	1534	805	1966	59	11
104	236	237	117	193	24	1	-	
1593	1926	3568	3865	2263	1654	1168	1329	12
545	603	611	624	813	251	165	168	
4196	4697	6845	8296	5681	4999	4473	4333	13
831	891	1573	1328	1427	621	797	661	
38549	63720	99175	102598	46536	29704	26831	25185	14
1298	1946	2580	1831	1252	733	600	377	
30477	76217	213771	204395	41958	22575	16014	16136	15
813	1026	941	1992	554	229	92	79	

TABL. 11.4 **NOCLEGI UDZIELONE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH**
OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ESTABLISHMENTS IN COASTAL AREAS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	I	II	III	IV
	a – ogółem total	b - w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists					
	gminy wiejskie rural gminas						
1	Choczewo	a	14316	86	176	164	664
		b	278	–	–	–	72
2	Główczyce	a	476	–	–	–	–
		b	60	–	–	–	–
3	Gniewino	a	21939	1758	1256	689	1635
		b	769	20	7	–	1
4	Kosakowo	a	11840	617	469	468	432
		b	194	–	–	–	–
5	Krokowa	a	56793	887	139	204	347
		b	1574	14	18	28	41
6	Pruszcz Gdański	a	33790	1886	1655	1837	3345
		b	3718	78	100	92	280
7	Puck	a	12877	185	551	638	537
		b	1262	6	–	–	1
8	Smołdzino	a	2570	–	–	–	–
		b	16	–	–	–	–
9	Słupsk	a	#	#	#	#	#
		b	#	#	#	#	#
10	Stegna	a	242760	738	572	925	2192
		b	4642	37	23	95	46
11	Sztutowo	a	71485	164	77	424	66
		b	280	–	–	–	–
12	Ustka	a	331019	1489	1713	3686	3923
		b	24960	1159	924	2804	584
13	Wicko	a	25920	–	–	–	–
		b	3737	–	–	–	–
14	Województwo warmińsko-mazurskie Warmińsko-mazurskie voivodship	a	2691604	98550	110639	104165	115444
		b	399967	17286	8213	13860	15747
15	w tym regiony nadmorskie of which coastal areas	a	139511	6758	6680	6703	7906
		b	42655	1426	967	1087	2293
	gminy miejskie urban gminas						
16	Elbląg	a	2902	249	210	201	126
		b	314	6	12	2	–
17	Braniewo	a	10349	663	632	649	540
		b	1240	98	79	63	105
	gminy miejsko-wiejskie urban-rural gminas						
18	Frombork	a	16450	444	194	379	1441
		b	8213	174	62	190	1001
19	Tolkmicko	a	9314	231	692	416	766
		b	564	7	5	23	2
	gminy wiejskie rural gminas						
20	Elbląg	a	#	#	#	#	#
		b	#	#	#	#	#

NA OBSZARACH NADMORSKICH WEDŁUG MIESIĘCY W 2013 R. (cd.)
BY MONTH, IN 2013 (cont.)

V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp. No.
292	717	6068	5746	403	-	-	-	1
-	3	108	78	17	-	-	-	
-	-	215	261	-	-	-	-	2
-	-	-	60	-	-	-	-	
2114	2351	4760	2736	1781	1036	915	908	3
4	3	38	129	353	23	145	46	
794	831	3151	3064	877	417	478	242	4
-	-	188	6	-	-	-	-	
518	2023	24379	23525	1287	1053	1244	1187	5
59	136	387	183	154	129	315	110	
3003	3617	4733	4251	3651	2560	1808	1444	6
402	436	699	891	274	239	103	124	
906	1252	2998	2987	862	442	644	875	7
156	308	227	387	100	37	25	15	
-	-	1825	745	-	-	-	-	8
-	-	12	4	-	-	-	-	
#	#	#	#	#	#	#	#	9
#	#	#	#	#	#	#	#	
9691	18463	108783	92421	6002	649	1039	1285	10
51	98	2125	1874	111	77	51	54	
8656	11324	25136	21640	2561	571	168	698	11
10	13	110	105	42	-	-	-	
14733	44909	117825	113765	21336	4210	1971	1459	12
1373	2830	4178	3456	4335	1443	919	955	
134	1637	11801	11613	735	-	-	-	13
60	287	1804	1511	75	-	-	-	
219604	273184	585275	552497	227518	149774	133646	121308	14
40469	52360	75854	76119	45144	19377	16551	18987	
9731	15081	17419	21452	15600	13653	10024	8504	15
2848	5389	6849	7244	6203	3762	2389	2198	
234	336	650	288	242	210	84	72	16
-	-	144	64	38	36	12	-	
901	1012	1293	1167	901	1072	804	715	17
176	93	186	143	66	58	80	93	
1294	1759	3181	3459	1492	1682	488	637	18
552	887	1638	1569	543	1040	185	372	
916	1035	1435	1343	746	697	625	412	19
137	74	90	114	41	35	17	19	
#	#	#	#	#	#	#	#	20
#	#	#	#	#	#	#	#	

TABL. 11.4 **NOCLEGI UDZIELONE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH**
OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ESTABLISHMENTS IN COASTAL AREAS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	I	II	III	IV
	a – ogółem total	b - w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists					
1	Województwo zachodniopomorskie <i>Zachodniopomorskie voivodship</i>	a	11221437	398845	461321	564759	585918
		b	2703072	114336	141924	207824	181326
2	w tym regiony nadmorskie <i>of which coastal areas</i>	a	10563180	365235	426948	530896	546810
		b	2624681	108560	137245	202618	175721
gminy miejskie <i>urban gminas</i>							
3	Szczecin	a	745614	38577	36744	49485	53893
		b	240274	10517	9407	14989	15339
4	Świnoujście	a	1416554	54106	71242	93507	90614
		b	657409	24865	35913	53740	46504
5	Darłowo	a	293860	7223	8459	7018	9161
		b	48673	4514	4296	4526	3929
6	Kołobrzeg	a	3008805	172507	203631	235376	213906
		b	1018282	47207	57530	84546	69850
7	Koszalin	a	87111	5338	5010	5433	6579
		b	12494	832	684	921	1041
gminy miejsko-wiejskie <i>urban-rural gminas</i>							
8	Dziwnów	a	612076	9362	10183	13362	15047
		b	39307	476	1061	2324	1560
9	Kamień Pomorski	a	136110	9301	10362	10855	10650
		b	312	13	–	–	12
10	Międzyzdroje	a	608050	9058	15310	24427	26069
		b	230601	5553	9384	17362	14312
11	Nowe Warpno	a	6996	–	12	24	281
		b	439	–	–	–	108
12	Police	a	34620	3005	2837	2152	3365
		b	5833	219	1386	335	526
13	Sianów	a	9228	–	15	105	348
		b	1431	–	–	–	–
14	Trzebiatów	a	286552	2051	2055	2517	6556
		b	11524	94	40	59	244
15	Wolin	a	10999	1	7	4	56
		b	161	–	–	–	–
gminy wiejskie <i>rural gminas</i>							
16	Będzino	a	2619	23	29	20	23
		b	18	–	–	–	–
17	Darłowo	a	509007	11557	16922	30440	29743
		b	11493	2081	1947	3138	556
18	Dygowo	a	#	#	#	#	#
		b	#	#	#	#	#
19	Karnice	a	#	#	#	#	#
		b	#	#	#	#	#
20	Kołobrzeg	a	436618	13571	13457	15613	15974
		b	94978	4273	4792	6788	5853
21	Mielno	a	927832	12121	14316	17092	31372
		b	93670	3927	5393	6247	7574
22	Postomino	a	258748	–	–	–	5681
		b	331	–	–	–	–

NA OBSZARACH NADMORSKICH WEDŁUG MIESIĘCY W 2013 R. (cd.)
BY MONTH, IN 2013 (cont.)

V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp. No.
888726	1246087	2211390	2129979	1040569	702231	556311	435301	1
245144	276276	332706	327577	321057	262366	158258	134278	
838527	1184218	2100280	2014418	986172	654612	513305	401759	2
236906	269018	322980	319282	312354	254743	154001	131253	
59933	62638	99763	96462	81985	62414	56314	47406	3
21538	24256	35727	30767	25125	22277	16459	13873	
129330	154195	204623	202982	154946	118855	80895	61259	4
62371	67879	76182	80419	80831	63717	35792	29196	
18275	39132	81071	81673	21401	10831	4558	5058	5
3950	4232	3234	3954	4710	5053	2887	3388	
254888	270872	346885	352264	281277	259182	232485	185532	6
92291	99185	107739	106283	122953	106162	67081	57455	
7196	8831	11698	11914	6913	6342	6814	5043	7
1238	1243	1444	1799	1069	867	736	620	
29946	82955	187662	169076	54436	19943	13101	7003	8
2164	4002	8855	10279	4614	1849	1401	722	
11200	12209	14544	14519	12885	13282	8975	7328	9
83	19	61	104	10	3	6	1	
53256	72803	140988	135684	59648	36370	19646	14791	10
17750	25593	38338	32978	26468	25211	10984	6668	
118	855	2189	2837	496	82	56	46	11
-	33	70	-	228	-	-	-	
2578	2877	3492	3025	2760	2706	3648	2175	12
404	237	603	608	605	364	381	165	
348	1233	3918	2311	565	91	85	209	13
-	237	74	800	123	2	-	195	
23566	39552	95982	81915	24517	3361	1103	3377	14
2323	1259	2230	2440	1422	961	108	344	
234	660	5348	4218	430	14	15	12	15
-	-	115	40	6	-	-	-	
67	136	972	930	137	95	84	103	16
18	-	-	-	-	-	-	-	
48901	59472	96230	90408	42555	35610	31587	15582	17
868	355	564	543	408	417	540	76	
#	#	#	#	#	#	#	#	18
#	#	#	#	#	#	#	#	
#	#	#	#	#	#	#	#	19
#	#	#	#	#	#	#	#	
28209	54257	110056	101595	36869	20788	14064	12165	20
6964	10239	11096	13205	10760	10470	5138	5400	
84092	130583	248101	243667	85661	28352	16992	15483	21
8122	8916	8405	10497	10079	8702	7023	8785	
21544	36010	70923	86165	32399	3227	2799	-	22
13	36	130	138	14	-	-	-	

TABL. 11.4 NOCLEGI UDZIELONE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH
OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ESTABLISHMENTS IN COASTAL AREAS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	I	II	III	IV
	a – ogółem total	b – w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists					
	gminy wiejskie (dok.) rural gminas (cont.)						
1	Rewal	a	760358	13665	12796	16306	16806
		b	135954	3043	4491	6070	7008
2	Stepnica	a	#	#	#	#	#
		b	#	#	#	#	#
3	Świerzno	a	#	#	#	#	#
		b	#	#	#	#	#
4	Ustronie Morskie	a	406504	3377	3251	6850	10318
		b	19347	706	621	1337	1019

TABL. 11.5 TURYSI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW
W 2013 R.
FOREIGN TOURISTS IN ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		W tym						
	a - liczba turystów number of tourists	b – udzielone noclegi overnight stays	ogółem total	Niemcy Germany	Rosja Russia	Wielka Brytania United Kingdom	Ukraina Ukraine	Włochy Italy	Stany Zjedno- czone United States
1	Polska Poland	a	5242972	1298702	409243	380917	275191	218945	215577
		b	12471268	4521501	657688	856655	533018	479266	484199
	w tym of which								
2	Województwo pomorskie Pomorskie voivodship	a	384098	109880	52745	21727	3651	8997	12873
		b	955086	280303	83559	58520	12625	21870	34865
3	w tym regiony nadmorskie of which coastal areas	a	348426	96629	47961	20132	2798	8214	12257
		b	883169	255874	77699	55077	10694	18822	33037
	gminy miejskie urban gminas								
4	Gdańsk	a	239968	69568	31441	12463	1890	6510	9548
		b	574583	162769	50205	34722	8228	14015	24175
5	Gdynia	a	26317	3592	7012	2178	303	357	292
		b	69569	9792	10751	6114	904	1304	1068
6	Sopot	a	50253	7823	6193	4529	336	728	1974
		b	132842	23198	10546	11675	770	1621	6375
7	Hel	a	349	98	47	17	3	4	4
		b	913	338	77	55	13	10	5
8	Jastarnia	a	817	293	9	38	–	37	49
		b	2414	901	23	90	–	68	81
9	Krynica Morska	a	817	477	126	26	4	7	7
		b	2213	1166	394	49	4	13	16
10	Łeba	a	5406	3759	65	140	–	97	43
		b	22350	15621	197	528	–	369	166
11	Puck	a	328	95	21	26	18	–	3
		b	1014	302	51	85	18	–	51
12	Reda	a	2019	750	88	63	10	43	20
		b	4239	1350	136	135	10	86	43
13	Rumia	a	4434	889	1102	129	31	169	84
		b	10795	2148	1770	372	60	725	215

NA OBSZARACH NADMORSKICH WEDŁUG MIESIĘCY W 2013 R. (dok.)
BY MONTH, IN 2013 (cont.)

V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp. No.
36907	92463	258962	216339	49886	20459	13175	12594	1
14803	19014	24828	21355	20579	6779	4436	3548	
#	#	#	#	#	#	#	#	2
#	#	#	#	#	#	#	#	
#	#	#	#	#	#	#	#	3
#	#	#	#	#	#	#	#	
27571	62094	116026	115700	36241	12277	6568	6231	4
1708	1947	3024	2970	2350	1819	1029	817	

NOCLEGOWYCH NA OBSZARACH NADMORSKICH WEDŁUG GŁÓWNYCH KRAJÓW
COASTAL AREAS BY MAIN COUNTRY, IN 2013

Of which												Lp. No.
Białoruś Belarus	Francja France	Hiszpania Spain	Izrael Israel	Szwecja Sweden	Holandia Netherlands	Litwa Lithuania	Czechy Czech Republic	Dania Denmark	Belgia Belgium	Austria Austria	Łotwa Latvia	
206545	202425	152294	148644	130622	120609	109042	94138	84962	65942	65400	62648	1
285508	407974	313896	294864	294846	256981	157731	180773	196634	135826	125704	80751	
3047	8949	10369	981	25040	7901	6825	3462	8036	3565	2852	1554	2
8944	22077	21480	1963	60497	21462	14260	8761	17750	8393	7130	2849	
2693	7891	9838	902	24039	6426	5097	2831	7318	3175	2392	1228	3
8410	19844	20465	1829	58272	18298	11294	7466	16517	7633	6415	2286	
1234	5729	6321	651	12532	3874	3300	1579	5705	1895	1582	782	4
3410	13446	12809	1282	29954	11009	6868	3530	11513	4493	3336	1452	
440	420	2189	28	2470	629	312	231	335	259	88	237	5
839	1810	5108	53	5776	1813	792	580	1334	583	501	418	
272	1185	997	158	7145	910	467	325	606	678	470	138	6
786	2917	1735	366	17987	2697	935	789	1288	1494	1390	277	
13	12	14	-	13	9	10	59	3	-	5	5	7
19	19	27	-	19	13	23	209	4	-	16	8	
12	23	13	-	45	9	18	73	1	20	23	6	8
84	98	14	-	149	16	38	373	8	28	101	17	
14	4	1	-	6	6	23	57	5	8	13	-	9
86	12	2	-	10	10	50	149	18	48	39	-	
133	103	16	2	243	116	93	162	21	67	47	4	10
700	445	45	2	573	291	724	859	82	395	215	4	
-	1	6	-	10	1	73	11	26	-	25	-	11
-	4	31	-	10	2	169	55	118	-	75	-	
13	38	46	9	314	118	40	16	155	14	13	4	12
25	88	120	9	674	214	54	26	501	38	32	10	
14	59	88	39	793	98	51	38	65	93	10	10	13
39	206	189	84	2025	238	75	67	162	157	18	16	

TABL. 11.5 TURYSI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW W 2013 R. (cd.)
FOREIGN TOURISTS IN ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - liczba turystów number of tourists b - udzielone noclegi overnight stays	W tym							
		ogółem total	Niemcy Germany	Rosja Russia	Wielka Brytania United Kingdom	Ukraina Ukraine	Włochy Italy	Stany Zjedno- czone United States	
	gminy miejskie (dok.) urban gminas (cont.)								
1	Ustka	a	3805	2189	74	80	12	81	41
		b	12692	7979	237	159	26	130	91
2	Władysławowo	a	1767	797	162	33	15	25	12
		b	6194	2768	389	129	68	259	50
	gminy wiejskie rural gminas								
3	Choczewo	a	89	17	-	20	-	2	-
		b	278	70	-	40	-	6	-
4	Główny	a	10	10	-	-	-	-	-
		b	60	60	-	-	-	-	-
5	Gniewino	a	148	23	22	9	-	1	3
		b	769	69	116	24	-	2	27
6	Kosakowo	a	35	-	-	2	-	-	-
		b	194	-	-	8	-	-	-
7	Krokowa	a	589	411	12	16	-	6	16
		b	1574	852	45	99	-	10	92
8	Pruszcz Gdański	a	2266	228	926	64	75	30	8
		b	3718	576	1110	96	116	64	16
9	Puck	a	597	128	8	161	-	21	-
		b	1262	257	11	311	-	26	-
10	Smółdzino	a	8	8	-	-	-	-	-
		b	16	16	-	-	-	-	-
11	Słupsk	a	#	#	#	#	#	#	#
		b	#	#	#	#	#	#	#
12	Stegna	a	2003	691	555	22	54	2	6
		b	4642	2115	650	38	58	2	6
13	Sztutowo	a	82	14	45	-	-	-	-
		b	280	85	107	-	-	-	-
14	Ustka	a	3792	2920	46	6	15	5	2
		b	24960	19776	875	41	360	7	3
15	Wicko	a	1802	1704	5	5	-	6	-
		b	3737	3236	7	10	-	6	-
16	Województwo war- mińsko-mazurskie Warmińsko-mazurskie voivodship	a	173511	81511	45018	2439	2260	2001	1205
		b	399967	207670	83910	5676	6051	3893	3713
17	w tym regiony nadmorskie of which coastal areas	a	22162	8496	7027	410	299	321	143
		b	42619	17715	9734	1011	503	611	458
	gminy miejskie urban gminas								
18	Elbląg	a	16377	5727	5059	380	148	291	136
		b	32288	11523	7368	957	333	561	439
19	Braniewo	a	1030	157	593	5	102	-	-
		b	1240	175	706	6	117	-	-
	gminy miejsko-wiejskie urban-rural gminas								
20	Frombork	a	4322	2352	1258	15	49	20	6
		b	8213	5493	1433	25	53	27	18
21	Tolkmicko	a	312	208	48	10	-	10	1
		b	564	376	61	23	-	23	1

NOCLEGOWYCH NA OBSZARACH NADMORSKICH WEDŁUG GŁÓWNYCH KRAJÓW

COASTAL AREAS BY MAIN COUNTRY, IN 2013 (cont.)

Of which												Lp. No.
Białoruś Belarus	Francja France	Hiszpania Spain	Izrael Israel	Szwecja Sweden	Holandia Netherlands	Litwa Lithuania	Czechy Czech Republic	Dania Denmark	Belgia Belgium	Austria Austria	Łotwa Latvia	
22	93	66	12	168	71	41	31	218	67	27	8	1
144	234	208	30	349	117	62	98	860	179	104	8	
16	21	5	–	105	66	62	124	9	7	12	6	2
39	51	6	–	370	275	170	401	13	23	41	14	
–	–	–	–	–	–	–	3	5	–	10	–	3
–	–	–	–	–	–	–	15	17	–	50	–	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	4
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
–	1	1	–	7	2	1	1	20	–	–	–	5
–	12	5	–	12	4	2	1	155	–	–	–	
3	–	–	–	–	–	30	–	–	–	–	–	6
6	–	–	–	–	–	180	–	–	–	–	–	
2	35	2	–	6	14	4	–	2	3	8	–	7
2	55	7	–	10	58	23	–	2	12	30	–	
87	27	68	2	29	12	387	46	15	10	13	13	8
170	34	148	2	51	38	571	61	36	12	23	31	
–	53	–	–	76	58	1	5	1	–	–	–	9
–	159	–	–	128	144	1	21	4	–	–	–	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	10
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	11
#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	
47	28	–	–	9	263	138	25	50	12	10	13	12
65	46	–	–	9	1003	165	90	204	16	10	17	
12	–	–	–	–	–	8	–	–	–	–	2	13
57	–	–	–	–	–	16	–	–	–	–	14	
356	48	3	1	35	149	6	39	21	14	26	–	14
1929	186	9	1	100	322	6	130	86	86	420	–	
2	–	–	–	10	4	30	6	–	4	9	–	15
8	–	–	–	16	12	368	12	–	6	13	–	
1958	4302	1343	863	2027	2221	6623	1278	676	848	1176	2768	16
7317	11773	4019	1412	4158	4109	12711	4023	1497	1770	2288	4292	
132	480	200	260	251	327	1114	287	115	174	147	503	17
241	836	1223	260	518	789	2261	1228	252	255	240	705	
108	427	198	252	235	306	857	263	112	160	112	366	18
208	771	1221	252	484	764	1513	1184	248	236	197	566	
5	2	–	–	–	6	21	10	2	9	–	2	19
5	4	–	–	–	10	21	10	2	14	–	2	
16	49	2	8	7	15	232	14	–	4	35	135	20
22	59	2	8	7	15	717	34	–	4	43	137	
3	2	–	–	9	–	4	–	1	1	–	–	21
6	2	–	–	27	–	10	–	2	1	–	–	

TABL. 11.5 TURYSI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW W 2013 R. (cd.)
FOREIGN TOURISTS IN ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - liczba turystów number of tourists b – udzielone noclegi overnight stays		W tym						
			ogółem total	Niemcy Germany	Rosja Russia	Wielka Brytania United Kingdom	Ukraina Ukraine	Włochy Italy	Stany Zjedno- czone United States
gminy wiejskie rural gminas									
1	Elbląg	a	#	#	#	#	#	#	#
		b	#	#	#	#	#	#	#
2	Województwo zachodniopomorskie Zachodniopomorskie voivodship	a	501830	390767	7103	5211	3368	3428	2206
		b	2703072	2388409	30786	10955	18819	9286	5974
3	w tym regiony nadmorskie of which coastal areas	a	358136	318435	3590	1732	1017	1175	850
		b	2420134	2270357	26435	4704	3106	4247	3037
gminy miejskie urban gminas									
4	Szczecin	a	19257	9694	451	444	275	277	160
		b	35727	14414	616	752	772	617	483
5	Świnoujście	a	94054	88380	184	141	126	240	127
		b	657409	639537	721	380	540	947	326
6	Darłowo	a	6155	5765	7	25	–	18	11
		b	48673	47788	13	25	–	45	28
7	Kołobrzeg	a	131033	119675	2097	253	101	196	191
		b	1018282	957052	20522	729	529	538	841
8	Koszalin	a	5427	2456	326	144	105	160	112
		b	12494	4773	606	346	229	249	509
gminy miejsko-wiejskie urban-rural gminas									
9	Dziwnów	a	6167	5370	135	30	9	8	6
		b	39307	35771	456	155	34	20	30
10	Kamień Pomorski	a	123	86	2	1	4	–	–
		b	312	232	12	4	4	–	–
11	Międzyzdroje	a	44286	40581	33	213	24	160	112
		b	230601	219108	282	677	111	529	375
12	Nowe Warpno	a	150	147	–	–	–	–	–
		b	439	406	–	–	–	–	–
13	Police	a	3107	1183	111	307	324	15	74
		b	5833	1884	213	577	511	15	101
14	Sianów	a	416	307	–	–	–	–	–
		b	1431	1070	–	–	–	–	–
15	Trzebiatów	a	2169	1975	4	18	–	8	–
		b	11524	10851	33	63	–	16	–
16	Wolin	a	42	27	7	1	–	–	–
		b	161	90	35	2	–	–	–
gminy wiejskie rural gminas									
17	Będzino	a	6	–	–	–	–	–	–
		b	18	–	–	–	–	–	–
18	Darłowo	a	1438	1432	5	1	–	–	–
		b	11493	11333	150	10	–	–	–
19	Dygowo	a	8	8	–	–	–	–	–
		b	56	56	–	–	–	–	–
20	Karnice	a	–	–	–	–	–	–	–
		b	–	–	–	–	–	–	–

NOCLEGOWYCH NA OBSZARACH NADMORSKICH WEDŁUG GŁÓWNYCH KRAJÓW

COASTAL AREAS BY MAIN COUNTRY, IN 2013 (cont.)

Of which												Lp. No.
Białoruś Belarus	Francja France	Hiszpania Spain	Izrael Israel	Szwecja Sweden	Holandia Netherlands	Litwa Lithuania	Czechy Czech Republic	Dania Denmark	Belgia Belgium	Austria Austria	Łotwa Latvia	
#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#
#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#
522	3645	1983	272	15075	6465	1451	3425	30280	2602	1602	278	2
1355	8063	4099	689	39347	17549	3171	14695	72916	5773	6024	711	
234	1407	520	67	7781	2294	470	2129	7422	707	865	68	3
928	3441	922	267	26109	9920	1241	9807	20591	1834	4129	107	
28	263	179	20	1146	585	80	219	2745	214	184	30	4
47	382	312	33	2036	916	210	1304	6380	157	306	33	
26	113	42	12	2622	126	47	197	782	52	105	5	5
89	378	105	58	6986	359	147	705	2947	152	331	11	
-	52	58	1	11	35	10	29	23	-	12	2	6
-	88	72	1	19	80	26	130	43	-	14	2	
73	506	62	13	1711	884	129	645	2438	162	323	3	7
367	1159	150	50	9339	6722	338	3669	7686	617	2089	4	
40	138	27	5	270	151	114	119	498	87	49	9	8
150	260	63	13	525	299	180	180	1068	159	87	9	
-	40	-	1	63	38	2	318	26	5	9	-	9
-	218	-	5	213	188	12	1470	169	20	66	-	
-	7	-	-	4	1	5	4	2	4	-	1	10
-	19	-	-	6	1	10	8	6	4	-	3	
15	119	31	3	1116	135	9	247	644	87	69	8	11
48	385	72	7	3010	385	23	1037	1684	242	380	17	
-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	-	-	12
-	-	-	-	-	33	-	-	-	-	-	-	
14	53	103	6	20	77	32	65	153	23	13	-	13
19	64	109	6	49	134	41	105	285	43	13	-	
-	-	-	-	-	94	-	-	-	15	-	-	14
-	-	-	-	-	166	-	-	-	195	-	-	
4	35	-	-	2	31	-	70	5	2	1	2	15
9	126	-	-	20	105	-	253	9	2	5	2	
-	2	-	-	-	1	-	2	-	-	-	-	16
-	14	-	-	-	3	-	10	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	6	-	-	-	17
-	-	-	-	-	-	-	-	18	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	19
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

TABL. 11.5 TURYSI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW W 2013 R. (dok.)
FOREIGN TOURISTS IN ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - liczba turystów number of tourists b – udzielone noclegi overnight stays	W tym							
		ogółem total	Niemcy Germany	Rosja Russia	Wielka Brytania United Kingdom	Ukraina Ukraine	Włochy Italy	Stany Zjedno- czone United States	
	gminy wiejskie (dok.) rural gminas (cont)								
1	Kołobrzeg	a	13423	12979	13	28	4	9	10
		b	94978	92898	75	111	54	42	92
2	Mielno	a	10656	9403	153	101	27	73	44
		b	93670	83722	2420	723	245	1190	235
3	Postomino	a	68	48	–	9	–	–	–
		b	331	243	–	36	–	–	–
4	Rewal	a	16948	15898	61	12	16	11	3
		b	135954	129951	270	104	73	39	17
5	Stepnica	a	153	16	–	–	–	–	–
		b	2094	55	–	–	–	–	–
6	Świerzno	a	–	–	–	–	–	–	–
		b	–	–	–	–	–	–	–
7	Ustronie Morskie	a	3050	3005	1	4	2	–	–
		b	19347	19123	11	10	4	–	–

NOCLEGOwych NA OBSZARACH NADMORSKICH WEDŁUG GŁÓWNYCH KRAJÓW

COASTAL AREAS BY MAIN COUNTRY, IN 2013 (cont.)

<i>Of which</i>												Lp. No.
Białoruś <i>Belarus</i>	Francja <i>France</i>	Hiszpania <i>Spain</i>	Izrael <i>Israel</i>	Szwecja <i>Sweden</i>	Holandia <i>Netherlands</i>	Litwa <i>Lithuania</i>	Czechy <i>Czech Republic</i>	Dania <i>Denmark</i>	Belgia <i>Belgium</i>	Austria <i>Austria</i>	Łotwa <i>Latvia</i>	
3	8	5	–	140	15	5	51	9	5	70	–	1
16	28	18	–	257	67	35	234	26	9	714	–	
22	51	8	6	89	54	26	72	78	23	17	8	2
135	230	15	94	304	159	177	222	212	85	75	26	
–	2	–	–	2	–	–	3	–	3	–	–	3
–	12	–	–	4	–	–	14	–	21	–	–	
8	18	1	–	583	59	9	81	9	2	13	–	4
46	78	2	–	3335	265	40	395	44	12	49	–	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	20	–	–	5
–	–	–	–	–	–	–	–	–	80	–	–	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	6
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
1	–	4	–	2	5	2	7	4	3	–	–	7
2	–	4	–	6	38	2	71	14	36	–	–	

TABL. 11. 6

STOPIENIE WYKORZYSTANIA MIEJSC NOCLEGOWYCH W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH NA OBSZARACH NADMORSKICH WEDŁUG MIESIĘCY W 2013 R. – W %
OCCUPANCY RATE OF BED PLACES IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN COASTAL AREAS BY MONTH, IN 2013, [%]

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Polska Poland	33,8	25,3	29,4	26,8	28,6	33,2	36,1	46,2	45,3	34,5	32,7	29,1	25,1
Województwo pomorskie <i>Pomorskie voivodship</i>	35,6	17,7	21,8	21,8	25,5	30,6	37,7	56,5	52,6	31,0	26,5	22,9	20,8
w tym regiony nadmorskie <i>of which coastal areas</i>	40,1	20,0	24,2	24,9	29,2	35,7	43,4	61,2	57,3	36,7	30,5	25,9	23,7
gminy miejskie <i>urban gminas</i>													
Gdańsk	42,1	24,4	27,0	30,8	38,7	48,3	52,2	62,5	60,8	46,2	38,1	29,5	27,2
Gdynia	33,9	19,5	18,5	22,4	24,8	34,7	43,4	55,4	51,8	38,2	29,7	26,2	23,7
Sopot	50,6	29,6	36,2	38,7	45,6	56,3	63,8	80,0	74,6	55,7	44,9	40,5	36,9
Hel	21,3	3,2	1,4	2,1	4,2	11,3	8,1	45,7	51,6	10,0	3,6	5,8	7,8
Jastarnia	37,5	4,9	7,7	9,3	15,3	24,0	47,4	63,8	66,4	34,5	11,5	11,5	7,9
Krynica Morska	34,0	0,9	1,9	2,0	2,8	15,8	28,3	61,6	56,4	26,8	5,3	4,0	2,6
Łeba	36,8	6,0	8,6	6,4	10,8	26,8	38,1	64,5	50,7	20,5	9,6	7,0	5,0
Puck	26,6	8,5	19,3	5,6	11,9	21,6	24,7	53,3	67,8	19,9	11,2	24,6	1,0
Reda	27,9	9,1	13,1	19,4	18,5	25,9	32,3	58,1	62,8	37,9	26,9	19,6	21,6
Rumia	33,5	26,4	29,4	29,3	27,9	30,6	35,0	43,0	52,1	36,8	31,4	29,0	27,2
Ustka	49,8	30,3	40,7	34,0	43,7	43,9	56,2	65,8	66,4	48,5	42,7	42,6	39,1
Władysławowo	37,3	16,9	26,7	18,5	20,0	25,0	39,7	56,0	52,9	25,9	25,2	18,4	18,5
gminy wiejskie <i>rural gminas</i>													
Choczewo	27,0	2,6	5,9	4,9	20,7	8,8	22,3	42,6	41,9	12,6	–	–	–
Główny	10,0	–	–	–	–	–	–	9,6	11,7	–	–	–	–
Gniewino	24,1	23,5	18,6	9,2	22,6	28,3	29,4	54,6	31,4	24,6	13,9	12,7	12,2
Kosakowo	21,4	18,6	15,7	14,1	13,5	17,4	18,8	49,1	41,8	14,8	8,1	10,1	6,1
Krokowa	35,0	22,4	3,9	4,8	7,8	5,7	15,1	46,2	45,4	17,9	26,5	32,4	29,9
Pruszcz Gdański	20,8	13,8	13,4	13,4	25,2	21,6	26,9	34,5	31,0	27,2	18,4	13,5	10,4
Puck	26,7	6,1	20,5	21,0	18,5	29,8	34,5	47,8	44,1	20,8	10,2	15,6	20,3
Smołdzino	14,2	–	–	–	–	–	–	29,7	16,9	–	–	–	–
Słupsk	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#
Stegna	42,1	4,6	3,9	5,5	14,0	22,3	26,6	66,3	57,9	21,8	3,7	6,7	7,4
Sztutowo	36,5	2,3	1,1	5,5	0,9	44,3	49,9	58,2	50,6	23,5	6,1	1,9	7,5
Ustka	45,0	10,6	13,5	26,3	10,5	29,2	35,2	63,7	60,4	28,4	38,6	19,1	14,2
Wicko	42,3	–	–	–	–	10,0	41,3	46,5	44,9	20,4	–	–	–
Województwo warmińsko-mazurskie <i>Warmińsko-mazurskie voivodship</i>	28,0	15,8	20,2	16,6	18,7	25,4	29,6	46,8	44,3	23,5	22,0	21,3	19,6
w tym regiony nadmorskie <i>of which coastal areas</i>	24,0	15,4	17,4	15,8	19,5	22,3	31,5	33,1	35,7	28,8	25,7	19,0	16,8
gminy miejskie <i>urban gminas</i>													
Elbląg	27,1	19,7	22,1	20,5	21,6	24,7	35,6	32,1	37,1	33,1	28,3	22,6	18,8
Braniewo	15,4	11,7	12,3	11,4	9,8	15,7	18,2	22,5	20,3	16,2	18,7	14,5	12,5

TABL. 11. 6 **STOPIENIE WYKORZYSTANIA MIEJSC NOCLEGOWYCH W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH NA OBSZARACH NADMORSKICH WEDŁUG MIESIĘCY W 2013 R. – W % (dok.)**
OCCUPANCY RATE OF BED PLACES IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN COASTAL AREAS BY MONTH, IN 2013, [%] (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
gminy miejsko-wiejskie urban-rural gminas													
Frombork	24,9	7,9	3,8	6,8	26,5	23,1	32,4	56,7	61,6	27,5	30,0	9,0	11,4
Tolkicko	17,6	5,1	16,9	9,2	17,5	20,2	23,6	26,5	23,3	17,0	15,4	14,3	20,1
gminy wiejskie rural gminas													
Elbląg	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#
Województwo zachodniopomorskie Zachodniopomorskie voivodship	44,4	27,4	34,1	36,7	36,4	41,1	45,9	59,9	57,2	43,1	41,9	37,6	29,5
w tym regiony nadmorskie of which coastal areas	47,3	28,6	36,6	39,5	38,1	43,5	48,3	63,7	60,6	45,7	44,8	39,3	30,6
gminy miejskie urban gminas													
Szczecin	33,6	18,2	12,6	20,4	25,2	24,0	25,2	45,1	41,9	34,5	23,8	24,0	22,9
Świnoujście	49,5	27,8	39,7	44,7	37,8	46,6	55,3	65,4	65,1	57,0	54,3	43,9	33,7
Darłowo	38,9	31,8	38,1	24,0	28,1	29,7	34,0	50,6	50,2	32,3	31,8	19,4	19,3
Kołobrzeg	45,9	33,4	37,2	39,0	32,8	31,5	48,3	61,4	53,6	39,5	48,2	36,3	31,6
Koszalin	34,4	26,8	27,0	27,3	32,6	35,0	43,2	48,6	47,7	32,0	29,1	33,2	24,0
gminy miejsko-wiejskie urban-rural gminas													
Dziwnów	36,4	12,6	13,8	16,3	20,6	26,0	35,3	55,0	52,0	31,7	27,2	20,2	13,2
Kamień Pomorski	62,1	81,3	79,6	68,1	46,0	61,4	47,7	65,0	64,2	68,3	81,9	57,5	45,5
Międzyzdroje	39,8	10,8	19,8	28,0	24,2	35,6	42,2	72,3	64,1	36,0	38,0	22,9	15,7
Nowe Warpno	7,5	–	0,2	0,3	3,7	1,5	11,1	27,7	35,9	6,5	1,0	0,7	0,6
Police	29,3	35,9	37,7	25,7	36,1	26,7	30,8	23,2	20,1	29,6	28,0	45,0	26,0
Sianów	21,7	–	0,6	3,8	11,6	11,2	26,7	63,8	30,8	12,2	3,5	3,3	8,1
Trzebiatów	31,6	3,7	4,1	4,5	11,0	32,6	37,4	73,3	62,4	28,5	5,5	2,3	6,7
Wolin	23,1	0,1	0,4	0,2	3,3	7,5	22,0	37,5	38,3	9,7	0,8	0,9	0,7
gminy wiejskie rural gminas													
Będzino	34,5	7,4	10,4	6,5	7,7	21,6	20,6	48,4	42,3	45,7	30,6	28,0	33,2
Darłowo	61,8	38,5	47,2	61,2	64,3	68,6	56,3	69,5	67,9	64,3	60,6	63,0	40,8
Dygowo	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#
Karnice	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#
Kołobrzeg	68,0	52,3	65,0	68,1	62,7	68,3	71,8	78,5	80,2	74,6	69,0	64,3	52,8
Mielno	43,9	16,9	23,0	23,8	31,2	42,3	49,0	57,7	56,0	39,6	26,9	22,4	19,9
Postomino	38,9	–	–	–	33,8	34,4	48,2	61,6	75,1	40,3	11,1	14,4	–
Rewal	29,9	10,4	10,5	12,0	12,5	19,7	32,0	60,7	48,7	20,7	13,5	9,7	9,1
Stepnica	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#
Świerzno	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#
Ustronie Morskie	51,2	25,6	20,6	26,4	33,1	36,8	50,7	64,9	63,1	42,5	52,0	31,2	32,4

TABL. 11.7 **PODSTAWOWE WSKAŹNIKI DOTYCZĄCE TURYSTYKI NA OBSZARACH NADMORSKICH W 2013 R.**
BASIC INDICES CONCERNING TOURISM IN COASTAL AREAS IN 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Korzystający z noclegów na <i>Tourists in accommodation establishments per</i>			Miejsca noclegowe na <i>Bed places per</i>	
	1000 ludności <i>1000 population</i>	100 km ² <i>100 sq km</i>	1 miejsce noclegowe <i>1 bed</i>	10 tys. ludności <i>10 thous. population</i>	100 km ² <i>100 sq km</i>
Polska <i>Poland</i>	608	7484	34	177	217
Województwo pomorskie <i>Pomorskie voivodship</i>	858	10742	21	411	515
w tym regiony nadmorskie <i>of which coastal areas</i>	1558	47107	22	722	2182
gminy miejskie <i>urban gminas</i>					
Gdańsk	1364	239858	49	281	4934
Gdynia	455	83793	39	117	2143
Sopot	5166	1155076	58	889	19882
Hel	1619	27277	10	1697	2859
Jastarnia	19379	941350	14	13829	67175
Krynica Morska	28078	32701	9	29993	3493
Łeba	19219	493927	9	21886	56247
Puck	521	119580	14	370	8500
Reda	594	39818	68	87	582
Rumia	654	103230	60	109	1713
Ustka	5004	816000	16	3035	49480
Władysławowo	10393	408946	13	8134	32005
gminy wiejskie <i>rural gminas</i>					
Choczewo	574	1778	7	812	251
Główczyce	24	72	3	76	22
Gniewino	1468	6085	38	385	160
Kosakowo	291	6616	16	182	414
Krokowa	960	4716	6	1656	814
Pruszcz Gdański	788	13151	43	184	307
Puck	249	2596	27	92	96
Smółdzino	136	184	2	561	76
Słupsk	#	#	#	#	#
Stegna	4115	24092	8	5433	3181
Sztutowo	3551	11574	9	3835	1250
Ustka	5443	20285	7	7400	2758
Wicko	825	2317	6	1355	380
Województwo warmińsko-ma- zurskie <i>Warmińsko-mazurskie voivodship</i>	727	4353	26	282	169
w tym regiony nadmorskie <i>of which coastal areas</i>	470	2315	11	410	202
gminy miejskie <i>urban gminas</i>					
Elbląg	442	68181	50	89	1373
Braniewo	313	45442	29	106	1542

TABL. 11.7 **PODSTAWOWE WSKAŹNIKI DOTYCZĄCE TURYSTYKI NA OBSZARACH NADMORSKICH W 2013 R. (dok.)**
BASIC INDICES CONCERNING TOURISM IN COASTAL AREAS IN 2013 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Korzystający z noclegów na <i>Tourists in accommodation establishments per</i>			Miejsca noclegowe na <i>Bed places per</i>	
	1000 ludności <i>1000 population</i>	100 km ² <i>100 sq km</i>	1 miejsce noclegowe <i>1 bed</i>	10 tys. ludności <i>10 thous. population</i>	100 km ² <i>100 sq km</i>
gminy miejsko-wiejskie <i>urban-rural gminas</i>					
Frombork	2290	6902	47	484	146
Tolkmicko	674	2217	26	256	84
gminy wiejskie <i>rural gminas</i>					
Elbląg	#	#	#	#	#
Województwo zachodniopomorskie <i>Zachodniopomorskie voivodship</i>	1215	9130	17	697	524
w tym regiony nadmorskie <i>of which coastal areas</i>	3748	40596	14	2624	2842
w tym regiony nadmorskie łącznie ze Szczecinem <i>of which coastal areas including Szczecin</i>	1882	38566	14	1368	2802
gminy miejskie <i>urban gminas</i>					
Szczecin	106	14338	6	171	2326
Świnoujście	5075	106846	21	2443	5143
Darłowo	3195	228190	9	3632	25940
Kołobrzeg	8196	1478627	27	3053	55077
Koszalin	462	51528	65	71	796
gminy miejsko-wiejskie <i>urban-rural gminas</i>					
Dziwnów	20125	214647	7	27323	29142
Kamień Pomorski	589	4102	12	496	346
Międzyzdroje	20453	119203	22	9482	5526
Nowe Warpno	1688	1433	11	1517	129
Police	542	9030	47	116	193
Sianów	178	1072	12	145	87
Trzebiatów	2518	18660	10	2551	1891
Wolin	132	500	4	374	142
gminy wiejskie <i>rural gminas</i>					
Będzino	64	330	8	79	41
Darłowo	5088	15165	9	5582	1664
Dygowo	#	#	#	#	#
Karnice	#	#	#	#	#
Kołobrzeg	7379	52549	13	5688	4051
Mielno	28112	226887	10	27980	22582
Postomino	3814	11853	7	5264	1636
Rewal	33779	312659	9	36577	33856
Stepnica	#	#	#	#	#
Świerżno	#	#	#	#	#
Ustronie Morskie	15276	98219	10	15839	10184

**TABL. 11.8 RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIESIĘCY,
PASSENGER MOVEMENTS AT SEAPORTS BY MONTH, SHIP TYPE AND**

Typ statku	Ogółem <i>Total</i>	I	II	III	IV	V
OGÓŁEM						
OGÓŁEM	2201059	88383	73442	100124	111337	184986
Drobnicowce niespecjalistyczne	1424304	87776	72904	98328	103766	121301
w tym promy	1413626	87661	72807	98169	103604	121158
Pasażerskie	773360	271	234	1511	7262	63217
Wycieczkowce	95	–	–	–	–	73
Pozostałe	3300	336	304	285	309	395
GDA						
RAZEM	212617	7538	3321	7189	8117	12858
Drobnicowce niespecjalistyczne	125730	7535	3320	7185	7960	9485
w tym promy	125571	7518	3312	7173	7942	9475
Pasażerskie	86852	–	–	–	156	3370
Wycieczkowce	10	–	–	–	–	–
Pozostałe	25	3	1	4	1	3
GDY						
RAZEM	608412	24159	21464	31467	33403	53684
Drobnicowce niespecjalistyczne	509881	24158	21463	31465	32796	44367
w tym promy	499375	24062	21375	31318	32652	44236
Pasażerskie	98373	–	–	–	605	9244
Wycieczkowce	83	–	–	–	–	71
Pozostałe	75	1	1	2	2	2
SZCZE						
RAZEM	22994	2	2	12	234	3011
Drobnicowce niespecjalistyczne	13	2	1	–	–	2
Pasażerskie	22932	–	–	–	230	3007
Wycieczkowce	2	–	–	–	–	2
Pozostałe	47	–	1	12	4	–
ŚWINO						
RAZEM	888568	56354	48354	61043	66550	79771
Drobnicowce niespecjalistyczne	788680	56081	48120	59678	63010	67447
w tym promy	788680	56081	48120	59678	63010	67447
Pasażerskie	99883	271	234	1365	3538	12324
Pozostałe	5	2	–	–	2	–
POLI						
Pozostałe	1	–	–	1	–	–
DARŁO						
Pasażerskie	1778	–	–	–	–	–
FROM						
Pasażerskie	66249	–	–	–	–	4389
HEL						
Pasażerskie	186779	–	–	–	568	13426
KOŁO						
Pasażerskie	28300	–	–	–	776	3092
KRYNICA						
Pasażerskie	66249	–	–	–	–	4389
MIĘDZY						
Pasażerskie	58229	–	–	146	1338	8005
SO						
Pasażerskie	55310	–	–	–	51	1884
TRZE						
Pasażerskie	1559	–	–	–	–	87

TYPÓW STATKÓW I PORTÓW W 2013 R.
PORTS IN 2013

VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Ship type
TOTAL							
244663	455144	446135	178420	128125	96284	94016	GRAND TOTAL
137746	196873	178433	125670	115245	93927	92335	General cargo, non-specialized
137577	195454	175963	123774	113409	93374	90676	of which ferries
106612	258006	267351	52385	12658	2261	1592	Passenger
-	16	5	1	-	-	-	Cruise
305	249	346	364	222	96	89	Other
ŃSK							
19180	59412	61984	11210	8516	5413	7879	TOTAL
12893	24524	20005	11021	8513	5410	7879	General cargo, non-specialized
12881	24513	19988	11010	8497	5392	7870	of which ferries
6286	34878	41975	187	-	-	-	Passenger
-	7	2	1	-	-	-	Cruise
1	3	2	1	3	3	-	Other
NIA							
68892	116038	102578	51900	41230	33210	30387	TOTAL
50969	80351	75054	46504	40328	32454	29972	General cargo, non-specialized
50815	78945	72601	44619	38508	31920	28324	of which ferries
17921	35676	27520	5394	897	752	364	Passenger
-	9	3	-	-	-	-	Cruise
2	2	1	2	5	4	51	Other
CIN							
3161	5893	7433	3167	65	3	11	TOTAL
3	2	-	-	-	1	2	General cargo, non-specialized
3154	5887	7424	3167	63	-	-	Passenger
-	-	-	-	-	-	-	Cruise
4	4	9	-	2	2	9	Other
UJŚCIE							
86699	113071	107481	82594	73566	57375	55710	TOTAL
73881	91996	83374	68145	66404	56062	54482	General cargo, non-specialized
73881	91996	83374	68145	66404	56062	54482	of which ferries
12818	21075	24107	14449	7161	1313	1228	Passenger
-	-	-	-	1	-	-	Other
CE							
-	-	-	-	-	-	-	Other
WO							
-	715	1063	-	-	-	-	Passenger
BORK							
11731	22058	22459	5612	-	-	-	Passenger
BRZEG							
3958	7914	10181	2279	100	-	-	Passenger
MORSKA							
11731	22058	22459	5612	-	-	-	Passenger
ZDROJE							
9784	10599	13747	10547	4063	-	-	Passenger
POT							
6184	22963	23996	232	-	-	-	Passenger
BIEŻ							
216	571	455	167	63	-	-	Passenger

TABL. 11.8 RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIESIĘCY, PASSENGER MOVEMENTS AT SEAPORTS BY MONTH, SHIP TYPE AND

Typ statku	Ogółem <i>Total</i>	I	II	III	IV	V
UST						
Pasażerskie	867	-	-	-	-	-
WŁADYSŁA						
Pozostałe	3147	330	301	266	300	390

TABL. 11.9 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W POLSKICH PORTACH PODRÓŻY W 2013 R. INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS AT POLISH SEAPORTS BY

Lp. No.	Port rozpoczęcia lub zakończenia podróży <i>Place of departure or destination</i>	Ogółem <i>Total</i>	I	II	III
1	OGÓŁEM TOTAL	1596763	88052	73139	99858
	w tym <i>of which</i>				
2	DANIA DENMARK Neksø Neksø	30945	-	-	-
3	FINLANDIA FINLAND Helsinki Helsinki	1550	268	80	140
4	NIEMCY GERMANY Porty Morza Bałtyckiego Baltic Sea Ports	133752	271	234	1511
5	NIEMCY GERMANY Ueckermünde Ueckermünde	2727	-	-	-
6	ROSJA RUSSIA Porty Morza Bałtyckiego Baltic Sea Ports	4853	-	-	-
7	SZWECJA SWEDEN Karlskrona Karlskrona	508203	23871	21375	31318
8	SZWECJA SWEDEN Nynäshamn (porty) Nynäshamn (ports)	125571	7518	3312	7173
9	SZWECJA SWEDEN Trelleborg Trelleborg	136341	11349	12210	10484
10	SZWECJA SWEDEN Ystad Ystad	652339	44732	35910	49194
GDA					
11	RAZEM TOTAL	125764	7538	3321	7189
	w tym <i>of which</i>				
12	NIEMCY GERMANY Hamburg Hamburg	10	4	-	-
13	NORWEGIA NORWAY Stjørdal Stjørdal	16	2	1	2
14	SZWECJA SWEDEN Nynäshamn (porty) Nynäshamn (ports)	125571	7518	3312	7173
15	WIELKA BRYTANIA UNITED KINGDOM Hull Hull	19	1	2	-
GDY					
16	RAZEM TOTAL	514838	24159	21463	31467
	w tym <i>of which</i>				
17	FINLANDIA FINLAND Helsinki Helsinki	1550	268	80	140
18	HOLANDIA NETHERLANDS Rotterdam Rotterdam	18	3	2	1
19	NIEMCY GERMANY Oldenburg/Oldenburg Oldenburg/Oldenburg	11	2	1	1

TYPÓW STATKÓW I PORTÓW W 2013 R. (dok.)
PORTS IN 2013 (cont.)

VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Ship type
KA							
-	867	-	-	-	-	-	Passenger
WOWO							
298	240	334	361	211	87	29	Other

MORSKICH WEDŁUG MIESIĘCY ORAZ MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA
MONTH, PLACE OF DEPARTURE AND DESTINATION, IN 2013

IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp. No.
109440	142742	161996	232319	220965	151223	127292	95804	93933	1
776	3092	3958	9496	11244	2279	100	-	-	2
134	125	149	134	109	116	92	106	97	3
4646	17383	19305	25156	30007	21972	10934	1105	1228	4
-	216	233	568	398	688	416	208	-	5
244	673	750	204	866	610	586	556	364	6
32652	44236	50815	80202	74934	46368	40227	32337	29868	7
7942	9475	12881	24513	19988	11010	8497	5392	7870	8
11516	12042	10478	9640	11121	12382	13096	12415	9608	9
51494	55405	63403	82356	72253	55763	53308	43647	44874	10
ŃSK									
7961	9488	12894	24534	20009	11023	8516	5412	7879	11
3	-	3	-	-	-	-	-	-	12
1	2	1	2	1	2	1	-	1	13
7942	9475	12881	24513	19988	11010	8497	5392	7870	14
4	2	2	1	2	-	3	1	1	15
NIA									
33042	45112	51721	80564	75924	47116	40919	33014	30337	16
134	125	149	134	109	116	92	106	97	17
1	-	1	3	1	3	2	1	-	18
-	-	1	2	1	1	1	-	1	19

TABL. 11.9 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W POLSKICH PORTACH PODRÓŻY W 2013 R. (dok.)
INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS AT POLISH SEAPORTS BY

Lp. No.	Port rozpoczęcia lub zakończenia podróży <i>Place of departure or destination</i>		Ogółem <i>Total</i>	I	II	III
GDY						
1	ROSJA <i>RUSSIA</i>	Porty Morza Bałtyckiego <i>Baltic Sea Ports</i>	4850	–	–	–
2	SZWECJA <i>SWEDEN</i>	Karlskrona <i>Karlskrona</i>	508203	23871	21375	31318
3	SZWECJA <i>SWEDEN</i>	Visby <i>Visby</i>	71	–	–	–
SZCZE						
4	RAZEM <i>TOTAL</i>		1059	1	1	12
	w tym <i>of which</i>					
5	NIEMCY <i>GERMANY</i>	Ueckermünde <i>Ueckermünde</i>	1008	–	–	–
ŚWINOUJ						
6	RAZEM <i>TOTAL</i>		865514	56354	48354	61043
	w tym <i>of which</i>					
7	NIEMCY <i>GERMANY</i>	Porty Morza Bałtyckiego <i>Baltic Sea Ports</i>	75915	271	234	1365
8	NIEMCY <i>GERMANY</i>	Ueckermünde <i>Ueckermünde</i>	914	–	–	–
9	SZWECJA <i>SWEDEN</i>	Trelleborg <i>Trelleborg</i>	136341	11349	12210	10484
10	SZWECJA <i>SWEDEN</i>	Ystad <i>Ystad</i>	652339	44732	35910	49194
DARŁO						
11	RAZEM/DANIA/Neksø <i>TOTAL/DENMARK/Neksø</i>		1778	–	–	–
KOŁO						
12	RAZEM/DANIA/Neksø <i>TOTAL/DENMARK/Neksø</i>		28300	–	–	–
MIĘDZY						
13	RAZEM/NIEMCY/Porty Morza Bałtyckiego <i>TOTAL/GERMANY/Baltic Sea Ports</i>		57837	–	–	146
TRZE						
14	RAZEM/NIEMCY/Ueckermünde <i>TOTAL/Germany/Ueckermünde</i>		805	–	–	–
UST						
15	RAZEM/DANIA/Neksø <i>TOTAL/DENMARK/Neksø</i>		867	–	–	–

MORSKICH WEDŁUG MIESIĘCY ORAZ MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA

MONTH, PLACE OF DEPARTURE AND DESTINATION, IN 2013 (cont.)

IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp. No.
NIA (dok.) (cont.)									
244	672	750	202	866	610	586	556	364	1
32652	44236	50815	80202	74934	46368	40227	32337	29868	2
1	70	-	-	-	-	-	-	-	3
CIN									
3	99	84	240	200	344	65	3	7	4
-	95	80	235	191	344	63	-	-	5
ŚCIE									
66320	76859	83489	106867	99818	79759	73566	57375	55710	6
3308	9378	9533	14762	16423	11437	6871	1105	1228	7
-	34	75	109	21	177	290	208	-	8
11516	12042	10478	9640	11121	12382	13096	12415	9608	9
51494	55405	63403	82356	72253	55763	53308	43647	44874	10
WO									
-	-	-	715	1063	-	-	-	-	11
BRZEG									
776	3092	3958	7914	10181	2279	100	-	-	12
ZDROJE									
1338	8005	9772	10394	13584	10535	4063	-	-	13
BIEŻ									
-	87	78	224	186	167	63	-	-	14
KA									
-	-	-	867	-	-	-	-	-	15

TABL. 11.10 PASAŻEROWIE WYCIECZKOWCÓW¹ ZAWIJAJĄCYCH DO POLSKICH PORTÓW MORSKICH WEDŁUG MIESIĘCY, PORTÓW ORAZ KRAJÓW PRZEWOŹNIKA W 2013 R.,
CRUISE PASSENGERS ONBOARD SHIPS CALLING AT POLISH SEAPORTS BY MONTH, PORT AND COUNTRY OF SHIP OPERATOR, IN 2013

PORT PORT	Ogółem Total	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
OGÓŁEM TOTAL													
OGÓŁEM GRAND TOTAL	97049	-	-	-	-	14177	18939	23816	27184	11907	1026	-	-
WEDŁUG PORTÓW BY PORTS													
Gdańsk	9476	-	-	-	-	1074	3096	2164	1604	1538	-	-	-
Gdynia	78867	-	-	-	-	12885	14105	18976	22796	9429	676	-	-
Szczecin	6101	-	-	-	-	-	1228	1944	1797	782	350	-	-
Świnoujście	477	-	-	-	-	-	-	-	319	158	-	-	-
Elbląg	994	-	-	-	-	109	255	366	264	-	-	-	-
Frombork	994	-	-	-	-	109	255	366	264	-	-	-	-
Trzebież	140	-	-	-	-	-	-	-	140	-	-	-	-
WEDŁUG KRAJÓW PRZEWOŹNIKA BY COUNTRY OF CARRIER													
Francja France	1110	-	-	-	-	-	411	382	317	-	-	-	-
Grecja Greece	520	-	-	-	-	-	-	520	-	-	-	-	-
Holandia Netherlands	4336	-	-	-	-	722	1372	619	1078	545	-	-	-
Monako Monaco	593	-	-	-	-	-	-	593	-	-	-	-	-
Niemcy Germany	39339	-	-	-	-	2381	8574	11346	13896	2939	203	-	-
Saint Vincent i Grenadyny Saint Vincent and the Grenadines	133	-	-	-	-	-	-	-	133	-	-	-	-
Stany Zjedno- czone United States	14806	-	-	-	-	150	966	5263	4771	3656	-	-	-
Szwajcaria Switzerland	5029	-	-	-	-	2589	374	799	890	230	147	-	-
Szwecja Sweden	3871	-	-	-	-	-	106	1579	2186	-	-	-	-
Wielka Bry- tania United King- dom	8845	-	-	-	-	-	4212	2415	459	1083	676	-	-

¹ / Pasażerowie wycieczkowców na wycieczce, którzy zeszli na ląd w celu zwiedzania atrakcji turystycznych związanych z portem lub okolicą, a następnie powrócili na wycieczkowiec.

¹ / Cruise passengers on excursion, who left the ship to visit tourist attractions associated with the port or its vicinity, and rejoined the same ship.

TABL. 11.10 PASAŻEROWIE WYCIECZKOWCÓW¹ ZAWIJAJĄCYCH DO POLSKICH PORTÓW MORSKICH WEDŁUG MIESIĘCY, PORTÓW ORAZ KRAJÓW PRZEWOŹNIKA W 2013 R., (dok.)
CRUISE PASSENGERS ONBOARD SHIPS CALLING AT POLISH SEAPORTS BY MONTH, PORT AND COUNTRY OF SHIP OPERATOR, IN 2013 (cont.)

PORT PORT	Ogół- łem Total	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
WEDŁUG KRAJÓW PRZEWOŹNIKA (dok.) BY COUNTRY OF CARRIER (cont.)													
Włochy Italy	18167	-	-	-	-	8335	2924	-	3454	3454	-	-	-
Wyspy Mar- shalla Marshall Islands	300	-	-	-	-	-	-	300	-	-	-	-	-

¹ Pasażerowie wycieczkowców na wycieczce, którzy zeszli na ląd w celu zwiedzania atrakcji turystycznych związanych z portem lub okolicą, a następnie powrócili na wycieczkowiec.

¹ Cruise passengers on excursion, who left the ship to visit tourist attractions associated with the port or its vicinity, and rejoined the same ship.

12

Przegląd międzynarodowy

International review



UWAGI OGÓLNE

1. W dziale przedstawiono podstawowe dane o **portach morskich oraz o obszarach nadmorskich krajów członkowskich i kandydujących do Unii Europejskiej** oraz informacje charakteryzujące **światową gospodarkę morską**.

2. Zakres informacji prezentowanych w tablicach wynika z dostępności międzynarodowych danych statystycznych o gospodarce morskiej. Źródłami danych do tablic dotyczących portów i obszarów nadmorskich krajów europejskich jest baza danych Eurostatu, New Cronos. Natomiast źródłami do opracowania danych o światowej gospodarce morskiej były publikacje Lloyd's Register of Shipping, Institute of Shipping and Logistics (Bremen), UNCTAD oraz FAO. Źródła danych podano pod tablicami.

3. Dane prezentowane w tablicach obejmują lata 2009-2012.

4. Różnice metodologiczne występujące w opracowaniach statystycznych powodują, że prezentowane dane dla Polski nie zawsze są porównywalne z danymi prezentowanymi w innych częściach Rocznika.

5. Dane o **portach morskich krajów członkowskich UE i kandydujących** zostały podzielone na dwie grupy:

- kraje członkowskie Unii Europejskiej w 2012 roku;
- kraje kandydujące do Unii Europejskiej w 2012 roku (Chorwacja, Czarnogóra, Islandia, Turcja).

O zaklasyfikowaniu portów morskich Unii jako portów głównych lub pozostałych decydują dane dotyczące przeładunków i/lub ruchu pasażerów w portach morskich. Za port główny uznawany jest port obsługujący powyżej 1 miliona ton ładunków rocznie lub obsługujący powyżej 200 tysięcy pasażerów rocznie. Różnice w liczbie portów głównych i pozostałych w poszczególnych latach mogą wynikać z faktu, że w jednym z prezentowanych lat dany port nie osiągnął wymaganej wielkości obrotów lub obsługi pasażerów, a w następnym tak (lub odwrotnie).

Liczba pozostałych portów nie obejmuje grup portów zadeklarowanych jako porty nieznanne lub krajowe statystyczne grupy portów. Zakres danych o portach morskich jest nieporównywalny w poszczególnych krajach:

- **Niemcy:** łącznie z portami śródlądowymi, które obsługiwały ładunki lub pasażerów przewożonych transportem morskim;
- **Hiszpania:** tylko główne porty, brak danych o liczbie pozostałych portów, łącznie z portami Ceuta i Melilla;
- **Francja:** łącznie z portami na terytoriach zależnych od Francji: w Gujanie Francuskiej, Gwadelupie, Martynice, Reunion;
- **Finlandia:** bez portów śródlądowych, które obsługiwały ładunki lub pasażerów przewożonych transportem morskim;
- **Portugalia:** łącznie z portami na Wyspach Azorskich oraz Maderze;

GENERAL NOTES

1. This chapter presents basic data **on seaports and coastal regions of member and candidate states in the European Union** as well as an outline of **worldwide maritime economy**.

2. The scope of information used in this chapter arises from the availability of international maritime statistics. Thus, the European statistics on seaports and coastal regions were compiled out of the Eurostat New Cronos database, while publications by the Lloyd's Register of Shipping, the Institute of Shipping and Logistics (Bremen), the UNCTAD and the FAO were the sources of the worldwide maritime statistics.

3. The data presented cover the years 2009-2012.

4. Due to methodological discrepancies some of the data for Poland may seem to be incomparable with some statistics mentioned in other sections thereof.

5. Statistics on **seaports of the EU member and candidate countries** are divided into two groups:

- member countries as of 2012;
- candidate countries as of 2012 (Croatia, Montenegro, Iceland Turkey).

It is the level of cargo traffic and/or passenger movement that determines whether a port should be classified into either major or other ports. The major European port is any port handling more than 1 million tonnes of cargo or more than 200,000 passengers annually. Any differences in the number of the major and other ports in particular years may be due to the fact in one of the presented years the given port did not achieve the threshold, doing that the following year (or vice versa).

Ports declared either as unknown or the national statistical port clusters are excluded. The scope of port statistics may differ depending on country:

- **Germany:** including inland ports that handled seaborne traffic of freight or passengers;
- **Spain:** major ports only, no information on other ports; Ceuta and Melilla included;
- **France:** including ports of the overseas territories: French Guyana, Guadelupe, Martinique and Reunion;
- **Finland:** excluding inland ports that handled seaborne traffic of freight or passengers;
- **Portugal:** including ports of the Azores and Madeira;

- **Szwecja:** łącznie z portami położonymi nad Kanałem Trollhattans i innymi portami śródlądowymi, które obsługiwały ładunki lub pasażerów przewożonych transportem morskim.
6. Dane dotyczące **obrotów ładunkowych portów morskich na świecie** wyrażono na ogół w tonach metrycznych. Jednak niektóre porty stosują inne miary i podają informacje za rok kalendarzowy bądź fiskalny.
7. Dane o **światowej morskiej flocie handlowej** obejmują statki transportowe (towarowe i pasażerskie) i pozatransportowe (m.in. pomocnicze, rybackie). W tablicach dotyczących floty oraz złomowania i utraty statków ujęte są statki z własnym napędem o pojemności brutto (GT) powyżej 100. W tablicach dotyczących bander pokazano również drugie rejestry niektórych państw. Zaprezentowano także dane dotyczące międzynarodowych przewozów ładunków.
8. Dane dotyczące **światowej produkcji statków** obejmują wszystkie rodzaje statków handlowych o napędzie własnym i pojemności brutto (GT) 100 i więcej.
9. Dane o **światowej flocie rybackiej** dotyczą stanu liczebnego oraz pojemności floty rybackiej (i łowczej) obejmują statki z własnym napędem o pojemności brutto (GT) powyżej 100.
10. **Światowe połowy morskie** zaprezentowano w ujęciu geograficznym (akweny połowowe, kontynenty, kraje) oraz z uwzględnieniem struktury gatunkowej.
11. W statystyce Unii Europejskiej w dziedzinie turystyki **obszar nadmorski** to lokalne jednostki (gminy), które posiadają morską granicę lub więcej niż 50% powierzchni leży w odległości 10 km od morza. Mimo że Hamburg (Niemcy) nie spełnia ww. kryteriów, został ujęty w liście regionów przybrzeżnych Unii Europejskiej ze względu na silny wpływ morza na to miasto. Zgodnie z ww. definicją zidentyfikowano 446 obszarów nadmorskich w 22 krajach członkowskich posiadających morską linię brzegową.
12. **NUTS** – Nomenklatura Jednostek Terytorialnych do celów statystycznych jest wspólną klasyfikacją jednostek terytorialnych, opracowaną w celu umożliwienia gromadzenia, opracowywania i rozpowszechniania spójnych statystyk regionalnych Unii Europejskiej. Klasyfikacja NUTS dzieli terytorium gospodarcze krajów członkowskich UE na 3 poziomy podstawowe: NUTS 1 – NUTS 3.
13. W celu sprostania oczekiwaniom wobec statystyki na poziomie lokalnym Eurostat ustalił **jednostki lokalne (Local Administrative Units)** spójne z NUTS: wyższy poziom (LAU1, przedtem NUTS poziom 4), który jest zdefiniowany dla większości, ale nie dla wszystkich krajów oraz niższy poziom (LAU2, przedtem NUTS poziom 5), który składa się z gmin lub jednostek równorzędnych 27 państw członkowskich UE.
- **Sweden:** including ports of Trollhattans Channel and other inland ports that handled seaborne traffic of freight or passengers.
6. In general, world ports cargo traffic statistics are in metric tonnes. However, there are some cases when other units of measure are used, and information is given either in terms of calendar or fiscal year.
7. **World merchant fleet** statistics cover ships for transportation purposes (freight and passenger carriers), as well as ships of miscellaneous activities (i.e. offshore, fishing). Statistics on the fleets, ship disposals and losses comprise self-propelled ships of gross tonnage (GT) not less than 100. Statistics by country of registration include second registries. There are also data on worldwide seaborne freight by selected type of cargo.
8. **World shipbuilding** statistics cover all types of merchant fleet ships of gross tonnage (GT) from 100 and above.
9. **World fishing fleet** statistics present the number and capacity of the fishing fleet (fish catching included) comprising self-propelled ships of gross tonnage (GT) from 100 and above.
10. **World marine capture production** is presented both in terms of its geographic distribution (fishing areas, continents, countries) and species.
11. In the EU tourism statistics a **coastal area** is a local area unit or municipality that has a sea border or more than 50% of its area is located at the distance of 10 km from the sea.
- Hamburg (Germany) does not meet either of these criteria, but has been added to the list of EU coastal regions, because of its strong maritime influence. Based on this definition, 446 EU coastal regions were identified in the 22 Member States with a coastline.
12. **NUTS: Nomenclature of territorial units** The NUTS classification is the common statistical classification of territorial units in order to enable collection, compilation and dissemination of harmonized regional statistics of the European Union. The economic area of the EU member states is divided into 3 basic levels - NUTS 1 to NUTS 3, in terms of the Nomenclature.
13. To meet the demand for statistics at local level, Eurostat has set up a system of **local administrative units (LAUs)** compatible with NUTS. At local level, two levels of LAU have been defined: The upper level (LAU1, formerly NUTS level 4) is defined for most, but not all, of the countries. The lower level (LAU2, formerly NUTS level 5) consists of municipalities or equivalent units in the 27 EU Member States.

TABL. 12.1

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH UNII
EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI
CARGO TRAFFIC AT SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION
BY DIRECTION**

KRAJ COUNTRY	2009			2010			2011			2012		
	ogółem total	załadunek loaded	wyładunek un-loaded	ogółem total	załadunek loaded	wyładunek un-loaded	ogółem total	załadunek loaded	wyładunek un-loaded	ogółem total	załadunek loaded	wyładunek un-loaded
w tys. ton in thous. tonnes												
UNIA EUROPEJSKA EUROPEAN UNION												
Belgia <i>Belgium</i>	203368	91709	111659	228228	101346	126882	232789	103080	129708	223987	102222	121765
Bułgaria <i>Bulgaria</i>	21893	10096	11797	22946	11099	11847	25185	12149	13036	26012	13290	12722
Cypr <i>Cyprus</i>	6808	987	5821	6954	906	6048	6564	1081	5482	6236	1236	5000
Dania <i>Denmark</i>	90636	40119	50516	87068	39296	47772	92613	39981	52631	87827	38115	49712
Estonia <i>Estonia</i>	38505	29534	8971	46026	34533	11493	48479	35268	13211	43503	31484	12019
Finlandia <i>Finland</i>	93239	42850	50389	109326	49809	59517	115452	52765	62687	105120	50466	54654
Francja <i>France</i>	315534	98649	216886	313593	98379	215214	322251	100004	222247	302997	94507	208490
Grecja <i>Greece</i>	135430	56067	79362	129059	52569	76489	135314	56997	78317	152983	67523	85460
Hiszpania <i>Spain</i>	363536	114776	248760	376376	123886	252489	403694	145660	258033	422152	160936	261216
Holandia <i>Netherlands</i>	483133	140367	342767	538702	152367	386335	532717	147686	385031	543247	152173	391074
Irlandia <i>Ireland</i>	41829	12857	28972	45071	14359	30712	45078	15240	29838	47649	16458	31191
Litwa <i>Lithuania</i>	34344	20605	13739	37869	22422	15447	42661	26630	16031	41033	25261	15772
Łotwa <i>Latvia</i>	60088	55668	4419	58691	53555	5136	67016	59584	7432	72723	64241	8482
Malta <i>Malta</i>	5507	1233	4274	6004	1298	4706	5578	1341	4237	5511	1335	4176
Niemcy <i>Germany</i>	262863	102277	160585	275953	106007	169946	296037	115751	180287	298758	119650	179109
Polska <i>Poland</i>	45079	22095	22984	59507	30932	28575	57738	24165	33573	58825	24282	34544
Portugalia <i>Portugal</i>	61714	19802	41912	65981	23102	42879	67506	24482	43025	67875	26495	41380
Rumunia <i>Romania</i>	36094	19687	16407	38122	21181	16941	38918	20743	18175	39520	21199	18321
Słowenia <i>Slovenia</i>	13356	4181	9174	14591	4250	10341	16198	4609	11589	16907	5237	11670
Szwecja <i>Sweden</i>	161823	77102	84721	179579	83101	96478	177093	81685	95408	172976	81363	91613
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	500863	197264	303598	511875	199403	312473	519495	191912	327582	500860	181371	319489
Włochy <i>Italy</i>	469879	152990	316889	494091	169634	324457	499885	172559	327326	476823	171066	305757

TABL. 12.1 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI (dok.)
CARGO TRAFFIC AT SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION BY DIRECTION (cont.)

KRAJ COUNTRY	2009			2010			2011			2012		
	ogółem total	załadunek loaded	wyładunek un-loaded	ogółem total	załadunek loaded	wyładunek un-loaded	ogółem total	załadunek loaded	wyładunek un-loaded	ogółem total	załadunek loaded	wyładunek un-loaded
w tys. ton in thous. tonnes												
KRAJE KANDYDUJĄCE CANDIDATE COUNTRIES												
Chorwacja Croatia	23377	10053	13325	24329	10041	14289	21862	8594	13268	18972	7103	11869
Czarnogóra ^a Montenegro ^a	540	.	.	442	.	.	280	.	.	109	.	.
Islandia Iceland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Turcja Turkey	293906	152326	141580	338078	156512	181566	359082	161332	197750	374714	160153	214561

^a W milionach ton
^a Million tonnes.

Źródło: Baza danych Eurostatu.
 Source: Eurostat database.

TABL. 12.2 OBROTY ŁADUNKOWE W GŁÓWNYCH PORTACH MORSKICH UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG ŁADUNKÓW
CARGO TRAFFIC AT MAJOR SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION BY TYPE OF CARGO

KRAJ COUNTRY		Ogółem Total	Masowe ciekłe Liquid bulk	Masowe suche Dry bulk	Kontenery duże Large containers	Jednostki toczne ^a Ro-ro units ^a	Pozostałe ładunki Other cargo
		w tys. ton in thous. tonnes					
UNIA EUROPEJSKA EUROPEAN UNION							
Belgia Belgium	2009	201658	48794	32162	83460	23148	14093
	2010	226329	50575	39812	96172	23661	16109
	2011	230894	56042	38505	95834	22706	17806
	2012	222436	53847	37955	92554	22486	15594
Bułgaria Bulgaria	2009	21893	10398	8305	1345	91	1754
	2010	22946	10141	9149	1513	147	1998
	2011	25130	10439	10440	1718	119	2414
	2012	25877	11472	9686	1886	187	2646
Cypr Cyprus	2009	6770	2653	1473	1968	210	467
	2010	6954	2875	1370	1932	287	490
	2011	6564	2666	1340	1992	203	363
	2012	6236	2561	1398	1876	136	264
Dania Denmark	2009	45276	11243	19045	2419	10303	2266
	2010	42919	10359	16179	2659	10912	2810
	2011	47430	9976	20480	2721	11064	3189
	2012	44120	9591	18097	2631	10464	3337

^a Jednostki samobieżne i niesamobieżne.
^a Both ro-ro mobile self-propelled and non-self-propelled units.

TABL. 12.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W GŁÓWNYCH PORTACH MORSKICH
UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG ŁADUNKÓW (cd.)**
**CARGO TRAFFIC AT MAJOR SEAPORTS OF THE EUROPEAN
UNION BY TYPE OF CARGO (cont.)**

KRAJ COUNTRY		Ogółem Total	Masowe ciekłe Liquid bulk	Masowe suche Dry bulk	Kontenery duże Large containers	Jednostki toczne ^a Ro-ro units ^a	Pozostałe ładunki Other cargo
		w tys. ton in thous. tonnes					
UNIA EUROPEJSKA (cd.) EUROPEAN UNION (cont.)							
Estonia <i>Estonia</i>	2009	34410	23182	4699	1187	6 ^b	5335
	2010	43599	29068	6468	1297	3537	3229
	2011	45624	31302	5139	1527	3691	3965
	2012	40342	26284	5309	1642	3842	3265
Finlandia <i>Finland</i>	2009	48676	20144	17007	4106	6095	1323
	2010	56064	20347	21769	4600	7075	2273
	2011	58059	21444	22270	3527	8732	2087
	2012	52669	21371	17818	3459	8170	1852
Francja <i>France</i>	2009	299881	159267	63506	32838	30790	13479
	2010	302510	149970	76869	34160	25966	15544
	2011	305873	154277	72518	34242	26913	17923
	2012	241290	137070	55650	16356	27776	4437
Grecja <i>Greece</i>	2009	93487	44567	22428	7699	14494	4299
	2010	91197	42371	21214	10196	13297	4119
	2011	95024	39606	17631	20611	13034	4142
	2012	113806	45877	18857	32272	12514	4287
Hiszpania <i>Spain</i>	2009	334722	133780	75603	96532	11479	17328
	2010	345689	135325	74156	104825	11995	19387
	2011	372333	137840	79377	121505	12871	20739
	2012	392670	142313	89181	126520	13374	21282
Holandia <i>Netherlands</i>	2009	482061	245418	118864	81884	13304 ^b	22592
	2010	537722	264810	144910	87331	14081	26591
	2011	532662	250314	149933	94655	21709	16051
	2012	543240	274237	130555	92165	13545	32739
Irlandia <i>Ireland</i>	2009	39956	11046	10673	6606	10931	700
	2010	43187	11405	12630	6323	12256	573
	2011	43540	11349	13364	6117	12066	644
	2012	44681	11511	14520	6570	11605	475
Litwa <i>Lithuania</i>	2009	34344	18903	9677	2310	1859	1595
	2010	37869	18827	11773	2889	2536	1844
	2011	42661	19981	14511	3460	2858	1851
	2012	41033	18746	14064	3557	2919	1748
Łotwa <i>Latvia</i>	2009	58569	23903	27283	1826	1648	3910
	2010	57060	20727	26494	2599	1817	5423
	2011	65394	23206	31602	3123	2403	5060
	2012	70990	24205	35226	3656	2674	5228
Malta <i>Malta</i>	2009	3369	1660	580	764	304	61
	2010	3796	2098	507	755	301	135
	2011	3345	1661	333	828	429	94
	2012	3326	1511	476	807	460	72
Niemcy <i>Germany</i>	2009	157319	46375	39294	47245	15309	9096
	2010	165609	43777	44952	51462	16330	9088
	2011	175759	40756	48521	61006	17382	8094
	2012	175225	42824	49038	60408	16449	6505

^a Jednostki samobieżne i niesamobieżne. ^b Wyłącznie samobieżne.
^a Both ro-ro mobile self-propelled and non-s elf-propelled units. ^b Self-propelled only.

TABL. 12.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W GŁÓWNYCH PORTACH MORSKICH
UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG ŁADUNKÓW (dok.)**
*CARGO TRAFFIC AT MAJOR SEAPORTS OF THE EUROPEAN
UNION BY TYPE OF CARGO (cont.)*

KRAJ COUNTRY		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe <i>Liquid bulk</i>	Masowe suche <i>Dry bulk</i>	Kontenery duże <i>Large containers</i>	Jednostki toczne ^a <i>Ro-ro units ^a</i>	Pozostałe ładunki <i>Other cargo</i>
		w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
UNIA EUROPEJSKA (dok.) EUROPEAN UNION (cont.)							
Polska <i>Poland</i>	2009	44631	12594	19020	5093	4809	3115
	2010	58878	17896	23980	7824	5852	3326
	2011	57081	14432	23806	9420	6201	3221
	2012	57902	13890	23526	10781	6233	3471
Portugalia <i>Portugal</i>	2009	56339	24149	17225	11123	346	3496
	2010	58198	25033	16177	12061	325	4603
	2011	61587	24907	16394	14677	307	5302
	2012	61297	23940	16458	15093	260	5547
Rumunia <i>Romania</i>	2009	35160	11258	14659	5149	87	4007
	2010	36528	9804	17748	4749	157	4071
	2011	37489	10167	17599	5223	138 ^b	4361
	2012	38427	9334	18932	5318	380	4462
Słowenia <i>Slovenia</i>	2009	9140	2647	4668	1364	4	457
	2010	10341	2707	5308	1828	185	312
	2011	11589	2737	5601	2354	326	570
	2012	11670	3023	5834	2184	274 ^b	355
Szwecja <i>Sweden</i>	2009	76229	39210	9704	3933	18656	4726
	2010	87679	41356	13531	5160	20806	6826
	2011	87419	38760	13370	5692	21571	8026
	2012	82787	38215	11661	5430	20425	7056
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2009	442159	194294	95049	50957	84994	16865
	2010	454743	204275	91917	55136	86513	16903
	2011	462975	202947	98148	56197	87588	18095
	2012	451393	189258	105785	53559	84437	18353
Włochy <i>Italy</i>	2009	395368	177342	97619	70809	30020	19579
	2010	403995	185345	62716	73913	52307	29713
	2011	402058	176850	71354	69059	55886	28910
	2012	388491	168936	69543	70453	53448	26111
KRAJE KANDYDUJĄCE CANDIDATE COUNTRIES							
Chorwacja <i>Croatia</i>	2009	19102	8343	7842	1108	593 ^b	1216
	2010	19033	7946	8056	1105	613	1312
	2011	16485	6648	6576	1209	556 ^b	1495
	2012	14839	6363	4974	1150	768	1584
Turcja <i>Turkey</i>	2009	141580	44371	64351	15212 ^b	2142	15504
	2010	181566	54811	85988	23655 ^b	3704	13408
	2011	197750	53117	92601	31975 ^b	4305	15751
	2012	214561	57600	102014	30051	5000	19897

^a Jednostki samobieźne i niesamobieźne. ^b Wyłącznie samobieźne.

^a Both ro-ro mobile self-propelled and non-self-propelled units. ^b Self-propelled only.

Źródło: Baza danych Eurostatu.
Source: Eurostat database.

TABL. 12.3

**PORTY MORSKIE KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ
O NAJWIĘKSZYCH OBROTACH ŁADUNKOWYCH ^a**
TOP CARGO SEAPORTS AT THE EUROPEAN UNION^a

KRAJ/ NAZWA PORTU COUNTRY/ PORT NAME	2009			2010			2011			2012		
	ogółem <i>total</i>	zała- dunek <i>loaded</i>	wyła- dunek <i>unloaded</i>	ogółem <i>total</i>	zała- dunek <i>loaded</i>	wyła- dunek <i>un- loaded</i>	ogółem <i>total</i>	zała- dunek <i>loaded</i>	wyła- dunek <i>un- loaded</i>	ogółem <i>total</i>	zała- dunek <i>loaded</i>	wyła- dunek <i>un- loaded</i>
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>												
Holandia Rotterdam <i>Netherlands Rotterdam</i>	353871	99580	254291	395763	107853	287910	396520	108374	288146	395597	107808	287790
Belgia Antwerpia <i>Belgium Antwerp</i>	142116	68550	73566	160012	76151	83861	168547	79727	88821	164547	79556	84992
Niemcy Hamburg <i>Germany Hamburg</i>	94762	40842	53921	104520	42620	61901	114368	47172	67195	113531	48445	65086
Francja Marsylia <i>France Marseille</i>	79846	18078	61769	82427	18035	64393	84461	19475	64986	81846	20012	61833
Hiszpania Algeciras <i>Spain Algeciras</i>	55840	24051	31788	58565	24800	33765	68772	30844	37928	74613	34111	40502
Holandia Amsterdam <i>Netherlands Amsterdam</i>	72750	23685	49065	72702	23943	48760	67152	24623	42529	71218	27524	43694
Turcja ^b Botas <i>Turkey^b Botas</i>	71952	62022	9930	68301	58644	9658	65523	56374	9149	61226	50381	10845
Turcja ^b Izmit <i>Turkey^b Izmit</i>	46863	13720	33142	53792	13203	40588	54972	14198	40774	60559	15943	44616
Wielka Bry- tania Grimsby- &Imm- ingham <i>United King- dom Grimsby&Imm- ingham</i>	54708	13927	40781	54029	13554	40476	57227	13879	43349	60091	14609	45481
Francja Hawr <i>France Le Havre</i>	69228	17170	52058	65771	15930	49841	63383	15270	48113	59246	15046	44200
Niemcy Bremerhaven <i>Germany Bremerhaven</i>	42701	22857	19844	45943	25094	20849	55855	30257	25598	58250	32111	26139
Hiszpania Walencja <i>Spain Valencia</i>	48343	21843	26499	53075	24959	28115	54213	26572	27642	54217	28378	25838

^a Uszeregowano malejąco według 2012 roku. ^b Kraj kandydujący do UE.

^a Ports ranked by results for 2012. ^b A EU candidate.

TABL. 12.3

**PORTY MORSKIE KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ
O NAJWIĘKSZYCH OBROTACH ŁADUNKOWYCH ^a (cd.)
TOP CARGO SEAPORTS AT THE EUROPEAN UNION^a (cont.)**

KRAJ/ NAZWA PORTU COUNTRY/ PORT NAME	2009			2010			2011			2012		
	ogółem total	zała- dunek loaded	wyła- dunek unloaded	ogółem total	zała- dunek loaded	wyła- dunek un- loaded	ogółem total	zała- dunek loaded	wyła- dunek un- loaded	ogółem total	zała- dunek loaded	wyła- dunek un- loaded
	w tys. ton in thous. tonnes											
Wielka Brytania Londyn <i>United Kingdom London</i>	45442	6874	38568	48062	8265	39797	48796	7988	40808	43742	7395	36347
Turcja ^b Aliaga <i>Turkey ^b Aliaga</i>	31362	10177	21185	37370	12225	25145	37630	13624	24006	42585	14516	28069
Włochy Genua <i>Italy Genova</i>	42708	11437	31270	41428	11305	30123	42374	11553	30821	42453	12450	30003
Włochy Triest <i>Italy Trieste</i>	40986	3816	37170	40557	7243	33313	41803	7068	34735	42144	7082	35062
Szwecja Goteborg <i>Sweden Goteborg</i>	38934	18985	19949	42938	20522	22416	41311	19956	21355	41148	20312	20836
Francja Dunkierka <i>France Dunkerque</i>	37922	11329	26593	36309	10565	25743	40843	12466	28377	40363	12125	28238
Wielka Brytania Milford Haven <i>United Kingdom Milford Haven</i>	39293	15593	23700	42788	14840	27948	48699	16470	32229	39832	14383	25448
Wielka Brytania Southampton <i>United Kingdom Southampton</i>	37228	13879	23349	39365	15217	24148	37878	14495	23383	38107	15136	22971
Turcja ^b Ambarli <i>Turkey ^b Ambarli</i>	19693	10114	9579	28799	11162	17637	33743	13263	20480	35641	14486	21155
Grecja Pireus <i>Greece Piraeus</i>	10184	4323	5861	13208	5853	7355	23563	10838	12725	35218	16777	18441
Włochy Taranto <i>Italy Taranto</i>	38079	14096	23983	34209	13755	20455	41229	16657	24573	35210	15789	19420
Łotwa Ryga <i>Latvia Riga</i>	29225	26828	2397	29057	26135	2922	32921	28955	3966	34848	30148	4700

^a Uszeregowano malejąco według 2012 roku. ^b Kraj kandydujący do UE.
a Ports ranked by results for 2012. ^b A EU candidate.

TABL. 12.3

**PORTY MORSKIE KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ
O NAJWIĘKSZYCH OBROTACH ŁADUNKOWYCH ^a (dok.)
TOP CARGO SEAPORTS AT THE EUROPEAN UNION^a (cont.)**

KRAJ/ NAZWA PORTU COUNTRY/ PORT NAME	2009			2010			2011			2012		
	ogółem total	załadunek loaded	wyładunek unloaded	ogółem total	załadunek loaded	wyładunek un- loaded	ogółem total	załadunek loaded	wyładunek un- loaded	ogółem total	załadunek loaded	wyładunek un- loaded
w tys. ton in thous. tonnes												
Hiszpania Barcelona Spain Barcelona	35911	12811	23100	35326	13101	22226	35222	14195	21027	34342	15476	18866
Wielka Brytania Tees & Hartlepool United Kingdom Tees & Hartlepool	39163	25420	13743	35697	23417	12280	35198	21867	13331	33967	20363	13604
Wielka Brytania Liverpool United Kingdom Liverpool	29936	7487	22450	30020	8303	21716	32660	7855	24805	32924	7541	25383
Hiszpania Tarragona Spain Tarragona	33429	8929	24500	32071	8973	23099	31307	8691	22616	32694	8786	23908

^a Uszeregowano malejąco według 2012 roku. ^b Kraj kandydujący do UE.
^a Ports ranked by results for 2012. ^b A EU candidate.

Źródło: Baza danych Eurostatu.
Source: Eurostat database.

TABL. 12.4

**OBROTY KONTENEROWE W GŁÓWNYCH PORTACH
MORSKICH KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI
CONTAINER TRAFFIC AT MAJOR SEAPORTS OF THE
EUROPEAN UNION BY DIRECTION**

KRAJ COUNTRY	Obroty kontenerowe Container traffic			Wyładunek Unloaded			Załadunek Loaded			
	ogółem total	z ładun- kiem with load	puste empty	ogółem total	z ładun- kiem with load	puste empty	ogółem total	z ładun- kiem with load	puste empty	
	w TEU in TEU									
UNIA EUROPEJSKA EUROPEAN UNION										
Belgia Belgium	2009	8481145	7172910	1308235	4234904	3311540	923364	4254882	3870011	384871
	2010	9600534	8210510	1390024	4666228	3779888	886340	4934597	4430912	503685
	2011	9510532	8221048	1289484	4668581	3817903	850678	4841984	4403177	438807
	2012	9165126	7924833	1240293	4523227	3580335	942892	4641897	4344496	297401
Bułgaria Bulgaria	2009	136378	104417	31961	67730	59948	7782	68648	44469	24179
	2010	142428	114020	28408	70911	57347	13564	71517	56673	14844
	2011	152206	125231	26975	76166	63994	12172	76040	61237	14803
	2012	174397	136425	37972	87229	64019	23210	87168	72406	14762
Cypr Cyprus	2009	353911	202692	151219	175319	165034	10285	178593	37659	140934
	2010	332956	197178	135778	166173	159240	6933	166784	37939	128845
	2011	338497	204960	133537	169950	159929	10021	168547	45031	123516
	2012	301705	190527	111178	150563	145052	5511	151142	45475	105667

TABL. 12.4

**OBROTY KONTENEROWE W GŁÓWNYCH PORTACH
MORSKICH KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI (cd.)**
*CONTAINER TRAFFIC AT MAJOR SEAPORTS OF THE
EUROPEAN UNION BY DIRECTION (cont.)*

KRAJ COUNTRY		Obroty kontenerowe <i>Container traffic</i>			Wyladunek <i>Unloaded</i>			Zaladunek <i>Loaded</i>		
		ogółem <i>total</i>	z ładun- kiem <i>with load</i>	puste <i>empty</i>	ogółem <i>total</i>	z ładun- kiem <i>with load</i>	puste <i>empty</i>	ogółem <i>total</i>	z ładun- kiem <i>with load</i>	puste <i>empty</i>
		w TEU		in TEU		w TEU		in TEU		w TEU
UNIA EUROPEJSKA (cd.) EUROPEAN UNION (cont.)										
Dania <i>Denmark</i>	2009	629993	455145	174848	328142	229166	98976	309128	230310	78818
	2010	725628	518434	207194	367556	257670	109886	366605	265859	100746
	2011	773671	554649	219022	397233	269506	127727	384979	289077	95902
	2012	745876	537514	208362	387244	260473	126771	376759	288830	87929
Estonia <i>Estonia</i>	2009	129409	105217	24192	68718	62935	5783	60691	42282	18409
	2010	151969	124003	27966	84712	79479	5233	67257	44524	22733
	2011	197717	153854	43863	107761	105063	2698	89956	48791	41165
	2012	227809	172372	55437	121984	119003	2981	105825	53369	52456
Finlandia <i>Finland</i>	2009	1120471	871980	248491	564333	453650	110683	572217	421656	150561
	2010	1229755	982445	247310	628310	525475	102835	614329	460172	154157
	2011	1109979	902965	207014	565480	437673	127807	553318	465425	87893
	2012	1189375	942970	246405	610363	436299	174064	596466	506683	89783
Francja <i>France</i>	2009	3832922	3027705	805217	2020958	1566192	454766	2006734	1597752	408982
	2010	4050678	3245213	805465	2127531	1725743	401788	2119347	1660866	458481
	2011	4064845	3248395	816450	2177674	1750282	427392	2079026	1626760	452266
	2012	3983512	3312960	670552	2097090	1730328	366762	2047448	1712008	335440
Grecja <i>Greece</i>	2009	1001551	700472	301079	503279	460890	42389	521420	258857	262563
	2010	1132169	865823	266346	594740	539293	55447	589474	367517	221957
	2011	1934352	1569446	364906	1033356	905296	128060	1013897	754876	259021
	2012	3084948	2462471	622477	1615788	1318219	297569	1603004	1250624	352380
Hiszpania <i>Spain</i>	2009	10717281	8100718	2616563	5886563	4397045	1489518	5840917	4353047	1487870
	2010	11500475	8767598	2732877	6232938	4681316	1551622	6216506	4695636	1520870
	2011	12950973	9783218	3167755	7048364	5110267	1938097	6934498	5306999	1627499
	2012	13206116	10124434	3081682	7076708	5053335	2023373	7065232	5640209	1425023
Holandia <i>Netherlands</i>	2009	9924980	8213179	1711801	5037164	4273438	763726	4887817	3939741	948076
	2010	11201522	10189985	1011537	5941873	5501566	440307	5259651	4688421	571230
	2011	11446796	9252565	2194231	6221904	5083483	1138421	5224893	4169081	1055812
	2012	11038856	8855820	2183036	6097350	4881021	1216329	4941507	3974799	966708
Irlandia <i>Ireland</i>	2009	809531	640054	169477	413253	387946	25307	404360	256360	148000
	2010	757505	612554	144951	388074	358965	29109	384475	263185	121290
	2011	721867	596687	125180	374502	339665	34837	369555	276527	93028
	2012	712747	581381	131366	366580	325468	41112	365145	271259	93886
Litwa <i>Lithuania</i>	2009	247996	190702	57294	122739	109807	12932	125256	80894	44362
	2010	295226	231700	63526	150976	143712	7264	144250	87988	56262
	2011	382194	296858	85336	194301	188590	5711	187893	108268	79625
	2012	381371	294580	86791	194385	185650	8735	186985	108929	78056
Łotwa <i>Latvia</i>	2009	181233	143684	37549	95702	79989	15713	85608	63773	21835
	2010	256207	208445	47762	144915	130607	14308	111294	77840	33454
	2011	305969	246622	59347	165866	160432	5434	140104	86191	53913
	2012	366163	283370	82793	194497	187119	7378	171666	96249	75417
Malta <i>Malta</i>	2009	101782	72055	29727	64819	63365	1454	36964	8691	28273
	2010	107100	72517	34583	65306	62193	3113	41793	10323	31470
	2011	109091	75160	33931	65238	63414	1824	43852	11745	32107
	2012	105352	73259	32093	65150	61977	3173	40201	11281	28920

TABL. 12.4

**OBROTY KONTENEROWE W GŁÓWNYCH PORTACH
MORSKICH KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI (dok.)**
**CONTAINER TRAFFIC AT MAJOR SEAPORTS OF THE
EUROPEAN UNION BY DIRECTION (cont.)**

KRAJ COUNTRY	Obroty kontenerowe Container traffic			Wyladunek Unloaded			Zaladunek Loaded			
	ogółem total	z ładun- kiem with load	puste empty	ogółem total	z ładun- kiem with load	puste empty	ogółem total	z ładun- kiem with load	puste empty	
	w TEU in TEU									
UNIA EUROPEJSKA (dok.) EUROPEAN UNION (cont.)										
Niemcy Germany	2009	11850431	10206521	1643910	6013442	5141462	871980	5905558	5126430	779128
	2010	13038956	11193862	1845094	6564800	5618544	946256	6526974	5627274	899700
	2011	15192664	12950238	2242426	7644923	6434077	1210846	7595188	6562483	1032705
	2012	15247720	13262164	1985556	7701845	6418621	1283224	7588461	6881205	707256
Polska Poland	2009	660994	528123	132871	313246	281602	31644	347770	246543	101227
	2010	1040132	835391	204741	512734	433577	79157	528956	401887	127069
	2011	1330493	1001478	329015	657571	513266	144305	673040	488324	184716
	2012	1648365	1206388	441977	817757	606368	211389	831130	600020	231110
Portugalia Portugal	2009	1364407	998551	365856	723466	478186	245280	713813	579572	134241
	2010	1431935	1078916	353019	809137	544027	265110	815383	666885	148498
	2011	3382827	1787356	1595471	2065771	575284	1490487	1408245	1287412	120833
	2012	2052790	1607823	444967	948914	550716	398198	1273986	1178489	95497
Rumunia Romania	2009	584458	410323	174135	279828	206471	73357	304630	203852	100778
	2010	546056	407936	138120	274429	192654	81775	271627	215282	56345
	2011	653306	468389	184917	324213	205335	118878	329093	263054	66039
	2012	675414	478944	196470	341112	203149	137963	334302	275795	58507
Słowenia Slovenia	2009	334317	265201	69116	169165	153437	15728	165152	111764	53388
	2010	480981	391693	89288	252640	233488	19152	228341	158205	70136
	2011	586913	474755	112158	303083	285131	17952	283830	189624	94206
	2012	556392	468042	88350	293926	272588	21338	262468	195456	67012
Szwecja Sweden	2009	1215094	947847	267247	590741	414604	176137	624353	533243	91110
	2010	1358291	1040459	317832	680110	484015	196095	678181	556444	121737
	2011	1480310	1141797	338513	739215	532161	207054	741382	609635	131747
	2012	1483955	1127761	356194	737732	509979	227753	746236	617782	128454
Wielka Brytania United King- dom	2009	7206120	5377769	1828351	3749852	3518336	231516	3629964	1985609	1644355
	2010	7976710	5837387	2139323	4172758	3908134	264624	4051104	2114542	1936562
	2011	7897274	5787056	2110218	4146871	3810367	336504	3997514	2148361	1849153
	2012	7751528	5661025	2090503	4016090	3712555	303535	3991325	2121572	1869753
Włochy Italy	2009	6338289	5938065	400224	3501667	3260824	240843	3721612	3528594	193018
	2010	7863141	7186788	676353	4224307	3832024	392283	4242010	3917228	324782
	2011	7989213	7366536	622677	4334979	3934663	400316	4144629	3876714	267915
	2012	8599999	7663276	936723	4487445	3931507	555938	4810441	4356502	453939
KRAJE KANDYDUJĄCE CANDIDATE COUNTRIES										
Chorwacja Croatia	2009	151822	93226	58596	76488	74777	1711	75423	18450	56973
	2010	144650	97168	47482	74517	71139	3378	70133	26029	44104
	2011	154453	104643	49810	78516	74645	3871	75938	29999	45939
	2012	144042	100774	43268	74842	69500	5342	69200	31274	37926
Turcja Turkey	2009	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	2010	5639768	5639768	–	2891585	2891585	–	2851871	2851871	–
	2011	6371002	6371002	–	3287473	3287473	–	3236025	3236025	–
	2012	6958467	5187372	1771095	3617202	2503078	1114124	3575202	2817007	758195

Źródło: Baza danych Eurostatu.
Source: Eurostat database.

TABL. 12.5 LICZBA STATKÓW WCHODZĄCYCH DO GŁÓWNYCH PORTÓW MORSKICH UNII EUROPEJSKIEJ
NUMBER OF SHIPS ARRIVING AT THE MAIN SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION

KRAJ	2009	2010	2011	2012	COUNTRY
UNIA EUROPEJSKA EUROPEAN UNION					
Belgia	27441	28812	28306	26795	<i>Belgium</i>
Bułgaria	2941	3168	3566	3648	<i>Bulgaria</i>
Cypr	4803	2743	2606	2324	<i>Cyprus</i>
Dania	374188	356657	349133	347628	<i>Denmark</i>
Estonia	6733	25370	28483	28474	<i>Estonia</i>
Finlandia	33331	34682	34784	33818	<i>Finland</i>
Francja	.	.	.	.	<i>France</i>
Grecja	477841	489098	532429	509601	<i>Greece</i>
Hiszpania	117095	122845	151460	148959	<i>Spain</i>
Holandia	41033	44535	37160	35609	<i>Netherlands</i>
Irlandia	12967	12816	11615	11390	<i>Ireland</i>
Litwa	2503	4526	4766	4857	<i>Lithuania</i>
Łotwa	2202	6872	6998	7404	<i>Latvia</i>
Malta	23276	23030	23043	22600	<i>Malta</i>
Niemcy	118866	107197	114431	111989	<i>Germany</i>
Polska	15315	16316	15748	15300	<i>Poland</i>
Portugalia	11882	12230	12125	11137	<i>Portugal</i>
Rumunia	1986	1822	4749	4678	<i>Romania</i>
Słowenia	1959	2039	1996	1980	<i>Slovenia</i>
Szwecja	90729	78357	80518	77345	<i>Sweden</i>
Wielka Brytania	116838	122242	101740	114096	<i>United Kingdom</i>
Włochy	444877	518666	485000	437058	<i>Italy</i>
KRAJE KANDYDUJĄCE CANDIDATE COUNTRIES					
Chorwacja	211837	195262	207995	205040	<i>Croatia</i>
Turcja	29404	64003	64542	65008	<i>Turkey</i>

Źródło: Baza danych Eurostatu.
 Source: Eurostat database.

TABL. 12.6 RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI
PASSENGER MOVEMENTS AT SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION BY DIRECTION

KRAJ COUNTRY		Ogółem Total	Przyjazdy Inwards	Wyjazdy Outwards
		w tys. in thous.		
UNIA EUROPEJSKA EUROPEAN UNION				
Belgia <i>Belgium</i>	2009	751	370	381
	2010	829	410	420
	2011	824	406	418
	2012	850	420	430

TABL. 12.6

RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH
UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI (cd.)PASSENGER MOVEMENTS AT SEAPORTS OF THE EUROPEAN
UNION BY DIRECTION (cont.)

KRAJ COUNTRY		Ogółem Total	Przyjazdy Inwards	Wyjazdy Outwards
		w tys. in thous.		
UNIA EUROPEJSKA (cd.) EUROPEAN UNION (cont.)				
Bułgaria ^a <i>Bulgaria^a</i>	2009	0	0	0
	2010	1	1	0
	2011	1	0	0
	2012	1	0	1
Cypr ^b <i>Cyprus^b</i>	2009	96	49	48
	2010	107	54	54
	2011	92	46	46
	2012	91	45	46
Dania <i>Denmark</i>	2009	43561	21814	21747
	2010	41993	21190	20803
	2011	41527	20778	20749
	2012	40968	20740	20228
Estonia ^a <i>Estonia^a</i>	2009	9140	4556	4584
	2010	11186	5569	5616
	2011	11846	5908	5938
	2012	12455	6194	6261
Finlandia <i>Finland</i>	2009	17226	8645	8581
	2010	17867	8989	8877
	2011	18074	9094	8980
	2012	18264	9203	9060
Francja <i>France</i>	2009	25067	12586	12482
	2010	27218	13608	13609
	2011	25552	12779	12774
	2012	24815	12380	12435
Grecja <i>Greece</i>	2009	88351	44210	44141
	2010	86189	43414	42775
	2011	79183	39565	39618
	2012	72805	36403	36402
Hiszpania <i>Spain</i>	2009	21458	10794	10664
	2010	21215	10614	10601
	2011	21868	10919	10949
	2012	21629	10799	10829
Holandia ^a <i>Netherlands^a</i>	2009	1632	827	805
	2010	1994	1005	989
	2011	1770	924	846
	2012	1706	863	843

^a Z wyłączeniem pasażerów na rejsach wycieczkowych. ^b Wyłącznie pasażerowie na rejsach wycieczkowych.

^a Excluding cruise passengers. ^b Cruise passengers only.

TABL. 12.6

**RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH
UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI (cd.)**
*PASSENGER MOVEMENTS AT SEAPORTS OF THE EUROPEAN
UNION BY DIRECTION (cont.)*

KRAJ COUNTRY		Ogółem Total	Przyjazdy Inwards	Wyjazdy Outwards
		w tys. in thous.		
UNIA EUROPEJSKA (cd.) EUROPEAN UNION (cont.)				
Irlandia <i>Ireland</i>	2009	2878	1440	1438
	2010	3089	1549	1539
	2011	2906	1446	1460
	2012	2758	1383	1374
Litwa ^a <i>Lithuania^a</i>	2009	205	99	106
	2010	251	121	130
	2011	281	137	144
	2012	286	142	145
Łotwa ^a <i>Latvia^a</i>	2009	588	288	300
	2010	676	334	342
	2011	786	389	397
	2012	826	408	418
Malta <i>Malta</i>	2009	7799	3900	3899
	2010 ^a	8063	4031	4031
	2011 ^a	8250	4125	4125
	2012 ^a	8185	4093	4093
Niemcy <i>Germany</i>	2009	29573	14749	14824
	2010	28780	14324	14456
	2011	29233	14617	14616
	2012	29481	14809	14672
Polska ^a <i>Poland^a</i>	2009	2481	1238	1243
	2010	2601	1291	1310
	2011	2528	1253	1275
	2012	2358	1176	1183
Portugalia <i>Portugal</i>	2009 ^a	833	416	417
	2010 ^a	701	351	350
	2011	677	338	339
	2012	565	282	284
Rumunia <i>Romania</i>	2009	0	0	0
	2010	0	0	0
	2011	0	0	0
	2012	0	0	0
Słowenia <i>Slovenia</i>	2009	56	29	28
	2010	39	19	20
	2011	36	16	20
	2012	34	16	18

^a Z wyłączeniem pasażerów na rejsach wycieczkowych.

^a Excluding cruise passengers.

TABL. 12.6 RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI (dok.)
PASSENGER MOVEMENTS AT SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION BY DIRECTION (cont.)

KRAJ COUNTRY		Ogółem Total	Przyjazdy Inwards	Wyjazdy Outwards
		w tys. in thous.		
UNIA EUROPEJSKA (dok.) EUROPEAN UNION (cont.)				
Szwecja <i>Sweden</i>	2009	31066	15748	15319
	2010	30185	15346	14839
	2011	30094	15300	14795
	2012	29471	14940	14532
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2009	28281	14069	14212
	2010	28824	14395	14429
	2011	28002	13963	14039
	2012	26516	13184	13332
Włochy <i>Italy</i>	2009	92707	47625	45082
	2010	87658	43862	43796
	2011	81895	40805	41090
	2012	76735	38419	38316
KRAJE KANDYDUJĄCE CANDIDATE COUNTRIES				
Chorwacja <i>Croatia</i>	2009	26037	13026	13011
	2010	25124	12562	12562
	2011	26947	13400	13546
	2012	26706	13364	13341
Turcja <i>Turkey</i>	2009	1386	660	725
	2010	1577	815	762
	2011	1842	943	899
	2012	1828	909	919

Źródło: Baza danych Eurostatu.
Source: Eurostat database.

TABL. 12.7 PORTY MORSKIE UNII EUROPEJSKIEJ O NAJWIĘKSZYM RUCHU PASAŻERÓW^a
TOP PASSENGER SEAPORTS AT THE EUROPEAN UNION^a

KRAJ COUNTRY	NAZWA PORTU PORT	2009			2010			2011			2012		
		ogółem total	przyjazdy in-wards	wyjazdy out-wards	ogółem total	przyjazdy in-wards	wyjazdy out-wards	ogółem total	przyjazdy in-wards	wyjazdy out-wards	ogółem total	przyjazdy in-wards	wyjazdy out-wards
w tys. in thous.													
UNIA EUROPEJSKA EUROPEAN UNION													
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	Dover <i>Dover</i>	13265	6595	6670	13361	6677	6685	12918	6424	6493	12076	6005	6071
Grecja <i>Greece</i>	Paloukia Salaminas ^{bc} <i>Paloukia Salaminas^{bc}</i>	12821	6502	6319	12705	6456	6248	11662	5931	5732	11430	5778	5652

^a Uszeregowano malejąco według 2012 roku. ^b Wyłącznie ruch krajowy. ^c Bez pasażerów rejsów wycieczkowych.
^a Ports ranked by results for 2012. ^b National traffic only. ^c Excluding cruise passengers.

TABL. 12.7 PORTY MORSKIE UNII EUROPEJSKIEJ O NAJWIĘKSZYM RUCHU PASAŻERÓW ^a (cd.)
TOP PASSENGER SEAPORTS AT THE EUROPEAN UNION ^a (cont.)

KRAJ COUNTRY	NAZWA PORTU PORT	2009			2010			2011			2012		
		ogół- tem total	przy- jazdy in- wards	wyjaz- dy out- wards	ogół- tem total	przy- jazdy in- wards	wyjaz- dy out- wards	ogół- tem total	przy- jazdy in- wards	wyjaz- dy out- wards	ogół- tem total	przy- jazdy in- wards	wyjaz- dy out- wards
w tys. in thous.													
Grecja Greece	Perama ^{bc} Perama ^{bc}	12821	6319	6502	12705	6248	6456	11662	5732	5931	11430	5652	5778
Finlandia Finland	Helsinki Helsinki	9085	4562	4524	9849	4968	4881	10326	5208	5118	10637	5370	5267
Francja France	Calais ^c Calais ^c	10158	5111	5047	10237	5101	5136	10063	5040	5023	9345	4689	4657
Szwecja Sweden	Sztokholm Stockholm	9089	4618	4472	9147	4658	4489	9184	4677	4506	9108	4602	4506
Estonia Estonia	Tallin ^c Tallin ^c	6841	3399	3442	7523	3738	3785	8043	4005	4038	8417	4174	4243
Włochy Italy	Mesyna Messina	10441	5294	5147	10765	5445	5320	8060	4065	3994	8126	4173	3953
Włochy Italy	Neapol ^b Napoli ^b	6932	3496	3436	8356	4431	3926	7859	3924	3936	7964	4086	3878
Grecja Greece	Pireus Piraeus	10444	5074	5369	10944	5848	5096	9182	4464	4719	7924	3912	4011
Szwecja Sweden	Helsing- borg ^c Helsingborg ^c	9415	4693	4722	8540	4258	4282	8339	4164	4175	7841	3908	3932
Dania Denmark	Helsingor ^c Helsingor ^c	9415	4722	4693	8534	4277	4257	8324	4159	4164	7822	3915	3907
Włochy Italy	Reggio di Calabria ^{bc} Reggio di Calabria ^{bc}	11047	6081	4965	9891	4946	4945	7704	3817	3887	7760	3794	3966
Włochy Italy	Capri ^b Capri ^b	6944	3505	3439	6517	3255	3261	6576	3290	3286	6744	3371	3373
Dania Denmark	Rodby (Faerge- havn) ^c Rodby (Faerge- havn) ^c	6305	3152	3152	6261	3130	3130	6028	3014	3014	6000	3000	3000
Niemcy Germany	Puttgarden ^c Puttgarden ^c	6305	3111	3193	6261	3065	3195	6028	2966	3062	5963	2956	3007
Hiszpania Spain	Algeciras ^c Algeciras ^c	4608	2208	2400	4663	2306	2357	4504	2182	2322	4849	2364	2485
Hiszpania Spain	Palma de Mallorca ^{bd} Palma de Mallorca ^{bd}	4692	2349	2343	4496	2250	2247	4610	2314	2296	4292	2174	2118

^a Uszeregowano malejąco według 2012 roku. ^b Wylącznie ruch krajowy. ^c Bez pasażerów rejsów wycieczkowych. ^d W tym pasażerowie rozpoczynający i kończący rejs wycieczkowy.

^a Ports ranked by results for 2012. ^b National traffic only. ^c Excluding cruise passengers. ^d Inclusive of passengers starting and ending a cruise.

TABL. 12.7 PORTY MORSKIE UNII EUROPEJSKIEJ O NAJWIĘKSZYM RUCHU PASAŻERÓW ^a (cd.)
TOP PASSENGER SEAPORTS AT THE EUROPEAN UNION ^a (cont.)

KRAJ COUNTRY	NAZWA PORTU PORT	2009			2010			2011			2012		
		ogół- tem total	przy- jazdy in- wards	wyjaz- dy out- wards	ogół- tem total	przy- jazdy in- wards	wyjaz- dy out- wards	ogół- tem total	przy- jazdy in- wards	wyjaz- dy out- wards	ogół- tem total	przy- jazdy in- wards	wyjaz- dy out- wards
w tys. in thous.													
UNIA EUROPEJSKA (cd.) EUROPEAN UNION (cont.)													
Malta <i>Malta</i>	Cirkewwa ^{bc} <i>Cirkewwa</i> ^{bc}	3792	1932	1860	4031	1991	2040	4125	2021	2104	4093	2000	2092
Malta <i>Malta</i>	Mgarr, Gozo ^{bc} <i>Mgarr,</i> <i>Gozo</i> ^{bc}	3792	1860	1932	4031	2040	1991	4125	2104	2021	4093	2092	2000
Hiszpania <i>Spain</i>	Santa Cruz de Tenerife ^d <i>Santa Cruz de</i> <i>Tenerife</i> ^d	3887	1938	1949	3807	1901	1906	4305	2155	2150	3923	1963	1959
Włochy <i>Italy</i>	Piombino ^c <i>Piombino</i> ^c	4987 ^b	2428	2559	3477 ^b	1721	1756	3972 ^b	1944	2028	3618	1760	1858
Finlandia <i>Finland</i>	Turku <i>Turku</i>	3520	1767	1753	3498	1762	1737	3306	1662	1643	3224	1632	1592
Finlandia <i>Finland</i>	Mariehamn ^c <i>Mariehamn</i> ^c	3394	1677	1717	3302	1631	1670	3220	1592	1628	3191	1577	1615
Włochy <i>Italy</i>	Portoferra- io ^{cd} <i>Portofer-</i> <i>raio</i> ^{cd}	3971	2433	1538	2769	1370	1399	2899	1443	1456	2981	1515	1466
Włochy <i>Italy</i>	Olbia <i>Olbia</i>	3785	1868	1917	3863	1979	1884	3703	1807	1896	2514	1260	1253
Włochy <i>Italy</i>	Genua ^d <i>Genova</i> ^d	3454	1720	1734	2991	1480	1512	2573	1259	1314	2501	1177	1324
Francja <i>France</i>	Dunkierka ^c <i>Dunkerque</i> ^c	2422	1252	1171	2533	1283	1250	2601	1336	1265	2499	1269	1230
Niemcy <i>Germany</i>	Norddeich ^c <i>Norddeich</i> ^c	2394	1186	1208	2287	1137	1150	2439	1210	1229	2437	1196	1241
Włochy <i>Italy</i>	Civitavec- chia ^d <i>Civitavec-</i> <i>chia</i> ^d	2837	1431	1406	2440	1169	1272	2474	1261	1213	2376	1210	1166
Niemcy <i>Germany</i>	Rostock ^d <i>Rostock</i> ^d	2431	1214	1217	2195	1096	1099	2249	1124	1125	2344	1171	1173
Hiszpania <i>Spain</i>	Barcelona ^d <i>Barcelona</i> ^d	2405	1304	1101	2358	1176	1182	2498	1249	1249	2310	1149	1161
Niemcy <i>Germany</i>	Norderney I ^c <i>Norderney I</i> ^c	2056	1027	1029	2093	1029	1064	2182	1122	1060	2309	1250	1059
Dania <i>Denmark</i>	Hirtshals ^c <i>Hirtshals</i> ^c	2063	1033	1030	2178	1096	1082	2247	1135	1112	2246	1130	1116
Grecja <i>Greece</i>	Igoumenit- sa ^c <i>Igoumenitsa</i> ^c	2741	1402	1339	2726	1388	1338	2567	1295	1272	2196	1103	1094
Francja <i>France</i>	Bastia ^c <i>Bastia</i> ^c	2495	1255	1241	2524	1269	1256	2282	1155	1127	2173	1103	1070

^a Uszeregowano malejąco według 2012 roku. ^b Wylącznie ruch krajowy. ^c Bez pasażerów rejsów wycieczkowych. ^d W tym pasażerowie rozpoczynający i kończący rejs wycieczkowy.

^a Ports ranked by results for 2012. ^b National traffic only. ^c Excluding cruise passengers. ^d Inclusive of passengers starting and ending a cruise.

TABL. 12.7 PORTY MORSKIE UNII EUROPEJSKIEJ O NAJWIĘKSZYM RUCHU PASAŻERÓW ^a (dok.)
TOP PASSENGER SEAPORTS AT THE EUROPEAN UNION ^a (cont.)

KRAJ COUNTRY	NAZWA PORTU PORT	2009			2010			2011			2012		
		ogół- tem total	przy- jazdy in- wards	wyjaz- dy out- wards	ogół- tem total	przy- jazdy in- wards	wyjaz- dy out- wards	ogół- tem total	przy- jazdy in- wards	wyjaz- dy out- wards	ogół- tem total	przy- jazdy in- wards	wyjaz- dy out- wards
w tys. in thous.													
UNIA EUROPEJSKA (dok.) EUROPEAN UNION (cont.)													
Grecja Greece	Antirio ^{bc} Antirio ^{bc}	1709	850	859	1725	858	867	1895	928	967	2115	1053	1062
KRAJE KANDYDUJĄCE CANDIDATE COUNTRIES													
Chorwacja Croatia	Split ^{cd} Split ^{cd}	3558	1783	1776	3523	1767	1756	3698	1873	1825	3769	1840	1929
Chorwacja Croatia	Zadar ^{cd} Zadar ^{cd}	2230	1102	1128	2145	1063	1083	2247	1120	1127	2144	1072	1071

^a Uszeregowano malejąco według 2012 roku. ^b Wyłącznie ruch krajowy. ^c Bez pasażerów rejsów wycieczkowych. ^d W tym pasażerowie rozpoczynający i kończący rejs wycieczkowy.

^a Ports ranked by results for 2012. ^b National traffic only. ^c Excluding cruise passengers. ^d Inclusive of passengers starting and ending a cruise.

Źródło: Baza danych Eurostatu.
Source: Eurostat database.

TABL. 12.8 OBROTY ŁADUNKOWE PORTÓW MORSKICH ŚWIATA
WORLD SEAPORTS CARGO TRAFFIC

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2009	2010	2011	2012	2009	2010	2011	2012
	w mln ton in mln tonnes				w odsetkach percentage			
Załadunek Loaded	7858,0	8408,9	8784,3	9165,3	100,0	100,0	100,0	100,0
ropa naftowa crude oil	1710,5	1787,7	1759,5	1785,4	21,8	21,3	20,0	19,5
produkty z ropy naftowej ^a oil products ^a	931,1	983,8	1034,2	1050,9	11,8	11,7	11,8	11,5
ładunki suche dry bulk	5216,4	5637,5	5990,5	6329,0	66,4	67,0	68,2	69,1
Wyładunek Unloaded	7832,0	8443,8	8797,7	9183,7	100,0	100,0	100,0	100,0
ropa naftowa crude oil	1874,1	1933,2	1896,5	1928,7	23,9	22,9	21,6	21,0
produkty z ropy naftowej ^a oil products ^a	921,3	979,2	1037,7	1054,9	11,8	11,6	11,8	11,5
ładunki suche dry bulk	5036,6	5531,4	5863,5	6200,1	64,3	65,5	66,6	67,5

^a łącznie ze skroplonym gazem ziemnym i ponaftowym, paliwami, naftą, benzyną i innymi.
^a Including liquefied natural gas (LNG), liquefied petroleum gas (LPG), naphtha, gasoline, etc.

Źródło: Review of Maritime Transport 2013, UNCTAD, Nowy Jork i Genewa, 2013, s.11-12.
Source: Review of Maritime Transport 2013, UNCTAD, New York and Geneva, 2013, pp.11-12.

TABL. 12.9 PORTY ŚWIATA O NAJWIĘKSZYCH OBROTACH ŁADUNKOWYCH^a
WORLD SEAPORTS TRAFFIC LEAGUE BY TOTAL CARGO TRAFFIC^a

PORT	KRAJ	2009	2010	2011	2012	PORT	COUNTRY
		w mln ton		in mln tonnes			
Szanghaj	Chiny	505,8	534,4	590,4	644,8	Shanghai	China
Singapur	Singapur	472,3	503,3	531,2	538,0	Singapore	Singapore
Tianjin	Chiny	381,1	401,3	459,9	477,0	Tianjin	China
Rotterdam ^b	Holandia	387,0	429,9	434,6	441,5	Rotterdam ^b	Netherlands
Guangzhou	Chiny	364,0	409,5	431,0	438,0	Guangzhou	China
Qingdao	Chiny	274,3	350,1	372,0	407,3	Qingdao	China
Ningbo	Chiny	371,5	311,1	348,9	364,6	Ningbo	China
Busan ^{bc}	Korea Południowa	215,2	250,4	281,5	298,7	Busan ^{bc}	South Korea
Port Hedland ^d	Australia	178,6	199,0	246,7	288,4	Port Hedland ^d	Australia
Hongkong	Chiny - Specjalny Region Administracyjny Hongkong	243,0	267,8	277,4	269,3	Hong Kong	China - Hong Kong Special Administrative Region
Port of South Louisiana ^b	Stany Zjednoczone	205,7	223,4	248,8	253,0	Port of South Louisiana ^b	United States
Houston	Stany Zjednoczone	238,1	254,6	261,7	246,9	Houston	United States
Quinhuangdao	Chiny	243,9	276,3	250,0	233,2	Quinhuangdao	China
Dalian	Chiny	204,0	208,3	211,1	233,0	Dalian	China
Nagoya ^{ef}	Japonia	165,1	185,7	186,3	202,6	Nagoya ^{ef}	Japan
Shenzhen	Chiny	187,0	204,9	205,5	196,5	Shenzhen	China
Port Kelang	Malezja	137,6	168,6	193,7	195,9	Port Kelang	Malaysia
Antwerpia	Belgia	157,8	178,2	187,2	184,1	Antwerp	Belgium
Dampier ^d	Australia	170,7	165,0	171,8	180,4	Dampier ^d	Australia
Los Angeles ^g	Stany Zjednoczone	157,4	157,8	158,2	175,2	Los Angeles ^g	United States
Ulsan ^c	Korea Południowa	169,4	151,0	163,2	174,1	Ulsan ^c	South Korea
Xiamen	Chiny	111,0	127,3	140,9	155,1	Xiamen	China
Chiba ^{ef}	Japonia	144,9	155,3	149,9	152,0	Chiba ^{ef}	Japan
Newcastle ^d	Australia	103,0	114,6	129,3	148,9	Newcastle ^d	Australia
Long Beach ^{cd}	Stany Zjednoczone	135,3	147,4	154,4	144,2	Long Beach ^{cd}	United States
Dubaj	Zjedn. Emiraty Arabskie	128,8	130,5	137,8	143,8	Dubai Ports	United Arab Emirates
Tubarao ^h	Brazylia	102,0	132,0	136,6	133,6	Tubarao ^h	Brazil
Itaqui	Brazylia	105,0	117,6	128,9	133,5	Itaqui	Brazil
Hamburg	Niemcy	110,4	121,2	132,2	130,9	Hamburg	Germany
Vancouver, Port metropolitalny ⁱ	Kanada	101,9	118,4	122,5	123,9	Metro Vancouver ⁱ	Canada
Jokohama ^{ef}	Japonia	115,5	129,6	121,3	121,4	Yokohama ^{ef}	Japan
Kaohsiung ⁱ	Chiny-Tajwan	123,6	125,0	123,9	120,8	Kaohsiung ⁱ	China-Taiwan
Tanjung Pelepas	Malezja	90,4	97,7	112,8	116,3	Tanjung Pelepas	Malaysia
Kwangyang ^{bc}	Korea Południowa	90,3	111,0	102,8	109,7	Kwangyang ^{bc}	Republic of Korea
Inchon ^{bc}	Korea Południowa	132,4	149,1	137,4	109,7	Inchon ^{bc}	South Korea
Sepetiba	Brazylia	86,4	90,5	97,7	103,8	Sepetiba	Brazil
Santos ^j	Brazylia	83,2	96,0	97,2	101,1	Santos ^j	Brazil
Kitakyushu ^{ef}	Japonia	84,9	98,8	100,0	98,8	Kitakyushu ^{ef}	Japan
Hay Point ^d	Australia	99,5	87,8	82,9	98,0	Hay Point ^d	Australia
Amsterdam	Holandia	86,7	90,6	93,0	94,3	Amsterdam Ports	Netherlands
Richards Bay	Republika Płd. Afryki	77,6	85,1	86,4	90,2	Richards Bay	South Africa

^a Przeladunki dokonane w roku kalendarzowym w tonach metrycznych; obrót krajowy i międzynarodowy. ^b Tylko obrót międzynarodowy. ^c Tony obrotowe. ^d Rok fiskalny. ^e Tony frachtowe. ^f W tym zaopatrzenie i bunkrowanie. ^g W tym zaopatrzenie i bunkrowanie z wyłączeniem cumowania i zawinięć celem doliczunku. ^h W tym Tubarao, Praia Mole i Porto de Vitoria. ⁱ Z wyłączeniem przeladunków ze statku na statek. ^j W tym zaopatrzenie i bunkrowanie oraz przeladunek ze statku na statek uwzględniane jedynie przy zawinięciu statku. ^k W tym przeladunki ze statku na statek uwzględniane jedynie przy zawinięciu statku.

^a Cargo traffic occurred during a calendar year; both domestic and international traffic. ^b International traffic only. ^c Revenue tons. ^d Fiscal year. ^e Freight tons. ^f Including provision and bunker. ^g Including provision and bunker but excluding wharfage and accruals. ^h Including Tubarao, Praia Mole, Porto de Vitoria. ⁱ Excluding transshipment. ^j Including provision and bunker as well as transshipment counted incoming only. ^k Including transshipment counted incoming only.

TABL. 12.9 PORTY ŚWIATA O NAJWIĘKSZYCH OBROTACH ŁADUNKOWYCH ^a (dok.)
WORLD SEAPORTS TRAFFIC LEAGUE BY TOTAL CARGO TRAFFIC ^a (cont.)

PORT	KRAJ	2009	2010	2011	2012	PORT	COUNTRY
		w mln ton		in mln tonnes			
Kobe ^e	Japonia	77,0	85,5	87,0	87,2	Kobe ^e	Japan
Osaka ^e	Japonia	80,9	85,3	88,1	86,4	Osaka ^e	Japan
Marsylia	Francja	83,2	86,0	88,1	85,6	Marseilles	France
Gladstone ^d	Australia	83,4	76,4	83,8	85,2	Gladstone ^d	Australia
Brema/ Bremerhaven	Niemcy	63,1	68,7	80,6	84,0	Bremen/ Bremerhaven	Germany
Algeciras-La Linea ^j	Hiszpania	64,2	65,9	76,9	83,0	Algeciras - La Linea ^j	Spain
Noworosyjsk	Rosja	86,2	80,8	81,1	83,0	Novorossisk	Russia
Tokio ^{ej}	Japonia	72,3	77,5	83,4	82,8	Tokyo ^{ej}	Japan
Nowy Jork/ New Jersey	Stany Zjednoczone	77,9	81,4	86,4	80,8	New York/ New Jersey	United States

^a Przeladunki dokonane w roku kalendarzowym w tonach metrycznych; obrót krajowy i międzynarodowy. ^b Tylko obrót międzynarodowy. ^c Tony obrotowe. ^d Rok fiskalny. ^e Tony frachtowe. ^f W tym zaopatrzenie i bunkrowanie. ^g W tym zaopatrzenie i bunkrowanie z wyłączeniem cumowania i zawinięć celem dolichtunku. ^h W tym Tubarao, Praia Mole i Porto de Vitoria. ⁱ Z wyłączeniem przeladunków ze statku na statek. ^j W tym zaopatrzenie i bunkrowanie oraz przeladunek ze statku na statek uwzględniane jedynie przy zawinięciu statku. ^k W tym przeladunki ze statku na statek uwzględniane jedynie przy zawinięciu statku.

^a Cargo traffic occurred during a calendar year; both domestic and international traffic. ^b International traffic only. ^c Revenue tons. ^d Fiscal year. ^e Freight tons. ^f Including provision and bunker. ^g Including provision and bunker but excluding wharfage and accruals. ^h Including Tubarao, Praia Mole, Porto de Vitoria. ⁱ Excluding transshipment. ^j Including provision and bunker as well as transshipment counted incoming only. ^k Including transshipment counted incoming only.

Źródło: Shipping Statistics Yearbook 2013, str. 319, Institute of Shipping Economics and Logistics, Brema.

Source: Shipping Statistics Yearbook 2013, p. 319, Institute of Shipping Economics and Logistics, Bremen.

TABL. 12.10 OBROTY ŁADUNKOWE W GŁÓWNYCH PORTACH ŚWIATA WEDŁUG GRUP ŁADUNKOWYCH ^a
CARGO TRAFFIC AT MAJOR WORLD SEAPORTS BY CARGO TYPE ^a

PORT PORT		Ogółem	Masowe płynne	Masowe suche	Ładunki
		Total	Liquid bulk	Dry bulk	drobnicowe
		w mln ton		in mln tonnes	
Szanghaj Shanghai	2009	505,8	.	.	.
	2010	534,4	.	.	.
	2011	590,4	.	.	.
	2012	644,8	.	.	.
Singapur ^{bc} Singapore ^{bc}	2009	472,3	177,1	14,6	280,5
	2010	503,3	178,7	12,6	312,0
	2011	531,2	183,8	11,7	335,7
	2012	538,0	169,5	15,1	353,5
Tianjin Tianjin	2009	381,1	.	.	.
	2010	401,3	.	.	.
	2011	459,9	.	.	.
	2012	477,0	.	.	.
Rotterdam Rotterdam	2009	387,0	198,1	66,6	122,3
	2010	429,9	209,4	84,7	135,9
	2011	434,6	198,6	87,4	148,6
	2012	441,5	214,1	78,1	149,2

^a Przeladunki dokonane w roku kalendarzowym w tonach metrycznych; obrót krajowy i międzynarodowy. ^b Tony frachtowe. ^c W ładunkach masowych płynnych jedynie ropa naftowa. ^d Tony obrotowe. ^e Tylko ruch w relacji z portami zagranicznymi.

^a Cargo traffic occurred during a calendar year; both domestic and international traffic. ^b Freight tonnes. ^c Liquid bulk including oil only. ^d Revenue tonnes. ^e Foreign traffic only.

TABL. 12.10 OBROTY ŁADUNKOWE W GŁÓWNYCH PORTACH ŚWIATA WEDŁUG GRUP ŁADUNKOWYCH ^a (dok.)
CARGO TRAFFIC AT MAJOR WORLD SEAPORTS BY CARGO TYPE ^a (cont.)

PORT PORT		Ogółem <i>Total</i>	Masowe płynne <i>Liquid bulk</i>	Masowe suche <i>Dry bulk</i>	ładunki drobnicowe <i>General cargo</i>
		w mln ton <i>in mln tonnes</i>			
Guangzhou <i>Guangzhou</i>	2009	364,0	.	.	.
	2010	409,5	.	.	.
	2011	431,0	.	.	.
	2012	438,0	.	.	.
Quingdao <i>Quingdao</i>	2009	274,3	.	.	.
	2010	350,1	.	.	.
	2011	372,0	.	.	.
	2012	407,3	.	.	.
Ningbo <i>Ningbo</i>	2009	371,5	.	.	.
	2010	311,1	.	.	.
	2011	348,9	51,6	97,3	199,9
	2012	364,6	.	.	.
Busan ^{d e} <i>Busan ^{d e}</i>	2009	215,2	10,1	6,7	198,7
	2010	250,4	11,3	7,3	231,9
	2011	281,5	10,1	6,5	264,9
	2012	298,7	12,5	8,1	277,8
Port Hedland <i>Port Hedland</i>	2009	178,6	0,9	177,5	0,2
	2010	199,0	1,0	197,8	0,2
	2011	246,7	1,2	245,2	0,2
	2012	288,4	1,4	286,7	0,3
Hongkong ^e <i>Hong Kong ^e</i>	2009	243,0	19,7	32,8	190,5
	2010	267,8	19,6	32,7	215,6
	2011	277,4	17,5	36,3	223,6
	2012	269,3	17,8	35,5	216,0

^a Przeladunki dokonane w roku kalendarzowym w tonach metrycznych; obrót krajowy i międzynarodowy. ^b Tony frachtowe. ^c W ładunkach masowych płynnych jedynie ropa naftowa. ^d TONY obrotowe. ^e Tylko ruch w relacji z portami zagranicznymi.

^a Cargo traffic occurred during a calendar year; both domestic and international traffic. ^b Freight tonnes. ^c Liquid bulk including oil only. ^d Revenue tonnes. ^e Foreign traffic only.

Źródło: Shipping Statistics Yearbook 2013, s. 325 - 363, Institute of Shipping Economics and Logistics.
 Source: Shipping Statistics Yearbook 2013, pp. 325 - 363, Institute of Shipping Economics and Logistics.

TABL. 12.11 PORTY ŚWIATA O NAJWIĘKSZYCH OBROTACH KONTENEROWYCH ^a
WORLD SEAPORT CONTAINER TRAFFIC LEAGUE ^a

PORT	KRAJ	2009	2010	2011	2012	PORT	COUNTRY
		w tys. TEU <i>in thous. TEU</i>					
Szanghaj	Chiny	27981	24912	29003	31739	Shanghai	China
Singapur	Singapur	29918	25867	28431	29938	Singapore	Singapore
Hongkong ^b	Chiny - Spe- cjalny Region Administracyjny Hongkong	24494	21040	23699	24384	Hong Kong ^b	China - Hong Kong Special Administrative Region
Shenzhen	Chiny	21416	18250	22341	22570	Shenzhen	China
Busan	Korea Południowa	13446	11940	14194	16185	Busan	South Korea
Ningbo	Chiny	11220	10320	13071	13220	Ningbo	China

^a Obrót krajowy i międzynarodowy. ^b Z wyłączeniem pustych kontenerów. ^c W tym puste kontenery. ^d Rok podatkowy. ^e Dawniej Miasto Ho Chi Minh.

^a Both foreign and domestic traffic. ^b Excluding empty containers. ^c Including empty containers. ^d Fiscal year. ^e Formerly Ho Chi Minh City.

TABL. 12.11 PORTY ŚWIATA O NAJWIĘKSZYCH OBROTACH KONTENEROWYCH ^a(cd.)
WORLD SEAPORT CONTAINER TRAFFIC LEAGUE ^a(cont.)

PORT	KRAJ	2009	2010	2011	2012	PORT	COUNTRY
		w tys. TEU	in thous. TEU				
Quingdao	Chiny	10320	10250	12010	13020	Quingdao	China
Guangzhou	Chiny	11000	11200	12487	14260	Guangzhou	China
Dubaj	Zjedn. Emiraty Arabskie	11827	11124	11576	13013	Dubai Ports	United Arab Emirates
Tianjin	Chiny	8500	8600	10076	11588	Tianjin	China
Rotterdam	Holandia	10784	9746	11146	11877	Rotterdam	Netherlands
Port Kelang	Malezja	7974	7310	8872	9435	Port Kelang	Malaysia
Kaohsiung	Chiny-Tajwan	9677	8581	9181	9636	Kaohsiung	China-Taiwan
Hamburg	Niemcy	9737	7008	7896	9014	Hamburg	Germany
Antwerpia	Belgia	8663	7309	8468	8664	Antwerp	Belgium
Los Angeles ^c	Stany Zjednoczone	7850	6749	7832	7941	Los Angeles ^c	United States
Dalian	Chiny	4399	4550	5242	6400	Dalian	China
Tanjung Pelepas	Malezja	5466	5835	6299	7302	Tanjung Pelepas	Malaysia
Xiamen	Chiny	5035	4680	5201	6461	Xiamen	China
Tanjung Priok	Indonezja	3984	3805	4613	5618	Tanjung Priok	Indonesia
Brema/ Bremerhaven	Niemcy	5488	4579	4889	5915	Bremen/ Bremerhaven	Germany
Laem Chabang ^d	Tajlandia	5240	4622	5068	5503	Laem Chabang ^d	Thailand
Long Beach	Stany Zjednoczone	6488	5068	6263	6061	Long Beach	United States
Nowy Jork/ New Jersey	Stany Zjednoczone	5265	4562	5292	5503	New York/ New Jersey	United States
Sajgon ^e	Wietnam	3278	3084	4154	4426	Saigon New Ports ^e	Vietnam
Jeddah	Arabia Saudyjska	3326	3091	3831	4010	Jeddah	Saudi Arabia
Walencja	Hiszpania	3602	3654	4207	4327	Valencia	Spain
Jawaharlal Nehru (Nhava Sheva)	Indie	3953	4061	4270	4321	Jawaharlal Nehru (Nhava Sheva)	India
Tokio	Japonia	3727	3383	4284	4554	Tokyo	Japan
Mina Raysut (Sala- lah)	Oman	3068	3493	3543	3252	Mina Raysut (Salalah)	Oman
Algeciras - La Linea	Hiszpania	3328	3043	2810	3601	Algeciras - La Linea	Spain
Khor Fakkan	Zjedn. Emiraty Arabskie	2112	2750	3023	3230	Khor Fakkan	United Arab Emirates
Manila	Filipiny	2997	2875	3155	3465	Manila	Philippines
Sajgon - Port Nowy ^e	Wietnam	2018	2460	2850	3066	Saigon New Ports ^e	Vietnam
Colombo	Sri Lanka	3690	3481	3570	3652	Colombo	Sri Lanka
Felixtowe	Wielka Brytania	3131	3021	3415	3249	Felixtowe	United Kingdom
Balboa	Panama	2168	2012	2759	3232	Balboa	Panama
Jokohama	Japonia	3481	2798	3280	3083	Yokohama	Japan
Gioia Tauro	Włochy	3481	2857	2851	3307	Gioia Tauro	Italy
Santos	Brazylia	2675	2252	2722	2986	Santos	Brazil
Savannah ^d	Stany Zjednoczone	2616	2357	2825	2982	Savannah ^d	United States
Bandar Abbas	Iran	2000	2206	2485	2752	Bandar Abbas	Iran

^a Obrót krajowy i międzynarodowy. ^b Z wyłączeniem pustych kontenerów. ^c W tym puste kontenery. ^d Rok podatkowy. ^e Dawniej Miasto Ho Chi Minh.

^a Both foreign and domestic traffic. ^b Excluding empty containers. ^c Including empty containers. ^d Fiscal year. ^e Formerly Ho Chi Minh City.

TABL. 12.11 PORTY ŚWIATA O NAJWIĘKSZYCH OBROTACH KONTENEROWYCH ^a(dok.)
WORLD SEAPORT CONTAINER TRAFFIC LEAGUE ^a(cont.)

PORT	KRAJ	2009	2010	2011	2012	PORT	COUNTRY
		w tys. TEU		in thous. TEU			
Vancouver - Port metropolitalny	Kanada	2492	2152	2514	2507	Metro Vancouver	Canada
East Port Said Port	Egipt	2332	2540	2578	2864	East Port Said Port	Egypt
Keelung	Tajwan	2055	1935	2199	2403	Keelung	Taiwan
Nagoya	Japonia	2817	2113	2549	2623	Nagoya	Japan
Durban	Republika Pd. Afryki	2642	1753	2553	2713	Durban	South Africa
Kobe	Japonia	2042	1773	2018	2735	Kobe	Japan
Melbourne	Australia	2157	2237	2393	2580	Melbourne	Australia
Marsaxlokk	Malta	2334	2260	2370	2360	Marsaxlokk	Malta

a Obrót krajowy i międzynarodowy. *b* Z wyłączeniem pustych kontenerów. *c* W tym puste kontenery. *d* Rok podatkowy. *e* Dawniej Miasto Ho Chi Minh.

a Both foreign and domestic traffic. *b* Excluding empty containers. *c* Including empty containers. *d* Fiscal year. *e* Formerly Ho Chi Minh City.

Źródło: Shipping Statistics Yearbook 2013, s. 320, Institute of Shipping Economics and Logistics.

Source: Shipping Statistics Yearbook 2013, p. 320, Institute of Shipping Economics and Logistics.

TABL. 12.12 STATKI WCHODZĄCE DO GŁÓWNYCH PORTÓW MORSKICH ŚWIATA ¹
SHIP ARRIVALS AT WORLD MAJOR SEAPORTS ¹

PORT PORT	KRAJ COUNTRY	a – liczba statków number of ships b – pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	2009	2010	2011	2012
			AFRYKA AFRICA			
Santa Cruz de Tenerife Santa Cruz de Tenerife	Hiszpania Spain	a	16836	17002	14682	12733
		b	183402	205993	208750	196789
Ceuta Ceuta	Hiszpania Spain	a	12485	12426	13023	12943
		b	63376	64606	66057	67712
Las Palmas Las Palmas	Hiszpania Spain	a	9693	10952	11445	11469
		b	164252	181764	216937	225895
Durban Durban	Republika Płd. Afryki South Africa	a	4595	4633	4273	3935
		b	121921	127485	129637	121373
Port Louis Port Louis	Mauritius Mauritius	a	2079	2172	2654	3476
		b	5216	5470	7314	9580
AMERYKA PÓŁNOCNA I POŁUDNIOWA NORTH AND SOUTH AMERICA						
Houston Houston	Stany Zjednoczone United States	a	7279	6698	8073	8395
		b	.	.	.	.

¹ Wejścia w roku kalendarzowym.

¹ Arrivals in a calendar year.

TABL. 12.12 STATKI WCHODZĄCE DO GŁÓWNYCH PORTÓW MORSKICH ŚWIATA ¹ (cd.)
SHIP ARRIVALS AT WORLD MAJOR SEAPORTS ¹ (cont.)

PORT PORT	KRAJ COUNTRY a – liczba statków number of ships b – pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.		2009	2010	2011	2012
AMERYKA PÓŁNOCNA I POŁUDNIOWA (dok.) NORTH AND SOUTH AMERICA (cont.)						
Pointe-a Pitre <i>Pointe-a Pitre</i>	Gwadelupa <i>Guadeloupe</i>	a	6285	6687	6684	8055
		b	.	.	.	.
Santos <i>Santos</i>	Brazylia <i>Brazil</i>	a	5230	5810	5767	5354
		b	.	.	.	.
Long Beach <i>Long Beach</i>	Stany Zjednoczone <i>United States</i>	a	4933	4826	4758	4726
		b	.	.	.	.
Montevideo <i>Montevideo</i>	Urugwaj <i>Uruguay</i>	a	4881	4531	5087	4550
		b	47660	51149	60196	59702
AZJA ASIA						
Hongkong <i>Hong Kong</i>	Chiny - Specjalny Region Administracyjny Hong- kong <i>China - Hong Kong Special Administrative Region</i>	a	205510	211813	204670	190859
		b ²	475074	510880	534125	518985
Singapur <i>Singapore</i>	Singapur <i>Singapore</i>	a	130575	127199	127998	130442
		b	1784669	1919408	2120282	2254353
Kitakyushu <i>Kitakyushu</i>	Japonia <i>Japan</i>	a	61013	61963	58390	53018
		b	93754	99015	97914	96345
Chiba <i>Chiba</i>	Japonia <i>Japan</i>	a	56241	57918	55264	52803
		b	126806	140079	134524	136990
Jokohama <i>Yokohama</i>	Japonia <i>Japan</i>	a	37104	37359	37249	37051
		b	257843	279871	276361	274087
EUROPA EUROPE						
Rotterdam <i>Rotterdam</i>	Holandia <i>Netherlands</i>	a	29200	29802	32738	31789
		b	572674	612592	584420	585250
Helsingborg <i>Helsingborg</i>	Szwecja <i>Sweden</i>	a	42011	29744	32068	30394
		b	295639	262699	261292	253576
Algeciras- La Linea <i>Algeciras- La Linea</i>	Hiszpania <i>Spain</i>	a	24853	29359	28604	25949
		b	274929	296099	329892	420567
Neapol <i>Naples</i>	Włochy <i>Italy</i>	a	27405	22957	22763	24642
		b	218824	174016	166212	162936
Pireus <i>Piraeus</i>	Grecja <i>Greece</i>	a	24576	25115	23381	18679
		b	175871	194024	206869	164507
OCEANIA OCEANIA						
Dampier <i>Dampier</i>	Australia <i>Australia</i>	a	4657	2365	6361	6457
		b	.	.	.	.
Melbourne <i>Melbourne</i>	Australia <i>Australia</i>	a	3152	3277	3257	3617
		b	89276	.	.	.
Fremantle <i>Dampier</i>	Australia <i>Australia</i>	a	1836	1987	2135	2158
		b	54068	55706	60337	64432

1 – Wejścia w roku kalendarzowym. 2 – Nośność.
 1 – Arrivals in a calendar year. 2 – Deadweight.

TABL. 12.12 STATKI WCHODZĄCE DO GŁÓWNYCH PORTÓW MORSKICH ŚWIATA¹ (dok.)
SHIP ARRIVALS AT WORLD MAJOR SEAPORTS¹ (cont.)

PORT PORT	KRAJ COUNTRY a – liczba statków number of ships b – pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	2009	2010	2011	2012	
		OCEANIA (dok.) OCEANIA (cont.)				
Sydney Sydney	Australia Australia	a	1940	2087	2141	2139
		b	.	.	.	.
Port Hedland Port Hedland	Australia Australia	a	1303	1474	1843	2119
		b	100040	112082	145057	169836

¹ Wejścia w roku kalendarzowym.

¹ Arrivals in a calendar year.

Źródło: Shipping Statistics Yearbook 2012, str. 325-363, Institute of Shipping Economics and Logistics.

Source: Shipping Statistics Yearbook 2012 pp. 325-363, Institute of Shipping Economics and Logistics.

TABL. 12.13 MORSKA FLOTA HANDLOWA ŚWIATA WEDŁUG BANDER
Stan w dniu 31 XII
WORLD MERCHANT FLEET BY FLAGS
As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012		średni wiek statków w latach average ships age in years
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	
ŚWIAT WORLD	102194	882635	103392	957982	104305	1043082	105004	1081205	21
w tym: ^a of which: ^a									
Antigua i Barbuda Antigua and Barbuda	1237	9993	1293	10738	1322	11163	1265	10665	10
Arabia Saudyj- ska Saudi Arabia	330	1711	322	1661	329	1704	346	2187	23
Australia Australia	719	1837	738	1698	738	1604	783	1503	23
Bahamy The Bahamas	1426	48119	1384	50370	1409	52390	1375	52424	13
Bangladesz Bangladesh	329	645	331	881	312	1271	306	1309	32

^a Wybrano kraje, w których w 2012 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 1 milion.

^a Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 1 million, in 2012.

TABL. 12.13 MORSKA FLOTA HANDLOWA ŚWIATA WEDŁUG BANDER (cd.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD MERCHANT FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age in years
Belgia <i>Belgium</i>	246	4301	245	4501	235	4429	247	4118	15
Belize <i>Belize</i>	430	1248	426	1374	446	1482	469	1744	23
Bermudy <i>Bermuda</i>	155	9706	158	10536	164	11323	164	11594	13
Brazylia <i>Brazil</i>	592	2378	617	2393	484	2344	516	2344	15
Chiny <i>China</i>	4064	30077	4080	34705	4148	37924	3718	40612	16
Chiny - Specjal- ny Region Ad- ministracyjny Hongkong <i>China - Hong Kong Special Administrative Region</i>	1529	45338	1736	55543	1935	70206	2128	78299	7
Chiny-Tajwan <i>China-Taiwan</i>	641	2636	677	2869	906	2990	919	3195	26
Chorwacja <i>Croatia</i>	314	1390	305	1510	300	1562	330	1389	25
Curaçao ^b <i>Curaçao^b</i>	x	x	152	1263	137	1157	125	1098	21
Cypr <i>Cyprus</i>	1026	20169	1014	20732	1022	20993	1013	20039	10
Dania (DIS) <i>Denmark (DIS)</i>	490	10804	524	11530	534	11416	540	11357	15
Egipt <i>Egypt</i>	357	1070	351	1114	354	1136	357	1064	27
Filipiny <i>Philippines</i>	1823	5219	1946	5256	1995	5012	2006	4449	31
Finlandia <i>Finland</i>	284	1459	275	1450	280	1581	284	1813	33
Francja <i>France</i>	785	1255	639	1219	658	1524	633	1201	19
Francja (FIS) <i>France (FIS)</i>	165	5584	160	5449	161	5528	155	4721	10
Gibraltar <i>Gibraltar</i>	278	2027	300	2064	303	2155	321	3252	10
Grecja <i>Greece</i>	1517	38911	1433	40795	1386	41276	1343	41141	20
Hiszpania (CSR) <i>Spain (CSR)</i>	129	1833	115	1739	211	2608	198	2499	14

^b Curaçao jest następcą państwa Antyle Holenderskie, które rozwiązano w 2010 r.

^b Curaçao has become a successor of the Netherlands Antilles since their dissolution, in 2010.

TABL. 12.13 MORSKA FLOTA HANDLOWA ŚWIATA WEDŁUG BANDER (cd.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD MERCHANT FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age in years
Holandia <i>Netherlands</i>	1332	6966	1302	6738	1382	7570	1366	7471	14
Indie <i>India</i>	1349	9027	1404	9244	1443	9762	1496	9364	19
Indonezja <i>Indonesia</i>	5205	8093	5763	9279	6332	10430	7171	11671	18
Iran <i>Iran</i>	542	988	581	755	647	870	755	2844	23
Japonia <i>Japan</i>	6221	14725	6150	16858	5619	17423	5521	18527	16
Kajmany <i>Cayman Islands</i>	150	2912	158	3024	163	3338	153	3318	10
Kambodża <i>Cambodia</i>	963	1964	878	1776	591	1429	520	1266	26
Kanada <i>Canada</i>	934	2993	984	3060	930	3056	929	2957	32
Korea Połu- dniowa <i>South Korea</i>	3009	12893	2913	12513	2916	12084	2976	11793	27
Kuwejt <i>Kuwait</i>	209	2369	201	1908	206	2408	200	2431	25
Liberia <i>Liberia</i>	2456	91696	2726	106708	3030	121519	3098	126017	9
Luksemburg <i>Luxembourg</i>	102	935	133	1030	151	1098	157	1210	5
Malezja <i>Malaysia</i>	1344	7718	1391	8073	1449	8197	1401	7586	13
Malta <i>Malta</i>	1613	35037	1724	38738	1815	45117	1764	44168	11
Meksyk <i>Mexico</i>	834	1383	854	1459	857	1573	882	1595	28
Niemcy <i>Germany</i>	948	15157	931	15283	868	15320	778	13300	23
Norwegia <i>Norway</i>	1463	2702	1474	2701	1469	2618	1437	2626	26
Norwegia (NIS) <i>Norway (NIS)</i>	560	13913	521	13828	535	13894	521	13901	13
Panama <i>Panama</i>	8100	190663	7986	201264	8127	214760	8083	218663	15
Portugalia (MAR) <i>Portugal (MAR)</i>	124	1101	111	1040	106	1072	105	1267	16
Rosja <i>Russia</i>	3465	7650	3485	7711	3362	7591	3423	7690	26

TABL. 12.13 MORSKA FLOTA HANDLOWA ŚWIATA WEDŁUG BANDER (dok.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD MERCHANT FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age in years
Sierra Leone <i>Sierra Leone</i>	330	628	363	824	450	973	355	1010	25
Singapur <i>Singapore</i>	2563	41047	2667	44870	2877	53830	2954	60318	8
St. Kitts i Nevis <i>St. Kitts and Nevis</i>	258	899	268	972	286	1003	295	1061	30
St. Vincent i Grenadyny <i>Saint Vincent and the Grenadines</i>	1043	5152	942	4707	857	4020	811	3410	23
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	6546	12018	6371	11941	6461	11601	6345	11336	28
Szwecja <i>Sweden</i>	538	4045	488	3561	452	3369	413	2854	36
Tajlandia <i>Thailand</i>	884	2526	888	2941	850	2715	753	2961	25
Tanzania (Zanzibar) <i>Tanzania (Zanzibar)</i>	75	89	100	299	181	460	212	3475	30
Turcja <i>Turkey</i>	1344	5451	1334	5947	1360	6419	1351	6476	23
Vanuatu <i>Vanuatu</i>	445	2145	497	2435	501	2515	492	2477	15
Wenezuela <i>Venezuela</i>	338	1021	333	1062	331	1007	394	1324	29
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	1697	16958	1638	16478	1662	17651	1535	16922	19
Wietnam <i>Vietnam</i>	1415	3451	1451	3704	1525	3796	1514	3899	14
Włochy <i>Italy</i>	1635	15531	1649	17044	1667	18492	1650	18510	22
Wyspa Man <i>Isle of Man</i>	363	10194	385	11621	410	13341	409	14203	9
Wyspy Marshalla <i>Marshall Islands</i>	1376	49088	1622	62011	1876	76054	2056	85320	7

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2009 - 2012, Lloyd's Register.
Source: World Fleet Statistics, eds. 2009 - 2012, Lloyd's Register.

TABL. 12.14 MORSKA FLOTA HANDLOWA WEDŁUG PRZYNALEŻNOŚCI PAŃSTWOWEJ WŁAŚCICIELI

Stan w dniu 31 XII

WORLD MERCHANT FLEET BY NATIONALITY OF OWNER

As of 31 Dec

PRZYNALEŻNOŚĆ PAŃSTWOWA WŁAŚCICIELA NATIONALITY OF OWNER	2009		2010		2011		2012		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age in years
ŚWIAT ^a WORLD ^a	44311	863245	45849	938785	46949	1024016	47298	1062147	20
w tym: ^b of which: ^b									
Angola <i>Angola</i>	22	602	25	700	31	1313	35	1488	13
Arabia Saudyjska <i>Saudi Arabia</i>	172	7303	176	6868	192	7061	205	7232	12
Australia <i>Australia</i>	84	1775	86	1703	90	1810	113	2293	12
Bangladesz <i>Bangladesh</i>	53	575	57	716	65	978	70	1134	26
Belgia <i>Belgium</i>	234	7572	249	7966	267	8655	273	9450	10
Brazylia <i>Brazil</i>	161	4368	172	5957	171	7702	185	8520	15
Chile <i>Chile</i>	112	1141	126	1832	126	2361	136	2497	15
Chiny <i>China</i>	3633	65884	3651	67156	3623	76247	3572	84592	13
Chiny - Specjalny Region Administra- cyjny Hongkong <i>China - Hong Kong Special Administra- tive Region</i>	680	21674	713	23428	821	27456	867	29770	9
Chiny-Tajwan <i>China-Taiwan</i>	637	19063	662	20917	692	24408	739	26380	10
Chorwacja <i>Croatia</i>	116	2013	112	2074	112	2105	103	2019	13
Cypr <i>Cyprus</i>	335	6106	287	6203	214	4816	226	5543	13
Dania <i>Denmark</i>	944	25306	980	26445	1032	28856	990	29496	10
Egipt <i>Egypt</i>	148	975	138	1074	135	1179	133	1162	22
Filipiny <i>Philippines</i>	209	817	228	977	224	872	245	1128	27
Finlandia <i>Finland</i>	146	2308	141	2286	134	2358	133	2378	17
Francja <i>France</i>	421	7001	467	8685	486	10442	496	11216	10
Grecja <i>Greece</i>	3150	109280	3213	118089	3317	129870	3321	136061	10
Hiszpania <i>Spain</i>	404	4216	392	4169	365	3841	343	3546	17
Holandia <i>Netherlands</i>	807	6604	893	7615	948	8472	977	8679	11

^a Statki o pojemności brutto (GT) 1000 i więcej. ^b Wybrano kraje, w których w 2012 r. łączna pojemność brutto floty (GT) była większa niż 1 mln.

^a Ships of gross tonnage (GT) 1000 and above. ^b Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 1 million, in 2012.

TABL. 12.14 MORSKA FLOTA HANDLOWA WEDŁUG PRZYNALEŻNOŚCI PAŃSTWOWEJ WŁAŚCICIELI (cd.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD MERCHANT FLEET BY NATIONALITY OF OWNER (cont.)

As of 31 Dec

PRZYNALEŻNOŚĆ PAŃSTWOWA WŁAŚCICIELA NATIONALITY OF OWNER	2009		2010		2011		2012		
	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	średni wiek statków w latach <i>average ships age in years</i>
Indie <i>India</i>	509	10157	534	10752	560	12374	581	12921	14
Indonezja <i>Indonesia</i>	868	6339	953	7030	1041	8221	1092	8940	21
Iran <i>Iran</i>	165	7676	142	6877	138	6251	205	9302	15
Izrael <i>Israel</i>	59	2158	58	2444	56	2434	54	2436	12
Japonia <i>Japan</i>	3751	123891	3796	131955	3946	143269	4038	150618	7
Kanada <i>Canada</i>	433	12553	436	13242	453	14938	474	16199	19
Katar <i>Qatar</i>	71	3943	78	4587	85	5143	86	5145	8
Korea Południowa <i>South Korea</i>	1200	28270	1189	29547	1240	34701	1323	42994	13
Kuwejt <i>Kuwait</i>	86	4361	80	3824	86	4399	78	4857	9
Libia <i>Libya</i>	23	1006	22	1002	27	1188	28	1244	9
Malezja <i>Malaysia</i>	480	9751	526	10884	526	11127	513	11097	12
Meksyk <i>Mexico</i>	130	1091	129	1086	126	1065	128	1032	22
Monako <i>Monaco</i>	71	2121	75	2387	72	2631	109	4810	8
Niemcy <i>Germany</i>	3627	77521	3827	85372	4024	93228	3907	93966	9
Nigeria <i>Nigeria</i>	114	1778	111	1784	119	1821	124	1943	25
Norwegia <i>Norway</i>	1968	31978	1986	33795	1971	34153	1967	35206	13
Oman <i>Oman</i>	39	613	51	637	71	2607	78	3508	5
Polska <i>Poland</i>	133	1808	134	1975	116	1934	117	1986	15
Rosja <i>Russia</i>	1987	14299	1892	14268	1792	14441	1700	14141	24
Singapur <i>Singapore</i>	985	20320	1021	19977	1091	23383	1123	24555	10
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	1865	38784	1972	42983	2051	47752	2065	49441	15
Szwajcaria <i>Switzerland</i>	157	3235	165	3577	180	4385	359	14282	12

a Statki o pojemności brutto (GT) 1000 i więcej. b Wybrano kraje, w których w 2012 r. łączna pojemność brutto floty (GT) była większa niż 1 mln.

a *Ships of gross tonnage (GT) 1000 and above. b Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 1 million, in 2012.*

TABL. 12.14 MORSKA FLOTA HANDLOWA WEDŁUG PRZYNALEŻNOŚCI PAŃSTWOWEJ WŁAŚCICIELI (dok.)
 Stan w dniu 31 XII
WORLD MERCHANT FLEET BY NATIONALITY OF OWNER (cont.)
 As of 31 Dec

PRZYNALEŻNOŚĆ PAŃSTWOWA WŁAŚCICIELA NATIONALITY OF OWNER	2009		2010		2011		2012		
	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age in years
Szwecja Sweden	353	7050	301	6010	308	6836	310	7106	14
Tajlandia Thailand	343	2539	338	2919	341	3062	366	3628	22
Turcja Turkey	1222	10782	1214	12439	1171	14297	1171	15872	15
Ukraina Ukraine	432	1925	392	1637	350	1481	334	2017	26
Wenezuela Venezuela	54	1255	51	1242	54	1300	56	1409	24
Wielka Brytania United Kingdom	1040	33835	1128	40701	1152	42623	1208	43318	11
Wietnam Vietnam	544	4236	562	4336	557	4174	549	3977	13
Włochy Italy	844	17121	836	17717	834	18797	822	18861	12
Zjedn. Emiraty Arabskie United Arab Emirates	417	6658	426	6745	431	6534	440	6597	14

a Statki o pojemności brutto (GT) 1000 i więcej. b Wybrano kraje, w których w 2012 r. łączna pojemność brutto floty (GT) była większa niż 1 mln.

a Ships of gross tonnage (GT) 1000 and above. b Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 1 million, in 2012.

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2009 – 2012, Lloyd's Register.

Source: World Fleet Statistics, eds. 2009- 2012, Lloyd's Register.

TABL. 12.15 MORSKA FLOTA HANDLOWA WEDŁUG TYPÓW STATKÓW
 Stan w dniu 31 XII
MERCHANT FLEET BY SHIP TYPE
 As of 31 Dec

RODZAJ STATKU SHIP TYPE	2009		2010		2011		2012		
	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age in years
ŚWIAT WORLD	102194	882635	103392	957982	104305	1043082	105004	1081205	21
Morska flota transportowa World cargo carrying fleet	53948	840566	54897	910091	55138	991174	54859	1027045	21

TABL. 12.15 MORSKA FLOTA HANDLOWA WEDŁUG TYPÓW STATKÓW (cd.)

Stan w dniu 31 XII

MERCHANT FLEET BY SHIP TYPE (cont.)

As of 31 Dec

RODZAJ STATKU SHIP TYPE	2009		2010		2011		2012		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age in years
Gazowce Gas tanker (LNG & LPG)	1516	46064	1565	49049	1601	50555	1599	50258	13
Chemikaliowce Chemical tanker	4557	47887	4725	50887	4844	53274	4821	52794	11
Ropowce i produktowce Crude oil & oil products	7289	207748	7434	213823	7326	227570	7328	234579	15
Inne zbiornikowce Other liquids	164	87	153	80	150	75	149	67	35
Masowce Bulk dry	6636	237607	7504	278692	8434	328019	8819	352608	9
Masowce kombino- wane Bulk dry and oil	90	2064	81	2377	72	2395	57	1169	26
Masowce samowyla- dowcze Self-discharging bulk dry	175	3797	172	3704	168	3679	169	3799	32
Pozostałe masowce Other bulk dry	1180	9056	1181	9234	1127	9105	1088	8506	22
Drobnicowce General cargo	16845	56051	16483	56880	15673	55165	15106	53308	22
Pasażersko- towarowe Passenger and general cargo	334	536	305	477	300	439	288	393	34
Kontenerowce Container	4704	145541	4896	158618	5012	171784	5017	179422	10
Chłodniowce Refrigerated cargo	1193	5939	1144	5662	1084	5306	977	4703	25
Drobnicowce ro-ro Ro-ro cargo	2505	41308	2504	42391	2544	44994	2569	46002	16
Ro-ro towarowo pasażerskie Passenger and ro-ro cargo	2891	17106	2855	16982	2853	16842	2873	16877	24
Wycieczkowce Passenger cruise	513	15234	524	16409	533	17055	531	17476	23
Pasażerskie Passenger	3127	1565	3126	1532	3165	1525	3198	1534	25
Pozostałe do przewozu ładunków suchych Other dry cargo	229	2978	245	3294	252	3391	270	3548	24
Statki o różnorodnej działalności Ships of miscellaneous activities	48246	42069	48495	47892	49167	51908	50145	54160	24

TABL. 12.15 MORSKA FLOTA HANDLOWA WEDŁUG TYPÓW STATKÓW (dok.)

Stan w dniu 31 XII

MERCHANT FLEET BY SHIP TYPE (cont.)

As of 31 Dec

RODZAJ STATKU SHIP TYPE	2009		2010		2011		2012		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age in years
Łowcze rybackie Fish catching	22280	9718	21589	9438	21079	9072	20912	8930	29
Pozostałe rybackie Other fishing	1267	1326	1242	1233	1197	1131	1177	1008	25
Zaopatrzeniowce typu offshore Offshore supply	5079	6126	5438	6930	5759	7641	5943	8121	17
Inne statki typu offshore Other offshore	810	12244	933	17397	1178	20318	1242	21719	20
Badawcze Research	926	1669	931	1754	932	1821	938	1869	27
Pchacze i holowniki Towing and pushing	13232	3740	13804	3906	14357	4097	15108	4293	21
Pogłębiarki Dredging	1153	2841	1124	2947	1093	3074	1092	3218	27
Pozostałe Other activities	3499	4405	3434	4286	3572	4754	3733	5002	25

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2009 – 2012, Lloyd's Register.
Source: World Fleet Statistics, eds. 2009-2012, Lloyd's Register.

TABL. 12.16 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA ŚWIATA WEDŁUG BANDER

Stan w dniu 31 XII

WORLD CARGO CARRYING FLEET BY FLAGS

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	noś- ność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
ŚWIAT WORLD	53948	840566	54897	910091	55138	991174	54859	1027045	1543436	21
w tym: ^a of which: ^a										
Antigua i Barbuda Antigua and Barbuda	1197	9947	1244	10663	1269	11081	1216	10582	13685	10

^a Wybrano kraje, w których w 2012 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 1 milion.
^a Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 1 million, in 2012.

TABL. 12.16 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA ŚWIATA WEDŁUG BANDER (cd.)
Stan w dniu 31 XII
WORLD CARGO CARRYING FLEET BY FLAGS (cont.)
As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	noś- ność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
Arabia Saudyjska Saudi Arabia	94	1592	89	1549	87	1585	95	2054	2998	20
Bahamy The Bahamas	1213	45017	1185	46816	1188	48152	1156	48024	62872	12
Bangladesz Bangladesh	224	616	227	852	208	1242	200	1280	2098	31
Belgia Belgium	77	4105	87	4311	91	4194	80	3627	5389	10
Belize Belize	263	965	263	1108	276	1192	301	1457	2070	22
Bermudy Bermuda	146	9372	148	9899	152	10626	153	10941	10944	12
Brazylia Brazil	176	2044	170	1985	110	1904	104	1853	2851	20
Chiny China	2758	28636	2763	32990	2703	36054	2420	38656	61260	15
Chiny - Specjalny Region Administra- cyjny Hongkong China - Hong Kong Special Administra- tive Region	1469	45300	1677	55506	1876	70098	2067	78191	129701	7
Chiny-Tajwan China-Taiwan	187	2470	192	2672	198	2663	195	2852	4357	20
Chorwacja Croatia	196	1367	189	1488	183	1540	199	1364	2257	25
Cypr Cyprus	846	19842	841	20322	835	20493	808	19470	30805	10
Dania (DIS) Denmark (DIS)	344	10415	365	11101	366	11095	354	10986	13489	13
Filipiny Philippines	1210	5020	1283	5048	1300	4790	1295	4220	5839	28
Finlandia Finland	161	1364	154	1354	157	1481	167	1721	1311	28
Francja (FIS) France (FIS)	95	5371	90	5219	89	5277	83	4471	6313	7
Gibraltar Gibraltar	253	1953	274	1985	274	2072	287	3138	3637	10
Grecja Greece	1269	38776	1213	40679	1177	41208	1132	41073	72867	17
Hiszpania (CSR) Spain (CSR)	109	1803	98	1715	150	2535	138	2422	2265	14
Holandia Netherlands	744	6276	756	6037	808	6768	819	6665	7262	11
Indie India	488	8280	490	8348	507	8833	523	8467	14563	16
Indonezja Indonesia	2705	7389	2891	8363	3055	9386	3287	10134	14105	23

TABL. 12.16 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA ŚWIATA WEDŁUG BANDER (cd.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD CARGO CARRYING FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	noś- ność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
Iran <i>Iran</i>	258	832	276	595	311	516	401	2663	3903	20
Japonia <i>Japan</i>	3701	13728	3631	15853	3407	16545	3356	17661	25198	14
Kajmany <i>Cayman Islands</i>	117	2783	120	2883	127	3201	119	3183	3688	8
Kambodża <i>Cambodia</i>	729	1817	666	1642	492	1359	441	1213	1605	25
Kanada <i>Canada</i>	270	2398	276	2451	274	2475	265	2363	2958	34
Korea Południowa <i>South Korea</i>	1331	12238	1250	11861	1253	11419	1277	11106	17765	20
Kuwejt <i>Kuwait</i>	57	2325	53	1872	56	2366	52	2390	4013	19
Liberia <i>Liberia</i>	2340	90182	2600	104332	2884	118167	2956	122754	191098	8
Malezja <i>Malaysia</i>	598	6875	582	7152	583	6996	523	6158	8293	17
Malta <i>Malta</i>	1534	34760	1631	38484	1710	44799	1653	43888	68310	10
Meksyk <i>Mexico</i>	87	937	87	969	84	1054	82	1028	1567	25
Niemcy <i>Germany</i>	586	14931	555	15040	515	15054	432	13008	14624	21
Norwegia <i>Norway</i>	594	1308	581	1106	576	1040	566	1072	596	33
Norwegia (NIS) <i>Norway (NIS)</i>	465	13471	419	13342	403	13244	385	13233	17538	13
Panama <i>Panama</i>	6814	187178	6723	196936	6806	210571	6720	214421	328673	13
Portugalia (MAR) <i>Portugal (MAR)</i>	108	1090	98	1030	93	1044	93	1240	1471	15
Rosja <i>Russia</i>	1253	4676	1321	4831	1343	4880	1399	5001	6167	26
Singapur <i>Singapore</i>	1464	39665	1620	43536	1817	52357	1899	58942	91443	8
St. Vincent i Gr. <i>St Vincent and the Grenadines</i>	566	4750	504	4173	434	3590	377	2722	3781	29
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	538	9364	535	9299	517	8857	507	8525	9923	24
Szwecja <i>Sweden</i>	330	3928	293	3443	275	3264	247	2753	1351	36
Tajlandia <i>Thailand</i>	640	2421	639	2554	599	2184	553	2581	4077	26

TABL. 12.16 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA ŚWIATA WEDŁUG BANDER (dok.)
Stan w dniu 31 XII
WORLD CARGO CARRYING FLEET BY FLAGS (cont.)
As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	noś- ność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
Tanzania (Zanzibar) Tanzania (Zanzibar)	–	–	85	292	147	441	180	3458	6271	30
Turcja Turkey	1062	5357	1051	5813	1060	6275	1043	6331	9503	23
Vanuatu Vanuatu	62	1428	82	1473	81	1496	79	1430	1999	17
Wenezuela Venezuela	84	787	78	764	74	708	90	1015	1588	24
Wielka Brytania United Kingdom	701	15998	648	15483	640	16598	558	15852	17214	13
Wietnam Vietnam	1216	3259	1227	3568	1285	3653	1258	3738	6111	12
Włochy Italy	948	15210	955	16716	954	18100	923	17931	20962	18
Wyspa Man Isle of Man	285	9639	305	11024	334	12716	337	13559	22926	9
Wyspy Marshalla Marshall Islands	1230	47648	1449	59358	1705	72783	1876	81848	134591	7

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2009-2012, Lloyd's Register.
Source: World Fleet Statistics, eds. 2009-2012, Lloyd's Register.

TABL. 12.17 ŚWIATOWA FLOTA GAZOWCÓW WEDŁUG BANDER
Stan w dniu 31 XII
WORLD GAS TANKER FLEET BY FLAGS
As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	noś- ność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
ŚWIAT WORLD	1516	46063	1565	49049	1601	50555	1599	50258	44391	13
w tym: ^a of which: ^a										
Algieria Algeria	10	482	11	498	11	498	11	498	487	22

^a Wybrano kraje, w których w 2012 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 100 tys.
^a Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 100 thousand, in 2012.

TABL. 12.17 ŚWIATOWA FLOTA GAZOWCÓW WEDŁUG BANDER (cd.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD GAS TANKER FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	noś- ność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
Australia ^b Australia ^b	4	420	4	420	4	420	4	420	267	21
Bahamy The Bahamas	82	5519	75	5669	77	6416	75	6361	5148	10
Belgia Belgium	22	1207	24	1408	25	1386	22	1321	1215	12
Bermudy Bermuda	35	3446	41	4078	43	4298	45	4368	3530	13
Brunei ^b Brunei ^b	8	460	8	460	7	511	7	511	403	23
Chiny ^c China ^c	85	163	81	167	90	201	85	214	202	15
Chiny - Specjalny Region Ad- ministracyjny Hongkong China - Hong Kong Special Administrative Region	34 ^c	935 ^c	37 ^c	1035 ^c	29	967	33	1080	1038	5
Cypr Cyprus	11	393	10	410	10	410	10	410	281	14
Dania (DIS) ^b Denmark (DIS) ^b	3	294	4	398	4	398	2	208	164	3
Francja (FIS) France (FIS)	12	483	12	483	12	483	9	385	343	9
Grecja Greece	13	658	14	681	15	704	13	609	564	10
Hiszpania (CSR) Spain (CSR)	9	737	8 ^b	734 ^b	12	1075	12	1075	922	8
Holandia Netherlands	16	64	19	78	21	105	21	108	122	7
Indie ^c India ^c	16	244	15	220	16	265	16	289	350	21
Indonezja Indonesia	15 ^c	125 ^c	29 ^c	307 ^c	38	562	45	518	574	27
Japonia Japan	166	3133	166	2929	158	2631	157	2628	1800	13
Kajmany ^c Cayman Islands ^c	1	46	1	46	1	46	3	141	171	5
Katar ^c Qatar ^c	6	223	6	223	6	223	6	223	253	5
Korea Południo- wa South Korea	51	613	56	674	58	642	65	663	570	20

a Wybrano kraje, w których w 2012 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 100 tys. b Tylko statki do przewozu gazu ziemnego. c Tylko statki do przewozu gazu ropopochodnego.

a Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 100 thousand in 2012. b LNG carriers only. c LPG carriers only.

TABL. 12.17 ŚWIATOWA FLOTA GAZOWCÓW WEDŁUG BANDER (dok.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD GAS TANKER FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	noś- ność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
Kuwejt ^c Kuwait ^c	4	186	4	186	4	186	4	186	215	12
Liberia Liberia	95	3260	91	3043	99	3118	107	3274	3118	16
Malezja Malaysia	36	2476	36	2476	33	2466	31	2305	1950	22
Malta Malta	30	550	34	686	43	713	45	976	946	9
Norwegia (NIS) Norway (NIS)	49	2048	44	2079	43	2166	43	2078	2045	11
Panama Panama	195	6033	202	6550	210	6592	213	6782	6268	11
Singapur Singapore	109	2314	118	2537	130	2712	127	2395	2447	6
Tajlandia ^c Thailand ^c	80	99	86	154	85	153	81	167	177	31
Włochy Italy	27	316	27	363	29	372	26	310	344	12
Wyspa Man Isle of Man	44	1288	41	1164	46	1183	48	1153	1097	8
Wyspy Marshalla Marshall Islands	81	6715	90	7737	86	7791	86	7884	6563	11

^a Wybrano kraje, w których w 2012 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 100 tys. ^b Tylko statki do przewozu gazu ziemnego. ^c Tylko statki do przewozu gazu ropopochodnego.

^a Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 100 thousand in 2012. ^b LNG carriers only. ^c LPG carriers only.

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2009 – 2012, Lloyd's Register.

Source: World Fleet Statistics, eds. 2009 – 2012, Lloyd's Register.

TABL. 12.18 ŚWIATOWA FLOTA CHEMIKALIOWCÓW WEDŁUG BANDER

Stan w dniu 31 XII

WORLD CHEMICAL TANKER FLEET BY FLAGS

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	noś- ność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
ŚWIAT WORLD	4557	47887	4725	50887	4844	53274	4821	52794	84588	11
w tym: ^a of which: ^a										
Arabia Saudyjska <i>Saudi Arabia</i>	21	534	22	509	26	532	31	675	1051	7
Bahamy <i>The Bahamas</i>	81	1397	89	1539	89	1508	85	1485	2433	8
Barbados <i>Barbados</i>	9	146	15	282	13	235	8	116	178	12
Belize <i>Belize</i>	3	5	4	26	5	48	11	121	205	15
Bermudy <i>Bermuda</i>	3	82	3	82	5	155	7	218	384	7
Chiny <i>China</i>	135	328	151	504	171	698	179	722	1074	7
Chiny - Spe- cjalny Region Administracyjny Hongkong <i>China - Hong Kong Special Adminis- trative Region</i>	126	2279	146	2609	155	2717	171	2857	4650	5
Chorwacja <i>Croatia</i>	7	119	6	121	9	213	8	189	323	3
Cypr <i>Cyprus</i>	73	1222	74	1227	72	1177	66	1103	1817	7
Dania (DIS) <i>Denmark (DIS)</i>	97	1609	121	2009	132	2197	134	2156	3360	8
Filipiny <i>Philippines</i>	41	257	43	209	50	254	51	214	350	15
Francja (FIS) <i>France (FIS)</i>	29	422	26	391	27	414	26	372	573	7
Gibraltar <i>Gibraltar</i>	61	474	63	494	64	508	64	560	842	7
Grecja <i>Greece</i>	92	1230	87	1221	85	1261	79	1290	2113	18
Holandia <i>Netherlands</i>	58	464	60	463	57	459	64	446	670	10
Indie <i>India</i>	24	293	25	291	25	280	23	292	472	15
Indonezja <i>Indonesia</i>	106	222	117	270	133	357	134	395	635	24
Japonia <i>Japan</i>	422	229	416	230	383	237	374	231	454	14
Kajmany <i>Cayman Islands</i>	50	795	59	979	64	1035	61	978	1585	10

^a Wybrano kraje, w których w 2012 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 100 tys.^a Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 100 thousand, in 2012.

TABL. 12.18 ŚWIATOWA FLOTA CHEMIKALIOWCÓW WEDŁUG BANDER (cd.)
Stan w dniu 31 XII
WORLD CHEMICAL TANKER FLEET BY FLAGS (cont.)
As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	noś- ność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
Kanada Canada	14	115	14	115	15	132	16	138	211	15
Korea Południowa South Korea	187	553	179	573	184	572	184	560	892	17
Liberia Liberia	250	5363	246	5258	266	5605	264	5504	8926	9
Luksemburg Luxembourg	16	151	16	124	17	173	10	114	177	8
Malezja Malaysia	54	622	63	791	72	860	76	766	1148	14
Malta Malta	257	2959	309	3365	341	3827	333	3759	5892	7
Meksyk Mexico	11	269	11	247	16	391	17	420	683	8
Nigeria Nigeria	34	146	35	142	34	154	37	196	310	30
Norwegia (NIS) Norway (NIS)	137	2089	123	1977	119	1963	110	1842	2907	11
Panama Panama	660	6433	630	6480	594	6370	587	6644	10738	9
Peru Peru	2	25	5	67	7	118	7	123	196	16
Portugalia (MAR) Portugal (MAR)	20	162	19	141	19	130	24	191	279	9
Rosja Russia	53	151	62	166	87	247	106	343	502	18
Seszele Seychelles	6	122	6	122	6	122	5	101	170	12
Sierra Leone Sierra Leone	6	25	20	63	28	81	28	114	179	25
Singapur Singapore	243	2759	255	3152	275	3364	255	3127	5012	7
St. Kitts i Nevis St Kitts and Nevis	4	18	9	37	10	45	14	113	190	26
Stany Zjednoczone United States	29	743	34	883	28	768	32	863	1383	11
Szwecja Sweden	36	406	20	197	15	154	12	130	188	7
Tajlandia Thailand	47	109	50	128	52	132	46	114	176	22
Turcja Turkey	92	506	92	531	89	478	87	490	765	10
Tuvalu Tuvalu	28	406	21	376	26	476	20	406	724	22

a Wybrano kraje, w których w 2012 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 100 tys.
a Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 100 thousand, in 2012.

TABL. 12.18 ŚWIATOWA FLOTA CHEMIKALIOWCÓW WEDŁUG BANDER (dok.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD CHEMICAL TANKER FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	noś- ność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	75	883	55	810	61	988	56	901	1472	7
Wietnam <i>Vietnam</i>	25	295	26	305	25	283	28	279	440	10
Włochy <i>Italy</i>	188	2759	180	2709	168	2581	164	2562	4051	10
Wyspa Man <i>Isle of Man</i>	49	963	50	886	49	876	36	561	876	7
Wyspy Marshalla <i>Marshall Islands</i>	277	4936	330	5952	355	6400	359	6406	10395	5

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2009-2012, Lloyd's Register.
Source: World Fleet Statistics, eds. 2009-2012, Lloyd's Register.

TABL. 12.19 ŚWIATOWA FLOTA ROPOWCÓW I PRODUKTOWCÓW WEDŁUG BANDER

Stan w dniu 31 XII

WORLD CRUDE OIL AND OIL PRODUCTS TANKER FLEET BY FLAGS

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
ŚWIAT WORLD	7289	207748	7434	213823	7326	225750	7328	234579	432550	15
w tym: ^a of which: ^a										
Arabia Saudyjska <i>Saudi Arabia</i>	29	438	26	432	23	483	26	706	1319	23
Bahamy <i>The Bahamas</i>	219	16628	224	17140	220	17008	224	17741	33021	9
Belgia <i>Belgium</i>	9	1122	9	968	8	805	8	573	1124	8
Bermudy <i>Bermuda</i>	19	1191	17	1023	19	1181	17	1038	1931	6

^a Wybrano kraje, w których w 2012 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 500 tys.
^a Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 500 thousand in 2012.

TABL. 12.19 ŚWIATOWA FLOTA ROPOWCÓW I PRODUKTOWCÓW WEDŁUG BANDER (cd.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD CRUDE OIL AND OIL PRODUCTS TANKER FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012			
	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross ton- nage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross ton- nage (GT) in thous.</i>	nośność (DWT) w tys. t <i>dead- weight (DWT) in thous. t</i>	średni wiek statków w latach <i>average ships age in years</i>
Brazylia <i>Brazil</i>	43	865	42	832	38	832	35	831	1371	20
Chiny <i>China</i>	454	5170	425	6348	382	6776	337	7380	12909	13
Chiny - Spe- cjalny Region Administrcyj- ny Hongkong <i>China - Hong Kong Special Administrative Region</i>	153	8193	166	9314	178	11375	186	11953	22304	7
Cypr <i>Cyprus</i>	69	4440	64	4210	59	4091	42	2271	4068	10
Dania (DIS) <i>Denmark (DIS)</i>	40	1532	39	1409	36	1047	35	1077	1824	10
Francja (FIS) <i>France (FIS)</i>	18	2560	16	2240	15	2237	12	1484	2870	5
Grecja <i>Greece</i>	363	21421	356	22241	342	22713	337	22868	43232	16
Indie <i>India</i>	109	4750	106	4649	107	4715	97	4384	7970	15
Indonezja <i>Indonesia</i>	326	2136	370	2433	384	2678	440	2823	4587	22
Japonia <i>Japan</i>	616	2624	585	3208	560	3427	563	3713	6934	13
Kuwejt <i>Kuwait</i>	21	1744	19	1272	22	1766	23	1829	3405	15
Liberia <i>Liberia</i>	467	30143	505	31939	518	33739	536	35376	65481	9
Libia <i>Libya</i>	13	627	15	690	15	690	15	690	1309	13
Malezja <i>Malaysia</i>	124	2259	129	2491	129	2348	117	2355	4281	14
Malta <i>Malta</i>	147	8653	148	9488	163	11636	156	9826	18378	10
Norwegia (NIS) <i>Norway (NIS)</i>	54	3130	49	2912	48	2868	50	3001	5536	8
Panama <i>Panama</i>	649	33582	577	30525	564	29715	563	30018	55802	14
Rosja <i>Russia</i>	229	1157	268	1190	267	1205	292	1268	1781	19

a Wybrano kraje, w których w 2012 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 500 tys. *b* Tylko ropowce.

a Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 500 thousand in 2012. *b* Oil products only.

TABL. 12.19 ŚWIATOWA FLOTA ROPOWCÓW I PRODUKTOWCÓW WEDŁUG BANDER (dok.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD CRUDE OIL AND OIL PRODUCTS TANKER FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
Singapur Singapore	394	14710	388	13910	463	14629	518	18519	33983	9
Stany Zjedno- czone United States	40	1673	35	1534	30	1353	23	1200	2054	25
Tajlandia Thailand	213	503	222	729	205	586	192	985	1781	28
Tanzania (Zanzibar) Tanzania (Zanzibar)	–	–	11 ^b	59 ^b	7 ^b	37 ^b	34	2925	5544	20
Turcja Turkey	98	530	97	525	102	612	96	675	1262	20
Wenezuela Venezuela	19	431	20	409	18	365	24	602	1072	17
Wietnam Vietnam	78	613	81	641	86	651	90	700	1176	16
Włochy Italy	72	2188	79	2513	78	2665	69	2490	4579	15
Wyspa Man Isle of Man	79	4752	92	5574	96	6096	94	5453	9916	8
Wyspy Marshalla Marshall Islands	225	17143	259	20632	307	24472	322	25907	48914	7

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2009-2012, Lloyd's Register.
Source: World Fleet Statistics, eds. 2009-2012, Lloyd's Register.

TABL. 12.20 ŚWIATOWA FLOTA MASOWCÓW WEDŁUG BANDER

Stan w dniu 31 XII

WORLD DRY BULK FLEET BY FLAGS

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
ŚWIAT WORLD	6636	237607	7504	278692	8434	328019	8819	352608	645463	9

TABL. 12.20 ŚWIATOWA FLOTA MASOWCÓW WEDŁUG BANDER (cd.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD DRY BULK FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
w tym: ^a of which: ^a										
Antigua i Barbuda <i>Antigua and Barbuda</i>	45	685	43	774	35	790	32	800	1348	7
Bahamy <i>The Bahamas</i>	176	5868	202	6815	221	7274	225	7418	13143	7
Bangladesz <i>Bangladesh</i>	10	221	18	429	30	739	33	817	1396	24
Belgia <i>Belgium</i>	18	1405	22	1585	22	1654	20	1479	2845	6
Bermudy <i>Bermuda</i>	20	1657	21	1734	21	1739	23	1952	3825	15
Chiny <i>China</i>	523	13194	600	15644	661	18328	708	20778	36147	12
Chiny - Specjalny Region Admini- stracyjny Hongkong <i>China - Hong Kong Special Administra- tive Region</i>	565	22228	679	28676	861	38473	957	42973	79039	6
Chiny-Tajwan <i>China-Taiwan</i>	16	873	19	1027	23	1256	25	1365	2555	10
Chorwacja <i>Croatia</i>	18	527	23	659	24	691	23	652	1131	7
Cypr <i>Cyprus</i>	250	7594	260	8346	261	8956	268	10031	18167	8
Dominika <i>Dominica</i>	12	531	10	512	12	531	11	553	1057	27
Filipiny <i>Philippines</i>	56	1574	53	1473	53	1489	53	1475	2699	10
Grecja <i>Greece</i>	246	11434	255	12600	248	12655	239	12708	23943	8
Indie <i>India</i>	84	2275	88	2471	91	2833	84	2658	4744	12
Indonezja <i>Indonesia</i>	39	993	41	1126	46	1283	48	1304	2302	22
Iran <i>Iran</i>	11	258	9	198	6	133	31	1013	1751	10

^a Wybrano kraje, w których w 2012 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 500 tys.^a Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 500 thousand, in 2012.

TABL. 12.20 ŚWIATOWA FLOTA MASOWCÓW WEDŁUG BANDER (dok.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD DRY BULK FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
Japonia Japan	37	2836	64	4738	71	5400	80	6188	11723	8
Kajmany Cayman Islands	15	524	13	449	17	506	19	565	956	4
Korea Połu- dniowa South Korea	158	7590	159	7715	147	7092	136	6490	12106	16
Liberia Liberia	430	18476	551	25070	708	32164	757	33463	61027	7
Malta Malta	479	15275	509	16261	547	18533	515	18539	33564	9
Norwegia (NIS) Norway (NIS)	36	1464	40	1590	50	1628	53	1726	3016	7
Panama Panama	2081	79926	2247	89984	2444	102031	2481	104630	193984	9
Singapur Singapore	158	7389	187	8531	264	12349	325	16278	30391	5
St. Vincent i Gr. Saint Vincent and the Grenadines	75	1900	62	1556	55	1231	37	661	1105	24
Szwajcaria Switzerland	14	353	18	448	21	514	22	550	937	7
Tajlandia Thailand	30	538	31	593	31	582	32	599	981	13
Turcja Turkey	87	1907	100	2409	105	2776	98	2654	4635	11
Vanuatu Vanuatu	26	695	27	731	29	777	26	732	1280	12
Wielka Brytania United Kingdom	29	1453	31	1484	35	1698	33	1970	3693	8
Wietnam Vietnam	61	724	125	1069	151	1151	152	1164	1963	6
Włochy Italy	65	2670	85	3458	107	4621	105	4545	8416	6
Wyspa Man Isle of Man	37	2155	49	2923	67	3980	79	5122	9711	7
Wyspy Marshalla Marshall Islands	326	12468	442	17342	599	24473	725	31315	57238	6

a Wybrano kraje, w których w 2012 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 500 tys.

a Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 500 thousand, in 2012.

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2009 - 2012, Lloyd's Register.

Source: World Fleet Statistics, eds. 2009 - 2012, Lloyd's Register.

TABL. 12.21 ŚWIATOWA FLOTA DROBNICOWCÓW WEDŁUG BANDER

Stan w dniu 31 XII

WORLD GENERAL CARGO FLEET BY FLAGS

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
ŚWIAT WORLD	16845	56051	16483	56880	15673	55165	15106	53308	75819	22
w tym: ^a of which: ^a										
Antigua i Barbuda <i>Antigua and Barbuda</i>	682	3055	732	3461	766	3871	740	3930	5149	10
Australia <i>Australia</i>	17	80	20	122	17	115	17	115	163	31
Antyle Holender- skie ^b <i>Netherlands Antilles ^b</i>	62	177	x	x	x	x	x	x	x	x
Bahamy <i>The Bahamas</i>	219	2867	187	2756	170	2468	160	2194	3286	19
Bangladesz <i>Bangladesh</i>	104	233	103	260	76	344	74	313	444	32
Barbados <i>Barbados</i>	61	192	57	198	59	219	61	201	271	16
Belize <i>Belize</i>	158	486	154	506	171	594	183	618	839	22
Brazylia <i>Brazil</i>	41	109	40	128	18	113	16	103	137	27
Chiny <i>China</i>	934	3941	875	3684	761	3064	532	2315	3251	20
Chiny - Specjalny Region Ad- ministracyjny Hongkong <i>China - Hong Kong Special Administrative Region</i>	165	2116	191	2440	220	2765	244	3043	4304	7
Curaçao ^b <i>Curaçao ^b</i>	x	x	54	155	47	146	39	129	188	15
Cypr <i>Cyprus</i>	174	1249	165	1197	164	1142	149	972	1324	11
Etiopia <i>Ethiopia</i>	8	112	8	112	8	112	9	133	174	19
Filipiny <i>Philippines</i>	449	899	475	1020	479	933	476	790	1210	30

^a Wybrano kraje, w których w 2012 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 100 tys. ^b Curaçao jest następcą państwa Antyle Holenderskie, które rozwiązano w 2010 r.

^a Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 100 thousand in 2012. ^b Curaçao has become a successor of the Netherlands Antilles since their dissolution in 2010.

TABL. 12.21 ŚWIATOWA FLOTA DROBNICOWCÓW WEDŁUG BANDER (dok.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD GENERAL CARGO FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
Finlandia <i>Finland</i>	53	125	49	123	50	117	47	103	138	38
Gibraltar <i>Gibraltar</i>	134	557	148	637	144	540	133	495	653	12
Holandia <i>Netherlands</i>	463	2154	498	2370	542	2727	559	2794	3931	8
Honduras <i>Honduras</i>	232	184	202	144	193	133	183	123	185	43
Indie <i>India</i>	145	233	144	232	152	224	184	256	362	18
Indonezja <i>Indonesia</i>	1166	1975	1210	2081	1260	2180	1317	2290	3204	28
Iran <i>Iran</i>	130	190	149	166	179	190	218	435	604	25
Irlandia <i>Ireland</i>	26	98	31	128	33	143	34	146	216	9
Japonia <i>Japan</i>	1383	671	1366	671	1276	655	1238	641	1572	14
Kambodża <i>Cambodia</i>	603	1399	547	1244	400	1030	349	864	1172	25
Kiribati <i>Kiribati</i>	32	118	37	111	38	109	43	129	197	12
Komory <i>Comoros</i>	119	321	118	354	93	252	85	217	308	35
Korea Południowa <i>South Korea</i>	357	1019	329	992	321	994	324	951	1381	22
Korea Północna <i>North Korea</i>	151	581	157	550	145	500	150	489	696	26
Liberia <i>Liberia</i>	126	1509	135	1882	151	2048	152	2012	2884	8
Litwa <i>Lithuania</i>	30	135	31	133	24	121	24	119	168	21
Malezja <i>Malaysia</i>	161	383	131	330	122	290	105	254	346	27
Malta <i>Malta</i>	380	2347	370	2280	341	2013	320	1810	2438	15
Mjanma (Birma) <i>Myanmar (Burma)</i>	28	129	29	129	32	138	32	138	173	24

a Wybrano kraje, w których w 2012 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 100 tys. *b* Curaçao jest następcą państwa Antyle Holenderskie, które rozwiązano w 2010 r.

a Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 100 thousand in 2012. *b* Curaçao has become a successor of the Netherlands Antilles since their dissolution, in 2010.

TABL. 12.21 ŚWIATOWA FLOTA DROBNICOWCÓW WEDŁUG BANDER (cd.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD GENERAL CARGO FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
Mołdowa <i>Moldova</i>	91	201	100	222	114	268	125	308	416	34
Mongolia <i>Mongolia</i>	55	151	38	113	45	135	43	148	215	24
Niemcy <i>Germany</i>	86	311	72	279	66	234	60	211	271	32
Norwegia <i>Norway</i>	160	122	148	109	138	109	137	109	133	45
Norwegia (NIS) <i>Norway (NIS)</i>	95	1208	75	1132	61	965	52	969	1400	21
Panama <i>Panama</i>	1375	7512	1296	7696	1260	7629	1228	7671	11188	19
Portugalia (MAR) <i>Portugal (MAR)</i>	30	116	27	125	27	142	19	101	149	8
Rosja <i>Russia</i>	724	2216	732	2245	724	2222	735	2216	2722	28
Sierra Leone <i>Sierra Leone</i>	171	396	167	368	190	371	149	347	500	24
Singapur <i>Singapore</i>	89	1326	94	1501	110	1642	108	1676	2309	7
St. Kitts i Nevis <i>St Kitts and Nevis</i>	102	340	99	374	83	319	77	285	398	30
St. Vincent i Grenadyny <i>St Vincent and the Grenadines</i>	333	1546	311	1539	272	1398	240	1222	1736	29
Stany Zjednoczo- ne <i>United States</i>	45	318	41	289	35	232	33	220	266	31
Tajlandia <i>Thailand</i>	154	831	133	619	111	408	101	358	535	28
Tanzania (Zanzibar) <i>Tanzania (Zanzibar)</i>	–	–	58	174	113	319	106	313	457	33
Togo <i>Togo</i>	45	95	52	107	64	146	86	226	319	36
Turcja <i>Turkey</i>	481	1116	457	1059	440	1021	422	1022	1588	30
Ukraina <i>Ukraine</i>	155	411	128	343	113	297	101	256	314	30
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	111	416	110	419	112	450	85	370	534	15

TABL. 12.21 ŚWIATOWA FLOTA DROBNICOWCÓW WEDŁUG BANDER (dok.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD GENERAL CARGO FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
Wietnam Vietnam	980	1422	925	1345	952	1366	913	1337	2228	13
Włochy Italy	71	303	64	334	59	316	60	312	446	18
Wyspa Man Isle of Man	54	249	54	265	57	352	59	370	532	12
Wyspy Cooka Cook Islands	40	51	–	–	31	77	56	180	256	27
Wyspy Marshalla Marshall Islands	71	953	62	858	69	1055	73	1202	1672	9

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2009-2012, Lloyd's Register
Source: World Fleet Statistics, eds. 2009-2012, Lloyd's Register.**TABL. 12.22 ŚWIATOWA FLOTA KONTENEROWCÓW WEDŁUG BANDER**

Stan w dniu 31 XII

WORLD CONTAINER FLEET BY FLAGS

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
ŚWIAT WORLD	4704	145541	4896	158618	5012	171784	5017	179422	206079	10
w tym: ^a of which: ^a										
Antigua i Barbuda Antigua and Barbuda	406	5751	406	5892	409	5875	386	5307	6658	9
Arabia Saudyjska Saudi Arabia	4	204	4	204	3	172	7	365	385	13
Bahamy The Bahamas	52	1414	56	1599	60	1693	57	1553	1748	9
Bahrajn Bahrain	4	247	4	247	4	247	4	206	230	9

^a Wybrano kraje, w których w 2012 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 100 tys.
^a Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 100 thousand, in 2012.

TABL. 12.22 ŚWIATOWA FLOTA KONTENEROWCÓW WEDŁUG BANDER (cd.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD CONTAINER FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
Bermudy <i>Bermudas</i>	.	.	15	564	16	595	18	729	813	21
Brazylia <i>Brazil</i>	12	277	12	277	16	366	16	366	479	11
Chiny <i>China</i>	194	4409	215	5224	221	5284	215	5388	6479	15
Chiny - Specjalny Region Administra- cyjny Hongkong <i>China - Hong Kong Special Administra- tive Region</i>	248	8738	273	10403	293	12820	338	15314	17458	7
Chiny-Tajwan <i>China-Taiwan</i>	26	637	29	689	31	693	33	1048	1190	12
Cypr <i>Cyprus</i>	194	4089	198	4164	195	3954	203	3939	4744	8
Dania (DIS) <i>Denmark (DIS)</i>	84	5997	91	6416	95	6614	95	6620	7465	10
Filipiny <i>Philippines</i>	13	291	15	308	16	318	14	292	347	17
Francja (FIS) <i>France (FIS)</i>	25	1633	25	1833	25	1872	25	1947	2130	6
Gibraltar <i>Gibraltar</i>	.	.	33	353	28	334	38	778	974	9
Grecja <i>Greece</i>	35	2189	32	2169	35	2280	33	2196	2392	14
Holandia <i>Netherlands</i>	77	1613	68	1123	67	1072	57	927	1084	9
Indie <i>India</i>	15	254	15	254	13	224	13	249	321	16
Indonezja <i>Indonesia</i>	104	630	117	732	127	823	165	1160	1528	19
Iran <i>Iran</i>	9	187	3	30	4	31	27	1005	1212	7
Izrael <i>Israel</i>	8	384	5	268	5	243	5	243	297	6
Japonia <i>Japan</i>	14	114	16	115	15	115	15	110	123	7
Katar <i>Qatar</i>	13	365	13	300	13	300	10	186	210	7
Korea Południowa <i>South Korea</i>	68	688	69	741	73	779	84	845	1101	15
Kuwejt <i>Kuwait</i>	6	269	6	269	6	269	3	265	281	6

a Wybrano kraje, w których w 2012 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 100 tys. .

a Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 100 thousand, in 2012.

TABL. 12.22 ŚWIATOWA FLOTA KONTENEROWCÓW WEDŁUG BANDER (dok.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD CONTAINER FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years
Liberia <i>Liberia</i>	804	28478	899	33415	978	37681	1000	40375	47278	8
Malezja <i>Malaysia</i>	44	703	41	661	40	650	22	159	211	18
Malta <i>Malta</i>	83	2408	107	3540	120	4661	130	5302	6014	10
Niemcy <i>Germany</i>	312	13176	293	13335	278	13486	215	11879	13410	10
Panama <i>Panama</i>	743	30171	739	31979	738	33795	708	34457	38297	11
Rosja <i>Russia</i>	13	143	13	143	13	143	13	143	149	18
Singapur <i>Singapore</i>	304	8894	329	9922	346	10887	376	13145	15249	8
St. Vincent i Gr. <i>Saint Vincent and the Grenadines</i>	18	120	20	199	12	81	14	107	146	23
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	.	.	84	3354	85	3412	78	3226	3446	21
Tajlandia <i>Thailand</i>	27	232	32	234	31	217	31	209	285	9
Turcja <i>Turkey</i>	.	.	41	503	43	564	44	592	747	11
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	.	.	183	8628	174	9486	151	8975	9705	8
Wietnam <i>Vietnam</i>	17	110	20	125	20	124	24	171	226	10
Włochy <i>Italy</i>	22	974	21	949	19	863	17	791	881	10
Wyspa Man <i>Isle of Man</i>	-	-	7	95	6	91	8	739	743	5
Wyspy Marshalla <i>Marshall Islands</i>	192	4290	211	5643	229	7175	234	7193	8522	9
Zjedn. Emiraty Arabskie <i>United Arab Emirates</i>	.	.	7	345	5	280	3	199	221	7

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2009 - 2012, Lloyd's Register.
Source: World Fleet Statistics, eds. 2009 - 2012q Lloyd's Register.

TABL. 12.23 ŚWIATOWA FLOTA STATKÓW PASAŻERSKICH I WYCIEZKOWCÓW WEDŁUG BANDER
Stan w dniu 31 XII
WORLD PASSENGER AND CRUISE FLEET BY FLAGS
As of 31 Dec

BANDERA FLAG a – pasażerskie passenger b – wycieczkowce passenger cruise	2009		2010		2011		2012				
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years	
ŚWIAT WORLD	a	3127	1565	3126	1532	3165	1525	3198	1534	628	25
	b	513	15234	524	16409	533	17055	531	17476	1974	23
w tym: ¹ of which: ¹											
Australia Australia	a	85	27	85	27	76	24	77	24	9	27
	b	10	8	10	8	10	8	11	9	3	22
Azerbejdżan Azerbaijan	a	32	12	31	11	31	11	32	13	3	37
	b	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Bahamy The Bahamas	a	6	18	4	5	5	6	5	6	1	17
	b	96	5019	98	5528	102	5712	102	5681	597	17
Bermudy Bermuda	a	7	2	7	2	7	2	7	2	1	10
	b	26	2039	27	2154	28	2450	28	2450	236	11
Chile Chile	a	3	1	2	0	1	0	3	2	1	16
	b	5	9	6	13	3	10	6	14	2	11
Chiny China	a	152	67	152	67	152	67	135	59	15	18
	b	2	2	1	1	1	1	1	1	0	21
Chiny - Specjalny Region Admini- stracyjny Hong- kong China - Hong Kong Special Administra- tive Region	a	125	58	124	58	93	42	94	42	10	20
	b	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Chorwacja Croatia	a	44	11	46	12	46	12	71	17	10	22
	b	.	.	1	0	1	0	1	0	0	6
Cypr Cyprus	a	8	2	8	2	9	7	5	6	2	35
	b	5	109	3	61	4	61	3	24	4	24
Ekwador Ecuador	a	3	4	3	4	3	4	3	4	1	31
	b	54	25	57	26	61	30	59	27	14	18
Filipiny Philippines	a	113	33	124	40	126	38	128	39	20	31
	b	6	19	9	20	9	20	9	12	5	34
Finlandia Finland	a	17	8	15	7	15	7	14	6	5	50
	b	2	5	3	18	2	14	2	14	3	50
Francja France	a	64	22	50	17	51	18	46	17	6	21
	b	8	33	9	54	9	54	7	42	7	18
Grecja Greece	a	165	66	148	59	140	57	140	57	34	25
	b	11	122	8	70	7	44	6	18	5	29
Holandia Netherlands	a	22	20	15	18	19	18	18	18	9	55
	b	25	931	26	1018	27	1018	27	1018	126	45
Indie India	a	52	26	53	27	53	27	54	29	9	13
	b	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

I Wybrano kraje, w których w 2012 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 10 tysięcy.
I Countries for which the total combined gross tonnage of the fleet (GT) was above 10 thousand in 2012.

TABL. 12.23 ŚWIATOWA FLOTA STATKÓW PASAŻERSKICH I WYCIEZKOWCÓW WEDŁUG BANDER (cd.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD PASSENGER AND CRUISE FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG a – pasażerskie passenger b – wycieczkowce passenger cruise	2009		2010		2011		2012				
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years	
Indonezja <i>Indonesia</i>	a	226	365	232	368	238	373	241	373	125	19
	b	2	0	2	0	2	0	2	0	0	46
Japonia <i>Japan</i>	a	226	82	220	80	207	73	202	73	35	20
	b	5	122	5	123	5	123	5	123	22	22
Kanada <i>Canada</i>	a	49	23	49	23	48	23	47	23	15	40
	b	1	1	1	1	1	0	1	0	0	29
Kiribati <i>Kiribati</i>	a	–	–	–	–	.	.	.	.	.	.
	b	–	–	–	–	1	16	1	16	2	36
Korea Południowa <i>South Korea</i>	a	104	31	101	30	104	30	107	32	11	23
	b	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Malezja <i>Malaysia</i>	a	82	15	91	16	92	16	83	15	8	15
	b	2	1	2	1	1	1	1	1	0	18
Malta <i>Malta</i>	a	10	14	10	15	10	27	10	27	8	29
	b	34	1360	45	1701	48	1883	49	2085	228	21
Niemcy <i>Germany</i>	a	80	27	84	28	77	27	80	29	9	42
	b	1	22	1	22	1	22	1	22	3	14
Norwegia <i>Norway</i>	a	109	32	110	32	111	32	108	31	12	25
	b	1	0	1	0	2	0	2	0	0	51
Oman <i>Oman</i>	a	1	11	1	11	1	11	1	11	5	25
	b	.	.	–	–	.	.	.	.	.	.
Panama <i>Panama</i>	a	46	45	40	37	39	21	40	21	12	36
	b	40	2561	41	2678	38	2765	42	2975	326	16
Portugalia <i>Portugal</i>	a	28	13	29	13	30	14	29	14	3	21
	b	1	2	1	2	1	2	1	2	0	7
Portugalia (MAR) <i>Portugal (MAR)</i>	a	1	1	1	1	1	1	1	1	2	91
	b	13	269	12	258	11	234	11	234	36	43
Rosja <i>Russia</i>	a	41	40	41	40	40	36	44	37	9	25
	b	8	50	8	50	8	50	9	50	13	29
Singapur <i>Singapore</i>	a	62	14	56	13	56	13	61	14	7	15
	b	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	a	108	98	111	97	112	98	115	112	58	15
	b	27	109	28	112	27	102	28	118	30	25
Szwecja <i>Sweden</i>	a	88	29	86	29	83	26	82	26	11	45
	b	2	35	2	35	3	36	3	36	5	41
Turcja <i>Turkey</i>	a	137	58	139	56	155	62	169	67	35	20
	b	2	8	1	1	1	1	1	1	1	97

I Wybrano kraje, w których w 2012 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 10 tysięcy.
I Countries for which the total combined gross tonnage of the fleet (GT) was above 10 thousand in 2012.

TABL. 12.23 ŚWIATOWA FLOTA STATKÓW PASAŻERSKICH I WYCIEZKOWCÓW WEDŁUG BANDER (dok.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD PASSENGER AND CRUISE FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA FLAG a – pasażerskie passenger b – wycieczkowe passenger cruise	2009		2010		2011		2012				
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight (DWT) in thous. t	średni wiek statków w latach average ships age in years	
Ukraina Ukraine	a	48	12	40	11	41	11	43	12	3	30
	b	5	12	5	12	6	16	5	15	2	29
Vanuatu Vanuatu	a	2	1	1	0	.	.	.	.	.	.
	b	2	75	1	70	2	71	3	109	25	60
Wenezuela Venezuela	a	5	2	6	3	6	3	6	3	1	24
	b	1	11	1	11	1	11	1	11	3	46
Wielka Brytania United Kingdom	a	27	7	25	7	23	6	20	6	2	27
	b	9	518	8	537	5	207	5	207	21	28
Włochy Italy	a	180	48	180	49	180	48	174	47	17	26
	b	23	1442	24	1551	26	1734	25	1772	176	11
Wyspy Marshalla Marshall Islands	a	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	b	7	161	6	149	8	229	9	285	34	17

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2009-2012, Lloyd's Register.

Source: World Fleet Statistics, eds 2009-2012, Lloyd's Register.

TABL. 12.24 ŚWIATOWE ZŁOMOWANIE I STRATY WE FLOCIE WEDŁUG BANDER
WORLD SHIP DISPOSALS AND LOSSES BY FLAGS

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age in years
ŚWIAT WORLD	1784	26459	1614	20146	1806	26437	1751	37134	29
w tym: ^a of which: ^a									
Antigua i Barbuda Antigua and Barbuda	4	75	5	20	3	20	15	115	23
Arabia Saudyjska Saudi Arabia	5	54	5	70	4	71	3	61	28
Bahamy The Bahamas	37	1099	27	510	24	562	40	1222	28

^a Wybrano kraje, w których w 2012 r. złomowanie i straty we flocie dotyczyły statków o pojemności brutto (GT) powyżej 30 tys.^a Countries, where disposals and losses concerned ships of gross tonnage (GT) over 30 thousand for the year 2012.

TABL. 12.24 ŚWIATOWE ZŁOMOWANIE I STRATY WE FLOCIE WEDŁUG BANDER (cd.)
WORLD SHIP DISPOSALS AND LOSSES BY FLAGS (cont.)

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012		
	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross ton- nage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross ton- nage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross ton- nage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross ton- nage (GT) in thous.</i>	średni wiek statków w latach <i>average ships age in years</i>
Belize <i>Belize</i>	6	65	7	33	24	182	20	158	25
Brazylia <i>Brazil</i>	3	75	4	41	7	11	4	121	26
Bułgaria <i>Bulgaria</i>	6	89	11	98	8	92	6	99	28
Chiny <i>China</i>	26	319	34	398	43	525	42	711	29
Chiny - Specjalny Region Ad- ministracyjny Hongkong <i>China - Hong Kong Special Administrative Region</i>	26	623	10	340	20	903	40	1453	24
Chiny-Tajwan <i>China-Taiwan</i>	3	104	3	6	1	1	3	50	22
Cypr <i>Cyprus</i>	23	428	17	264	24	476	29	647	28
Egipt <i>Egypt</i>	1	4	4	97	3	39	4	39	32
Filipiny <i>Philippines</i>	10	190	6	47	11	63	21	330	29
Grecja <i>Greece</i>	17	197	26	208	47	439	30	487	38
Holandia <i>Netherlands</i>	3	2	4	9	3	13	4	42	36
Indie <i>India</i>	13	225	23	345	16	155	27	639	29
Indonezja <i>Indonesia</i>	18	93	18	165	29	180	19	187	33
Korea Południo- wa <i>South Korea</i>	22	262	16	170	19	362	24	573	26
Kuwejt <i>Kuwait</i>	–	–	–	–	–	–	1	34	45
Liberia <i>Liberia</i>	103	3028	66	1977	62	2619	97	3735	25
Malezja <i>Malaysia</i>	2	17	7	90	6	37	12	201	24
Malta <i>Malta</i>	46	973	34	464	30	683	47	984	27
Norwegia (NIS) <i>Norway (NIS)</i>	24	809	19	481	14	306	7	56	32
Panama <i>Panama</i>	417	9287	247	4721	369	8182	375	10101	28

a Wybrano kraje, w których w 2012 r. złomowanie i straty we flocie dotyczyły statków o pojemności brutto (GT) powyżej 30 tys.
 a Countries, where disposals and losses concerned ships of gross tonnage (GT) over 30 thousand for the year 2012.

TABL. 12.24 ŚWIATOWE ZŁOMOWANIE I STRATY WE FLOCIE WEDŁUG BANDER (dok.)
WORLD SHIP DISPOSALS AND LOSSES BY FLAGS (cont.)

BANDERA FLAG	2009		2010		2011		2012		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age in years
Rosja Russia	63	182	63	133	46	171	45	273	31
Singapur Singapore	24	1068	34	1171	13	354	24	1102	23
St. Vincent i Gr. Saint Vincent and the Grenadines	54	614	45	503	58	709	42	746	31
Stany Zjednoczo- ne United States	32	224	31	321	29	256	21	142	42
Tajlandia Thailand	11	113	12	84	10	98	13	90	35
Turcja Turkey	26	168	24	68	30	148	22	141	36
Wielka Brytania United Kingdom	8	157	16	89	20	41	26	194	40
Włochy Italy	6	43	16	152	9	105	17	404	31
Wyspy Marshalla Marshall Islands	33	1071	16	488	18	1017	32	1665	23

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2012, Lloyd's Register.
 Source: World Fleet Statistics, ed. 2012, Lloyd's Register.

TABL. 12.25 ŚWIATOWE ZŁOMOWANIE I STRATY WE FLOCIE WEDŁUG TYPU STATKU
 Stan w dniu 31 XII
WORLD SHIP DISPOSALS AND LOSSES BY SHIP TYPE
 As of 31 Dec

RODZAJ STATKU SHIP TYPE	2009		2010		2011		2012		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age in years
OGÓŁEM TOTAL	1784	26459	1614	20146	1806	26437	1751	37134	29
Statki transportowe Cargo carrying ships	1450	25919	1262	19452	1526	25457	1562	35943	31

^a W 2009 r. wyłącznie statki do przewozu gazu ropopochodnego.
^a In 2009 LPG carriers only.

TABL. 12.25 ŚWIATOWE ZŁOMOWANIE I STRATY WE FLOCIE WEDŁUG TYPU STATKU (cd.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD SHIP DISPOSALS AND LOSSES BY SHIP TYPE (cont.)

As of 31 Dec

RODZAJ STATKU SHIP TYPE	2009		2010		2011		2012		
	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age in years
Gazowce ^a Gas tanker (LNG & LPG) ^a	30	580	30	559	23	423	19	232	35
Chemikaliowce Chemical tanker	80	1018	130	1432	82	870	60	1067	25
Ropowce i produktowce Crude oil & oil products	110	3773	181	6034	130	3753	117	6327	28
Inne zbiornikowce Other liquids	1	0	5	8	3	10	.	.	.
Masowce Bulk dry	271	6685	134	3580	399	13559	520	17969	28
Masowce kombinowane Bulk dry and oil	4	132	–	–	–	–	7	358	20
Masowce samowyladowcze Self-discharging bulk dry	5	99	2	31	9	101	5	68	32
Pozostałe masowce Other bulk dry	26	277	19	81	25	169	23	611	25
Drobnicowce General cargo	479	3360	460	2259	595	3351	469	3270	31
Pasażersko-towarowe Passenger and general cargo	2	6	6	15	4	12	.	.	.
Kontenerowce Container	213	5532	86	2044	51	1079	163	4077	24
Chłodniowce Refrigerated cargo	35	292	39	304	51	335	70	538	27
Drobnicowce ro-ro Ro-ro cargo	135	3849	97	2470	65	1198	48	782	32
Ro-ro towarowo-pasażerskie Passenger and ro-ro cargo	28	158	48	417	63	545	34	299	39
Wycieczkowce Passenger cruise	7	64	8	99	2	52	7	203	41
Pasażerskie Passenger	16	6	10	7	13	19	12	5	37

^a W 2009 r. wyłącznie statki do przewozu gazu ropopochodnego.^a In 2009 LPG carriers only.

TABL. 12.25 ŚWIATOWE ZŁOMOWANIE I STRATY WE FLOCIE WEDŁUG TYPU STATKU (dok.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD SHIP DISPOSALS AND LOSSES BY SHIP TYPE (cont.)

As of 31 Dec

RODZAJ STATKU SHIP TYPE	2009		2010		2011		2012		
	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age in years
Pozostałe do przewozu ładunków suchych <i>Other dry cargo</i>	8	88	7	113	11	82	8	136	38
Statki o różnorodnej działalności <i>Ships of miscellaneous activities</i>	334	541	352	694	280	980	189	1191	37
Łowcze rybackie <i>Fish catching</i>	257	100	212	97	147	107	85	76	33
Pozostałe rybackie <i>Other fishing</i>	9	43	12	58	12	58	14	89	26
Zaopatrzeniowce typu offshore <i>Offshore supply</i>	5	3	20	18	31	35	17	18	34
Inne statki typu offshore <i>Other offshore</i>	5	356	13	414	15	693	15	921	36
Badawcze <i>Research</i>	7	18	12	28	7	5	4	10	35
Pchacze i holowniki <i>Towing and pushing</i>	32	121	39	21	43	18	32	18	40
Pogłębiarki <i>Dredging</i>	1	0	13	22	5	25	6	9	60
Pozostałe <i>Other activities</i>	18	10	31	36	20	39	16	49	35

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2012, Lloyd's Register.
Source: World Fleet Statistics, ed. 2012, Lloyd's Register.

TABL. 12.26 ŚWIATOWE PRZEWOZY MORSKIE WEDŁUG GŁÓWNYCH RODZAJÓW ŁADUNKÓW
WORLD SEABORNE TRADE BY TYPE OF CARGO

GRUPY ŁADUNKÓW TYPE OF CARGO	2009	2010	2011	2012
PRZEWOZY W MLN TON TRANSPORT IN MLN TONNES				
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	7197	8135	8779	9051
Ładunki masowe ciekłe <i>Liquid bulk</i>	3002	3346	3638	3781

TABL. 12.26 ŚWIATOWE PRZEWOZY MORSKIE WEDŁUG GŁÓWNYCH RODZAJÓW ŁADUNKÓW (dok.)
WORLD SEABORNE TRADE BY TYPE OF CARGO (cont.)

GRUPY ŁADUNKÓW TYPE OF CARGO	2009	2010	2011	2012
w tym: of which:				
ropa naftowa crude oil	1763	1944	2017	2077
gaz ciekły (LNG) liquified natural gas	243	298	329	328
ładunki masowe suche Dry bulk	3034	3447	3684	3780
w tym: of which:				
rudny ore	1202	1348	1467	1508
węgiel coal	829	961	1031	1075
zboże grain	463	507	512	504
Kontenery Containers	840	966	1043	1064
ładunki drobnicowe General cargo	322	376	413	426

Źródło: Shipping Statistics Yearbook 2012, str. 102-112, Institute of Shipping Economics and Logistics, Brema.
 Source: Shipping Statistics Yearbook 2012, pp. 102-112, Institute of Shipping Economics and Logistics, Bremen.

TABL. 12.27 ŚWIATOWA PRODUKCJA STATKÓW HANDLOWYCH WEDŁUG KRAJÓW BUDOWY
WORLD COMPLETIONS OF MERCHANT SHIPS BY COUNTRY OF BUILD

KRAJ BUDOWY COUNTRY OF BUILD	2009		2010		2011		2012		
	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	CGT w tys. CGT in thous.
ŚWIAT WORLD	3554	77073	3748	96433	3670	101845	3696	95575	48209
w tym: ^a of which: ^a									
Brazylia Brazil	25	77	21	47	32	102	26	219	195

^a Wybrano kraje, w których w 2012 r. wyprodukowano statki o łącznej pojemności brutto (GT) powyżej 10 tys.
^a Countries, where the reported completions were above the gross tonnage (GT) 10 thousand for the year 2012.

**TABL. 12.27 ŚWIATOWA PRODUKCJA STATKÓW HANDLOWYCH
WEDŁUG KRAJÓW BUDOWY (cd.)
WORLD COMPLETIONS OF MERCHANT SHIPS
BY COUNTRY OF BUILD (cont.)**

KRAJ BUDOWY COUNTRY OF BUILD	2009		2010		2011		2012		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	CGT w tys. CGT in thous.
Bułgaria <i>Bulgaria</i>	3	21	6	52	5	77	1	32	16
Chiny <i>China</i>	1086	21969	1413	36437	1425	39609	1448	39003	19711
Chiny-Tajwan <i>China-Taiwan</i>	18	476	21	580	23	767	33	790	479
Chorwacja <i>Croatia</i>	16	412	16	387	14	380	12	200	144
Dania <i>Denmark</i>	8	449	8	432	5	89	7	32	29
Filipiny <i>Philippines</i>	23	572	34	1161	30	1661	38	2506	908
Finlandia <i>Finland</i>	3	304	2	226	1	48	6	74	82
Francja <i>France</i>	8	146	8	258	6	2	8	144	152
Hiszpania <i>Spain</i>	52	217	56	288	44	198	29	61	120
Holandia <i>Netherlands</i>	33	138	29	138	34	175	38	110	177
Indie <i>India</i>	41	79	37	109	42	204	66	216	293
Indonezja <i>Indonesia</i>	173	188	135	182	112	92	148	109	300
Japonia <i>Japan</i>	576	18972	580	20218	593	19367	586	17426	8362
Korea Południowa <i>South Korea</i>	524	28849	526	31698	572	35850	474	31583	13504
Malezja <i>Malaysia</i>	219	115	149	89	184	125	195	89	322
Niemcy <i>Germany</i>	50	781	36	932	21	418	19	448	473
Norwegia <i>Norway</i>	15	44	12	21	12	13	23	42	90
Polska <i>Poland</i>	60	360	52	167	37	103	40	99	176
Rosja <i>Russia</i>	23	82	30	180	32	85	31	123	164
Rumunia <i>Romania</i>	58	720	43	613	34	652	44	437	368
Singapur <i>Singapore</i>	34	47	41	119	40	108	44	92	164
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	99	292	76	238	59	122	64	154	258

TABL. 12.27 ŚWIATOWA PRODUKCJA STATKÓW HANDLOWYCH WEDŁUG KRAJÓW BUDOWY (dok.)
WORLD COMPLETIONS OF MERCHANT SHIPS BY COUNTRY OF BUILD (cont.)

KRAJ BUDOWY COUNTRY OF BUILD	2009		2010		2011		2012		
	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	CGT w tys. CGT in thous.
Turcja <i>Turkey</i>	127	515	94	364	87	359	60	190	256
Ukraina <i>Ukraine</i>	19	145	11	64	15	70	13	32	59
Wietnam <i>Vietnam</i>	92	351	132	560	103	659	105	884	692
Włochy <i>Italy</i>	22	554	34	634	15	382	11	327	368
Zjedn. Emiraty Arabskie <i>United Arab Emirates</i>	24	15	19	32	10	19	16	38	68

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2009-2012, Lloyd's Register.
 Source: World Fleet Statistics, eds. 2009-2012, Lloyd's Register.

TABL. 12.28 ŚWIATOWA PRODUKCJA STATKÓW HANDLOWYCH WEDŁUG TYPÓW STATKÓW
WORLD COMPLETIONS OF MERCHANT SHIPS BY SHIP TYPE

RODZAJ STATKU SHIP TYPE	2009		2010		2011		2012		
	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	CGT w tys. CGT in thous.
ŚWIAT WORLD	3554	77073	3748	96433	3670	101845	3696	95575	48209
Statki transportowe <i>Cargo carrying ships</i>	2300	74940	2602	93873	2609	98792	2518	93193	43857
Gazowce <i>Gas tanker (LNG & LPG)</i>	101	5990	88	3668	71	1718	46	513	541
Chemikaliowce <i>Chemical tanker</i>	419	5808	324	4529	232	3225	158	2137	1577
Ropowce i produktowce <i>Crude oil & oil products</i>	386	21463	331	18558	303	19422	318	15934	5976
Pozostałe zbiornikowce <i>Other liquids</i>	–	–	–	–	–	–	1	0	1
Masowce <i>Bulk dry</i>	516	22221	964	42354	1155	52551	1189	53613	22720
Masowce kombinowane <i>Bulk dry and oil</i>	–	–	5	861	2	344	–	–	–

TABL. 12.28 ŚWIATOWA PRODUKCJA STATKÓW HANDLOWYCH WEDŁUG TYPÓW STATKÓW (dok.)
WORLD COMPLETIONS OF MERCHANT SHIPS BY SHIP TYPE (cont.)

RODZAJ STATKU SHIP TYPE	2009		2010		2011		2012		
	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	CGT w tys. CGT in thous.
Masowce samowyładowcze <i>Self-discharging bulk dry</i>	3	74	3	48	3	68	3	102	50
Pozostałe masowce <i>Other bulk dry</i>	18	398	13	287	9	37	12	176	97
Drobnicowce <i>General cargo</i>	360	2611	392	3345	413	3166	381	2933	2811
Pasażersko-towarowe <i>Passenger and general cargo</i>	1	1	–	–	5	13	1	1	2
Kontenerowce <i>Container</i>	278	11477	260	14648	192	13391	212	13765	6967
Chłodniowce <i>Refrigerated cargo</i>	5	66	6	54	2	18	1	2	5
Drobnicowce ro-ro <i>Ro-ro cargo</i>	116	3400	113	3628	115	3674	95	2580	1608
Ro-ro towarowo-pasażerskie <i>Passenger and ro-ro cargo</i>	35	361	46	461	56	456	41	376	436
Wycieczkowce <i>Passenger cruise</i>	12	964	17	1245	10	535	7	773	814
Pasażerskie <i>Passenger</i>	43	21	28	12	30	11	37	15	51
Pozostałe do przewozu ładunków suchych <i>Other dry cargo</i>	7	84	12	175	11	164	16	272	201
Statki o różnorodnej działalności <i>Ships of miscellaneous activities</i>	1254	2133	1146	2561	1061	3053	1178	2382	4352
Łowcze rybackie <i>Fish catching</i>	50	31	57	33	52	27	104	66	217
Pozostałe statki rybackie <i>Other fishing</i>	20	16	9	10	9	7	14	11	36
Zaopatrzeniowce typu offshore <i>Offshore supply</i>	428	812	417	854	320	655	311	669	1539
Inne statki typu offshore <i>Other offshore</i>	50	649	53	1049	70	1691	66	1054	991
Badawcze <i>Research</i>	14	62	22	113	23	97	18	49	92
Pchacze i holowniki <i>Towing and pushing</i>	570	195	476	173	469	172	539	177	858
Pogłębiarki <i>Dredging</i>	10	139	19	201	20	181	29	186	284
Pozostałe <i>Other activities</i>	112	229	93	127	98	222	97	170	335

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2009 – 2012, Lloyd's Register.
 Source: World Fleet Statistics, eds. 2009 – 2012, Lloyd's Register.

TABL. 12.29 ŚWIATOWA FLOTA RYBACKA WEDŁUG BANDER
WORLD FISHING FLEET BY FLAGS

KRAJ REJESTRACJI <i>COUNTRY OF REGISTRATION</i> a – flota rybacka ogółem <i>fishing fleet total</i> b – w tym flota łowcza <i>of which fish catching fleet</i>	2009		2010		2011		2012			
	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	średni wiek statków w latach <i>average ships age in years</i>	
ŚWIAT <i>WORLD</i>	a	23547	11044	22831	10671	22275	10203	22089	9937	27
	b	22280	9718	21589	9438	21078	9072	20912	8930	29
w tym: ¹ <i>of which: ¹</i>										
Argentyna <i>Argentina</i>	a	425	220	361	190	354	181	355	171	34
	b	420	215	358	187	351	179	352	168	31
Australia <i>Australia</i>	a	267	57	263	55	258	53	259	63	26
	b	258	54	254	51	245	49	246	59	30
Belize <i>Belize</i>	a	64	162	65	143	66	149	62	126	31
	b	61	159	62	141	61	146	59	121	27
Chile <i>Chile</i>	a	388	214	376	207	247	159	278	183	22
	b	372	203	362	198	243	156	258	167	30
Chiny <i>China</i>	a	522	218	511	234	596	278	588	258	18
	b	389	174	381	191	472	237	480	229	17
Chiny-Tajwan <i>China-Taiwan</i>	a	309	111	345	142	563	270	570	271	27
	b	293	103	329	134	547	262	553	261	29
Dania <i>Denmark</i>	a	199	106	181	99	173	94	169	96	24
	b	195	103	177	95	170	90	166	93	24
Ekwador <i>Ecuador</i>	a	140	85	140	87	145	91	149	93	35
	b	139	85	139	87	144	91	148	93	35
Filipiny <i>Philippines</i>	a	443	133	474	144	486	153	490	157	36
	b	411	124	438	133	450	142	454	146	37
Francja <i>France</i>	a	369	120	304	113	304	112	306	116	24
	b	363	116	298	109	298	108	300	112	17
Ghana <i>Ghana</i>	a	201	98	196	87	201	101	195	96	37
	b	195	94	189	81	194	95	188	90	35
Hiszpania <i>Spain</i>	a	1276	450	975	361	786	314	762	306	14
	b	1262	439	962	350	774	303	748	295	15
Holandia <i>Netherlands</i>	a	272	154	246	140	238	143	214	133	24
	b	266	147	242	135	234	139	210	128	23
Honduras <i>Honduras</i>	a	414	132	398	124	383	113	382	113	35
	b	398	118	383	114	368	103	367	103	33
Indonezja <i>Indonesia</i>	a	282	86	277	83	286	84	285	81	31
	b	264	76	259	74	269	76	269	76	33
Irlandia <i>Ireland</i>	a	162	58	158	56	168	52	172	53	26
	b	158	57	154	55	164	51	168	52	23
Islandia <i>Iceland</i>	a	205	148	199	141	199	151	198	156	42
	b	199	143	193	137	193	146	192	151	31
Japonia <i>Japan</i>	a	1236	417	1227	414	1015	322	978	313	19
	b	1086	355	1075	352	869	258	835	249	19
Kanada <i>Canada</i>	a	368	132	393	135	346	122	348	123	26
	b	352	121	375	123	328	110	327	111	28

1 Wybrano kraje, w których w 2012 r. łączna pojemność brutto (GT) floty rybackiej była większa niż 50 tys.

1 Countries for which the total combined gross tonnage (GT) of the fleet was above 50 thousand for the year 2012.

TABL. 12.29 ŚWIATOWA FLOTA RYBACKA WEDŁUG BANDER (dok.)
WORLD FISHING FLEET BY FLAGS (cont.)

KRAJ REJESTRACJI COUNTRY OF REGISTRATION a – flota rybacka ogółem fishing fleet total b – w tym flota łowcza of which fish catching fleet	2009		2010		2011		2012			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age in years	
Korea Południowa South Korea	a	1132	444	1132	451	1109	449	1112	455	32
	b	1035	407	1036	414	1013	411	1017	419	37
Maroko Morocco	a	425	139	423	137	421	136	426	140	23
	b	423	138	421	136	419	136	424	139	26
Meksyk Mexico	a	335	100	335	100	332	101	332	97	34
	b	332	99	332	98	329	99	329	96	35
Namibia Namibia	a	158	85	161	88	157	87	158	89	31
	b	151	81	154	84	150	83	149	82	35
Niemcy Germany	a	111	68	118	69	97	67	91	65	24
	b	100	56	107	57	86	55	80	54	29
Norwegia Norway	a	527	388	535	406	541	414	516	412	23
	b	453	335	456	341	463	349	441	347	23
Panama Panama	a	310	326	257	222	222	201	215	159	33
	b	271	146	228	104	194	86	192	85	33
Peru Peru	a	717	207	720	206	353	123	366	134	22
	b	715	206	719	206	352	122	365	133	29
Portugalia Portugal	a	226	79	221	73	222	72	222	72	27
	b	224	78	219	72	220	72	220	72	26
Republika Pd. Afryki South Africa	a	209	109	185	92	179	89	171	81	37
	b	201	104	177	87	172	84	169	80	32
Rosja Russia	a	1479	1968	1443	1944	1285	1773	1259	1708	26
	b	1329	1606	1296	1587	1162	1448	1143	1427	27
St. Vincent i Gr. St Vincent and the Grenadines	a	96	75	55	56	42	55	47	58	32
	b	92	72	52	53	39	51	44	54	27
St. Zjednoczone United States	a	3353	820	3182	784	3175	784	3110	774	37
	b	3303	737	3139	702	3133	703	3069	693	29
Ukraina Ukraine	a	120	116	94	90	91	85	91	81	32
	b	102	112	83	87	81	82	81	78	27
Vanuatu Vanuatu	a	83	99	88	105	81	85	72	71	16
	b	82	99	87	102	81	85	72	71	16
Wielka Brytania United Kingdom	a	434	176	425	176	421	174	385	162	22
	b	420	158	412	159	409	157	373	145	24
Wyspy Owcze Faeroe Islands	a	113	84	108	94	107	78	108	75	31
	b	106	81	101	90	100	75	101	72	30

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2009 - 2012, Lloyd's Register.
 Source: World Fleet Statistics, eds. 2009 - 2012, Lloyd's Register.

TABL. 12.30 ŚWIATOWE POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW WEDŁUG KONTYNETÓW^a
WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND SHELLFISH BY CONTINENTS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	2012	SPECIFICATION
	w tys. ton in thous. tonnes				
ŚWIAT	79642,9	77814,7	82609,9	79705,9	WORLD
Afryka	4933,2	5100,2	4940,0	5535,7	Africa
Ameryka Północna	5334,1	5524,1	6187,9	6119,9	North America
Ameryka Południowa	25881,3	22537,5	28245,0	24002,8	South America
Azja	39938,3	40982,7	41413,4	42270,7	Asia
Europa	12986,5	13466,0	12977,2	12735,1	Europe
Oceania	1207,9	1193,3	1158,2	1244,1	Oceania
Pozostałe	29,8	59,2	64,1	37,4	Others

^a Z wyłączeniem waleni, pletwonogich, innych ssaków morskich, roślin wodnych oraz produktów uzyskiwanych z innych zwierząt wodnych.

^a Excluding whales, seals, other aquatic mammals, aquatic plants and other miscellaneous aquatic animal products.

Źródło: Baza danych FishStatJ, FAO.

Source: FishStatJ database, FAO.

TABL. 12.31 POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW WEDŁUG OBSZARÓW POŁOWOWYCH^a
WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND SHELLFISH BY FISHING AREAS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	2012	SPECIFICATION
	w tys. ton in thous. tonnes				
ŚWIAT	79642,9	77814,7	82609,9	79705,9	WORLD
Morze Arktyczne	–	0,6	0,0	0,0	Arctic Sea
Atlantyk:					Atlantic:
antarktyczny	131,7	215,2	183,4	164,6	Antarctic
środkowo-wschodni	4138,6	4442,5	4303,7	4056,5	Eastern Central
północno-wschodni	8463,7	8722,9	8048,4	8103,2	Northeast
północno-zachodni	2047,9	2060,4	2002,3	1977,7	Northwest
południowo-wschodni	1205,2	1335,9	1263,1	1562,9	Southeast
południowo-zachodni	1916,4	1761,5	1763,3	1878,2	Southwest
środkowo-zachodni	1375,3	1273,6	1472,5	1463,3	Western Central
Ocean Indyjski:					Indian Ocean:
antarktyczny	11,1	11,1	10,8	10,4	Antarctic
wschodni	6757,6	6850,7	7128,0	7395,6	Eastern
zachodni	4141,8	4247,4	4206,9	4518,1	Western
M. Śródziemne i M. Czarne	1475,4	1433,4	1436,7	1282,1	Mediterranean and Black Sea
Pacyfik:					Pacific:
antarktyczny	3,2	3,4	3,7	3,8	Antarctic
środkowo-wschodni	2004,9	1938,9	1923,4	1940,2	Eastern Central
północno-wschodni	2260,0	2436,8	2950,9	2915,6	Northeast
północno-zachodni	20446,6	20937,7	21429,1	21462,0	Northwest
południowo-wschodni	11450,9	7787,6	12287,7	8291,8	Southeast
południowo-zachodni	581,1	585,4	581,8	601,4	Southwest
środkowo-zachodni	11231,4	11769,8	11614,1	12078,5	Western Central

^a Z wyłączeniem waleni, pletwonogich, innych ssaków morskich, roślin wodnych oraz produktów uzyskiwanych z innych zwierząt wodnych.

^a Excluding whales, seals, other aquatic mammals, aquatic plants and other miscellaneous aquatic animal products.

Źródło: Baza danych FishStatJ, FAO.

Source: FishStatJ database, FAO.

TABL. 12.32 ŚWIATOWE MORSKIE POŁOWY RYB I BEZKRĘGOWCÓW WEDŁUG WYBRANYCH KRAJÓW^{ab}
WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISH AND SHELLFISH BY SELECTED COUNTRIES^{ab}

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	2012	SPECIFICATION
	w tys. ton in thous. tonnes				
ŚWIAT	79642,9	77814,7	82609,9	79705,9	WORLD
w tym: ^b					of which: ^b
Chiny	12735,7	13125,5	13536,4	13869,6	China
Indonezja	4804,0	5029,7	5332,9	5420,2	Indonesia
Stany Zjednoczone	4199,4	4403,1	5131,1	5107,6	United States
Peru	6868,7	4216,7	8211,7	4807,9	Peru
Rosja	3580,0	3806,9	4005,7	4068,9	Russia
Japonia	4063,2	4025,9	3741,2	3611,4	Japan
Indie	3142,8	3245,2	3250,1	3402,4	India
Chile	3453,8	2679,7	3063,5	2572,9	Chile
Wietnam	2091,7	2220,0	2308,2	2418,7	Vietnam
Mjanma (Birma)	1867,5	2060,8	2169,8	2332,8	Myanmar (Burma)
Norwegia	2532,1	2679,5	2281,9	2149,8	Norway
Filipiny	2416,1	2426,4	2171,3	2127,0	Philippines
Korea Południowa	1846,9	1723,1	1737,9	1660,2	South Korea
Tajlandia	1663,8	1601,3	1610,4	1612,1	Thailand
Malezja	1393,2	1428,8	1373,1	1472,2	Malaysia
Meksyk	1502,0	1410,1	1453,0	1467,8	Mexico
Islandia	1141,6	1060,4	1138,3	1449,5	Iceland
Maroko	1159,0	1129,0	949,9	1158,5	Morocco

a Z wyłączeniem waleni, płetwonogich, innych ssaków morskich, roślin wodnych oraz produktów uzyskiwanych z innych zwierząt wodnych. *b* Kraje o wielkości połowów powyżej 1 miliona ton w 2012 r.

a Excluding whales, seals, other aquatic mammals, aquatic plants and other miscellaneous aquatic animal products. *b* Countries that reported their capture volume at the level of more than 1 million tonnes in 2012.

Źródło: Baza danych FishStatJ, FAO.
 Source: FishStatJ database, FAO.

TABL. 12.33 ŚWIATOWE POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG GRUP GATUNKÓW^{ab}
WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND SHELLFISH BY GROUPS OF SPECIES^{ab}

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	2012	SPECIFICATION
	w tys. ton in thous. tonnes				
ŚWIAT	79642,9	77814,7	82609,9	79705,9	WORLD
w tym:					of which:
Śledzie, sardynki, sardele	20183,9	17252,3	21149,2	17548,6	Herrings, sardines, anchovies
Nieznane ryby morskie	9957,8	10497,5	10480,4	10898,4	Marine fishes not identified
Różnorodne ryby pelagiczne	10318,4	10258,9	10660,6	10398,6	Miscellaneous pelagic fishes
Dorsze, morszczuki, płamiaki	6952,2	7436,4	7411,7	7698,8	Cods, hakes, haddocks
Tuńczyki, marliny, włóczniki	6731,9	6765,2	6824,7	7181,7	Tunas, bonitos, billfishes
Różnorodne ryby przybrzeżne	7199,4	7207,1	7334,1	7132,6	Miscellaneous coastal fishes
Kalmary, sepie, ośmiornice	3485,6	3666,0	3797,2	4027,6	Squids, cuttlefishes, octopuses
Krewetki	3090,0	3023,0	3221,0	3283,6	Shrimps, prawns
Różnorodne ryby głębinowe	3046,3	3119,7	2876,7	2880,9	Miscellaneous demersal fishes

a Z wyłączeniem waleni, płetwonogich, innych ssaków morskich, produktów pochodzących od innych zwierząt wodnych oraz roślin wodnych. *b* Gatunki według grup ISSCAAP uszeregowane według wielkości połowów za 2012 rok.

a Excluding whales, seals, other aquatic mammals and aquatic plants. *b* Species classified into ISSCAAP groups, and ranked by capture volume for 2012.

TABL. 12.33 ŚWIATOWE POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG GRUP GATUNKÓW^{ab} (dok.)
WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND SHELLFISH BY GROUPS OF SPECIES^{ab} (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	2012	SPECIFICATION
	w tys. ton in thous. tonnes				
Kraby, kraby pająkowate	1341,9	1418,0	1448,4	1471,5	<i>Crabs, sea-spiders</i>
Flądrowate, halibuty, sole	931,9	956,2	997,9	988,4	<i>Flounders, halibuts, soles</i>
Łososie, trocie, stynki	1037,0	816,2	962,6	806,9	<i>Salmons, trouts, smelts</i>
Rekiny, raje, chimery	752,3	733,4	773,4	765,4	<i>Sharks, rays, chimaeras</i>
Przeźrebki	816,5	842,0	858,3	749,2	<i>Scallops, pectens</i>
Różnorodne mięczaki morskie	809,3	766,3	736,9	735,3	<i>Miscellaneous marine molluscs</i>
Piaskołazy, sercówki, małże z rodziny Arcidae	713,9	648,4	598,4	613,1	<i>Clams, cockles, arkshells</i>
Różnorodne skorupiaki morskie	451,2	480,4	464,7	464,3	<i>Miscellaneous marine crustaceans</i>
Alozy	421,0	468,0	446,0	436,8	<i>Shads</i>
Różnorodne bezkręgowce wodne	361,2	280,8	368,6	423,6	<i>Miscellaneous aquatic invertebrates</i>
Homary, langusty	251,8	284,3	285,6	293,8	<i>Lobsters, spiny-rock lobsters</i>
Kryl, skorupiaki planktonowe	125,9	215,2	181,0	188,1	<i>Krill, planktonic crustaceans</i>
Ostrygi	132,8	159,0	204,5	175,9	<i>Oysters</i>
Uchowce, pobrażki, skrzydelniki	136,5	148,0	140,7	150,7	<i>Abalones, winkles, conchs</i>
Jeżowce i inne szkarłupnie	118,5	110,3	114,6	109,2	<i>Sea-urchins and other echinoderms</i>
Różnorodne ryby dwuśrodowiskowe	96,0	106,1	108,8	106,4	<i>Miscellaneous diadromous fishes</i>
Omułki	98,6	87,7	93,3	99,4	<i>Mussels</i>
Kraby, skorupiaki z nadrodzin Galatheoidea i Chirostyloidea	55,6	45,0	43,6	49,3	<i>King crabs, squat-lobsters</i>
Różnorodne ryby słodkowodne	9,3	8,7	9,4	9,8	<i>Miscellaneous freshwater fishes</i>
Karpie, brzany i inne karpowate	7,7	6,6	7,7	7,7	<i>Carp, barbels and other cyprinids</i>
Tilapie i inne pielęgnicowate	2,2	2,4	2,9	3,1	<i>Tilapias and other cichlids</i>
Strzykwy i inne ostonice	2,4	2,1	2,9	2,8	<i>Sea-squirts and other tunicates</i>
Węgorze	2,3	2,3	2,4	2,1	<i>River eels</i>
Skrzypłocze i inne pajęczaki	1,0	0,6	0,9	1,0	<i>Horseshoe crabs and other arachnoids</i>
Mięczaki słodkowodne	0,5	0,4	0,6	0,6	<i>Freshwater molluscs</i>
Jesiotry, wiostonosy	0,2	0,2	0,1	0,2	<i>Sturgeons, paddlefishes</i>
Skorupiaki słodkowodne	0,0	0,0	0,0	0,0	<i>Freshwater crustaceans</i>

a Z wyłączeniem waleni, płetwonogich, innych ssaków morskich, produktów pochodzących od innych zwierząt wodnych oraz roślin wodnych. *b* Gatunki według grup ISSCAAP uszeregowane według wielkości połowów za 2012 rok.

a Excluding whales, seals, other aquatic mammals and aquatic plants. *b* Species classified into ISSCAAP groups, and ranked by the capture volume for 2012.

Źródło: Baza danych FishStatJ, FAO.
 Source: FishStatJ database, FAO.

TABL. 12.34 ŚWIATOWE POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG GRUP GATUNKÓW I AKWENÓW^a
WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND SHELLFISH SPECIES BY GROUPS AND FISHING AREAS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	2012	SPECIFICATION
	w tys. ton in thous. tonnes				
OGÓŁEM w tym:	79642,9	77814,7	82609,9	79705,9	TOTAL of which:
Ryby morskie	66074,0	64226,7	68508,6	65493,4	Marine fishes
Morze Arktyczne	–	0,6	0,0	0,0	Arctic Sea

a Z wyłączeniem waleni, płetwonogich, innych ssaków morskich, roślin wodnych oraz produktów uzyskiwanych z innych zwierząt wodnych.

a Excluding whales, seals, other aquatic mammals, aquatic plants and other miscellaneous aquatic animal products.

TABL. 12.34 ŚWIATOWE POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG GRUP GATUNKÓW I AKWENÓW ^a (cd.)
WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND SHELLFISH SPECIES BY GROUPS AND FISHING AREAS ^a(cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	2012	SPECIFICATION
	w tys. ton in thous. tonnes				
Atlantyk antarktyczny	5,8	3,2	2,3	3,5	Atlantic, Antarctic
Atlantyk środkowo- wschodni	3906,5	4247,0	4096,4	3851,0	Atlantic, Eastern Central
Atlantyk północno- wschodni	7972,3	8214,9	7530,1	7586,9	Atlantic, Northeast
Atlantyk północno- zachodni	840,7	838,0	802,5	783,2	Atlantic, Northwest
Atlantyk południowo - wschodni	1177,8	1307,3	1238,9	1540,3	Atlantic, Southeast
Atlantyk południowo- zachodni	1406,5	1305,8	1312,9	1251,2	Atlantic, Southwest
Atlantyk środkowo-zachodni	901,9	855,5	1021,7	1001,2	Atlantic, Western Central
Ocean Indyjski antarktyczny	11,1	11,1	10,8	10,4	Indian Ocean, Antarctic
Ocean Indyjski wschodni	5744,2	5900,3	6012,8	6282,5	Indian Ocean, Eastern
Ocean Indyjski zachodni	3694,3	3827,0	3729,8	3985,0	Indian Ocean, Western
M. Śródziemne i M. Czarne	1255,5	1213,3	1214,9	1052,5	Mediterranean and Black Sea
Pacyfik antarktyczny	3,2	3,4	3,7	3,8	Pacific, Antarctic
Pacyfik środkowo- wschodni	1714,0	1615,7	1565,7	1674,2	Pacific, Eastern Central
Pacyfik północno-wschodni	1808,9	1944,3	2456,4	2488,8	Pacific, Northeast
Pacyfik północno- zachodni	14605,7	15382,0	15801,7	15802,9	Pacific, Northwest
Pacyfik południowo - wschodni	10660,8	6769,6	11137,9	7172,2	Pacific, Southeast
Pacyfik południowo- zachodni	503,7	516,5	510,6	537,3	Pacific, Southwest
Pacyfik środkowo- zachodni	9861,0	10271,1	10059,8	10466,5	Pacific, Western Central
Ryby dwuśrodowiskowe	1556,3	1392,8	1519,9	1352,4	Diadromous fishes
Morze Arktyczne	–	–	–	0,0	Arctic Sea
Atlantyk środkowo-wschodni	14,8	14,9	14,8	14,3	Atlantic, Eastern Central
Atlantyk północno-wschodni	10,8	9,0	9,3	9,4	Atlantic, Northeast
Atlantyk północno-zachodni	10,7	8,4	7,6	7,2	Atlantic, Northwest
Atlantyk południowo-wschodni	8,9	9,0	8,9	8,9	Atlantic, Southeast
Atlantyk środkowo-zachodni	0,2	0,3	0,4	0,3	Atlantic, Western Central
Ocean Indyjski wschodni	247,3	286,6	275,5	274,9	Indian Ocean, Eastern
Ocean Indyjski zachodni	9,3	21,1	14,0	10,8	Indian Ocean, Western
M. Śródziemne i M. Czarne	22,2	20,1	25,3	12,6	Mediterranean and Black Sea
Pacyfik środkowo-wschodni	0,1	0,2	10,6	10,3	Pacific, Eastern Central
Pacyfik północno-wschodni	339,2	381,6	375,0	296,5	Pacific, Northeast
Pacyfik północno-zachodni	801,5	533,9	679,6	603,7	Pacific, Northwest
Pacyfik południowo-wschodni	–	–	–	–	Pacific, Southeast
Pacyfik południowo-zachodni	0,2	0,0	0,0	.	Pacific, Southwest
Pacyfik środkowo-zachodni	91,2	107,8	98,9	103,4	Pacific, Western Central
Ryby słodkowodne	19,2	17,6	19,9	20,7	Freshwater fishes
Atlantyk środkowo-wschodni	2,2	2,4	2,9	3,1	Atlantic, Eastern Central
Atlantyk północno-wschodni	16,6	14,8	16,3	16,7	Atlantic, Northeast
Atlantyk środkowo-zachodni	0,0	0,0	0,0	0,0	Atlantic, Western Central
M. Śródziemne i M. Czarne	0,3	0,3	0,6	0,8	Mediterranean and Black Sea
Pacyfik północno-zachodni	0,1	0,1	0,1	0,1	Pacific, Northwest
Skorupiaki	5316,3	5465,9	5644,3	5750,7	Crustaceans
Atlantyk antarktyczny	125,8	212,0	181,0	161,1	Atlantic, Antarctic
Atlantyk środkowo-wschodni	64,7	65,7	71,4	71,7	Atlantic, Eastern Central
Atlantyk północno-wschodni	235,9	222,7	219,0	212,9	Atlantic, Northeast
Atlantyk północno-zachodni	545,7	594,4	571,0	567,3	Atlantic, Northwest
Atlantyk południowo-wschodni	6,2	7,5	5,0	5,3	Atlantic, Southeast
Atlantyk południowo-zachodni	116,5	132,0	147,2	148,6	Atlantic, Southwest
Atlantyk środkowo-zachodni	252,2	211,4	247,5	240,7	Atlantic, Western Central
Ocean Indyjski antarktyczny	0,0	0,0	0,0	0,0	Indian Ocean, Antarctic
Ocean Indyjski wschodni	467,6	481,4	538,9	549,7	Indian Ocean, Eastern
Ocean Indyjski zachodni	330,2	247,7	342,0	366,3	Indian Ocean, Western

^a Z wyłączeniem waleni, pletwonogich, innych ssaków morskich, roślin wodnych oraz produktów uzyskiwanych z innych zwierząt wodnych.

^a Excluding whales, seals, other aquatic mammals, aquatic plants and other miscellaneous aquatic animal products.

TABL. 12.34 ŚWIATOWE POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG GRUP GATUNKÓW I AKWENÓW ^a (dok.)
WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND SHELLFISH SPECIES BY GROUPS AND FISHING AREAS ^a(cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	2012	SPECIFICATION
	w tys. ton		in thous. tonnes		
M. Śródziemne i M. Czarne	63,2	62,2	61,2	52,5	<i>Mediterranean and Black Sea</i>
Pacyfik antarktyczny	0,0	0,0	0,0	0,0	<i>Pacific, Antarctic</i>
Pacyfik środkowo-wschodni	89,3	96,5	86,0	70,0	<i>Pacific, Eastern Central</i>
Pacyfik północno-wschodni	86,4	82,6	91,8	102,1	<i>Pacific, Northeast</i>
Pacyfik północno-zachodni	2270,1	2338,7	2347,1	2476,1	<i>Pacific, Northwest</i>
Pacyfik południowo-wschodni	54,8	57,7	68,4	52,7	<i>Pacific, Southeast</i>
Pacyfik południowo-zachodni	5,5	5,9	5,8	5,9	<i>Pacific, Southwest</i>
Pacyfik środkowo-zachodni	602,1	647,5	661,0	667,9	<i>Pacific, Western Central</i>
Mięczaki	6193,7	6317,8	6430,1	6551,9	Molluscs
Atlantyk antarktyczny	–	–	–	–	<i>Atlantic, Antarctic</i>
Atlantyk środkowo-wschodni	150,3	112,6	118,1	116,4	<i>Atlantic, Eastern Central</i>
Atlantyk północno-wschodni	226,4	258,4	270,2	275,1	<i>Atlantic, Northeast</i>
Atlantyk północno-zachodni	640,3	609,5	611,0	608,4	<i>Atlantic, Northwest</i>
Atlantyk południowo-wschodni	12,2	12,0	10,3	8,4	<i>Atlantic, Southeast</i>
Atlantyk południowo-zachodni	393,4	323,8	303,2	478,2	<i>Atlantic, Southwest</i>
Atlantyk środkowo-zachodni	220,2	206,0	199,5	216,0	<i>Atlantic, Western Central</i>
Ocean Indyjski antarktyczny	0,0	0,0	0,0	0,0	<i>Indian Ocean, Antarctic</i>
Ocean Indyjski wschodni	174,2	140,5	167,9	150,3	<i>Indian Ocean, Eastern</i>
Ocean Indyjski zachodni	102,7	141,0	117,2	138,4	<i>Indian Ocean, Western</i>
M. Śródziemne i M. Czarne	133,9	137,1	134,4	163,5	<i>Mediterranean and Black Sea</i>
Pacyfik antarktyczny	0,0	0,0	0,0	0,0	<i>Pacific, Antarctic</i>
Pacyfik środkowo-wschodni	191,4	215,7	236,8	154,2	<i>Pacific, Eastern Central</i>
Pacyfik północno-wschodni	21,3	23,9	23,2	25,0	<i>Pacific, Northeast</i>
Pacyfik północno-zachodni	2504,5	2425,1	2366,3	2327,0	<i>Pacific, Northwest</i>
Pacyfik południowo-wschodni	693,7	926,0	1046,9	1034,1	<i>Pacific, Southeast</i>
Pacyfik południowo-zachodni	71,0	62,3	64,6	57,3	<i>Pacific, Southwest</i>
Pacyfik środkowo-zachodni	658,1	724,0	760,6	799,7	<i>Pacific, Western Central</i>
Inne zwierzęta wodne	483,4	393,9	487,0	536,8	Miscellaneous aquatic animals
Atlantyk antarktyczny	0,0	–	–	–	<i>Atlantic, Antarctic</i>
Atlantyk środkowo-wschodni	0,0	0,0	0,2	0,0	<i>Atlantic, Eastern Central</i>
Atlantyk północno-wschodni	1,8	3,1	3,6	2,2	<i>Atlantic, Northeast</i>
Atlantyk północno-zachodni	10,5	10,1	10,2	11,6	<i>Atlantic, Northwest</i>
Atlantyk południowo-wschodni	.	.	.	.	<i>Atlantic, Southeast</i>
Atlantyk południowo-zachodni	–	–	–	0,3	<i>Atlantic, Southwest</i>
Atlantyk środkowo-zachodni	0,7	0,5	3,5	5,0	<i>Atlantic, Western Central</i>
Ocean Indyjski, antarktyczny	0,0	0,0	0,0	0,0	<i>Indian Ocean, Antarctic</i>
Ocean Indyjski wschodni	124,3	41,9	133,0	138,2	<i>Indian Ocean, Eastern</i>
Ocean Indyjski zachodni	5,3	10,4	3,9	17,6	<i>Indian Ocean, Western</i>
M. Śródziemne i M. Czarne	0,4	0,4	0,4	0,2	<i>Mediterranean and Black Sea</i>
Pacyfik antarktyczny	0,0	0,0	0,0	0,0	<i>Pacific, Antarctic</i>
Pacyfik środkowo-wschodni	10,2	10,8	24,4	31,4	<i>Pacific, Eastern Central</i>
Pacyfik północno-wschodni	4,2	4,4	4,5	3,2	<i>Pacific, Northeast</i>
Pacyfik północno-zachodni	264,8	257,8	234,2	252,2	<i>Pacific, Northwest</i>
Pacyfik południowo-wschodni	41,6	34,4	34,7	32,8	<i>Pacific, Southeast</i>
Pacyfik południowo-zachodni	0,8	0,7	0,8	0,9	<i>Pacific, Southwest</i>
Pacyfik środkowo-zachodni	18,9	19,4	33,8	41,1	<i>Pacific, Western Central</i>

^a Z wyłączeniem waleni, płetwonogich, innych ssaków morskich, roślin wodnych oraz produktów uzyskiwanych z innych zwierząt wodnych.

^a Excluding whales, seals, other aquatic mammals, aquatic plants and other miscellaneous aquatic animal products.

Źródło: Baza danych FishStatI, FAO.
 Source: FishStatI database, FAO.

TABL. 12.35 LICZBA ORAZ UDZIAŁ REGIONÓW ^a NADMORSKICH W POWIERZCHNI KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ ORAZ KANDYDUJĄCYCH W 2012 R.
NUMBER AND CONTRIBUTION OF COASTAL REGIONS ^a AGAINST AREA OF THE EU MEMBER AND CANDIDATE STATES, IN 2012

KRAJ COUNTRY	Liczba obszarów nadmorskich ogółem Number of coastal regions total	W tym obszary nadmorskie z granicą morską Of which coastal regions with sea border	Ogółem powierzchnia kraju Country area total	Obszary przybrzeżne Coastal regions	Pozostałe (nie przybrzeżne) Others (non coastal)	Udział obszarów nadmorskich w powierzchni kraju ogółem Share of coastal regions in the total area of the country
						km ² sq km
Austria Austria	–	–	83879,0	–	83879,0	–
Belgia Belgium	14	5	30530,0	6816,0	23714,0	22,3
Bułgaria Bulgaria	3	3	110899,7	16286,8	94612,9	14,7
Cypr Cyprus	1	1	9251,0	9251,0	–	100,0
Dania Denmark	11	11	42894,8	42894,8	–	100,0
Estonia Estonia	4	4	43698,0	27899,0	15799,0	63,8
Finlandia Finland	10	9	338432,0	192884,4	145547,6	57,0
Francja France	30	30	632833,6	251997,2	380836,4	39,8
Grecja Greece	44	40	131621,0	111160,0	20461,0	84,5
Hiszpania Spain	31	31	505990,6	155697,9	350292,7	30,8
Holandia Netherlands	22	15	41540,3	21002,6	20537,7	50,6
Irlandia Ireland	7	7	69798,0	63147,0	6651,0	90,5
Litwa Lithuania	1	1	65300,0	5209,0	60091,0	8,0
Luksemburg Luxembourg	–	–	2586,0	–	2586,0	–
Łotwa Latvia	3	3	64562,0	24034,0	40528,0	37,2
Malta Malta	2	2	316,0	316,0	–	100,0
Niemcy Germany	40	30	357137,2	.	.	.
Polska Poland	8	7	312679,0	43431,0	269248,0	13,9
Portugalia Portugal	17	13	92212,0	37542,6	54669,4	40,7
Czechy Czech Republic	–	–	78866,0	–	78866,0	–
Rumunia Romania	2	2	238390,7	15570,0	222820,7	6,5
Słowacja Slovakia	–	–	49036,0	–	49036,0	–
Słowenia Slovenia	3	1	20273,0	4825,4	15447,6	23,8
Szwecja Sweden	14	14	438575,8	300081,2	138494,6	68,4
Węgry Hungary	–	–	93023,7	–	93023,7	–

^a Obszar przybrzeżny to region (określony na poziomie NUTS-3), który spełnia jedno z następujących kryteriów: posiada morską granicę i więcej niż połowa ludności mieszka do 50 km od morza.

^a Coastal region is a statistical region defined at NUTS-3 level, responding to one of the following criteria: region with a sea border and region with more than half of its population within 50 km from the sea.

TABL. 12.35 LICZBA ORAZ UDZIAŁ REGIONÓW ^a NADMORSKICH W POWIERZCHNI KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ ORAZ KANDYDUJĄCYCH W 2012 R. (dok.)
NUMBER AND CONTRIBUTION OF COASTAL REGIONS ^a AGAINST AREA OF THE EU MEMBER AND CANDIDATE STATES, IN 2012 (cont.)

KRAJ COUNTRY	Liczba obszarów nadmorskich ogółem Number of coastal regions total	W tym obszary nadmorskie z granicą morską Of which coastal regions with sea border	Ogółem powierzchnia kraju Country area total	Obszary przybrzeżne Coastal regions	Pozostałe (nie przybrzeżne) Others (non coastal)	Udział obszarów nadmorskich w powierzchni kraju ogółem Share of coastal regions in the total area of the country
						km ² sq km
Wielka Brytania United Kingdom	103	84	248509,8	214406,7	34103,1	86,3
Włochy Italy	69	62	301336,0	181289,4	120046,6	60,2
KRAJE KANDYDUJĄCE CANDIDATE COUNTRIES						
Chorwacja Croatia	7	7	56542,0	.	.	.
Czarnogóra Montenegro	.	.	13812,0	.	.	.
Islandia Iceland	2	2	103000,0	103000,0	.	100,0
Turcja Turkey	28	28	783562,4	.	.	.

^a Obszar przybrzeżny to region (określony na poziomie NUTS-3), który spełnia jedno z następujących kryteriów: posiada morską granicę i więcej niż połowa ludności mieszka do 50 km od morza.

^a Coastal region is a statistical region defined at NUTS-3 level, responding to one of the following criteria: region with a sea border and region with more than half of its population within 50 km from the sea.

Źródło: Baza danych Eurostatu.

Source: Eurostat database.

TABL. 12.36 TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE W KRAJACH UNII EUROPEJSKIEJ I KANDYDUJĄCYCH W 2012 R.
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN THE EU MEMBER AND CANDIDATE STATES, IN 2012

KRAJ COUNTRY	Liczba obiektów bazy noclegowej Number of establishments			Udział obiektów z obszarów nadmorskich w ogółem w % Total share of establishments in coastal regions, in %	Liczba obiektów na 100 km ² ogółem Total number of establishments per 100 sq km	Liczba obiektów na 100 km ² obszarów nadmorskich Number of establishments per 100 sq km, coastal	Liczba obiektów na 100 km ² obszarów nie nadmorskich Number of establishments per 100 sq km, non-coastal
	ogółem total	na obszarach nadmorskich in coastal area	na obszarach pozanadmorskich in non-coastal area				
Austria Austria	20366	–	20366	–	24,3	–	24,3
Belgia Belgium	4888	760	4128	15,5	16,0	11,2	17,4
Bułgaria Bulgaria	2758	1040	1718	37,7	2,5	6,4	1,8
Cypr Cyprus	802	802	–	100,0	8,7	8,7	–
Dania Denmark	1109	1011	.	91,2	2,6	2,4	.
Estonia Estonia	1238	665	573	53,7	2,8	2,4	3,6
Finlandia Finland	1427	423	1004	29,6	0,4	0,2	0,7

^a Dane Eurostatu-baza danych New Cronos.

^a Eurostat New Cronos database.

TABL. 12.36 TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE W KRAJACH UNII EUROPEJSKIEJ I KANDYDUJĄCYCH W 2012 R. (dok.)
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN THE EU MEMBER AND CANDIDATE STATES, IN 2012 (cont.)

KRAJ COUNTRY	Liczba obiektów bazy noclegowej Number of establishments			Udział obiektów z obszarów nadmorskich w ogółem w % Total share of establishments in coastal regions, in %	Liczba obiektów na 100 km ² ogółem Total number of establishments per 100 sq km	Liczba obiektów na 100 km ² obszarów nadmorskich Number of establishments per 100 sq km, coastal	Liczba obiektów na 100 km ² obszarów nie nadmorskich Number of establishments per 100 sq km, non-coastal
	ogółem total	na obszarach nadmorskich in coastal area	na obszarach pozanadmorskich in non-coastal area				
Francja France	28480	7453	21027	26,2	4,5	3,0	5,5
Grecja Greece	28005	.	.	.	21,3	.	.
Hiszpania Greece	45740	15835	29905	34,6	9,0	10,2	8,5
Holandia Netherlands	6851	2122	4729	31,0	16,5	10,1	23,0
Irlandia Ireland	8098	.	.	.	11,6	.	.
Litwa Lithuania	1637	447	1190	27,3	2,5	8,6	2,0
Luksemburg Luxembourg	480	–	480	–	18,6	–	18,6
Łotwa Latvia	632	289	343	45,7	1,0	1,2	0,8
Malta Malta	158	158	–	100,0	50,0	50,0	–
Niemcy Germany	52776	8084	.	15,3	14,8	.	.
Polska Poland	9483	1964	7519	20,7	3,0	4,5	2,8
Portugalia Portugal	2349	1505	844	64,1	2,5	4,0	1,5
Czechy Czech Republic	10057	–	10057	–	12,8	–	12,8
Rumunia Romania	5113	532	4581	10,4	2,1	3,4	2,1
Słowacja Slovakia	2907	–	2907	–	5,9	–	5,9
Słowenia Slovenia	.	.	.	.	.	.	.
Szwecja Sweden	4142	1837	2305	44,4	0,9	0,6	1,7
Węgry Hungary	4071	–	4071	–	4,4	–	4,4
Wielka Brytania United Kingdom	86597	49790	.	57,5	34,8	23,2	–
Włochy Italy	157228	72930	84298	46,4	52,2	40,2	70,2
KRAJE KANDYDUJĄCE CANDIDATE COUNTRIES							
Chorwacja Croatia	57808	55497	2311	96,0	102,2	.	.
Czarnogóra Montenegro	524	391	133	74,6	3,8	.	.
Islandia Iceland	888	776	112	87,4	0,9	0,1	–
Turcja Turkey	.	.	.	.	.	.	.

a Dane Eurostatu-baza danych New Cronos.

a Eurostat New Cronos database.

TABL. 12.37 **NOCLEGI UDZIELONE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH W 2012 R.***OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ESTABLISHMENTS IN COASTAL AREAS*

Kraj	Ogółem <i>Total</i>	W tym na obszarach nadmorskich <i>Of which in coastal areas</i>		Na pozostałych obszarach <i>In other areas</i>
		noclegi <i>overnight stays</i>	w % z ogółem <i>in % of the total</i>	
Austria	109540720	–	–	109540720
Belgia	31267441	6607348	21,1	24660093
Bułgaria	20252038	13792828	68,1	6459210
Cypr	14576573	14576573	100,0	–
Dania	28040235	25463303	90,8	2576932
Estonia	5544537	4396921	79,3	1147616
Finlandia	20317582	7788601	38,3	12528981
Francja	400525558	131765215	32,9	268760343
Grecja	78177354	.	.	.
Hiszpania	382670976	303005138	79,2	79665837
Holandia	84050408	25435740	30,3	58614669
Irlandia	28884907	.	.	.
Litwa	5741252	1387014	24,2	4354238
Luksemburg	2543830	–	–	2543830
Łotwa	3546736	2964743	83,6	581993
Malta	7832229	7832229	100,0	–
Niemcy	350349425	60749736	17,3	.
Polska	62014890	15162627	24,4	46852263
Portugalia	46781091	40715559	87,0	6065532
Czechy	43278457	–	–	43278457
Rumunia	19091379	3802075	19,9	15289304
Słowacja	10770328	–	–	10770328
Słowenia	9406009	2005876	21,3	7400133
Szwecja	48585972	29827512	61,4	18758460
Węgry	23169533	–	–	23169533
Wielka Brytania	303564528	140302228	46,2	.
Włochy	380711483	206125047	54,1	174586436
KRAJE CANDIDATE				
Chorwacja	62183925	59097785	95,0	3086140
Czarnogóra	9151236	8858226	96,8	293010
Islandia	3719126	3293567	88,6	425559
Turcja	.	.	.	.

NA OBSZARACH NADMORSKICH W KRAJACH UNII EUROPEJSKIEJ I KANDYDUJĄCYCH

OF THE EU MEMBER AND CANDIDATES STATES, IN 2012

Noclegi udzielone na 1 obiekt na obszarach <i>Overnight stays per 1 establishment in</i>		Udział rezydentów w udzielonych noclegach <i>Share of residents in overnight stays</i>			Country
nadmorskich <i>coastal areas</i>	nieprzybrzeżnych <i>non-coastal areas</i>	ogółem <i>total</i>	na obszarach nadmorskich <i>coastal areas</i>	na pozostałych obszarach <i>non-coastal areas</i>	
–	5378,6	29,6	–	29,6	<i>Austria</i>
8693,9	5973,9	47,4	59,5	44,2	<i>Belgium</i>
13262,3	3759,7	33,6	18,4	66,0	<i>Bulgaria</i>
18175,3	–	7,5	7,5	–	<i>Cyprus</i>
25186,3	.	65,7	65,2	70,8	<i>Denmark</i>
6611,9	2002,8	31,0	21,6	67,4	<i>Estonia</i>
18412,8	12479,1	71,4	62,9	76,8	<i>Finland</i>
17679,5	12781,7	68,8	75,7	65,4	<i>France</i>
.	.	.	.	.	<i>Greece</i>
19135,2	2664,0	36,4	28,0	68,5	<i>Spain</i>
11986,7	12394,7	66,9	63,3	68,4	<i>Netherlands</i>
.	.	59,0	.	.	<i>Ireland</i>
3102,9	3659,0	53,3	72,2	47,3	<i>Lithuania</i>
.	5299,6	9,7	.	9,7	<i>Luxembourg</i>
10258,6	1696,8	31,5	24,3	68,3	<i>Latvia</i>
49571,1	–	4,3	4,3	–	<i>Malta</i>
7514,8	.	80,5	92,1	78,1	<i>Germany</i>
7720,3	6231,2	80,8	79,7	81,2	<i>Poland</i>
27053,5	7186,6	37,9	33,4	68,6	<i>Portugal</i>
0,0	4303,3	49,6	–	49,6	<i>Czech Republic</i>
7146,8	3337,5	82,8	94,7	79,8	<i>Romania</i>
–	3705,0	62,5	–	62,5	<i>Slovakia</i>
.	.	39,4	44,1	38,1	<i>Slovenia</i>
16237,1	8138,2	76,7	75,5	78,7	<i>Sweden</i>
–	5691,4	50,8	–	50,8	<i>Hungary</i>
2817,9	.	65,3	85,7	47,7	<i>United Kingdom</i>
2826,3	2071,1	52,6	56,5	47,9	<i>Italy</i>
KANDYDUJĄCE COUNTRIES					
1022	26908	8,2	6,9	33,5	<i>Croatia</i>
16905	68806	11,0	10,3	32,3	<i>Montenegro</i>
3709	33206	22,7	22,2	26,5	<i>Iceland</i>
.	.	.	.	.	<i>Turkey</i>